petit futé

2022-2023

Slovaquie

VERSION NUMÉRIQUE OFFERTE

COUNTRY GUIDE

www.petitfute.com

VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF

TAPEZ **PETITFUTE.APP**
DANS LE NAVIGATEUR
DE VOTRE SMARTPHONE.

PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE
DÈS QU'ELLE A CE PICTO !

VOUS AUREZ ACCÈS À DES VIDÉOS,
PLAYLISTS, GALERIES PHOTOS…

PENDANT
VOTRE VOYAGE,
PRENEZ EN PHOTO
CETTE PAGE ET
VOUS AUREZ
LES BONNES
ADRESSES AUTOUR
DE VOUS !

CEUX QUI AIMENT
BIEN LES QR CODE
PEUVENT SCANNER
CELUI-CI SANS PASSER
PAR PETITFUTE.APP

La grotte de Domica.

© IZABELA KRECIOCH - SHUTTERSTOCK.COM

Slovaquie
AU CŒUR DE LA NATURE

Enfoncée au cœur de l'Europe centrale, la Slovaquie incarne parfaitement l'imaginaire romantique de ces terres aux confins de notre Europe : mystérieuses, fascinantes et méconnues. Venir en Slovaquie c'est découvrir tout d'abord une nature exceptionnelle : des chaînes de montagne grandioses, des majestueuses Tatras aux énigmatiques Malá Fatra, terrains de jeu des randonneurs et alpinistes ; des forêts à ne plus en finir, peuplées par l'ours brun qui vit en harmonie avec les hommes ; ou encore des grottes exceptionnelles qui prospèrent dans le sous-sol slovaque. La Slovaquie c'est aussi un patrimoine historique remarquable, marqué par ses châteaux forts vertigineusement accrochés à des blocs rocheux ; des centres-villes médiévaux remarquablement conservés ; ou encore des musées folkloriques revisitant chaleureusement l'architecture populaire. Dur à placer sur la carte, ce jeune pays a connu une histoire riche et tourmentée, marquée par presque 1 000 ans de domination hongroise, une soumission au voisin tchèque, ainsi que 40 ans de communisme. Ces périodes d'assujettissement ont forgé chez les Slovaques un fort patriotisme, qui se manifeste dans un plaisir certain à vous faire découvrir leur pays ou à vous en conter ses merveilles dans les nombreuses tavernes et auberges autour d'une bonne bière ou d'un verre d'eau-de-vie. La Slovaquie est un pays aux charmes insoupçonnés, qui navigue entre tradition et modernité et ne demande qu'à être découvert.

PEFC™
10-31-1510
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

SOMMAIRE

Le château de Bojnice. © ZEDSPIDER - SHUTTERSTOCK.COM

6 INSPIRER

Bravez l'inconnu hors des sentiers battus dans cette contrée de l'Est. Dans un cadre naturel exceptionnel, la Slovaquie vous réservera plein de surprises.

6 : Quand y aller ?
8 : Les bonnes raisons d'y aller
11 : Les 12 mots-clés
13 : Interview audio / vidéo
14 : Tableau distance circuler
16 : Idées de séjour
19 : Pratique

37 DÉCOUVRIR

Une terre d'aventure, vrai terrain de jeu pour les amoureux de la nature, des traditions et un patrimoine qui témoignent de l'histoire tumultueuse du pays.

38 : Les ours bruns de Slovaquie
42 : Les églises en bois
45 : Eaux thermales
47 : Géographie
50 : Nature
54 : Climat
56 : Environnement
58 : Histoire
66 : Les enjeux actuels
69 : Architecture
73 : Beaux-Arts
76 : Musiques et Scènes
79 : Littérature
82 : A l'écran
83 : Population
86 : Société
89 : Religions
92 : Que rapporter ?
94 : Sports et loisirs
95 : Gastronomie
99 : Agenda

109 BRATISLAVA

Porte d'entrée du pays, Bratislava est une petite capitale à l'ambiance provinciale. Moteur économique du pays, elle est sans cesse en mutation.

114 : Se repérer / Se déplacer
116 : À voir / À faire
129 : Se loger
134 : Se régaler
139 : Faire une pause
142 : [se] faire plaisir
144 : Bouger & Buller
146 : Sortir

Bratislava. © EMPERORCOSAR - SHUTTERSTOCK.COM

149 SLOVAQUIE OCCIDENTALE

Les Petites Carpates et ses vignes pour déguster du vin local, des châteaux à visiter et des thermes pour se relaxer, voilà le programme !

154 : Les environs de Bratislava
164 : Route des vins des petites Carpates
171 : De Komarno à Trenčín

193 SLOVAQUIE CENTRALE

Région la plus sauvage du pays, nature intacte à portée de main, voyage au pays des riches villes minières : Banská Štiavnica est la plus jolie ville du pays !

200 : De Banská Štiavnica à Čadca
241 : Vallée de Rajecka
244 : Malá Fatra
250 : Vallée de l'Orava

255 TATRAS

Les plus hautes montagnes et la zone la plus touristique du pays, en plein boom économique. Très fréquentée mais naturelle et authentique.

260 : Hautes Tatras
292 : Basses Tatras

Les monts enneigés des Hautes Tatras. © BORIEVKY - SHUTTERSTOCK.COM

Le paradis slovaque. © KOHY - SHUTTERSTOCK.COM

303 SLOVAQUIE ORIENTALE

Partie oubliée du pays qui vit à un autre rythme, elle séduira les plus aventuriers qui voudront se rendre à l'Est, un peu plus loin des standards occidentaux.

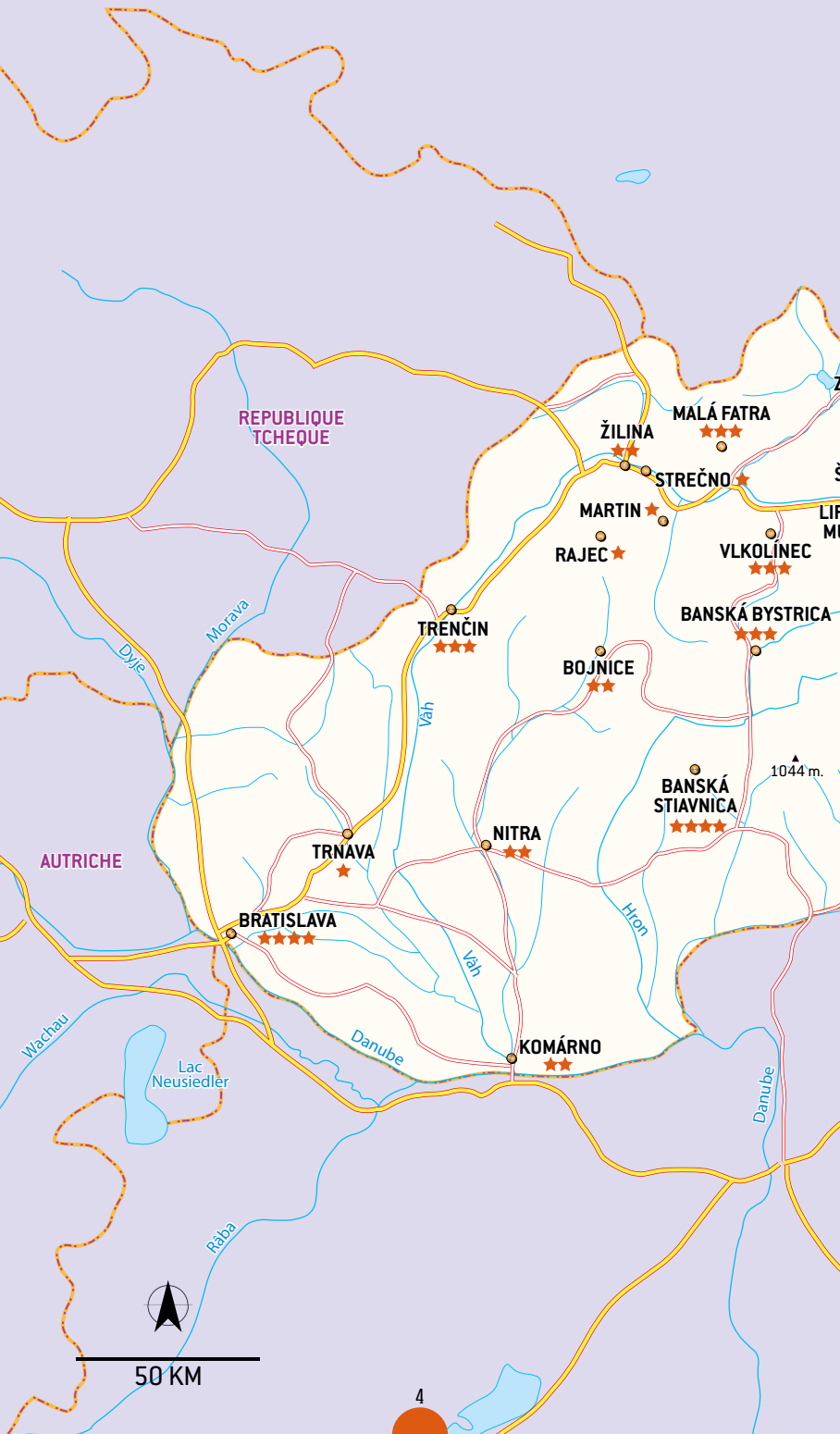
308 : Les régions de Košice et de Gemer
325 : La région de Spiš
339 : Parc national du Paradis slovaque (Slovenský Raj)
343 : Les régions de Šariš et de Zemplin

367 ORGANISER SON SÉJOUR

Voyager de nos jours n'est plus comme avant, ici vous trouverez des conseils pour bien organiser votre séjour.

368 : Pratique
372 : S'y rendre
373 : Séjours et circuits
376 : Se loger
377 : Se déplacer
378 : S'informer
382 : Index

© ZEDSPIDER - SHUTTERSTOCK.COM


REPUBLIQUE TCHEQUE
AUTRICHE
MALÁ FATRA
ŽILINA
STREČNO
MARTIN
RAJEC
VLKOLÍNEC
BANSKÁ BYSTRICA
TRENČIN
BOJNICE
BANSKÁ STIAVNICA
1044 m.
NITRA
TRNAVA
BRATISLAVA
KOMÁRNO
Morava
Dyje
Váh
Hron
Danube
Wachau
Lac Neusiedler
Rába
50 KM

POLOGNE
MONTAGNES DES CARPATES
ČERVENÝ KLÁŠTOR
BARDEJOV
MEDZILABORCE
ŽUBEREC
MONTS TATRAS
ŽDIAR
STARÁ ĽUBOVŇA
TATRANSKÁ LOMNICA
SMOKOVEC
KEŽMAROK
SABIMOV
ŠTRBSKÉ PLESO
SPIŠSKÁ SOBOTA
Torysa
PTOVSKY
UKULÁS
LEVOČA
PREŠOV
1076 m.
DEMÄNOVSKÁ DOLINA
SPIŠSKÁ NOVA VES
MICHALOVCE
2043 m.
JASNÁ
Hron
SLANSKE VRCHY
1477 m.
KOŠICE
ROŽNÁVA
LE KARST SLOVAQUE
Hernád
Bodrog
Tisza
Sajo
HONGRIE
ROUMANIE

QUAND Y ALLER

JANVIER

-3° / 2°

SALON DU TOURISME (ITF SLOVAKIATOUR)
(BRATISLAVA)
Le salon du tourisme se déroule tous les ans dans l'enceinte du parc des expositions de Bratislava. Une bonne dose d'inspiration.

$

FÉVRIER

-2° / 4°

$

MARS

1° / 9°

FESTIVAL DU PRINTEMPS MUSICAL (HUDOBNÁ JAR)
(BANSKÁ BYSTRICA)
Le printemps musical est un événement majeur de la ville de Banská Bystrica. De grands artistes s'y produisent tous les ans.

$

JUILLET

16° / 26°

FESTIVAL FOLKLORIQUE DE DETVA
(DETVA)
L'un des plus vieux festivals folkloriques du pays a fêté son 50e anniversaire en 2016. Cet événement à Detva est à ne pas manquer.

POHODA FESTIVAL
(TRENČÍN)
Le plus grand festival du pays se déroule à Trenčin. Plus de 30 000 spectateurs se rassemblent pour faire la fête pendant trois jours.

$ $ $

AOÛT

16° / 26°

FESTIVAL FOLKLORIQUE (PODROHÁČSKE SLÁVNOSTI,)
(ZUBEREC)
Zuberec organise ce festival folklorique qui se déroule sur 3 jours. Certaines représentations ont lieu dans et autour du *skansen*.

FESTIVAL D'ARTISANAT
(BANSKÁ ŠTIAVNICA)
Des artisans de Slovaquie, de Pologne, de Hongrie et de Tchéquie gagnent Banská Štiavnica pour partager leurs savoir-faire.

$ $ $

SEPTEMBRE

12° / 22°

FOIRE DE BANSKÁ BYSTRICA (RADVANSKÝ JARMOK)
(BANSKÁ BYSTRICA)
La foire de Banská Bystrica commémore son histoire avec reconstitutions historiques, marché, concerts... Riche programme culturel.

VENDANGES DES PETITES CARPATES
La fête des vendanges à Bratislava-Rača, Pezinok et Modra est le moment pour goûter le Burčiak, vin en cours de fermentation.

$ $

La meilleure période pour y aller s'étend de mi-mai à fin septembre. La météo et le terrain sont idéaux pour partir en randonnée. Il fait même encore souvent beau en septembre-octobre. La saison des sports d'hiver commence fin décembre et dure jusqu'en mars suivant l'altitude et l'enneigement. Les tarifs des hôtels évoluent suivant les saisons et s'adaptent au marché. La Slovaquie est un pays à deux faces, vert de nature ou blanc de neige, à vous de faire votre choix.

AVRIL

6° / 16°

MARATHON DE BRATISLAVA
(BRATISLAVA)
Le rendez-vous des coureurs à pied ! Le marathon vous offre la possibilité de découvrir la ville sous un angle différent.

$

MAI

11° / 21°

FESTIVAL DU FILM SUR L'ENVIRONNEMENT
(BANSKÁ BYSTRICA)
Ce festival se déroule à Banská Bystrica, c'est l'occasion de découvrir des films sur l'environnement.

SAINT-URBAIN (SVÄTÝ URBAN)
(MODRA)
Les viticulteurs partenaires de l'association de la route des vins des Petites Carpates ouvrent leurs caves.

$ $

JUIN

14° / 24°

ÉTÉ DE LA CULTURE (KULTÚRNE LETO)
(BRATISLAVA)
La vieille ville de Bratislava s'enflamme au son des concerts de jazz ou de musique classique.

FÊTES DU COURONNEMENT DU ROI DE HONGRIE
(BRATISLAVA)
Ce week-end nous rappelle que Bratislava a été une ville royale. Le couronnement du roi est rejoué en costumes d'époque.

$ $

OCTOBRE

7° / 15°

FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE
(BRATISLAVA)
Ce festival, à Bratislava, est l'un des plus anciens et des plus prestigieux du pays. Au programme : concerts, opéras et ballets.

BRATISLAVA JAZZ DAYS – BJD
(BRATISLAVA)
Un festival de jazz qui accueille les stars du genre et les *jazzmen* slovaques à travers les clubs et les bars de Bratislava.

$

NOVEMBRE

3° / 8°

OUVERTURE DES MARCHÉS DE NOËL (VIANOČNÉ TRHY)
(BANSKÁ BYSTRICA)
Où que vous soyez, boire un verre de vin chaud au marché de Noël est un incontournable si l'on veut s'imprégner de la vie locale.

$

DÉCEMBRE

0° / 4°

NOËL (ŠVIATOK VIANOČNY)

© MASTISLAV SEDLAK SK - SHUTTERSTOCK.COM

Les fêtes de Noël commencent dès le 24 avec le réveillon et se poursuivent le 25 et le 26. Les commerces sont alors fermés.

$

LES BONNES RAISONS D'Y ALLER

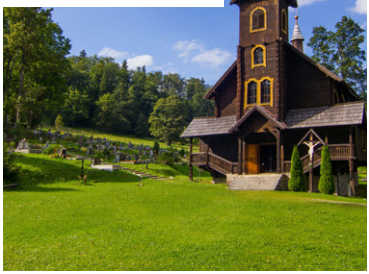
© RUSM - ISTOCKPHOTO.COM

UN PETIT PARADIS DE NATURE MÉCONNU

23 % du territoire en zone protégée, trois quarts recouverts de montagne, 40 % de forêt.

UN RICHE PATRIMOINE ARCHITECTURAL

L'architecture sacrée slovaque est symbolisée par les églises en bois, surtout à l'est.



© MARCIN KRZYZAK - SHUTTERSTOCK.COM

© LUIGI PAESANO - SHUTTERSTOCK.COM

RENCONTRER DES ANIMAUX SAUVAGES

40 000 espèces d'animaux sont recensées : lynx, élan, chamois, loup et ours brun.

© RADU CADAR - SHUTTERSTOCK.COM

L'HÉRITAGE HISTORIQUE

La Slovaquie offre au voyageur plus de cent châteaux et deux fois plus de manoirs.

© MARIANVEJCIK - ISTOCKPHOTO.COM

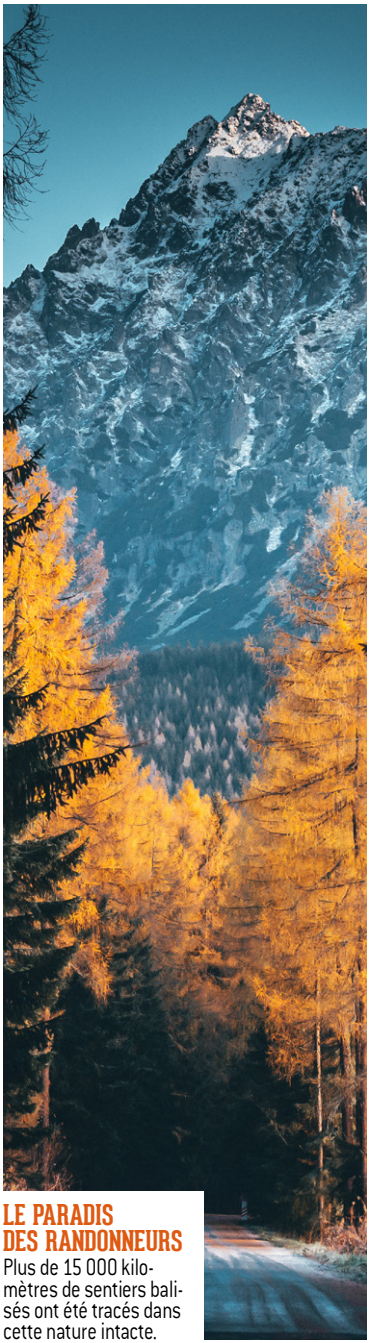
GOÛTER AUX ALCOOLS LOCAUX

Ici, on boit pas mal, la bière est très consommée et pas chère.

© JUREK ADAMSKI - SHUTTERSTOCK.COM

EAUX THERMALES : CURE OU BAIGNADE

Le pays offre un grand nombre de sources thermales aux diverses vertus thérapeutiques.



© KOVOP58 - SHUTTERSTOCK.COM

LE PARADIS DES RANDONNEURS

Plus de 15 000 kilomètres de sentiers balisés ont été tracés dans cette nature intacte.

LES BONNES RAISONS D'Y ALLER

LES SPORTS D'HIVER

Chaque massif a plusieurs domaines skiables, offrant la possibilité de skier pas cher.

© STANISLAVHUSZAR - ISTOCKPHOTO.COM

© ITSTUDIO - SHUTTERSTOCK.COM

LES GROTTES

La Slovaquie a plus de 7 000 grottes dont une d'aragonite, unique sur ce continent.

© MILAN NOGA - SHUTTERSTOCK.COM

LES SKANZENS

Ces musées en plein air regroupent dans un même lieu les maisons typiques d'une région.

LES 12 MOTS-CLÉS

#AUTOMOBILE

La Slovaquie est un pays paradoxal sur le plan de l'automobile. Il fait partie des trois pays de l'UE ayant le moins de voitures par habitant ; *a contrario*, c'est celui qui en produit le plus. La combinaison entre les avantages fiscaux, les salaires et la qualification des ouvriers a poussé Peugeot, Volkswagen ou Kia à y installer leurs usines.

#CARPE DE NOËL

Parmi les nombreuses traditions de Noël en Slovaquie, une peut nous sembler quelque peu surprenante. La carpe est un aliment obligatoire du soir de la Nativité. Cependant, elle est achetée vivante et laissée dans la baignoire, avant de se faire tuer au dernier moment. Ensuite, le poisson est frit ou pané et servi avec une salade de pommes de terre.

© MARCIN_KADZIOLKA - ISTOCKPHOTO.COM

#CENTRE DE L'EUROPE

Ne dites pas à des Slovaques qu'ils sont d'Europe de l'Est, car le centre de l'Europe se trouve chez eux ! Il est exactement au sommet de la colline Krahule, près de la ville de Kremnica en Slovaquie centrale. Ils sont au centre d'une Europe qui s'étend de l'Atlantique à l'Oural et qui englobe l'Ukraine et la Biélorussie, ils y sont attachés.

#CYRILLE ET MÉTHODE

Ce sont deux évangélisateurs grecs, envoyés au IX^{e} siècle en Grande Moravie pour répandre le christianisme byzantin. Cyrille a inventé pour les Slaves, peuple sans écriture, le glagolitique, alphabet devenu le cyrillique. Méthode a quant à lui traduit la Bible. Ce sont les fondateurs du savoir et de la culture slovaque, leur croix orne le drapeau.

#FUJARA

Très longue flûte en bois de sureau avec trois trous utilisée originellement par les bergers slovaques. Pendant les XIX^{e} et XX^{e} siècles, la *fujara* s'est progressivement déplacée d'outil de travail en instrument de musique, grâce à la diffusion de la musique folklorique. Cet instrument a été inscrit fin 2005 sur la liste du patrimoine de l'Unesco.

© MICHAL KNITL - SHUTTERSTOCK.COM

#HAUTES TATRAS

Étrangeté géologique, la chaîne des Tatras s'élève jusqu'à 2 655 m dans une vision surréelle d'une longue plaine qui entoure la ville de Poprad. Ses pics escarpés et violemment accidentés sont un véritable paradis pour les randonneurs et alpinistes. La beauté de ces sommets opère sur les Slovaques qui s'en sont emparés comme leur symbole.

© GOSIEK-B - ISTOCKPHOTO.COM

#JURAJ JÁNOŠIK

Il est considéré comme le Robin des Bois slovaque. Rebelle et brigand, ex-soldat de l'armée, il a sévi jusqu'à sa condamnation à mort en 1713. Durant cette époque trouble de rébellion aristocratique, il a forgé sa légende « en prenant aux riches pour redistribuer aux pauvres ». Son histoire a inspiré de nombreux romans, pièces de théâtre et films.

LES 12 MOTS-CLÉS

#KRČMA

« Bar » ou « taverne ». Ce mot revient assez souvent dans les discussions (*Ideme do krčmy*, on va au bistrot). Les tavernes en Slovaquie sont d'importants lieux de vie sociale, et ce principalement dans les petits villages. C'est le lieu de rencontre traditionnel de toute la population qui se retrouve ici autour d'une bière plutôt que chez soi.

#OSADA

Osada signifie localité, mais se traduirait plutôt par ghetto tsigane. Profondément discriminées, les populations roms vivent à la marge économique et souvent géographique des villes slovaques. Dans l'est du pays principalement, presque chaque ville compte son *osada*, séparée physiquement des autres quartiers par une route, une rivière ou un mur.

#TITRES

En Slovaquie, comme souvent dans les pays d'Europe centrale, les personnes se présentent ou sont introduites par leur titre. Vous trouverez sur les boîtes aux lettres les diminutifs *Ing* (*Inžinier*/ingénieur), *Dr* ou *PhD.* (*Doktor* pour les titulaires d'un doctorat) suivis du nom de famille. Ces titres sont aussi importants à l'oral qu'à l'écrit.

#TRAITÉ DE TRIANON

Signé le 4 juin 1920 à la suite du premier conflit mondial, ce traité a abouti au démantèlement du royaume de Hongrie au profit notamment de la Slovaquie. Aujourd'hui, près de 9 % de la population demeure magyarophone et reste très attachée à la Hongrie. Apres des périodes de tensions, la situation semble apaisée depuis l'intégration à l'UE.

#VALAŠKA

Hache traditionnelle des bergers des Carpates. Richement ornée et pouvant atteindre jusqu'à un mètre de haut, elle servait d'arme d'appoint et de bâton de marche. Aujourd'hui, cette hache se trouve le plus souvent dans les musées d'art populaire. Des versions plus légères sont encore utilisées lors de danses folkloriques (comme la danse *ozdemok*).

© TEMPISCH - SHUTTERSTOCK.COM

VOUS ÊTES D'ICI, SI...

- **Vous enlevez vos chaussures** après avoir franchi le seuil de la porte si vous êtes invité. En général, dans chaque logement, un espace est prévu à cet effet avec un banc et vos hôtes vous prêteront les chaussons dédiés aux invités.
- **Vous ne faites pas la bise** pour les salutations mais serrez la main. La bise se fera peut-être un jour si un niveau d'intimité ou de camaraderie est passé.
- **Vous avez la culture du bar et partagez votre table.** Pour la jouer local, finissez votre soirée au comptoir par une *kapurková*, la dernière boisson, une tournée de shots avant de rentrer chez soi.
- **Vous mangez au resto le midi.** Tous les restaurants du pays proposent un *denne menu*, menu du midi en semaine pour un prix variant entre 3,50 € et 8 €. C'est comme ça que les Slovaques déjeunent, et c'est bon avec une soupe pour commencer, peu importe la saison.
- **Vous avez le réflexe de rentrer en taxi.** Les taxis sont bon marché, entre 2,50 € et 5 € la course en ville, alors faites comme les locaux.

MA SLOVAQUIE

Par Lucia Palenkasova, guide slovaque

Interview

Lucia est une jeune Slovaque amoureuse de la nature de son pays. Née à Banská Bystrica, elle partage sa passion avec les voyageurs qu'elle guide dans tous les recoins du pays qu'elle connaît comme sa poche. Organisation, efficacité, écoute, contact chaleureux, français irréprochable, elle maîtrise son sujet et sait s'adapter à toutes les situations pour rendre un séjour merveilleux.

DISTANCES
TEMPS DE TRAJET

	BRATISLAVA	TRNAVA	NITRA	BANSKÁ ŠTIAVNICA	ZVOLEN
BRATISLAVA		53 KM 43mn 25mn	92 KM 31h 1h45	173 KM 2h 4h15	196 KM 2h 3h
TRNAVA	56 KM 45mn 45mn		47 KM 45mn 1h45	129 KM 1h30 5h45	151 KM 1h30 3h45
NITRA	96 KM 1h15 1h30	50 KM 45mn 2h15		85 KM 1h15 3h30	107 KM 1h15 2h15
BANSKÁ ŠTIAVNICA	174 KM 2h15 4h15	129 KM 1h30 4h15	85 KM 1h15 4h30		32 KM 45mn 1h
ZVOLEN	196 KM 2h15 3h	151 KM 1h30 3h15	107 KM 1h15 3h15	32 KM 45mn 1h	
BANSKÁ BYSTRICA	212 KM 2h15 3h30	167 KM 1h45 3h30	123 KM 1h15 2h15	48 KM 45mn 1h45	21 KM 30mn 30mn
MARTIN	231 KM 2h30 2h30	168 KM 2h 2h45	144 KM 1h45 4h	89 KM 1h30 2h45	79 KM 1h15 1h45
ŽILINA	201 KM 2h15 2h30	156 KM 1h30 2h	166 KM 2h 2h45	118 KM 2h 3h15	108 KM 1h45 2h
POPRAD	328 KM 3h45 4h30	282 KM 3h15 4h	239 KM 2h45 4h45	164 KM 2h15 4h45	137 KM 2h 3h45
MAR KOSICE BELLA	406 KM 4h45 6h	360 KM 4h15 5h30	317 KM 3h45 6h15	242 KM 3h15 5h	211 KM 2h45 3h45
LEVOČA	354 KM 3h45	308 KM 3h15	264 KM 3h	190 KM 2h30	162 KM 2h
BARDEJOV	445 KM 5h 7h45	399 KM 4h30 7h15	356 KM 4h 9h30	281 KM 3h30 10h15	254 KM 3h15 6h45

La voiture est un excellent choix pour voyager en Slovaquie. L'état des routes est bon, et la sécurité s'améliore même si certaines conduites dangereuses persistent. De nombreuses pompes à essence fournissent tous les carburants, certaines 24h/24. Meilleur moyen de voyager, le bus offre le réseau le plus développé et le moins cher. Chaque ville et chaque village slovaques sont desservis par les bus à une plus grande fréquence que les trains. Leréseau ferroviaire slovaque est étendu, organisé, mais assez lent.

BANSKÁ BYSTRICA	MARTIN	ŽILINA	POPRAD	MAR KOSICE BELLA	LEVOČA	BARDEJOV
214 KM 2h15 3h30	**231 KM** 2h30 3h15	**203 KM** 2h15 2h	**328 KM** 3h45 3h45	**404 KM** 4h45 5h15	**353 KM** 3h45	**445 KM** 5h 7h30
169 KM 1h45 4h	**186 KM** 2h30 2h45	**158 KM** 1h45 1h30	**283 KM** 3h15 3h15	**359 KM** 4h15 4h45	**308 KM** 3h30	**400 KM** 4h30 7h15
125 KM 1h15 3h15	**144 KM** 1h45 4h30	**168 KM** 2h 3h30	**239 KM** 3h 5h15	**315 KM** 3h45 6h30	**264 KM** 3h	**356 KM** 4h15 9h30
51 KM 1h 1h45	**89 KM** 1h30 3h	**118 KM** 2h 3h15	**165 KM** 2h15 5h	**240 KM** 3h15 6h30	**190 KM** 2h30	**281 KM** 3h45 8h30
24 KM 30mn 30mn	**79 KM** 1h15 1h45	**108 KM** 1h45 2h15	**138 KM** 2h 3h45	**209 KM** 3h 5h15	**162 KM** 2h	**254 KM** 3h15 6h30
	61 KM 1h15 1h15	**90 KM** 1h30 1h45	**117 KM** 1h45 3h15	**228 KM** 2h45 4h45	**141 KM** 2h	**233 KM** 3h 7h15
60 KM 1h 1h15		**29 KM** 45mn 45mn	**122 KM** 1h45 2h15	**233 KM** 2h45 3h30	**147 KM** 1h45	**238 KM** 3h 6h15
88 KM 1h30 1h45	**29 KM** 45mn 30mn		**140 KM** 2h 2h	**252 KM** 3h 3h15	**165 KM** 2h	**257 KM** 3h15 5h
118 KM 1h45 3h15	**119 KM** 1h30 2h	**140 KM** 1h45 1h45		**119 KM** 1h30 1h30	**32 KM** 30mn	**124 KM** 1h45 3h15
230 KM 2h45 4h45	**231 KM** 2h45 3h30	**251 KM** 3h 3h30	**111 KM** 1h15 1h30		**91 KM** 1h45	**77 KM** 1h15 1h45
144 KM 2h	**145 KM** 1h45	**165 KM** 2h	**24 KM** 30mn	**92 KM** 1h15		**97 KM** 1h30
235 KM 3h 8h30	**236 KM** 3h 6h15	**257 KM** 3h15 5h	**117 KM** 1h30 3h15	**78 KM** 1h15 2h30	**97 KM** 1h15	

IDÉES DE SÉJOUR

La Slovaquie est un petit pays aux richesses insoupçonnées. Votre porte d'entrée sera probablement occidentale depuis Vienne, ou directement Bratislava. De nombreux tour-opérateurs proposent des séjours avec les capitales sur le Danube : Vienne, Bratislava, Budapest. Ces programmes sont attrayants, mais nous vous conseillons, si vous avez envie de découvrir la « vraie » Slovaquie, de vous aventurer à l'intérieur du pays. La capitale est très bien reliée au reste du pays et les environs sont facilement accessibles en bus ou en train. Il faut compter entre 10 et 15 jours pour faire le tour du pays. Plus votre séjour sera long, plus vous pourrez vous aventurer vers l'est et ses nombreuses églises en bois. Les incontournables sont Banská Štiavnica, la perle de la Slovaquie, les Gorges du Dunajec pour une descende en radeau, l'impressionnant Château de Spiš, ou le parc du Paradis slovaque pour une randonnée unique.

UNE SEMAINE EN SLOVAQUIE

Nous vous proposons une boucle d'une semaine qui vous emmènera à la découverte de la moitié ouest de la Slovaquie, avec un mélange équilibré de villes, de parcs naturels et de sites inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

› Bratislava

Découverte de la capitale slovaque. Le meilleur moyen d'explorer cette ville qui demeure trop méconnue reste de se perdre dans son dédale de ruelles et places médiévales. Rendez-vous au château qui surplombe la ville pour des vues d'exception sur le Danube et l'Autriche au loin. De retour dans le centre, passez par la **cathédrale Saint-Martin** (p.117) qui abrita de 1563 à 1830 les couronnements des rois de Hongrie. Suivez les traces du sacre des monarques à travers la ville grâce aux repères au sol (en forme de couronne). Enfin, installez-vous aux terrasses des nombreux cafés pour une délicieuse bière locale bien méritée.

Si l'architecture communiste n'inspire à beaucoup qu'un dégoût souvent légitime, Bratislava ★★★★ représente pourtant une occasion unique de dénicher des exemples frappants de fonctionnalisme. Traversez le pont « OVNI », jusqu'au quartier de Petrzalka ★★, où vous vous retrouverez plongé dans une forêt de constructions bétonnées parfaitement identiques !

› Autour de Bratislava

Biofarma Priroda est une ferme biologique construite sur le terrain de l'ancien jardin botanique créé pendant la période soviétique et vite abandonné pour s'installer plus au centre de Bratislava ★★★★. À environ 20 km du centre de la capitale, accessible en voiture et même partiellement à vélo, l'objectif de Biofarma est tout d'abord d'approvisionner les restaurants et les pubs de ses propriétaires en pain et fromage bio. Cependant, le domaine est maintenant ouvert au public et accueille petits et grands pour un bol d'air frais, des spécialités slovaques populaires et oubliées ou encore des démonstrations de fabrication du pain et du fromage. L'endroit abrite, en plus des brebis laitières de race française, d'autres animaux sauvés d'un destin parfois bien tragique. Un lieu idéal pour fuir les touristes étrangers.

› Route des vins et environs de Bratislava

La région autour de Bratislava ★★★★ regorge de magnifiques châteaux et de vignobles injustement sous-estimés. Cheminez tranquillement à travers les collines des Petites Carpates qui s'étendent au nord-est de la capitale jusqu'à **Modra** (p.168), le centre viticole slovaque. Vertigineusement suspendu à flanc de falaise, le magnifique **château de Devin** (p.118) représente une halte idéale pour découvrir un fort médiéval.

› Les Mala Fatra

La ville universitaire de Zilina peut représenter un point de chute agréable pour explorer les merveilles aux alentours. Le Parc naturel des Mala Fatra annonce les Hautes **Tatras** (p.255) à venir : petites montagnes inhabitées, nature verdoyante, faune et flore foisonnantes. Partez à la découverte du Robin des Bois local, Juraj Janosikm, illustre voleur qui détroussait les plus riches pour donner aux pauvres.

› Vlkolínec

Après un détour par **Martin** ★ (p.226), pivot de l'émergence patriotique et des premiers soubresauts nationalistes slovaques, rendez-vous dans l'incroyable village inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, Vlkolínec. Composé d'une quarantaine de maisons folkloriques

tout en bois, le village est joliment accroché dans les collines verdoyantes.

› Banska Bystrica

Ville minière, au cœur d'une région qui produisait, au XV[e] siècle, 40 % de la production aurifère européenne, **Banska Bystrica** ★★★ (p.210) s'étend aujourd'hui lascivement dans un dédale de petites rues piétonnes. Ville étudiante à l'atmosphère détendue, ne manquez pas sa place principale Namestie SNP et la Matejov dom (maison de Matthias), une magnifique demeure gothique haute de six étages.

› Banska Stiavnica

À 54 kilomètres de Banska Bystrica se trouve **Banska Stiavnica,** ★★★★ (p.200) assurément une des plus belles villes de Slovaquie, ce qui lui a valu d'être inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. Cette ancienne ville minière, où étaient extraits de l'or et de l'argent, était une des plus riches du royaume de Hongrie dès le XIII[e] siècle.

À LA DÉCOUVERTE DE LA SLOVAQUIE

Cet itinéraire d'ouest en est permet de s'enfoncer progressivement dans la Slovaquie profonde et plus typique. Il est organisé autour de sites majeurs inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco. Ce tracé offre la possibilité de voir les plus grandes richesses historiques, culturelles et naturelles du pays.

› Bratislava

Capitale et porte d'entrée du pays, Bratislava ★★★★, avec environ 455 000 habitants, est la plus grande ville de Slovaquie. Balade dans la vieille ville où se concentrent tous les plus beaux sites et musées, la **cathédrale Saint-Martin** (p.117), la place principale avec le palais présidentiel, puis le château qui surplombe la ville et le Danube. Le centre historique est petit, mais il offre la possibilité de se laisser porter par le charme de son architecture typique. Pour avoir une vue imprenable de la capitale, il faut monter en haut de la colline de Slavin où est érigé un monument de l'Armée rouge à la mémoire des soldats libérateurs de la Slovaquie.

› Autour de Bratislava

Possibilité de visite du château en ruines de Devin, à environ 25 minutes en bus, ligne 29, départ depuis le nouveau pont. Ce château a une position stratégique au confluent du Danube et de la Morava. Le musée d'art contemporain Danubia, situé sur une petite péninsule au sud de Bratislava ★★★★, est également une excursion de choix. Outre les expositions permanentes, des œuvres de grands noms internationaux sont exposées temporairement.

Distance environ 50 km aller-retour pour chaque excursion.

› Trencin

À 180 kilomètres de Bratislava ★★★★, la petite ville de **Trencin** ★★★ (p.186) vous accueille dans une atmosphère détendue. Arpentez ses petites rues médiévales jusqu'à son château à flanc de rocher, magnifiquement éclairé la nuit venue. Installez-vous en fin de journée à l'une des nombreuses terrasses du centre-ville et contemplez la vie de cette charmante bourgade s'écouler sous vos yeux.

Le magnifique **château de Beckov** (p.186), à quelques kilomètres de Trencin, est l'une des merveilles médiévales slovaques.

› Hautes Tatras

Nous pourrions vous recommander de passer tout votre séjour dans les **Tatras** (p.255), ce paradis pour les randonneurs. Parc naturel, composé de trois chaînes de montagne, la région des **Tatras** (p.255) vous offre de magnifiques sommets montagneux, des lacs azuréens, ainsi qu'une faune et flore d'une diversité remarquable. Les **Tatras** (p.255) peuvent être pleinement appréciées de quelques bases arrières très agréables : **Tatranska Lomnica** ★★★ (p.267), Stary Smokovec ou encore Zdiar pour un séjour dans un village magnifiquement restauré tout en maisons de bois aux motifs traditionnels.

› Gorges de Dunajec

À la frontière entre Slovaquie et Pologne, la rivière Dunajec constitue une parfaite base pour expérimenter la joie des sports en eaux vives. Dans ce décor pittoresque, la rivière s'écoule entre des canyons à la hauteur vertigineuse. D'avril à octobre, vous pourrez descendre le Dunajec sur des radeaux en bois traditionnels gouvernés par des autochtones entre les villes de Cerveny Klastor et Lesnica. Idéal pour une expérience authentique et loin des sentiers battus.

› Levoca et le château de Spis

Levoca ★★ (p.330) repose en plein cœur du pays, le long de la route E50 qui relie Bratislava ★★★★ à **Kosice** ★★★★ (p.308). Cette magnifique petite ville à l'architecture médiévale est parfaitement conservée. Le centre de la ville regorge de bâtiments gothiques, Renaissance et baroques. Imprégnez-vous de l'ambiance particulière de la ville sur l'impressionnante place principale Namestie Majstra Pavla et sa belle mairie. Ne manquez pas non plus la cage de l'infamie où étaient exposées au public les femmes responsables de crimes mineurs.

Arrêtez-vous au magnifique château de Spis (p.338) qui surplombe la vallée environnante, sur la route vers Bardejov ★★★★ (p.350). Complexe monumental, la forteresse appartenait aux riches Saxons qui peuplaient les territoires des Spis au Moyen Âge.

› Le paradis slovaque

Une des plus belles régions du pays, paradis des randonneurs. Pas étonnant à ce que ce parc naturel ait hérité du nom de slovensky raj ★★★★ (paradis slovaque). De nombreux sentiers parfaitement balisés vous entraînent dans des marches dignes d'Indiana Jones, dans des forêts profondes, à travers des gorges impressionnantes et des échelles et des pontons en bois vertigineux.

La grotte de glace de Dobsinska Ladova Jaskyna (p.342), dans le même parc naturel, dévoile des intérieurs féeriques faits de formations de glace et de roches absolument inoubliables.

› Bardejov et les Églises de bois

Une des villes médiévales les mieux conservées de Slovaquie, Bardejov ★★★★ (p.350) affiche une place centrale à couper le souffle : 40 petites maisons gothiques parfaitement agencées qui entourent l'hôtel de ville (p.157) en son centre. Débutez la visite par un passage à l'église Saint-Gilles (p.260)et montez les marches vers sa tour pour une magnifique vue sur la ville et les campagnes environnantes. Passez également au musée des Icônes (p.353) situé de l'autre côté de la place, pour une collection passionnante d'objets d'art. Les noms sur les murs du Mémorial de la déportation des juifs pendant la Seconde Guerre mondiale montrent à quel point la communauté juive était importante à Bardejov ★★★★ (p.350) avant la guerre. Si aujourd'hui la ville n'en dénombre plus aucun, les passionnés d'histoire qui souhaitent que les jeunes générations se souviennent de cette tragédie mettent tout en œuvre pour rénover la synagogue vieille de 200 ans et les bâtiments adjacents.

Autour de Bardejov ★★★★ (p.350) et de Svidnik (p.358)se trouvent les plus belles églises en bois de toute la région. Souvent nichées dans de petits villages isolés, elles se révèlent des exemples d'architecture folklorique, construites uniquement en bois sans utiliser le moindre clou !

› Parc des Poloniny

Aux confins de la Slovaquie, de l'Ukraine et de la Pologne se trouve l'un des parcs les plus reculés et intacts du continent, le parc national des Poloniny. Planté de forêts de hêtres primaires, il regorge d'églises en bois traditionnelles construites au fil des siècles. Demandez la clé aux maisons voisines pour visiter ces merveilles architecturales. Le mont Kremenec domine le Parc naturel avec ses 1 221 mètres. Au sommet vous serez exactement à la frontière entre les trois pays.

C'est aussi la région idéale pour partir à la découverte de la mystérieuse minorité ruthène de Slovaquie et de son plus illustre représentant, Andy Warhol, provenant du village de Medzilaborce ★★ (p.361), où un musée quelque peu excentrique lui est dédié.

› Kosice

Deuxième ville du pays, Kosice ★★★★ (p.308)campe à la frontière orientale de l'Union européenne. Encore marqué par les années de communisme avec des banlieues ultra bétonnées, le centre-ville ★★★★ s'embellit au gré des rénovations successives. Dans le plus pur style gothique français, la cathédrale de Kosice, Sainte-Elisabeth (p.311), est un incontournable. Construite en 1380, elle est marquée par les influences protestantes et catholiques et a subi plusieurs rénovations successives. Flânez sur la charmante place Hlavna, débordante de restaurants, cafés et boutiques. Ville à la croisée des frontières, Kosice cultive son multiculturalisme avec de vastes minorités hongroises, allemandes et roms.

› Presov

Sur la route, la ville de Presov ★★ (p.343), dont le centre-ville est très bien conservé, mérite un détour.

› Le Karst slovaque

Cette dernière étape vous amène en pleine nature dans le Karst slovaque, dont les nombreuses grottes de ce parc sont inscrites par l'Unesco. Depuis Košice, à environ 45 minutes, une petite route de campagne permet de traverser sur 2 km le canyon de Zadielska (p.323). Cette région est superbe et peut être le point de départ de plusieurs randonnées. Puis, à environ 45 minutes de ce canyon, la grotte de Domica (p.324) est la plus grande du Karst slovaque. Creusée par la rivière souterraine du Styx, elle est à cheval entre la Slovaquie et la Hongrie. Quand le débit d'eau est suffisant, on peut se promener en bateau pour admirer ses stalactites et stalagmites particulières. À une heure de route de Zadiel, la grotte d'aragonite Ochtinska (p.324) est tout simplement exceptionnelle. Elle fait partie des trois plus belles grottes d'aragonite au monde. Elle est ouverte sur 230 m. On peut y admirer des cristallisations rappelant les coraux et les anémones de mer.

› Roznava

Roznava ★★ (p.321) représente une bonne base arrière, une petite ville tranquille à l'agréable place centrale, au cœur d'une région à l'importante minorité hongroise.

PRATIQUE

SE REPÉRER / SE DÉPLACER

DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

La solution la plus rapide, mais aussi la plus onéreuse, consiste à prendre un taxi (avec compteur), pour lequel il faudra compter environ 10 € pour rejoindre le centre-ville (taxi officiel proposé par l'aéroport : ✆ +421 948 966 967). Il existe également l'application Bolt qui fonctionne sur le même principe qu'Uber. Les transports en commun constituent évidemment la solution la moins chère (1,20 €). Le trajet dure entre 45 minutes et 1h suivant le trafic. À la sortie du terminal des arrivées, le bus 61 vous conduira de l'aéroport à la gare ferroviaire. De là, la vieille ville est accessible à pied (15 minutes de marche), en bus n° 93 (arrêt Hodžovo námestie) ou en tram n° 1 (arrêt Námestie SNP). Le bus 61 fonctionne de 4h42 à 23h32 et part toutes les 15 à 20 minutes (https://imhd.sk/ba/cestovny-poriadok/linka/61/smer/Hlavna-stanica/zastavka/Fafruny/314573294610). Le ticket peut s'acheter à un guichet dans le hall des arrivées ou à un distributeur automatique près de l'arrêt du bus (attention, les distributeurs n'acceptent que des pièces, il faut donc s'assurer d'avoir de la monnaie). Si vous arrivez de nuit, la ligne de nuit n° 61 vous conduira aussi à la gare ferroviaire, départ toutes les heures entre 23h52 et 3h52.

L'aéroport est situé à la périphérie est de la capitale Bratislava, il est directement connecté à l'autoroute D1.

ARRIVÉE EN TRAIN

Le réseau ferroviaire slovaque est étendu, organisé, mais il est lent. Le train peut se révéler plus rapide et fréquent pour certaines destinations (Poprad ou Košice), très lent pour d'autres (Nitra, Banská Bystrica). Le mieux est de comparer la rapidité des trains et des bus pour votre destination sur l'excellent site cp.sk (en anglais), qui donne tous les horaires des bus et des trains. Voyager en train vaut la peine si vous n'êtes pas pressé et si vous voulez profiter des magnifiques paysages slovaques. Le prix du transport ferroviaire est à peu près comparable aux tarifs de bus, un trajet en train coûte environ 1 € pour 20 km.

Les tramways, les bus et les trolleybus partent de la gare centrale de Bratislava (Hlavná stanica) pour toute la ville. La vieille ville est accessible à pied en 15 minutes. C'est un nœud ferroviaire majeur, national et européen. On trouvera ici des billets assez bon marché pour toute l'Europe, et très bon marché pour les différentes villes de Slovaquie.

Lignes internationales : Bratislava est reliée en train à Vienne (un train toutes les heures, une heure de trajet, 75 km). Pour Budapest (un train toutes les 2 heures, 214 km, environ 20 €), préférez les trains sans changement qui rejoignent Budapest en 2 heures 30. Prague (396 km) est desservie par un train toutes les heures, en 4 heures 30 de trajet. Deux trains directs par jour rejoignent Varsovie (674 km) entre 7 heures 30 et 10 heures de trajet. Un train direct par jour rejoint Bucarest (1 100 km) en plus de 17 heures.

© RICHARD SEMIK - SHUTTERSTOCK.COM

Lignes nationales : en Slovaquie, Bratislava est reliée en train à toutes les grandes villes du pays : Nitra (un train part toutes les 2 heures environ, 91 km, le trajet compte toujours un changement et dure 2 heures 30 environ, 5,50 €), Trnava (un train toutes les quarts d'heure, 46 km, 50 minutes de trajet, 2,55 €), Trenčín (un train toutes les heures et demie environ, 132 km, 2 heures 20 de trajet, environ 6 €), Komárno (6 trains directs par jour, 120 km, 2 heures 30 de trajet, 7 €), Žilina (un train toutes les heures et demie environ, 203 km, 3 heures de trajet environ, environ 10 €), Poprad (un train toutes les heures et demie environ, 344 km, 4 heures de trajet, autour de 15 €), Banská Bystrica (un train toutes les 2 heures, 3 heures 30 de trajet, 230 km, environ 11 €), Prešov (trois trains par jour avec un changement, 5 heures 30 de trajet, 446 km, entre 15 et 20 €), Košice (un train toutes les heures et demie, 445 km, 5 heures de trajet, entre 15 et 20 €).

Trains gratuits pour les plus de 62 ans ! Muni d'un papier d'identité et d'une photo, il est possible d'obtenir au guichet une carte qui donne la gratuité dans les trains classiques et des réductions sur les trains express.

ARRIVÉE EN BATEAU

Grâce à son emplacement sur le Danube, Bratislava est régulièrement reliée par bateau à Vienne. Le centre de Vienne (Schwedenplatz) et Bratislava sont reliés par un catamaran rapide, *Twin City Liner*, mais aussi par un autre bateau rapide, qui est ancré à Vienne sur Handelskai. Vous pouvez également utiliser les services de lod.sk pour le transport par bateau.

TRANSPORTS EN COMMUN

Bratislava, comme toutes ses consœurs slovaques, est une ville qui se découvre très aisément à pied. La capitale slovaque est dotée d'un système de transports publics (Mestská hromadná doprava, https://imhd.sk/) dense, efficace, clair et bon marché (pour les touristes au moins). Il n'y aucun métro en Slovaquie, les transports en commun sont assurés par des lignes de bus, tram ou trolleybus, qui arrivent à l'heure et ne sont jamais en grève ! La nuit, le service est réduit, mais continue d'être assuré sur les principales lignes à une cadence légèrement inférieure.

Les tickets (*Cestovné lístky*) s'achètent dans les bureaux de tabac (*tabák*), stands de journaux ou distributeurs situés près des arrêts. On ne peut pas les acheter dans les transports et ils doivent être compostés (une seule fois, lors du début du parcours) aux bornes jaunes à l'intérieur des bus, trolley ou tramway. Il existe différents types de tickets : les tickets à 0,70 € (2 zones) sont valables 15 minutes, 0,90 € (2 zones) 30 minutes, 1,20 € (3 zones) 60 minutes, 1,50 € (4 zones) 60 minutes, 1,90 € (5 zones) 90 minutes, etc. Les enfants de moins de 6 ans voyagent gratuitement. Attention ! Le transport de gros bagages, de poussettes sans enfant et de chien est théoriquement facturé 0,35 € (acheter un billet 15 minutes au tarif ré-

© S-F - SHUTTERSTOCK.COM

Tramway à Bratislava.

duit), il sera valable 3 heures. Forfait 24 heures : 3,50 €/6,90 €. Forfait 3 jours : 8 €. Les forfaits doivent être compostés lors du premier voyage après l'achat, et uniquement.

Arrivée en bus. Inaugurée le 1er octobre 2017, la gare routière de Bratislava (Autobusová Stanica Mlynské Nivy) est toute neuve et moderne. Elle se trouve à quelque 100 m de l'ancienne gare et dispose d'écrans digitaux pour consulter les horaires, de toilettes gratuites, du Wifi et de nombreux magasins pour s'acheter à boire et à manger. Il y a toujours des travaux autour et le projet final devrait bientôt être accompli. Elle est située à l'est du centre-ville. Le bus 37 relie la gare au centre-ville sur les quais du Danube, et le bus 208 permet de rejoindre la place Présidentielle (Hodžovo nám.) au nord du centre-ville. Le bus 210 relie les gares routières et ferroviaires.

Le réseau de bus est très bien conçu et couvre la totalité du territoire slovaque. Les tarifs sont à peu près les mêmes que ceux des trains, mais le transport, bien que moins agréable, peut être parfois plus rapide qu'en bus.

Lignes internationales : un bus toutes les heures rejoint Vienne (74 km) en une heure environ. Pour Budapest (215 km), mieux vaut prendre le train, car seulement 3 bus rejoignent la capitale hongroise en 3 heures environ, avec les compagnies Orange ways et Regiojet. Pour Prague (443 km), des bus toutes les heures font le trajet en 5 heures avec changements en République tchèque.

Lignes nationales : en Slovaquie, Bratislava est reliée en bus à toutes les grandes et petites villes du pays : Nitra (un bus toutes les demi-heures environ, 98 km, 1 heure 15 de trajet, de 2 à 5 €), Trnava (un bus tous les quarts d'heure en moyenne, 51 km, 45 minutes de trajet, environ 3 €), Trenčin (un bus toutes les deux heures environ, 124 km, 1 heure 30 de trajet, environ 7 €), Komárno (un bus toutes les deux heures, 99 km, 2 heures 10 de trajet, 4,70 €), Zilina (un bus toutes les heures et demie, 215 km, 3 heures 30 de trajet, environ 10 €), Poprad (un bus toutes les heures et demie, de 340 à 360 km selon le trajet, environ 6 heures de route, autour de 20 €), Banská Bystrica (un bus toutes les heures, de 3 à 4 heures de trajet, 230 km, environ 12 €), Prešov (8 bus directs par jour, 8 heures 30 de trajet, 444 km, autour de 21 €), Košice (12 bus par jour, 430 km, 7 heures de trajet, environ 21 €).

Pour consulter les horaires allez le site cp.sk (en anglais), pour des trajets pas chers avec un maximum de confort : regiojet.sk, enfin eurolines.sk et flixbus.sk circulent aussi en Slovaquie.

Pour tous vos trajets, bus et train consultez le site (version anglaise possible) : www.cp.sk

VÉLO, TROTTINETTE & CO

Il n'y a pas de pistes cyclables à Bratislava mais les trottinettes électriques viennent récemment de faire leur apparition dans la capitale. La vieille ville est une zone piétonne où il fait bon déambuler, et les nouveaux quartiers sont souvent peu agréables à parcourir à cause du trafic routier ; il faut en plus faire très attention aux tramways. Les seuls pistes adaptées aux balades en vélo mènent vers le château de Devin ou vers le musée Danubiana. Il existe quelques loueurs de vélo dans le centre-ville, certains proposant même des circuits de visites guidées (bikebratislava.sk ; www.bratislavabikepoint.com). Un système de vélo à partager comme les Vélib parisiens vient d'être mis en place dans la capitale (slovnaftbajk.sk), compter 6 € par jour.

AVEC UN CHAUFFEUR

Envie d'une visite originale avec chauffeur ? Le site www.authenticslovakia.com propose des visites thématiques de la ville dans d'anciennes voitures de la marque Škoda. Ces excursions vous feront découvrir la ville postcommuniste de Bratislava.

EN VOITURE

Bratislava se trouve à l'intersection d'importantes autoroutes. Prague est à 330 km, Budapest à 200 km, Vienne à 65 km. Depuis Vienne, il faut emprunter l'autoroute E60, puis la route E58 (ou 9). Depuis Prague, il faut prendre l'autoroute E55-E65, puis, à partir de Brno, bifurquer au sud sur l'E65. Depuis Budapest, la M1 jusqu'à la ville de Vértesszölös, bifurquer sur la route 1 en direction de Komárno, route qui devient en direction de Bratislava la route 63 ou E575.

Attention à prendre la vignette pour pouvoir rouler sur les autoroutes slovaques, 10 € les 10 jours, 14 € le mois et 50 € l'année pour une voiture. Achat en ligne possible sur le site https://eznamka.sk. Il est également de plus en plus difficile de se garer dans le centre-ville de Bratislava, souvent embouteillé. Les places de parking sont chères et les sabots sont installés sans ménagement.

Pour une location de voiture, il faut évidemment avoir son permis avec soi. En principe, vous avez deux possibilités : agence locale (www.autopozicovna.autowilis.sk ; www.auto-rental.sk) ou internationale (www.europcar.sk ; www.avis.sk). Les agences slovaques sont bon marché, mais il est préférable de réserver à l'avance. La ceinture de sécurité est obligatoire devant et derrière, en ville comme à la campagne. Vitesse maximale autorisée sur route 90 km/h, sur autoroute 130 km/h et en ville 50 km/h. Vous devez à tout moment, de jour comme de nuit, garder les phares allumés.

ACCESSIBILITÉ

Même si la ville se modernise et fait de plus en plus d'efforts dans ce sens, un manque cruel d'équipements facilitant la vie se fait sentir. Quelques bus seulement sont équipés pour accueillir les fauteuils roulants.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Comme pour de nombreuses destinations, le principal risque d'arnaque pour les touristes en Slovaquie sont les taxis et leurs chauffeurs. Soyez donc vigilants aux alentours des gares et aéroports qui sont leurs zones de prédilection. Pour bénéficier de tarifs préférentiels à Bratislava comme dans tout le pays, il est préférable de commander sa course par téléphone. Vous serez donc sûrs d'avoir affaire à un taxi officiel. Voici quelques contacts de vrais taxis : Fun Taxi, ✆ 421 905 767 757 – www.funtaxi.sk, Yellow taxi, ✆ +421 24 444 11 11 – www.paladio.sk. Il existe également l'application Bolt i qui fonctionne sur le même principe qu'Uber, fiable et un peu moins chère.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à…
Dobrý deň, ako sa môžem dostať do ...

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?
Je to ďaleko pešo? Je tu metro alebo autobus, ktorým sa tam môžem dostať?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plait ?
Môžete mi prosím ukázať to miesto na mape?

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?
Kde si môžem kúpiť cestovné lístky? Môžem platiť kreditnou kartou?

Où est la sortie ? A gauche, à droite ou tout droit ?
Kde je východ? Vľavo, vpravo alebo rovno?

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plait, aidez-moi ! Merci beaucoup !
Stratil som sa a meškám, prosím, pomôžte mi! Dakujem vám veľmi pekne!

PRATIQUE
A VOIR / A FAIRE

HORAIRES

La plupart des magasins sont ouverts du lundi au vendredi sans coupure jusqu'à 17h en province et plus tard à la capitale. Certains commerces dont des petites supérettes de quartier sont ouverts le samedi matin de 7h à 13h. De manière générale, les commerces ouvrent et ferment plus tôt qu'en France. Il faut s'y habituer pour ne pas avoir de mauvaises surprises.

Pour les repas, la période du déjeuner commence dès 11h et le service est souvent continu, cependant les restaurants ferment tôt : il est très difficile de trouver des restaurants ouverts après 22h, et il est même difficile d'être servi après 21h.

Les grands centres commerciaux cassent les habitudes locales et sont ouverts 7j/7, de 8h à 22h et même parfois minuit.

Attention à bien suivre le calendrier des jours fériés, car ils sont respectés et tous les magasins sont fermés. Il est quasiment impossible de trouver un restaurant ouvert. Selon la loi, un patron ne peut pas obliger un employé à travailler un jour férié. Il faut donc s'organiser pour les courses, notamment au moment de Noël : les 24, 25 et 26 décembre sont fériés.

A RÉSERVER

Pas franchement besoin de réserver mis à part pour l'hébergement en haute saison notamment pour les fêtes de fin d'année ou les weekends prolongés ou si vous désirez monter en téléphérique au Lomnický štít, sommet des Haute-Tatras (réservation en ligne sur le site : www.vt.sk).

BUDGET / BONS PLANS

Sachez que beaucoup de musées ou châteaux du pays ouvrent gratuitement leurs portes aux visiteurs le premier lundi de chaque mois, renseignez-vous sur les sites Internet concernés. Sinon, les visites des principaux sites ne sont pas très onéreuses (2 à 8 €). Les enfants et étudiants tout comme les retraités bénéficient de tarifs réduits, et les entrées sont souvent gratuites au-dessous de 6 ans.
Il existe différentes formules comme la Bratislava City Card (18/25 €) (http://card.visitbratislava.com) ou des cartes régionales Orava Pass ou la Liptov Region Card qui permettent d'économiser sensiblement sur les tarifs des entrées de sites et sur certains restaurants et hébergements partenaires.

LES ÉVÉNEMENTS

Parmi les grands évènements du pays, on peut citer les jours de la ville de Bratislava, cette grande fête historique avec costume se déroule fin avril. Kosice accueille un festival de cinéma en juin, Art Film Fest, mais le plus grand évènement culturel est sans conteste le festival de musique Pohoda Festival qui se déroule tous les ans en juillet sur le site de l'aéroport de Trenčín. Sur trois jours, les concerts de grandes stars s'enchainent (Fatboy Slim, Liam Gallagher…), une date importante pour la jeunesse slovaque.

© SANNEPHOTO - SHUTTERSTOCK.COM

Téléphérique de Lomnický štít.

VISITES GUIDÉES

Il existe diverses manières de découvrir Bratislava : à pied, en vélo, en vieille voiture, en petit train, en Segway… Une multitude d'opérateurs, guides individuels et agences proposent leurs services. Le petit centre historique de Bratislava se visite très bien à pied. En ce qui concerne le reste du pays, des petites structures locales sont principalement dédiées au tourisme actif, sportif et naturel.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Les arnaques sont rares, dans la mesure où presque toutes les visites guidées partent de l'office de tourisme ou sont opérées par des agences ou guides indépendants agréés.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plait ?
Dobrý deň, môžem dostať dva lístky pre dospelých a dva pre deti?

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?
Aký vek sa považuje za detský? Existuje zľava pre seniorov?

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?
Je prehliadka k dispozícii so sprievodcom vo francúzštine alebo je k dispozícii audio sprievodca?

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?
Ako dlho trvá návšteva?

J'ai du mal à monter les escaliers, avez-vous un ascenseur ?
Mám problém so schodmi, máte prosím výťah?

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.
Prepáčte, môžete mi povedať, kde sú toalety? Dakujem vám veľmi pekne.

PRATIQUE
SE RÉGALER

HORAIRES
Les Slovaques prennent en général, leurs repas plus tôt qu'en France. Le déjeuner à partir de 11h et le dîner vers 19h notamment en fin de semaine, lorsqu'ils sortent au théâtre ou à l'opéra. Ils mangent alors avant d'aller au spectacle, de sorte que certains restaurants se retrouvent désertés à partir de 20h30. Après le spectacle, ce sont plutôt les *Krčma* qui se remplissent, et la bière coule alors à flot. Les restaurants servent souvent sans interruption entre 11h30 et 21h et même parfois plus tôt en province et plus tard à la capitale.

BUDGET / BONS PLANS
Facile et moins cher de manger au resto le midi ! La majorité des restaurants du pays proposent un « Denne menu », menu du midi en semaine (de 2 à 4 choix soupe + plat, souvent avec buffet de salades) pour un prix entre 3,50 € et 5,50 €. C'est comme cela que les Slovaques déjeunent, et c'est bon. Donc, pas de raison d'économiser en essayant de juste vous confectionner un sandwich à midi.

EN SUPPLÉMENT
Dans les restaurants slovaques, les plats affichés ne comprennent en général pas la garniture, il y a une page du menu qui présentera les garnitures au choix à ajouter. Le pain et les sauces sont à payer en supplément et les locaux ne boivent pas d'eau en carafe même s'il est possible d'en demander (*čistú vodu/tchistou vodou*). Il n'y a aucune obligation, mais la norme locale est de laisser un pourboire d'un montant de 5 à 10 % de votre note si vous avez été satisfait de votre repas et du service. Si vous vous arrêtez pour un simple café ou une bière, un pourboire est également bienvenu, en arrondissant au-dessus votre note : les serveurs sont peu payés et touchent souvent seulement 3 € de l'heure !

C'EST TRÈS LOCAL
C'est très local de manger une soupe (chaude) chaque jour de l'année même en été s'il fait trente-cinq degrés !

© MOXPHOTOS.COM - SHUTTERSTOCK.COM

La traditionnelle soupe slovaque au chou et aux champignons.

ENFANTS
Vous pouvez sans problème vous rendre dans les restaurants locaux sans restrictions, en famille avec vos enfants. Certains sont plus adaptés que d'autres et disposent par exemple d'un espace de jeux.

FUMEURS
Chaque établissement peut choisir sa politique en termes de consommation de tabac et la grande majorité des établissements est non-fumeur.

LES ATTRAPE-TOURISTES
Dans le centre historique de Bratislava, des rabatteurs vous mettent sous le nez d'attirants « menus touristiques » traduits dans toutes les langues. Ils travaillent évidemment pour des établissements peu scrupuleux profitant de leur bonne localisation pour alpaguer les passants et vendre au plus vite et au plus cher des recettes vite faites de soi-disant spécialités locales. Évitez-les et tâchez de vous écarter des axes trop touristiques pour déjeuner ou faire votre pause.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.
Dobrý deň, rád by som si dnes rezervoval stôl pre dvoch na obed alebo večer.

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?
Máte menu vo francúzštine alebo angličtine?

Je suis végétarien, y a t-il des plats sans viande ?
Som vegetarián, existujú nejaké jedlá, ktoré neobsahujú mäso?

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?
Teraz som plný, ale môžem vidieť ponuku dezertov len pre prípad?

Puis-je avoir l'addition s'il vous plait ? Je peux payer par carte ou en espèces ?
Môžem dostať účet, prosím? Môžem zaplatiť kartou alebo potrebujete hotovosť?

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.
Bolo to chutné, prídeme znova. Ďakujem, do skorého videnia.

PRATIQUE

FAIRE UNE PAUSE

HORAIRES

Cafés et salons de thé sont en général ouverts tous les jours dès 8h et jusqu'à 22h. Les bars ouvrent plus tardivement, à partir de 11h ou même vers 17h pour certains établissements exclusivement nocturnes. La plupart des établissements classiques ferment leurs portes autour de minuit, mais de très nombreux bars et boîtes de nuit restent ouverts jusqu'à 3h et même jusqu'à l'aube pour certains. Le début de semaine est le moment préféré des étudiants qui ont des courtes semaines de cours et qui rentrent souvent dès le jeudi chez leurs parents. La vie nocturne s'anime ensuite en fin de semaine, le vendredi étant préféré au samedi.

BUDGET / BONS PLANS

Du côté des pauses gourmandes, vous n'aurez aucun mal à trouver des pâtisseries ou viennoiseries bon marché. Le café espresso est dans la même gamme de prix qu'en France, les locaux ayant plus la tradition du thé. Durant l'époque soviétique, le café était un produit de luxe et encore aujourd'hui les magasins sont très mal achalandés en café cher de piètre qualité. Par contre, ce n'est pas le cas de ses bières, d'excellente qualité et particulièrement bon marché avec un prix moyen autour de 1,50 € la pinte. Le vin est accessible au verre ou à la bouteille dans les établissements classiques, mais rarement d'excellente qualité. Si vous êtes amateur de vin, attendez d'être dans une *vinoteka* ou un restaurant gastronomique pour en commander. Ce sera plus cher, mais vous serez sûr d'avoir quelque chose de buvable.

A PARTIR DE QUEL ÂGE

La vente d'alcool et de tabac est interdite aux mineurs de moins de 18 ans en Slovaquie. Il y a parfois des descentes de policiers dans les bars pour contrôler les papiers.

C'EST TRÈS LOCAL

C'est très local d'aller le soir au bar, de se remplir le ventre de bière et même d'oublier de diner !

ENFANTS

Même si ce n'est pas le lieu le plus idéal pour les enfants, du moment qu'ils ne consomment pas d'alcool, ils sont acceptés.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.
Dobrý deň, akú tu máte špecialitu? Chceme to skúsiť.

Avez-vous de la place en terrasse ?
Máte nejaké miesto na terase?

Quel est votre nom ? Je m'appelle… Ravi de vous rencontrer !
Ako sa voláte? Ja som... Veľmi rád vás spoznávam!

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre… pouvez-vous m'aider ?
Na zdravie! Ach nie, prevrátil som si drink ... môžete mi pomôcť?

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plait.
Bolo to chutné. Dáme si znova to isté.

PRATIQUE

(SE) FAIRE PLAISIR

HORAIRES

Les commerces sont ouverts en règle générale du lundi au vendredi de 8h à 17h et parfois le samedi matin. Les grand centre commerciaux modernes sont quant à eux ouverts tous les jours de 7h à 22h et même parfois minuit.

BUDGET / BONS PLANS

La vie en Slovaquie est globalement moins chère qu'en France, mais ne vous attendez pas à faire des affaires en termes de shopping. Les produits étrangers et de grande consommation ont des prix sensiblement identiques à ceux de chez nous et sont même parfois plus chers. Les boutiques se concentrent principalement dans les grands centres commerciaux dans lesquels on retrouve les même grandes marques classiques que l'on retrouve partout. Les paiements par carte de débit ou de crédit sont généralement acceptés, même dans les petits magasins.

SOLDES

Il n'y a pas de réglementation sur les soldes en Slovaquie, donc on en trouve un peu partout et en toutes saisons. En tant que visiteur, vous aurez donc du mal à anticiper une période de solde et de savoir si c'est vraiment intéressant ou non.

C'EST TRÈS LOCAL

C'est très local d'acheter et de mettre sur son sac un bracelet fluo réfléchissant pour être vu la nuit par les voitures dans des zones non éclairées. Si vous cherchez du local, vous pouvez vous rendre au magasin de chaussures Botas de Bratislava. Cette marque tchécoslovaque en mode vintage est revenue au gout du jour avec ses chaussures de sport colorées. Dans le centre historique de Bratislava, il y a de nombreuses boutiques pour touristes : céramique, antiquités, jouets en bois… Pour de bonnes idées de souvenirs, consultez notre dossier « Que rapporter de son voyage ».

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?
Dobrý deň, je to ohromné, ale koľko to stojí?

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?
Máte to v mojej veľkosti? Kde sú prezliekacie kabínky?

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?
Môžem si to vymeniť, ak mi to nesedí?

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?
Už som dnes utratil priveľa, je nejaká šanca na zľavu?

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?
Vezmem si toto. Môžete mi to zabaliť ako darček?

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?
Beriete kreditné karty? Kde nájdem bankomat?

PRATIQUE
BOUGER & BULLER

BUDGET / BONS PLANS

Si on veut faire du sport en Slovaquie, le meilleur des plans est de partir en randonnée. Il y a tellement de sentiers sur l'ensemble du pays qu'il n'y a pas de quoi s'ennuyer. En version hiver, le ski de fond ou ski de randonnée sont les façons les plus économiques, naturelles et écologiques de faire du sport et de découvrir les richesses du pays. Ensuite il y a les stations de ski classiques dispersées dans chaque massif du pays. Grandes ou petites, les prix des forfaits sont meilleurs marché qu'en France. On peut aussi tenter un saut en parapente ou une ascension du pic Gerlach, point culminent du pays, mais ces activités nécessitent l'encadrement et l'accompagnement d'un professionnel.
Pour les secours en montagne (Horská záchranná služba – www.hzs.sk – hzs@hzs.sk) le 18 300, est le numéro à retenir et à appeler en cas de problème grave au cours de vos randonnées. La page d'accueil du site Internet donne des informations en temps réel sur la météo et le manteau neigeux.

C'EST TRÈS LOCAL

Le sport national slovaque est le hockey sur glace, même si tout le monde ne sait pas pratiquer ce sport, c'est très local de patiner. Si vous vous aventurez sur une patinoire en Slovaquie, vous remarquerez que les proportions de personnes qui savent ou ne savant pas patiner sont inversées par rapport à la France. Nous voulons dire par là que quand on va sur une patinoire en France, on peut considérer qu'au maximum 20 % de personnes savent patiner contre 80% qui galèrent... En Slovaquie, 80% maitrisent et seulement 20% galèrent ! Ici, ça patine sévère, même en été, en roller, dans les parcs. Profitez de votre séjour en Slovaquie pour assister à un match de hockey sur glace, c'est une expérience inoubliable on ne peut plus locale.

VOS PAPIERS SVP

Vos papiers ne seront, en principe, pas nécessaires sauf si vous avez envie de jouer dans un casino.

A RÉSERVER

Si vous voulez assister à un match de Hockey sur glace, il est conseillé de réserver, surtout pour les grands matches. Il en va de même pour les activités d'adrénaline (parachutisme, vol en chute libre en soufflerie, bungee, etc.), les parties de golf ou encore les soins et massages proposés dans les spas. Les places étant souvent limitées, il est aussi recommandé, voire indispensable de réserver pour les sorties guidées en plein air, notamment les observations d'ours.

© KASJAKPHOTO - SHUTTERSTOCK.COM

Randonnée dans les Basses Tatras.

LES ÉVÉNEMENTS

Les évènements sportifs tournent toujours autour du hockey ou du football. Mais au vu des résultats de l'équipe nationale ces dernières années, le football est en sensible perte de vitesse. Le marathon international de la Paix de Košice est le plus vieux du continent et le deuxième plus veux au monde après celui de Boston. Il se tient tous les ans en octobre depuis 1924. Près de Brezno, le centre d'Osrblie accueille chaque année une étape de de l'IBU Cup, compétition junior de Biathlon.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à … ? Est-ce loin ?
Dobrý deň, ako sa môžem dostať do…? Je to ďaleko?

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?
Chcel by som sa prebehnúť. Existuje dobré miesto na pobehanie si mestom?

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?
Milujem varenie. Viete, kde môžem ísť na kurz varenia?

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?
Môžete mi povedať, kde je najbližšia verejná telocvičňa?

Quel est le sport national ?
Aký je národný šport?

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?
Myslíte, že by sme ho niekde mohli sledovať, alebo ho možno skúsiť?

PRATIQUE
SORTIR

HORAIRES
Les pubs ouvrent en général en fin de matinée (ou dans le courant de l'après-midi pour certains) et demeurent ouvert jusqu'à 1h. La plupart des petites discothèques ferment à 3 ou 4h du matin, quand certaines restent ouvertes jusqu'à l'aube.

BUDGET / BONS PLANS
Sortir en Slovaquie ne coûte pas bien cher. Certaines discothèques accueillant des DJ internationaux, surtout à Bratislava, grimpent leurs tarifs, parfois très artificiellement, mais sans que cela devienne plus cher qu'en France, loin de là. En vous contentant de bière, vous vous en sortirez pour quelques euros et vous passerez une excellente soirée, mais l'addition grimpera vite si vous allez vers les cocktails ou le champagne.

A RÉSERVER
Pour les sorties culturelles, théâtre, ballet ou opéra, il est vivement recommander de réserver vos places à l'avance.

TRANSPORTS NOCTURNES
Le taxi, ce n'est pas cher ! Les taxis sont bon marché et ne vous font pas payer la course d'approche. Une course en ville coûte de 2,50 à 5 €. Les tarifs sont plus chers à Bratislava et il y a aussi plus d'arnaque alors faites attention. Commander son taxi par téléphone est souvent moins cher. C'est très local de rentrer de sa soirée en taxi, c'est un réflexe normal ici.

A PARTIR DE QUEL ÂGE
A Bratislava et dans l'ensemble du pays, l'âge légal pour consommer de l'alcool et entrer en boîte de nuit est de 18 ans.

FUMEURS
A Bratislava et dans l'ensemble du pays, il est interdit de fumer dans les clubs, discothèques et salles de spectacles.

LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à…
Dobrý večer, ako sa môžem dostať do...

Est ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?
Je to pokojné miesto? Existujú nejaké problémy s bezpečnosťou?

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?
Rád by som videl tradičnú šou! Čo beží momentálne?

Je ne comprends pas… pouvez-vous répéter s'il vous plait ? Merci.
Nerozumiem, môžete to zopakovať? Dakujem vám.

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?
Môžem vám kúpiť drink? Aký je najlepší domáci kokteil?

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?
Je mi nevoľno po opici, máte niečo, čo by mi mohlo pomôcť?

PRATIQUE

SE LOGER

BUDGET / BONS PLANS

Il existe toute une gamme de logements disponibles pour les voyageurs en Slovaquie, avec bien sûr des tarifs en conséquence. Il n'en coûtera donc pas le même prix si on opte pour un lit en dortoir dans une auberge de jeunesse plutôt qu'une suite dans un hôtel 5 étoiles. En basse saison, on peut dénicher une belle chambre dans une auberge ou un hôtel dans une fourchette de prix allant de 40 à 50 €, tarif qui augmente et qui peut même doubler en haute saison, notamment lors des week-ends prolongés de Pâques ou pendant les fêtes de fin d'année et les vacances à la montagne. Tous les modes de paiement sont acceptés, la plupart des petits établissements hôteliers acceptent même les paiements par carte bancaire.

A RÉSERVER

Il est conseillé de réserver vos nuitées dans les Hautes Tatras, région la plus touristique du pays, en été comme en hiver. C'est aussi le cas dans l'ensemble du pays lors des fêtes de fin d'année où la demande est très forte. Hormis ces périodes de haute affluence, il est assez facile d'obtenir une réservation de dernière minute.

C'EST TRÈS LOCAL

La Slovaquie est un pays de montagne, il y a donc de nombreux chalets disponibles à la location un peu partout dans la nature. C'est souvent dans ces lieux isolés que les locaux viennent fêter leur anniversaire entre amis où le nouvel an. C'est une option attrayante et authentique. Dans les établissements hôteliers, il n'y a que très peu de lits doubles, la technique locale consiste à coller deux lits simples l'un à l'autre et, au niveau des couettes, c'est souvent chacun la sienne. Si, lors de vos réservations, vous hésitez entre un hôtel ou une *penzión*, nous vous conseillons la *penzión* (auberge ou maison d'hôte), plus authentique ; ces établissements sont généralement tenus par des familles. On y mange souvent de bons petits plats maison et le service et l'ambiance sont moins impersonnels que dans les hôtels. La location d'appartement commence petit à petit à se développer dans les plus grosses villes du pays, ils sont souvent occupés par des voyageurs étrangers.

POUR LES GOURMANDS

Le petit déjeuner est parfois inclus dans le tarif et l'habitude locale pour bien démarrer la

© MARTINA STRIHOVA - SHUTTERSTOCK.COM

Petit-déjeuner slovaque.

journée est de commencer en mangeant salé. On retrouve donc au petit déjeuner œufs brouillés, omelettes ou saucisses. Les établissements plus haut de gamme proposent souvent leur petit déjeuner en mode buffet à volonté dans lesquels on retrouve aussi des options sucrées.

FUMEURS

La majorité des établissements hôteliers proposent des chambres non fumeurs. Si vous êtes fumeur, choisissez une chambre avec balcon pour ne pas avoir à descendre devant votre hôtel pour fumer.

LES ATTRAPE-TOURISTES

La plupart des établissements « milieu de gamme » sont souvent chers au regard de prestations offertes. Ce n'est pas vraiment un attrape-touristes, mais un standard local, c'est pourquoi on se sentira souvent mieux dans une auberge familiale.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?
Dobrý deň, máte na dnes večer alebo na zajtra k dispozícii dvojlôžkovú izbu?

Avez-vous un code wifi… les enfants ne tiendront pas sans !
Máte Wi-Fi kód ... inák sa moje deti zbláznia!

C'est bruyant, est ce que je peux changer de chambre ?
Je tu hluk, môžem sa prestahovať do inej izby?

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?
Kedy sa zatvára bazén a telocvičňa?

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?
Môžem si tu nechať batožinu a vrátiť sa neskôr, aby som si ju vyzdvihol?

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.
Môžete nám zavolať taxi? Ďakujem vám veľmi pekne.

ALLO ?

Les appels passés vers l'Europe depuis un mobile sont désormais compris dans les forfaits des principaux opérateurs français. Renseignez-vous sur les tarifs au-delà des durées d'appels auxquels vous avez droit, ainsi que sur le coût de l'utilisation des données à l'étranger. Pour appeler un numéro en France, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le « 0 » initial. Pour appeler en Slovaquie, composez le +421 suivi des 9 chiffres du numéro de votre correspondant. En Slovaquie, dans une même circonscription, composez directement les 9 chiffres du correspondant.

ACCESSIBILITÉ

Les personnes à mobilité réduite ont malheureusement la vie dure dans la capitale slovaque et ailleurs, bien que les choses s'améliorent peu à peu. De nombreux magasins vous accueillent avec quelques marches et, pour les hôtels, il vaut mieux se renseigner à l'avance. Beaucoup de restaurants et de cafés se trouvent dans des bâtiments anciens parfois dans d'anciennes caves difficilement accessibles. Ce sont surtout les galeries d'art et les musées qui ont fait des travaux ces derniers temps, la plupart étant maintenant facilement accessibles.

SANTÉ

Les équipements sanitaires sont hérités du système soviétique, et sont parfois archaïques. Des anciennes coutumes de l'époque sont encore présentes dans certains établissements, comme laisser un pot-de-vin au docteur pour être soigner en priorité. Les dentistes quant à eux n'hésitent pas à arracher des dents ou soigner des caries sans anesthésie. En cas de maladie, vous pourrez vous rapprocher du consulat de France, qui vous fournira une liste de médecins francophones agrées. Dans les pharmacies de la ville, vous pourrez acheter sans ordonnance aspirine, paracétamol et autres traitements de parapharmacie. Pour les médicaments plus pointus dont vous pourriez avoir besoin, pensez à emmener avec vous votre ordonnance. Pour être couvert vous pouvez demander, auprès de la sécurité sociale, votre carte d'assurance maladie européenne.

© PAVEL_KLIMENKO - SHUTTERSTOCK.COM

Boîte aux lettres.

URGENCES SUR PLACE

Partout dans l'Union européenne, le 112 est le numéro d'appel d'urgence pour contacter une ambulance, les pompiers ou la police. Ce numéro est gratuit, qu'il soit composé sur un téléphone fixe, un portable ou depuis une cabine téléphonique. Le 112 est accessible 24h/24. Pour vos sorties en montagne, en cas de grave problème composer le 18 300, le numéro des sauveteurs de montagne.

SÉCURITÉ

La Slovaquie est un pays plutôt sûr, les seuls problèmes, et non des moindres, peuvent malheureusement être liés au racisme. Ces attaques ne sont pas forcément fréquentes, mais existent. Soyez donc vigilants, notamment en fin de soirée.

LGBTQ

Mis à part dans la capitale, la Slovaquie ne fait pas preuve d'une très grande tolérance envers les personnes LGBTQ, qui est plutôt contrainte à se cacher et n'est pas vraiment organisée en communauté. La nouvelle génération est plus ouverte à ce sujet et les choses tendent très doucement à évoluer, mais cela prendra encore du temps pour changer les mentalités.

AMBASSADE ET CONSULATS

La France dispose d'une ambassade à Prague (www.ambafrance-sk.org) de même que les autres pays francophones : Belgique, Suisse et Canada.

POSTE

La poste slovaque (Slovenská Pošta) fonctionne bien et une lettre postée de Slovaquie parviendra assez vite chez vos amis (3 à 5 jours). Un timbre ou une lettre vers la France coûte 1,20 €. Plus d'infos sur www.posta.sk. On peut acheter des timbres pratiquement partout où l'on trouve des cartes postales.

MÉDIAS LOCAUX

Presse, radio, télévision… l'offre médiatique est importante en Slovaquie mais, pour en profiter, il faudra essentiellement parler slovaque, ce qui n'est pas le cas de tout un chacun. On trouve peu de sources d'infos en français, il faudra avoir recours à l'anglais, le journal *The Slovak Spectator* fait figure de référence en la matière.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plait ?
Dobrý deň, môj telefón nefunguje, môžete mi prosím pomôcť?

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?
Necítim sa dobre, môžete ma vziať do najbližšej nemocnice?

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?
Máte lekára, ktorý hovorí francúzsky?

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?
Práve mi ukradli pas, kde je najbližšia policajná stanica?

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?
Je táto oblasť nebezpečná alebo sa môžem prechádzať bez obáv?

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?
Máte nejaké známky na pohľadnicu do Francúzska? Koľko to stojí?

PASSEPORT

DÉCOUVRIR

Petit pays de 49 036 km², la Slovaquie compte une longueur maximale d'ouest en est (de Záhorská Ves à Nová Sedlica) de 428 km, pour une largeur du nord au sud variant entre 78 et 195 km (de Štúrovo au sud à Skalité au nord). Le pays partage 265 km de frontière avec la République tchèque, 127 km avec l'Autriche à l'ouest, 679 km avec la Hongrie au sud, 98 km avec l'Ukraine à l'est et 597,5 km avec la Pologne au nord. Encastrée au cœur de l'Europe, la Slovaquie, malgré sa taille, regorge d'innombrables trésors : un patrimoine naturel avec neuf parcs nationaux pour le plus grand plaisir des randonneurs, un écosystème qui permet de préserver une végétation et une vie animale particulièrement riches dont les ours, les loups et les lynx sont le symbole, un patrimoine historique avec de nombreux châteaux et surtout des églises en bois uniques, particulièrement à l'est de la Slovaquie, fruits de l'histoire tumultueuse du pays.

LES OURS BRUNS DE SLOVAQUIE

Pendant que dans les Pyrénées on achète trois ours slovènes et qu'on débat sur leur introduction dans ce massif, les spécialistes slovaques recensent leurs effectifs et s'accordent sur une population d'environ 1 200 ours bruns. Star du journal télé slovaque à partir du printemps, il est fréquent d'y voir des images insolites d'ours. Filmés par des locaux ou des touristes lors de rencontres improbables, on peut voir des ours dormir dans des arrêts de bus de campagne ou se balader tranquillement dans les villages. À l'heure où l'ours a disparu de nombreux pays d'Europe, avoir autant d'ours sur un si petit territoire est une rareté propre à la Slovaquie. Bon nombre d'amoureux de la nature en ont déjà rencontré lors de leurs randonnées. En Slovaquie, il fait partie du paysage. La relation entre l'homme et l'ours a traversé différentes phases : les chasses primitives, la mythification, la chasse anarchique, puis la protection de l'espèce.

L'ours, un animal préhistorique

Les traces de l'ours et de ses ancêtres sont antérieures à celle de l'homme. Il y a 20 millions d'années, l'ancêtre de l'ours est apparu sur Terre. Muni d'une queue, il était gros comme un chien. C'est à partir de l'ère glaciaire, il y a 250 000 ans, que l'ours des cavernes ainsi que l'ancêtre direct de l'ours brun ont commencé leur migration depuis l'Asie vers l'Europe. L'espèce des ours des cavernes s'est éteinte il y a 10 000 ans, laissant la place au développement de l'ours brun tel que nous le connaissons aujourd'hui. L'homme préhistorique le chassait non seulement pour sa viande, mais aussi pour sa fourrure et ses os qui permettaient de créer des armes ou des outils. Les peintures murales des grottes préhistoriques témoignent du respect alors porté envers ces animaux. Ces peintures sont souvent interprétées comme des rituels pour le succès de la chasse.

Rites et coutumes slaves

L'ours est un animal légendaire qui nourrit les mythes de nombreuses civilisations : animal totémique des Indiens d'Amérique, animal au pouvoir guérisseur pour les chamanes de Sibérie, le symbole de l'ours est aussi très présent dans les rites et coutumes slaves. Lors des « fašiangy », carnavals, les villageois fabriquaient traditionnellement des masques d'ours et se déguisaient avec des peaux d'ours. On retrouve également l'ours dans l'imaginaire populaire à travers de nombreux contes, mythes et légendes relatant généralement des histoires où des enfants auraient été élevés par un ours. Il a aussi sa place dans la musique et la danse folkloriques, la chanson la plus célèbre se nomme *Medvedu, daj labu* (« Ours, donne la patte »). Elle date du temps des gitans nomades qui chantaient et dansaient aux quatre coins du pays. L'ours était un animal du quo-

© SIGELOVA - ISTOCKPHOTO.COM

Ours dans les montagnes de Mala Fatra.

© RENATA SEDMAKOVA - SHUTTERSTOCK.COM

Sculpture en bois représentant un ours à la cathédrale Saint-Martin de Bratislava.

tidien, c'est pourquoi il était souvent sculpté ou représenté dans des objets de la vie quotidienne, par exemple sur les verres traditionnels en bois (*črpák*). Il a par ailleurs fait son apparition sur les armoiries des comtés d'Orava et de Spiš et est encore aujourd'hui visible sur celles de certains villages.

La chasse est ouverte

Dans le passé, les ours avaient suffisamment d'espace pour vivre paisiblement, mais leurs territoires se sont petit à petit réduits face aux velléités de l'homme, et son souhait de transformer les forêts en terres arables ou en zones de pâturage. La cohabitation entre l'homme et l'ours a alors évolué et les premiers conflits sont nés. Par manque d'espace, les ours ont commencé à attaquer le bétail, visiter les ruches et les champs de céréales. Perçus comme des parasites, ils n'étaient pas seulement chassés pour le plaisir par la noblesse, mais ils étaient aussi traqués par les paysans. Toutes les méthodes de capture et de mise à mort étaient bonnes : piégés dans des fosses ou des enclos et attirés à l'aide d'appâts. Au XVIII[e] siècle, une récompense de sept pièces d'or était même versée pour chaque ours tué. Une fois chassé, on mangeait sa viande (la patte d'ours était la plus prisée), on utilisait sa fourrure pour en faire des vêtements et sa précieuse bile servait de remède selon les préceptes de la médecine traditionnelle. Cette hécatombe a duré jusqu'à l'entre-deux-guerres, moment où l'on dénombrait seulement quelques dizaines d'ours sur le territoire slovaque.

Une politique de protection qui porte ses fruits

En 1932, la population et les autorités prennent conscience que l'ours est en danger, ainsi une loi sur la protection de l'espèce à l'année est promulguée. Peu à peu, leur population s'étend depuis leurs foyers d'origine majeurs, à savoir les forêts du nord et du centre de la Slovaquie. Le nombre exact est difficile à déterminer, car l'ours a un mode de vie sauvage, dans une zone vaste et difficilement accessible. À l'heure actuelle, les experts slovaques estiment leur population à environ 1 200 têtes. La loi de protection de l'ours est encore en vigueur et porte ses fruits. Les spécialistes suivent l'évolution de leur population et le ministère accorde quelques dizaines de permis de chasse à l'ours par an. Le cadre est bien précis : l'ours chassé doit peser moins de 100 kg (exceptionnellement 150 kg), afin de préserver les mâles dominants dans leur rôle de régulateur de l'équilibre naturel. Un permis exceptionnel est également parfois accordé sur un ours ciblé qui aurait commis d'importants dommages ou qui serait, par son comportement, devenu une menace pour l'homme.

La préservation de cet animal majestueux dans son environnement naturel semble aujourd'hui assurée grâce à la coopération entre les écologistes, les travailleurs des parcs nationaux, les chasseurs, mais aussi avec les touristes et les amoureux des montagnes. Avide de tranquillité, l'ours brun, par sa présence, est un bon indicateur de l'équilibre des forêts face à la domination de l'homme sur la nature. Les menaces qui pèsent désormais sur l'ours sont non seulement le braconnage, mais tiennent aussi du fait que les humains empiètent de plus en plus sur son territoire. La construction de routes, d'infrastructures et de centres de loisirs divise et réduit l'espace vital de l'ours. Manquant de sources d'approvisionnement pour se nourrir, ils sont obligés de se rapprocher des lieux investis par l'homme, au risque de le rencontrer.

© WILDMEDIA - SHUTTERSTOCK.COM

Ourse avec ses petits.

La vie de l'ours

Malgré sa force, l'ours n'est pas un bon chasseur, c'est pourquoi il est progressivement devenu omnivore avec 85 à 90 % de son alimentation d'origine végétale. Au printemps, il se nourrit d'herbe, mais aussi d'animaux morts. En été et en automne, son régime alimentaire est plus varié. Il se compose de myrtilles, de framboises et d'autres fruits des bois, de glands, de fourmis et de larves. Cependant, vu leur grand nombre en Slovaquie, ceux qui ne disposent pas d'espace assez grand sont obligés de chercher à manger dans des zones habitées par l'homme et s'habituent progressivement à leur présence. Ils descendent de leurs montagnes pour fouiller les ruches, les décharges, les poubelles des villages ou des chalets, pour voir s'ils peuvent trouver quelque chose à se mettre sous la dent. Il fait alors le plein de nourriture avant d'hiverner de décembre à février ou mars. Les ours s'accouplent de mai à juillet. Les femelles adultes ont tendance à avoir un à trois petits tous les deux à trois ans. Les oursons naissent en hiver dans la tanière et pèsent moins de 0,5 kg. Ils resteront en moyenne avec leur mère jusqu'à l'âge de deux ans et demi.

Rencontre avec un ours

Même si l'ours n'est pas un mangeur d'hommes, le rencontrer dans la nature n'est pas toujours une expérience aisée. Il peut être, dans certaines circonstances, dangereux pour l'homme, c'est pourquoi il est intéressant de savoir où et comment il vit et surtout que faire si par hasard, au détour d'un bois, vous en rencontrez un. Bien sûr, voir un ours à l'état sauvage est un rêve pour beaucoup et il est tout à fait possible de le réaliser. Pour cela, il est préférable de trouver un lieu sûr, sans contact direct qui permette de l'observer à une distance de sécurité correcte. Certains spécialistes proposent des sorties observations d'ours dans des zones qu'ils connaissent sur le bout des doigts : Liptov Active, Slovak Wildlife Society, Watching.sk.

La Slovaquie centrale et les Hautes Tatras sont le royaume des ours. Les ours vivent dans les montagnes et se concentrent principalement dans les parcs nationaux du centre et du nord de la Slovaquie : Basses Tatras (Nízke Tatry), Petite et Grande Fatra (Veľká Fatra, Malá Fatra) et surtout les Hautes Tatras (Vysoké Tatry) où les chiffres sont éloquents. En effet, en 2019, les habitants ou visiteurs des Hautes Tatras ont signalé à 97 reprises la présence de l'ours dans des zones résidentielles. Les randonneurs ont quant à eux rencontré un ours dans son environnement plus de 700 fois notamment autour des villes de Tatranska Lomnica ★★★ (p.267), de Stary et Novy Smokovec. À noter que l'on note une recrudescence de leur population dans la moitié sud de la Slovaquie centrale, dans les monts Métallifères (Slovenské Rudohorie) et le massif de Poľana.

Comment éviter de rencontrer un ours. Maintenez un maximum de vigilance lorsque vous vous baladez en forêt, sachez que vous êtes potentiellement chez lui. Surveillez attentivement les indices de sa présence, tels que des traces sur les arbres, des framboisiers ou arbustes fruitiers abîmés, des empreintes de pas ou des excréments d'ours.
Si, sur votre chemin, vous trouvez une carcasse d'animal mort, quittez les lieux immédiatement.

L'ours est un charognard naturel qui peut sentir une proie morte à plus de 30 km à la ronde. C'est le seul mammifère terrestre dont le sens de l'odorat est plus puissant que celui d'un chien. N'hésitez pas à faire du bruit, parlez fort, sifflez ou, comme les locaux, faites sonner une petite cloche lorsque vous traversez des endroits à visibilité réduite. L'ours a une bonne audition. S'il remarque à temps votre présence, il y a des chances qu'il vous évite. Évitez de vous balader avec un chien dans la forêt. Ce projet est risqué, car le chien peut sentir l'ours et commencer à le suivre, voire l'attaquer, ou dans l'autre sens, il peut fuir un ours et ramener l'animal directement vers vous.

Et si on le rencontre, on fait quoi ? Si une telle rencontre se produit, il faut impérativement garder son calme. N'essayez surtout pas de courir, vous n'avez aucune chance, car l'ours court aussi vite qu'un cheval. Si vous voyez un ours qui n'agit pas de manière agressive et qui ne se trouve pas à proximité de vous, essayez de revenir progressivement sur vos pas de manière discrète. Gardez toujours un œil sur l'ours et ses réactions, mais évitez au maximum le contact visuel direct, l'ours pourrait considérer cela comme une provocation ou un défi à relever ! N'essayez pas de vous approcher de l'ours ou même de le nourrir, comme cela arrive parfois dans certaines stations de vacances, zone où l'on pourrait se sentir à l'abri. Si vous rencontrez des oursons, ne tentez ni interaction ni contact avec eux, la mère ours n'est certainement pas loin, elle veille au grain et sera prête à tout pour défendre ses chers petits. C'est clairement une des situations les plus dangereuses. Si l'ours en a après vous et que vous avez la possibilité de grimper à un arbre, c'est une possibilité. Sachez cependant que l'arbre doit être convenable et que vous devez gravir au moins quatre à cinq mètres ! L'ours adulte n'est pas capable de grimper aussi haut dans les arbres, seuls les petits ours le peuvent. Si l'ours vous poursuit, essayez de jeter une partie de votre équipement ou de votre sac à dos pour pouvoir « divertir » l'ours pendant un moment. Enfin, si le pire se produit et que l'ours se dresse sur ses pattes arrière et se prépare à vous attaquer, jetez-vous à terre et « faites le mort ». Ce faisant, protégez votre tête, votre cou et votre abdomen dans une position qui ressemble à celle d'un fœtus dans le ventre de sa mère. Ne bougez pas jusqu'à ce que l'ours quitte votre zone. Essayez de rester calme et de gérer au mieux cette situation alarmante, certains témoignages ont prouvé que cela fonctionne.

Gardez à l'esprit que ce ne sont que des recommandations qui ne garantissent pas à 100 % une « issue heureuse ». Il est en effet difficile de savoir à l'avance comment on réagirait dans une telle situation, notamment au niveau de la gestion émotionnelle qui permet de garder ou non la tête froide. L'ours a depuis la nuit des temps, dans l'imaginaire collectif, une image de fauve violent alors qu'en réalité il a pour habitude d'éviter l'homme. Les agressions sont en général provoquées par des animaux blessés, surpris ou dérangés durant leur hibernation. L'ours est un animal solitaire qui vit seul sur son territoire. C'est s'il doit en sortir pour se procurer à manger et se rapprocher des zones habitées par l'homme qu'une situation à risque peut se présenter. Cette proximité à l'homme peut en effet créer l'occasion d'une rencontre fortuite, où l'ours pourra se sentir menacé et attaquer.

©VACLAV VOLRAB - SHUTTERSTOCK.COM

Ours dans les Hautes Tatras.

LES ÉGLISES EN BOIS

La forêt couvrant 40 % du territoire slovaque, le bois a été le matériau prédominant dans les constructions à la campagne et dans les montagnes jusqu'au XIXe siècle. Sur les 300 églises fabriquées en bois, 70 existent encore, 8 sont inscrites à la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Ces joyaux de l'architecture slovaque méritent le détour. Ils présentent des différences typologiques dans leurs plans, leurs espaces intérieurs et leur apparence en fonction des pratiques religieuses. Qu'ils soient de rite catholique, protestant, grec-catholique (uniate) ou orthodoxe, ces édifices témoignent des contacts et des heurts entre des religions et des cultures européennes essentielles. Le cas particulier de la construction des églises protestantes en est l'illustration parfaite. Il est nécessaire d'aborder cette histoire unique du protestantisme avant de recenser les principales églises des autres confessions.

La tumultueuse histoire du protestantisme en Slovaquie, ex-Haute-Hongrie

La Réforme. Le déclin moral de la société aux XVe et XVIe siècles n'a pas épargné l'Église et ses représentants. Les troubles dans l'Empire d'Occident et dans l'Église atteignent leur point culminant avec le grand schisme d'Occident qui divise la chrétienté européenne. On est en pleine guerre de Cent Ans et ces troubles touchent tous les niveaux de la société, des nobles aux paysans qui se soulèvent avec, en fil rouge, la dénonciation de la corruption dans le système religieux. Ces événements ont été parmi les causes du mouvement réformiste. La réforme protestante communément appelée « Réforme » marque le désir d'un changement religieux et social. Né principalement en Allemagne, ce mouvement a rapidement traversé les frontières pour se propager vers ses partenaires commerciaux, dont la Slovaquie. Les nouvelles sont soutenues par la noblesse contre le pouvoir en place. Alors que la période du plus grand développement de la Réforme en Slovaquie ait été en 1521-1523, les Habsbourg catholiques régnaient toujours en Hongrie.

La contre-Réforme. Le concile de Trente (1545-1563) condamne la Réforme perçue comme une agression, la contre-Réforme commence. L'Inquisition stricte et l'interdiction de liberté de religion sont restaurées auprès d'un peuple où 90 % des Slovaques croyants se sont ralliés au mouvement de la Réforme. La contre-Réforme se concentre sur la suppression des temples, l'expulsion des prédicateurs et des enseignants favorables à la Réforme. Différentes méthodes sont utilisées pour ramener la population au catholicisme, notamment des peines et des exécutions des plus cruelles. Léopold Ier, élevé par des jésuites, accède au trône hongrois en 1655, s'ensuit une décennie d'absolutisme avec la confiscation de 888 églises. Mais face aux soulèvements du peuple opprimé et à la menace turque, il est contraint d'assouplir ses règles. Le 8 octobre 1681, l'empereur publie une résolution selon laquelle les protestants peuvent construire un temple à Bratislava. Premier pas avant la constitution de règles strictes et contraignantes qui régiront la construction des églises protestantes.

L'origine des églises articulaires

Pour faire face au mécontentement des catholiques, Léopold Ier ajoute des restrictions régies par les « articles » (d'où le nom des églises articulaires) quant à la construction d'églises non catholiques dans la Haute-Hongrie. Pour commencer, il ne pouvait y avoir que deux églises dans chaque unité administrative, et qu'une seule dans les villes royales, les villes minières ou les villes frontières. Ensuite, les règles, contraignantes, étaient les suivantes : le temple devait être construit en moins d'un an, entièrement en bois, sans clous ni éléments métalliques, à la périphérie du village ou en dehors des limites de la ville, sans clocher, avec une entrée principale ne donnant pas directement dans la rue et une fondation en pierre ne pouvant dépasser un pied du sol. Un second article stipulait que les protestants devaient rendre à l'État les églises qu'ils avaient construites avant la période de persécution, à condition qu'elles n'aient pas reçu d'ordination catholique entretemps.

En lieu et place des 888 temples confisqués, ce changement administratif a permis la construction de seulement 38 nouveaux temples protestants dans les onze régions non occupées par les Turcs. Il faut aussi ajouter que les responsables des Habsbourg ont tout mis en œuvre pour réduire encore la durabilité de ces nouvelles églises évangéliques en modifiant arbitrairement les règles de construction et en renforçant les sanctions restrictives.

© DSGITY - SHUTTERSTOCK.COM

L'église en bois de Svaty Kriz.

Il faudra attendre cent ans pour que le souverain Joseph II publie un « brevet de tolérance » permettant aux protestants de construire des églises en brique, mais toujours en dehors des places centrales et toujours sans tour ni clocher. Les églises articulaires protestantes de Slovaquie sont des monuments historiques rares, car dans les pays voisins, où l'intolérance n'existait pas, il n'y avait aucune restriction similaire. Les protestants slovaques ont dû faire preuve d'une grande ingéniosité et faire appel à des architectes aux savoirs spécifiques pour parvenir à respecter les articles. À ce jour subsistent six de ces curiosités architecturales, dont l'**église articulaire en bois de Svätý Kríž** (p.282) (Drevený artikulárny kostol Svätý Kríž), l'**église articulaire en bois de Istebné** (p.250) (Drevený artikulárny kostol Istebné), et celles qui sont inscrites au patrimoine mondial de l'Unesco : l'église articulaire en bois de Hronsek (Drevený artikulárny kostol Hronsek), l'**église articulaire en bois de Leštiny** (p.250) (Drevený artikulárny kostol Leštiny) et l'église articulaire en bois de Kežmarok (Drevený artikulárny kostol Kežmarok).

Les principales églises en bois des autres confessions

La plus grande concentration d'églises en bois (il y en a 38) se trouve autour de Bardejov et Svidnik, villes du nord-est de la Slovaquie. Elles sont l'œuvre et la fierté des Ruthènes. Ce petit groupe ethnique à l'identité controversée vit traditionnellement dans les Carpates orientales, aux confins de la Slovaquie et de l'Ukraine. Ils parlent une langue très proche de l'ukrainien, écrivent en cyrillique, mais sont de religion gréco-catholique (ou uniate). Réunis avec les autres catholiques sous la direction spirituelle du pape, ils gardent néanmoins la liturgie en vieux-slave et beaucoup de rites de l'Église orthodoxe comme le mariage des prêtres et le baptême par immersion. Leurs églises sont de petites merveilles, en bois du sol au plafond, elles parsèment les routes bucoliques de l'est du pays. Les plus réputées sont : l'**église Saint-Nicolas de Bodružal** (p.359) (Chrám svätého Mikuláša Bodružal), l'**église Saint-Michel-Archange de Ladomirová** (p.365) (Chrám svätého Michala archanjela Ladomirová) et l'**église Saint-Nicolas de Ruská Bystrá** (p.359) (Chrám Prenesenia ostatkov svätého Mikuláša Ruská Bystrá).

On dénombre également onze églises catholiques et parmi les plus remarquables, nous pouvons citer les deux inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco : l'église Saint-François-d'Assise de Hervartov (Kostol svätého Františka z Assisi Hervartov), construite en bois par les villageois à la fin du XV^{e} siècle, elle renferme des peintures murales datant de la période 1655-1805, l'**église de Tous-les-Saints de Tvrdošín** (p.254) (Kostol Všetkých svätých Tvrdošín), construite au XV^{e} siècle, rénovée en style Renaissance au XVII^{e} siècle.

Pour finir, l'**église de l'Archange-Michel de Rusky Potok** (p.309) (kostol svätého Michala archanjela Rusky Potok) est l'une des rares églises orthodoxes du pays.

C'est autour des villes de Svidník et Bardejov que l'on trouve la plus forte concentration de ces édifices uniques.

TOP 10
ÉGLISES EN BOIS

Loin du tourisme de masse, dans des petits villages bucoliques qui donnent un instant l'impression que le temps s'est arrêté, ces églises sont un des symboles de ce pays et de son histoire tumultueuse. Pour découvrir ces églises en bois, il faut arpenter en voiture les routes de l'est du pays.

ÉGLISE ARTICULAIRE EN BOIS DE LEŠTINY
Construite 1688, son beffroi en bois a été ajouté plus tard. Cet édifice protestant est protégé par l'Unesco.

© MILAN CHUDOBA - ISTOCKPHOTO.COM

ÉGLISE L'ARCHANGE SAINT-MICHEL DE LADOMIROVÁ
Cette église gréco-catholique date de 1742.

© GRAPHIA76 - ISTOCKPHOTO.COM

ÉGLISE SAINT-FRANÇOIS-D'ASSISE DE HERVARTOV
La plus ancienne (1499) et la mieux conservée (Unesco).

© INGRIDAGRANTS - SHUTTERSTOCK.COM

ÉGLISE DE TOUS-LES-SAINTS DE TVRDOŠÍN
La fierté de Tvrdošín est son église gothique en bois datant de la fin du XV[e] siècle.

© LMSPENCER - SHUTTERSTOCK.COM

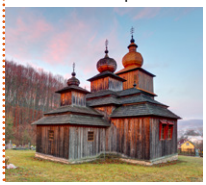
ÉGLISE SAINT-NICOLAS DE RUSKÁ BYSTRÁ
Église gréco-catholique en bois construite en 1730 dans un style baroque. (Unesco)

© RICHARD SEMIK - SHUTTERSTOCK.COM

ÉGLISE ARTICULAIRE EN BOIS DE HRONSEK
Cette église évangélique a été construite en forme de croix en 1726 près de la rivière Hron. (Unesco)

© KLUCIAR IVAN - SHUTTERSTOCK.COM

ÉGLISE SAINTE PARASCÈVE DE DOBROSLAVA
Cette église gréco-catholique de 1705 a été construite sur des fondations en pierre.


© TOMASSEREDA - ISTOCKPHOTO.COM

ÉGLISE SAINT-NICOLAS DE BODRUŽAL
Cette église gréco-catholique de 1658 est l'un des plus anciens bâtiments en bois de Slovaquie. (Unesco)

© GRAPHIA76 - ISTOCKPHOTO.COM

ÉGLISE ARTICULAIRE EN BOIS DE KEŽMAROK
Cette église évangélique a un plan de croix grecque isocèle. Elle a été blanchie à la chaux.

© PHBCZ - ISTOCKPHOTO.COM

ÉGLISE SAINT-GEORGES DE JALOVÁ
Probablement la plus petite église, ce bâtiment gréco-catholique d'une pièce a été construit en 1772.

© LENNYSTAN - SHUTTERSTOCK.COM

EAUX THERMALES

La Slovaquie compense son absence d'accès à la mer par une concentration de 1 600 sources d'eaux minérales et thermales. Le thermalisme en Slovaquie est un art ancestral qui se décline sous différentes formes : parcs aquatiques pour les familles, cures thermales pour les seniors et leurs rhumatismes, séjours de remise en forme pour remodeler sa silhouette. Où que ce soit en Slovaquie et grâce à ses massifs volcaniques, vous trouverez toujours des eaux naturelles aux vertus diverses pour vous baigner, vous relaxer ou vous soigner. Les eaux dites thermales sont des eaux naturelles directement prélevées depuis les sources souterraines du manteau terrestre. Elles contiennent de nombreux minéraux et oligoéléments dont la nature et les vertus varient en fonction des sols qu'elles ont traversés au fil du temps. Remontons ensemble le temps avant de faire un tour d'horizon des principales villes thermales du pays.

Une tradition ancestrale

Dès l'Antiquité, les Romains prennent conscience des vertus des bains d'eaux naturelles thermales au point d'en faire une institution au sein de leur empire. Cette tradition a perduré en Slovaquie au fil des siècles et des différentes influences sur son territoire. Cependant, comme dans les autres pays européens, c'est à partir du XIXe siècle, sous le second Empire français, que les cures thermales se popularisent. La révolution industrielle est en marche, les lignes de chemin fer se développent et les stations se structurent. C'est la Belle Époque, et à l'image du tsar Alexandre de Russie et de l'impératrice Élisabeth « Sissi » en cure à l'est de la Slovaquie à Bardejovské kúpele en 1895, la bourgeoisie part en vacances dans les stations les plus en vue d'Europe.

Pendant le XXe siècle, le thermalisme évolue grâce aux progrès de la médecine moderne. Les soins se modernisent et de nombreux soldats blessés lors de la Seconde Guerre mondiale viennent se soigner dans la capitale thermale de Slovaquie : Piešťany. Pendant la période communiste (1948-1990), l'intérêt pour le thermalisme ne décroît pas. Conscients du caractère unique de ce patrimoine naturel, les dirigeants de l'époque créent en 1952 l'Institut national des maladies rhumatismales (Národný Ústav Reumatologických Chorôb). Toujours actif de nos jours, cet institut regroupant un collège d'experts hydrologistes, chimistes, biologistes et spécialistes en balnéothérapie a en charge la pérennité et la conservation des propriétés spécifiques des eaux du pays. Les cures thermales font partie intégrante de la vie des Slovaques et sont parfois prises en charge par la sécurité sociale. Les eaux continuent de soigner une multitude de pathologies, mais à l'heure de la société de loisirs, on se rend aujourd'hui dans les villes d'eaux essentiellement pour se relaxer.

Les grandes stations thermales

La ville principale du thermalisme en Slovaquie est sans conteste Piešťany. Jouissant d'une renommée internationale, ses eaux géothermiques et ses boues sulfureuses soignent les maladies musculaires ou nerveuses, l'arthrose, servent les convalescences postopératoires, et bien sûr soignent la peau. L'essentiel des installations de cette station moderne forme une île, « l'île du thermalisme ». Son cadre verdoyant apporte une sérénité propice au repos et à la relaxation.

Bardejovské kúpele est une des villes pionnières du thermalisme. Près de la ville gothique de Bardejov, elle entretient la tradition des bains depuis 1505. Elle est connue pour ses eaux minérales revitalisantes qui remédient aux problèmes de digestion, de diabète ainsi qu'aux problèmes respiratoires. C'est par ailleurs un point de départ idéal pour rayonner vers les églises en bois environnantes.

©LUBOS K. - SHUTTERSTOCK.COM

Statue dans la ville thermale de Piešťany.

© JAROSLAV MORAVCIK – SHUTTERSTOCK.COM

Les bains de Rajecké Teplice.

Aux alentours de Trenčin, les bains de Trenčianské Teplice sont célèbres non seulement pour leurs eaux médicinales plâtreuses et sulfuriques, mais aussi pour leur architecture. En effet, son hammam au pur style oriental vaut le détour. Construit en 1888, il est la réplique de celui d'un souverain égyptien qui s'était amouraché de la fille du propriétaire. Le monarque l'autorisa ainsi à construire des bains identiques aux siens.

Les thermes de Rajecké Teplice, dans la partie centrale de la Slovaquie, sont quant à eux principalement dédiés aux soins de beauté, pour amincir ou modeler le corps. Tout est organisé autour du thème d'Aphrodite et la devise des lieux est la suivante : « Nous ne savons pas arrêter le temps, mais le vieillissement oui. »

Les petits thermes du village de Sklené Teplice, au centre du pays, ont l'originalité de proposer des bains à 42 °C dans une grotte avant de se relaxer dans une salle tout aussi magnifique.

Il existe de nombreuses autres petites stations un peu partout dans le pays dont certaines donnent l'impression d'être figées dans le temps. Ceux qui recherchent de l'authentique et du local pourront tenter un séjour dans les thermes Sliač Kúpele, situés à côté de Banská Bystrica.

Ici, il n'y a pas la mer, mais des piscines thermales et des aquaparcs

Cette abondance en eaux thermales permet aussi une exploitation plus ludique, pour des parcs de loisirs adaptés à la détente en famille. On en trouve aux quatre coins du pays, ils sont modernes et funs, voici une liste des meilleurs aquaparcs du pays.

Tatralandia, à Liptovský Mikuláš, est le plus grand et probablement le plus célèbre parc aquatique de Slovaquie. Sa source jaillit de 2 500 m de profondeur, à 60 °C, et alimente quatorze piscines extérieures et intérieures dont la température de l'eau varie de 26 à 38 °C. Muni de vingt-six toboggans aquatiques, ce parc est ouvert toute l'année et est particulièrement apprécié en hiver par les skieurs des stations voisines.

Dans l'**Aquacity de Poprad** (p.260), vous pourrez vous baigner à l'extérieur, dans une eau thermale à 28 ou 38 °C tout en admirant la vue sur les Hautes Tatras enneigées. En plus de treize piscines thermales, vous pourrez vous relaxer dans le spa et faire des inhalations aux fleurs ou au sel dans ses hammams ou encore profiter du solarium. Mention spéciale pour le bar de la piscine dans laquelle on peut siroter une petite bière ou se glisser une petite vodka. Ouvert toute l'année, se baigner dehors avec des températures extérieures négatives est quelque chose d'unique.

Le parc thermal de Bešeňová est également ouvert toute l'année. Il est situé en dessous de Liptovska Mara. L'eau est fournie par un forage géothermique d'une profondeur de 1 987 m, et sort à 60,5 °C. L'eau minérale de certaines piscines est rougeâtre, car elle contient une grande quantité de minéraux bénéfiques au système musculo-squelettique.

Oravice Aquapark Thermal se situe presque à la frontière avec la Pologne, à seulement quelques kilomètres de Zakopane. L'eau thermale naturelle sort à une température de 58 °C depuis ses 1 611 m de profondeur. La partie la plus intéressante de ce parc est probablement sa piscine à vagues.

À Aquathermal Senec, six piscines différentes fonctionnent toute l'année ; en été, il y en a onze. L'eau du puits géothermique est de 28 à 38 °C. Ce lieu est prisé des habitants de la capitale, car il est à seulement 25 km de Bratislava.

Thermal Corvinus Veľký Meder est situé entre Dunajská Streda et Komárno. Il propose un bassin de nage, une piscine récréative à remous, une piscine pour enfants et un bassin familial très bien conçu pour le divertissement. L'espace extérieur comprend une piscine, un bassin italien et un bassin pour enfants avec des éléments de jeu. La température de l'eau est de 27 à 38 °C.

Où que vous soyez, vous aurez le choix pour vous baigner !

GÉOGRAPHIE

La Slovaquie est un petit pays d'Europe centrale d'une superficie de 49 035 km². En général difficile à placer sur une carte pour un Français, elle est entourée de la République tchèque, de l'Autriche, de la Hongrie, de l'Ukraine et de la Pologne. Recouverte à 40 % de forêt, elle a une nature tout simplement éblouissante et presque un quart de son territoire en zone protégée. À l'exception de la plaine du Danube près de Bratislava et de celle de Slovaquie orientale plus étroite qui longe la Hongrie et l'Ukraine, le territoire de la Slovaquie est constitué de vallées, de collines et surtout de montagnes, véritables fiertés des Slovaques. La Slovaquie est divisée administrativement en 8 régions et 79 districts et sa capitale Bratislava compte 460 000 habitants. Ce pays rural est enclavé au cœur de l'Europe. Ses reliefs au centre et au nord du pays, n'offrant quasiment aucune grande vallée ouverte, ont longtemps limité les communications.

Le centre de l'Europe

Selon les travaux de géographes, le centre de l'Europe se trouverait en Slovaquie, au sommet de la colline du petit village de Krahule non loin de la ville de Kremnica dans la partie centrale du pays. Ce pays central peut être divisé en deux parties offrant des paysages bien distincts : une zone de montagnes au centre et au nord et une plus petite zone de plaine au sud.

La Slovaquie, un pays aux deux tiers montagneux

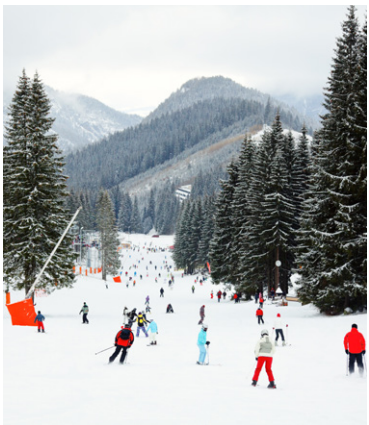
Les montagnes de Slovaquie font partie de l'arc occidental de la chaîne des Carpates installée dans toute l'Europe centrale et orientale.

- **Les Carpates Blanches (Biele Karpaty).** À l'ouest de la Slovaquie, elles servent de frontière naturelle avec la Moravie, région de République tchèque. Le nom de Carpates Blanches tient au fait de la composition dolomitique des roches qui constituent ce massif montagneux. Son point culminant est le mont Velká Javorina, qui s'élève à 970 m d'altitude. Il est recouvert de vastes prairies, de magnifiques forêts et surtout de champs d'orchidées.

- **Les Beksides (Beskydy).** À l'ouest des Hautes Tatras, elles s'étendent au nord le long de la frontière entre la Pologne et la Slovaquie. Babia hora (1 725 m) est le sommet le plus emblématique de cette portion de moyenne montagne.

- **Les Hautes Tatras (Vysoké Tatry).** Symbole de la Slovaquie sur le drapeau et fierté des Slovaques dans leur cœur, les Hautes Tatras possèdent sur seulement 26 km de longueur plus de dix sommets à plus de 2 600 m, avec le pic Gerlach (Gerlachovský štít) et ses 2 655 m comme point culminant du pays. Sur 260 km ces « Alpes miniatures » sont organisées autour de trois stations touristiques principales qui sont d'ouest en est Štrbské Pleso (p.276), Starý Smokovec (p.274) et Tatranská Lomnica (p.270). Elles sont toutes reliées par une route asphaltée et une ligne de chemin de fer qui traverse la forêt. Depuis chacun de ces centres, des sentiers parfaitement balisés mènent vers les différents sommets, ils nécessitent une bonne condition physique. Même si cette chaîne de montagnes ne paraît pas si haute et impressionnante, n'oubliez pas que si l'envie vous prend de l'arpenter, il faut la respecter et se munir des équipements nécessaires, notamment des vêtements chauds et secs pour affronter le froid des hauteurs.

- **Les Basses Tatras (Nízke Tatry).** Elles font face aux Hautes Tatras, seulement séparées au nord par l'autoroute E50 qui traverse toute l'Europe. Ce parc naturel s'étend sur 80 km avec un point culminant à 2 043 m, le Dumbier. Beaucoup de randonnées de différentes difficultés sont possibles, mais la vallée de Demänová (Demänovská Dolina) est un terrain de jeu privilégié pour ceux qui aiment l'aventure. Une jolie randonnée part par exemple du lac de Liptovská Mara près de Liptovský Mikuláš et mène au mont Chopok (2 024 m), dans la station de ski de Jasná ★ (p.302).



© DMITRY NAUMOV - SHUTTERSTOCK.COM

La station de ski de Jasna.

Les Hautes Tatras.

© ZEDSPIDER - SHUTTERSTOCK.COM

Grandes Fatras (Veľká Fatra). Cette petite chaîne se situe au nord-ouest de la Slovaquie. C'est une zone privilégiée des touristes pour le sport d'hiver avec les stations de Malino Brdo près de Ružomberok et de Donovaly. Elle abrite également le village traditionnel de Vlkolínec et offre de nombreuses possibilités de randonnées notamment vers son point culminant : Ostredok (1 595 m).

Petites Fatras (Malá Fatra). Située au nord-ouest de la Slovaquie, c'est la quatrième plus haute chaîne de montagnes du pays après les Hautes Tatras, les Basses Tatras et les Beskides. Elle renferme une nature riche et relativement bien préservée, notamment la vallée encaissée de Vrátna qui s'étend sur 10 km dans ce massif. On y accède depuis la ville de Terchová. Cette zone a de nombreux sentiers balisés ainsi que des chalets de montagne qui permettent de faire de longues et belles randonnées d'un à plusieurs jours. Ceux qui aiment le défi se lanceront à l'assaut du Veľký Kriváň, le point culminant de cette région (1 709 m), les sportifs iront quant à eux skier dans la jolie station Vrátna Free Time Zone.

Les monts Métallifères (Slovenské rudohorie). Cette chaîne de montagnes est la plus étendue du pays. Elle recouvre en effet presque toute la moitié sud de la partie centrale du pays. Contrairement aux autres montagnes de Slovaquie, elle a un relief plutôt monotone avec un léger caractère montagneux dans sa partie sud. Grâce à leur riche structure géologique, les monts Métallifères étaient dans le passé un lieu d'extraction de divers minerais, qui a connu un essor du XIVe au XIXe siècle. L'extraction de sidérite à Nižná Slana est maintenant terminée. Cependant, l'extraction de matières non minérales telles que la magnésite et le talc se poursuit encore de nos jours.

Les plaines du bassin pannonien pour l'autre tiers

Ce bassin s'étend sur l'Europe du centre, centre sud-est. Il est divisé en trois parties distinctives du territoire slovaque, deux au sud-ouest, autour de la rivière Morava et du Danube, la troisième au sud-est à la frontière avec la Hongrie et l'Ukraine, dans l'ensemble nommé le Grand Alföld. Ces espaces sont des bassins sédimentaires qui sont l'héritage de l'ancienne mer de Pannonie qui existait ici il y a environ 2 millions d'années. Aujourd'hui, ces plaines fertiles sont principalement dédiées à l'agriculture et à la culture de la vigne. Ces vignobles sont autant de jolies zones à découvrir, autour de Bratislava, dans la plaine du Danube ou encore à l'est avec le Tokaj slovaque.

Cours d'eau et lacs

Quand il fait chaud, la Slovaquie n'ayant pas d'accès à la mer, on cherche des points d'eau pour se rafraîchir ou se baigner. Voici une liste des principaux lacs du pays. En Slovaquie centrale, le lieu de baignade préféré se concentre autour de Banská Štiavnica. Tout un système de lacs artificiels a été créé pour l'extraction minière, ils sont aujourd'hui accessibles au public pour le plus grand plaisir de tous. Un peu plus au nord, on trouve la « mer » de Liptov, Liptovská Mara. Ce lac artificiel a été aménagé en partie en espace récréatif, avec des maisons secondaires ou des logements locatifs. Certains y font de la voile, d'autres se reposent et se baignent. À la frontière avec la Pologne, le lac d'Orava (Vodná Nádrž Orava) est le plus grand du pays. Transformé en base nautique, c'est un lieu très fréquenté en été. Dans la partie est, on retrouve les lacs de Morské Oko et de Zemplínska šírava.

Sur le plan des cours d'eau, le plus grand fleuve d'Europe, le Danube et ses 3 000 km qui passe par la capitale Bratislava, constitue une partie de la frontière avec la Hongrie au sud. Il joue un rôle important puisqu'il permet de relier le pays à la mer Noire ainsi qu'aux ports d'Europe de l'Ouest grâce au canal Rhin-Main-Danube. Ses affluents sont le Hron, l'Ipeľ et le Váh, plus grande rivière du pays.

Une terre d'aventure

La meilleure façon de découvrir ce pays montagneux et couvert de forêt est de faire comme les locaux et partir en randonnée pédestre. Dans ce petit pays, plus de 15 000 km de sentiers balisés ont été tracés dans les campagnes ou dans les zones protégées, lesquelles représentent 23 % du territoire. Le choix est grand, mais voici tout de même les zones dans lesquelles vous ne serez pas déçus de partir vous aventurer. Le Paradis slovaque (Slovenský raj) a un territoire de toute beauté et des installations uniques avec des échelles et des passerelles au-dessus de canyons vertigineux. La vallée de Prosiek (Prosiecka dolina) est une vallée karstique située dans les collines de Choč. Cette réserve naturelle de petites montagnes (le plus haut sommet culminant à 1 372 m) renferme d'innombrables trésors naturels et des randonnées ludiques avec quelques passerelles à traverser et des échelles à escalader. En plus de ces très belles montagnes, il y a par ailleurs environ 2 400 grottes dont 13 sont ouvertes au public. Parmi les plus exceptionnelles d'entre elles, on peut citer la grotte de glace Dobšinská ľadová jaskyňa et la grotte d'aragonite Ochtinská aragonitová jaskyňa. Dobšinská Ľadová Jaskyňa est une grotte de glace d'importance internationale, inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Située dans le Paradis slovaque, sa température oscille entre -3 et 3 °C. Jusqu'aux années 1950, les locaux y faisaient du patin à glace, même en été et, pour la petite histoire, le lieu servait à l'entraînement militaire ou au patinage artistique pour les Jeux olympiques. Ochtinská aragonitová jaskyňa, la grotte d'aragonite d'Ochtina, est située à l'ouest de Rožňava. Inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, il n'existe que deux autres grottes de ce type au Mexique et en Argentine. Elle a seulement été découverte en 1954, totalement par hasard, par des mineurs forant un puits de mine. L'aragonite est un minéral (du carbonate de calcium) qui se cristallise en forme de corail.

NATURE

Malgré une industrialisation massive pendant l'ère soviétique, la Slovaquie a sauvegardé de façon unique sa faune et sa flore. Encore peu touchée par le tourisme et avec une géographie faite d'étroites vallées et de montagnes, elle a su préserver sa nature des atteintes sur l'environnement qui touchent les pays occidentaux. Chaque habitant de ce pays rural se sent responsable de la nature et de sa préservation, c'est inscrit dans la culture slovaque depuis des générations. Ainsi, de nombreux parcs et zones protégées ont été créés, le premier parc, celui des Hautes Tatras, dès 1949. Cette politique a permis de sauvegarder les espèces des ravages du développement humain. Aujourd'hui, la Slovaquie offre une oasis de verdure, une végétation et une vie animale particulièrement riches et préservées. Bienvenue dans le pays des ours, des loups, des lynx, des aigles, des edelweiss et des asters !

Presque un tiers du pays en zone protégée

Beaucoup pourraient se demander pourquoi aller en Slovaquie. Une des réponses les plus simples à apporter : « Pour sa nature et ses paysages à couper le souffle », car oui, c'est vrai, si vous aimez la nature, vous vous sentirez bien en Slovaquie. Neuf parcs nationaux protègent les régions ayant un intérêt écologique : Malá Fatra ★★★, Muránska planina, Nízke Tatry, Pieninsky, **Poloniny,** ★★★★ (p.364) **Slovensky Kras** ★★★ (p.323), Slovensky raj, Vysoké Tatry et Veľká Fatra. La Protection nationale de la nature (Štátna ochrana prírody), organisation gouvernementale à but non lucratif, est responsable de la gestion de ces zones protégées dans tout le pays. C'est elle qui met en place les politiques de protection afin de sauvegarder les écosystèmes et la biodiversité. La majorité des parcs nationaux slovaques sont des zones montagneuses. Si on ajoute les treize paysages protégés et les mille espaces protégés, on arrive à un total d'environ 23 % du territoire national.

Une protection européenne grâce au réseau Natura 2000

Le réseau Natura 2000 rassemble des sites naturels ou semi-naturels de l'Union européenne ayant une grande valeur patrimoniale par la faune et la flore exceptionnelle qu'ils contiennent. En décembre 2018, la Slovaquie comptait 683 sites dont : 41 zones de protection spéciale (ZPS) pour les oiseaux sur une superficie de 13 105 km² et 642 zones spéciales de conservation (ZSC) pour les habitats et les espèces sur une superficie de 6 151 km². La superficie totale est de 14 633 km², ce qui représente 30 % de la surface terrestre du territoire de la Slovaquie.

Une faune riche

La Slovaquie compte une vie animale particulièrement riche et préservée, notamment grâce à la création précoce des parcs et des zones protégées qui sauvegardent les espèces des ravages du développement humain. Le lien entre l'homme et l'animal n'a jamais été rompu en Slovaquie, c'est pourquoi la cohabitation avec ces animaux « féroces » dans l'imaginaire populaire est encore possible pour les Slovaques de nos jours. On estime qu'environ 1 200 ours et 600 loups évoluent dans les forêts de conifères des hautes montagnes du centre et du nord du pays. Pourtant, au milieu du XX^{e} siècle, vingt ours seulement vivaient encore en Slovaquie. Des mesures de protection rigoureuse (interdiction de la chasse, réglementation des exploitations forestières et de la pénétration des zones fréquentées par les ours) ont permis de faire remonter leur population de manière spectaculaire. Les forêts de conifères d'altitude sont également peuplées par une importante population de lynx, rareté en Europe, de chats sauvages, de chamois, de marmottes, de pics-verts, d'écureuils, de bouvreuils, de becs-croisés, de grands coqs de bruyère, de cervidés, de lièvres, de cigognes noires et de perdrix noires. Dans les forêts à plus basse altitude se nichent des aigles impériaux. Y vivent également de nombreux sangliers, chats sauvages, loirs, serpents des bois, milans ou rossignols. Dans les plaines du Danube cohabitent des cormorans, des avocettes, des petits butors, des loriots d'Europe, des hérons, des aigles à queue blanche, des milans noirs, ou encore des pics-verts. Dans les plaines vivent des perdrix, des cailles, des râles des genêts, des hamsters, des lièvres et, moins commun, des outardes et des courlis.

Ruisseaux et rivières abritent des truites, des carpes, des esturgeons et des lottes de rivière. Une étrange espèce de crevettes, survivante de l'époque glaciaire, est encore présente dans le lac Furkotské des monts Vysoké Tatry (Hautes Tatras). Parmi les amphibiens vivant dans les eaux douces et les zones humides, la Slovaquie

compte des grenouilles des bois et des champs, des tritons des Carpates et des tritons à crête, la tortue des marais, la seule tortue vivant en Slovaquie. Et sur les berges de ses rivières, la Slovaquie voit occasionnellement passer des loutres et des castors.

La Slovaquie ne possède aucun océan ni aucune mer, mais elle compte quelques grands lacs tels que le Vel'ké Hincovo pleso ou encore le lac Orava. La Slovaquie est aussi traversée par le Danube ou encore le Vah. Ces milieux aquatiques lui permettent d'héberger une faune rare comme le grèbe esclavon, la mouette tridactyle, le poisson-chien…

Animaux domestiques

Les maisons et les appartements sont principalement gardés par des chiens, qui sont les animaux de compagnie les plus courants, les chats sont aussi présents, mais principalement dans les maisons des villages. L'élevage de chevaux en Slovaquie est très répandu. Ce sont en général des établissements familiaux, des ranchs privés souvent utilisés à des fins touristiques. À la campagne, certains habitants sont impliqués dans l'aviculture, en particulier les poulets, les canards et les dindes. Les porcs et les lapins domestiques sont également des animaux de compagnie populaires. Dans les zones montagneuses de Slovaquie, en particulier dans les régions de Liptov et d'Orava, l'élevage d'ovins et de bovins est fréquent, et leurs fromages sont réputés.

Espèces endémiques

769 espèces animales ont été déclarées protégées en Slovaquie. Il convient de mentionner en particulier les espèces endémiques, c'est-à-dire les espèces uniques du règne animal qui ne vivent que sur un territoire défini, en l'occurrence ici la Slovaquie. Il s'agit notamment chez les invertébrés de la jolie limace bleue ***Bielzia coerulans***, du papillon zygène, de la filipendule. Parmi les espèces endémiques de Slovaquie figurent aussi le chamois et la marmotte sauvage des Tatras et le lynx boréal. En outre, le plus grand oiseau volant européen, la grande outarde, a son habitat dans la zone protégée de Dropie près de Komárno. Enfin dans la zone protégée de Topoľčianky, près de Zlaté Moravce, on entretient l'élevage et la reproduction de bisons, de cervidés et de chevaux.

Animaux dangereux

Dans les forêts de feuillus, il existe un risque d'infection par une tique, il est donc conseillé d'utiliser des insectifuges avant d'entrer dans la forêt et de bien contrôler toutes les parties de son corps après une balade dans les bois. Dans la nature, il est également possible d'entrer en contact avec des animaux venimeux. Le seul serpent vraiment venimeux en Slovaquie est la vipère du Nord. Elle peut vivre dans une variété d'habitats allant des zones humides comme les berges de rivières aux clairières ensoleillées des versants des montagnes. Par conséquent, il faut être prudent lorsqu'on séjourne dans certaines zones, en particulier lors de vos cueillettes forestières. En cas de pincement, il est nécessaire de donner les premiers soins immédiatement. Une morsure de frelon, de guêpe ou d'abeille peut également être dangereuse, en particulier pour les personnes allergiques.

©PETER FODOR - SHUTTERSTOCK.COM

Bison européen.

© FILIP FUXA - SHUTTERSTOCK.COM

Pinède dans les Tatras.

Plus de 3 000 espèces de plantes

Au quaternaire, le climat en Slovaquie a changé plusieurs fois, ce qui a affecté la composition spécifique de la flore. Certaines espèces ont survécu jusqu'à nos jours, d'autres ont disparu. Le réchauffement progressif a cependant propagé de nouvelles espèces végétales. La flore de la Slovaquie est riche en nombre ainsi qu'en espèces végétales, principalement en raison du climat doux et du sous-sol géologique varié. Elle est recouverte à 40 % par des forêts particulièrement bien préservées qui constituent la richesse naturelle la plus précieuse du pays. Ce sont des endroits populaires pour se détendre, visités chaque année par de nombreux randonneurs et cyclistes. La flore des plaines, comme celle des montagnes, a une riche représentation, on recense au total plus de 3 000 espèces végétales dont 92 sont endémiques. À mesure que l'altitude augmente, la composition des plantes change. Ainsi, de 100 à 400 m on trouvera des forêts de chênes, de 100 à 700 m des forêts de chênes et de hêtres, de 450 à 800 m des forêts de hêtres, de 650 à 1 050 m des forêts de hêtres et de sapins, de 850 à 1 300 m des forêts de hêtres, de sapins et d'épicéas, de 1 100 à 1 550 m des forêts d'épicéas et de 1 450 à 1 900 m des forêts de pins nains.

La flore des plaines

Les plaines du Sud sont les régions plus chaudes de la Slovaquie. Dans ces zones, la flore est constituée de forêts de chênes, tilleuls à petites feuilles, bouleaux, érables, noyers, charmes, frênes, acacias, noisetiers. Les berges des rivières sont bordées de forêts alluviales de saules et d'aulnes, principalement à une altitude de 250 à 300 m. Ce territoire de basse terre est riche en sureaux noirs, lierre et aubépines, et de vergers d'arbres fruitiers construits par l'homme, on y trouve pommiers, poiriers, pruniers, cerisiers, abricotiers, pêchers et cassis, et de jolies fleurs comme des roses, des jonquilles et des tulipes. Enfin, les contreforts ensoleillés des pentes des montagnes sont des vignobles connus, par exemple dans les environs de **Pezinok** (p.166), **Modra** (p.168) ou **Nitra** ★★ (p.178).

La flore des montagnes

La flore des montagnes est divisée en plusieurs sous-régions, y compris plusieurs montagnes de Slovaquie telles que Malé Karpaty, Považský Inovec, Tríbeč, Strážovské vrchy, Fatra et Tatras et les chaînes de montagnes plus hautes.

Le hêtre (*Fagus silvatica*) est le symbole des forêts slovaques, c'est la base de la stabilité des écosystèmes forestiers et donc l'espèce la plus représentée. Ces forêts primaires aux arbres plusieurs fois centenaires sont rares en Europe c'est pourquoi l'Unesco, en 2007, a ajouté la forêt primaire de hêtres du **parc national des Poloniny** ★★★★ (p.364) sur la liste du patrimoine mondial. Elles sont typiques des altitudes plus élevées. Les autres espèces d'arbres à feuilles caduques sont le chêne d'hiver, l'aulne glutineux, le noisetier, le frêne commun, le bouleau verruqueux, le peuplier tremble ou tremble d'Europe et l'orme champêtre.

Au-dessus de 1 000 m d'altitude, on trouve des forêts de conifères. Les représentants slovaques de cette espèce sont le sapin blanc, l'épicéa commun, le mélèze et divers types de pins, le pin noir, le pin cembro ou pin des Alpes et le pin de montagne.

Au-dessus, à la lisière de la forêt, sur les pentes abruptes et calcaires, il n'y a que des forêts de hêtres complétées par des tilleuls, des érables de montagne et des petits buissons. La végétation est étalée, les pierres dans les bois sont couvertes de mousses et de lichens, et ces forêts sont la destination de nombreux cueilleurs de champignons qui poussent partout.

Grâce à sa situation au centre de l'Europe et aux conditions environnementales, il existe également en Slovaquie 92 espèces endémiques qui sont totalement ou presque entièrement liées aux particularités du territoire slovaque. Ces plantes endémiques ne se trouvent que dans des zones très limitées. Les plus connues sont : *Cyclamen fatrense*, *Daphne arbuscula*, *Pulsatilla slavica*, *Pulsatilla subslavica*, *Saxifraga wahlenbergii*, soldanelle des Carpates, *Soldanella* (*Thlaspi jänkae*) et la moutarde Wahlenberg. La Slovaquie propose également un riche patrimoine d'espèces reliques et protégées, c'est-à-dire des plantes quasiment éteintes datant de périodes anciennes. On peut par exemple citer l'adonis de printemps. Les plantes protégées les plus connues comprennent la gentiane de Clusius, l'edelweiss et l'aster alpin. Il existe également de nombreuses plantes médicinales en Slovaquie que les locaux vont eux-mêmes cueillir avant de les faire sécher et de les infuser pendant les longues soirées d'hiver.

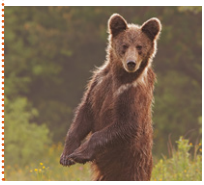
TOP 10
FAUNE & FLORE

En Slovaquie, la nature est omniprésente. Voici un petit répertoire imagé de dix espèces représentant à merveille la richesse exceptionnelle de sa faune et de sa flore.

MARMOTTE
Ce petit rongeur vit dans les Hautes Tatras à des altitudes comprises entre 1 500 et 2 350 m.

© MAREK RYBAR - SHUTTERSTOCK.COM

OURS BRUN
Le roi des montagnes slovaques côtoie l'homme près des villages depuis la nuit des temps.


© JMROCEK - ISTOCKPHOTO.COM

BISON D'EUROPE
La Slovaquie est un des rares pays d'Europe où l'on peut encore rencontrer des bisons sauvages, dans le parc des Poloniny à l'est du pays.

© PETER FODOR - SHUTTERSTOCK.COM

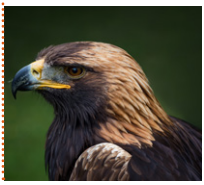
CASTOR D'EURASIE
Le castor, connu pour ses constructions de barrages, est une espèce protégée de Slovaquie.

© JMROCEK - ISTOCKPHOTO.COM

LOUP GRIS
Cet animal sauvage, qui a toujours fasciné l'homme au cours de l'histoire, est présent en Slovaquie. Les spécialistes en recensent 400.

© JMROCEK - ISTOCKPHOTO.COM

AIGLE ROYAL
Espèce emblématique, l'aigle royal se rencontre principalement dans les zones montagneuses des Carpates.


© LUBOS KOVALIK - ISTOCKPHOTO.COM

ASTER DES ALPES
Cette jolie fleur est une espèce protégée qui pousse essentiellement sur les roches calcaires des montagnes.

© GUBERNAT - ISTOCKPHOTO.COM

LYNX BORÉAL
Vous ne le voyez pas, mais lui, si. Difficile à rencontrer, le lynx se camoufle dans les forêts à une altitude comprise entre 800 et 1 000 m.

© ONDREJ PROSICKY - SHUTTERSTOCK.COM

CHAMOIS DES TATRAS
Le chamois des Tatras est un spécimen endémique qui, comme son nom l'indique, vit dans les Tatras en Slovaquie et en Pologne.

© MATKOVCI - ISTOCKPHOTO.COM

EDELWEISS
Cette fleur si rare et si précieuse pousse dans les massifs des Hautes Tatras, des Grandes et Petites Fatras et du Paradis slovaque.

© GUBERNAT - ISTOCKPHOTO.COM

CLIMAT

Chaque destination apporte son lot de surprises et dans le rayon des imprévisibles, il y a la météo. Pour mieux s'orienter et savoir quand partir, il faut regarder les relevés passés et étudier les caractéristiques du pays, cela vous donnera de précieux indices. Pays encastré au cœur de l'Europe, la Slovaquie jouit d'un climat de type continental humide avec des hivers froids et enneigés et des étés doux, mais pluvieux. La Slovaquie se caractérise par de fortes variations de température, accentuées par les importantes différences d'altitude entre les plaines de l'Ouest et de l'Est et les montagnes du centre et du Nord. Les saisons sont bien marquées, l'amplitude thermique entre les hivers froids et rigoureux (- 25 °C) et les étés tempérés et humides (35 °C) avoisine les 60 °C. Les différences de températures entre le jour et la nuit peuvent aussi être importantes, notamment lors des saisons intermédiaires que sont le printemps et l'automne.

Les quatre saisons

Le printemps commence le 21 mars. Il se caractérise par un temps plutôt frais et une température moyenne quotidienne de 9 °C les premières semaines, d'environ 14 °C en mai, puis 17 °C en juin. La météo et le climat au printemps sont très instables et varient en intensité d'une année sur l'autre. Pendant les années plus froides, le début du printemps dans les montagnes slovaques peut offrir une occasion de dernière minute pour profiter des quelques jours restants de la saison de sports d'hiver.

L'été commence le 22 juin, généralement caractérisé par un temps chaud, les températures dépassent quotidiennement les 30 °C. Juillet reste le mois le plus chaud avec des températures pouvant atteindre environ 37-40 °C, en particulier dans les régions du sud de la Slovaquie comme Komárno. Cette période de l'année est également propice aux orages et aux averses orageuses, ce qui amène parfois un air frais salvateur dans cette lourdeur atmosphérique. Les températures dans le Nord ou les zones montagneuses restent généralement autour de 25 °C, mais varient en fonction de l'altitude.

L'automne commence le 23 septembre et se caractérise principalement par un temps pluvieux, une atmosphère humide et venteuse. Les premières semaines sont souvent chaudes et ensoleillées, la température moyenne en septembre est d'environ 14 °C et la bascule s'effectue en novembre avec une moyenne de 3 °C. Certaines années, le début de l'automne est synonyme d'été indien avec beaucoup de soleil et d'air sec autour des mois de septembre et d'octobre. C'est le moment parfait pour partir en randonnée et pratiquer d'autres activités de plein air.

Le 21 décembre est le jour d'ouverture du cycle des trois mois d'hiver. Cette période peut être très rigoureuse (surtout dans les zones de montagne) et les mois de décembre et janvier sont les mois les plus froids de l'année.

© ZEDSPIDER - SHUTTERSTOCK.COM

Printemps dans les Hautes Tatras.

© OMAKTECH - SHUTTERSTOCK.COM

Les Mala Fatra en hiver.

Les températures moyennes oscillent généralement entre - 5 °C et - 10 °C, parfois moins. Il faut être paré pour toutes circonstances, pluie et neige s'invitent souvent à la fête. Dans les zones de plus basses altitudes la neige ne reste pas tout l'hiver et se transforme en verglas et gel, faites alors attention aux chutes, le sol est très glissant. Les régions montagneuses sont en grande partie recouvertes de neige, ce qui amène des nuances météorologiques quand l'air froid et le brouillard entrent et restent dans les vallées alors que le soleil brille et élève les températures dans les montagnes. Si vous choisissez de venir en hiver, ce sera certainement pour skier ou pratiquer d'autres sports d'hiver. La Slovaquie propose de nombreuses activités de ce type dans les régions montagneuses, qui restent souvent ensoleillées toute la journée, le temps dans les vallées importera peu, du moment que les sommets sont sous le soleil.

Les régions chaudes : les plaines de l'Ouest et de l'Est

Dans les plaines de la Slovaquie occidentale, de l'extrême est de la Slovaquie orientale, et dans les régions de Bratislava et de Košice, le climat est modérément continental. Ces régions sont les plus « méridionales », elles bénéficient d'hivers cléments avec une température moyenne en janvier de - 1 à - 3 °C. Juillet et août sont chauds et peuvent même être caniculaires. On dénote en été plus de cinquante jours dont la température minimale est de 25 °C.

Les régions tempérées : les collines du centre et de l'Est

La plupart des endroits situés dans la Slovaquie centrale, orientale et autour de Poprad se trouvent à quelques centaines de mètres au-dessus du niveau de la mer, une altitude suffisante pour rendre le climat un peu plus froid que dans les plaines. Dans ces zones la neige s'installe et perdure donc plus facilement pendant l'hiver, tandis que l'été est généralement frais, et la chaleur, lorsqu'elle est présente, plus supportable. Il y a aussi un peu plus de précipitations, entre 600 et 1 200 mm annuels, il faut bien ça pour que la nature préserve sa magnifique couleur verdoyante.

Les régions froides : les montagnes du Nord

La partie nord de la Slovaquie a un climat plus froid, notamment dans le massif des Hautes Tatras et dans les villages de la vallée d'Orava. Ici, le climat est froid et neigeux en hiver, orageux en été. Le vent peut se faire sentir avec une certaine fréquence. À 2 000 m d'altitude, la température moyenne est d'environ - 8 °C en janvier et 6/7 °C en juillet. Chaque année, les précipitations sont comprises entre 800 et 2 000 mm. La majeure partie de ces régions est constituée de forêts et de prairies.

À quelle saison partir ?

Pour le sport d'hiver, la meilleure période s'étale de janvier à mars, la saison démarre souvent plus tôt, mais la meilleure neige s'installe généralement à partir de janvier-février. Concernant la saison estivale, le meilleur moment pour visiter la Slovaquie va de la mi-mai à la mi-septembre. Pendant les deux mois d'été, juillet et août, il est possible d'avoir des jours très chauds et humides, en particulier dans les plaines orientales ou occidentales autour de Bratislava, tandis que dans le reste du pays les nuits restent fraîches même dans les périodes les plus chaudes. Juin et septembre sont probablement les mois les plus favorables pour partir en randonnée. Pour finir, chose importante à savoir, le soleil se couche tôt, 20h55 au plus tard en été et 15h50 au plus tôt en hiver. Les rythmes quotidiens s'adaptent en fonction et on vit en Slovaquie comme s'il y avait un décalage horaire de plus d'une heure.

ENVIRONNEMENT

La Slovaquie est une destination nature par excellence. Avec plus de 40 % de son territoire recouvert de forêts dont 20 % sont protégées à divers degrés, la Slovaquie a un patrimoine naturel certain, dont elle est fière et qu'elle ne manque pas de mettre en valeur. En témoignent les sentiers balisés et la création récente de circuits pour touristes cyclistes. Les Slovaques sont fiers de leurs espaces naturels et savent en profiter. Beaucoup d'entre eux possèdent un chalet en montagne hérité de la période soviétique. Ils s'y échappent les week-ends, souvent entre amis, pour s'aérer et profiter des splendeurs de la nature. On ne peut pas pour autant dire que le pays soit particulièrement écolo. Son passé productiviste a laissé ses traces sur l'environnement, et les problèmes de corruption surpassent bien souvent la question écologique. Pour autant, associations, citoyens et quelques figures politiques semblent décidés à amener cette question sur le devant de la scène.

Des atouts naturels à protéger

La Slovaquie, comme la Pologne, s'est montrée particulièrement précoce dans son souci de protéger la nature, cela s'explique notamment par la proximité des Slovaques avec leurs montagnes. Étrangeté géologique, la chaîne des Tatras s'élève dans une vision surréelle d'une longue plaine qui entoure la ville de **Poprad** ★ (p.260) à des hauteurs vertigineuses (2 500 m d'altitude sur seulement 35 km de longueur et 17 km de largeur). Le pays compte neuf parcs nationaux, treize paysages protégés et mille espaces protégés, le tout couvrant environ 23 % de son territoire. La Státna Ochrana Prírody est une organisation gouvernementale à but non lucratif, responsable des parcs nationaux et des paysages protégés en Slovaquie. C'est elle qui met en place les politiques de protection de ces zones afin de sauvegarder les écosystèmes et la biodiversité. La majorité des parcs nationaux slovaques sont des zones montagneuses et le plus récent, le parc national des Grandes Fatras (Veľká Fatra), a été créé en 2002. Le parc national des Basses Tatras (Nízke Tatry) est le plus vaste du pays, il a été institué en 1978. Pieniny est le parc le plus petit, mais il est également riche en beaux paysages naturels. Certaines zones à l'intérieur de ces parcs ont été déclarées réserves de la biosphère par l'Unesco : Poloniny ★★★★, le Karst slovaque (Slovensky Kras) et Tatry. Randonneurs, alpinistes, skieurs, vous trouverez ici tout pour faire votre bonheur. L'une de randonnées les plus impressionnantes est celle du canyon de Hedlo Hornádu dans le Paradis slovaque, où l'on chemine sur des échelles de fer. La station de Jasna, dans les Basses Tatras, est équipée pour accueillir skieurs en hiver et randonneurs ainsi que cyclistes en été.

© YELISHCHUK YEVHEN - SHUTTERSTOCK.COM

Randonneur dans le parc national des Mala Fatras.

Tous ces espaces naturels protégés permettent d'accueillir une biodiversité riche. Les ours sont l'animal phare de la Slovaquie. Alors qu'ils étaient en voie de disparition au milieu du XX^{e} siècle, des mesures de protection rigoureuse (interdiction de la chasse, réglementation des exploitations forestières et de la pénétration des zones fréquentées par les ours) ont permis de faire remonter leur population de manière spectaculaire. On estime qu'il y en avait 1 200 en 2016. Dans certaines localités, ils sortent de leur habitat naturel pour venir chercher de la nourriture en ville, ce qui n'est pas toujours sans danger. Les forêts de conifères d'altitude sont également peuplées par une importante population de loups, de lynx, rareté en Europe, de chats sauvages, de chamois, de marmottes, de pics-verts, d'écureuils, de bouvreuils, de becs-croisés, de grands coqs de bruyère, de cervidés, de lièvres, de cigognes noires et de perdrix noires. La Slovaquie est une destination propice à l'observation des oiseaux. On y rencontre des pics, des oiseaux de nuit comme la chouette de l'Oural ou encore des aigles criards ou poma-

©MAXIM WEISE - SHUTTERSTOCK.COM

Vue sur le parc national des Poloniny.

rins. L'association Raptor Protection of Slovakia gère un espace protégé à quelques kilomètres de Bratislava, The Protected Bird Area (CHVU) Sysľovské Polia. On y trouve des espèces rares, notamment le plus grand oiseau volant d'Europe, la grande outarde.

Qualité de l'air, déchets : peut mieux faire

La Slovaquie se place parmi les mauvais élèves de l'Europe en termes de qualité de l'air. En 2018, des citoyens, les associations environnementales EPTA, ClientEarth, VIA IURIS et l'association de soutien au vélo Cyclokoalicia ont mené une action en justice contre la ville de Bratislava, car les mesures de qualité de l'air dépassaient régulièrement les normes nationales et européennes. Elle a été condamnée par le tribunal régional à s'améliorer. Des zones à faibles émissions pourraient prochainement être instaurées dans certaines parties de la ville. En tout cas, les mobilités douces se développent : des vélos partagés ont été déployés dans la capitale. Du côté de la gestion des déchets, aussi, il y a des progrès à faire. En 2018, la Cour de justice de l'Union européenne a condamné la Slovaquie pour avoir tardé à mettre en œuvre le droit de l'UE sur la mise en décharge des déchets.

Zuzana Čaputov, élue présidente en mars 2019, s'est d'ailleurs fait connaître pour avoir lutté, en tant qu'avocate, aux côtés de l'association VIA IURIS, contre la création d'une immense décharge à Pezinok, dans la périphérie de Bratislava. Un combat victorieux qui a permis l'annulation du permis de construire de la décharge en 2013.

En route vers le changement ?

En vue de respecter les objectifs de l'accord de Paris, Zuzana Čaputová, la nouvelle présidente, élue sur un programme favorable à l'environnement, a annoncé que les mines de charbon dans la région de la Nitra seraient progressivement fermées d'ici 2027. La majorité de l'électricité en Slovaquie provient toutefois du nucléaire, au grand dam des associations écologistes. La mise en service prévue des troisième et quatrième réacteurs de la centrale de Mochovce s'attire les foudres des écolos ici, mais aussi du côté de l'Autriche, qui se trouve à une centaine de kilomètres. L'un des grands défis écologiques du pays réside également dans la lutte contre l'exploitation forestière dans les parcs nationaux, un grand cheval de bataille de l'association WOLF (www.wolf.sk). Le pays a en tout cas trouvé un moyen d'améliorer ses routes tout en remédiant à ses problèmes de recyclage. L'an dernier, la première route faite à partir de plastique recyclé a été inaugurée dans la région de Lučenec. Des granulés créés à partir de bouteilles en PET et emballages en plastique sont utilisés pour créer le revêtement de la chaussée. D'autres projets similaires sont prévus dans le pays.

L'agritourisme

La Slovaquie offre un large choix d'agritourisme pour les amoureux de la nature et des sports verts : ranchs avec chevaux, fermes avec produits faits maison ou encore exploitations piscicoles sont à découvrir dans les régions de **Bratislava** ★★★★ (p.109) et de **Trnava** ★ (p.154). À environ 20 km du centre de la capitale, il est ainsi possible de visiter la ferme biologique Biofarma Príroda. Ce domaine, qui abrite des brebis, approvisionne les restaurants et les pubs de ses propriétaires en pain et fromage bio. Si le bio n'est pas encore très développé dans le pays, l'agriculture fait sa transition progressivement.

HISTOIRE

Née en 1993, la Slovaquie est un pays tout neuf, or la présence de cette ethnie est attestée dès le Ve siècle. On la connaît peu puisqu'elle n'avait jamais eu de territoire indépendant, sauf avec la Grande Moravie au IXe siècle. Avec les Polonais et les Tchèques, elle forme le groupe des Slaves de l'Ouest. Si les Slovaques ont réussi à construire un État-nation, c'est par le biais de leur culture et de leur langue, qu'ils ont su préserver malgré mille ans de domination hongroise, dont quatre siècles sous l'empire des Habsbourg. La Slovaquie a en effet une histoire tourmentée faite d'invasions, d'influences et de soumissions. Son chemin vers l'indépendance fut un long périple plein de rebondissements qui ont laissé des traces, notamment la période communiste tchécoslovaque. Voyons les étapes marquantes qui ont façonné ce petit pays membre de l'Union européenne depuis 2004, dont les habitants font leurs courses en euros depuis 2009.

-270000

Les premiers habitants

D'après les témoignages archéologiques, le territoire actuel de la Slovaquie serait habité depuis 270 000 ans.

Ve SIÈCLE AV. J.-C.

L'arrivée des Celtes

Les Celtes pénètrent dans le bassin du Danube et dominent la majorité du pays. Leur organisation politique se concentre autour de l'oppidum près de l'actuelle ville de Bratislava. Ils sont les premiers à frapper des pièces dans la région.

Ier SIÈCLE AV. J.-C.

Entre Empire romain et monde germanique

Les tribus celtes sont chassées par des peuplades germaniques et romaines. Des périodes de paix alternent avec les conflits entre les légions romaines et les Quades ou les Marcomans, peuples germaniques. Ce contact durable permet à la culture romaine d'influencer la culture locale.

IVe SIÈCLE

Début des invasions barbares

Au IVe siècle, alors que la puissance romaine décline, les Quades doivent faire face aux Huns d'Attila puis aux Avars, tribus turco-mongoles, qui lancent de Slovaquie de nombreuses expéditions vers l'Europe occidentale.

Ve SIÈCLE

Installation des Slaves

L'Empire romain d'Occident s'effondre et les Huns perdent la Slovaquie. Ce vide est occupé par les Slaves qui s'installent en devant rivaliser avec les Avars.

623-624

Fondation du premier « empire » slave d'Europe centrale par Samo

Les Slaves s'unissent derrière le marchand franc Samo de Bohême. Il parvient à constituer la première organisation étatique des Slaves de l'Ouest qui comprend la partie ouest de l'actuelle Slovaquie. À sa mort en 658, son empire s'écroule et commence alors une période de cohabitation entre Slaves et Avars.

VIII^E SIÈCLE

L'empire de Charlemagne

La Slovaquie est sous une double influence franque et byzantine. Pépin le Bref bat les Avars en 796, et la Slovaquie se retrouve sous la domination de l'empire de Charlemagne.

825-833

Pribina, premier souverain des Slovaques

À la mort de l'empereur, l'éclatement de l'empire franc de Charlemagne permet aux Slaves du Danube de retrouver une organisation étatique composée de deux principautés indépendantes, celle de Moravie et celle de Nitra. Souvent considéré comme le premier souverain slovaque, Pribina, prince de Nitra, fait construire en 828 à sa cour la première église chrétienne du pays. C'est la première fois que les Slaves disposent d'un État souverain et peuvent nouer des relations avec leurs voisins.

© PETERVRABEL - SHUTTERSTOCK.COM

Statue de Pribina.

833-X^E SIÈCLE

Royaume slave de la Grande Moravie

La Grande Moravie naît en 833, après la conquête de la principauté de Nitra par Mojmir, prince de la Moravie voisine, aujourd'hui région de la République tchèque. Mojmir est remplacé par son neveu Ratislav qui cherche à créer un diocèse ecclésiastique indépendant pour s'affranchir de la domination franque.

863

Arrivée de Cyrille et Méthode, fondateurs du vieux-slave écrit

Cyrille et Méthode, deux frères connaissant le dialecte slave parlé à Thessalonique, sont envoyés pour développer une version slave du christianisme. Cyrille crée le premier alphabet slave, le glagolitique, et traduit de nombreux textes liturgiques. Méthode rédige quant à lui le premier recueil de lois en vieux-slave. Leur disciple Clément invente l'alphabet « cyrillique ». Leur arrivée est un événement important dans le développement des religions et du découpage de la carte du peuple slave. Leur croix, symbole de la Slovaquie, orne son drapeau. Le royaume se désagrège doucement jusqu'à sa disparition finale sous les assauts répétés des Magyars.

DÉBUT DU X^E SIÈCLE

Arrivée des Magyars et naissance du royaume de Hongrie pour neuf cents ans de domination

Les Magyars, peuplade originaire d'Asie centrale, conquièrent la Grande Moravie en 907, se sédentarisent et s'intègrent à l'univers culturel européen en s'ouvrant aux prédicateurs chrétiens occidentaux. En 1000, le premier titre de roi de Hongrie est donné à Étienne I^er, de la dynastie des Árpád, avec l'accord du pape Sylvestre II. En 1018, la Slovaquie devient pour neuf cents ans une partie du royaume hongrois.

XIIIe SIÈCLE

Les invasions tatares déciment la population et plongent la Slovaquie dans une longue crise économique. Un afflux massif de colons allemands attirés par les privilèges accordés par Bela IV vient redynamiser la société civile. Ils viendront s'installer en tant qu'artisans à Kežmarok ou contribueront au développement des extractions de métaux précieux de Banská Bystrica et Banská Štiavnica.

XIVe SIÈCLE

Matúš Čák Trenčiansky crée un royaume slovaque indépendant

À la faveur d'une lutte de succession pour le trône hongrois, un magnat du royaume de Hongrie, Matúš Čák Trenčiansky, prend, entre 1301 et 1321, le contrôle du territoire slovaque et de quatorze de ses comtés. Il installe le siège de son pouvoir au château de Trenčin et possède jusqu'à cinquante châteaux. Il maintient l'indépendance de l'ensemble de ses territoires jusqu'à sa défaite face au roi de Hongrie Charles-Robert d'Anjou en 1312. Il réussira néanmoins à contrôler jusqu'à sa mort les comtés de Bratislava, Nitra et Trenčin.

1526

Défaite à Moháč, la dynastie des Habsbourg prend le pouvoir

En 1526, à Moháč, l'armée du sultan Soliman écrase l'armée hongroise. Ce désastre entraîne l'arrivée sur le trône de Hongrie de la dynastie autrichienne des Habsbourg.

1536

Prise de Buda, la Slovaquie devient le centre de l'Empire austro-hongrois

En 1536, les Ottomans mettent la main sur Buda. Amputée de sa partie centrale qui correspond *grosso modo* à l'actuel territoire hongrois, la Slovaquie devient le cœur du royaume de Hongrie. Bratislava devient la capitale et tous les monarques hongrois seront couronnés à la cathédrale Saint-Martin (Dóm svatého Martina) jusqu'en 1835. Les villes de Bratislava, de Trnava, de Košice et de Levoča s'établissent comme les principaux centres d'échanges économiques.

© PHB.CZ - FOTOLIA

Cathédrale Saint-Martin.

XVIe-XVIIe SIÈCLES

Réforme, révolte des nobles et contre-Réforme

Cette période est marquée par des troubles religieux, mais aussi sociaux et politiques. La Réforme et les idées du protestantisme se répandent et permettent aux paysans, aux citadins et aux nobles de contester la domination de l'Église catholique et du pouvoir central des Habsbourg.

Dans la deuxième moitié du XVIe siècle, l'Église et Vienne commencent à combattre avec ardeur le protestantisme. La contre-Réforme est menée surtout par les Jésuites. Le processus de recatholicisation consiste à favoriser systématiquement les catholiques.

XVIIIe SIÈCLE

Les Lumières : Marie-Thérèse et Joseph II, les despotes éclairés

Dans la deuxième partie du XVIIIe siècle, la philosophie des Lumières gagne les cercles de Vienne, Marie-Thérèse d'Autriche (1740-1780) et son fils Joseph II (1780-1790) incarnent l'image des despotes éclairés. Ils prennent conscience du retard de l'Empire, accélèrent la décentralisation du pouvoir et mènent un ambitieux programme de modernisation économique, sociale et culturelle de la société. Ils font de Bratislava (Presbourg) une capitale culturelle, à la fois autrichienne et hongroise, ouverte sur les autres influences européennes de l'époque.

FIN XVIIIe - DÉBUT XIXe SIÈCLE

L'éveil national

En opposition à l'impérialisme de la culture hongroise, la langue slovaque est codifiée par Anton Bernolak (1787) puis Ludovit Štur (1863) qui réclame l'indépendance de la Slovaquie. L'impulsion de la Révolution française répand en Europe le concept d'État-nation.

1848-1849

Rébellion et répression

En 1848, le servage est aboli à la convention de Bratislava. L'industrie se développe dans un pays où les mines de Slovaquie représentent les trois quarts de la production hongroise. En septembre 1848, les patriotes slovaques réunis au sein d'un Conseil national slovaque proclament l'indépendance de la Slovaquie. L'Empire mate la rébellion et adopte une ligne politique très répressive contre toute revendication politique ou nationale.

1863

Fondation de la Matica Slovenská à Martin

En 1863, l'association slovaque culturelle et scientifique Matica slovenská est créée pour développer la conscience nationale par la culture. Trois lycées slovaques sont ouverts et un nouvel espoir renaît. Cet acte initie le début de la propagation de la culture slovaque.

1867

Double monarchie austro-hongroise, répression des revendications nationales slovaques

En 1867, le compromis austro-hongrois transformant l'Empire en double monarchie, autrichienne et hongroise, se traduit par une magyarisation brutale de la Slovaquie. La Matica slovenská est abolie en 1875. Sans perspectives, les Slovaques émigrent en masse vers les États-Unis.

1914-1918

Naissance de la Tchécoslovaquie

Au cours de ces années de guerre, mûrit peu à peu à l'étranger l'idée d'un rapprochement avec les Tchèques, linguistiquement proches. Ce combat pour la création d'un État tchécoslovaque est mené par le Slovaque Milan R. Štefánik, ainsi que les Tchèques Tomáš G. Masaryk et Edvard Beneš. En 1916, ils créent à Paris le Conseil national tchécoslovaque qu'ils imposent auprès des Alliés. Ils organisent la résistance contre le pouvoir austro-hongrois et préparent la construction d'un État tchécoslovaque. Milan R. Štefánik est aujourd'hui considéré comme un héros national à tel point qu'il a donné son nom à l'aéroport de Bratislava.

Les Slovaques dans la Tchécoslovaquie de l'entre-deux-guerres

28 OCTOBRE 1918

Le Comité national tchèque proclame l'indépendance de la République tchécoslovaque. Cependant, l'équilibre entre les deux partenaires est inégal, le pouvoir est centralisé à Prague et les Slovaques disposent d'une diète siégeant à Bratislava. Sur le plan industriel aussi la partie tchèque se développe plus que la Slovaquie qui reste rurale et pauvre. Les premières réformes des années 1920 garantissent des droits civiques de base. La liberté de la presse et l'éducation deviennent une priorité. La Tchécoslovaquie est le seul pays de sa zone qui réussit à maintenir une démocratie dans cette période trouble de l'entre-deux-guerres. C'est aussi un des États les plus avancés d'Europe et ce, malgré la crise de 1929.

Le démembrement de la Tchécoslovaquie

29 SEPTEMBRE 1938

La Tchécoslovaquie est amputée du tiers nord-ouest de son territoire, les Sudètes, lors des accords de Munich où la France de Daladier et l'Angleterre de Chamberlain abdiquent devant les conditions d'Hitler. Ils délaissent ainsi leurs alliés d'hier. C'est le début de la Seconde Guerre mondiale.

État fantoche sous protection nazie

1939-1945

Le 13 mars 1939, Hitler convoque Mgr Jozef Tiso à Berlin et lui ordonne de choisir entre l'indépendance slovaque sous protection allemande ou le partage du pays entre la Hongrie, la Pologne et l'Allemagne. Le président slovaque choisit l'indépendance et le 14 mars 1939, la Slovaquie devient un État vassal de l'Allemagne nazie jusqu'à l'arrivée de l'armée soviétique. Le lendemain, Prague est envahie par les soldats allemands et la Tchécoslovaquie disparaît. Les nazis cherchent à diviser pour mieux régner en Europe centrale et tandis qu'ils assurent le nouvel État slovaque de leur aide, ils autorisent la Hongrie à envahir 10 000 km² de sa partie méridionale où vivent les minorités hongroises. En août 1944, un mouvement de résistance contre l'occupant nazi est lancé depuis Banská Bystrica. Ce soulèvement national slovaque tombe en 1945 face aux assauts des troupes soviétiques. Le territoire slovaque est reconstitué sans la région orientale de Transcarpathie des Ruthènes, annexée par l'URSS, puis attribuée à l'Ukraine soviétique.

La Tchécoslovaquie restaurée

La conférence de Yalta réunit en février 1945 les pays vainqueurs de la guerre. Ils se partagent alors le monde et ses zones d'influence. Craintifs face au modèle capitaliste prôné par les États-Unis, se sentant trahis par les Européens de l'Ouest depuis les accords de Munich qui autorisèrent l'annexion des Sudètes par Hitler, c'est tout naturellement que la Tchécoslovaquie se rapproche de l'URSS. La rhétorique soviétique et son positionnement de défendeurs des nations sous influence de puissances extérieures ont su séduire une Tchécoslovaquie en reconstruction.

MAI 1945

La nouvelle carte d'Europe se dessine et pour mettre la main sur la Tchécoslovaquie, l'URSS utilise sa bonne vieille recette : la « tactique du salami ». Elle consiste, par le biais de l'organisation du mouvement communiste international, dans un premier temps à s'emparer des principaux postes clés du pouvoir avant, dans un second temps, de faire le ménage en éliminant petit à petit les opposants politiques. Forte de sa longue expérience et après deux semaines de pression, elle arrive à ses fins en février 1948 avec le « coup de Prague ». Le radical Klement Gottwald devient chef du gouvernement et contraint le président Edvard Beneš à accepter l'arrivée de ministres procommunistes à des postes clés. L'opération est réussie, le Parti communiste a pris possession du pouvoir grâce à sa majorité, la Tchécoslovaquie refuse l'aide du plan Marshall, tourne le dos à l'Occident et se lance dans plusieurs décennies de communisme.

Vers le Printemps tchécoslovaque

1945-1968

L'URSS impose ses règles de façon simple, elle traduit ses lois en tchèque et slovaque et les fait appliquer en l'état. Le pays se transforme : sur le plan agricole, on assiste à une grande vague de collectivisation des terres et l'organisation économique suit le modèle de planification quinquennal qui se traduit par de grands investissements et la construction de nouveaux quartiers ou plutôt barres d'immeubles, toujours visibles de nos jours dans chaque ville du pays. La Tchécoslovaquie, du fait de sa vocation industrielle antérieure au communisme, se distingue par un fort taux de croissance 7,5 % entre 1948 et 1975, mais selon les us soviétiques ces chiffres ont nettement été exagérés. En réalité, la forte centralisation de la planification étouffe l'économie et la situation se détériore à partir de 1963. Une commission de brillants experts apporte une solution, il faut accompagner les réformes structurelles de l'économie par des réformes de politique publique, le Printemps de Prague est en marche !

Le Printemps de Prague réprimé dans le sang

1968

En 1968, Alexander Dubček devient premier secrétaire du Parti communiste tchécoslovaque. Il entreprend l'instauration d'un socialisme à visage humain, qu'il nomme Printemps de Prague. Cet ambitieux projet économique et politique vise à une démocratisation générale de la société : dépolitisation de l'économie, fédéralisation du Parti, liberté de la presse… Moscou perd la face et comme souvent choisit la force pour régler ce problème. Le 21 août 1968, les chars soviétiques envahissent la Tchécoslovaquie et 80 000 soldats sont détachés en permanence sur zone. En signe de contestation, un étudiant, Jan Palach, s'immole sur la place Venceslas en plein centre de Prague. Les pays occidentaux ne font que condamner verbalement cette intervention qui a néanmoins fortement terni l'image de l'Union soviétique.

La fin du communisme

1968-1988

Après le Printemps de Prague, le processus de réformes est bloqué et remplacé par une nouvelle vague de purges, seule demeure la fédéralisation du parti. Cette phase de normalisation est marquée par une sous-productivité du travail, un gaspillage énergétique, des produits de mauvaise qualité, une surpollution… Tous les signes sont dans le rouge, le régime est usé et la population résignée. Ce système atteint ses limites et la courbe de croissance, après avoir ralenti dans les années 1970, stagné dans les années 1980, plonge littéralement entre 1985 et 1988 jusqu'à devenir la plus faible des pays de l'Est. Dans ce contexte morose, l'arrivée au pouvoir de Gorbatchev et de sa politique de « reconstruction » (*perestroïka*) ouvrent de nouveaux espoirs jusqu'au tournant de 1989.

La révolution de velours

1989

La situation se tend le 17 novembre 1989 quand une manifestation d'étudiants à Prague est brutalement réprimée par les forces de l'ordre, les manifestants protestent alors silencieusement en allumant des bougies. Le parti perd peu à peu son contrôle sur les institutions et c'est la révolution de velours qui marque la fin de l'ère communiste de la Tchécoslovaquie.

1993

Le divorce tchécoslovaque

Après trois années d'indépendance et soixante-quatorze ans de vie commune, la République tchèque et la Slovaquie décident de se séparer en juillet 1992, suite à un vote de la Chambre des députés de Prague et de Bratislava. Ce « divorce de velours » marque la fin de l'union entre deux nations si proches au niveau des langues et de la culture, mais si loin à la fois. Ces peuples ont toujours vécu à côté, mais jamais vraiment ensemble. Tout d'abord, ils n'avaient pas d'histoire commune, pendant que la Slovaquie était dominée par la Hongrie, les Tchèques étaient sous influence autrichienne. Ensuite, les Tchèques avaient des ressentiments envers les Slovaques qui, choisissant l'indépendance, leur ont manqué de soutien pendant la Seconde Guerre mondiale. Les Slovaques quant à eux se sentaient dominés par les Tchèques et leur pouvoir central. Même si elle semblait inévitable, cette partition était principalement la volonté d'hommes politiques à l'ambition personnelle comme Vladimír Mečiar, car si on regarde les enquêtes d'opinion, 75 % de la population tchécoslovaque ne souhaitait pas de séparation. Peu importe, la décision est prise et le 1er janvier 1993, la République indépendante de Slovaquie est née sans susciter ni passion ni conflit.

1993-2003

La naissance d'un nouveau pays

Les premiers dirigeants de ce pays tout neuf à reconstruire mènent une politique dictatoriale et usent de stratagèmes douteux pour tirer profit de la transition vers l'économie de marché. Il faudra attendre les années 2000 pour qu'un effort de modernisation soit entrepris aussi bien au niveau économique qu'au niveau des structures démocratiques. La Slovaquie regagne de la crédibilité internationale et se rapproche de l'Europe de l'Ouest.

2004

La Slovaquie adhère à l'OTAN et surtout à l'Union européenne.

2009

La Slovaquie change de devise et passe à l'euro.

2018

Assassinat du journaliste d'investigation Ján Kuciak et de sa compagne. Il enquêtait sur des liens entre la mafia calabraise et des hommes politiques slovaques. Cela entraîne les plus grandes manifestations du pays depuis la révolution de velours.

2019

Zuzana Čaputová, militante anticorruption, est élue présidente de la République slovaque. Un nouveau tournant serait-il à l'œuvre ?

2020 - 2021

Crise du COVID 19 et remaniement ministériel

Comme partout dans le monde, l'épidémie de COVID 19 frappe le pays. Le Premier Ministre Igor Matovič, à la tête de la coalition gouvernementale depuis mars 2020 est très critiqué sur sa gestion de la crise sanitaire. Il démissionne en avril 2021 et laisse sa place à Eduard Heger.

TOP 10
PERSONNAGES HISTORIQUES

Pour vous aider à mieux mémoriser le dense dossier « Histoire » que vous venez de lire, nous vous avons concocté un petit tour d'horizon plus visuel des dix personnalités ont marqué l'histoire de la Slovaquie chacune à leur manière. Levez les yeux, vous tomberez peut-être sur l'une de ces statues…

PRIBINA
Le prince Pribina est considéré comme le premier souverain des Slovaques dans la principauté de Nitra qu'il dirige entre 825 et 833.

© PETER JURCO - SHUTTERSTOCK.COM

JURAJ JÁNOŠÍK
Héros national, ce Robin des Bois slovaque a forgé sa légende en s'opposant au pouvoir et surtout en volant aux riches.

© JAROSLAV MORAVCIK - SHUTTERSTOCK.COM

JOZEF TISO
Monseigneur Tiso est un prêtre catholique devenu président de la République slovaque pendant la Seconde Guerre mondiale

© MOROZ YURII - SHUTTERSTOCK.COM

CYRILLE ET MÉTHODE
Ces deux frères venus de Thessalonique sont non seulement les évangélisateurs de la Slovaquie, mais aussi de tout le peuple slave.

© KAREL GALLAS - SHUTTERSTOCK.COM

ANTON BERNOLAK
Promoteur de la culture slovaque, il unifie les différents dialectes et standardise la langue slovaque dans les années 1750.

© GRAPHIA - SHUTTERSTOCK.COM

ALEXANDER DUBČEK
Premier secrétaire du Parti communiste tchécoslovaque entre 1968 et 1969, il est l'initiateur du « printemps de Prague ».

© FJARABICA - SHUTTERSTOCK.COM

MATÚŠ ČÁK TRENČIANSKY
Noble du royaume de Hongrie, il incarne le symbole de l'indépendance après avoir contrôlé une partie du territoire slovaque entre 1301 et 1312.

ĽUDOVÍT ŠTÚR
Figure incontournable de l'histoire slovaque, c'est un des leaders de l'éveil national slovaque. Il codifie la langue slovaque vers 1843.

© PRACHAYA ROEKDEETHAWEESAB - SHUTTERSTOCK.COM

ZUZANA ČAPUTOVÁ
Première femme élue présidente de la République slovaque en 2019. Elle incarne un nouvel espoir pour le pays.

© ALEXANDROS MICHAILIDIS - SHUTTERSTOCK.COM

MILAN RASTISLAV ŠTEFÁNIK
A activement participé à la fondation de la République tchécoslovaque.

© SERGIO DELLE VEDOVE - SHUTTERSTOCK.COM

LES ENJEUX ACTUELS

Née en 1993, la République slovaque est jeune et, contrairement à la Tchéquie, on sait peu de choses sur ce pays qui, en toute discrétion, entretient une croissance constante grâce à ses services et son industrie automobile, malgré de grandes disparités entre la prospérité de l'ouest et la marginalisation de l'est du pays. Rappelons que la Slovaquie fait partie des États les plus à l'est de l'UE. Politiquement, l'État slovaque traverse actuellement une crise unique. L'année 2018 laissera une trace indélébile dans l'histoire du pays. Un journaliste d'investigation enquêtant sur des liens entre le gouvernement et la mafia a été assassiné. Le peuple est descendu dans la rue, des têtes sont tombées et la scène politique semble vouloir se renouveler, ce qui peut être synonyme d'espoir pour laver l'État de cette corruption instrumentalisée qui gangrène les hautes sphères.

Une position stratégique et des richesses qui ne profitent pas à tous

Depuis son intégration dans l'Union européenne en 2004, la situation économique de la Slovaquie s'est nettement améliorée. Globalement, les chiffres de son économie sont au vert, elle connaît une croissance du PIB soutenue et régulière, passée de 2,4 % en 2014 à 4,11 % en 2018. La courbe du chômage s'est aussi inversée, passant de 10,8 % en 2015 à 5 % en 2019.

Le pays bénéficie d'un système financier solide et d'une situation géographique avantageuse au carrefour de l'Europe centrale. Il offre une plate-forme de production de qualité avec une main-d'œuvre encore bon marché et qualifiée, pour les industries européennes de l'automobile et de l'électronique. Après des années de rigueur budgétaire, le gouvernement en place a pris un certain nombre de mesures : augmentation du salaire minimal brut (de 380 € en 2015 à 520 € en 2019), augmentation des prestations sociales, transport ferroviaire gratuit pour les retraités et chèques-vacances. Le pays reste néanmoins vulnérable aux chocs externes et sa bonne croissance, principalement liée à ses exportations, évoluera proportionnellement au dynamisme économique de ses partenaires européens.

Il est utile par ailleurs de regarder de plus près ces données, car on relève de fortes inégalités entre la région de Bratislava à l'ouest, cinquième zone la plus riche de l'Union européenne, et les régions défavorisées du centre et de l'est du pays, que les fonds européens peinent à réduire. Les habitants de ces régions, victimes d'un réel désenchantement européen, se sentent en marge de l'Europe occidentale et de son développement. Leur réalité est bien loin

© VENTURA - SHUTTERSTOCK.COM

Manifestation anti-corruption en 2018.

et différente des Slovaques de l'Ouest. L'essor économique ne profite pas à tout le monde, une grande partie de la population rom de l'Est est marginalisée tout comme les régions magyarophones du Sud.

Une population qualifiée

Un des points forts de la Slovaquie réside dans le fait que 2,7 millions, soit la moitié de sa population totale, est hautement qualifiée, une aubaine pour les investisseurs étrangers, notamment dans le domaine de l'automobile. Aujourd'hui, sa forte tradition industrielle, sa fiscalité avantageuse, sa main-d'œuvre encore bon marché et qualifiée, ses infrastructures en plein développement dopées par un afflux de fonds européens et sa croissance enviable font de la Slovaquie, en phase de rattrapage, une destination de prédilection pour les échanges, la coopération industrielle et les investissements étrangers. Le secteur automobile profite de ces caractéristiques favorables pour installer de nombreuses chaînes de production en Slovaquie. L'implantation de Volkswagen dès 1992 a créé une certaine émulation auprès d'autres investisseurs étrangers : Sony, Lucus, Johnston Controls, Yazaki, Peugeot, Hyundai/Kia, Jaguar Land Rover. Avec ses 5,4 millions d'habitants, la Slovaquie est le plus grand producteur de voitures du monde par habitant. L'industrie automobile pèse désormais pour 44 % de la richesse produite.

Outre l'automobile, les autres secteurs importants sont l'industrie lourde, la sidérurgie (métaux et produits métalliques), l'énergie (électricité, gaz, houille, pétrole, nucléaire), le textile, le développement informatique, les appareils électriques et optiques, les produits en caoutchouc, le papier et l'imprimerie, les céramiques, mais ils sont pour la plupart encore en phase de restructuration. La contribution du secteur industriel au PIB est de 34,5 %.

Forces…

La Slovaquie dispose d'un secteur du commerce de services moderne, moteur de l'économie nationale avec une contribution d'environ 61,5 % au PIB et environ 73,2 % de la main-d'œuvre employée. Il est dominé par le commerce et l'immobilier. Dans la plupart des régions, le marché est dominé par de gros groupes aux dépens des petits commerces de proximité. Il y a encore beaucoup de structures anticoncurrentielles en situation oligopolistique ou de quasi-monopole, notamment dans l'industrie agroalimentaire. Des liens étroits unissent encore ces chefs d'entreprise avec des dirigeants haut placés dans la chaîne du pouvoir. Cependant, l'arrivée sur le marché de grands groupes étrangers tels que Metro ou Tesco tend à modifier ce déséquilibre des forces et à rationaliser les circuits de distribution. La Bourse de Bratislava (BCPB) a été créée en 1991 et a commencé ses activités de cotation en 1993. Elle demeure depuis la plus petite Bourse d'Europe centrale.

Aussi, le tourisme en Slovaquie est en retard, mais son développement laisse à penser qu'il deviendra l'un des secteurs importants de l'économie slovaque dans les années à venir. Il s'agit actuellement du secteur le plus dynamique. La Slovaquie prend conscience de son potentiel touristique et progresse d'année en année dans ce domaine. Pour continuer de se développer, elle devra continuer la modernisation de ses infrastructures et de son réseau de communication et travailler son image à l'international afin de mieux se faire connaître.

… et faiblesses

Un peu plus d'un tiers de la superficie du pays est voué à l'agriculture. Le poids de l'agriculture dans l'économie n'a cessé de diminuer depuis des décennies. Sa contribution au PIB est seulement de 4 %, le pays est donc un importateur net de produits agricoles. Cette industrie est peu compétitive, car mal gérée, souvent organisée en fermes coopératives. Le secteur de l'élevage (porcs, bétail, volailles) est moins performant que le secteur végétal, repris par de grandes entreprises.

Si on compare le taux de croissance slovaque avec celui de ses partenaires européens, on constate que son économie se porte bien. Les dirigeants doivent cependant garder à l'esprit les problèmes structurels auxquels la Slovaquie est confrontée, à savoir les disparités régionales, l'insuffisance des infrastructures, le vieillissement de la population, le chômage à long terme (quoiqu'en déclin), mais aussi sa forte concentration sectorielle des exportations dans les domaines de l'automobile et des appareils électroniques grand public.

Cocorico

La Slovaquie est un pays attractif auprès des entreprises étrangères, les Français se pressent donc pour occuper le terrain. On compte aujourd'hui 400 implantations pour un effectif supérieur à 35 000 personnes. Parmi les grandes entreprises françaises, on peut citer Orange, aujourd'hui le premier opérateur de téléphonie mobile du pays, et surtout l'usine Peugeot, installée à Trnava depuis 2006, qui est devenue la plus compétitive du groupe PSA. Cette installation a facilité l'arrivée d'une trentaine d'équipementiers français dont Valeo, Faurecia ou encore Total. BNP Paribas est également présent, tandis que le Chèque Déjeuner, les fameux Tickets restaurant, s'affiche sur toutes les vitrines et en français, s'il vous plaît ! Dans le domaine de l'énergie, Engie (Gaz de France) est devenu un des actionnaires principaux de la Compagnie slovaque du gaz. En 2008, Veolia a remporté deux appels d'offres et gère l'eau et l'assainissement pour 950 000 habitants.

© ROMAN BELOGORODOV - SHUTTERSTOCK.COM

Autel à la mémoire de Jan Kuciak.

Place de la Slovaquie dans la géopolitique mondiale

Sur le plan de la politique étrangère, la Slovaquie est membre de l'OTAN depuis mars 2004. Elle a une relation pragmatique envers la Russie, notamment en raison de sa forte dépendance énergétique. D'une part, les deux tiers des matières premières énergétiques qu'elle consomme viennent de Russie. D'autre part, elle tire des revenus importants grâce à l'acheminement à travers son territoire du gaz russe vers l'Europe. Elle est donc attachée au maintien du dialogue et à la levée des sanctions envers la Russie. Elle entretenait de bonnes relations avec l'administration Trump et apporte un soutien matériel et technique à l'Ukraine notamment par l'intermédiaire du groupe Višegrad. Pour finir, les Balkans sont depuis longtemps une priorité de la politique étrangère de la Slovaquie. Elle considère cette zone comme une région clé pour la sécurité européenne, c'est pourquoi elle est favorable à un élargissement de l'UE aux Balkans occidentaux.

Meurtre d'un journaliste et gouvernement corrompu

Le 21 février 2018, le jeune journaliste d'investigation slovaque Ján Kuciak et sa fiancée sont tués par balles à leur domicile. Il enquêtait sur les liens entre la mafia calabraise (la 'Ndrangheta) et des hommes politiques slovaques. Cet assassinat déclenche en mars une vague de manifestations dans toute la Slovaquie contre la corruption et contre la politique du gouvernement. Ce sont les plus grandes manifestations de l'histoire de la Slovaquie depuis la révolution de velours de 1989. En pleine crise et soupçonnés d'être mêlés à des affaires de détournements de fonds européens, le Premier ministre Robert Fico et deux de ses ministres sont contraints de démissionner.

Plus d'un an après, l'enquête suit son cours et l'étau se resserre désormais autour d'un oligarque, figure locale de la pègre, Marián Kočner. Ce crime sans précédent a bouleversé le pays et les hautes sphères du pouvoir. La réaction de défiance dans l'électorat envers la coalition gouvernementale se fera directement sentir lors des élections présidentielles de mars 2019.

Un vent d'espoir nommé Zuzana Čaputová

Zuzana Čaputová, avocate de formation, âgée de 46 ans, a largement remporté les élections présidentielles de mars 2019 avec 58,40 % des voix face à Maroš Šefčovič. Nouvelle figure de la scène politique, elle a basé sa campagne sur la lutte anticorruption et prône une politique libérale. Elle incarne pour beaucoup un contrepoids face aux populistes au pouvoir. Représentante d'une nouvelle tendance politique, son parcours politique est souvent comparé à celui d'Emmanuel Macron. Portée par des électeurs en soif de renouveau dans un pays miné par la corruption, elle amène un vent de fraîcheur et d'espoir même si elle ne tiendra pas pour autant les rênes du pays, la Slovaquie ne donnant que très peu de pouvoir au président. En effet, la République slovaque est un État démocratique de type parlementaire. Le président de la République est élu pour cinq ans au suffrage universel, reconductible une seule fois consécutivement. Le chef de l'État a des pouvoirs assez limités. Il nomme le Premier ministre dont la majorité est désignée par les élections législatives, il est le chef des armées et nomme les hauts magistrats. Le parlement a pour nom officiel Conseil national de la République slovaque (NRSR). Cette chambre unique est composée de 150 députés élus pour quatre ans à la proportionnelle, avec un seuil de 5 % des voix. Le Premier ministre dispose du pouvoir exécutif et forme le gouvernement qui est responsable devant le Parlement. Les pouvoirs exécutifs, législatifs et judiciaires sont bien séparés. L'indépendance et l'impartialité des tribunaux sont inscrites dans la Constitution.

L'élection de Zuzana Čaputová sonne comme un avertissement fort pour la gauche populiste du gouvernement actuel, Igor Matovič et son parti conservateur et anti-corruption sont arrivés en tête des éléctions législatives de 2020.

ARCHITECTURE

Lovée au cœur de l'Europe, la Slovaquie se fait plutôt discrète. Il faut dire qu'elle est entourée par de très célèbres et touristiques voisins. Pourtant la belle Slave n'a pas à rougir de son patrimoine architectural, lui aussi exceptionnel à bien des égards. De ses superbes et vastes forêts, le pays a tiré une architecture vernaculaire qui fait sa renommée : celle des maisons et églises en bois, dont beaucoup sont aujourd'hui classées au patrimoine mondial de l'Unesco. Châteaux et fortifications romans et gothiques témoignent de sa position stratégique au Moyen Âge, tandis que les splendeurs baroques montrent la puissance économique de l'époque. Au XXe siècle, l'élégance décorative de l'Art nouveau fait place au brutalisme de l'ère soviétique. Aujourd'hui, la Slovaquie se modernise et se pare de gratte-ciel… mais nombreux sont ceux à défendre avec vigueur son patrimoine unique, que l'on vous propose de découvrir sans plus tarder !

Puissance romane et gothique

Position stratégique au cœur de l'Europe, la Slovaquie n'a eu de cesse d'être convoitée par les plus grands empires. Rien d'étonnant donc à ce que les plus importants témoins des styles roman et gothique soient militaires. Le château de Spiš est l'un des ensembles de bâtiments des XIIIe et XIVe siècles les plus étendus d'Europe. Aujourd'hui en ruines, il n'en reste pas moins l'imposant témoin de l'histoire slovaque. Si les fortifications sont romanes, la basilique et les chapelles sont, elles, gothiques. Non loin de là, la ville de **Levoča** ★★ (p.330), superbe citée fortifiée, abrite un joyau gothique : l'**église Saint-Jacques** (p.155). La ville de **Bardejov** ★★★★ (p.350) nous offre, elle, un très bel exemple d'urbanisation médiévale avec une division régulière des rues centrée autour d'une vaste place de marché. Remarquez les très belles demeures bourgeoises du XVe siècle qui entourent la place. Et ne manquez surtout pas l'église Saint-Égide, basilique gothique à trois nefs qui ferme majestueusement la place. À **Banská Štiavnica** ★★★★ (p.200), ville fondée en 1255 et surnommée « la perle de la rivière Hron », **le Vieux-Château** (p.205) est un étonnant château-église restauré dans le style gothique, mais dont la basilique à trois nefs est romane. À Skalica et Sivetice, vous pourrez admirer de sobres et massives églises-rotondes, typiques de la période romane avec leurs plans circulaires et leurs dômes-clochers. Autre joyau roman, l'**église Saint-Gilles** (p.260) à Ilija, dont on admire le très beau portail de pierre. À **Bratislava** ★★★★ (p.109), ne manquez pas la superbe **cathédrale Saint-Martin** (p.336), construite entre le XIVe et le XVe siècle, dans un style gothique tardif. Remarquez ses trois nefs, son plan en croix et surtout son élégante tour de 85 m. Autre bel exemple de gothique tardif, l'église Saint-Nicolas de Trnava, avec sa majestueuse nef à trois vaisseaux et ses superbes tours clochetées s'élançant vers le ciel. De manière générale, le glissement du roman au gothique en matière d'architecture militaire s'observe par le passage d'une architecture austère purement défensive à des édifices certes fortifiés, mais laissant davantage de place à la décoration. En matière religieuse, cette transition s'illustre dans le passage d'édifices massifs à des structures plus légères, verticales et lumineuses.

De la Renaissance au rococo

L'**hôtel de ville** (p.157) au centre de la place de **Bardejov** ★★★★ (p.350) est l'un des rares témoins entièrement conçus dans un style Renaissance. En revanche, l'apport de ce dernier peut se lire par touches sur certains édifices d'époques antérieures, comme avec la chapelle du château de Bratislava, ou bien encore le Kammerhof de Banská Štiavnica, ensemble étonnant de différents édifices regroupés au XVIe siècle en un seul puissant bâtiment où l'on pesait et estimait les minerais d'or et d'argent. Le baroque, lui, a laissé davantage d'édifices, à commencer par la très belle **cathédrale Saint-Jean-Baptiste de Trnava** (p.154). Sa grande nef-halle et ses tours imposantes sont typiques de ce style utilisé par la contre-Réforme pour édifier les fidèles. Parmi les exemples de baroque tardif, notons le **palais Grassalkovitch** (p.125) à Bratislava, plus grand édifice de ce style en Slovaquie. Mais le plus étonnant des édifices baroques reste sans doute **le manoir du village de Sankt Anton** (p.201). Édifié en 1744, il possède quatre entrées symbolisant les saisons, sept arcades, douze cheminées, cinquante-deux pièces et trois cent soixante-cinq fenêtres… la théâtralité baroque dans toute sa splendeur. Le rococo, tout en courbes et arabesques, succède au baroque et peut se lire notamment dans les stucs du superbe palais Mirbach de Bratislava, dont on admire également l'escalier monumental aux décors ciselés, telle de la dentelle de pierre.

© VILIAMM - ISTOCKPHOTO.COM

Le village de Vlkolínec.

L'architecture en bois

Riche de superbes forêts, le pays a très vite utilisé cette ressource pour bâtir ses édifices, notamment dans les campagnes et dans les zones montagneuses. Les essences privilégiées sont celles des robustes hêtres, épicéas et mélèzes. Pour certaines maisons, le bois est coupé sous forme de madriers, grandes et épaisses planches de bois qui sont ensuite empilées pour former un mur. Des percements y sont réalisés de manière à insérer portes et fenêtres. L'assemblage des madriers s'effectue suivant un système de tenons et de mortaises qui permet aux différentes pièces de s'imbriquer solidement. La difficulté est plus grande dans les maisons construites avec des rondins de bois qui ne peuvent pas s'assembler aussi facilement aux angles. Les arêtes de la maison sont ainsi dessinées par un entrecroisement des rondins. Afin de protéger le bois des intempéries et des attaques d'insectes, ce dernier est souvent recouvert d'un enduit composé d'argile et peint ensuite à la chaux blanche ou dans des tons ocre ou bleutés. Pour assurer une parfaite isolation de la maison, les interstices pouvant exister entre les morceaux de bois sont comblés par de la mousse végétale, du bois taillé ou de la corde de chanvre tressée. Le sol est le plus souvent recouvert d'un plancher de bois, mais peut aussi être laissé en terre battue. Quant au toit, il est originellement composé d'écorce d'arbre à laquelle on ajoute des roches plates et de la mousse ou du gazon. C'est plus tard que les toits sont recouverts de tuiles de bois. Dans certaines régions, les toits peuvent être couverts de roseaux ou de paille. Certaines maisons possèdent un soubassement en pierre. C'est le cas notamment dans les régions montagneuses, le soubassement permettant de compenser les dénivelés des reliefs. Les plus beaux exemples de cette architecture vernaculaire se trouvent dans le village de Vlkolínec, inscrit depuis 2003 à l'Unesco. En plus de 43 superbes maisons, le village possède un beffroi, une église et une école. À Čičmany, vous pourrez admirer de très belles maisons ornées de motifs géométriques peints en blanc et créant un superbe contraste avec le brun sombre du bois. Les églises en bois et leur histoire sont aussi à retrouver dans le dossier thématique qui leur est consacré.

Éclectisme et Art nouveau

Dès la fin du XVIII[e] siècle, certains architectes rejettent les exubérances du baroque pour se tourner vers la rigueur du style néoclassique. Ce style est très souvent utilisé pour les bâtiments officiels afin d'illustrer le pouvoir de la nation. C'est le cas avec le palais primatial de Bratislava, plus grand édifice néoclassique du pays. C'est dans sa superbe galerie des Glaces que Napoléon signa le traité de Presbourg après Austerlitz. Au XIX[e] siècle, la Slovaquie se fait éclectique, surtout à Bratislava. Parmi les plus belles réalisations de l'époque, notons le Théâtre national de Slovaquie (p.148) et le palais Palugyay, tous deux construits dans un majestueux style néo-Renaissance.

Au tournant du XX[e] siècle, un vent de modernité souffle sur le pays et sa capitale notamment.

Il faut dire que la Slovaquie est toute proche de l'Autriche et de la Hongrie qui connaissent une révolution artistique majeure avec l'avènement de l'Art nouveau, également appelé Sécession. L'architecte hongrois Ödön Lechner, célèbre pour ses réalisations tout en courbes et en volupté, réalise l'édifice phare de l'Art nouveau à Bratislava : l'église Sainte-Élisabeth, surnommée « petite église bleue » du fait de son parement de mosaïques et faïences bleues rehaussées de motifs argentés. Plan ovale et voûtes en berceau apportent douceur et fluidité à l'ensemble. Parmi les autres exemples d'Art nouveau dans la capitale, notons l'Hotel Tulipan avec sa façade ornée de frises dorées et ses balcons en fer forgé, le Café Roland et sa façade tout de jaune et d'or ornée d'atlantes, ou bien encore l'Université, dont les lignes décidées et sévères ne sont pas sans rappeler le style d'Otto Wagner, autre maître de la Sécession.

Influence soviétique

En matière d'architecture, l'ère soviétique peut se scinder en deux époques. Avant 1968, le parti laisse les architectes relativement libres. Leurs réalisations originales et innovantes doivent illustrer la modernité du parti. Après les mouvements de 1968 soutenus par nombre d'architectes slovaques, le parti entre dans une phase autoritaire stoppant toute velléité créatrice et exigeant des constructions monumentales, symboles de son pouvoir tout-puissant. Les grands exemples de cette architecture soviétique se trouvent à Bratislava : Istropolis, la Maison de la culture du syndicat, construite entre 1956 et 1981, est réalisée en marbre cubain (offert par un certain Fidel Castro), le parc de la Liberté est un exemple typique d'urbanisation soviétique avec d'imposants et impersonnels immeubles entourant une place dont le centre est occupé par une fontaine monumentale, construit entre 1967 et 1973, le pont du Soulèvement national slovaque (qui ne portait évidemment pas ce nom sous l'ère soviétique) est un autre exemple de cette époque où l'on faisait très peu de cas du patrimoine historique de la ville. Pour réaliser ce mastodonte de 430 m de long, un tiers du centre historique a été rasé et aujourd'hui la cathédrale Saint-Martin est mise en péril par les vibrations créées par le passage incessant des voitures. Enfin, en 1983, la ville se dote d'une drôle de pyramide inversée : c'est la Maison de la radio, que l'on retrouve souvent dans le classement des bâtiments les plus laids du monde… une modernité pas toujours éclairée !

Slovaquie contemporaine

À l'instar de nombreuses capitales européennes, Bratislava n'échappe pas à la frénésie constructrice et voit fleurir depuis quelques années d'imposants gratte-ciel dont les silhouettes de verre et d'acier écrasent le centre historique. Parmi les plus célèbres tours, notons Tower 115 (115 m, 28 étages), **Aupark Tower** (p.142) (96 m) et Panorama City. En 2022, elles devraient toutes être dépassées par la tour du déjà gigantesque complexe commercial Eurovea. Hauteur prévue : 168 m… un projet qui n'est pas sans susciter la polémique. Autre grand projet d'envergure dont la première phase devrait être livrée fin 2019 : la réhabilitation du quartier industriel de Podhradie. Vaste quartier populaire et ouvrier, tombé en désuétude depuis quelques années, ce dernier va renaître sous l'impulsion de l'agence de l'architecte star Zaha Hadid. Le quartier, rebaptisé Sky Park, va proposer des centaines d'appartements, près de 55 000 m² de bureaux et commerces, ainsi qu'un grand parc urbain. Intégrant la Chaufferie construite en 1941 par Dušan Jurkovič et classée monument national, le projet se veut un lien entre histoire et modernité… mais pour beaucoup, ce projet signe la fin d'un quartier et d'une culture populaires. À côté de ces grands projets contestés, certains architectes slovaques se tournent vers plus de minimalisme et de sobriété et conçoivent des maisons d'habitation élégantes et pensées dans un souci de développement durable. Ces nouvelles créations font la part belle aux matériaux nobles et à la lumière. Une nouvelle architecture responsable qui, espérons-le, saura résister face aux assauts des promoteurs et financiers.

© YULIYAP - ISTOCKPHOTO.COM

Le pont du soulèvement national slovaque à Bratislava.

L'église Sainte-Élisabeth, la petite église bleue à Bratislava.

© DMITRII SAKHAROV - SHUTTERSTOCK.COM

BEAUX-ARTS

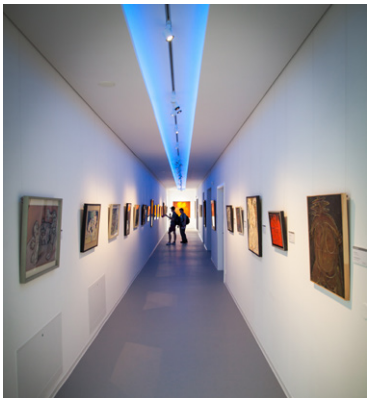
On devine, à travers l'évolution des arts slovaques, l'histoire complexe de ce pays. Au cœur de l'Europe, la Slovaquie est depuis toujours connectée aux tendances qui ont traversé le continent, et nombreux sont les artistes ayant voyagé dans les capitales voisines et réinterprété les courants artistiques qu'ils y découvrent. Bien évidemment, la scène slovaque est, durant tout le XX[e] siècle, proche de celle de ses voisins tchèques, même après son indépendance en 1993. L'essentiel de l'activité culturelle du pays se concentre dans la capitale, bien que l'on trouve plusieurs musées passionnants dans les autres grandes villes. Avec son centre historique dense, son magnifique château et ses différents musées, Bratislava offre une vie culturelle active et variée, notamment dans le domaine des arts visuels. De la Galerie nationale slovaque (p.120) aux petites galeries indépendantes du centre-ville, le visiteur curieux d'en apprendre plus sur la scène artistique locale a de quoi s'occuper.

De l'art sacré à l'art moderne

L'art pictural en Slovaquie a pendant longtemps été un domaine réservé au sacré, à l'image du célèbre autel de l'église Saint-Jacques réalisé par le maître Paul de Levoča (1480-1546), un bijou de la peinture gothique. Jusqu'au XIX[e] siècle, l'art sacré et les portraits sont ainsi les expressions les plus courantes.

La peinture slovaque se développe formellement dans le courant du XIX[e] siècle. L'une des figures les plus importantes de cette période est Ladislav Mednansky (1852-1919), représentatif de l'impressionnisme slovaque. Deux autres peintres de cette période, formés à l'Académie des beaux-arts de Prague, expriment la naissance du nationalisme slovaque dans les arts : il s'agit de Peter Michal Bohuň (1822-1879) et Jozef Božetech Klemens (1817-1883).

Au XX[e] siècle, il n'y a pas de courant artistique prédominant à proprement parler en Slovaquie. On retrouve dans les travaux des artistes slovaques les marques des grands courants occidentaux. On pense par exemple à Šimerová-Martinčeková (1905-2005), inspirée par le mouvement cubiste français, ou au surréaliste Imro Weiner-Kráľ (1901-1978). D'autres sont influencés par l'iconographie folklorique locale, réinterprétée à la lumière du modernisme, comme Ľudovít Fulla (1902-1980), dont on peut admirer les travaux à Ľudovít Fulla Gallery de Ružomberok, et Martin Benka (1888-1971). Ce dernier, surnommé « l'alchimiste de la beauté slovaque » par ses contemporains, est d'une influence capitale pour les artistes de son époque ainsi que pour les générations futures. Benka étudie auprès de l'artiste tchèque Alois Kalvoda, et hérite de son attachement au style Art nouveau et à l'impressionnisme. L'artiste explore les paysages locaux, dépeints avec des couleurs douces et mettant en valeur le travail paysan, ou bien des intérieurs traditionnels à l'atmosphère chaleureuse. Outre ses peintures et dessins, il se consacre à la musique, l'illustration, les timbres, les sgraffites, etc., laissant une marque importante dans la culture de son pays. Une autre figure de la peinture moderne slovaque est Koloman Sokol (1902-2003) qui ne connaît une reconnaissance internationale que dans les années 1980, avec son style inspiré par les expressionnistes allemands. Sous le régime communiste, la création de la SNG, la Galerie nationale slovaque (p.120), permet de diffuser et d'acquérir des créations contemporaines et de contribuer au soutien à la création, bien que cela se limite aux œuvres validées par le gouvernement. Aujourd'hui, elle reste un des lieux incontournables pour les visiteurs passionnés d'art de passage à Bratislava, et on peut y admirer les travaux de la plupart des artistes cités précédemment. Un autre des endroits clés pour découvrir l'art moderne local est la galerie Nedbalka (p.120), qui offre un panorama unique de la peinture et de la sculpture slovaques, dans un magnifique écrin architectural (elle est souvent comparée au musée Guggenheim de New York).



©JAROSLAV MORAVCIK - SHUTTERSTOCK.COM

Intérieur du musée Danubiana à Bratislava.

© MILAN GONDA - SHUTTERSTOCK.COM

Le musée Danubiana à Bratislava.

La chute du bloc soviétique, un nouveau souffle pour l'art contemporain slovaque

Avec l'affaiblissement de l'influence soviétique au cours des années 1980 puis l'effondrement du bloc de l'Est, les arts se libéralisent et les années 1990 voient naître une explosion de nouvelles formes d'expression. Des médiums nouveaux comme la performance, l'installation ou l'art vidéo se popularisent en même temps que les discours politiques se délient. Bien que la scène artistique slovaque ne soit pas aussi attractive que celle de ses voisins autrichiens, polonais ou roumains, le pays s'affirme doucement, porté par une jeunesse dynamique et connectée aux centres culturels occidentaux. L'activité artistique se concentre à Bratislava, où les galeries, musées et centres d'art jouent un rôle important dans la promotion et la reconnaissance de ces artistes. On recommande le Kunsthalle Bratislava, la Zahorian & Van Espen Gallery et le Danubiana Meulensteen Art Museum, au sud de la ville. En dehors de la capitale, le **Kunsthalle/Hala Umenia** (p.310) de Košice propose une très bonne programmation.

Nombre d'artistes slovaques contemporains sont passés par les bancs de l'Académie des beaux-arts de Bratislava, comme c'est le cas de Blažej Baláž, qui y est depuis devenu professeur. Né en 1958, cet artiste de renommée internationale est considéré comme l'un des pères de l'art contemporain slovaque et explore des médiums variés : peinture, performance, dessin, image imprimée, *mail art*, etc. Son travail, souvent qualifié de « néo-conceptuel », est doté d'une forte dimension politique et explore des questions sociales ou environnementales. Il est particulièrement reconnu pour son usage singulier du texte comme médium. Plusieurs de ses œuvres comptent parmi la collection de la **Galerie nationale slovaque** (p.120).

Photographie slovaque et photographie tchèque, un dialogue en constant renouvellement

La photographie slovaque entretient des relations étroites avec la photographie tchèque, de nombreux photographes tchèques ayant enseigné en Slovaquie, et, inversement, de nombreux photographes slovaques vivant à Prague. Mais la photographie slovaque ne s'est pas pour autant développée dans l'ombre de photographie tchèque, elle possède des traits qui lui sont propres.

Longtemps sous la coupe des diktats esthétiques imposés par le régime soviétique, la photographie slovaque ne s'épanouit réellement qu'après la révolution de velours de 1989. Mais comme nous allons le voir, on compte au cours du XX^{e} siècle plusieurs artistes ou groupes d'artistes dont le travail se distingue par une grande créativité face aux contraintes politiques auxquelles ils doivent faire face. Ainsi, parallèlement à une photographie officielle de propagande, une photographie documentaire sociale s'échappant des préjugés idéologiques se développe, s'attachant à mettre en valeur une réalité slovaque sublimée. La photographie témoigne des changements survenus dans la société slovaque, essentiellement rurale dans les années 1920 puis principalement industrielle à la fin des années 1990, et des impacts que cela a eu sur la vie quotidienne des habitants.

L'un des premiers grands photographes d'art slovaque est Milos Dohnany (1904-1944). Influencées par le modernisme classique, ses images aux angles dynamiques et aux contrastes nets composent des natures mortes à partir d'objets et matériaux industriels, paquets de cartes, verre moulé, carton ondulé, leur donnant ainsi un aspect presque abstrait.

Sous les restrictions politiques, les années 1950-1960 sont marquées par un retour à la mise en valeur d'une poésie quotidienne, avec des images illustrant les rues de Bratislava ou ses habitants, avec des portraits de passants, d'amoureux ou d'enfants. Les photographies de Jan Cifra (1929-1959), étonnantes de tendresse et de simplicité, sont représentatives de cette période. Elles montrent des musiciens luttant contre des tempêtes de neige ou regardant à travers une vitre de café embuée, des vieilles femmes discutant, des enfants dans un manège, etc. Martin Martincek s'attache quant à lui à illustrer la ruralité slovaque et la grande misère dans laquelle vivent ces populations. Cimetières, champs, villages brumeux, personnages usés par le travail, traditions mourantes sont autant de sujets sur lesquels l'artiste pose son regard pour les sublimer malgré le malheur ambiant.

La fin des années 1970 et les années 1980 sont une période explosive pour la photographie slovaque apolitique et expérimentale. La situation se renverse vis-à-vis de la photographie tchèque, alors que les artistes slovaques se rapprochent des tendances de l'avant-garde internationale et se frottent au conceptualisme, quand les Tchèques restent plus classiques, concentrés sur des thèmes sociaux. Certains parlent aujourd'hui d'une « nouvelle vague slovaque », représentée par des photographes comme Jano Pavlík, Rudo Prekop, Vasil Stanko, Tono Stano, Martin Štrba, Miro Švolík, Kamil Varga et Peter Župník ayant étudié à la célèbre Académie du film de Prague (FAMU), qui compte également une section dédiée à la photographie. Leur style n'est pas documentaire, comme c'est majoritairement le cas dans cette école, mais relève généralement de la mise en scène. Leur travail ne pouvant être directement politique, ils se tournent vers des univers personnels, mais témoignant néanmoins d'un grand désir de liberté. Après la chute du mur de Berlin, la photographie se libéralise radicalement, avec des travaux comme ceux de Jana Zelibska par exemple, qui reprend des photographies érotiques qu'elle découpe, retouche ou complète en insérant des ampoules dans les parties intimes des modèles. Les images décadentes de cette période sont chargées d'une mystique, d'une théâtralité fantasque et exagérée qui illustre bien la fin d'une époque.

Le street art, une pratique tardive en plein essor

Bien que le *street art* soit apparu relativement tard en Slovaquie, la communauté compte désormais de nombreux artistes. Inspiré par les œuvres tchèques, c'est à Bratislava que les premiers graffeurs s'affirment, paraît-il, sous le pont Lafranconi en 1995. Mais le graffiti ne se popularise réellement qu'au début des années 2000, avec un engouement tout particulier pour la gare ferroviaire, repères des jeunes artistes. Les tags sauvages sont néanmoins réprimés, perçus comme du vandalisme, et la ville tente de calmer cette tendance en proposant des espaces d'expression légaux. Un des rendez-vous annuels de cet art en Slovaquie est le Street Art Festival Bratislava qui a généralement lieu au mois de juin et qui cherche à mettre en avant cette pratique comme un instrument positif de revitalisation urbaine. À cette occasion, on peut également admirer concerts et performances. Enfin, un des organismes de référence en termes de *street art* à Bratislava est ArtAttack. Il soutient très activement la création locale, publie un magazine spécialisé, organise festivals et expositions et a même créé sa marque de vêtement et son label de musique. N'hésitez pas à consulter son site Internet www.artattack.sk pour en savoir plus sur cet art en expansion !

© JAROSLAV MORAVCIK - SHUTTERSTOCK.COM

Street art dans le métro de Bratislava.

MUSIQUES ET SCÈNES

Au carrefour des grands courants artistiques qui ont traversé l'Europe centrale, la culture slovaque est par son histoire intimement liée à celle de ses voisins hongrois et tchèques. Fière de la richesse de son folklore, toujours vivace aujourd'hui grâce à de nombreuses troupes amatrices comme professionnelles, la Slovaquie ne vit pas tournée vers un passé doré. Le « réveil national » slovaque a connu plusieurs vagues dont l'épisode de la chute du mur de Berlin a été le dernier accélérateur dans la modernisation des arts, spécialement dans le secteur musical. Libérés du joug de l'idéologie communiste, propulsés par l'avènement d'Internet, la musique, la danse et le théâtre contemporains slovaques progressent au même rythme que le reste du monde sans parvenir hélas à rayonner hors de l'échelon régional.

La musique classique et savante

La Slovaquie en tant qu'entité nationale émergeant tardivement dans l'histoire, ce n'est vraiment qu'au début du XX[e] siècle qu'une musique classique slovaque à proprement parler se développe. À sa tête, un trio d'illustres compositeurs : Alexander Moyzes (1906-1984), Ján Cikker (1911-1989) et Eugen Suchoň (1908-1993). Articulant ses thèmes autour de l'histoire slovaque en y incorporant de nombreux éléments folkloriques, c'est Suchoň qui a vraiment imposé un style national au travers de ses deux opéras majeurs *Krutnava* (*Le Tourbillon*, 1949) et le très célèbre *Svatopluk* (1960). Bien que ses travaux soient peu parvenus jusqu'ici, le maître de Suchoň, Frico Kafenda est un autre grand compositeur du XX[e] siècle, tout comme Viliam Figus-Bystrý, auteur du premier opéra slovaque *Detvan* (1928) et collecteur-arrangeur (à la manière d'un Bartók) des chants folkloriques slovaques. Plus récemment, dans les années 1960, la Slovaquie brille sur la scène internationale en couvrant une très belle scène d'avant-garde. On y croise du dodécaphonisme, de la musique sérielle, de l'atonalité avec Jozef Malovec, pionnier local du collage sonore et de l'électroacoustique, mais encore Ilja Zeljenka, à la grammaire sonore plus expérimentale (au point d'être interdite par le régime communiste) ou Ladislav Kupkovič, un proche de Stockhausen qui a beaucoup composé pour l'accordéon. Libérée après la chute du mur, la musique contemporaine slovaque frémit désormais entre les mains de musiciens comme Peter Breiner, pianiste et chef d'orchestre audacieux (voire iconoclaste), ou Vladimír Godár, compositeur (de musiques de film notamment) passé par le très prestigieux label ECM.

La Slovaquie est une grande terre d'opéra. Sa réputation a été entretenue partout dans le monde grâce à de magnifiques voix comme la soprano coloratur Edita Gruberova, le ténor Peter Dvorsky en qui Luciano Pavarotti lui-même voyait une relève, ou Pavol Breslik, le meilleur ténor slovaque de sa génération. Au vu de la qualité des ensembles et des solistes – les violonistes Bohdan Warchal et Dalibor Karvay sont prodigieux –, on ne peut mieux conseiller que d'assister à un concert de musique classique ou à un opéra en Slovaquie. L'Orchestre de la **philharmonie slovaque** (p.148) est, par exemple, particulièrement réputé pour l'excellence de ses interprétations, ce qui lui a permis d'inviter des chefs d'orchestre émérites comme Claudio Abbado ou Sergiu Celibidache. Il a été dirigé par les meilleurs chefs d'orchestre locaux – Ľudovít Rajter ou Ladislav Slovák – ainsi qu'Emmanuel Villaume, un Français (étonnement) mal connu des Français. L'orchestre joue dans le magnifique édifice néobaroque de la Reduta à Bratislava, tout comme l'épatant Chœur philharmonique slovaque (avec qui il collabore régulièrement) dont la liste de chefs d'orchestre invités comprend des vedettes

©KARL ALLEN LUGMAYER - SHUTTERSTOCK.COM

La Philharmonie slovaque à Bratislava.

© YURI4080 - ISTOCKPHOTO.COM

Le théâtre national slovaque.

telles que Casadesus, Gatti, Chailly, Masur ou Salonen. L'autre orchestre d'importance en Slovaquie est la Philharmonie d'État de Košice. Installé à la **Dom Umenia Fatra** (p.240) (Maison des arts), ancienne synagogue transformée en salle de concert, cet orchestre philharmonique reçoit des formations de renommée internationale et a enregistré de nombreuses œuvres pour des maisons de disques comme Naxos. Très intéressant aussi, l'**Orchestre symphonique de Radio Slovaquie** (p.148) qui, à l'image de notre Orchestre de Radio France, propose d'excellentes interprétations de compositeurs locaux. Les amateurs d'art lyrique seront enchantés par le **Nouveau Théâtre national slovaque** (p.147). Ce magnifique bâtiment néo-Renaissance dominant la place Hviezdoslav accueille dans un intérieur somptueux des représentations de théâtre et d'opéra de qualité. À noter qu'à Banská Bystrica, en plein cœur du pays, le **Štatna Opera** (p.220) (« Opéra d'État ») présente deux à trois très belles représentations d'opéras par semaine, généralement à bon prix.

La musique folklorique et traditionnelle

La Slovaquie est fière de sa danse, de sa musique et de ses costumes traditionnels. On le comprend. Il faut bien admettre que la tradition folklorique du pays est aussi longue que remarquable. Si elle est unie par un noyau remontant au temps de la Grande Moravie, elle varie énormément selon les régions. À l'ouest du pays résonnent des polyphonies et l'on croise souvent de petits ensembles à archet. Dans les régions montagnardes, on entend des chants et cornemuses de bergers ainsi que des influences tziganes. Plus à l'est, on retrouve des polyphonies masculines, accompagnées ici de battements de mains ou de claps sur le corps. Si, dans la seconde moitié du XIX[e] siècle, les compositeurs slovaques enrichissent le répertoire classique de musique traditionnelle, celle-ci a énormément bénéficié du travail de collecte et d'arrangement de Béla Bartók dans *Les Chants populaires slovaques* (4 500 pièces musicales transcrites !). Demeurée très populaire, la musique folklorique est régulièrement jouée par l'**Orchestre symphonique de Radio Slovaquie** (p.148) et de très nombreux festivals lui sont consacrés : festival folklorique de Myjava, festival folklorique Elro, festival folklorique de Detva (le plus ancien) ou celui de Vychodná (le plus important du pays). De son côté, le Cassiova Folkfest est la meilleure opportunité de voir des joueurs de *fujara*. Cette très longue flûte en bois de sureau est un emblème de la culture populaire slovaque et a été inscrite fin 2005 sur la liste du patrimoine oral et immatériel de l'humanité par l'Unesco.

Pour en écouter, une bonne idée est de se diriger vers le Klub Lúčnica. Ce petit bar-restaurant authentique – qui autrefois accueillait le fameux groupe de danse folklorique Lúčnica (une institution) – propose aujourd'hui une cuisine goûteuse et pas chère sur fond de très bonne musique traditionnelle. On y croise encore quelques danseurs de temps en temps. Aussi, n'oublions pas le SĽUK (Slovenský ľudový umelecký kolektív), ce collectif qui possède sa propre scène élabore des spectacles autour des musiques et danses folkloriques.

© MARCEL JANCOVIC - SHUTTERSTOCK.COM

Danseuses en costume traditionnel.

Le rock, la pop et les musiques électroniques

En Slovaquie, le rock est une entreprise qui ne connaît pas la crise. Depuis que les pionniers Elán, considérés comme les Queen locaux, et Vidiek, l'autre groupe mythique des années 1980, ont ouvert la voie, chaque génération produit une constellation de vedettes. No Name, Peha, IMT SMILE, Desmod, The Hex… La Slovaquie est une usine à groupes de rock, la plupart déclinés sur le même patron, mais dont le succès leur assure souvent une carrière hors de leurs frontières (en République tchèque surtout). Grâce à Internet, on voit de plus en plus de jeunes groupes tentés par l'indie rock et l'électro-pop, plus sophistiqués, progressistes et cool que les esthétiques de leurs aînés. Les fers de lance de cette scène sont Nvmeri, The Ills, Tolstoys, Fallgrapp ou Bulp. Mais le plus épatant en ce moment est sans aucun doute le boom que connaît la scène électro slovaque. Avec des artistes comme Pjoni et sa recherche sur le son (et le violoncelle), Jimmi Pé et son *beatmaking* nerveux, Theydon Boys qui suit les pas de Nicolas Jaar ou Slavo Herman et son *ambient* presque palpable, la scène électronique slovaque, encore restreinte, ne va pas tarder à obtenir la reconnaissance mondiale qu'elle mérite.

À Bratislava, on trouve quelques très belles scènes de musiques actuelles. Parmi elles, **KC Dunaj** (p.147) vaut plus qu'un détour. Lieu de fête, salle de concert, boutique de design, radio, café et bar à la fois, le centre culturel Dunaj offre à sa clientèle branchée des espaces labyrinthiques, une vue fantastique sur la vieille ville de Bratislava et une programmation très bien pensée. Dans le même esprit, Nova Cvernovka, ancienne école de chimie transformée en centre culturel, élabore une programmation plutôt pointue et très portée sur les jeunes talents locaux. À Košice, le Tabačka kulturfabrik est une ancienne usine à tabac devenue plateforme culturelle visant à promouvoir les arts visuels, le théâtre, la danse ou la musique. Un lieu très vivant.

La danse et le théâtre

Bien que la danse folklorique slovaque ait été façonnée par de nombreux facteurs, ses racines se trouvent dans les cultures de paysans et de bergers qui habitaient le long du Danube avant le XII[e] siècle. Considérée comme la danse « nationale », l'*odzemok* est une des plus emblématiques et spectaculaires. Ici un berger exécute un impressionnant solo acrobatique tout en sauts, faisant tournoyer la *valaška* (petite hache) autour de lui. Plus ancienne (et même *la* plus ancienne), le *chorovod* est une danse collective féminine où l'on court en chaîne. Le *verbunk*, nommé *marhańská* dans certaines régions, est une danse masculine effectuée en solo ou en cercle comprenant beaucoup de motifs de claquements de bottes. On retrouve un esprit similaire dans le *bašistovská* où l'on fait aussi claquer ses bottes en groupe, mais en y ajoutant des claps de mains sur des rythmes syncopés. Dernière danse emblématique, la *čardáš* voit des couples improviser des pas, la plupart du temps en tournant sur eux-mêmes.

Pour voir de la danse folklorique en Slovaquie, une troupe à suivre est Lúčnica. Ce club semi-professionnel de danse est une institution dans le pays et tourne partout (dans le monde) depuis 1948. Assister à une de ses représentations assure de croiser certains des meilleurs danseurs slovaques. Dans un autre registre, dirigé par le très efficace chorégraphe russe Vasily Medvedev, le ballet du **Nouveau Théâtre national slovaque** (p.147) propose de belles adaptations du répertoire classique. C'est aussi l'occasion de voir chorégraphiées des pièces sonores de grands compositeurs locaux tels que Peter Breiner.

Une grande tradition artistique en Slovaquie est le théâtre de marionnettes. Inscrit en 2016 sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité, il est à la fois un divertissement traditionnel populaire et un outil éducatif véhiculant les valeurs morales à destination des plus jeunes. Pas du tout considéré comme un sous-genre ou un art mineur, il est au contraire partie intégrante du théâtre local et de la tradition littéraire de Slovaquie. Pour assister à une représentation, les villes de Bratislava, Košice et Banská Bystrica possèdent chacune un **Théâtre de marionnettes** (p.320) d'excellente réputation. Pour ceux qui parlent le slovaque et souhaitent se frotter à la dramaturgie contemporaine, le **Théâtre Malá Scéna Stu** (p.148) est le meilleur endroit du pays pour en trouver. Créée en 1991 dans la capitale, cette scène complète le Théâtre national slovaque avec un répertoire tourné vers la mise en scène de nouveaux auteurs. De bons textes dans un cadre intimiste.

LITTÉRATURE

Des premières traditions orales aux œuvres contemporaines, la littérature slovaque reste relativement peu connue en France. La production littéraire n'a réellement émergé qu'au milieu du XIXe siècle, suite à la codification de la langue en 1843 et au réveil national occasionné par le Printemps des peuples. Avant cela, quelques écrivains avaient tout de même marqué leur époque, en particulier Matthias Bel, Adam František Kollár et Jan Kollar. Aux XXe et XXIe siècles, deux poètes nationaux, Pavol Országh Hviezdoslav et Janko Jesensky, ont donné leurs lettres de noblesse à la littérature slovaque. Aujourd'hui, le pays a su imposer son art face au reste du monde à travers notamment les écrits de Peter Pišťanek et Jana Beňová. Des œuvres souvent marquées par une histoire complexe au cœur du bloc soviétique. Quelques ouvrages emblématiques sont à lire et à relire en français.

Comprendre son histoire

Comme dans nombre de pays, la littérature est d'abord affaire de tradition orale. Au Moyen Âge, elle est essentiellement marquée par l'influence biblique. Il faudra pourtant attendre le XVIIIe siècle pour que la Bible soit traduite en slovaque (1756). Cette époque est marquée par des écrivains comme Matthias Bel (1684-1789) et Adam František Kollár (1718-1753). Les décennies suivantes voient naître des auteurs comme Jan Kollar (1793-1852). Archéologue, scientifique, homme politique, il est aussi auteur et poète. Il est possible de découvrir certaines de ses œuvres dans l'*Anthologie de la poésie tchèque et slovaque* (Messidor/Unesco, 1987). La littérature slovaque n'a réellement commencé à éclore qu'au milieu du XIXe siècle, grâce à la codification de la langue en 1843. Pavel Jozef Šafárik (1795-1861) est par exemple l'un des fondateurs de la slavistique moderne (étude linguistique des langues slaves). C'est Ľudovít Štúr (1815-1856) qui permet la seconde codification. Le XIXe siècle est aussi marqué par l'écrivain Jozef Miloslav Hurban (1817-1886), également chef de file du soulèvement slovaque de 1848-1849.

Des auteurs engagés

Bien longtemps écrasée par le rayonnement de Prague et des mouvements culturels tchèques, la littérature slovaque a suivi deux axes : exprimer un sentiment nationaliste et dénoncer le pouvoir oppresseur à travers le genre du documentaire. Sous le communisme, des dissidents exilés ont créé des œuvres fortes contre le régime, tel le livre de Ladislav Mňačko (1919-1994) *Reportage en retard* (*Oneskornené Reportáže*) ayant pour sujet les procès sous Staline. Arrêtons-nous un instant sur deux poètes nationaux Pavol Országh (1849-1921) et Janko Jesensky (1874-1945). Le premier choisit le nom artistique de Hviezdoslav pour, littéralement, « glorifier les étoiles ». *Hviezda*, en slovaque, signifie « l'étoile », et *slávit*, « glorifier ». Ce poète lyrique, épique et dramatique rompt avec la rêverie romantique, fouette la volonté de ses compatriotes opprimés matériellement, politiquement et intellectuellement par les Hongrois. En l'absence d'écoles slovaques, Hviezdoslav est contraint de faire des études en hongrois. À l'université, il prône l'union des Slovaques avec les Tchèques. Il sympathise avec Mazaryk et, lors d'un voyage à Prague en mai 1918, il prononce un discours retentissant pour l'unité. Il agit dans le même sens comme député du Parlement, dans les premières années de la première République tchécoslovaque. Il a également ouvert une fenêtre sur le monde aux Slovaques, en traduisant les œuvres de Shakespeare, de Goethe, de Schiller, de Pouchkine…

© IGORGOLOVNOV - SHUTTERSTOCK.COM

Pavel Josef Safarik.

© KARL ALLEN LUGMAYER - SHUTTERSTOCK.COM

Statue de Pavol Orszargh Hviezdoslav.

Dans son œuvre, on trouve une influence de ces auteurs et des poètes tchèques contemporains, mais son vrai maître est Sládkovič, un poète slovaque du groupe de Štúr qui a jeté les bases de la poésie slovaque. Les premiers errements romantiques abandonnés, Hviezdoslav trouve une expression ferme et disciplinée de ses sentiments face à la nature, le cosmos et la vie dans ***Rameaux*** (1885-1895), ***Sonnets*** (1886) et ***Nostalgies*** (1903), de son sentiment religieux dans ***Psaumes et hymnes*** (1885) et de ses convictions morales, nationales et humanistes dans ses ***Sonnets sanglants*** (1919). Son chef-d'œuvre reste ***La Femme du forestier*** (1886), exaltation de la splendeur de la nature slovaque et des hommes du peuple, sans idéalisation, à l'exception de sa conviction en la bonté foncière du peuple. Parlons à présent de Janko Jesensky. Ce jeune avocat, cultivé, commence sa carrière de poète par des vers d'inspiration pouchkinienne, élégants, légèrement ironiques, puis se tourne vers des préoccupations plus sociales et nationales (après 1918). Pendant la Première Guerre mondiale, il passe par la prison hongroise puis mène les troupes tchécoslovaques en Russie, aux côtés des Alliés. Il publie dans l'entre-deux-guerres des poésies nostalgiques et révoltées avec ***Le Chemin de la liberté***. Devenu haut fonctionnaire de la République tchécoslovaque, il garde toute sa lucidité et son sens critique. Les démocrates témoignent de son sens aigu de l'observation de la vie sociale et nationale. Adversaire de toujours des bureaucrates, des séparatistes slovaques, des fascistes, des communistes, ferme et courageux défenseur de la liberté, de la démocratie, de l'unité tchécoslovaque, il ne craint pas d'exprimer, souvent avec un mordant sarcasme, sa révolte à la vue de l'État slovaque « sous protection allemande ». Ses poèmes « Contre la nuit », « Journées noires », « À la méchanceté du jour » circulent clandestinement pendant la guerre. Il est promu artiste national en 1945.

La nouvelle scène

Depuis l'éclatement du bloc soviétique et la révolution de velours, la scène littéraire slovaque a dû se recréer et penser au nouveau rôle de l'écrivain. La tendance actuelle est marquée par un goût prononcé de création mêlant humour et légèreté, créant ainsi des situations absurdes, miroir d'une société paradoxale et en pleine mutation. Qui sont ces nouveaux auteurs ? Ils se nomment Peter Pišťanek (1960-1995), qui a notamment été remarqué pour son ouvrage ***Rivers of Babylon*** publié en 1991, premier tome d'une trilogie très appréciée. Mila Haugova également, qui dépeint dans ses poèmes les rapports homme-femme à travers le corps. L'amour érotique, la douleur et la souffrance font partie de ses thèmes favoris. En 2019 est sortie une anthologie de ses textes, ***Les Danubiennes***, aux Éditions Pétra. Mentionnons également la romancière Jana Beňová, qui a écrit son premier recueil de poèmes en 1993 puis a continué diverses publications, dont son roman ***Parker*** en 1999, jusqu'à l'obtention du prix européen de Littérature pour la Slovaquie avec ***Plan odprevádzania.*** Pour finir, citons Uršuľa Kovalyk, romancière et nouvelliste, mais également auteure de théâtre et metteure en scène. Elle est d'ailleurs la fondatrice du Théâtre sans domicile fixe. Elle s'implique dans l'aide aux sans-abri et dans la défense des droits des femmes. Elle rencontre un succès à l'international. Son roman ***Femme de seconde main*** (2017), traduit en français, relate l'histoire d'une femme qui vend son amitié. En 2019, elle publie ***L'Écuyère*** qui met en scène de jeunes adolescentes à la fin des années 1980 en Tchécoslovaquie, à la fin du bloc de l'Est marquant l'arrivée d'un nouveau monde.

TOP 10
LECTURE

Ce pays d'Europe de l'Est, qui a connu toutes les tensions du bloc, a donné naissance à une littérature engagée. Quant aux ouvrages spécialisés, ils permettront de tout connaître de ce pays riche d'histoire. Les plumes contemporaines seront également un régal pour les amateurs.

UN TÉMOIGNAGE SUR BRATISLAVA

Une saison à Bratislava. Autobiographie de la cousine de Simone Signoret dont le mari fut emprisonné dix ans en Tchécoslovaquie.
Jo Langer, *Points, 1981.*

SUR LA SECONDE GUERRE MONDIALE

Les Alliés oubliés d'Hitler. Bulgarie, Croatie, Finlande, Hongrie, Roumanie et Slovaquie, les alliés du IIIe Reich, une partie de l'histoire à laquelle on ne pense pas souvent.
Éditions Dualpha, 2012.

OUVRAGE SPÉCIALISÉ

© EDITIONS PERRIN

Histoire des Tchèques et des Slovaques. Pour tout savoir sur l'histoire de la Slovaquie, un ouvrage sûr par un professeur des universités.
Antoine Marès, *Tempus Perrin, 2005.*

UN RECUEIL DE POÉSIE

L'Inquiétude du cœur. Découvrir la langue lyrique et sobre à la fois de ce très grand poète et essayiste slovaque.
Milan Rufus, *La Différence, 2002.*

HISTOIRE DE LITTÉRATURE

© L'HARMATTAN

Histoire de la littérature slovaque. Des origines à la Première Guerre mondiale, explorer la littérature slovaque et les courants européens.
Štefan Povchanič, *L'Harmattan, 2003.*

UN AUTRE REGARD

© LE MONDE AUTREMENT ÉDITIONS

Slovaquie : un autre regard. Un pays plein de surprises, de trésors et de traditions, un ouvrage qui donne envie de s'y rendre.
Delphine Evmoon, *Le Monde autrement, 2013.*

ENTRE ROMANESQUE ET AMOUR

Une saison à Paris. Les doux souvenirs d'un étudiant tchécoslovaque lors de ses études à Paris à la Sorbonne, par un auteur slovaque engagé.
Dominik Tatarka, *Éditions de l'Aube, 1963.*

UN ROMAN

© AGULLO EDITION

Bratislava 68, été brûlant. 1968 ailleurs qu'en France, une lecture étonnante et passionnante.
Viliam Klimacek, *Agullo, 2018.*

UNE ANTHOLOGIE

© L'HARMATTAN

Anthologie de nouvelles slovaques, Derrière la cloison. Pour comprendre toute l'originalité du pays et toute sa richesse, de jolies nouvelles à lire.
L'Harmattan, 2001.

POUR LES ENFANTS

Dix contes de Slovaquie. Parfait pour découvrir des contes d'ailleurs pour ouvrir l'esprit et la culture de nos petits. À partir de 9 ans.
Peter Glocko, Maria Durickova, *Flammarion, 2000.*

A L'ÉCRAN

Éclipsée par sa comparse tchèque, avec qui elle entretient des liens indéfectibles, la Slovaquie reste encore méconnue, tout comme son cinéma. Contrairement à une idée tenace, il existe depuis longtemps un cinéma proprement slovaque, caractérisé par la langue et par un attachement profond au folklore, à la vie rurale et à ses paysages champêtres, et à la féerie. Le premier film slovaque, *Jánosík* (Jaroslav Siakel, 1921), conte l'histoire d'un bandit légendaire, qui incarne dans l'imaginaire collectif la résistance au pouvoir hongrois dont le pays vient tout juste de se délivrer. C'est le seul film slovaque de l'entre-deux-guerres, mais un an plus tard, un film sort qui compte parmi les plus célèbres de l'histoire du cinéma et qui fut tourné en partie dans la région : le *Nosferatu* de Murnau. Le château d'Orava (p.250), qui y sert de demeure à Dracula, et les traits fantastiques des Hautes Tatras participent de la fascination exercée par le film.

Des classiques au purgatoire

En 1950, Bratislava se dote de ses propres studios, les studios Koliba, favorisant la production d'un cinéma national avant la lettre. À cause de son goût pour le folklore et les traditions rurales, le cinéma slovaque a parfois été assimilé à un cinéma d'évasion qui servait les intérêts du régime communiste, loin de la liberté de ton qui régnait alors à Prague, ce qui ne résiste pas à un examen poussé. *Le Soleil dans les filets* (Štefan Uher, 1963), d'une renversante beauté formelle, constitue par exemple l'une des pierres angulaires de la Nouvelle Vague tchécoslovaque. Plus conventionnel, *Le Boxeur et la mort* (Peter Solan, 1963), à propos d'un prisonnier que sauvent momentanément dans un camp de concentration ses talents de boxeur, fait preuve d'un impeccable savoir-faire. C'est un film local qui vaut au pays son premier Oscar du meilleur film étranger. *Le Miroir aux alouettes* (Ján Kadár et Elmar Klos, 1965), saisissante évocation de la collaboration et de l'emprise insidieuse du nazisme dans le petit village de Sabinov. Juraj Jakubisko, auteur d'une œuvre prolifique pour le cinéma et la télévision, sera longtemps en butte à la censure communiste : *Les Oiseaux, les Orphelins et les Fous* (1969), interdit jusqu'à la chute du régime, est une ode teintée de surréalisme à la liberté et à l'enfance dans un pays ravagé par la guerre. Fantaisie, narration décousue, inventivité formelle semblent alors les mots d'ordre du cinéma slovaque, comme dans *Fête au jardin botanique* (Elo Havetta, 1969). À la même époque, le pape du Nouveau Roman, Alain Robbe-Grillet ,est invité en Slovaquie pour y tourner deux films, *L'homme qui ment* (1968) et *Éden et après* (1970), preuve que les tentatives avant-gardistes sont alors en odeur de sainteté. La beauté de la campagne slovaque va de pair avec un penchant pour la fantasmagorie. C'est encore le cas dans *Images du vieux monde* (Dušan Hanák, 1972), fascinant poème filmé sur un monde en voie de disparition, celui de vieux fermiers des Tatras. Faisant l'objet d'une moindre surveillance de la part des autorités communistes, après la répression du Printemps de Prague, les studios slovaques deviennent alors une sorte de refuge pour les réalisateurs soucieux de préserver leur liberté artistique, qui se heurtent cependant à la concurrence de la télévision. Fort d'une liberté retrouvée, Jakubisko signe les films essentiels des années 1980, tel *Perinbaba* (1985), adaptation d'un conte des frères Grimm, qui en conserve toute la cruauté et où l'on retrouve le château d'Orava et les Hautes Tatras.

Après l'indépendance

L'industrie cinématographique a logiquement subi de plein fouet l'indépendance et l'acclimatation au capitalisme après 1993. Martin Šulík est le principal cinéaste qui émerge dans la foulée : *Le Jardin* (1995) est révélateur de cette veine bucolique et méditative caractéristique du cinéma slovaque. Plus récemment, il a signé un film, *Gypsy* (2011), consacré à la communauté tzigane. *Mon chien Killer* (Mira Fornay, 2013) met en scène la haine d'une poignée de *skinheads* désœuvrés. Autre signe d'un intérêt nouveau, un documentaire, *Hole in the Head* (Robert Kirchhoff, 2017), qui revient sur le génocide parfois occulté des Roms par les nazis. Ces dernières années ont vu une augmentation de la production cinématographique, parmi laquelle on peut citer *Le Candidat* (Jonáš Karásek, 2013), un thriller politique, *La Chèvre* (Ivan Ostrochovský, 2015), sur un ex-boxeur à la dérive qui a connu une brève heure de gloire à l'occasion des Jeux olympiques, des portraits de femme comme *Sans jamais le dire* (Tereza Nvotová, 2017), des films en général assez sombres. Le cinéma documentaire connaît quelques réussites comme *La Frontière* (Jaroslav Vojtek, 2009), enquête sur la façon dont un village fut arbitrairement scindé en 1947 entre Tchécoslovaquie et URSS, ou *Terroristes de velours* (Péter Kerekes, Ivan Ostrochovsk et Pavol Pekarcik, 2013).

POPULATION

La République slovaque compte 5,4 millions d'habitants. Peuplé à 85 % de Slovaques, le pays compte onze groupes ethniques : les Hongrois, les Tziganes, les Tchèques, les Ruthènes, les Ukrainiens, les Allemands des Carpates, les Juifs, les Moraves, les Croates, les Bulgares et les Polonais. Contrairement à la France, la Slovaquie n'a pas connu de grande vague d'immigration depuis le XIII[e] siècle et l'arrivée des Allemands dans les Carpates. La présence de ces minorités est le fruit du redécoupage géographique de cette zone. Peu habituée à l'immigration, la Slovaquie revendique son identité slave tout en cultivant un sentiment nationaliste, hostile aux vagues de migrants actuelles. La mosaïque des quatre principales minorités se compose aujourd'hui de Hongrois, à hauteur de 10 %, de Roms (ou Tziganes) officiellement moins de 2 %, mais qui seraient en réalité environ 8 %. Les voisins tchèques représentent 0,8 % et les Ruthènes à l'est 0,4 %.

La minorité hongroise

Du fait de leur nombre (environ 540 000 personnes), cette minorité, vivant sous la forme de diaspora est la mieux organisée du pays. Au niveau politique, les Hongrois de Slovaquie sont représentés par le Parti de la coalition magyare (conservateur autonomiste) et surtout par le parti Most-Híd (libéral de centre droit) membre de la coalition au pouvoir entre 2016 et 2020. Principalement installés dans le sud, le long du Danube, les Hongrois de Slovaquie disposent de nombreuses écoles maternelles, primaires et secondaires en langue hongroise, mais pas d'université enseignant uniquement en hongrois. La chaire de langue hongroise de l'université de Nitra n'a que 50 % de ses cours en langue hongroise. Les jeunes Hongrois faisant des études supérieures partent généralement en Hongrie et ont tendance à y rester après la fin de leurs études. Sur le plan des médias, la radiotélévision nationale slovaque RTVS émet 35 heures par semaine en hongrois, et il existe de nombreuses radios, chaînes de télévision et une quinzaine de journaux en langue hongroise.

Des relations politiques tendues

L'histoire a lié de façon durable le destin des Slovaques, dominés pendant neuf cents ans par les Hongrois. Le traité de Trianon en 1920 vient officialiser la dislocation de l'Autriche-Hongrie à la fin de la Première Guerre mondiale. La carte est redessinée et la Tchécoslovaquie naît en récupérant certains territoires à majorité hongroise, notamment au nord du Danube. Dans ces zones mélangées, la cohabitation se déroule sans heurts. Komarno et Štúrovo connaissent, par exemple, un nombre de mariages mixtes record dans des villes où tous les habitants parlent deux langues, sans aucune tension. Les Slovaques ont acquis au fil du temps le fait que plus on va vers le sud, plus on parle hongrois. C'est au niveau diplomatique que les relations sont plus compliquées. Ce thème est instrumentalisé par les politiques et, tel un match de ping-pong, les dirigeants populistes des deux pays s'invectivent à tour de rôle en jouant sur cette corde nationaliste. Chacun y va de sa sortie médiatique pour défendre son camp en s'appuyant sur certaines blessures historiques non cicatrisées du passé menant à une certaine polarisation.

Les Tchèques

Cette minorité représente 0,8 % de la population slovaque. Parfaitement intégrés, les Tchèques ont une langue proche et un fond culturel commun avec leur sœur slovaque. Des liens étroits unissent ces deux nations et traditionnellement, le président slovaque nouvellement élu effectue sa première visite officielle chez son homologue tchèque. De nombreux étudiants slovaques vont étudier dans des universités tchèques de Brno ou de Prague et de nombreux Slovaques ont de la famille de l'autre côté de la frontière.

Rue à Bratislava.

© ALEKSEI SAVIN - SHUTTERSTOCK.COM

© NATALIIAAKUBCOVA - SHUTTERSTOCK.COM

Un été à Bratislava.

En effet, lors du « divorce de velours », il était possible de choisir entre la nationalité tchèque ou slovaque. Tous les Slovaques comprennent le tchèque grâce notamment à la télévision qui propose de nombreux films en langue tchèque, principalement par souci d'économie. Même si une rivalité historique existe, notamment dans le sport, avec un léger complexe d'infériorité du côté slovaque, ces deux peuples entretiennent des relations privilégiées.

Les Ruthènes

Cette minorité peu connue représente seulement 0,4 % du total de la population slovaque avec environ 33 000 membres déclarés. Ce peuple au territoire bien délimité, désigné sous le nom d'Ukraine subcarpatique, se trouve aujourd'hui pour une grande partie en Ukraine occidentale autour de Lviv et pour une petite partie à l'est de la Pologne, de la Hongrie, de la Slovaquie et au nord de la Roumanie. L'histoire de cette nation a une trajectoire similaire à celle de la Slovaquie, sauf qu'elle n'a jamais réussi à fonder son propre État. Tout comme la Slovaquie, la Ruthénie a été sous influence hongroise du XIVe siècle à 1918, date de la chute de l'Empire austro-hongrois. Les Ruthènes demandent ensuite à être intégrés à la Tchécoslovaquie tout en demandant une certaine autonomie. Le traité de Saint-Germain-en-Laye de 1919 entérine ce souhait. La première République tchécoslovaque, démocratie parlementaire, était divisée en quatre zones, la Bohême, la Moravie-Silésie, la Slovaquie et la Ruthénie subcarpatique, chacune disposant d'autonomie culturelle, notamment au niveau des langues administratives. Le début de la Seconde Guerre mondiale marque un tournant, la Tchécoslovaquie est démembrée et la Ruthénie déclare son indépendance pour… seulement quatre jours, avant l'arrivée des armées nazies, qui la rattachent de nouveau à la Hongrie d'Horthy, alliée d'Hitler. Les Ruthènes participent ensuite au sein des armées tchécoslovaques à la libération du pays, notamment au col de Dukla, près de Svidník. Après la guerre, l'URSS redessine les frontières et s'adjuge la partie orientale de la Slovaquie, dont Oujhorod (aujourd'hui en Ukraine), capitale régionale de Ruthénie, pour avoir une frontière directe avec la Hongrie. L'unité territoriale de la Ruthénie a éclaté et sa nation est petit à petit tombée dans l'oubli. Pourtant cette communauté qui compte encore aujourd'hui environ 700 000 représentants a sauvegardé sa culture ancestrale. Ruthènes signifie « Petits Russes ». Ce vocable désignait jusqu'au XIXe siècle les habitants de la Rous, territoire du prince de Kiev au Moyen Âge. Les Ruthènes furent d'abord appelés Roussènes ou Russiens, nom qui désignait l'ensemble des Ukrainiens. Aujourd'hui la majorité des Ruthènes vivent à l'ouest de l'Ukraine et parlent une langue très proche de l'ukrainien. Ils utilisent l'alphabet cyrillique, mais sont de confession gréco-catholique (uniate), à la différence des Ukrainiens pour la plupart orthodoxes. Dans les confins orientaux de la Slovaquie, aux frontières avec la Pologne et l'Ukraine, on retrouve cette minorité officielle et parfaitement intégrée. Elle continue de publier deux journaux dans sa langue, tandis que la télévision et la radio nationale diffusent des émissions en ruthène.

LES ROMS EN SLOVAQUIE

Cent-huit mille personnes se sont déclarées Roms lors du dernier recensement, mais on estime qu'ils seraient en réalité plus de 450 000 soit 8 % de la population. Principalement localisés à l'est du pays, ils sont marginalisés et vivent souvent dans des quartiers séparés (*osada*) qui ressemblent à des bidonvilles, à la sortie des villages. Cette minorité souffre d'un problème d'intégration, soulevé par beaucoup d'ONG, que la Slovaquie tente timidement de résoudre. Les préjugés dont les Roms font l'objet sont ancrés dans les mentalités. D'où viennent-ils et quelle est leur histoire ?

Rom ne veut pas dire Roumain

L'arrivée de ce peuple aux origines mystérieuses en Europe intervient au XIV^e^ siècle. La première mention des Roms dans les archives décrit des groupes d'individus à la peau foncée parlant une langue totalement incompréhensible. Énigmatiques quant à leurs origines, ils sont très vite affublés de surnoms excentriques : Tartares, Païens, Juifs, Sarrasins, Égyptiens… Le mot tzigane vient du grec *atzinganoi* (dérivé du nom d'une secte hérétique, les athinganoi) et le mot *gypsy* vient du mot égyptien, d'où ils prétendaient venir. Rom, l'appellation officielle, veut dire « homme » en romani, dérivé du sanscrit *roma*.

Le décodage du secret de leurs origines

Un premier pas vers la réponse à la question de leurs origines a été franchi au XVIII^e^ siècle, quand le pasteur hongrois István Váli rencontre aux Pays-Bas trois étudiants originaires du Malabar en Inde et établit un premier lexique d'un millier de mots indiens. De retour en Hongrie, il s'aperçoit que la population tzigane est en mesure de comprendre la majorité de ces termes. L'Allemand Heinrich Grellmann fait lui aussi une étude sur le sujet et publie en 1783 *Die Zigeuner*. C'est la première analyse rigoureuse sur les origines de ce peuple. Il présente en quinze pages un lexique de mots romani avec leurs traductions et établit un taux de synonymie d'un tiers entre les mots tziganes et hindi. Peu à peu, les secrets quant à leurs origines se dévoilent : les Roms seraient originaires d'une caste de parias, d'intouchables. Ce pourrait être une raison de leur migration et de leur nomadisme. Au fil des siècles, les Roms s'éparpillent sur le continent en gardant leurs spécificités souvent en confrontation avec la population majoritaire.

L'histoire tourmentée des Roms en Slovaquie

Les premières lois référant aux populations tziganes sur les territoires slovaques surgissent au XVII^e^ siècle. Elles encouragent au meurtre des Roms et s'accompagnent de mesures répressives contre le nomadisme. L'arrivée de Marie-Thérèse et l'influence des Lumières changent la donne. Les Roms sont « rétablis » dans leur statut humain, à condition de s'intégrer. Commence une vaste phase d'assimilation des populations nomades forcées de se sédentariser et d'abandonner leurs traditions. Les enfants roms sont enlevés dès l'âge de quatre ans pour être placés dans des familles gadjé en vue de leur intégration dans la société. À cette politique d'assimilation succède une période de persécution qui culmine pendant la Seconde Guerre mondiale, avec l'extermination massive des Tziganes dans les camps de la mort. Sous le communisme, une politique d'assimilation est mise en place et leurs droits sont reconnus. La contrepartie implique cependant une sédentarisation forcée dans les nouveaux HLM, la dispersion des familles afin de déliter les liens traditionnels, l'abattage des chevaux qui servaient à tirer les roulottes, voire même une campagne de stérilisation contre les femmes tziganes, une pleine reconnaissance de citoyen en l'échange de l'abandon de tout particularisme. Pourtant cette période est souvent vécue avec grande nostalgie par les Roms : emploi assuré, statut reconnu et absence de persécutions. La fin du communisme et l'entrée dans l'économie de marché n'en seront que plus dures : chômage de masse (environ 70 % de la communauté), multiplication des attaques racistes, paupérisation extrême de leur situation et politiques discriminatoires prises par les gouvernements successifs. La situation est aujourd'hui dramatique et pousse bien souvent les Roms dans des réseaux d'économie parallèle : jeu, vol, criminalité, crédits douteux… Pourtant la communauté ne parvient pas à s'entendre sur une solution. Profondément divisés (une vingtaine de partis politiques ont essayé de rassembler les Roms sans jamais obtenir plus de quelques pour cent aux diverses élections), isolés, peu éduqués (les Roms sont quasi systématiquement placés dans des écoles spéciales pour handicapés), l'avenir semble pour l'instant morose.

SOCIÉTÉ

Traditionnellement de culture rurale, les Slovaques sont très attachés à leur terre, à leurs danses folkloriques et à leur cuisine traditionnelle. Ils partagent avec les autres peuples slaves une certaine profondeur de l'âme et un esprit romantique. L'héritage des dominations passées est perceptible notamment à travers l'organisation sociale hiérarchisée et bureaucratique. L'ère communiste a par ailleurs apporté à la société slovaque un sentiment de solidarité, de respect, mais aussi de méfiance, trait profondément ancré dans la société. Surtout, ne vous formalisez pas, cette « crainte » de l'étranger parfois palpable au premier abord s'efface assez vite à l'aide de quelques mots de slovaque et le caractère accueillant des Slovaques reprend vite le dessus. Voici un petit tour d'horizon pour mieux comprendre ce pays et sa mentalité, fruits de multiples influences.

Sur les bancs de l'école

Aujourd'hui, 99,6 % des Slovaques de plus de 15 ans savent lire et écrire correctement. La scolarisation des enfants est gratuite et obligatoire. En Slovaquie, les élèves vont à l'école primaire de 6 à 16 ans, puis intègrent un établissement secondaire. Il en existe de plusieurs sortes. Les *gymnazium* (lycées) préparent en quatre ans les élèves à l'université. Ils peuvent déjà commencer à se spécialiser dans certains domaines comme l'art, la science ou l'informatique. Ils passent le baccalauréat ou *maturitat* à 19 ans. En classe, chaque cours dure quarante-cinq minutes et non une heure. La pause déjeuner est courte (environ trente minutes) et la journée de cours se termine vers 14h. L'ambiance générale de ces établissements est beaucoup plus sereine qu'en France. Les élèves sont plus « libres » et détendus, ils peuvent par exemple écouter de la musique ou la radio pendant les pauses, les établissements sont équipés d'enceintes presque dans chaque couloir. Le matin en arrivant, ils vont vers leurs casiers pour enlever leurs chaussures et mettre des chaussons, surtout en hiver. Les établissements d'enseignement professionnel quant à eux marient l'apprentissage d'un métier à l'étude de matières générales. La formation s'articule comme en France entre des périodes en entreprise et en établissement scolaire. La langue d'instruction est le slovaque, mais les groupes minoritaires ont le droit d'étudier dans leur langue. Deux langues étrangères sont obligatoires. Par ordre de préférence, les élèves choisissent l'anglais, l'allemand, le français, l'italien et l'espagnol. Les enfants des groupes minoritaires qui font leurs études dans leur langue ont l'obligation d'apprendre le slovaque comme langue étrangère. Enfin, 80 000 étudiants fréquentent les vingt universités du pays. Les études supérieures sont accessibles grâce à une sélection qui se traduit par un examen d'entrée. L'université slovaque est réputée en sciences, en industrie du bois et en environnement. La Slovaquie a fait des progrès dans le domaine de l'éducation, et le taux d'alphabétisation a également progressé.

Libéralisation du système de santé

La chute du communisme a été suivie d'une réforme radicale du système de santé, complètement libéralisé. Trois des cinq caisses d'assurance maladie sont privées, et deux sont des sociétés par actions dont l'État conserve 100 % des parts. Depuis le 1er juin 2003, une réforme du gouvernement a mis fin à la gratuité des soins, pourtant inscrite dans la Constitution. Cette mesure a été approuvée par l'Union européenne, qui y voit un moyen de réduire la corruption : depuis l'ère communiste, les Slovaques avaient pris l'habitude de donner des enveloppes et des cadeaux aux médecins pour les « remercier » (cette pratique existe encore à la marge). Mais une nouvelle réforme en septembre 2004 est venue accentuer la libéralisation de la santé : les hôpitaux deviennent des sociétés par actions… Ces mesures visent à restaurer l'équilibre financier du système de santé, très déficitaire. Il faut souligner que tout le personnel de santé est payé par l'État, système hérité du communisme, les salaires sont aujourd'hui à peine équivalents au SMIC slovaque. Aujourd'hui, la loi sur l'assurance maladie stipule que les cotisations doivent être payées par les salariés, les travailleurs indépendants, les employeurs et l'Etat. L'assurance maladie couvre la majeure partie des frais liés aux soins médicaux. Néanmoins, certains médicaments et actes médicaux ne sont pas pris en charge et le patient doit les payer en totalité. Les frais liés aux soins dentaires ne sont couverts que partiellement. La Slovaquie a un système de santé en progrès : la mortalité infantile a chuté de moitié depuis 1985 pour atteindre 5,23 décès pour 1 000 naissances, un chiffre inférieur à la moyenne européenne. L'espérance de vie atteint aujourd'hui 77,3 ans. Pourtant, le nouveau mode

de vie occidental a ses revers : la consommation de stupéfiants et de médicaments a fortement augmenté.

Une population vieillissante et des retraites basses

Comme ailleurs en Europe, la population vieillit. Les jeunes âgés de 0 à 15 ans ne représentent que 15,5 % de la population, la tranche active des 15-64 ans représente, elle, 69,5 % de la population, et enfin, la part des personnes âgées (plus de 65 ans) augmente chaque année et représente 15 % de la population. L'âge moyen d'une femme slovaque est aujourd'hui de 41,9 ans contre 35,5 en 1993 et de 38,7 pour les hommes contre 32,5 en 1993. L'espérance de vie augmente, elle est en moyenne de 77,3 ans, 73,7 ans pour les hommes et 81,1 ans pour les femmes. La Slovaquie est donc confrontée, comme les autres pays européens, au vieillissement de sa population, au problème de santé et de prise en charge de la vieillesse. À ce problème de fond s'ajoute l'incapacité de la Slovaquie d'assurer la revalorisation des retraites. Aujourd'hui, on compte 1 382 464 de retraités pour 5 435 343 d'habitants. Depuis 2017, l'âge de départ en retraite est fixé à 62 ans et 76 jours. Le montant des pensions de retraite est en moyenne de 467 € brut pour un homme et de 372 € brut pour une femme. La pauvreté touche donc de plein fouet les personnes âgées qui sont parfois obligées de continuer à trouver un petit boulot pour arrondir les fins de mois. Depuis 2005, une nouvelle loi impose à tous les salariés de verser 9 % de leur salaire brut à des fonds de pension privés afin de se constituer une retraite supplémentaire à celle gérée et versée par l'État. La Slovaquie a donc choisi un système double, par répartition et par capitalisation.

Mariage, mais pas pour tous

Le modèle slovaque de la famille est celui d'une cellule familiale monogame, dans le cadre d'un mariage conclu à l'église. La religion en Slovaquie est considérée comme une composante de la société à part entière et la force du mariage et de la famille conserve tout son sens même si on se marie plus tard et que le nombre de mariages est en baisse. En effet, l'âge moyen pour le mariage (23,1 ans en 1993) est maintenant de 30,1 ans et le nombre de naissances hors mariage (1 sur 10 en 1993) est aujourd'hui de 4 sur 10. Comme partout, de nombreux couples vivent hors mariage, c'est pourquoi le nombre de mariages a baissé de 2 % toujours entre 1993 et 2016.

L'homosexualité est légale en Slovaquie depuis 1961, mais des réflexes homophobes persistent, en partie en raison de la forte influence catholique du pays. Des mouvements pour la défense des droits des homosexuels existent depuis 1990, mais ils ont du mal à défendre une communauté dont 52 % de ses membres se sont déclarés sur la dernière année victimes de harcèlement ou de discrimination. On est encore bien loin du mariage pour tous.

Taux de fécondité parmi les plus faibles du monde

Les familles sont traditionnellement unies et leurs membres se voient régulièrement, que ce soit lors des fêtes de famille ou lors de simples visites. Il y a peu de naissances et les enfants sont élevés dans le respect de leurs aînés et le dialogue intergénérationnel est important. La Slovaquie suit les mêmes trajectoires que les pays occidentaux. Sa population stagne comme ses voisins européens. Le taux d'accroissement de la population est de 0,14 % et le taux de fertilité de 1,41 enfant par femme est l'un des plus faibles au monde. Pour information, on estime qu'il faut un taux de 2,1 naissances par femme pour atteindre le niveau de renouvellement de la population dans les pays développés. Il n'y a que très peu de naissances, 10,69 pour 1 000 habitants, un chiffre sensiblement identique à celui de 1918 au sortir de la Première Guerre mondiale !

Depuis son indépendance, les données démographiques montrent que la Slovaquie a tendance à suivre le modèle occidental avec des naissances tardives. L'âge moyen de la première grossesse est passé de 22,5 ans en 1993 à 27,8 en 2016. Les prénoms slovaques sont très proches, voire identiques aux prénoms tchèques ou polonais. Quelques prénoms très répandus : Peter, Jan, Martin, Adam, Štefan, Marek, Tomaš pour les garçons, et Mária, Anna, Zuzana, Katarína, Eva, Jana, Karolína pour les filles. Les Slovaques emploient très souvent des diminutifs qui parfois rallongent, par exemple : Jana (Janka), Simona (Sissa), Katarína (Katka), Peter (Pet'o), Radoslav (Rado).

Et les femmes dans cette société ?

Malgré les progrès réalisés pendant l'ère communiste, qui prônait l'égalité entre les deux sexes, les femmes slovaques ont tendance à vivre une vie beaucoup plus dure que celle des hommes. Elles multiplient leurs rôles : mères de famille, responsables des tâches ménagères et bien souvent employées à plein temps. Elles restent également en retard sur l'occupation de postes à responsabilités ou en termes de salaires. Le salaire moyen brut d'une femme est d'environ 917 € contre 1 167 € pour un homme. Même si elles disent regretter la surcharge de travail qui leur incombe et les inégalités qu'elles subissent, elles semblent résignées et aucun mouvement féministe ne s'est à ce jour constitué en Slovaquie. Cependant, les femmes semblent s'être mieux adaptées à l'économie de marché que les hommes : il y a en Slovaquie moins de femmes que d'hommes au chômage, ce qui est sûrement explicable par le fait qu'elles sont généralement plus qualifiées.

En politique, Iveta Radičova a ouvert la voie en occupant le poste de Premier ministre de 2009 à octobre 2011, a suivi Zuzana Čaputová, élue présidente de la République slovaque en 2019. Au niveau des parlementaires, un projet de quota sur les listes de candidats aux élections (les femmes ne pouvant pas compter pour moins d'un tiers de la liste) est régulièrement évoqué, mais n'a toujours pas abouti.

Un peuple fier de ses montagnes

Les Slovaques ont été exposés à des conditions historiques particulièrement dures, et pourtant ils sont loin de manifester des signes de lassitude. Montagnards solidement enracinés dans leur sol natal, ils ont fait face aux orages politiques de l'Europe centrale. Les Slovaques vous paraîtront sans doute peu avenants au premier abord. Les plus âgés ayant vécu l'essentiel de leur vie sous le régime communiste sont parfois froids et réservés. La nouvelle génération a, quant à elle, adopté une nouvelle culture et les jeunes sont plus amicaux et plus ouverts. Très patriotes en général, les Slovaques aiment parler, beaucoup, et sans réserve, surtout après quelques bières. Toutefois, il est encore malheureusement préférable d'éviter parfois certains sujets délicats comme les Roms ou les autres minorités (homosexuels ou Hongrois). Modestes, traditionnels et patriotiques, les Slovaques sont souvent ravis de rencontrer des voyageurs qui ont choisi leur pays comme lieu de villégiature et ils seront très disposés à apporter leur aide et leurs conseils. Un petit compliment sur le pays ou la beauté de la nature leur fera le plus grand plaisir.

Boulot, bar, dodo

La vie en Slovaquie est adaptée au rythme du soleil, tout commence et finit plus tôt qu'en France. En été, le soleil peut se lever à 4h50 et se coucher en hiver avant 16h ! Une journée de travail au bureau dure néanmoins huit heures, entre 7h30 et 16h avec une pause d'environ une demi-heure le midi. Le rythme de travail n'est pas très stressant, malgré les restructurations, une partie des entreprises slovaques et le secteur public dans son ensemble sont touchés par le suremploi. Ces habitudes de non-travail prises sous le communisme perdurent. Après le travail, le bar est un lieu de socialisation et, peu importe les classes sociales, les locaux se rencontrent plus facilement dans ces lieux conviviaux qu'à la maison. L'espace public et privé est bien différencié et les voisins ne sont donc pas tolérants au bruit après 22h, donc attention si vous faites la fête !

© SARO17 - ISTOCKPHOTO.COM

Les Slovaques sont un peuple fièrement montagnard !

RELIGIONS

La religion catholique est dominante en Slovaquie et ses fidèles représentent 62 % de la population. Elle a traversé l'épreuve du temps depuis son implantation au X^e siècle, après Réforme, contre-Réforme, après plus de quarante ans tendus avec les autorités communistes, après la révolution de 1989, elle a enfin vu, avec les autres religions présentes, sa situation se stabiliser. Le nouvel État démocratique décide en effet d'être neutre d'un point de vue confessionnel. La liberté des cultes est affirmée et pour être officielle, une religion doit compter 20 000 fidèles. Six Églises sont ainsi reconnues comme religion par l'État : l'Église catholique, l'Église évangélique de la confession d'Augsbourg, l'Église uniate, l'Église réformée calviniste, l'Église orthodoxe et la Société religieuse des témoins de Jéhovah. Regardons de plus près comment l'histoire a façonné le rapport des Slovaques à la religion en entremêlant croyances, religions et politique.

Catholicisme dominant dans l'histoire slovaque

À des fins d'émancipation, le prince Rastislav I^er invita les missionnaires grecs chrétiens Cyrille et Méthode pour christianiser son royaume de Grande Moravie qui, au IX^e siècle, incluait la Slovaquie. Cyrille a créé le premier alphabet slave, le glagolitique, et a fait un important travail de traduction des textes liturgiques en vieux-slave qui est devenu la troisième langue religieuse en Europe.

Après la destruction de la Grande Moravie par les Magyars, la Slovaquie est intégrée dans le royaume de Hongrie jusqu'à la Première Guerre mondiale. Les rites catholiques se sont imposés par le biais des rois hongrois convertis très tôt. Le schisme entre Église d'Orient et Église d'Occident en 1054 a définitivement séparé orthodoxie et catholicisme, l'orthodoxie n'a jamais réussi à pénétrer le royaume de Hongrie, dont les rois ont toujours été couronnés selon les rites catholiques.

C'est au XVI^e siècle que le catholicisme bien implanté dans le nouvel État austro-hongrois connaît ses premières menaces. En effet, la Réforme en provenance d'Allemagne s'introduit sous l'influence des princes hongrois de Transylvanie. Ce mouvement n'est pas seulement religieux, mais aussi social et politique, dirigé contre le pouvoir et l'Église catholique. Le protestantisme a conquis les citadins, car elle leur permettait de contester la domination de l'Église et de la noblesse. Les nobles ont finalement rallié la Réforme, car elle donnait une dimension spirituelle à leurs nombreuses révoltes contre le pouvoir despotique des Habsbourg. Les paysans en attendaient une amélioration de leur sort. La Réforme a gagné l'ensemble de la Slovaquie dans sa version évangélique au cours du XVI^e siècle.

Dans la deuxième partie du XVI^e siècle, l'Église catholique et Vienne commencent à combattre avec ardeur le protestantisme. La contre-Réforme est menée par les Jésuites. Le processus de recatholicisation, qui consistait à favoriser systématiquement les catholiques, ne s'est achevé qu'à la fin du XVIII^e siècle. C'est dans ce contexte que l'empereur Léopold I^er promulgua une loi concernant la construction d'églises « articulaires ». Les protestants évangélistes avaient le droit de construire deux églises en bois dans chacun des huit districts slovaques. Cependant, ces églises en forme de croix grecque devaient être bâties en bois, à l'orée des villages, sans clocher, sans un seul clou, avec une porte d'entrée principale latérale et surtout en moins d'un an. Ces édifices constituent aujourd'hui des joyaux de l'architecture populaire slovaque.

L'influence de la période communiste

Pendant l'intermède communiste (1948-1989) les pratiques religieuses, qualifiées « d'opium du peuple », sont tout simplement interdites et l'Église est expropriée de ses biens. Après la dissolution de la Tchécoslovaquie en 1992, la République slovaque s'est rapidement attaquée à la restitution des biens de l'Église. Ce processus a duré environ vingt ans et a débouché sur une situation plutôt inédite. L'État qui officiellement est neutre d'un point de vue confessionnel prend en réalité en charge les frais de personnel et de gestion de tous les lieux de culte officiels. Dans les faits l'Église n'est donc pas totalement séparée de l'État et les discussions sur ce sujet sont bloquées par l'Église catholique qui estime ne pas avoir récupéré l'ensemble de ses biens, notamment les terres agricoles autour des édifices religieux. Rien ne bouge sur ce dossier, et ce manque de volonté politique pour faire évoluer les choses est justifié par l'affirmation du caractère chrétien de la société slovaque qui depuis la chute du régime communiste joue de nouveau un rôle important dans la vie des gens.

Intérieur de l'église Saint-Martin à Bratislava.

© SIMONE CRESPIATICO - ISTOCKPHOTO.COM

La place des autres religions

La Slovaquie est un pays résolument catholique de confession romaine, à 62 %. Au niveau des autres croyances, il ne reste aujourd'hui que quelques proches du protestantisme en Slovaquie, ils sont évangélistes de la confession d'Augsbourg ou réformés calvinistes et représentent environ 6 à 10 % de la population. Ils sont surtout concentrés dans le centre de la Slovaquie.

L'église uniate concerne les Ruthènes, une minorité ethnique située à l'est du pays dont la langue est proche de l'ukrainien. À la différence de leurs voisins ukrainiens orthodoxes, ils sont catholiques et reconnaissent l'autorité du pape. Leurs rites gardent néanmoins des spécificités orthodoxes : le baptême par immersion, le mariage des prêtres (à condition d'être marié avant d'être ordonné) ou l'iconostase dans les églises. On les appelle aussi les gréco-catholiques. Les chrétiens maronites et les coptes catholiques sont également uniates.

La communauté juive, dont 60 000 membres furent déportés dans les camps de concentration nazis, n'a plus aujourd'hui que quelques milliers de fidèles. On peut admirer leurs anciennes synagogues dans certaines villes.

L'islam n'a pas le statut de religion officielle

Entre 2 000 et 5 000 musulmans vivent dans le pays. Cette communauté ne dispose donc pas de l'effectif nécessaire pour être officiellement reconnue et bénéficier des subventions de l'État destinées aux lieux de cultes, aux écoles et à l'enseignement. Cela pose des difficultés majeures pour cette religion qui n'est pas autorisée à avoir des imams officiels et dont les funérailles et mariages sont considérés comme illégitimes. La situation a pris un tournant politique avec la vague de migrants de 2015. En août, le Premier ministre Robert Fico a annoncé que son pays n'offrirait l'asile qu'aux réfugiés chrétiens, invoquant des « raisons de sécurité », tandis que le ministre de l'Intérieur soulignait « l'absence de mosquées » pour justifier la politique de non-accueil de musulmans. Ouvertement antimusulman, le Parti nationaliste slovaque (SNS) et son chef Andrej Danko, président du Parlement slovaque entre 2016 et 2020, a quant à lui déclaré : « L'islamisation commence avec les kebabs et à Bratislava elle a déjà commencé. Alors, comprenez ce que cela pourrait donner entre cinq et dix ans. » Le ton est donné et fin 2016, il a proposé une loi qui rendrait difficile l'obtention d'un statut officiel pour la communauté musulmane. Voté par le Parlement, son texte exigeait qu'une religion ait 50 000 fidèles pour être reconnue. Le président de l'époque Andrej Kiska a de suite pris ses responsabilités et mis son veto face à cette loi « discriminatoire ». La situation est tendue pour cette minorité qui ne représente que 0,1 % de la population.

La Slovaquie est un pays peu sécularisé

La religiosité des Slovaques reste assez forte. Plus des trois quarts se déclarent croyants, et parmi les croyants, 55 % sont pratiquants. Les églises sont souvent pleines et fréquentées par des jeunes.

Le sentiment d'appartenance à l'Église catholique est notamment élevé. Il n'y a que peu de place pour les autres religions, d'autant que l'Église catholique peut parfois être instrumentalisée par certains nationalistes dans une jeune nation en pleine construction identitaire.

©VRABELPETER1 - ISTOCKPHOTO.COM

Synagogue à Trecin.

QUE RAPPORTER ?

Un voyage est une expérience inoubliable, on rapporte beaucoup de photos, d'images et de parfums. Pour prolonger ces moments uniques et faire plaisir à ses proches, on est toujours à la recherche de souvenirs typiques ou de produits traditionnels. Il y a les collectionneurs de tee-shirts, de magnets ou de mugs qui trouveront facilement leur bonheur dans les boutiques touristiques, puis il y a les autres, à la recherche du cadeau original ou pratique qui s'immiscera dans leur quotidien, pour leur rappeler leur séjour en Slovaquie. Imaginez que vous êtes dans votre cuisine en train de remuer votre salade et vous vous rappelez que les cuillères en bois que vous avez dans vos mains ont été taillées par un petit artisan slovaque. Pourquoi ne pas se faire plaisir tout en soutenant l'économie locale ? Dans cette section, nous allons répondre à cette épineuse question qui occupe l'esprit de tout voyageur.

Artisanat et céramique

Pays recouvert de forêts, la Slovaquie entretient la tradition du travail du bois. Dans les fêtes et foires locales, vous trouverez des stands avec des objets sculptés, de nombreux ustensiles de cuisine en bois. Vous pourrez impressionner vos amis lors de barbecues en rapportant une pince en bois, très pratique pour retourner vos saucisses sur le gril. Ou bien un attendrisseur de viande, sorte de marteau à viande en bois très répandu dans les cuisines slovaques, c'est un bruit que l'on entend souvent aux abords des cuisines des restaurants. La référence en matière d'artisanat est le magasin ÚĽUV (Ústredie Ľudovej Umeleckej Výroby) – Centre de production d'art et d'artisanat populaires. Fondée en 1945, cette organisation soutenue par le ministère de la Culture vend des articles artisanaux et organise de nombreux ateliers pour transmettre ce savoir-faire artisanal aux nouvelles générations. On trouve trois magasins-galeries ÚĽUV : deux à Bratislava, un dans les Hautes Tatras à Tatranská Lomnica. On peut également trouver deux Centres régionaux d'artisanat : un à Banská Bystrica au centre du pays, un à l'est à Košice. Dans ces boutiques, vous trouverez tout ce qui se fait en matière d'artisanat local, que ce soit en bois, cuir, terre cuite, laine, tissu, ou encore à base de cornes d'animaux.

Pour ceux qui aiment les couleurs, Modra, petite ville située au nord de Bratislava, est la capitale de la céramique. Après une visite de la **Fabrique de céramiques** (p.168) (Slovenská Ľudová Majolika Modra) où vous apprendrez les différents modes de fabrication qui perpétuent une tradition vieille de plus de cent ans, vous pourrez acheter un objet en céramique. La décoration est souvent à base de motifs floraux, la couleur bleue est dominante.

©SPH - SHUTTERSTOCK.COM

Eau-de-vie de prune.

Une bouteille en souvenir

Quand on fait la liste des souvenirs potentiels, il est impossible de passer à côté d'une bouteille d'alcool. Ça fait toujours plaisir, c'est convivial et quand c'est local, c'est encore mieux. Démarrons notre tour d'horizon graduellement. La bière est la boisson préférée des Slovaques. Vendues en bouteille ou cannette au format unique de 50 cl, ce sont pour la plupart des pils. Ne prenez pas peur en voyant le degré inscrit sur la bouteille : 10° ou 12° en général. Il correspond à un calcul effectué à partir du pourcentage de houblon et de sucre. En réalité, une 10° contient entre 3,5 et 4,3 % d'alcool et la 12° entre 4,5 et 5 % d'alcool. Dernière chose à savoir concernant la bière slovaque, toutes les compagnies ont été rachetées par les multinationales du domaine, seule l'irréductible Urpiner de Banská Bystrica a gardé son indépendance. Certains, curieux ou amateurs, jetteront leur dévolu sur une bouteille de vin. Le plus gros producteur de vin de Slovaquie, Château Topoľčianky, propose des vins au bon rapport qualité/prix, les vins devin en blanc et frankovka modra en rouge sont de bons choix. Pour un vin plus spécifique et rare, tournez-vous

© VENTURA - SHUTTERSTOCK.COM

Céramique de Modra.

vers le tokaj, ce vin sucré fabriqué à base de pourriture noble est une spécialité très prisée des amateurs de vin. Enfin, si vous cherchez un vin local et que vous accordez de l'importance au processus de fabrication, nous vous recommandons les vins de víno od Francúza (« le vin du Français »), alchimie parfaite entre le terroir slovaque et le savoir-faire français. Conçus dans une démarche naturelle, ils sont l'œuvre d'un jeune Français installé à Devičie au sud de Banská Bystrica.

En montant dans les degrés, on arrive à l'eau-de-vie (*palenka*), 52°, encore très consommée dans les tavernes slovaques. La plus commune est sans conteste la *slivovica* à la prune. La plus slovaque de toutes est la *borovička*, à base de baies de genévrier, au goût un peu similaire au gin. Outre ces deux piliers pour un bar, il existe une gamme plus étendue d'eaux-de-vie à base de poire (*hruškovica*), de framboise (*malinovica*), d'abricot (*marhuľovica*), de fraise (*jahodovica*), il y en a pour tous les goûts. Le whisky Nestville distillé à Hniezdne près de Stará Ľubovňa est l'occasion de rapporter un souvenir de la visite de **Nestville Park** (p.288). Pour compléter cette collection, on ne peut passer à côté du Thé des Tatras (Tatranský čaj en slovaque ou Tatra Tea en anglais) produit par Karloff depuis 2003. Ce thé distillé est distribué dans des bouteilles design déclinées en six couleurs suivant le degré d'alcool, de 10 en 10 entre 22° et 72°, la plus classique étant la bouteille noire à 52°. On aime ou on n'aime pas, une seule alternative, goûter avec modération avant d'acheter.

Spécialités culinaires

Les gourmets à la recherche de nouvelles saveurs goûteront et rapporteront peut-être du fromage slovaque. L'*oštiepok* est un fromage au lait de brebis à pâte pressée. Fumé et légèrement salé, il a un goût de caramel provenant du lait. *Korbáčik* (*korbáčiky* au pluriel) est un fromage tressé fumé ou nature à base de lait de vache. La *bryndza* est un fromage frais élaboré à partir de lait de brebis. On la retrouve dans le plat national slovaque, les *bryndzové halušky*. Ceux qui séjourneront en station thermale pourront acheter des *oplatky*, gaufrettes thermales. Cette spécialité croustillante ronde se retrouve en différents arômes dans toutes les stations du pays, tous les locaux en offrent à leurs proches. Pour finir, la Slovaquie produit du miel naturel et des produits de la ruche de haute qualité. La teinture mère de propolis (*propolisová tinktúra*) vendue en pharmacie est beaucoup moins chère qu'en France. L'hydromel, *medovina* en slovaque, est une boisson fabriquée à partir de la fermentation naturelle de miels sélectionnés. Les Slovaques le posent sur le poêle pour le tiédir et se réchauffer lors des longues soirées d'hiver.

Cadeaux originaux

Un petit cadeau, chouette, utile, qui ne prend pas de place : les chaussettes à motifs de la marque slovaque Fusakle. Devenue populaire dans le pays, cette marque propose des produits modernes de qualité. Les chocolats de la marque Lyra fabriqués à Nitra sont aussi très en vogue et en plus, ils sont très bons. Pour trouver des tee-shirts ou autres vêtements créés par des designers locaux, rendez-vous au magasin **Kompot** (p.143). Dans la série nostalgie, les chaussures de sport de marque tchécoslovaque Botas raviront ceux qui sont à la recherche d'originalité. Ils auront des chaussures colorées et des modèles uniques que l'on ne trouve pas chez nous. Enfin, toujours dans l'esprit *vintage* « soviétique », un petit paquet de Chrumky, gâteaux apéritifs soufflés à base de cacahuètes, de Tyčinky Dru, bretzels, ou une barre chocolatée Horalky Sedita feront toujours plaisir, emballages et recettes d'origine, voyage dans le temps garanti.

SPORTS ET LOISIRS

Outre les deux sports majeurs que sont le hockey sur glace et le football, la Slovaquie s'illustre souvent sur la scène internationale en canoë-kayak, la catégorie qui lui a permis de remporter le plus de médailles aux Jeux olympiques (18), en athlétisme, avec Matej Tóth, le premier Slovaque champion olympique en athlétisme sur 50 km marche, en tennis avec Dominika Cibulková (ancienne 4e mondiale et retraitée en 2019), ou en biathlon avec Anastasia Kuzmina, double championne olympique de sprint. Sans oublier que grâce au cyclisme, le coureur Peter Sagan a popularisé l'image de son pays dans le monde entier. Bref, la Slovaquie est une terre qui aime le sport et le pays offre de belles possibilités pour transpirer pendant ses vacances : randonnée, ski, escalade, VTT, baignade dans les lacs… De quoi profiter au mieux de la nature et des nombreuses possibilités qu'offrent les montagnes slovaques.

Le hockey sur glace, le sport national

Une anecdote résume la passion slovaque pour le hockey sur glace. Quand la Slovaquie a remporté le championnat du monde en 2002, la liesse qui a embrasé le pays a été qualifiée de seconde révolution de velours par les observateurs ! Les hockeyeurs Zigmund Palffy et Peter Bondra sont alors devenus de véritables héros nationaux. Si depuis ce succès l'équipe nationale n'a jamais réussi à remporter un autre titre majeur, elle occupe souvent les places d'honneur (3e du championnat du monde 2003, 2015 et 2e, et donc finaliste, en 2012). En 2019, c'est la Slovaquie qui a organisé le championnat du monde, mais l'équipe n'a pu sortir des poules et a fini à la 9e place. En tout cas, chaque compétition est suivie avec engouement dans tout le pays.

Les Slovaques suivent également de près la NHL nord-américaine, le plus prestigieux championnat du monde où évoluent les meilleurs joueurs slovaques. Les compétitions locales sont aussi très prisées et enflamment les stades de Bratislava, de Košice ou de Trenčin. Ne pas assister à un match de hockey lors de votre voyage en Slovaquie serait un tort ; les matchs sont de véritables shows animés par des pom-pom girls, des commentateurs hystériques et des supporters enflammés.

Le football, l'autre passion

Le football arrive en seconde place, même si c'est le sport le plus pratiqué en amateur : toutes les villes et les villages ont leur terrain. Si les clubs locaux se distinguent rarement sur la scène européenne, l'équipe nationale, elle, est en léger progrès et se montre de temps en temps sur la scène internationale. Notamment grâce à Marek Hamšík, le plus grand joueur de l'histoire du football slovaque et le meilleur buteur du mythique club de Naples (devant la légende Diego Maradona). Éliminée en huitième de finale de la Coupe du monde 2010 et de l'Euro 2016, la sélection ne s'est pas qualifiée pour la Coupe du monde en Russie en 2018 et joue les barrages de qualifications en mars 2020 pour tenter de participer à l'Euro de l'été.

À l'assaut des montagnes

Les Slovaques profitent pleinement des innombrables possibilités qu'offrent les sommets, notamment dans le fabuleux massif des Hautes Tatras. Le week-end venu, ils enfilent leurs chaussures de randonnée pour arpenter les nombreux sentiers de montagnes, toujours bien aménagés. L'été, à défaut de mer, les Slovaques se baignent dans les lacs de montagne. L'hiver, les pistes de ski ne sont jamais très loin. Même si les stations sont relativement modestes, tous les villages de montagne ont leurs remontées mécaniques installées à flanc de colline pour profiter de la neige, de décembre à avril. Les massifs montagneux offrent aussi de belles opportunités pour les amoureux d'escalade et on compte plus de soixante-dix sites principalement à l'ouest et au centre du pays. Le VTT de montagne se développe également : de nombreux ***bike parks*** se sont ouverts et plus de quatre-vingts pistes sont balisées à l'heure actuelle. Toute une infrastructure se met en place avec des cyclo-bus de plus en plus réguliers.

Randonnée. Les possibilités de randonnées sont nombreuses en Slovaquie avec plus de 12 000 km de sentiers balisés. Des sentiers plus ou moins exigeants, dans des massifs montagneux plutôt variés. Les Slovaques savent en profiter ! Tous équipés de leurs chaussures de randonnée, puisque la marche représente pour eux une véritable hygiène de vie, ils prennent d'assaut les chemins de rando du pays dès qu'ils ont un moment de libre. À noter également qu'il y a également 5 300 km de sentiers aménagés pour les cyclotouristes. Bref, les Slovaques vouent un véritable culte à leur patrimoine naturel et sont des exemples dans la façon dont ils le protègent… et en profitent !

GASTRONOMIE

À l'opposé de son climat rude, la cuisine slovaque est riche, nourrissante et chaleureuse. Les plats sont dominés par la viande fumée, les pommes de terre, les produits laitiers et les légumineuses. Le chou, légume essentiel en Slovaquie, est récolté en automne, émincé et macéré, donnant la fameuse choucroute, généreusement utilisée dans un nombre incalculable de recettes. Entre les montagnes vertigineuses des Tatras dépassant les 2 500 m d'altitude et les abondantes forêts, le gibier, les champignons sauvages et les fruits des bois sont largement consommés. Les desserts font un usage généreux des graines de pavot, des noix, du fromage frais qui viennent garnir strudels, entremets et autres tartes, alors que Noël est la période idéale pour se régaler de pain d'épice et de gâteaux à la broche. La Slovaquie est aussi connue pour ses bières, produites à travers le pays avant même le Moyen Âge, ainsi que ses vins et ses nombreuses eaux-de-vie.

Les classiques de la cuisine slovaque

Préparée avec des ingrédients riches, censés tenir au corps, la cuisine slovaque ne pouvait se passer d'un meilleur ambassadeur que le ***bryndzové halušky***. Considéré comme le plat national, ce mets montagnard est préparé avec des sortes de minuscules gnocchis de pomme de terre servis avec du fromage de brebis. Le terme ***halušky*** désigne ces sortes de petites pâtes. Il est traditionnellement accompagné d'un verre de ***žinčica*** (petit-lait de brebis). Très proche, le ***strapačky*** remplace le fromage de brebis, le ***bryndza***, par de la choucroute. Autre plat similaire, les ***pirohy*** sont d'épais raviolis de pomme de terre, généralement farcis de fromage de brebis, de chou, de champignons ou de viande. On les retrouve en Pologne sous le nom, plus connu, de ***pierogi***.

S'il est souvent associé à la gastronomie hongroise, le ***goulasch*** (***guláš***) est également très répandu en République tchèque et en Slovaquie. Ce ragoût parfumé au paprika, généralement préparé à base de bœuf et garni de pommes de terre et de carottes, exige une cuisson longue. Il est très populaire et souvent servi lors des fêtes de villages ou autres événements locaux. La ***gulášová polievka*** est une version similaire, mais plus liquide, proche d'une soupe. Similaire, la ***kapustnica*** est une soupe au chou et à la saucisse fumée également assaisonnée de paprika. Ce potage consistant fait partie du repas traditionnel le soir de Noël. On retrouve d'ailleurs de nombreuses recettes de soupes, qui sont généralement des plats appréciés en Europe centrale, comme la ***fazuľová***, une épaisse soupe de haricots rouges garnie de saucisse. Inversement, le ***rezancová*** est un bouillon léger de poulet aux vermicelles, tandis que le terme ***demikát*** désigne un velouté.

Les Slovaques aiment aussi beaucoup les plats frits. On retrouve ainsi le ***kapor so zemiakovým šalátom***, une carpe frite, traditionnellement servie à Noël. La carpe est normalement achetée en avance et gardée vivante dans un bassin d'eau claire où elle peut ainsi se purger et se débarrasser de son goût parfois un peu fort de vase. Elle est ensuite panée et frite et se mange accompagnée d'une salade de pommes de terre aux oignons, cornichons et mayonnaise. Le ***rezeň*** est une spécialité viennoise plus connue sous le nom allemand de ***schnitzel***. Cette escalope panée (qui peut être de porc, de veau ou de poulet) se retrouve dans toute l'Europe centrale. Elle s'accompagne traditionnellement d'une salade de pommes de terre, mais se mange de plus en plus souvent avec des frites. Enfin, le ***vyprážaný syr*** est le plat calorique par excellence, qui se décline à la carte de tous les restaurants traditionnels. Il s'agit de fromage (traditionnellement de l'édam ou du camembert) pané et frit. Ce plat s'accompagne souvent de frites et de sauce tartare.

©KAYCOO - ISTOCKPHOTO.COM

Kapustnica.

© ESKYMAKS - ISTOCKPHOTO.COM

Pirohy.

Produit nourrissant et facile à cultiver, la pomme de terre est largement utilisée dans la cuisine slovaque. On observe par exemple les très populaires ***zemiakové placky***, des galettes de pomme de terre râpée, proches des ***röstis***, souvent servies avec de la crème aigre et de la ciboulette. Le ***živánska***, un gratin de pommes de terre garni d'oignons et de rondelles de saucisse, ou encore la ***fučka***, une purée très crémeuse servie avec des oignons caramélisés, sont également appréciés. La cuisine locale ne met pas forcément à l'honneur les légumes, qui sont rarement cuisinés sans viande ou laitage, bien que le résultat soit souvent alléchant comme avec les ***plnená paprika***, des poivrons farcis de viande avec une sauce tomate. Enfin, les champignons – sauvages notamment – sont très consommés. On peut déguster ainsi la ***hríbová praženica***, une sorte de brouillade aux champignons.

De nombreux produits à base de porc composent la cuisine slovaque comme la ***slanina***, du bacon, ou la ***údená klobása***, terme qui désigne différents types de saucisses fumées contenant parfois du paprika. Les ***krvavničky*** s'apparentent à des boudins noirs, alors que les ***jaternice*** (de temps à autre appelées ***hurky***) sont réalisées à partir de diverses découpes de porc ainsi que de riz et de foie. Côté fromage, les Slovaques adorent le ***bryndza***, un fromage frais au lait de brebis utilisé dans de nombreux plats. On peut également essayer d'autres fromages qui ont par exemple la particularité d'être fumés comme l'***oštiepok***, joliment moulé en forme d'œuf de Pâques, ou le ***parenica***, qui ressemble à une étonnante bobine de fromage que l'on déroule pour la déchirer en lambeaux pour la déguster.

Pains d'épice, trdelník et autres douceurs

Comme ses voisins d'Europe centrale, la Slovaquie offre une belle variété de desserts à déguster dans les ***cukráreň*** (pâtisseries). Héritage de l'Empire austro-hongrois, chaque ville, aussi petite soit-elle, possède une pâtisserie qui propose toutes sortes de gâteaux accompagnés de thé, de café ou de chocolat chaud. On peut citer par exemple le ***bábovka***, équivalent slave du kouglof, qui contient parfois du cacao, le ***marhuľový koláč***, un gâteau moelleux aux abricots, ou le ***ryžový nákyp***, un pudding de riz au lait, décoré d'une meringue fondante. Les gâteaux roulés sont très appréciés comme le très populaire ***makovnik*** (aux graines de pavot), l'***orechovnik*** (aux noix) ou le ***tvarohový závin*** (au fromage frais). Il est parfois interchangeable avec le mot ***štrúdľa*** qui sans surprise est l'équivalent slovaque du ***strudel***. Il est le plus souvent garni de pommes (***jablková***) ou d'un mélange pavot-cerise (***makovo-višňová***).

Les crêpes (***palacinky***) sont à la carte de chaque restaurant. Elles ne sont pas en soi très différentes de nos crêpes de froment, bien qu'elles constituent en Slovaquie un dessert de choix. Elles sont le plus souvent fourrées de fruits frais ou cuits, de chocolat, de confiture et évidemment de chantilly. La crème fouettée est également utilisée comme garniture des ***veterníky***, des choux nappés de caramel. Les ***parené buchty*** sont d'étonnantes brioches vapeur fourrées de confiture de prune généralement et qu'on saupoudre généreusement de cacao avant de servir. Enfin, le ***laskonky*** est un entremets tout en délicatesse, composé de deux disques de meringue aux noix garnis de crème chantilly au café.

Les périodes de fêtes et notamment les marchés de Noël sont parfaits pour se régaler de quelques spécialités comme l'immanquable ***trdelník***, un gâteau à la broche ressemblant à un épais tube de pâte couvert de sucre et doré au barbecue. On l'observe sous d'autres noms en Europe centrale comme le ***kürtőskalács*** en Hongrie. On pense que cette recette est néanmoins originaire de Slovaquie où le meilleur viendrait de la ville de Skalica et porte le nom de ***skalický trdelník***. Quant aux ***bratislavské rožky*** ou rouleaux de Bratislava, ils ressemblent plus à des croissants friables, fourrés de crème de pavot ou de noix. Sans surprise, Noël est aussi l'occasion de dévorer un grand nombre de sucreries préparées pour cette période de l'année comme les ***medovníčky***, des biscuits au miel souvent en forme d'étoiles ou de sapins finement décorés avec un glaçage blanc. Les ***mačacie oči*** (littéralement « œil de chat ») sont l'équivalent de nos biscuits lunettes, fourrés de confiture, alors que les ***medvedie labky*** ou pattes d'ours sont des sortes de madeleines au chocolat. Pour finir, le ***perník*** est un terme vaste qui désigne plusieurs spécialités de pain d'épice entre le gâteau moelleux et le biscuit plus dur permettant de faire des maisons comestibles, proche du ***prianik*** russe.

Makovnik.

© LILIYA KANDRASHEVICH - SHUTTERSTOCK.COM

Les boissons slovaques

Si les Slovaques ne sont pas d'aussi gros consommateurs de bière*/pivo* que leurs voisins tchèques, qui arrivent en premier sur le podium, la bière reste un sujet sérieux en Slovaquie. On en produit dans la région depuis l'Antiquité et sa production a explosé à partir du Moyen Âge. Dans les bars, elle coûte généralement moins cher qu'un verre de jus de fruits et est servie par pinte (50 cl). Si vous voulez une petite bière (30 cl), il est préférable de le préciser. Presque chaque région a sa production locale, testez et vous trouverez celle à votre goût. Parmi les plus réputées, évoquons la Zlaty Bažant fabriquée à Hurbanovo au sud-ouest du pays, la Šariš dans la région éponyme à l'est, l'Urpiner brassée à Banská Bystrica au centre, ainsi que la Corgoň, la Steiger, l'Erb ou encore la Topvar. La bière des Hautes Tatras, Tatran, est beaucoup moins renommée. Comme partout ailleurs en Europe, la mode des microbrasseries s'est emparée de la Slovaquie qui compte de nombreux bars et tavernes qui servent des bières produites localement au goût souvent particulier et parfois excellent. Attention : noter que les Slovaques n'utilisent pas la même échelle que les Français pour calculer la concentration d'alcool. Les bières locales à 10 ou 12° sont donc équivalentes à 4 ou 5° en France.

La Slovaquie a privatisé ses établissements vinicoles petit à petit. Les meilleurs vins sont de niveau international, même si la production viticole nationale est parfois noyée au milieu de vins plus médiocres, produits à bas coût. Les blancs et notamment les rieslings de Château-Bela font partie des meilleurs vins du pays. Plus d'une vingtaine de cépages sont cultivés dans les six régions viticoles des plaines du Sud (Petites Carpates, région de Nitra, Slovaquie du Sud, Château-Bela, Slovaquie centrale du Sud, Slovaquie orientale et région du tokaj). S'il ne fallait retenir qu'un vin slovaque, ce serait le ***tokaj***, qui est probablement le vin le plus connu d'Europe centrale pour sa richesse aromatique unique, un produit de luxe très attrayant pour le marché international. Au point même que la Hongrie et la Slovaquie, les deux pays producteurs, se sont livré une guerre commerciale depuis les années 1960 pour savoir qui des deux aurait le monopole de la production du fameux tokaj. En 2013 l'UE a tranché en faveur d'aucun des deux partis, ce vin pouvant porter cette appellation aussi bien en Slovaquie qu'en Hongrie.

Outre les vodkas, les Slovaques produisent un alcool proche du gin, appelé ***borovička***, parfumé aux baies de genévrier, ainsi que la ***silvovica***, une eau-de-vie de prune souvent faite maison. On retrouve toutes les variantes possibles : la ***režná*** (aux raisins), la ***hruškovica*** (à la poire), la ***jablkovica*** (à la pomme), la ***marhuľovica*** (à l'abricot) ou encore la ***čerešňovica*** (à la cerise). La ***palenka*** la plus rare et la plus précieuse est distillée à base de fruits des bois mûrs comme des framboises, des myrtilles et des airelles. La ***drienkovica*** est confectionné avec des baies de cornouiller sauvage, un arbre qui pousse en Europe et au Moyen-Orient. C'était l'alcool préféré du président slovaque Rudolf Schuster.

Parmi les boissons non alcoolisées locales, on peut citer le ***kofola***, un soda à base de caféine qui est l'une des boissons préférées des enfants et des adolescents, et concurrence le Coca-Cola®. Cette boisson a un goût particulier qui fait penser à la réglisse, on aime ou on n'aime pas, il faut y goûter. Elle est servie dans les bars, à la pression.

© GUNDULA GRUETEROH - ISTOCKPHOTO.COM

Trdelník.

AGENDA

La Slovaquie est un petit pays rural qui entretient et sauvegarde ses traditions malgré la globalisation mondiale. Cela se remarque au niveau des événements culturels qui, pour la plupart, mettent en exergue le folklore traditionnel régional et la richesse du passé. Ces festivals sont une occasion pour les visiteurs de pénétrer la culture méconnue de ce peuple de montagnards et de goûter aux spécialités locales, alcoolisées ou non. La scène culturelle s'enrichit aussi de quelques festivals de musique actuelle dans lesquels se produisent des pointures mondiales pour le plaisir des jeunes générations. Enfin, quelques événements sportifs séduiront les amateurs du genre, notamment les matchs de hockey auxquels vous devez absolument assister. Il nous est impossible de tout lister, mais voici tout de même un florilège des plus grands événements du pays qui rythment la vie culturelle des locaux.

ANNIVERSAIRE DU SOULÈVEMENT NATIONAL SLOVAQUE [VÝROČIE SNP]

29 août 1944, date du soulèvement national slovaque. Jour férié.

En ce jour, le peuple slovaque commémore l'anniversaire du début du soulèvement national slovaque qui a éclaté le 29 août 1944. C'est l'un des événements les plus importants de l'histoire nationale slovaque, une étape importante par laquelle la société slovaque revient dans la famille des États européens. C'est un jour de mémoire pour les guerriers héroïques, les soldats, les partisans qui ont résisté en nombre, et sacrifié leur vie pour un avenir meilleur.

BIENNALE DU FILM D'ANIMATION POUR ENFANT [BIBIANA]

Panská ul. 41
BRATISLAVA
✆ +421 25 443 49 86
www.bibiana.sk

La Biennale du film d'animation de Bratislava (BAB) est singulière sur la carte des festivals internationaux par son intérêt unique sur les films d'animation pour enfants. En 1991, elle a obtenu le statut de festival international et depuis sa création, elle coopère avec l'Unicef. Ce jeune festival présente les créations européennes dans le domaine du court-métrage en dessins animés destinés aux enfants et soutient le développement universel de ce type d'art.

BRATISLAVA JAZZ DAYS - BJD

Jakubovo nám. 12
BRATISLAVA
✆ +421 25 293 15 72
www.bjd.sk
Deuxième moitié d'octobre.

Lorsqu'un groupe de passionnés de jazz a organisé la première année des Bratislava Jazz Days en 1975, aucun d'entre eux ne s'attendait à ce que le festival devienne un événement de niveau européen où des stars mondiales du jazz se produisent chaque année. Au départ, seuls des musiciens de Tchécoslovaquie et des pays socialistes environnants jouaient dans ce festival. Aujourd'hui, c'est devenu une institution qui accueille des stars internationales de la scène jazz.

CARNAVAL DE MARDI GRAS [FAŠIANGY]

Le jour du carnaval.

Le mardi gras est le jour qui précède le mercredi des Cendres. C'est le dernier jour de réjouissance avant le jeûne de quarante jours du carême, introduit à la fin du IV[e] siècle par l'Église chrétienne. C'est une période de transition entre l'hiver et le printemps et une grande fête traditionnelle, en Slovaquie notamment dans les villages. Le déguisement est de mise pour cette fête que certains musées en plein air entretiennent, comme celui de Martin.

CASSIOVA FOLKFEST

Starozagorská 10
KOŠICE
✆ +421 918 904 867
www.folkfest.sk
Le 3e week-end de juin.

Cassovia Folkfest poursuit la longue tradition des événements folkloriques dans la métropole de l'est de la Slovaquie, à Košice. Il se concentre sur la présentation de la culture traditionnelle de Košice et de sa région, de la Slovaquie et des pays européens. L'objectif principal du festival est de présenter au grand public la culture folklorique traditionnelle de la Slovaquie, mais aussi d'autres nations. Il s'attache à présenter la culture traditionnelle grâce à de nouvelles approches. Nombreux spectacles de danse et l'occasion de voir des joueurs de fujara.

ÉPIPHANIE [ZJAVENIE PANA]

Le 6 janvier.

Dans l'Église catholique romaine, dominante en Slovaquie, l'Épiphanie est fêtée le 6 janvier. Il n'y a pas de galette des rois ni de festivités particulières pour cette fête religieuse qui est un jour férié dans le pays. Cependant, cette date est celle du réveillon de Noël pour les Églises orthodoxes et certaines Églises catholiques de rite oriental, minoritaires en Slovaquie, qui ont conservé le calendrier « julien » (introduit par Jules César) et ses treize jours d'écart.

FESTIVAL CAP A L'EST [CESTA NA VÝCHOD]

Radničné námestie 1
BANSKÁ ŠTIAVNICA
✆ +421 908 559 573
www.capalest.com/fr/

Festival de théâtre et de poésie en langues française et slovaque. Réunir les « traditions » et le meilleur de la création contemporaine est le but de ce festival qui est ouvert à toutes les langues, toutes les cultures, toutes les religions et toutes les formes d'expression. Le festival est un lieu qui permet aux Européens de découvrir la Slovaquie et au pays de s'ouvrir au monde entier, car le respect des singularités constitue le ciment de ce qui nous attend demain.

FESTIVAL D'ARTISANAT [NEZABUDNUTÉ REMESLÁ]

Radničné námestie 1
BANSKÁ ŠTIAVNICA
✆ +421 456 949 657
www.banskastiavnica.sk
1re semaine d'août.

Cette fête de l'artisanat a été fondée en 2001, dans le but de revitaliser le centre-ville de Banská Štiavnica et la place de la Sainte-Trinité. Traditionnellement, au début du mois d'août, la place principale se transforme en zone piétonne, avec des stands qui proposent des produits de qualité. L'événement se concentre également sur l'art populaire provenant principalement de la production d'artisans slovaques, polonais, hongrois ou tchèques. Restauration sur place et entrée gratuite.

FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE

1 Námestie E. Suchoňa - **BRATISLAVA**
✆ +421 220 475 233
www.bhsfestival.sk
A cheval sur les derniers jours du mois de septembre et le début du mois d'octobre.

Bratislava est une ville qui a une riche tradition musicale : son passé est lié au séjour de personnalités éminentes qui ont joué dans les salons des palais des nobles de la ville. Bratislava a été visitée par les représentants les plus éminents de la musique classique, dont Joseph Haydn, Wolfgang Amadeus Mozart et Ludwig van Beethoven. Ce festival entretient cette tradition, c'est l'un des événements culturels les plus importants de Slovaquie depuis plusieurs décennies.

FESTIVAL DU FILM SUR L'ENVIRONNEMENT

Zadunajská cesta 12
BANSKÁ BYSTRICA
http://www.ekotopfilm.sk

Envirofilm est un festival qui se déroule tous les ans depuis 2003 vers la fin mai. Il offre l'occasion de découvrir des films sur l'environnement. Il se déroule dans différents lieux de la ville et s'étend à tout le pays. Ce festival s'efforce d'inspirer la société d'une manière novatrice pour changer les habitudes et améliorer ses performances pour protéger l'environnement. Il propose aussi un forum de discussion ouvert sur les questions de développement durable.

FESTIVAL DU PRINTEMPS MUSICAL [HUDOBNÁ JAR]

Námestie Štefana Moysesa 52/26
BANSKÁ BYSTRICA
www.icbb.sk/
De mars à juin.

Le printemps musical de la ville de Banská Bystrica, ville du centre de la Slovaquie, est un festival traditionnel de musique classique. Né en 1960, c'est l'un des plus anciens festivals de musique de ce genre en Slovaquie. De grands artistes s'y produisent tous les ans, vous pourrez ainsi profiter d'une expérience musicale de qualité pendant quatre soirées, une par mois entre mars et juin. C'est un événement majeur de la vie culturelle de cette ville.

FESTIVAL FOLKLORIQUE [PODROHÁČSKE SLÁVNOSTI,]

Hlavná 289, Zuberec
ZUBEREC
✆ +421 903 548 080
http://pfs.zuberec.sk/
1er week-end d'août.

Podroháčske folklórne slavnosti est le nom du festival international de folklore qui a lieu chaque année en août à Zuberec dans l'amphithéâtre, qui se trouve dans le musée en plein air du village d'Orava, au nord du pays. Depuis 1975, il se déroule tous les ans en août et prend la forme d'un festival international de folklore de trois jours, basé sur la présentation de la culture populaire où plus d'un millier d'artistes slovaques et étrangers se produisent.

FESTIVAL FOLKLORIQUE DE DETVA

DETVA
www.fspdetva.sk
Deuxième week-end de juillet.

Le festival international de Folklore et de Culture populaire traditionnelle Pod Poľana est l'un des plus grands événements folkloriques de Slovaquie. Depuis sa création en 1966, il a lieu chaque année le deuxième week-end de juillet à Detva, au cœur de la Slovaquie, au centre de l'une des régions folkloriques les plus dynamiques et distinctives par ses costumes. Detva s'anime tous les ans dans une ambiance festive et accueille environ 1 500 artistes.

FESTIVAL FOLKLORIQUE DE MYJAVA [MEDZINARODNÝ FOLKLORNY FESTIVAL MYJAVA]

MYJAVA
✆ +421 907 713 917
Entrée : 8 et 16 €.

Ce festival folklorique né à Piešťany en 1956 a été transféré et s'est tenu pour la première fois dans l'amphithéâtre Trnovce de Myjava, à l'ouest du pays. Depuis, il n'a jamais cessé de croître, aussi bien qualitativement que quantitativement, jusqu'à s'inscrire comme un événement incontournable de la scène folklorique locale. Il se déroule désormais tous les ans sur quatre jours en juin et présente un riche programme d'artistes locaux et internationaux.

FESTIVAL FOLKLORIQUE DE VÝCHODNÁ

Východná
LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
www.nocka.sk
Dernier week-end de juin ou premier week-end de juillet.

Le festival de Východná a eu lieu pour la première fois en 1953. Organisé tous les ans dans un tout petit village à l'ouest de Liptovský Mikuláš, c'est une des manifestations les plus importantes de ce genre en Slovaquie. Ce festival est une vitrine des résultats du travail de nombreuses associations dans le domaine de la culture folklorique traditionnelle qui sont impliquées dans la préservation des traditions. Sa renommée internationale attire beaucoup d'ensembles du monde entier.

FESTIVAL FOLKLORIQUE ELRO

Hlavné námestie 1
KEŽMAROK
✆ +421 905 407 942
www.elro.kezmarok.sk
Pendant la seconde moitié du mois de juin ou début juillet.

Kežmarok, ancienne ville royale libre, était renommée dans le passé pour son artisanat et ses guildes. Depuis 1991, un festival d'artisanat populaire rend hommage à cette tradition. Aujourd'hui, ce festival est un événement culturel majeur de la région et du pays. Au cours de la deuxième semaine de juillet, la ville se transforme en marché artisanal pendant trois jours. L'événement s'ouvre toujours par un défilé en costumes historiques à travers la ville.

FÊTE DU TRAVAIL (SVIATOK PRÁCE)

1er mai. Jour férié.

La fête du Travail, le 1er mai, est célébrée depuis 1890. La résolution sur ces célébrations a été adoptée par un congrès international en 1889 à Paris pour commémorer la grève générale et les manifestations de masse des travailleurs de Chicago, qui ont eu lieu en 1886 et qui demandaient un temps de travail de huit heures par jour. Après la création de la Tchécoslovaquie, à partir de 1919, le 1er mai a été déclaré jour férié, journée des travailleurs et de lutte contre le chômage.

FOIRE DE BANSKÁ BYSTRICA (RADVANSKÝ JARMOK)

Banská Bystrica
BANSKÁ BYSTRICA
www.banskabystrica.sk
Juste avant le 15 septembre.

La foire de Radvaň était l'une des plus connues et des plus importantes de toute la Haute-Hongrie. Elle avait lieu à l'origine dans le quartier de Radvaň près du centre de la ville. Aujourd'hui dans le centre de Banská Bystrica, c'est l'un des événements les plus populaires de cette ville du centre du pays. Les locaux et les visiteurs assistent à un programme culturel riche. La place est remplie de stands proposant des produits artisanaux, de nourriture et des alcools locaux.

FÊTES DU COURONNEMENT DU ROI DE HONGRIE

BRATISLAVA
www.korunovacie.sk/
Fin juin.

Le festival du Couronnement à Bratislava est l'un des plus grands événements culturels du pays. Il rend hommage et rappelle que dix-huit rois et reines de Hongrie ont été couronnés à Bratislava. Cette fête a lieu chaque année le dernier week-end de juin en mémoire du couronnement de Marie-Thérèse d'Autriche, couronnée le 25 juin 1741. Cette grande fête rassemble plus de 200 acteurs en costumes d'époque et toutes les autres attractions créent une atmosphère historique dans la ville.

HALUŠKY FEST TURECKÁ

Turecká 341
TURECKÁ
✆ +421 908 617 464
www.haluskyfest.sk

Ce championnat du monde de ***halušky*** se déroule tous les ans vers la mi-juillet dans le village de Turecká, à proximité de Banská Bystrica, au centre du pays. Ce concours se décline en plusieurs catégories et de nombreuses équipes s'attellent, par exemple, à cuisiner le fameux ***bryndzové halušky*** le plus rapidement possible. Ensuite un jury déguste et note les meilleurs. Enfin, chaque équipe doit manger le plus rapidement possible son propre plat de ***bryndzové halušky***. Cet événement local est incontournable, sur fond d'alcool et de musique traditionnelle.

© PEQOLD - SHUTTERSTOCK.COM

Hontianska Parada.

JOUR DE L'INDÉPENDANCE [DEŇ VZNIKU SK]

Le 1er janvier.

Le 1er janvier est un jour férié en Slovaquie, mais pas seulement parce que c'est le jour de l'an, c'est aussi le jour de l'anniversaire de l'indépendance du pays. En effet, la Slovaquie, cinquième pays le plus jeune du monde, est née officiellement le 1er janvier 1993, suite à un vote des Parlements tchèques et slovaques sur leur séparation durant l'été 1992. Ce divorce de velours avec son ex-partenaire tchèque s'est produit sans heurts, tensions ni passion.

JOURNÉES DE JÁNOŠIK [JÁNOŠIKOVÉ DNI]

TERCHOVÁ

www.janosikovedni.sk

Dernier week-end de juillet ou premier week-end d'aout.

En plein milieu de l'été, a lieu un festival international folklorique exceptionnel, qui est un hommage au héros national légendaire Jánošík. Il se tient fin juillet-début août dans sa ville d'origine de Terchová. Depuis plus d'un demi-siècle, des dizaines de milliers d'amateurs d'art populaire et de folklore se donnent rendez-vous dans cette petite ville pour faire la fête pendant cinq jours, pour danser et boire sur fond de musique traditionnelle.

HONTIANSKA PARADA

HRUŠOV

Près de Veľký Krtíš.

Hontianska paráda est un événement majeur et une présentation du village de Hrušov, au sud de la Slovaquie, mais aussi un événement qui présente la culture traditionnelle folklorique de la région de Hont. Il permet aux visiteurs de s'imprégner des richesses traditionnelles et culturelles de cette partie du pays grâce à l'exposition d'habitats anciens, à la dégustation de boissons locales plus ou moins riches en alcool ou aux groupes de danses folkloriques qui se produisent sur la grande scène du village. Un joli festival local qui se déroule vers la mi-août.

JOURNÉES DE LA SALAMANDRE [SALAMANDROVÉ DNI]

Radničné námestie 1

BANSKÁ ŠTIAVNICA

www.banskastiavnica.sk

2e week-end de septembre.

C'est en suivant une salamandre qui s'engouffra dans un trou que les mines furent découvertes... Tous les ans, pendant 3 jours, la ville rend hommage à son passé minier. Le vendredi soir a lieu la procession de la salamandre suivie de gobelins, censés habiter les mines. S'ensuivent divers concerts en tout genre, des événements pour enfants (théâtres, faucons, programmes d'animation, épéistes, etc.), des expositions et des stands d'artisanat traditionnel.

JOUR DE LA CONSTITUTION [DEŇ ÚSTAVY]

www.conseil-constitutionnel.fr

1er septembre. Jour férié.

Après une loi du Conseil national de la République slovaque du 20 octobre 1993, le 1er septembre a été institué comme jour férié. Il commémore le jour de la Constitution de la République slovaque du 1er septembre 1992 annonçant la séparation avec son voisin tchèque de 1993. La Constitution est le règlement juridique qui définit les droits et les libertés des citoyens ainsi que l'organisation et les séparations du pouvoir politique (législatif, exécutif et judiciaire) d'un pays.

MARATHON DE BRATISLAVA

Vajnorská 8/A - **BRATISLAVA**

✆ +421 904 404 638

www.bratislavamarathon.com/

Dernier week-end de mars ou premier week-end d'avril.

Né en 2005, le marathon de Bratislava vous offre la possibilité de découvrir cette ville sous un angle différent. Il se déroule tous les ans au début du mois d'avril et propose neuf courses. Vous n'avez donc pas besoin d'être un coureur professionnel pour vous inscrire. L'événement comprend les Course des tout-petits (5 m), Courses pour enfants (300 m-800 m), Course et marche pour seniors (4,2 km), Minimarathon (4,2 km), Course de 10 km, Marathon en relais (42,195 km), Semi-marathon en relais (21,098 km), Semi-marathon (21,098 km) et Marathon (42,195 km).

POHODA FESTIVAL

Letisko
TRENČÍN
www.pohodafestival.sk
2ème week-end de juillet.

L'aéroport militaire de Trenčin accueille le plus grand festival de Slovaquie. Plus de 30 000 spectateurs se rassemblent tous les ans pour faire la fête pendant trois jours au son de stars internationales et locales. Ces dernières années, des groupes et artistes comme Charlotte Gainsbourg, Wu-Tang Clan, Joan Baez, Fat Boy Slim, les Pixies s'y sont produits. La majorité des Slovaques voyagent en transports en commun et, à la fin du festival, les bus et trains de retour sont archi-bondés : le voyage se fait donc dans des conditions épiques.

ST CYRILLE ET MÉTHODE (SV CYRILA A METODA)

5 juillet. Jour férié.

En Slovaquie, la fête de Cyrille et Méthode est célébrée le 5 juillet et le 14 février dans les pays non slaves. Les Slovaques commémorent le jour férié des « apôtres des Slaves », c'est-à-dire ceux qui ont évangélisé les peuples slaves de l'Europe centrale. Ils ont mis au point l'écriture slave (l'alphabet glagolitique) et traduit les textes liturgiques et bibliques en vieux-slave. Les saints Cyrille et Méthode ont également été déclarés copropriétaires de l'Europe.

SAINT-URBAIN (SVÄTÝ URBAN)

20 Horná
MODRA
✆ +421 33 643 34 89
www.mvc.sk
Le week-end précédant la Saint Urbain (25 mai).

« Quand la Saint Urbain est passée, le vigneron est rassuré. » Diction qui se vérifie en Slovaquie aussi ! Les viticulteurs partenaires de l'association de la route des vins des Petites Carpates organisent un week-end découverte-dégustation et ouvrent leurs caves aux visiteurs. L'occasion de déguster les crus locaux et de découvrir des terroirs qui ont beaucoup souffert de la collectivisation des terres sous le communisme et du parcellement lors de leurs restitutions.

UPRISING REGGAE FESTIVAL

www.uprising.sk
A Bratislava, autour du lac de Zlaté Piesky. Dernier week-end d'août.

Uprising est le plus grand festival de reggae de Slovaquie. Il est organisé à Bratislava près du lac de Zlaté Piesky, transformé pour l'occasion en havre aux couleurs vert, jaune et rouge. Il réunit tous les ans la crème du reggae et du *dancehall*, des stars comme Bunny Wailer, Max Romeo ou Anthony B s'y sont par exemple produites. Dans une ambiance chaleureuse et détendue, dans une zone presque naturelle au bord de l'eau, art de rue, ateliers divers et cours de yoga se mêlent ainsi aux concerts des nombreux artistes de talent venus enchanter un public *roots*.

SALON DU TOURISME (ITF SLOVAKIATOUR)

Viedenská cesta 3-7
BRATISLAVA
✆ +421 267 272 588
www.incheba.sk
Tous les ans vers la mi-janvier.

Le salon international du tourisme se déroule tous les ans vers la mi-janvier dans l'enceinte du parc des expositions Incheba de Bratislava. Il présente des pays proches et lointains, dans une atmosphère propice à l'aventure. Que vous préfériez des vacances reposantes ou actives, un séjour en spa, quelques jours dans une ville exotique animée, ou vous reposer au cœur de la nature sans être dérangé par personne, ce salon vous donnera une bonne dose d'inspiration.

VENDANGES DES PETITES CARPATES

MODRA
La date dépend des vendanges... en général à partir de la mi-septembre.

La seconde moitié de septembre est traditionnellement associée aux festivités des vendanges des Petites Carpates à Bratislava-Rača, Pezinok et Modra. Tout d'abord, elles célèbrent le travail des vignerons et leurs productions. C'est le moment pour goûter le Burčiak, vin en cours de fermentation appelé en français le vin bourru. Le vin est d'un jaune trouble très sucré et déjà alcoolisé. Il permet au vigneron et au connaisseur d'apprécier la qualité de ce vin en devenir.

www.petitfute.com

1er site d'information touristique

petit futé

© FREDERICKOERSCHEM - SHUTTERSTOCK.COM / © SERATO - SHUTTERSTOCK.COM

Le Marché Futé

Par petit futé

Retrouvez tous les meilleurs producteurs de nos régions et découvrez leurs produits sélectionnés par le Petit Futé !

lemarchefute.fr

VENDREDI ET LUNDI DE PÂQUES (VEĽKÝ PIATOK A VEĽKONOČNÝ PONDELOK)

Le vendredi saint et le lundi de Pâques sont fériés.

Le lundi de Pâques est le lendemain du jour de Pâques, c'est-à-dire la résurrection du Christ, sa date est donc variable. Cette fête se classe parmi les rituels de transition entre la fin de l'hiver et le début du printemps à venir. Dans l'Église gréco-catholique de Slovaquie, un défilé solennel a lieu autour du temple après la liturgie de Saint-Jean dans lequel les Évangiles sont lus. Ce jour est férié dans le pays.

TOUSSAINT (SVIATOK VŠETKYCH SVATYCH)

1er novembre. Jour férié.

Le 1er novembre, l'Église catholique célèbre la fête de la Toussaint. Pendant la messe, les fidèles rendent aujourd'hui hommage aux saints qui ont mené une vraie vie chrétienne, qui ont vécu et sont morts dans la foi en Jésus-Christ. Ils se souviennent aussi et prient pour ceux qui n'ont pas de place dans le calendrier, qui ne sont pas déclarés saints, mais qui ont vécu une vie honnête, ont fait le bien et ont pu donner aux autres. Ce jour est férié.

ÉTÉ DE LA CULTURE (KULTÚRNE LETO)

Židovská 1
BRATISLAVA
✆ +421 25 910 31 01
www.bkis.sk/sk/kulturne-leto
Mi-juin à mi-septembre.

De la mi-juin à la mi-septembre, la vieille ville de Bratislava s'enflamme au son des concerts de jazz ou de musique classique. Des représentations de théâtre sont données au château, des spectacles de danse et des projections de films sont organisés dans les rues, d'autres activités de loisirs dans le palais de Zichy, la place Hviezdoslav ou le jardin Medič. Le programme est riche, il y en a pour tous les goûts. Regardez le programme pour choisir l'événement qui vous plaira.

NOËL (SVIATOK VIANOČNY)

Les 24, 25 et 26 décembre sont fériés.

Dans l'Église catholique romaine, la deuxième fête la plus importante est la fête de la Nativité, célébrée le 25 décembre, selon le calendrier grégorien. Depuis la Réforme, Noël a été célébré la veille, soit le 24 décembre. Les catholiques romains concentrent leur célébration en particulier sur l'heure de minuit entre le 24 et le 25 décembre. La messe est ainsi célébrée directement à minuit. Les fêtes de Noël commencent dès le 24 avec le réveillon (*štedrý večer*) et se poursuivent le 25 et le 26. Ces 3 jours sont fériés et les commerces fermés.

N-D-DES-SEPT-DOULEURS (SEDEMBOLESTNEJ)

Sainte patronne de la Slovaquie. 15 septembre. Jour férié.

La fête de Notre-Dame des Sept Douleurs est un jour férié puisque par le pape Paul VI a déclaré en 1966 que la Vierge était la sainte patronne du pays. La Slovaquie et l'Église catholique la commémorent le 15 septembre. Sa première mention remonte à 1412. Sa vie entière est pleine d'événements inattendus et douloureux. Le nombre sept au sens biblique signifie plénitude. Pourtant, la tradition parle des sept douleurs concrètes que Marie a connues dans sa vie.

FESTIVAL BARBAKAN

✆ +421 905 626 496
www.barbakanfest.sk

Le festival multigenre Barbakan, qui a commencé à écrire son histoire en 1993, enrichit tous les ans l'automne culturel à Banská Bystrica, au centre du pays. Il présente traditionnellement un riche mélange culturel : vernissages artistiques, films et conférences, programme musical de qualité avec des groupes nationaux et internationaux connus (Jay-Jay Johanson, La Caravane Passe), qui souvent jouent pour la première fois en Slovaquie. Le festival se déroule sur plusieurs mois dans différents lieux de la ville.

mypetitfute
mon guide sur mesure

A CHACUN SON GUIDE !

1,99 € SEULEMENT

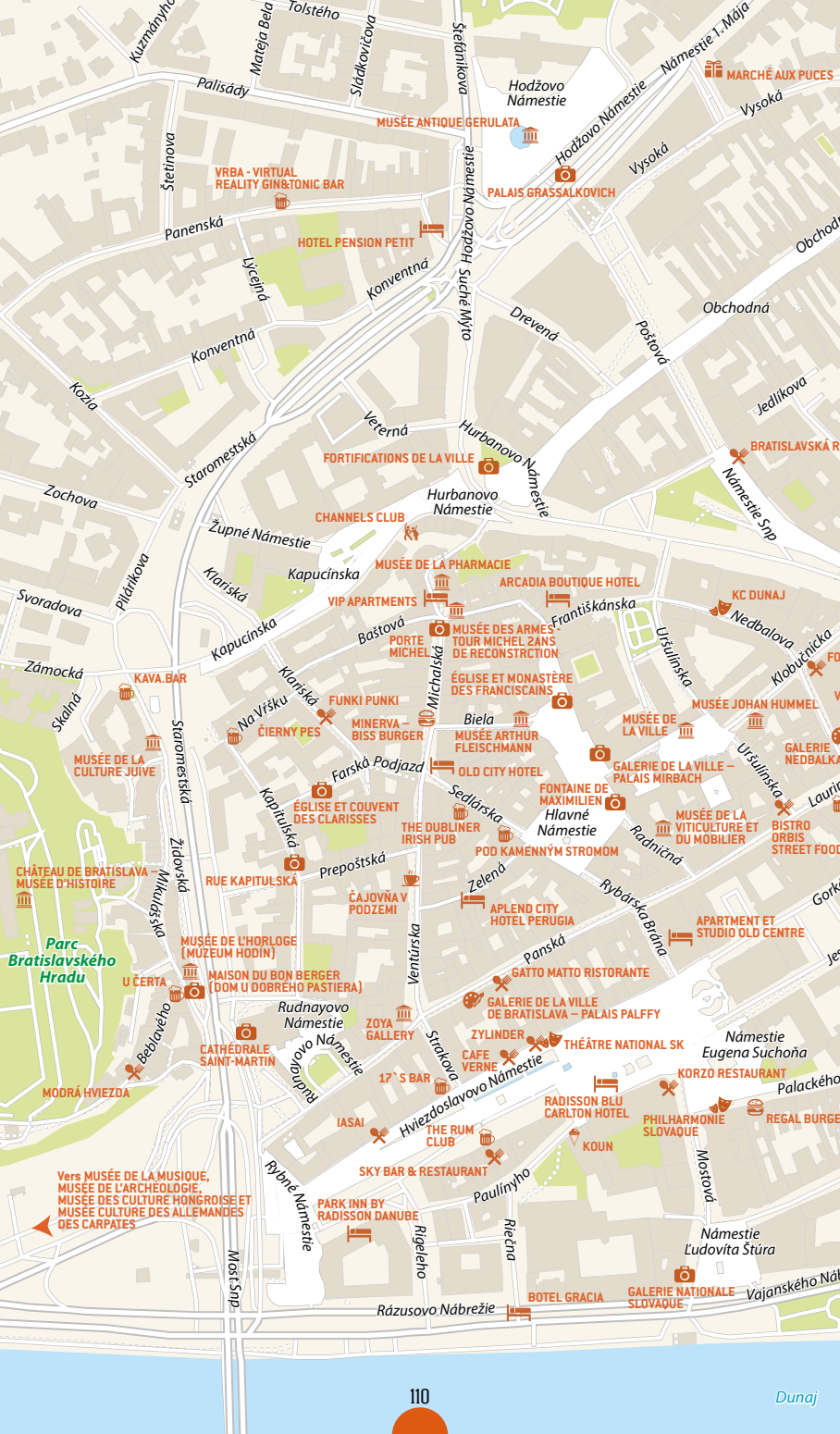
- Le lieu exact de votre séjour
- Les escapades à 20, 50 ou 100 km
- Vos catégories de bons plans préférés

A CE PRIX-LÀ, JE N'HÉSITE PAS !

MYPETITFUTE.FR

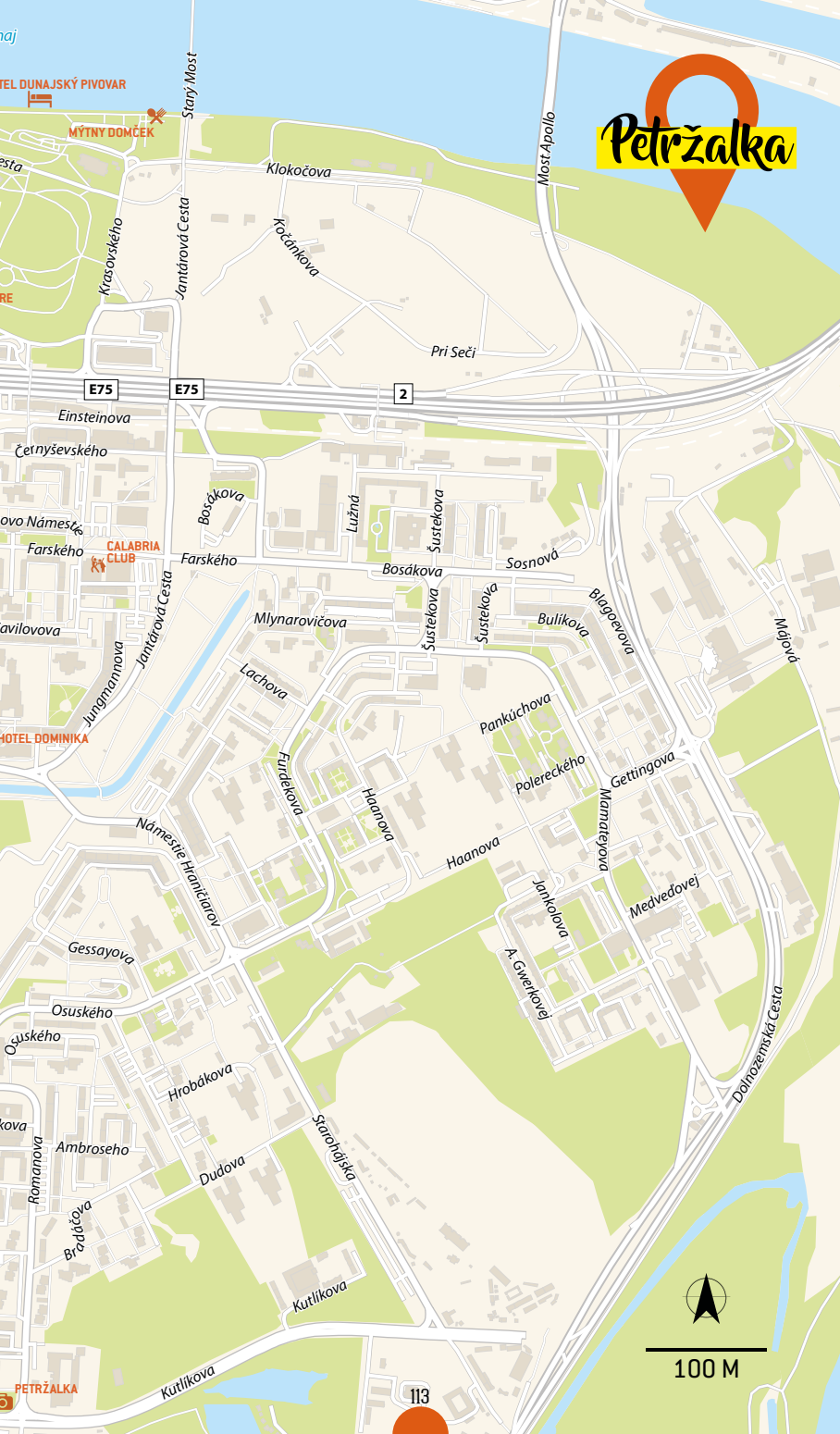
BRATISLAVA

Bratislava – et son demi-million d'habitants – n'est pas la capitale la plus extraordinaire d'Europe mais probablement l'une des plus relaxantes. Avec le Danube comme toile de fond, elle dispose du charme d'un vieux village, de restaurants sophistiqués, de pubs traditionnels, de la bonne musique allant du jazz à l'opéra et d'un large spectre de styles, de l'élégance au look sportif. Dans la ville, il y a beaucoup à voir et à faire. Les maisons et palais des familles nobles austro-hongroises parsèment la ville, dominée par son château. Depuis les années 2000, Bratislava a commencé sa transition vers l'économie de marché et renforcé ses liens avec sa ville jumelle, Vienne. Bratislava est en pleine métamorphose et présente aujourd'hui le visage conquérant d'une ville pleine d'avenir où les choses bougent très vite et où se côtoient modernisme dernier cri et archaïsme postsoviétique. Une ville pleine de contrastes.


Kuzmányho
Mateja Bela
Tolstého
Sládkovičova
Štefánikova
Námestie 1. Mája
MARCHÉ AUX PUCES
Palisády
Hodžovo Námestie
Vysoká
MUSÉE ANTIQUE GERULATA
Štetinova
VRBA - VIRTUAL REALITY GIN&TONIC BAR
PALAIS GRASSALKOVICH
Panenská
HOTEL PENSION PETIT
Lýceiná
Konventná
Sukié Mýto
Drevená
Obchodná
Poštová
Jedlíkova
Kozia
Veterná
Hurbanovo Námestie
BRATISLAVSKÁ R
Staromestská
FORTIFICATIONS DE LA VILLE
Námestie Snp
Zochova
CHANNELS CLUB
Župné Námestie
Kapucínska
MUSÉE DE LA PHARMACIE
Klariská
Plášnikova
VIP APARTMENTS
ARCADIA BOUTIQUE HOTEL
Svoradova
KC DUNAJ
Františkánska
Nedbalova
Bastová
PORTE MICHEL
MUSÉE DES ARMES TOUR MICHEL ZANS DE RECONSTRCTION
Uršulínska
Zámocká
Skalná
KAVA.BAR
Michalská
ÉGLISE ET MONASTÈRE DES FRANCISCAINS
Klobučnícka
Na Vŕšku
FUNKI PUNKI
MUSÉE JOHAN HUMMEL
MINERVA – BISS BURGER
Biela
MUSÉE DE LA VILLE
ČIERNY PES
MUSÉE ARTHUR FLEISCHMANN
GALERIE NEDBALKA
MUSÉE DE LA CULTURE JUIVE
Farská Podjazd
OLD CITY HOTEL
GALERIE DE LA VILLE – PALAIS MIRBACH
Kapitulská
ÉGLISE ET COUVENT DES CLARISSES
Sedlárska
FONTAINE DE MAXIMILIEN
Hlavné Námestie
THE DUBLINER IRISH PUB
MUSÉE DE LA VITICULTURE ET DU MOBILIER
BISTRO ORBIS STREET FOOD
Radničná
POD KAMENNÝM STROMOM
Prepoštská
RUE KAPITULSKÁ
CHÂTEAU DE BRATISLAVA – MUSÉE D'HISTOIRE
Zelená
ČAJOVŇA V PODZEMÍ
APLEND CITY HOTEL PERUGIA
Rybárska Brána
APARTMENT ET STUDIO OLD CENTRE
Židovská
Mikulášska
Parc Bratislavského Hradu
MUSÉE DE L'HORLOGE (MUZEUM HODIN)
Panská
GATTO MATTO RISTORANTE
U ČERTA
MAISON DU BON BERGER (DOM U DOBRÉHO PASTIERA)
Ventúrska
GALERIE DE LA VILLE DE BRATISLAVA – PALAIS PALFFY
Rudnayovo Námestie
ZOYA GALLERY
ZYLINDER
THÉÂTRE NATIONAL SK
Námestie Eugena Suchoňa
Strakova
Bebravého
CATHÉDRALE SAINT-MARTIN
CAFE VERNE
KORZO RESTAURANT
Palackého
MODRÁ HVIEZDA
12`S BAR
RADISSON BLU CARLTON HOTEL
Hviezdoslavovo Námestie
IASAI
THE RUM CLUB
PHILHARMONIE SLOVAQUE
REGAL BURGE
KOUN
SKY BAR & RESTAURANT
Mostová
Vers MUSÉE DE LA MUSIQUE, MUSÉE DE L'ARCHÉOLOGIE, MUSÉE DES CULTURE HONGROISE ET MUSÉE CULTURE DES ALLEMANDES DES CARPATES
Rybné Námestie
PARK INN BY RADISSON DANUBE
Paulínyho
Riečna
Rigeleho
Námestie Ľudovíta Štúra
Most Snp
BOTEL GRACIA
GALERIE NATIONALE SLOVAQUE
Vajanského Nábr
Rázusovo Nábrežie
110
Dunaj

THÉÂTRE NOVA SCÉNA
PRIMO AMORE PIZZERIA
SLOVAK PUB
EUROPA PUB
KGB PUB
RADOST MUSIC CLUB
HOSTEL PATIO
KINO LUMIÈRE
MUSÉE DE LA COMMUNAUTÉ JUIVE
BISTRO ST. GERMAIN
BRATISLAVSKÝ MESTIANSKY PIVOVAR
HUY VEGE
ATELIER BABYLON
THÉÂTRE DE MARIONNETTES (BÁBKOVÉ DIVADLO)
AVRA SALON DE THÉ ET CAFÉ LITTÉRAIRE
ELISABETH OLD TOWN
JEDÁLEŇ U MARA
FUGA
KOMPOT
ART HOTEL WILLIAM
URBAN HOUSE
PENZIÓN GRÉMIUM
ŠTÚR CAFE
ROSET BOUTIQUE HOTEL
NU SPIRIT BAR
ÉGLISE BLEUE SAINTE-ELISABETH
DIZAJN STÚDIO ÚĽUV
MÔJ BAR
GALERIE DU DESIGN (SLOVENSKÉ CENTRUM DIZAJNU)
THÉÂTRE MALÁ SCÉNA STU (DIVADLO STU)
ROCK OK
MUSÉE SCIENCES NAT
Kollárovo Námestie
Jánska
Ulica 29. Augusta
Dobrovského
Mariánska
Cukrová
Františkánska
Jančkova
Heydukova
Hollého
Špitálska
Cintorínska
Ferienčíkova
Kamenné Námestie
Rajská
Satinského
Lazaretská
Treskoňova
Kolárska
Námestie Snp
Dunajská
Grösslingova
Gajova
Klemensova
Štúrova
Alžbetínska
Sienkiewiczova
Lomonosovova
Dobrovičova
Šafárikovo Námestie
Bezručova
Dostojevského Rad
Tallerova
Kúpeľná
Medená
Tobrucká
Nálepkova
Vajanského Nábrežie
Námestie Tomáša G. Masaryka
Prešernova
Gondova
Fajnorovo Nábrežie
Pribinova
Nábrežie M. R. Štefánika
Starý Most
Centre-ville
160 M
111

NOUVEAU PONT
Most SNP
Viedenská Cesta
Sad Janka Kráľa
AUPARK SHOPPING CENT
E75
D1
61
E58
Einsteinova
2
Pečnianska
Zadunajská Cesta
Bohrova
Kapicova
Lenardova
Ľubietovská
Levočská
Kremnická
Handlovská
Prokopova
Očovská
Rusovská Cesta
Záporožská
Gercenova
Röntgenova
Macharova
Pifflova
Mánes
Vilová
Vranovská
PENZION BERG
Wolkrova
Rusovská Cesta
Hálova
Bellinského
MÚSEE DE L'ÉDUCATION ET DE LA PÉDAGOGIE - RENOVATION
Kaukazská
Dargovská
Gogoľova
Ľudernícka
Nábrežná
Hrobárska
Cintorín Petržalka
Kopčianska
Panónska Cesta
Ševčenkova
Fedinova
Prokofievova
Andrusovova
Svätoplukovo
Rovniankova
Bratská
Kolmá
Jiráskova
Markova
Romanova
Ondreja Štefanka
Iljušinova
Tupolevova
Pajštúnska
112


Petržalka
HOTEL DUNAJSKÝ PIVOVAR
MÝTNY DOMČEK
Starý Most
Most Apollo
Klokočova
Kočánkova
Krasovského
Jantárová Cesta
Pri Seči
E75
E75
2
Einsteinova
Černyševského
Bosákova
Lužná
Šustekova
Farského
CALABRIA CLUB
Farského
Bosákova
Sosnová
Mlynarovičova
Šustekova
Šustekova
Bulíkova
Blagoevova
Jantárová Cesta
Jungmannova
Lachova
Pankúchova
HOTEL DOMINIKA
Furdekova
Hoanova
Poliereckého
Gettingova
Mamateyova
Námestie Hraničiarov
Haanova
Jankolova
A. Gwerkovej
Medveďovej
Gessayova
Osuského
Hrobákova
Dolnozemská Cesta
Ambroseho
Dudova
Staromestská
Romanova
Bradáčova
Kutlíkova
PETRŽALKA
Kutlíkova
113
100 M

SE REPÉRER SE DÉPLACER

Se repérer à Bratislava est un exercice plutôt facile. Bratislava a la taille d'une ville de province française. Elle se répartit de part et d'autre du Danube, le centre-ville historique se trouvant sur la rive gauche ou au nord, le long de ce mythique fleuve, le deuxième plus long d'Europe. La rive droite abrite le quartier de Petržalka, un des plus grands ensembles urbains d'Europe construit dans un style 100 % soviétique. Les deux gares, ferroviaire et routière, se trouvent à seulement 15 à 20 minutes de marche du quartier historique, qui renferme les principaux monuments et attractions touristiques de la ville. Les systèmes de transport en commun fonctionnent très bien et permettent aisément de se déplacer dans chaque recoin de la ville en tramway ou en bus, de jour comme de nuit. Pour se déplacer plus vite sans marcher, il y a aussi l'application Bolt, qui fonctionne sur le même principe qu'Uber.

UN PONT, DEUX PAYS !

- **Pourquoi les habitants adorent ça ?** Un pont relie l'Autriche et Devinska Nova Ves sur la rivière Morava. Son nom signifie « le pont de la liberté à vélo », mais un vote du public étonnant le rebaptisa « le pont de Chuck Norris ». Il est devenu célèbre pour des promenades ou des randonnées à vélo.
- **Pourquoi vous devez y aller ?** Du côté autrichien de la belle rivière Morava, à 15 min à pied du pont, vous pouvez visiter le palais Schloss Hof. Plongez dans le monde fascinant du baroque et du prince Eugène de Savoie.
- **Petit conseil.** De retour sur le côté slovaque, vous pouvez déguster un *langos* (beignet salé frit).

GARE FERROVIAIRE BRATISLAVA (ŽELEZNIČNÁ STANICA)

Predstaničné nam.
www.slovakrail.sk

À l'image de cette gare vétuste, le réseau ferroviaire slovaque est étendu, organisé, mais il est lent. Le train peut se révéler plus rapide et fréquent pour certaines destinations (Poprad ou Košice), très lent pour d'autres (Nitra ou Banská Bystrica). Le mieux est de comparer la rapidité des trains et des bus pour votre destination sur l'excellent site cp.sk (en anglais), qui donne tous les horaires des bus et des trains. Un trajet en train coûte environ 1 € pour 20 km.

GARE ROUTIÈRE AUTOBUSOVÁ STANICA MLYNSKÉ NIVY

31 Mlynské nivy 5A
✆ +421 905 593 845
https://nivy.com/

Inaugurée le 30 septembre 2021, cette gare est toute neuve et moderne. Véritable centre commercial, elle dispose de toilettes gratuites, du wifi, et de nombreux magasins pour s'acheter à boire et à manger. Située à l'est du centre-ville. Le bus 37 relie la gare au centre-ville sur les quais du Danube, et le bus 208 permet de rejoindre la place présidentielle (Hodžovo nám.) au nord du centre-ville. Le bus 210 relie les gares routières et ferroviaires.

LOD

2 Fajnorovo nábrežie
✆ +421 252 932 226
www.lod.sk

Fonctionne de mercredi à dimanche entre mi-avril et début septembre. Vendredi, samedi, dimanche de septembre à octobre.

Proches du Musée national slovaque, depuis le quai d'embarquement de la LOD, les hydroptères partent deux fois par jour pour Vienne ou pour Devín. Il n'y a pas de meilleur moyen pour relier les deux capitales du Danube géographiquement les plus proches ou le château de Devín. Il est possible de faire l'aller-retour dans la journée pour Vienne et Devín, l'occasion d'une jolie excursion sur le mythique Danube. Pour un trajet vers Vienne, il faut compter environ 1h45 pour des prix autour de 20 € l'aller simple et de 35 € l'aller-retour.

LES QUARTIERS DE BRATISLAVA

La ville de Bratislava s'est développée tardivement et a englobé dans ses nouveaux quartiers d'anciens villages. Les anciens centres sont ainsi étonnement conservés au milieu des barres d'immeubles. La ville est divisée en cinq districts. Le premier district correspond à la vieille ville. C'est ici que se trouvent l'immense majorité des sites à visiter et les établissements touristiques ou de consommation. Le second district s'étend au sud-ouest et le quartier principal est celui de Ružinov. Le troisième district est celui de Nové Město, ou de la nouvelle ville. Il s'étend au nord-est de la capitale jusqu'aux Petites Carpates. Le quatrième district est le plus grand en termes de surface, et comprend l'un des plus grands quartiers résidentiels, celui de Lamač. Enfin, le cinquième district est composé de la rive sud du Danube et de son immense quartier, Petržalka, dans lequel vit un quart de la population de Bratislava.

Vieille ville

La vieille ville est la plus petite partie de Bratislava, mais elle possède la densité de population la plus élevée, avec approximativement 4 000 hab./km². C'est le foyer de Bratislava, son centre culturel, politique, social et touristique. Ses rues sont pleines de gens et entendre des langues étrangères n'est pas chose inhabituelle. Beaucoup de magasins parsèment le centre, plus densément dans la rue principale, Obchodná. Il y a aussi la plus grande concentration de bars, pubs, fast-foods et restaurants. Un autre endroit pour faire du shopping, se promener et se restaurer est le centre commercial Eurovea qui dispose d'une belle promenade le long du fleuve. Sauf pour les importantes institutions gouvernementales, beaucoup d'entreprises sont situées dans la vieille ville qui est souvent considérée comme une adresse prestigieuse. De ce fait, plus d'employés que d'habitants se trouvent dans cette partie de la ville en journée. C'est là que vous trouverez les monuments et musées à visiter. Au milieu de la vieille ville, il y a un carré principal relié par des rues étroites à quelques autres jolies petites places. Pendant l'hiver, les marchés de Noël s'y trouvent. Il est habituel pour les locaux d'aller dans ces marchés afin de déguster des spécialités, du vin chaud, de rencontrer des amis, de la famille, de faire du patin à glace et pour éventuellement acheter un petit cadeau de Noël. En été, beaucoup d'activités amusantes sont également proposées dans le centre.

Petržalka

Petržalka est le plus grand quartier de Bratislava. Situé sur la rive droite du Danube, il abrite environ 120 000 habitants. Aujourd'hui, Petržalka est connecté à Bratislava par cinq ponts. Il est le quartier résidentiel le plus densément peuplé en Europe centrale. Petržalka est principalement constitué d'immeubles soviétiques appelés *panelák*, un néologisme créé pour nommer les bâtiments construits à partir de panneaux de béton réunis pour en former la structure. Cette méthode de construction a été largement utilisée dans l'ensemble du bloc de l'Est à l'époque communiste. Comme l'arrondissement a été construit à l'origine pour être un quartier résidentiel, il ne possède pas de centre bien défini. Petržalka était autrefois appelé « le Bronx de Bratislava » en raison d'un taux élevé de criminalité et du trafic de drogue. À partir de 2008, le taux de criminalité chute au niveau de celui des autres parties de Bratislava et cette réputation est maintenant désuète.

Il compte des lieux importants comme le centre de congrès et d'expositions Incheba, ainsi que la gare ferroviaire de Petržalka qui dessert Vienne. Il accueille le jardin Janko Kráľ (Sad Janka Kráľa) qui est l'un des plus anciens parcs municipaux d'Europe. S'y trouve également le théâtre Arena, établi en 1828, l'un des plus anciens théâtres de la capitale.

©BENEDEK

Bratislava.

À VOIR / À FAIRE

Petite par sa taille, Bratislava est riche par son histoire. Le centre-ville regorge de bâtiments baroques et Renaissance, dispersés dans un dédale de rues piétonnes. Entre les surprenantes statues posées çà et là et des myriades de cafés accueillants, le temps y semble suspendu. Prendre son temps pour s'imprégner de l'atmosphère flâneuse de la capitale est la condition *sine qua non* pour l'apprécier à sa juste valeur. Elle se visite aisément à pied en une journée. Si vous restez plus longtemps, vous pourrez monter sur la colline Slavin et son mémorial de l'Armée rouge qui domine la ville. Ne manquez surtout pas de jeter un œil à la petite église Sainte-Élisabeth, aussi appelée l'église bleue. Située aux abords du centre historique, c'est un des plus jolis édifices Art nouveau d'Europe. Pour les nostalgiques, il est aussi possible de faire des visites des quelques vestiges communistes de Bratislava.

OFFICE DE TOURISME DE BRATISLAVA

Klobučnícka 2
✆ +421 254 419 410
www.visitbratislava.com
Centre-ville : lundi-samedi 9h-17h, 16h dimanche. Gare ferroviaire : 9h30-18h (pause 13h30-14h).

L'office de tourisme de Bratislava propose des plans gratuits de la ville et une riche collection de brochures en différentes langues sur les activités culturelles et manifestations tenues en ville et dans sa région proche. Des visites guidées thématiques sont organisées en anglais et en français, se renseigner à l'accueil. C'est aussi ici que l'on peut acheter la Bratislava Card, qui permet d'obtenir de nombreuses réductions sur les transports et les visites.

BE FREE TOURS

Hviezdoslavovo námestie 18
✆ +421 944 568 055
www.befreetours.com
Départ tous les jours depuis la statue sur la place Hviezdoslav nam. Visite sur pourboires.

Une visite complète à pied du centre-ville de Bratislava en 2 heures et en anglais. Les jeunes guides sont reconnaissables à leurs t-shirts verts. Les tours sont gratuits et fonctionnent au pourboire. Cinq soirs par semaine (du mardi au samedi), ces mêmes guides vous emmènent faire la tournée des bars et des soirées étudiantes dans un *Pub Crawl* déchaîné. Une bonne option pour en apprendre plus sur la ville et son histoire au contact de locaux passionnés ou pour se faire guider lors d'une virée nocturne dans la capitale slovaque.

AUTHENTIC SLOVAKIA

Drotárska 9
✆ +421 908 308 234
www.authenticslovakia.com
Autour de 25 € selon la visite choisie. Réservation obligatoire.

Quatre guides, dont Braňo et Peter, proposent des visites thématiques originales de Bratislava. Ces jeunes originaires de Bratislava aiment leur ville et souhaitent vous la faire découvrir sans fard à bord de Škoda d'avant la chute du mur. Au menu : la vieille ville, le quartier de Petržalka, les villages alentour, une tournée des lieux de soirées. Pour des visites plus longues, de 1 à 2 jours, ils vous guident sur le Danube à bord de canoës ou à travers les Petites Carpates pour visiter les châteaux. L'aventure est au rendez-vous.

TOUR 4 YOU

Panska 37
✆ +421 903 302 817
www.tour4u.sk
Visite de la vieille ville en petit train : 12 €, durée 35/50min.

Un petit train rouge circule et organise des visites guidées d'une demi-heure, dans la vieille ville avec des informations en 10 langues. Il circule d'avril à octobre et part de la place principale (Hlavné nám). Il est également possible de réserver des grandes visites de 1 à 2 heures sur demande. Cette société propose également des visites d'une demi-journée de la route des vins des Petites Carpates et vers le château de Devín et de nombreuses excursions dans la ville ou dans le pays en entier. Cette agence existe depuis 1996.

CATHÉDRALE SAINT-MARTIN (DÓM SV. MARTINA) ★★

Place Rudnayovo (Rudnayovo námestie 1)
✆ +421 254 431 359
dom.fara.sk
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 11h30 et de 13h à 18h, et de 13h30 à 16h dimanche.

C'est sans doute la mieux conservée et la plus grande église gothique de Bratislava. Grâce à sa taille, elle domine le panorama de la ville depuis des siècles. Dans cette cathédrale, pendant près de trois cents ans, furent couronnés les rois de Hongrie pendant la période d'invasion de l'empire ottoman. Parmi les souverains les plus célèbres qui y furent couronnés, on peut citer Joseph Ier et Marie-Thérèse d'Autriche. La cathédrale a été construite au début du XIVe siècle à la place d'une ancienne église romane de 1221, puis reconstruite et restaurée à de nombreuses reprises au fil des ans. Accolée aux remparts et désormais à l'autoroute urbaine qui coupe le centre en deux, elle ne put jamais se développer vers l'est et sa porte d'entrée ne fait pas face à l'autel par manque d'espace. Ce n'est certainement pas l'une des plus belles cathédrales, mis à part quelques sculptures d'art baroque de G. R. Donner datant du XVIIIe siècle. L'une représente saint Martin partageant son manteau avec un mendiant, une seconde orne la chapelle Saint-Jean-l'Aumônier avec des personnages en deuil. Il est également l'auteur d'un relief de la Passion et de la statue agenouillée d'Imrich Esterházy, évêque et mécène de l'église. Dans un cercueil en argent surplombant l'autel de la chapelle reposait saint Jean l'Aumônier, un saint important de l'église orthodoxe. En 2000, ses reliques ont été rendues à l'église orthodoxe de Lemessos à Chypre, lieu de naissance du saint.

© RENÁTA SEDMÁKOVÁ - FOTOLIA

CHÂTEAU DE BRATISLAVA - MUSÉE D'HISTOIRE ★★★

Zámocká 2
✆ +421 220 483 104
www.bratislava-hrad.sk
10h-18h mardi-dimanche d'avril-octobre et les mêmes jours de 9h à 17h le reste de l'année.

Situé sur une colline dominant Bratislava, le château s'impose par sa taille, Il est naturellement devenu le symbole de la ville, prenant sa forme définitive au XVe siècle. Si le château n'est pas remarquable, il peut mériter une visite pour les musées et expositions qu'il héberge. Le musée d'Histoire affiche une collection sur la culture populaire slovaque. Parallèlement, les découvertes archéologiques faites durant la reconstruction du château sont mises en valeur.

CHATEAU DE PAJŠTÚN (PAJŠTÚNSKY HRAD) ★

Pajštúnsky hrad
STUPAVA
Château médiéval en ruine.

En bus depuis Bratislava, partir de Nový most (Nouveau Pont), prenez le bus 37 jusqu'au terminus Záhorská Bystrica. Ensuite, prenez le sentier balisé en bleu vers Marianka puis celui balisé en rouge à travers Borink et atteignez Pajštún (1h30). Ruines d'un château gothique datant du XIIIe siècle. En 1810, il a été détruit par les troupes napoléoniennes. Il offre une vue magnifique sur les Carpates, Devin (et son château) et on peut même y voir les Alpes par temps clair.

DESIGN FACTORY

Bottova 2
✆ +421 250 201 717
www.designfactory.sk
Lieu où il se passe des choses intéressantes, suivre le programme.

La Design Factory organise des expositions, des séminaires, des ateliers. Les événements réguliers comprennent des projets musicaux dans le cadre de festivals. Cette ancienne usine a été restaurée en 2005, par trois architectes Martin Paško, Zoran Michalčák et Zuzana Zacharová dans le but de créer un nouvel espace créatif. La Design Factory offre ses locaux pour des évènements commerciaux ou non, et sert également de médiateur entre le secteur des affaires et le monde culturel. Suivez le programme, vous tomberez peut-être sur un événement qui vous plaira.

CHÂTEAU DE DEVÍN (HRAD DEVÍN) ★★★

Národná kultúrna pamiatka Muránska ulica
DEVÍN
✆ +421 26 573 01 05
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert : juillet/août, mardi/vendredi 10h-18h, week-end 19h et le reste de l'année, mardi/vendredi 10h-16h. 6/3 €.

Magistralement installé sur un site sublime, surplombant le confluent du Danube et de la rivière Morava, le château de Devín a de lointaines origines. Des fouilles ont révélé une présence humaine dès l'âge de pierre, entre les V^e^ et IV^e^ millénaires avant notre ère. A l'âge de bronze, soit vers 1500 av. J.-C., un premier site fortifié fut élevé par la civilisation Maďarovce. Les fouilles archéologiques semblent prouver une occupation ininterrompue du site, A l'époque romaine, Devín fit partie intégrante des fortifications défensives de l'Empire. Devín fut ensuite occupé par différentes tribus barbares. Les traces archéologiques de l'arrivée des Slaves remontent au VII^e^ siècle. Il reste de cette période, celle de la Grande Moravie slave, les fondations d'une église du IX^e^ siècle et quelques traces d'un cimetière. Les premières fortifications médiévales du château datent du XIII^e^ siècle. Il en reste aujourd'hui les ruines de la tour la plus haute du château. Au XV^e^ siècle, sous le contrôle de familles aristocratiques, le château est agrandi dans sa partie haute puis s'étend dans sa partie moyenne puis basse, pour pourvoir à ses fonctions de défense militaire. Au XVII^e^ siècle, le château passa entre les mains de la célèbre famille aristocratique hongroise des Pálffy. Plus tard, l'armée napoléonienne fit table rase du château. Aujourd'hui, il ne reste que de jolies ruines. Visiter ce château est l'occasion d'une agréable balade en dehors de la ville.

ÉGLISE BLEUE SAINTE-ÉLISABETH ★★★

Ul. Bezručova 2536/4
www.modrykostol.fara.sk/
Lundi-samedi de 7h à 7h30 et de 17h30 à 19h, le dimanche de 7h-12h et 17h30-19h. Messes à 7h et 18h du lundi au samedi.

Dédiée à sainte Élisabeth, cette église est plus communément appelée église bleue. Elle a été construite entre 1909 et 1913 sur les plans du célèbre architecte Art nouveau Lechner Odön. C'est sans doute la plus jolie église de Bratislava, toute bleue, au toit de tuiles glacées, elles aussi bleues. Elle a été construite avec de nouveaux matériaux comme le béton armé et des pierres artificielles. Elle est ornée à l'extérieur de faïence et de motifs chers à l'Art nouveau viennois.

ÉGLISE ET COUVENT DES CLARISSES [KOSTOL KLARISIEK] ★

Farská 1

Cette église gothique a une nef du XIVe siècle et possède un intéressant clocher à cinq faces, forme assez rare d'architecture gothique. Il a été construit sur un mur extérieur de l'église, car les clarisses n'avaient pas le droit, selon le règlement de l'ordre, de faire construire de clocher. L'église ne sert plus aujourd'hui de lieu de culte, mais de salle de concerts. Le couvent, accolé à l'église sert de bibliothèque universitaire et d'espace culturel.

ÉGLISE ET MONASTÈRE DES FRANCISCAINS ★

Františkánské nám.
✆ +421915070 532

Consacrée en 1297, cette église gothique à une nef est une des plus anciennes de la ville. Reconstruite à plusieurs reprises, elle a tout de même gardé une façade baroque. Pendant le couronnement des rois de Hongrie dans la cathédrale Saint-Martin, se déroulait dans cette église l'adoubement des chevaliers de l'Éperon d'or en remerciement de leurs services rendus à la couronne. Le chapelle Saint-Jean est un trésor gothique. A côté de l'église se trouve le couvent des franciscains..

FERME BIO PRÍRODA [BIOFARMA PRÍRODA SALAŠ]

Dúbrava - Botanická záhrada
STUPAVA
✆ +421 918 280 546
www.biofarma.sk
Ouvert de 10h à 20h en hiver et jusqu'à 21h en été.

Pour s'évader de la capitale, cette ferme bio vous permettra de vous balader au milieu des animaux et de découvrir un peu mieux la Slovaquie. En effet, cette ferme située à Stupava est constituée de maisons traditionnelles originales où on fabrique du pain bio sur place. Un *Koliba*, restaurant slovaque typique, vous accueillera et vous pourrez goûter les produits de la ferme. Un lieu chouette et original pour passer de bons moments en famille quand il fait beau.

FONTAINE DE MAXIMILIEN [MAXIMILIAN FONTÁNA] ★

Hlavné námestie

La fontaine de Roland est la plus connue de la ville, située place de l'Hôtel de Ville. Sa construction fut ordonnée par l'empereur Maximilien II, roi de Hongrie, en 1572, pour fournir un approvisionnement public en eau. La fontaine est surmontée d'une statue de l'empereur Maximilien dépeint en chevalier en armure. Son aspect actuel est probablement éloigné de celui d'origine, puisqu'elle a été modifiée et reconstruite à plusieurs reprises. Cependant, sa popularité reste intacte.

FORTIFICATIONS DE LA VILLE [FORTIFIKAČNÉ SYSTÉMY] ★

Elles étaient constituées de doubles remparts séparés par des douves. Elles ont été détruites par Marie-Thérèse car elles empêchaient le développement de la ville. La partie Est des fortifications a été redécouverte pendant la construction du pont de Bratislava, qui a détruit tout le quartier autour de l'autoroute urbaine que vomit le pont. Les remparts ont été restaurés : une porte et deux sections de murs restent aujourd'hui, mais leurs chemins de ronde sont rarement ouverts.

GALERIE DE LA VILLE - PALAIS MIRBACH ★★

Františkánske nám. 11
✆ +421 544 315 568
www.gmb.bratislava.sk
Mardi-dimanche 11h-18h. adulte 4 €, tarif réduit 2 €.

© CRISTIAN PUSCASU - SHUTTERSTOCK.COM

Un des joyaux de l'architecture rococo de Bratislava. Construit entre 1768 et 1770 par un riche brasseur de la ville, ce palais est passé de main en main jusqu'au comte Mirbach, qui l'a légué à la ville à la condition qu'une galerie y soit aménagée. Il vaut la visite à lui tout seul pour son escalier monumental ou son parquet, ses bois exotiques multicolores, mais surtout ses splendides gravures du XVIII[e] siècle qui ornent les murs du palais. Elle accueille des expositions temporaires

GALERIE DE LA VILLE DE BRATISLAVA - PALAIS PALFFY ★★

Panská 19 ✆ +421 254 433 627
www.gmb.sk/
Ouvert mardi et mercredi 10h-18h, jeudi 12h-20h et du vendredi au dimanche 10h-18h. Adulte 4 €, réduit 2 €.

L'exposition permanente vaut le coup d'œil, notamment pour ses peintres cubistes et réalistes du XIX[e] siècle tels que J. G. Lieder, F. Von Lütgendorff, V. Tilgner ou J. Fadrusz. On peut y admirer au sous-sol les restes d'un hôtel de la monnaie et d'un atelier de fondeur celte découverts lors de travaux de rénovation du palais. Au rez-de-chaussée et au premier étage, une exposition est consacrée à l'art slovaque du XX[e] siècle. Au premier étage se trouve une belle exposition gothique.

GALERIE DU DESIGN (SLOVENSKÉ CENTRUM DIZAJNU)

Jakubovo námestie 12
✆ +421 220 477 318
www.scd.sk
Mercredi-dimanche de 13h à 18h. Entrée gratuite.

Le Centre slovaque du design de Bratislava a créé le musée slovaque du Design le 31 décembre 2013, mais les efforts visant à constituer des collections et les activités de recherche ont commencé plus tôt. Ce musée est attaché à la tradition des premières tentatives d'établissement du musée des Arts décoratifs. La galerie est principalement un espace d'exposition pour la présentation de dessins graphiques, industriels et créatifs, un lieu de rencontre pour les passionnés du design.

GALERIE NATIONALE SLOVAQUE (NÁRODNÁ GALÉRIA) ★★

nám. Ľ. Štúra 4
✆ +421 220 476 111
www.sng.sk
Ouvert mardi et mercredi 10h-18h, jeudi 12h-20h et du vendredi au dimanche 10h-18h. Entrée libre.

Sans doute une des galeries les plus intéressantes de Bratislava grâce à ses belles collections de peintures européennes du XVI[e] au XVIII[e] siècle : hollandaise, italienne, allemande, espagnole ou anglaise. Mais on retient surtout quelques splendides tableaux de maîtres slovaques du XIX[e] siècle, notamment Ladislav Nedňansky et ses superbes paysages et scènes populaires peints à la manière des impressionnistes, ou encore Dominik Skutecký, avec ses scènes ouvrières,

GALERIE NEDBALKA (GALÉRIA NEDBALKA)

Nedbalova 17
✆ +421 220 766 031
www.nedbalka.sk/
Ouvert de 13h à 19h du mardi au dimanche. Entrée 5 € (boisson offerte au café de la galerie, exposition temporaire 2 €.

La galerie Nedbalka est une organisation à but non lucratif qui se donne pour mission de promouvoir la compréhension et l'appréciation de l'art slovaque de la fin du XIX[e] siècle à nos jours. Créée en 2012, elle occupe un bâtiment d'une des plus vieilles rues de Bratislava (XIII[e]-XV[e] siècle). Installée sur quatre étages, cette galerie propose une exposition permanente consacrée à la naissance et au développement de l'art moderne slovaque du XX[e] siècle.

JARDIN BOTANIQUE (BOTANICKÁ ZÁHRADA) ★

Botanická 3
✆ +421 265 421 311
Ouvert tous les jours d'avril à octobre de 9h à 18h, la serre : lundi-vendredi 9h-15h et week-end 9h-18h. 3 €.

Le jardin botanique de l'université Comenius est le seul de la capitale slovaque. Il est situé dans le quartier de Karlova Ves, à côté du quartier de la vieille ville et du pont Lafranconi, au bord de la rivière. Il s'étend sur une surface de 5,5 hectares et expose plus de 120 espèces végétales : roses, arbres, fleurs tropicales, palmiers, orchidées ou encore cactus. L'espace est divisé en une zone extérieure et une zone intérieure avec une serre.

MÉMORIAL SLAVÍN (SLAVÍN) ★★

Na Slavíne

Ce mémorial en l'honneur de l'armée soviétique a été construit sur une colline au nord de la ville en 1957-1960. C'est avant tout un cimetière où reposent plus de 6 845 soldats soviétiques de l'Armée rouge tombés pendant la Seconde Guerre mondiale. Sur un pylône haut de 28 mètres se dresse la statue d'un soldat soviétique en bronze. C'est un lieu où chaque délégation étrangère devait se rendre lors de leur visite en Tchécoslovaquie socialiste. Il est encore officieusement visité par des hommes d'État étrangers de l'ancienne Union soviétique.

MAISON DU BON BERGER (DOM U DOBRÉHO PASTIERA)

Židovská ul. 1
✆ +421 908 783 491
muzeum.bratislava.sk
Du mardi au vendredi : 10h-17h. Samedi-dimanche : 11h-18h. Adulte 2,50 €, tarif réduit 1,50 €.

Dans le centre historique, on trouve dans l'ancien quartier juif, placé sur la route du château de Bratislava, une jolie maison baroque à la façade surchargée de décorations, avec une statue du Christ berger à son angle. C'est la maison la plus étroite de Bratislava. Elle a été construite en 1760 au milieu d'une patte d'oie. Elle accueille le musée de l'horlogerie par une porte à l'arrière du bâtiment et un agréable petit bar local sur la rue principale.

MUSÉE ARTHUR FLEISCHMANN (MÚZEUM A. FLEISCHMANNA)

Biela 6
✆ +421 254 131 211
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, le samedi et dimanche de 11h à 18h. Tarif : adulte 3 €.

Un musée surprenant qui retrace la vie et expose quelques œuvres d'un personnage insolite. Arthur Fleischmann (1896-1990), originaire de Bratislava, médecin de formation, préféra se consacrer à la sculpture et s'attacha à travailler de nouveaux matériaux comme le Plexiglas® ou l'aluminium. Son œuvre, statues, fontaines ou petits objets, est tour à tour onirique et burlesque, mais jamais conventionnelle. Cette exposition est consacrée à son œuvre.

MAUSOLÉE DU RABBIN HATAM SOFER ★

Nábr. Arm. Gen. L. Svobodu
✆ +421 25 441 69 49
www.chatamsofer.sk
Visites uniquement sur rendez-vous auprès de la communauté juive de Bratislava.

Dans une grande crypte souterraine, sous une autoroute, s'élève une tombe qui reste l'un des grands lieux de pèlerinage du judaïsme orthodoxe en Europe centrale. Le rabbin Moshe Schreiber, surnommé Hatam Sofer pour sa grande sagesse et ses interprétations de la loi juive, a été l'un des principaux chefs de file du judaïsme orthodoxe au XIXe siècle. Le mausolée compte 23 tombes et 41 pierres tombales qui sont les derniers vestiges d'un cimetière juif.

MUSÉE CULTURE CROATE (MÚZEUM CHORVÁTOV)

Istrijskej 68
✆ +421 220 493 102
www.snm.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h-17h, week-end 12h-17h. 3/2 €. Gratuit premier dimanche du mois.

Dans le village de Devínska Nová Ves, en banlieue à environ 25 minutes du centre de Bratislava, on trouve le musée de la Culture croate. Ce petit musée dévoile l'histoire, l'art et les rituels de la très méconnue minorité croate en Slovaquie, à travers les siècles. Vous y trouverez également une exposition photographique sur les Croates qui révèle divers éléments de leur culture. Une autre partie du musée est dédiée à l'histoire du village de Devínska Nová Ves.

MUSÉE CULTURE DES ALLEMANDS DES CARPATES

Žižkova.14
✆ +421 254 415 570
www.snm.sk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée 1,50/3 €.Gratuit le premier dimanche du mois.

Les Allemands appartiennent pleinement à l'histoire de Bratislava et de la Slovaquie pour avoir été, des siècles durant, une de ses plus importantes minorités ethniques. Ils ont été invités à repeupler et à redévelopper la partie du Royaume de Hongrie aujourd'hui slovaque après les invasion tatares, du XIII[e] siècle, jusqu'au transfert de population après la Seconde Guerre mondiale. Ce musée fait mémoire de cette cohabitation aujourd'hui quasiment révolue.

MUSÉE CULTURE HONGROISE [MÚZEUM MAĎAROV] ★

Žižkova 18 ✆ +421 22 049 12 55
www.snm.sk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h (16h hors saison). Entrée 1,50/3 €. Gratuit le premier dimanche du mois.

Ce musée est consacré à l'histoire et à la culture hongroise en Slovaquie. Il présente des collections de documents historiques et d'objets illustrant la culture spirituelle de cette minorité ethnique présente sur le territoire slovaque depuis le IX[e] siècle. La dynastie hongroise a en effet régné sur ces terres jusqu'à l'indépendance proclamée en 1918. La cohabitation pacifique s'est également arrêtée à cette époque et les relations entre les deux peuples restent passionnées.

MUSÉE D'ART MODERNE DANUBIA [DANUBIANA]

Vodné dielo
ČUNOVO
✆ +421 262 528 501
www.danubiana.sk
Ouvert de 10h et 18h de mardi à dimanche. 10/5 €.

Sur les bords de la péninsule du Danube s'élève un des plus jeunes musées d'art moderne d'Europe, créé suivant la volonté du mécène hollandais G. Meulensteen. Ce musée se trouve à proximité du village de Čunovo tout près de l'Autriche et de la Hongrie. Il offre quatre grands espaces d'expositions temporaires au ras de l'eau, à la confluence de trois frontières, tout un symbole. La fondation, très active, remet tous les ans un prix à un artiste contemporain

MUSÉE DE L'ARCHÉOLOGIE [ARCHEOLOGICKÉ MÚZEUM]

Žižkova 12 ✆ +421 220 491 277
www.snm.sk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée 1,50/3 €.Gratuit le premier dimanche du mois.

Cette annexe du musée national slovaque se trouve dans un bâtiment Renaissance construit au XVI[e] siècle. De belles expositions de bijoux, armes, monnaies, remontant de l'an -4500 jusqu'au XII[e] siècle de notre ère. Le véritable trésor du musée (peut-être de la ville entière) est la Vénus de Moravany, petite statuette sans tête mais aux seins lourds et aux formes généreuses, sculptée dans une corne de mammouth pendant le Paléolithique supérieur (-25 000 ans).

MUSÉE DE L'HORLOGE [MÚZEUM HODÍN]

Židovská 3
✆ +421 254 411 940
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, samedi et dimanche de 11h à 18h. Tarifs : adulte 2,50 €, tarif réduit 1,50 €.

Une charmante exposition de 60 horloges, petites et grandes, ciselées et peintes, dorées et argentées, parfois musicales. L'horlogerie est une tradition de Bratislava et ce musée relate son histoire de la fin du XVII[e] siècle jusqu'à la fin du XIX[e] siècle. Il y a, par exemple, un ensemble unique de cadrans solaires portables des XVII[e] et XVIII[e] siècles, divers types d'horloges de table et d'horloges murales, de réveille-matin et de montres de poche.

MUSÉE DE LA COMMUNAUTÉ JUIVE [SYNAGÓGA]

Heydukova 11-13
✆ +421 254 416 949
www.synagogue.sk
Ouvert du 2 juillet au 10 octobre, le vendredi et le dimanche de 10h à 16h. Entrée : 6 €

Ce musée est situé dans une partie non utilisée de la synagogue, dans l'ancienne galerie des femmes. Le hall principal est consacré à quatre thèmes principaux : les communautés, les rabbins, l'éducation et les synagogues. On y trouvera aussi un mur mémorial de l'Holocauste complété par des éléments relatifs à la déportation et la résistance active. Dans l'escalier, les visiteurs pourront appréhender la chronologie de l'histoire de la communauté juive de Bratislava.

MUSÉE DE LA CULTURE JUIVE ★★

Židovská 17
✆ +421 22 049 01 01
www.snm.sk
Ouvert tous les jours en dehors du samedi entre 11h et 17h. Tarifs : adulte 5 €, tarif réduit 2 €.

Dans l'ancien quartier juif, de l'autre côté des remparts et du pont de Bratislava, on trouve l'exposition permanente du musée de la Culture juive installée dans le manoir original de Zsigray datant de la Renaissance tardive. Le musée mérite d'être visité pour sa présentation très didactique de l'histoire tragique des juifs de Bratislava, retraçant leur histoire et la culture de cette minorité autrefois très présente sur le territoire slovaque avant la Seconde Guerre mondiale.

MUSÉE DE LA POLICE SLOVAQUE

Gunduličova. 2
✆ +421 961 056 087
Entrée gratuite. Ouvert de 10h à 14h du mardi au vendredi.

L'exposition permanente est divisée en trois parties : l'histoire et le développement des bureaux de police jusqu'en 1989, les débuts de la police actuelle, et la troisième partie est consacrée à la criminalité, à Interpol et à la coopération internationale. Le musée présente une riche collection d'uniformes. Parmi les objets les plus précieux du musée figurent des documents historiques sur les activités de la police et des mercenaires de la monarchie austro-hongroise.

MUSÉE DE LA MUSIQUE (HUDOBNÉ MÚZEUM)

Žižkova 18
✆ +421 220 491 281
www.snm.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h. Entrée 1,50/3 €.Gratuit le premier dimanche du mois.

C'est un des rares musées spécialisés en Slovaquie à s'être concentré sur l'archivage documentaire de l'histoire de la musique et de ses instruments. Sa collection se compose de plus de 120 000 objets documentant l'histoire passée et contemporaine de la vie et de la culture musicale de Slovaquie (affiches, instruments de musique, phonographes, vinyles, CD). La collection comprend des collections de caractère archivistique et une collection d'instruments de musique.

MUSÉE DE LA VILLE (MÚZEUM DEJÍN MESTA)

Primaciálne námestie 3
✆ +421 259 100 847
muzeum.bratislava.sk
Ouvert de mardi à vendredi de 10h à 17h et de 11h à 18h le week-end. Tarifs : adulte 6 €, réduit 3 €.

Sur la place centrale, l'ancien hôtel de ville constitué de petites maisons blanches aux tuiles rouges et décorées de mosaïques multicolores et d'un toit polychrome or et bleu est le plus vieil édifice de Bratislava. Il abrite le Musée de la ville, de ses origines à nos jours. 13 salles chargées présentent des découvertes archéologiques provenant de fouilles. Le lieu est magnifiquement excentrique et les cachots du sous-sol sont très bien restaurés.

MUSÉE DE LA PHARMACIE (MÚZEUM FARMÁCIE - LEKÁREŇ)

Michalská ulica 26 ✆ +421 254 131 214
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, samedi et dimanche de 11h à 18h. Tarifs : adulte 4,50 €, tarif réduit 2,50 €.

Ce musée de la Pharmacie se situe dans un bâtiment baroque abritant une ancienne pharmacie. Elle était déjà en activité au XVI[e] siècle, et s'est agrandie au XVIII[e] siècle. Ce musée unique en Slovaquie présente l'histoire de la pharmacie à travers une collection de 8 500 objets depuis la deuxième moitié du XVIII[e] siècle jusqu'au milieu du XX[e] siècle où l'établissement ferma ses portes. Ce musée conserve également 2 500 livres consacrés à la littérature pharmaceutique,..

MUSÉE DE LA VITICULTURE ET DU MOBILIER ★

Radničná 1
✆ +421 259 100 856
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h et le week-end de 11h à 18h. Tarifs : adulte 4 €, tarif réduit à partir de 2 €.

L'exposition retrace deux mille ans de tradition viticole en Slovaquie et expose les différentes techniques de culture de la vigne ou de vinification. Il présente aussi l'histoire des deux compagnies productrices de mousseux : Hubert J. E. et Palugyay. Le musée se trouve dans un palais rococo construit à la fin du XVIII[e] siècle qui a été rénové entre 2006 et 2008. Le palais Apponyi, construit entre 1761 et 1762, abrite aujourd'hui une exposition de mobilier historique.

CANONS DE NAPOLÉON

A différents endroits de certains bâtiments de la vieille ville, on peut remarquer des boulets de canon incrustés dans les murs, ils datent de l'époque napoléonienne. Ces vestiges du passé sont restés en l'état, car cela permettait aux propriétaires des bâtiments de bénéficier d'un allégement fiscal. En levant parfois un peu la tête, vous pourrez voir les traces de la visite de Napoléon dans la ville. Par exemple rue Sedlárská (Sedlárska ulica) au-dessus du Barrock actuel (entre la 3e et la 4e fenêtre en partant de la gauche, à environ 7 m de haut), sur la façade du palais Apponyi, au numéro 9 de la place Franciscaine, ou encore sur la tour de l'ancien hôtel de ville.

© RENÁTA SEDMÁKOVÁ - FOTOLIA

MUSÉE DES TRANSPORTS (MÚZEUM DOPRAVY)

Šancová 1/a ✆ +421 252 444 163
www.muzeumdopravy.com
Ouvert entre 10h et 17h du mardi au dimanche. Tarifs : adulte 4 €, tarif réduit (enfants, étudiants, retraités) 2 €.

Ce musée est complet avec une jolie collection de voitures et de machines à vapeur. Il relate un siècle d'histoire des transports, du développement du vélo à celui de la voiture, en passant par le train. Situé tout près de la gare ferroviaire, si vous avez du temps avant votre train, n'hésitez pas à venir. Si vous avez de la chance, vous pourrez rencontrer des employés mécaniciens de métier, de vrais pointus qui se feront un plaisir de vous guider tout au long des 3 grands hangars.

MUSÉE DU COMMERCE (MÚZEUM OBCHODU)

Linzbothova 16
✆ +421 245 243 167
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 17h, de 10h à 17h le week-end. Entrée 3 €.

Il présente une collection d'objets des échoppes d'antan, comptoirs, publicités slovaques, anciens systèmes de pression pour les bières. Le Musée du Commerce a aussi l'originalité d'ouvrir ses portes le soir en organisant des concerts de rock, blues, de folk ou de scène alternative slovaque et mondiale. Plus qu'un simple musée, c'est un lieu culturel, alors n'hésitez pas à regarder la programmation des concerts, ils sont en général de haute qualité.

MUSÉE JÁN CIKKER (MÚZEUM JÁNA CIKKERA)

Fialkové údolie 2 ✆ +421 254 412 555
www.jan-cikker.org
Ouvert sur demande, il est donc nécessaire de téléphoner ou d'envoyer un e-mail. Tarifs : adulte 2,50 €.

Ouvert en 2004, c'est un des plus jeunes musées de Slovaquie. Il rend hommage à l'œuvre du compositeur Ján Cikker (1911-1989) originaire de Banská Bystrica. A travers des documents, il retrace sa vie : ses études artistiques, ses célèbres compositions d'opéras et son rôle de professeur à l'université artistique musicale. Il a reçu de nombreux prix nationaux et internationaux. Il a, par exemple, reçu le prix Unesco de la musique en 1979 et le titre d'« artiste national ».

MUSÉE JANKO JESENSKY (MÚZEUM JANKO JESENSKÉHO)

Somolického 2
✆ +421 232 181 333
www.muzeum.bratislava.sk
Visite uniquement sur demande (appeler au préalable), tarif unique : 1,50 €.

Le musée Janko Jesenský est l'un des nombreux musées à thème de la ville de Bratislava. Cette exposition littéraire se situe en fait dans l'ancien appartement du poète écrivain Janko Jesensky (1874-1945). Elle présente, dans son authentique lieu de vie, une série de documents sur l'œuvre et la vie de ce célèbre auteur slovaque. Dans son espace de vie authentique (bureau, hall, salon…), elle présente divers objets liés à la vie et au travail du maître.

MUSÉE JOHAN HUMMEL (MÚZEUM JOHANA HUMMELA)

Klobučnícka 2
✆ +421 254 433 888
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, le samedi et dimanche de 11h à 18h. 1,50 €.

Ce musée est dédié à la vie du compositeur Johan Nepomuk Hummel. Cette exposition attrayante rapproche les visiteurs de la vie et de l'œuvre de ce natif de Bratislava. Johan Hummel (1778-1837) est un important compositeur et pianiste virtuose de renom. Dans sa propre maison sont présentées une collection d'instruments de musique ainsi que quelques-unes de ses partitions. C'est l'occasion de découvrir les traditions musicales de la ville de Bratislava.

MUSÉE SCIENCES NAT (PRÍRODOVEDNÉ MÚZEUM) ★

Vajanského nábr. 2
✆ +421 259 349 122
www.snm.sk
Ouvert toute l'année, du mardi au dimanche de 9h à 17h, de 10h à 18h le samedi en juillet et août. 2 €/4 €.

Les collections permanentes de ce musée situé sur les quais du Danube présentent une exposition sur la faune slovaque avec des animaux empaillés ainsi que plusieurs collections botaniques, minérales et paléontologiques. Il abrite également des expositions temporaires. Ces collections permettront au visiteur de découvrir la diversité des types de végétation en Slovaquie, des plaines de haute montagne en passant par les animaux que l'on peut rencontrer.

PALAIS ARCHIÉPISCOPAL D'ÉTÉ ★

Námestie slobody 1
✆ +421 257 295 111
Visite uniquement sur réservation.

Ce joli palais abrite maintenant le siège du gouvernement actuel. Il fut construit au XVII[e] siècle au milieu de vignes par l'archevêque Forgách qui en fit sa résidence d'été. En 1761-1765, le palais fut reconstruit dans un style baroque et le jardin converti en jardin à la française, devenu plus tard un joli parc anglais. En 1866, il fut transformé en hôpital militaire avant de devenir finalement le siège du gouvernement de la République slovaque.

NOUVEAU PONT (NOVÝ MOST) ★★

Most SNP

© BRATISLAVA.SK

Ce pont à haubans est une belle construction de l'ère soviétique des années 1967-1970. Hélas, sa construction nécessita la destruction de nombreux bâtiments dont la très belle synagogue néologue. Le pont se poursuit par une autoroute urbaine qui débouche à moins de deux mètres du parvis de la cathédrale Saint-Martin et défigure cet ancien quartier historique, dont le vieux quartier juif, au pied du château. Pour toutes ces raisons, le pont n'a jamais été trop apprécié par les habitants de Bratislava bien qu'il soit l'un des symboles de la ville.

PALAIS GRASSALKOVICH (GRASSALKOVICHOV PALÁC)

Námesti Hodžovo
Ce palais ne se visite pas mais les jardins à l'arrière sont ouverts au public.

Siège du chef de L'Etat depuis 1993, ce palais a été construit en 1760 par le comte Anton Grassalkovich, président de la chambre royale hongroise et conseiller de Marie-Thérèse. A l'époque, c'était un haut lieu culturel, toute l'aristocratie hongroise s'y retrouvait pour écouter des concerts de l'orchestre de la cour dirigé par Joseph Haydn. Sous le communisme, c'était le siège des pionniers, avant-garde du Parti. Derrière le palais, il y a un grand parc et des jardins à la française.

PARC ZOOLOGIQUE ET PARC DES DINOSAURES

Mlynská dolina 1
✆ +421 260 102 111
www.zoobratislava.sk
Ouvert d'avril à septembre de 9h à 18h, en octobre et mars de 10h à 16h, de novembre à février de 10h à 15h. 7/5 €.

Le zoo de Bratislava est l'un des plus grands et des plus beaux de Slovaquie. Il est situé dans le parc forestier de la vallée de Mlynska. Ouvert depuis mai 1960, ce parc a une superficie de 96 hectares dont 35 hectares sont ouverts au public. Il abrite 174 espèces et 1 396 animaux. Ce zoo accueille des animaux blessés dans sa zone de réhabilitation. Le parc des dinosaures montre des reconstitutions de modèles grandeur nature de ces lézards préhistoriques.

PORTE MICHEL [MICHALSKÁ BRÁNA] ★

Ul. Michalská

La porte Michel appartenait aux fortifications de la ville. Edifiée au XIVe siècle dans un style gothique, son aspect actuel baroque date de 1758. On lui ajouta à son sommet la statue de saint Michel terrassant le dragon. Des deux côtés du pont se trouvent les statues de l'archange saint Michel et de saint Jean Nicomède. Dans la tour vivait jadis un veilleur. Elle abrite désormais le musée des Armes et des Fortifications. Sous la tour se trouve aujourd'hui le méridien 0.

RUE KAPITULSKÁ [ULICA KAPITULSKÁ]

Ul. Kapitulská

À l'origine, c'était une allée stratégique du début de l'âge de pierre et des Celtes. Elle est nommée ainsi depuis 1921-1926, une évolution de son ancien nom Káptalan utca (1879). Encore largement dégradée par des dizaines d'années de délabrement, la rue Kapitulská est une des plus belles rues de Bratislava. Elle comprend le palais du Prévôt, le collège des jésuites, le collegium Emericanum, les résidences des chanoines et le palais Esterhazy, tous magnifiques.

RUE PANSKÁ [ULICA PANSKÁ] ★

Ul. Panská

La rue Panská (Herrengasse en allemand et plus tard Szilágy-Dezs-gasse, en hongrois Szilágy Dezsô-utca) est une rue de la vieille ville de Bratislava et fait partie de la zone piétonne centrale. Ravissante, elle part de la cathédrale pour rejoindre le centre-ville. Elle compte parmi ses maisons le palais de la famile Pálffy, famille noble austro-hongroise, et une pharmacie, Lekáren Salvator dont la façade néo-Renaissance a été construite au début du XXe siècle.

RUE VENTURSKÁ [ULICA VENTURSKÁ] ★

Ul. Venturská

Ventúrska (en allemand Venturgasse, en hongrois Ventur-utca) est une rue de la vieille ville de Bratislava dans le prolongement de la rue Michalská. Pendant le socialisme, elle a été renommée rue Jirásek en l'honneur de l'écrivain tchèque Alois Jirásek, avant de retrouver son nom d'origine. Dans ce qui est l'une des plus charmantes rues de la vieille ville de la capitale slovaque, les Palais Kerglevich, di Pauli Zichy et Erdödy alignent leurs façades néo-classiques et baroques.

ZOYA GALLERY

Ventúrska 1
✆ +421 22 0922 811
www.zoyamuseum.sk
Ouvert tous les jours de 12h à 18h. Entrée : 3,50 €.

Outre les expositions temporaires, cette galerie présente également une exposition permanente d'art slovaque et tchèque du XXe siècle. En peu de temps, elle a réussi à collecter des peintures uniques d'artistes d'Europe centrale. Des œuvres de : Louis Csordák, Gustav Mall, Martin Benka, Miloš Alexander Bazovský, Zolo Palugyay Imrich Weiner – King, Cyprian Majerník, Dezider Milly et Ernest Zmeták. Un lieu unique en Slovaquie. La galerie propose des concerts, des visites guidées et des conférences d'art pour les écoles primaires et secondaires.

Tour Michalská.

© UDO KRUSE - FOTOLIA

LES STATUES

Čumil. C'est la statue la plus célèbre de Bratislava et, pourtant, elle ne représente personne en particulier. C'est simplement un homme joufflu sortant d'un égout au croisement des rues Panská et Sedlarská. Il a été pensé et sculpté par Viktor Hulík. Par deux fois, Numil, de son petit nom, a perdu la tête sous les roues de chauffards.

Le Photographe, un paparazzi qui shoote inlassablement les touristes qui le shootent, au coin des rues Radnica et Laurinská.

Le Beau Naci, qui représente un homme debout tenant un haut-de-forme. Ce personnage original a réellement vécu à Bratislava. En effet, Ignác Lamar, de son nom, était un Slovaque d'ascendance germanique qui a réussi à ne pas se faire expulser après la Seconde Guerre mondiale. Cet homme très populaire était courtois et soigné.

Le Moqueur. Cette petite statue se trouve au n° 29 de la rue Panská. La légende relate que deux hommes sont tombés amoureux de la même femme. Cette dernière ne savait pas qui choisir et décida d'épouser celui qui lui construirait la plus belle maison. Les deux adorateurs s'employèrent et bâtirent leur maison côte à côte. On sait que celui qui se moque de son voisin a obtenu la main de sa promise.

La place de Hviezdoslav dispose aussi de statues. Celle du plus important poète de l'histoire slovaque, M. Hviezdoslav (d'où le nom de cette place), au centre. A quelques mètres derrière lui, vous pouvez trouver M. Hans Christian Andersen, romancier, dramaturge, conteur et poète danois du XIXe siècle.

© PENILLA - FOTOLIA

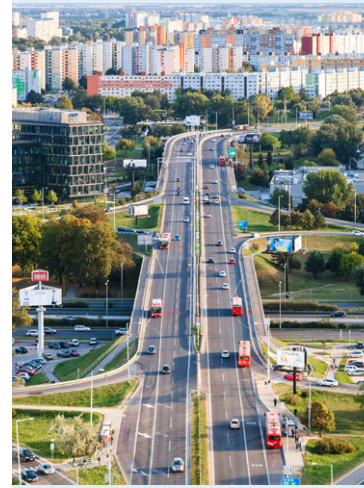
MUSÉE ANTIQUE GERULATA (ANTICKÁ GERULATA)

Gerulatská 69
✆ +421 262 859 332
www.muzeum.bratislava.sk
Ouvert de mars à novembre, entre 10h et 17h, du mardi au dimanche. Tarifs : adulte 2,50 €, tarif réduit 1,50 €.

Ce musée est situé sur la rive droite du Danube, près de la frontière avec l'Autriche. Gerulata est le seul camp romain fortifié de Slovaquie, vestige de la ligne de frontière de l'Empire romain, le *Limes*. Il date de la période qui s'étend du IIe au IVe siècle. Sur ce site archéologique, on voit les fondements de ce camp romain situé sous l'église Sainte-Magdalena et le résultat des recherches et découvertes avec notamment une collection d'objets sculptés intéressants.

PETRŽALKA ★★

Petržalka



© VVOE - SHUTTERSTOCK.COM

Ce petit village du sud du Danube, originellement peuplé d'Allemands et de Hongrois, s'est littéralement transformé dans les années 1960 pour devenir le plus grand ensemble urbain d'Europe. C'est aujourd'hui un énorme quartier qui concentre une série d'immeubles uniformes. Pour les aventuriers à deux-roues, une piste cyclable « korso » traverse le quartier.Pour les piétons, la ligne de bus 93 parcourt Petržalka. A l'arrêt Dvory, la place Nobelovo nàm est considérée comme le centre du quartier. Petržalka est un exemple d'architecture fonctionnaliste communiste.

SE LOGER

Bratislava offre désormais une belle gamme de logements de très bonne qualité avec des prix similaires à la moyenne européenne. Toutes les formules sont possibles à Bratislava, depuis le camping (autour du lac de Zlaté Piesky) jusqu'aux palaces 5 étoiles, en passant par les chambres d'hôte et les auberges de jeunesse. Pour un logement plus original, privilégier l'option « botel ». Ces gros bateaux ancrés sur les quais du Danube et aménagés en hôtels offrent une bonne qualité de confort. Plus on se rapproche du centre, plus les prix montent et plus il est difficile de se garer. Pour faire des économies, choisissez un établissement en dehors de la vieille ville, mais sachez que beaucoup d'établissements « milieu de gamme » sont souvent bien trop chers au regard des prestations qu'ils offrent. On trouve facilement où se loger car la majorité des établissements sont refinancés sur les sites Internet que tout le monde connaît.

CAMPING DE ZLATÉ PIESKY (AUTOKEMPING ZLATÉ PIESKY) €

Senecká Cesta 2
✆ +421 244 257 373
www.intercamp.sk/sk/index.htm
Mai-mi-octobre. Chalet 21,50/35,50 €.

Le camping le plus proche de Bratislava, près du lac Zlaté Piesky. Il est relié à la ville par 3 lignes de bus, 2 tramways et par des bus noctiliens urbains la nuit. Le lac voisin de 54 hectares propose un parcours de ski nautique et d'autres activités nautiques très agréables en été. Sur place, le camping dispose de plusieurs restaurants et le centre commercial le plus proche est à moins de 500 mètres. 300 emplacements pour tentes et 45 chalets simplement équipés sont disponibles.

ELISABETH OLD TOWN €

Klemensova 2
✆ +421 948 636 260
A partir de 42 € la double, 50 € la triple, 60 € la quadruple.

Ouvert en 2016 dans le bâtiment d'une ancienne banque, cet hôtel est idéalement situé entre les gares et le centre historique et à côté de la plus jolie église de Bratislava, l'église bleue. On peut profiter de la vie locale du quartier loin du tumulte du centre historique tout en pouvant rayonner partout dans la ville à pied. Les chambres sont propres et les salles de bains spacieuses et et toutes équipées d'un réfrigérateur et d'une planche avec fer à repasser. Anciennement pension Clementia, cet hôtel a le charme un peu suranné d'un bâtiment d'époque.

GARNI G HOTEL BRATISLAVA €

Košická 52 ✆ +421 250 230 204
www.ghotelba.sk
Chambre simple à 27,50 €, double à 38,50 €, appartement 38,5/88 €. Location de chambres à long terme : 8,25 €/nuit.

Une des meilleures offres d'hébergement à Bratislava pour des espaces privés et non des dortoirs. Dans un hideux bâtiment communiste, il offre des chambres très basiques, sans aucun charme mais propres et agréables. L'hébergement est prévu dans des chambres simples, doubles et triples avec des sanitaires communs (toilettes séparées et salle de bains avec douche). Il propose également plusieurs chambres doubles avec salle de bains privative. En outre, l'établissement propose des chambres à la location sur du moyen ou long terme pour des tarifs imbattables.

HOSTEL PATIO €

Špitálska 35
✆ +421 252 925 797
www.patiohostel.com
De 7 à 15 € à nuit à personne en dortoir, 30/70 € la double, 42/75 € la triple.

Bien situé à moins de 10 minutes à pied du centre-ville et à quelques rues du centre piétonnier, cet hôtel récemment rénové propose, dans une ambiance conviviale, des chambres privées et des dortoirs agréables. La capacité totale est de 168 lits. Les chambres sont réparties sur quatre étages. Chaque étage dispose d'une kitchenette avec café et thé, un lave-linge, un sèche-linge, un fer à repasser et un sèche-cheveux gratuits. Pour le trouver, à partir de la rue Špitálska, passer sous le porche et se rendre au fond de la cour à gauche.

HOTEL GALÉRIA €

Vančurova 1
✆ +421 917 632 452
www.hotelgallery.eu/
A partir de 10 € en dortoir, compter 35/49 € la simple, 45/59 € la double, 55/69 € la triple.

L'hôtel Galéria, est proche de la gare ferroviaire. Ses prix sont un peu chers pour la qualité des chambres et surtout l'éloignement du centre-ville mais son atout est son esprit avec notamment des ateliers de développement personnel. Son autre particularité se voit dès l'extérieur, son bâtiment à vraiment une architecture étrange, tout en bosses et en creux, avec des couleurs chatoyantes et des sculptures étranges. Petit conseil, évitez absolument les chambres qui donnent sur la gare si vous voulez passer une bonne nuit au calme.

HOTEL PENSION PETIT €

Suche myto 19
✆ +421 902 072 942
https://myhotel.sk/sk/pension-petit
Double à partir de 45 €.

La Pension Petit est située tout près du palais présidentiel et de la zone piétonne du centre-ville. Dans un bâtiment résidentiel assez vétuste, vous trouverez des chambres refaites à neuf avec salle de douche, wifi, TV et double vitrage bureau, une bouilloire, et certaines possèdent un balcon. Une toute petite terrasse pour les fumeurs se trouve à côté de la réception. Un bar restaurant moderne appelé Le Petit Café Restaurant, ouvert depuis 2012, jouxte la pension et propose des repas avec un menu du jour local, des snacks et des boissons.

HOTEL TURIST €

Ondavaská 5
✆ +421 255 410 509
www.turist.sk
35/42 € la chambre simple, 46 € la double. 5,50 € le petit déjeuner, 5 € le parking voiture pour 24h.

L'Hotel Turist est situé dans le centre de Bratislava, dans le quartier de Ruzinov, près des gares ferroviaire et routière, non loin des stades de football de l'Inter et du Slovan. Il propose un hébergement basique et abordable dans 95 chambres doubles équipées d'une salle de bains avec toilettes, d'une télévision et d'un balcon avec une réception ouverte 24h/24. Dans un grand immeuble excentré, sans grand charme et un peu vieillot, l'hôtel Turist se révèle malgré tout une bonne option avec ses chambres normales à un bon prix.

POSSONIUM BOUTIQUE APARTMENTS €

Šancová 20
✆ +421 911 754 339
www.possonium.sk
À partir de 47 € l'appartement pour 2 personnes et 72 € l'appartement pour 4 personnes.

Le Possonium Boutique Apartments est situé sur la rue Šancova à Bratislava, à 3 minutes à pied de la gare, et propose à la location 12 appartements totalement rénovés dans un style urbain très tendance. Tous les appartements/studios sont climatisés et équipés d'une télévision, d'un réfrigérateur, d'un sèche-cheveux, de serviettes et de linge de lit, et les animaux de compagnie sont les bienvenus. Le système de réservation est automatisé directement depuis le site internet.

APLEND CITY HOTEL PERUGIA €€

Zelená 5
✆ +421 902 411 111
www.aplendcity.com/sk/
Chambre à partir de 69 €, petit déjeuner inclus.

Difficile de trouver meilleur emplacement ! En plein cœur du centre-ville, dans une rue piétonne, l'hôtel-boutique Perugia est un adorable petit établissement idéal pour un week-end romantique à Bratislava ou un séjour d'affaires. Situé dans une ancienne bâtisse, l'hôtel dévoile des chambres très propres et confortables dans un style qui se veut luxueux. Au rez-de-chaussée côté rue, l'hôtel abrite un restaurant traditionnel slovaque, Koliba Kamzik.

ART HOTEL WILLIAM €€

Laurinská 17
✆ +421 259 889 111
www.arthotelwilliam.sk
À partir de 67 € la simple et de 71 € la double.

Installé dans un bâtiment rénové, l'Art Hotel William est un établissement moderne qui se trouve dans le centre historique de Bratislava, dans la galerie Passage central. Il dévoile de sublimes chambres contemporaines avec lits king size, écran plats LCD et magnifiques salles de bains aux gigantesques baignoires. L'accueil est tout aussi professionnel avec des employés qui se plient en quatre pour vos moindres désirs. Idéal pour un séjour d'affaires ou une escapade romantique, l'hôtel offre un des meilleurs rapports qualité-prix de la ville.

BOTEL DUNAJSKÝ PIVOVAR €€

Tyršovo nábrežie
✆ +421 948 329 432
www.dunajskypivovar.sk
19 cabines pouvant accueillir chacune 2 personnes : à partir de 83 € la nuit.

Ce Botel de charme est situé sur le Danube, entre le pont du soulèvement national slovaque et le vieux pont. Il propose un hébergement unique sur un bateau doté de sa propre brasserie à l'origine d'une bière maison et sans additifs, la *Patrón*. Le bar offre une vue magnifique sur la ville de Bratislava et son château et l'hébergement est proposé dans 19 cabines, réparties sur les trois étages. Les cabines ont une atmosphère romantique et un intérieur au design chaud et convivial caractérisé par le bois. Un joli lieu à découvrir.

BOTEL GRACIA €€

Rázusovo nábrežie
✆ +421 254 432 132
www.botelgracia.sk
Compter entre 55 € et 190 € suivant le type de chambre choisi. Petit déjeuner compris.

Le Botel Gracia est situé dans le centre historique de Bratislava, sur le quai Razus. Le navire est amarré sur la rive gauche du Danube près du pont SNP. C'est un hébergement non seulement original, dans un hôtel-bateau sur le Danube, mais aussi exceptionnel pour ses services. Il propose en effet de belles chambres et un agréable restaurant, notamment en été. On ne pourrait rêver mieux si les quais du Danube n'étaient pas enlaidis par des quatre-voies assez passantes. Unique et très plaisant malgré tout, demandez une chambre côté Danube.

HOTEL DOMINIKA €€

Vlastenecké námestie 3
✆ +421 904 744 020
www.hoteldominika.sk
40 € la simple, 50 € la double, 70 € l'appartement. Petit déjeuner 7 €.

L'hôtel se situe sur la rive droite du Danube. Il propose plusieurs options de restauration, notamment un restaurant et un café. Vous y trouverez aussi un sauna, un bain à remous et une terrasse couverte. Le centre historique de Bratislava est accessible en traversant le pont neuf, à pied ou en bus. Le centre des congrès Incheba et le centre commercial Aupark sont situés à proximité. Tout près de la gare de Petržalka, qui dessert directement Vienne et la gare principale de Bratislava. L'autoroute D1 est également située à proximité.

HOTEL NIVY €€

Lišče Nivy Č.3
✆ +421 255 410 390
www.hotelnivy.sk
Compter 60 € la chambre double, 90 € l'appartement pour 2 personnes. 7 € le petit déjeuner.

Un peu excentré dans le quartier de Ružinov près du lac Štrkovec, l'hôtel Nivy se trouve dans un environnement de tours de béton. C'est un hôtel bon marché connu et populaire. Il a été construit en 1974 puis rénové de façon continue depuis 1996. Il propose néanmoins des chambres agréables et parfaitement impeccables, dispose d'un *fitness center* et d'un espace détente doté d'une piscine, de saunas et de hammams. Il est très bien desservi de jour comme de nuit par les transports en commun et facilement accessible sur la route de Budapest, Vienne et Prague.

HOTEL-PENZIÓN ARCUS €€

Moskovská ul.5
✆ +421 25 557 25 22
www.hotelarcus.sk
Compter 45/66 € la simple, a partir de 69 € la double. Petit déjeuner inclus.

Tout proche du centre-ville, à deux rues du palais présidentiel, ce petit hôtel offre tout le confort d'un grand, le charme en plus. Un petit escalier coquet mène à des chambres intimes et calmes. Le bâtiment est un des seuls exemples de l'architecture cubiste de la capitale slovaque. Il a été construit en 1929 par le professeur Chlumský, chirurgien orthopédique renommé qui a fait carrière à Prague, Paris et Bratislava. Il a ensuite été progressivement reconstruit depuis sa transformation en hôtel en 1993. Une des meilleures adresses de Bratislava.

MERLOSE APARTMENTS €€

Betliarska 12
✆ +421 2 207 629 46
www.melroseapartman.sk
Appartement 1 personne de 65 à 85 €, appartement 2 personnes de 80 à 100 €. Location long terme dès 970 € par mois.

L'établissement possède une salle de sport et une piscine extérieure. L'arrêt de bus Dolnozemská se trouve à 350 mètres. Les chambres sont bien équipées et le décor est moderne, épuré. Vous pourrez déguster une gamme de spécialités locales au restaurant sur place et vous faire plaisir avec des massages thaïlandais, des soins de beauté et un service de coiffure. Juste à côté, l'espace sport et détente du lac Dražd'ak est doté d'un court de tennis, de terrains de volley et d'un hippodrome. Le barrage est un lieu idéal pour faire du roller et du vélo.

OLD CITY HOTEL €€

Michalská 2
✆ +421 903 801 321
http://oldcityhotel.fotoindex.sk/
40/75 € la chambre simple, 45/85 € la double, 55/65 € (selon le type de chambre).

L'Old City Hotel bénéficie d'un emplacement idéal dans le centre historique de la vieille ville de Bratislava. Il propose 15 chambres non fumeur joliment meublées réparties en catégories standard, classique et confort. Les logements sont situés au troisième étage, sous les toits, des chambres sont simples et bien aménagées avec une décoration toutefois un peu datée. La salle de bains est partagée pour la catégorie standard mais pas pour les autres. C'est un joli petit hôtel pour petits budgets en plein centre historique de Bratislava, dans la rue Michalská.

PENZION BERG €€

Údernícka 24
✆ +421 902 222 223
www.penzionberg.sk/
Chambre simple à partir de 62,90 €, double à partir 73,90 €. parking gratuit.

La pension Berg est située dans un quartier calme de Bratislava-Petrzalka, près des autoroutes D1 et D2 ainsi que de l'Incheba Expo. Cette pension a une capacité d'hébergement de 82 lits et des chambres de classe affaires ou de classe économique. Elle possède un café-restaurant avec terrasse en été. On y sert une sélection de plats traditionnels slovaques et internationaux, ainsi que des vins locaux. L'établissement dispose d'un parking gratuit. Le bâtiment, un peu terne vu de l'extérieur, offre un panel de couleurs un peu déroutant à l'intérieur.

PENZIÓN GRÉMIUM €€

Gorkého 11
✆ +421 220 704 874
www.penziongremium.sk
Compter 80 € la double, 90 € la triple. Petit déjeuner 7 €.

La pension Grémium est située dans la vieille ville de Bratislava, non loin du Théâtre national slovaque. Elle offre des chambres très convenables pour un excellent emplacement et des prix tout à fait abordables. Cette pension d'une capacité de 24 lits dispose d'un bar et d'un restaurant. Les chambres joliment meublées sont équipées d'une télévision par satellite, d'un minibar. Si la bâtisse n'est pas forcément des plus accueillantes (un immeuble bétonné aux néons flashy), les intérieurs ne reflètent pas la première impression.

ARCADIA BOUTIQUE HOTEL €€€

Františkánska 3
✆ +421 259 490 500
www.arcadia-hotel.sk
33 chambres luxe, de 80/249 € par personne et par nuit.

L'hôtel de luxe par excellence Arcadia occupe un bâtiment historique datant du XIII[e] siècle. Situé en plein cœur de Bratislava, à proximité du palais du primat, l'hôtel Arcadia exhibe des torrents de luxe dans un style rococo : marbre italien, mobilier antique, textiles rares, magnifiques tapis persans… On en oublierait presque l'emplacement rêvé, niché dans une adorable rue médiévale du centre de la ville. Dernier atout, les services incroyables de l'hôtel : restaurant l'Olive, magnifique spa, bar de l'hôtel, autour de la cheminée et concierge aux petits soins.

HOTEL N° 16 €€€

Partizánska 16
✆ +421 254 411 672
www.hotelno16.sk
Autour de 80 € la chambre simple et 130 € la double.

Un bel hôtel dans le quartier chic et résidentiel de Bratislava, installé sur la colline près du château et à seulement 10 minutes à pied du centre historique. Une dizaine de chambres accueillantes donnant sur les jardins de la vieille ville, dans une ambiance intimiste, un accueil chaleureux et un sens certain du détail, du feu de cheminée au piano-bar. Ouvert originellement par Braňo Hronec, une ancienne star de la pop slovaque, montre qu'il est resté esthète jusqu'au bout des ongles. Sans conteste le meilleur hôtel de standing de Bratislava.

PARK INN BY RADISSON DANUBE €€€

Rybné nám. 1
✆ +421 259 340 000
www.parkinn.com/hotel-bratislava
Chambre à partir de 60,38 €. Piscine, fitness center, sauna, business center.

Situé au centre de Bratislava, Park Inn By Radisson Danube Bratislava de 4 étoiles est installé dans un bâtiment récent construit en verre et en béton. Sa hauteur offre une superbe vue sur le Danube et les collines environnantes. Il dispose de tout le confort qui sied à cette catégorie d'hôtels avec ses chambres tout équipées. Rénové en 2017, les travaux ont contribué à améliorer l'atmosphère de cet établissement de luxe qui manquait un peu de charme.

RADISSON BLU CARLTON HOTEL €€€

Hviezdoslavovo nám. 3
✆ +421 232 661280
www.carlton.sk
71/235 € simple ou double. Centre de conférences, Casino.

Considéré comme l'hôtel le plus luxueux de Bratislava, le Carlton domine la place Hviezdoslav depuis son bâtiment historique classique construit en 1837. Il propose 168 chambres et suites spacieuses meublées avec goût. Le restaurant Savoy de l'hôtel propose une excellente cuisine, l'élégant Mirror Bar avec son atmosphère charmante est un lieu idéal pour se retrouver autour d'un verre. Le service et le confort sont excellents, l'emplacement on ne peut plus central.

ROSET BOUTIQUE HOTEL €€€

Štúrova 10
✆ +421 232 171 819
www.rosethotel.sk
Compter à partir de 78/235 € par nuit pour une suite. Petit déjeuner 25 €.

Le Roset Boutique est un hôtel de caractère unique, dans un bâtiment de style Art nouveau construit en 1903. Il propose un hébergement dans cinq catégories de suites en plein centre de Bratislava, de 50 à 210 m². Le personnel et les services sont à la hauteur de ce que l'on peut attendre d'un tel établissement. Centre de fitness, baignoire à remous et spa. Possibilité de parking. Le restaurant Rhapsody est également à votre disposition de 8h à 23h en semaine et à partir de 10h le week-end. Confort et élégance dans un cadre luxueux et contemporain.

APARTMENT ET STUDIO OLD CENTRE €€

Rybárska brána 9
✆ +421 948 399 065
Appartement de 2 à 6 personnes de 85 € à 125 € par nuit. Parking disponible avec supplément, sur demande.

Situé en plein centre de Bratislava, à 700 mètres du château, l'établissement Apartmán Old centre, Rybárska brána propose un joli appartement propre et moderne avec TV à écran plat, balcon avec vue, cuisine bien équipée avec coin repas, coin salon, canapé-lit, lave-linge et salle de bains privative avec douche. A 300 mètres de la tour Michalska et à 2,1 km du centre des expositions Incheba. La gare principale de Bratislava est à 1,8 km. On ne peut pas faire plus central.

APARTMENTS BRATISLAVA €€

Old Town
✆ +421 918 397 924
www.apartmentsbratislava.com
12 appartements dans le centre-ville, à partir de 59 € à nuit pouvant accueillir 1/5 personnes selon les appartements.

Apartments Bratislava propose 12 appartements spacieux, très bien situés, confortables et très bien équipés, au coeur de la capitale. Tous les appartements se trouvent dans le quartier de l'Église Bleue, qui est l'un des endroits les plus attrayants de Bratislava. C'est une zone résidentielle très agréable et calme à proximité du centre commercial Eurovea ou de la gare routière, et surtout du centre historique. Ils sont également accessibles en voiture avec des places de stationnement disponibles dans la rue, un avantage certain.

APARTMENTS PRESIDENTIAL PALACE €€

Lermontovova 4
✆ +421 902 549 963
A partir de 45 € par nuit et par chambre. Enregistrement à partir de 14h et départ jusqu'à 10h-11h.

L'établissement est situé dans un quartier calme de Stare Mesto, en face du palais présidentiel. Pour les séjours de plus de 3 nuits, il est possible de bénéficier gratuitement d'une navette depuis l'aéroport, la gare ou la gare routière. Connexion Wifi et parking à proximité disponibles gratuitement. Tous les appartements disposent d'une cuisine entièrement équipée. Les attractions telles que le château de Bratislava, la vieille ville et le Danube sont facilement accessibles à pied.

VIP APARTMENTS €€

Michalská 19
✆ +421 915 554 555
www.vipapartments.eu
18 appartements pouvant héberger de 1 à 3 personnes à partir de 49 €. Supplément parking souterrain situé à 100 m.

Les appartements VIP aux prix abordables sont récents et se situent dans le centre historique la ville, sous la Porte Saint-Michel, l'un des plus beaux monuments historiques de Bratislava. Un total de 18 appartements de luxe sont disponibles, avec en option la possibilité de louer une place de parking dans des garages souterrains. Le petit déjeuner est servi dans un restaurant partenaire situé juste en dessous des appartements. Dans ces appartements, vous trouverez un équipement parfaitement neuf avec de jolis meubles en bois massif.

SE RÉGALER

On mange globalement bien à Bratislava dans les petits restaurants locaux, qui proposent des plats slovaques bien préparés à moins de 10 €. Pour sortir du manque d'originalité de la cuisine locale, on trouve désormais de plus en plus de restaurants vegans qui vantent une cuisine saine. Il y aussi de nouveaux établissements qui servent des plats plus exotiques, notamment asiatiques, ainsi que toute une série de restos *street food* qui a récemment vu le jour. Cette diversité culinaire est le témoin de la transformation de Bratislava et de son ouverture sur le monde. Mais comme dans toutes les villes, on peut aussi mal y manger. Plus on se rapproche de la vieille ville, plus les prix s'élèvent et plus la qualité tend à baisser à coups de menus touristiques. Fuyez les rabatteurs et tâchez de vous écarter du flux touristique, prenez une petite rue parallèle, vous n'aurez aucun mal à trouver plus authentique !

©NOIRCHOCOLATE - ISTOCKPHOTO.COM

BISTRO ORBIS STREET FOOD €

Laurinská 7
✆ +421 911 031 322
www.orbisfood.sk/
Dimanche-jeudi 12h-22h, vendredi et samedi 13h-0h. Environ 10/15 € pour 2 personnes.

Orbis Street Food a été inspiré par les voyages et les repas de rue des quatre coins du monde. Pour offrir une alternative aux habituels kebabs et aux chaînes de restauration rapide, notamment le soir à Bratislava, Orbis Street Food est là. Le credo de l'établissement est la qualité. Le bistro Orbis Street Food est un restaurant-bar pour les petites et les grosses faims. Cuisine street food qui propose notamment des *thaï wraps* et des burritos, le tout pour un bon rapport qualité-prix. Ne passez pas à côté du cornet de frites « belges ».

BISTRO ST. GERMAIN €€

Rajská 7
✆ +421 911 331 999
www.stgermain.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 23h, le samedi et le dimanche de 12h à 23h. Compter 25/30 € pour 2 personnes.

Pour ceux qui seraient passés au Bistro St. Germain il y a quelques années et voudraient y retourner, notez qu'il a déménagé. Avec ses airs de café bohème et branché, le Bistro St. Germain vous accueille dans ses intérieurs très parisiens : banquettes en moleskine, bibliothèques fournies et omniprésence d'antiquités. On est baigné dans le parfum parfait du café, des croissants frais et des baguettes croustillantes : quel bonheur ! Le menu sert d'excellentes spécialités de bistro français pour des prix abordables. Une rareté à Bratislava.

BRATISLAVSKÁ REŠTAURÁCIA - FLAG SHIP €

Námestie SNP č. 8 ✆ +421 917 927 673
www.bratislavskarestauracia.sk
11h-23h du mardi au vendredi, 12h-23h le samedi, 12-22h le dimanche. Menu du midi 6,90 €. A la carte entre 7 € et 15 €.

Dans une ancienne brasserie impressionnante avec grande salle tout en boiseries, balcons et mobilier médiéval. On y sert des plats préparés avec les produits provenant de la ferme biologique de ses propriétaires. Célèbre pour sa soupe aux choux, on y croise des hommes d'affaires, des étudiants, des touristes, dans une ambiance agréable. Le cadre est unique et vaut vraiment le détour.

Une brasserie a ouvert au sous-sol du bâtiment, elle produit de très bonnes bières maison.

BRATISLAVSKÝ MEŠTIANSKÝ PIVOVAR €

Dunajská 21
✆ +421 948 710 888
www.mestianskypivovar.sk/
Lundi au jeudi et samedi de 11h à 23h, le vendredi jusqu'à minuit et le dimanche jusqu'à 23h. 35 € repas 2 personnes.

Restaurant institutionnel de Bratislava, la brasserie Bratislavský Meštianský trône depuis 1752 dans la rue Dunajská, rattrapée par les constructions communistes. L'intérieur affiche de belles salles voûtées où se retrouve toute la société slovaque, des ouvriers aux ministres. La raison est simple : la cuisine parfaitement exécutée fait la part belle aux classiques slovaques. Le service est rapide et efficace et la bière coule à flots. Normal, elle est brassée ici.

CAFE VERNE €

Hviezdoslavovo nám. 18
✆ +421 254 430 514
www.cafeverne.sk
8h à minuit du lundi au jeudi, de 9h à 1h le vendredi, de 10h à 1h le samedi et de 10h à minuit le dimanche.

Un très joli café sur une des plus belles avenues de Bratislava qui ouvre une splendide terrasse en été.

C'est un des plus vieux établissements de cette place qui a su traverser les époques. On y vient pour boire un café, déjeuner le midi, dîner ou boire une bière en soirée. On y sert des plats standard et la cuisine est classique. Ce bar n'a rien de plus qu'un autre, il a seulement préservé son atmosphère, c'est ce qui fait son succès et quand une bande d'amis se réunit et cherche un endroit où sortir, c'est souvent ici qu'elle atterrit.

EUROPA PUB €

Obchodná 62
✆ +421 252 633 284
www.europapub.sk
Pizzas et cuisine italienne. Autour de 15 € pour 2 personnes. pizza jusqu'à 8,90 €

Restaurant au rez-de-chaussée du Slovak Pub et appartenant aux mêmes propriétaires qui ont souhaité fêter, avec l'ouverture de cet établissement, l'entrée de la Slovaquie dans l'Union européenne. Ambiance chaleureuse avec ses murs en briques et ses gros fauteuils. Le restaurant Europa fait la part belle à la cuisine italienne et propose toute une sélection de pâtes, de risottos, de pizzas, de salades et de steaks. Très bon rapport qualité-prix lorsque l'envie d'une bonne pizza se fait sentir, un lieu où on mange bien pour pas cher.

FOODSTOCK €

Klobučnícka 485/6
✆ +421 905 456 654
www.foodstock.sk
Ouvert de 11h à 22h tous les jours, jusqu'à 20h le dimanche.

Dans le bâtiment des halles du marché, ce petit restaurant/snack qui sert de bons plats vegans a récemment ouvert et le succès est au rendez-vous. La cuisine y est originale et recherchée, les prix abordables et l'ambiance moderne et agréable. On y sert entre autres des soupes japonaises miso et toute une gamme de délicieux houmous classique, vert ou jaune, avec du pain fait maison. Un lieu très ancré dans la mouvance actuelle, une bonne option pour manger vite, bien et sain, en plus ils servent un bon petit vin bio du sud de la France.

FUNKI PUNKI €

Klariska 12
✆ +421 221 028 881
www.funkipunki.sk/
Ouvert du lundi au samedi 11h-21h, de 12h à 22h le dimanche. Environ 11 € un repas complet pour 2 personnes.

À l'origine, Funky Punki était une simple fenêtre avec des garçons souriants qui faisaient des crêpes à emporter. C'est maintenant une petite crêperie dans la rue Klariska, où vous pouvez vous asseoir ou prendre à emporter. Elle propose des crêpes sucrées et salées, des soupes et des jus de fruits frais. Les crêpes sont bonnes et les soupes maison fantastiques. Petit plus : des options sans gluten sont également possibles ! Une bonne adresse de la ville qui s'est installée dans le paysage de la vieille ville de Bratislava depuis 2011,

GATTO MATTO RISTORANTE €€

Panská 17
✆ +421 911 131 233
www.gattomatto.sk
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 22h et 22h vendredi, samedi, Compter 35 € pour 2 personnes.

Le restaurant Gatto Matto (chat fou en italien) vous accueille dans un cadre intimiste à l'abri d'un vieux porche d'une rue médiévale du centre de Bratislava. Le restaurant sert des spécialités italiennes et internationales raffinées, sans grandes surprises au menu cependant (des options végétariennes et végétaliennes sont disponibles). Les intérieurs et le service sont tout aussi distingués et élégants et les prix restent abordables. Dans ce cadre paisible, outre la cuisine italienne, on peut aussi déguster des vins du monde entier.

HUY VEGE €

Kolárska 8
✆ +421 905 609 200
www.huyvege.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h et de 11h à 19h le samedi. Compter 15 € pour 2 personnes.

Super repas vietnamiens, avec un énorme choix et pas cher. La soupe de bœuf Pho bo est tout simplement parfaite avec ses nouilles de riz. On y croise des gens de tout âge venus manger à la pause du midi ou chercher un plat à emporter. C'est un bon plan local hors du circuit touristique. Le propriétaire monsieur Huy est très gentil et cuisine tout au wok à partir de produits frais. En outre il propose un grand choix de plats végétariens. Une bonne option pour varier un peu et changer des plats classique slovaques plus lourds à digérer.

IASAI €€

Hviezdoslavovo námestie 172/14
✆ +421 917 399 993
www.iasai.sk
Ouvert tous les jours 11h-22h.

Iasai est le nouveau restaurant du centre-ville à la mode. Il propose une cuisine asiatique de qualité, dans un cadre moderne. Cuisine ouverte et centrale en mode restaurant japonais, et grande baies vitrées : le lieu est agréable et la cuisine fantastique. Son chef Tomáš Lysý est souvent cité dans les classements des meilleurs chefs du pays. En plus des classiques sushis, il sert toute une gamme de plats originaux d'inspiration asiatique tous plus bons et originaux les uns que les autres, chose rare dans le pays. Une super adresse non traditionnelle.

JEDÁLEŇ U MARA €

Grösslingová 39
✆ +421 948 611 661
www.jedalenumara.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 15h. Menu du jour autour de 5 €.

En dehors du centre historique et près de l'église Bleue, on trouve U Mara, un restaurant de type cantine/self qui sert des plats du jour. Repas simple, efficace et rapide pour les travailleurs du quartiers (policiers, jeunes, employés de bureau) qui viennent se restaurer ici le midi. Chaque jour un plat différent et toujours une clientèle locale, loin de l'ambiance touristique de la vieille ville et de ses prix souvent parfois exagérés. Voyager, c'est aussi être au contact de la population locale et venir manger ici le permet.

KGB PUB €

Obchodná 52
✆ +421 911 130 044
www.kgb.sk
Ouvert de 11h à minuit lundi-mercredi, 1h jeudi, 2h vendredi, de 16h à 2h le samedi. fermé le dimanche.

Le KGB Pub est un restaurant rétro prisé situé dans le centre de Bratislava. Il propose un grand choix de bons plats, de bières, de boissons alcoolisées et non alcoolisées. Repaire plutôt rock'n'roll, cette taverne souterraine, bar et restaurant ressemble à un temple en hommage à l'époque communiste. Les murs sont remplis de portraits et statues de Lénine, de Staline, il y a aussi Che Guevara et beaucoup d'autres affiches de propagande soviétique. Un brin décalé et délirant. On y sert 5 bières pression différentes et on y mange bien.

KORZO RESTAURANT €€

Hviezdoslavovo nám. 3
✆ +421 910 188 818
www.korzorestaurant.sk
Lundi-samedi de 11h à 23h, de 11h à 1h, dimanche de 11h à 17h. Environ 50 € pour 2 personnes.

Au restaurant Korzo, vous pouvez choisir entre espace fumeur et non-fumeur. L'été, vous avez accès à une belle terrasse qui donne directement sur la place principale, sur les bâtiments historiques de l'ancien théâtre et sur l'Orchestre philharmonique slovaque. Cuisine locale et européenne dans une atmosphère moderne conviviale. En plus de la cuisine traditionnelle, le chef propose une sélection de pâtes faites maison, de salades, de risottos et de plats de viande grillée. Les prix sont plus élevés qu'ailleurs, mais ils restent tout de même abordables.

MINERVA - BISS BURGER €€

Michalská 3
✆ +421 254 431 214
http://bissburger.sk/
11h-15h du lundi au vendredi. Fenêtre à emporter : 11h-23h lundi-jeudi, minuit vendredi et samedi, 11h-21h30 dimanche.

Le restaurant Minerva a évolué et a ouvert en plus de son restaurant en sous-sol et de sa terrasse estivale, une nouvelle fenêtre de restauration rapide d'hiver. Au menu, burgers maison et hot-dogs pour une petite faim et un repas sur le pouce de qualité. Il propose des hamburgers 100 % viande de bœuf de haute qualité, combiné avec du bon pain burger. Chaque hamburger dans le restaurant est servi avec une salade de chou, des frites, et sauce piment, barbecue ou ketchup, et ici on n'oublie pas les détails puisque vous recevrez aussi une lingette humide.

MODRÁ HVIEZDA €€

Beblavého 14
✆ +421 948 703 070
www.modrahviezda.sk
Mercredi-vendredi 17h à 23h, 12h-22h le week-end. Compter environ 50 € pour 2 personnes.

Modrá Hviezda (« l'étoile bleue ») se trouve dans une petite ruelle qui monte vers le château. Ce joli restaurant est installé dans une vieille maison tout en poutres apparentes. Le contraste entre la partie creusée dans la roche et celle avec les poutres apparentes confère une atmosphère unique et singulière à cet endroit. On y cuisine d'excellents plats slovaques à l'influence internationale, concoctés par le chef maison, pour des prix quelque peu supérieurs aux autres restaurants traditionnels de la ville, mais avec la qualité en plus.

PRIMO AMORE PIZZERIA €

Kollárovo nám. 17
✆ +421 918 617 708
primoamore.webnode.sk/
Lundi-vendredi 11h-22h, samedi midi-minuit, 21h le dimanche. Compter 20 € pour 2 personnes.

A la fois fast-food et restaurant, la pizzeria Primo Amore ressemble au premier abord à l'une des nombreuses échoppes de restauration rapide du quartier. Pourtant, le chef italien prépare parmi les meilleures pizzas de Bratislava, à emporter ou à manger sur place. La pâte fine et croustillante est semblable aux meilleures pizzas italiennes tandis que les ingrédients originaux pour la Slovaquie sont frais et irréprochables. Les prix sont raisonnables et la qualité est au rendez-vous. Une très bonne adresse de la ville que nous vous recommandons vivement.

REGAL BURGER €€

Palackého 4
✆ +421 915 148 575
https://regalburger.com/
Ouvert tous les jours de 11h à 21h. compter 20 € pour 2 personnes.

Sans aucun doute les meilleurs burgers de la ville, préparés à partir de viande bio d'une ferme des alentours de Bratislava et de légumes locaux et frais achetés en circuit-court. Grace au succès de ce premier snack, le propriétaire a ouvert deux autres snacks dans deux centres commerciaux de Bratislava (Eurovea et Freshmarket) et surtout un Rooftop Regal Burger dans le centre dans un espace plus grand avec un vrai bar et une grande terrasse en hauteur qui permet d'avoir un autre regard sur la ville et de profiter du soleil en été.

ROXOR BRGR & BEER €€

Šancová 19
✆ +421 2 210 20 500
roxorburger.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 21h, le samedi de 12h à 21h, 20h le dimanche. Environ 9/10 € pour un burger.

Roxor est un concept de restaurant simple qui sert des hamburgers et de la bière artisanale de petites brasseries locales. La philosophie du Roxor est le goût et la fraîcheur. Le circuit court est privilégié, la viande, venue directement de la ferme, est préparée et hachée sur place, les frites sont des pommes de terre coupées à la main et les sauces maison battues au fouet. Ce fast-food est un établissement de classe supérieure, pour manger vite ou bien prendre son temps avec une bière artisanale locale. Conviendra aux amateurs de viande.

SAMOVAR €€

Zámocká 16
✆ +421 918 607 435
http://samovar.sk
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Compter 25 € pour 2 personnes.

Le meilleur bortsch et, tout simplement, la meilleure cuisine russe de la ville, préparée par le chef et propriétaire des lieux qui saura vous conseiller et répondre à vos questions afin de satisfaire au mieux vos attentes. Au menu les grands classiques de la cuisine russe, salade olivier, soupe froide ***okrochka*** et ***pelmenis***, incontournables raviolis russes. Une authentique cuisine russe de qualité dans un cadre somptueux pour ceux qui veulent encore avoir l'impression de voyager encore plus à l'est lors de leur passage à Bratislava.

SKY BAR & RESTAURANT €€

Hviezdoslavovo námestie 7
✆ +421 948 109 400
www.lemontree.sk
Ouvert tous le jours de 17h à 0h. Environ 75 € pour 2 personnes.

Le Sky Bar & Restaurant est un restaurant moderne situé sur la place Hviezdoslav, en hauteur, au septième étage. Ambiance et accueil très agréables. Le bar combine un design moderne avec des éléments rétro et dispose d'un espace concert où, chaque samedi, vous pouvez voir la crème de la scène jazz se produire. Le restaurant sert des plats méditerranéens et thaïlandais de qualité. Vous y trouverez des soupes thaïlandaises originales, des nouilles thaïlandaises typiques et des plats au curry. La cuisine thaïe y est bonne et les prix raisonnables.

SLOVAK PUB €

Obchodná 62 ✆ +421 25 292 63 67
www.slovakpub.sk
11h-23h lundi-jeudi, jusqu'à minuit vendredi, 12h-23h le samedi et dimanche. Compter 5 € à 7 € pour un plat principal.

Un immense pub, probablement le plus grand de la ville. Il a plusieurs salles dont le thème des décors est la Slovaquie traditionnelle savamment et élégamment décoré, notamment la salle avec la table en forme de l'emblème du drapeau slovaque. Un des endroits les plus agréables pour boire simplement une bière entre amis dans le brouhaha. On y mange aussi bien pour vraiment pas cher, surtout si vous êtes étudiant. De plus, ce restaurant possède sa propre ferme biologique qui assure des aliments de qualité. Ne manquez surtout pas la soupe à l'ail dans son pain.

VEŽA RESTAURANT BISTRO BAR €€€

Cesta na Kamzík 14
✆ +421 244 256 946
www.altitude.sk
Jeudi-samedi 11h-21h, dimanche 11h-20h. Compter minimum 40 € pour 2 personnes.

Ce restaurant, le plus haut du pays, est situé sur la colline dominant Bratislava près de l'antenne que l'on voit des quatre coins de la ville. C'est un des établissements le plus luxueux de la ville. Il tourne sur lui-même sur 360 degrés, ce qui permet de profiter d'une vue unique et imprenable sur la ville et ses alentours, Sur le plan gustatif, le chef propose une cuisine originale, raffinée et recherchée en accord avec la splendeur unique du lieu.

ZYLINDER €€

Hviezdoslavovo nám. 19
✆ +421 903 123 134
www.zylinder.sk
Ouvert mercredi-dimanche de 8h à 21h. Compter 40 € pour 2 personnes.

Situé dans des espaces spacieux et élégamment décorés dans un style rustique austro-hongrois avec parquet, antiquités, vieux tableaux et tons blancs et verts, le restaurant Zylinder sert une solide cuisine régionale et internationale. Le menu fait la part belle aux spécialités de l'époque viennoise de Bratislava, que l'on nommait encore Pressburg. Goûtez au tafelspitz, sorte de pot-au-feu impérial, au ragoût de bœuf Szeged, au ***pörkölt***, à la queue de bœuf, ou au ***kaiserchmarrn*** traditionnel. Un restaurant classique et raffiné à Bratislava.

FAIRE UNE PAUSE

Autant ne pas se mentir, Bratislava a du succès pour son histoire et ses monuments, mais la vie nocturne est loin d'être en reste et une bonne partie des visiteurs ne vient même ici que pour la *nightlife*. Avec le développement des vols *low-cost*, on voit débarquer dans la capitale des avions entiers d'Anglais venus passer un week-end arrosé. Bières bon marché, cafés et pubs à tous les coins de rue, discothèques et cabarets ont forgé la recette d'un succès dont les excès commencent même parfois à peser sur l'humeur des habitants locaux. Une large panoplie d'établissements s'offre donc à vous, il n'y a que l'embarras du choix. Selon vos goûts et le type de séjour que vous envisagez, vous pourrez à loisir traîner dans les cafés *jazzy* pour une ambiance calme, déguster du vin dans les *viechas* (taverne locale traditionnellement spécialisée dans le vin), aligner les shots dans les bars en sous-sol ou vous encanailler dans les cabarets.

17`S BAR

Hviezdoslavovo nám. 17
✆ +421 254 435 135
www.17bar.sk
Ouvert tous les jours 11h-0h. Pizzas, burgers, paninis...

17's Bar est situé au cœur de Bratislava, dans le centre historique. Ce bar-pizzeria du centre historique de la ville, organise des concerts à dominante rock dans une salle voûtée. On y sert dix délicieuses bières pression. La sélection comprend des lagers blondes et brunes, des pales et des bières spéciales aux fruits de différents pays. Une tireuse est spécialement réservée à la bière spéciale de la semaine. Il y a aussi vingt-six bières en bouteille du monde entier, Chimay et Kwak notamment. Un joli bar pour des dégustations de bières et des pizzas.

A4 ESPACE CULTUREL

Karpatská 2 (bâtiment YMCA)
✆ +421 910 549 225
a4.sk
Ouvert tous les jours de 16h à 22h.

Un lieu culturel de la ville qui organise régulièrement des évènements en tout genre. Sous le même toit vous pourrez assister à des représentations de théâtre, à des concerts, des discussions, des lectures, des spectacles de danse et aussi rencontrer une multitude de gens intéressants. Ce lieu renferme aussi un bar qui sert de bonnes bières et des choses à grignoter, il ouvre en général vers 16h. Ce lieu est très actif, consultez le programme sur internet et choisissez l'évènement de votre choix, vous passerez assurément un bon moment.

AVRA SALON DE THÉ ET CAFÉ LITTÉRAIRE

Grosslingova 49 ✆ +421 917 081 026
www.literarnacajovna.sk/avra_kehdabra
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 22h et de 14h à 22h les week-ends et jours féries. Compter 13 € pour 2 personnes.

Super endroit pour un agréable moment, que ce soit seul ou en couple. Le personnel passionné saura vous raconter quelque chose d'intéressant sur chaque thé et vous expliquera comment le préparer et le verser. Ce petit salon de thé, qui organise parfois des concerts, propose aussi du café, du vin et des pâtisseries orientales, le tout sur un fond de musique reposante. Entouré de livres, ce salon de thé littéraire est un endroit idéal pour se reposer, où on se sent comme à la maison.

CAFE GALLERY

Tomášikova 10/E2
✆ +421 243 191 274
Ouvert de 8h à minuit en semaine et de midi à minuit les week-ends.

Un café un peu éloigné du centre qui propose des événements culturels : des expositions d'artistes slovaques en passant par des rencontres littéraires, la rencontre avec des amateurs d'art hors des sentiers battus est toujours agréable. Un café à l'ambiance relax avec un service détendu et agréable, décoré avec des œuvres d'art de divers artistes populaires slovaques, tchèques et du Sud-Est asiatique. L'intérieur est moderne et confortable. Nous recommandons cette adresse hors de l'itinéraire touristique classique pour savourer un bon café.

ČAJOVŇA V PODZEMI

Ventúrska 9
✆ +421 254 430 217
www.podzemicko.sk/
Ouvert tous les jours de 14h à 22h. Compter 15 € pour 2 personnes.

Le salon de thé Podzemíčko est situé en plein centre de Bratislava. Dans ses murs, des espaces uniques vous attendent dans le sous-sol du magnifique bâtiment historique du palais de Zichy. Un lieu idéal pour recharger vos batteries avec une tasse de thé exceptionnelle dans une atmosphère magique. Cette maison de thé a une ambiance *cosy* dans laquelle il est possible de faire le tour du monde avec les différents thés proposés à la dégustation, le tout dans un sous-sol charmant où l'on passe d'une alcôve à l'autre dans un dédale labyrinthique.

ČIERNY PES

Na vŕšku 4,
✆ +421 948 191 211
Ouvert du lundi au mercredi de 14h à minuit, jusqu'à 1h du jeudi au samedi et jusqu'à 23h le dimanche.

Ce pub situé en dehors de l'hyper-centre touristique est ultra-convivial, non-fumeur, avec une bonne qualité de service et en plus pas cher. Un établissement que les propriétaires n'ont pas décoré avec un milliard d'antiquités comme c'est souvent la mode dans le pays. En rentrant dans ces lieux, on pénètre dans l'atmosphère d'une authentique taverne, sans faux confort superficiel. Pas de radio commerciale mais une ambiance calme et relaxante et qui séduira les voyageurs à la recherche d'authenticité ainsi que les passionnés d'absinthe.

KAVA.BAR

Skalná 1
✆ +421 948 190 165
Ouvert en semaine de 7h30 à 20h, 9h-20h le week-end. Compter 15 € pour 2 personnes.

Un petit café mignon avec ses grands tableaux noirs et ses fauteuils côté fenêtre. Le café y est très bon et vous trouverez un large choix de pâtisseries. Une ambiance très agréable pour se détendre. Kava bar est un établissement inspiré de la mouvance hipster en vogue actuellement dans le pays. On y trouve différents types de cafés, thés, limonades maison, gâteaux frais et quelques mets rapides à se glisser sous la dent. C'est un endroit cosy qui joue la carte de l'originalité pour une halte sur la route du château qui domine la ville.

KOUN

Paulínyho 1
✆ +421 948 687 795
www.koun.sk
Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 19h, fermé le lundi.

Faites un saut à Koun, vous y trouverez la meilleure *gelato* à l'italienne de la ville et des glaces organiques sans gluten. Un large choix de saveurs avec un parfum du jour. La propriétaire est une jeune femme slovaque, diplômée d'une véritable université de *gelato* en Italie. Cette petite entreprise familiale propose à chaque client de faire l'expérience d'un voyage en Italie grâce aux papilles gustatives. Vous pourrez goûter d'incroyables saveurs et combinaisons originales que l'on ne trouve nulle part ailleurs grâce à de vraies glaces traditionnelles italiennes.

MÔJ BAR

Dobrovičova 13
✆ +421 905 814 936
www.mojbar.sk/
Ouvert lundi et mardi 8h30 à 22h, mercredi-vendredi de 9h à 22h. Fermé le week-end. Compter 15 € pour 2 personnes.

Un très bon petit café au personnel très accueillant. L'atmosphère y est excellente, pour un petit déjeuner, une pause déjeuner, un café ou un bon verre de vin, vous vous sentirez vraiment bien. Le personnel, passionné de vin, vous renseignera sur celui qui sied à votre goût. Ce café est un établissement familial où vous vous sentirez comme à la maison. Pour manger quelque chose de sain, vous pouvez choisir parmi une sélection de salades fraîches. Ils organisent aussi parfois des petits concerts sympas et vous serez toujours accueilli avec le sourire.

NU SPIRIT BAR

Medená 16
✆ +421 905 865 566
www.nuspirit.sk
Ouvert du jeudi au samedi de 20h à 4h.

Nu Spirit Bar existe depuis 2001, à l'origine sous le nom de Buddha Bar. C'est un lieu branché de la ville à la clientèle de trentenaires festifs. Repaire nocturne en cave tout en longueur, *cosy*, distingué, mais légèrement dissolu, le Nu Spirit Bar programme tous les week-ends, et certains jeudis, un DJ invité pour mixer des sons nu-jazz, jazzy, funk ou soul. Nu Spirit façonne la scène nocturne *underground* de Bratislava depuis plus de dix ans et permet d'échapper à l'atmosphère de plus en plus commerciale qui respire dans la ville.

PARKLIFE CAFE

Jakubovo námestie 10
✆ +421 901 706 1451
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, minuit vendredi, 14h-minuit samedi et 14h-23h dimanche.

En dehors du centre touristique de Bratislava et non loin de l'église Bleue, on trouve le café Parklife. Ce petit café local de quartier confortable est souvent fréquenté par des acteurs du Théâtre national. Ils viennent se retrouver dans cet endroit cosy retiré de l'agitation de ville. Le service est bon et le vin rosé est parfait. Son atmosphère unique, où l'on peut rencontrer des hommes anciens fumer la pipe, vous transporte soudainement au XIX[e] siècle. Parfois enfumé, ce lieu reste malgré tout fort agréable et terriblement local.

POD KAMENNÝM STROMOM

Sedlárska 10
✆ +421 220 721 408
Ouvert de midi à 2h du lundi au vendredi, 13h-minuit samedi et 16h-minuit le dimanche.Compter 15 € pour 2 personnes.

Ce pub en sous-sol, est tenu par un amoureux de la bonne boisson et de la bonne nourriture. Venez y déguster une des trois bières d'une micro-brasserie tchèque ou un petit remontant. Attention à la Dulovica 52 %. Pour faire comme les locaux, vous pouvez grignoter des pâtes à tartiner maison, un fromage (Hermelin) ou une saucisse grillée. Dans le bar, Il y a une bibliothèque et des jeux de société à disposition et si vous êtes d'humeur sociale, vous trouverez des gens sympas avec qui parler. L'été, ils ont une terrasse et servent de bons plats.

U ČERTA

Beblavého 2
✆ +421 949 103 788
Ouvert lundi 13h-23h, mardi-jeudi 16h-minuit, 2h vendredi, 14h-2h samedi, 14h-minuit dimanche.

Au cœur de l'ancien quartier juif, U čerta (chez le diable) est un bar très apprécié des locaux qui y viennent depuis bientôt 20 ans. Décoré de têtes de diables, ce bar est un lieu cool et vivant pour passer une bonne soirée sans aller en boite. Se remplissant au fur et à mesure que l'horloge tourne, il est fréquenté par une frange alternative de la ville. Les prix sont abordables et en été, il est très agréable de sortir dehors boire sa bière sur le trottoir et de profiter de l'atmosphère unique des vieilles ruelles de ce quartier historique.

URBAN HOUSE

Laurinská 14
✆ +421 904 001 021
www.urbanhouse.sk
Ouvert lundi-jeudi 11h à munit, 2h le vendredi et samedi, 11h-23h dimanche.

Urban House propose un concept non conventionnel dans un espace très tendance de la ville de Bratislava. Accueilli avec un verre d'eau, vous aurez le choix entre un délicieux dessert ou un plat de leur cuisine essentiellement ***street food***. Dans un décor de palettes, ce lieu est apprécié des hipsters et draine une population branchée de 20-35 ans venue travailler sur ordinateur la journée et passer du bon temps en soirée. L'espace a également une zone de club avec une scène et des événements de toutes sortes organisés toute l'année.

VIECHA MALÝCH VINÁROV

Košická 48
✆ +421 908 134 994
http://viecha.com
Košická 48 : tous les jours 15h-23h. Stará Tržnica Nám SNP 25 : 10h-minuit en semaine, 9h-minuit samedi, 15h-minuit dimanche.

Hors du centre, non loin de la gare des bus, dans le quartier résidentiel près de Dulák, la cave Viecha a récemment ouvert ses portes. C'est un lieu très agréable où on se sent plus en visite chez un vigneron que dans un bar. Ils proposent une large gamme de vins de qualité, exclusivement issus des Petites Carpates et des petits vignerons locaux. En outre, ils ont aussi à la carte du café, des gâteaux et sandwichs faits maison,, ou encore du fromage et du vin vrac tiré depuis leurs fûts. Ce groupe a ouvert un autre bar près des halles centrales (Stará Tržnica).

VRBA - VIRTUAL REALITY GIN&TONIC BAR

Panenská 23
✆ +421 907 231 985
https://vrbratislava.sk
Ouvert tous les jours de 16h à 23h, minuit vendredi et samedi.

Découvrez la réalité virtuelle au VRBA. Ce bar est un lieu unique dans la vieille ville de Bratislava pour découvrir la réalité virtuelle et goûter des bières artisanales, des cocktails ou des limonades. En plus du bar et son offre supérieure à la moyenne, la spécialité du lieu est le gin tonic. Location de salle à l'heure pour les jeux vidéo en réalité virtuelle, cet endroit plaira aux geeks et ***gamers***. Le bar organise aussi des ***team buildings*** pour les entreprises.

(SE) FAIRE PLAISIR

Bratislava n'est pas la ville rêvée pour faire du shopping. Si vous cherchez à rapporter un souvenir, vous trouverez facilement la boutique qu'il vous faut dans le centre historique de la ville. Si vous cherchez à faire du lèche-vitrine, il vous faudra sortir de la vieille ville et arpenter la rue Obchodná. C'est l'un des axes principaux de la ville ; il concentre de grandes enseignes internationales et des boutiques de marques slovaques plus confidentielles et locales. Les habitants ont tendance à préférer les grands centres commerciaux modernes qui ont ouvert ces quinze dernières années. Il y en a deux dans le centre, un de chaque côté du Danube. Ils abritent principalement les magasins de grandes marques que tout le monde connaît ainsi que des cinémas, et offrent des services de restauration. Bref, ce sont de vrais temples de la consommation classiques et standardisés que l'on retrouve partout en Europe occidentale.

AUPARK SHOPPING CENTRE

Einsteinova 18
✆ +421 26 826 61 11
www.aupark-bratislava.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 21h, le samedi et le dimanche de 9h à 21h.

Ce paradis du shopping dispose des équipements standards comme un supermarché et des aires de stationnement, surmontés par des attractions supplémentaires comme un cinéma, un centre de remise en forme et de nombreuses marques internationales, ainsi que des boutiques locales. Plus de 25 restaurants, cafés, pubs et fast-foods offrent une grande variété d'options pour tous les goûts. Avec des services spéciaux comme la couture, l'emballage cadeau, la réparation de montres et même un lavage de voitures, se distingue des autres centres commerciaux.

CENTRE COMMERCIAL EUROVEA

Pribinova 8 ✆ +421 22 091 50 00
www.eurovea.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 21h.

Un des plus importants centres commerciaux de la ville situé le long du Danube juste en dehors du centre-ville. Eurovea est l'un des centres les plus récents de la ville. Il compte de nombreuses boutiques, d'assez haut standing. La galerie marchande propose également divers restaurants, un cinéma, un casino, des appartements luxueux à louer ou encore un centre de fitness. Il est accessible à pied depuis le centre historique par une agréable balade le long du Danube.

AVION SHOPPING PARK

Ivanska Cesta 18
✆ +421 24 363 02 29
www.avion.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 21h, 8h-21h le week-end (restauration et Ikea à partir de 9h).

Avion Shopping est le foyer de Ikea, Hypernova hypermarché, Gigasport, Sephora, Data Art, All Toys et de bien d'autres magasins spécialisés. Il propose un service de navettes gratuit depuis et vers le quartier de Petrzalka. Avec une aire de jeux pour les enfants, ses restaurants, ses cafés et ses magasins de haute qualité comportant un grand nombre de marques internationales, cet établissement plaît autant aux petits qu'aux grands. Ce grand centre commercial se situe sur la route de l'aéroport, on passe devant avec le bus qui le relie au centre-ville.

SHOPPING PALACE ZLATE PIESKY

Cesta na Senec A/2
✆ +421 24 924 41 11
www.shoppingpalace.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 21h.

Le centre commercial Palace est en effet un royaume majestueux. Ce grand bâtiment vert aux hauts piliers renferme tout ce qui a un rapport avec la mode : des accessoires, des bijoux et des jeans, des chaussures et des parfums… Quelques fleuristes, pharmacies, magasins de sport et un hypermarché Tesco se trouvent également dans ce centre commercial. Avec un choix varié de restaurants et de cafés, et un casino qui ajoute un joyau de plus à la couronne du Palace.

KOMPOT

Laurinská 19
✆ +421 948 630 852
www.kompot.sk
Ouvert tous les jours de 11h à 19h.

Pour changer des grandes enseignes classiques et internationales, venez dans ce petit magasin du centre de la ville. Cette boutique de jeunes créateurs slovaques propose toute une panoplie de vêtements originaux avec souvent des jeux de mots en slovaque ou des allusions à la culture slovaque. Soutenez les jeunes designers locaux en achetant un t-shirt chez eux, en plus Leurs produits sont classes, originaux et uniques en Slovaquie. C'est sans nul doute une super-bonne option pour ramener un cadeau original et super-local à un proche.

VIEILLES HALLES (STARÁ TRŽNICA)

Nàm. SNP 25
✆ +421 903 707 913
staratrznica.sk
Marché fermier chaque samedi matin.

Ces halles ont été construites en 1910 sur l'emplacement d'un bastion qui appartenait aux fortifications de la ville. Dédiées jusqu'aux années 1960 à des activités commerciales, les halles servent de lieu culturel en semaine en accueillant de nombreux salons et événements. Elles abritent le samedi un joli marché et des commerces au sein de son bâtiment. La place devant ces halles accueille souvent des food trucks, ce qui rend le lieu animé et convivial.

HALLES CENTRALES (TRHOVISKO NA MILETIČOVEJ)

Ul. Miletičova
✆ +421 911 084 726
http://mileticka.com/
Du lundi au vendredi de 6h à 18h, le samedi jusqu'à 14h.

Le marché couvert de Miletičova est le plus grand de Bratislava à être toujours en activité. Des producteurs des environs viennent y écouler leurs marchandises au milieu de sacs et autres vêtements ***made in China*** au goût pas toujours très heureux. Il est encore très fréquenté par les locaux. Une balade au marché permet de se perdre un peu dans les quartiers du centre-ville, loin du flot touristique, et de partir à la rencontre des habitants de Bratislava.

DIZAJN STÚDIO ÚĽUV

Dobrovičova 13
www.uluv.sk
Ouvert du lundi au vendredi entre 12h et 18h. Entrée gratuite.

Cette galerie est un espace de vente de l'artisanat slovaque, géré par une association subventionnée par le ministère de la Culture. Elle s'occupe également de ***design*** et de conserver les techniques des arts et métiers traditionnels slovaques. Dans la cour de l'immeuble, 5 échoppes dans lesquelles travaillent des artisans sont ouvertes au public, et vous pouvez assister à des démonstrations de tissage, de création de vaisselle en bois tourné, de poterie, de vannerie et de tissage en fil de fer. Un lieu pour acheter un souvenir traditionnel slovaque.

MARCHÉ TRNAVSKÉ MÝTO (TRŽNICA TRNAVSKÉ MÝTO)

Šancová 112,
Ouvert du lundi au vendredi de 6h à 18h et jusqu'à 14h le samedi.

Un marché ancien de la ville qui fonctionne tous les jours sauf le dimanche. Vieilles balances, environnement ancien, on a un peu l'impression de voyager dans le temps, mais on y trouve de bons produits. Magasin comme à l'ère communiste. Divers petites boutiques dans ce grand complexe entre nourriture et habits. Un bel endroit, mais combien de temps restera-t-il encore en place ? Les petits producteurs font de moins en moins le poids face aux grands magasins.

MARCHÉ AUX PUCES (BLŠAK)

Trnavská cesta 33
✆ +421 915 397 088
https://sk-sk.facebook.com/blsaky/
Autour du stade de l »inter, chaque vendredi et dimanche matin de 7h à 13h. Infos sur Facebook.

Pour rentrer sur ce marché vous devrez payer quelques centimes. Vous découvrirez ensuite des puces comme on les aime, vous pourrez acheter n'importe quoi à n'importe quel prix. D'une radio rare à un meuble Art nouveau en passant par un ensemble ou des chaussures sans valeur... c'est magique, c'est les puces. De manière générale, les locaux n'ont pas beaucoup l'esprit puce ou vide-grenier, ils préfèrent acheter neuf. Ces événements sont plutôt rares dans le pays, alors si vous êtes à Bratislava et que vous aimez chiner, allez-y. Infos sur Facebook.

BOUGER & BULLER

Bratislava est une petite ville qui se découvre essentiellement à pied. Vous ferez donc déjà du sport rien qu'en la visitant : monter au château ou en haut de la colline de Slavin, arpenter les ruelles de la vieille ville… Les cuisses travailleront tout au long de votre séjour dans la capitale. Si vous cherchez un petit coin de nature, des sentiers de randonnée parcourent le massif des Petites Carpates à seulement 15 minutes du centre. Ils ont pour point de départ les dernières maisons en bordure de Bratislava, perdues au milieu des vignes. Pour rejoindre les sentiers, empruntez les tramways 3 et 5 jusqu'à Vinohrady, puis suivez les sentiers sur les flancs des collines. Enfin, en hiver, la patinoire installée dans le centre de la vieille ville pourra vous permettre de vous dépenser encore plus et de vivre comme un local car ici presque tout le monde sait et aime patiner, en roulette comme sur la glace.

UNE ESCAPADE NATURE

Un télésiège connecte Zelezna Studienka et Kamzik Hill qui se trouvent à 988 m de distance. Il fonctionne de 10h à 16h d'octobre à avril et de 10h à 18h de mai à septembre. L'ascension couvre une hauteur de 186 m en 15 minutes environ, offrant de superbes vues sur les montagnes des Petites Carpates.

Zelezma Studienka est le point de départ idéal pour des itinéraires de VTT dans la partie nord de Bratislava. Vous aurez besoin d'un VTT pour toutes les routes, car il y a de nombreuses collines et des sentiers qui courent à travers la forêt. C'est également un endroit populaire pour commencer vos promenades autour de Bratislava.

Kamzik Hill, haute de 440 m, est la partie la plus connue du Forest Park de Bratislava. Kamzik Hill est généralement appelée par les habitants de la capitale « Koliba », du nom de la banlieue vallonnée depuis laquelle elle est généralement accessible. Il y a une piste de bobsleigh d'été sur la prairie. Longue de 360 mètres avec 10 virages, un saut et une traversée, elle offre une expérience divertissante.

Comment y aller : la plupart des visiteurs y accèdent par des trolleybus qui peuvent être pris dans le centre-ville, en face du Palais présidentiel (Grassalkovich Palace). Arrivé au « Koliba », vous avez un grand choix de randonnées, courtes ou longues, le long des Petites Carpates. La zone supérieure de la colline est aussi accessible en voiture, mais attention, car l'endroit est saturé de monde pendant la saison touristique.

ACTION PARK ADRENALÍNOVÉ CENTRUM

Schengenská
✆ +421 905 22 33 33
www.actionpark.sk
Saison du 13 avril au 3 novembre. Ouvert sur demande en semaine (minimum 4 personnes) et de 11h à 19h le week-end.

Le complexe Action Park est situé à Čunovo, à la périphérie de Bratislava, près du complexe de sports nautiques. Sur une surface de 28 000 m², vous trouverez un téléphérique, un terrain de paintball rempli de tranchées et de bunkers, une piste tout-terrain idéale pour les quads et les Segway, un terrain de football ou de volley-ball multifonctionnel, un trampoline pour enfants, un village indien avec tipis. Un lieu pour s'amuser en famille ou entre amis.

EURORAFTING

Košická 28
✆ +421 250 207 613
www.eurorafting.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 19h (Čunovo). Informations par téléphone.

Ce complexe est situé à Čunovo, à la périphérie de Bratislava. Flottez sur le Petit Danube et la rivière Morava, raftez dans la région de Čuňovo ! Une belle expérience alliant sport et découverte, adaptée pour les débutants et les familles avec enfants. Explorez la nature sur les deux rives de la rivière et essayez-vous au rafting dans des bateaux de 6 places. Aucune expérience préalable est nécessaire pour y prendre part. Un instructeur expérimenté affecté à chaque bateau vous apprendra tout ce que vous devez savoir afin de profiter, en toute sécurité.

LANOLAND KOLIBA

Kamzík
✆ +421 948 000 968
www.lanoland.sk
Juillet-août 15h-19h mardi-vendredi et 11h-19h week-end. Avril-juin et septembre-octobre, le week-end 11h-18h. 15 €.

Ce centre d'accrobranche se trouve à Bratislava, à Koliba-Kamzík, juste à côté de la piste de bobsleigh. Il est accessible en transports en commun *via* le trolleybus numéro 203, terminus Koliba, et depuis l'arrêt, vous continuerez pendant environ 20 minutes à pied et suivrez le panneau vert. Lanoland Koliba est conçu pour ceux qui aiment chercher de nouveaux défis ou pour ceux qui veulent juste s'amuser. Ce parc est composé de cinq circuits de niveaux et de difficultés différents. Il conviendra à ceux qui ont envie de voltiger dans les arbres.

KULTÚRNE CENTRUM DUNAJ TANEČNÝ DOM

Nedbalova 3
✆ +421 908 770 410
www.tanecnydom.sk/
Danse dans différents lieux de la ville, mais le plus souvent au KC Dunaj.

Cette association relie les gens autour de la danse. C'est précisément l'idée principale des maisons de danse d'aujourd'hui – un projet unique, depuis 2003, des personnes de tous horizons se retrouvent 2 fois par mois pour apprendre et pratiquer des danses traditionnelles au son d'un orchestre ou d'une fanfare, selon le pays des danses explorées, le tout dans une ambiance bon enfant. Tout le monde est bienvenu ! Association alternative en lien avec KC Dunaj.

PARC EN EAUX VIVES [AREÁL DIVOKÁ VODA]

Vodné dielo – Čunovo
✆ +421 905 313 429
www.divokavoda.sk

Parc en eaux vives pour des descentes en rafting ou canoé-kayak, sensations garanties. Autour il y a un complexe avec hôtel et une multitude d'autres activités proposées tournant essentiellement autour de la glisse et de l'eau. Le parc de Divoká Voda propose une gamme unique d'activités sportives. Vous trouverez un total de quinze activités. Que vous souhaitiez tester ou vous améliorer dans votre sport nautique, ou que vous souhaitiez tout simplement vous amuser, tout est ici possible.

LEZECKÁ STENA K2 [MUR D'ESCALADE]

Stará Ivanská cesta 1/B
✆ +421 948 176 060
www.lezeckastena.sk
Ouvert tous les jours 8h/22h en semaine, 9h/22h le weekend. 6/8,50 €.

Ouvert en 2018, ce centre d'escalade dispose d'infrastructures modernes pour le bonheur des grimpeurs qui voudraient s'évader et prendre de la hauteur en milieu urbain. Dans une salle d'une superficie de 2 000m², ses murs ont une hauteur maximum de 15,5 avec des modules rocheux. Ce centre propose différents services comme : une salle de sport, un magasin de location, un espace détente, un café, un coin enfants ainsi que des cours personnalisés avec des moniteurs certifiés.

PATINOIRE ONDREJ NEPELA [ZIMNÝ ŠTADIÓN O.NEPELU]

Odbojárov 9
✆ +421 249 103 202
www.nepela-arena.eu/
Patinoire ouverte au public en saison hivernale, des matchs de hockey et des spectacles y sont aussi organisés.

La première patinoire de Bratislava a été mise en service en 1871 et rénovée pour la dernière fois à l'occasion du championnat du monde de hockey sur glace à Bratislava en 2011 et 2019. Le stade est nommé en l'honneur d'Ondrej Nepela, patineur artistique slovaque qui représenta la Tchécoslovaquie et qui remporta la médaille d'or aux Jeux olympiques d'hiver de 1972. C'est la patinoire du club Slovan Bratislava, allez voir un match de hockey, ça vaut vraiment le coup.

TYRŠÁK PLÁŽ [PLAGE URBAINE TYRŠÁK]

Tyršovo nábrežie, Bratislava-Petržalka
✆ +421 948 410 600
https://tyrsak.sk - tyrsak@iofp.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 15h à minuit et de midi à minuit le weekend.

Tyršák est une plage urbaine de sable fin, en plein centre de Bratislava sur les rives du Danube. Avec le soutien de la mairie, ces berges ont été revitalisées et transformées en une plage animée, où se mêlent détente, divertissement et culture. Ce lieu unique dispose d'un « urban market » où les designers présentent leurs créations et de terrains de beach soccer et volley. Cet espace atypique fonctionne été comme hiver avec un programme et des activités en conséquence.

SORTIR

Après le coucher du soleil, Bratislava prend vraiment vie, la scène clubbing s'anime. Le champ des possibles s'ouvre à vous, entre un endroit intime ou un bar plus vivant, où vous pourrez danser sauvagement jusqu'au petit matin, à vous de choisir. Ici ça bouge la nuit, même les jeunes Viennois passent la frontière pour venir faire la fête dans les points chauds de Bratislava, qui se concentrent pour la plupart dans la vieille ville, disséminés dans les rues Michalská, Obchodná et Ventúrska ainsi que sur les places Hviezdoslavovo et SNP. Si l'ambiance est trop touristique, n'hésitez pas à vous écarter des grandes enseignes et à explorer les rues un peu plus sombres : tous les quartiers regorgent de cafés et de bars où vous trouverez une ambiance plus confidentielle, authentique et calme. Pour les amateurs de grande musique et même pour les novices, l'opéra propose des spectacles de qualité dans un cadre splendide : une exprience unique.

CALABRIA CLUB

Farského 24,
✆ +421 911 790 890
www.calabriaclub.sk
Ouvert le vendredi et samedi de 21h à 5h du matin.

Calabria Dance Club à Petržalka, juste derrière le vieux pont de Bratislava, organise le vendredi des soirées funky et disco, et le samedi des soirées ***oldies***. Il a une capacité de 250 personnes et l'entrée est seulement autorisée pour les personnes de 21 ans ou plus. C'est une boîte de nuit réputée de Petržalka, située en dehors du centre historique, elle attire principalement un public local. Le Calabria Club enchante les visiteurs par son design et son intérieur aux couleurs vives, rappelant les stations de vacances de Calabre, en Italie.

CHANNELS CLUB

Župné námestie 2
✆ +421 903 822 955
www.channels.sk
Ouvert tous les jours de l'année, de 21h à 5h.

Le Channels Club est une discothèque indépendante établie depuis plus de quinze ans. Situé dans un bâtiment historique, Channels offre trois bars sur trois niveaux. Temple frivole paillettes et glamour, la clientèle s'y rend apprêtée tandis que l'ambiance house et r'n'b se prête parfaitement à l'un des 100 cocktails maison. Si vous souhaitez vous amuser et faire la fête toute la nuit, vous êtes au bon endroit. Pour le petit creux de fin de soirée, tout a été pensé : un snack au rez-de-chaussée est ouvert jusqu'à 6h du matin les week-ends.

FUGA

Námestie SNP 24
✆ +421 908 777 021
fuga.forumabsurdum.sk
Ouvert lundi-mercredi 16h-1h, jeudi-samedi 16h-4h, dimanche 16h-minuit. consulter le programme sur Internet.

Fuga est un espace culturel dans lequel respire l'atmosphère industrielle des usines démolies de Bratislava.

Il est dédié à diverses manifestations culturelles classiques jusqu'au plus extrême et expérimental à de la musique électronique, rock, metal et jazz. Ce lieu accueille également différents événements sociaux comme des expositions et des discussions, ainsi que des pièces de théâtre, mais la programmation se concentre plus sur les concerts et les soirées. Vous y sentirez une énergie conviviale et un esprit de la culture rave.

RADOST MUSIC CLUB

Obchodná ul. 48
✆ +421 907 723 678
www.mojaradost.sk
Mercredi minuit-4h, vendredi et samedi 22h-7h, dimanche 22h-6h.

Un lieu vivant avec un bar et une programmation éclectique, du dub à la drum'n'bass, en passant par la house, ou le funk selon les soirées. Le Radost a des airs de bunker atomique, enfoncé deux niveaux sous terre. Un des meilleurs lieux pour danser de la ville, même si l'atmosphère est parfois quelque peu moite. Le plus petit club de Bratislava émet une lueur quatre jours par semaine jusqu'au petit matin. Le club propose une variété de styles de musique principalement électronique. Une expérience ultime pour tous les amateurs de ce genre.

ROCK OK

Šafárikovo nám. 4
✆ +421917 762 565
www.rockok.sk
Ouvert du dimanche au mercredi de 18h à 1h, jeudi-samedi de 18h à 4h.

Club du centre de Bratislava, en sous-sol dans une cave en brique, idéal pour boire une bière entre amis ou pour enflammer la piste de danse en fin de nuit. Le bar-club Rock Ok, comme son nom l'indique, est un club de rock qui organise des concerts avec des groupe locaux, et des soirées DJ rock et électro. Il est doté d'une cuisine axée sur les plats italiens. Au menu, en plus des pizzas, des salades et d'autres spécialités pour accompagner de bonnes bières, mais aussi des crêpes. Un lieu ouvert jusqu'au petit matin pour s'amuser.

A4 ESPACE CULTUREL

Karpatská 2 (bâtiment YMCA)
✆ +421 910 549 225
a4.sk
Ouvert tous les jours de 16h à 22h.

Un lieu culturel de la ville qui organise régulièrement des évènements en tout genre. Sous le même toit vous pourrez assister à des représentations de théâtre, à des concerts, des discussions, des lectures, des spectacles de danse et aussi rencontrer une multitude de gens intéressants. Ce lieu renferme aussi un bar qui sert de bonnes bières et des choses à grignoter, il ouvre en général vers 16h. Ce lieu est très actif, consultez le programme sur internet et choisissez l'évènement de votre choix, vous passerez assurément un bon moment.

ATELIER BABYLON

Námestie SNP 14
✆ +421 948 171 202
www.babylonatelier.sk
Regarder le programme des concerts. Entrée payante.

Dans le centre de Bratislava, on trouve l'atelier Babylon. Ce club est installé dans un ancien cinéma, il organise de nombreux concerts de qualité pour des milliers de personnes avec une acoustique excellente. En août 2012, l'espace a été élargi pour inclure un petit pub de musique, Babylon Chill'in, où sont organisés des soirées de musique et de théâtre, des projections de films, des soirées de DJ, des forums de discussion et des comédies musicales. Regardez la programmation, vous pourrez tomber sur un concert ou un autre événement à votre goût.

KC DUNAJ

Nedbalova 3
✆ +421 948 262 643
www.kcdunaj.sk
Ouvert de dimanche à mercredi 16h-0h, jusqu'à 1h jeudi-samedi.

Lieu de fête, salle de concert, boutique de design, radio, café et bar à la fois, le centre culturel Dunaj remplit à peu près toutes les catégories imaginables pour le plus grand bonheur de sa clientèle très hipster. Au quatrième étage d'un ancien entrepôt, le Dunaj vous accueille dans une ambiance chaleureuse de chez soi festif, au gré des semaines, des cours de danse, des tandems linguistiques, des clubs littéraires ou encore des festivals de cinéma. Dernier atout : le large balcon qui vous offre une vue fantastique sur la vieille ville de Bratislava.

KINO LUMIÈRE

Špitálska 4
✆ +421 917 105 855
www.kino-lumiere.sk
Tarif : entre 3 et 5 €.

L'ancien cinéma du Charlies Center – aujourd'hui le Cinéma Lumière – offre au public des productions alternatives nationales, mondiales et européennes. Le cinéma est exploité par l'Institut du film slovaque. Les films sont projetés dans quatre salles. Il peut être considéré comme le cinéma « art et essai » de Bratislava. Tous les films sont projetés en version originale et la programmation fait la part belle aux films du monde entier dans des intérieurs entièrement refaits. En outre, le cinéma dispose d'un café et accueille divers festivals et soirées thématiques.

NOUVEAU THÉÂTRE NATIONAL SLOVAQUE

Pribinova 17
✆ +421 20 772 111
www.snd.sk
De 4 € à 25 € selon le spectacle et la place. Caisses ouvertes du lundi-vendredi 8h-19h, samedi 9h-12h/14h-19h.

Le nouveau bâtiment du Théâtre national slovaque a été inauguré en 2007 et il réunit sous le même toit plusieurs salles, ainsi que les corps de ballet, d'opéra et les troupes de théâtre. Si une partie de la programmation a encore lieu dans le prestigieux théâtre historique, le nouveau bâtiment, imposant faisant face au Danube, offre de belles conditions de travail aux comédiens et une excellente acoustique pour le plus grand plaisir des spectateurs.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE RADIO SLOVAQUIE

Mýtná 1
✆ +421 910 613 005
http://sosr.rtvs.sk/uvod
Entrée sur réservation uniquement. Un concert par mois

A l'image de notre orchestre de Radio France, la radio slovaque a sa propre formation musicale classique qui donne des concerts de qualité au moins une fois par mois. Les concerts de musique classique commencent à 19h et ceux de musique folklorique à 18h. L'orchestre, composé de 80 musiciens, a commencé à se produire régulièrement à partir du 1er juillet 1929. Il s'agit donc du plus ancien orchestre professionnel de Slovaquie. Il est dirigé par Ondrej Lenárd depuis 2019.

PHILHARMONIE SLOVAQUE (SLOVENSKÁ FILHARMÓNIA)

Nám. Eugena Suchoňa 1
✆ +421 220 475 218
www.filharmonia.sk
Caisses ouvertes le lundi 9h-14h, du mardi au vendredi 13h-19h. Compter entre 7 € et 15 € selon la place.

Le splendide édifice de la Reduta construit dans les années 1911-1915 abrite l'orchestre philharmonique de Bratislava qui s'y produit une fois par semaine. Les autres soirs, d'autres formations, de grande qualité elles aussi, occupent les lieux pour donner de grands concerts. Fondé en 1949 sous l'égide du chef d'orchestre Václav Talich (1883-1961), l'orchestre philharmonique slovaque s'est installé dans ce magnifique bâtiment baroque depuis les années 1950.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES (BÁBKOVÉ DIVADLO)

Dunajská 36
✆ +421 252 933 668
www.babkovedivadlo.sk
Caisse ouverte 1h avant la représentation, et du lundi au vendredi 8h-midi et 13h-16h. Billet en ligne via Internet.

Le théâtre de marionnettes a une excellente réputation et une longue tradition derrière lui. Créé en 1957, il est devenu une véritable référence en matière de jeu et de création scénique. Les marionnettes sont créées pour les spectacles. Les pièces se jouent le plus souvent l'après-midi et le week-end vers 18h. C'est le premier théâtre de marionnettes « en pierre » de Slovaquie, il offre un divertissement culturel aussi bien pour les grands que pour les petits.

THÉÂTRE MALÁ SCÉNA STU (DIVADLO STU)

Dostojevského rad. 7
✆ +421 220 420 020
www.malascena.sk
Caisses ouvertes du lundi au vendredi de 11h à 17h, 1 heure avant la représentation.

Ce théâtre a été fondé en par le directeur, Štefan Korenči. Pour ceux qui parleraient le slovaque, ce théâtre est le plus renommé pour les pièces contemporaines. Une résidence d'auteurs slovaques y est associée. Cette salle a été créée en 1991 et complète le Théâtre national slovaque et l'Académie des arts du spectacle, son répertoire tourné vers la mise en scène de textes contemporains. La taille réduite de ce théâtre permet d'apprécier le spectacle d'une manière intimiste.

THÉÂTRE NATIONAL SK (HISTORICKÁ BUDOVA SND)

Hviezdoslavovo nám. 20 ✆ +421 220 472 111
www.snd.sk
Billets : 10 / 25 €. Ils s'achètent à la caisse sur place (rue Jesenský) environ 2h avant chaque spectacle ou en ligne.

A l'endroit actuel du SND, se dressait déjà dès 1776 le théâtre de la ville, construit par le comte Juraj Csáky. L'actuel théâtre a été construit sur les plans des architectes Ferdinand Fellner et Hermann Helmer et a ouvert ses portes en 1886. Ce magnifique bâtiment néo-Renaissance domine la place Hviezdoslav. Classé monument historique et donc protégé, ses façades sont restées en l'état. Son intérieur est aussi somptueux avec ses balcons, ses dorures et ses lourds rideaux.

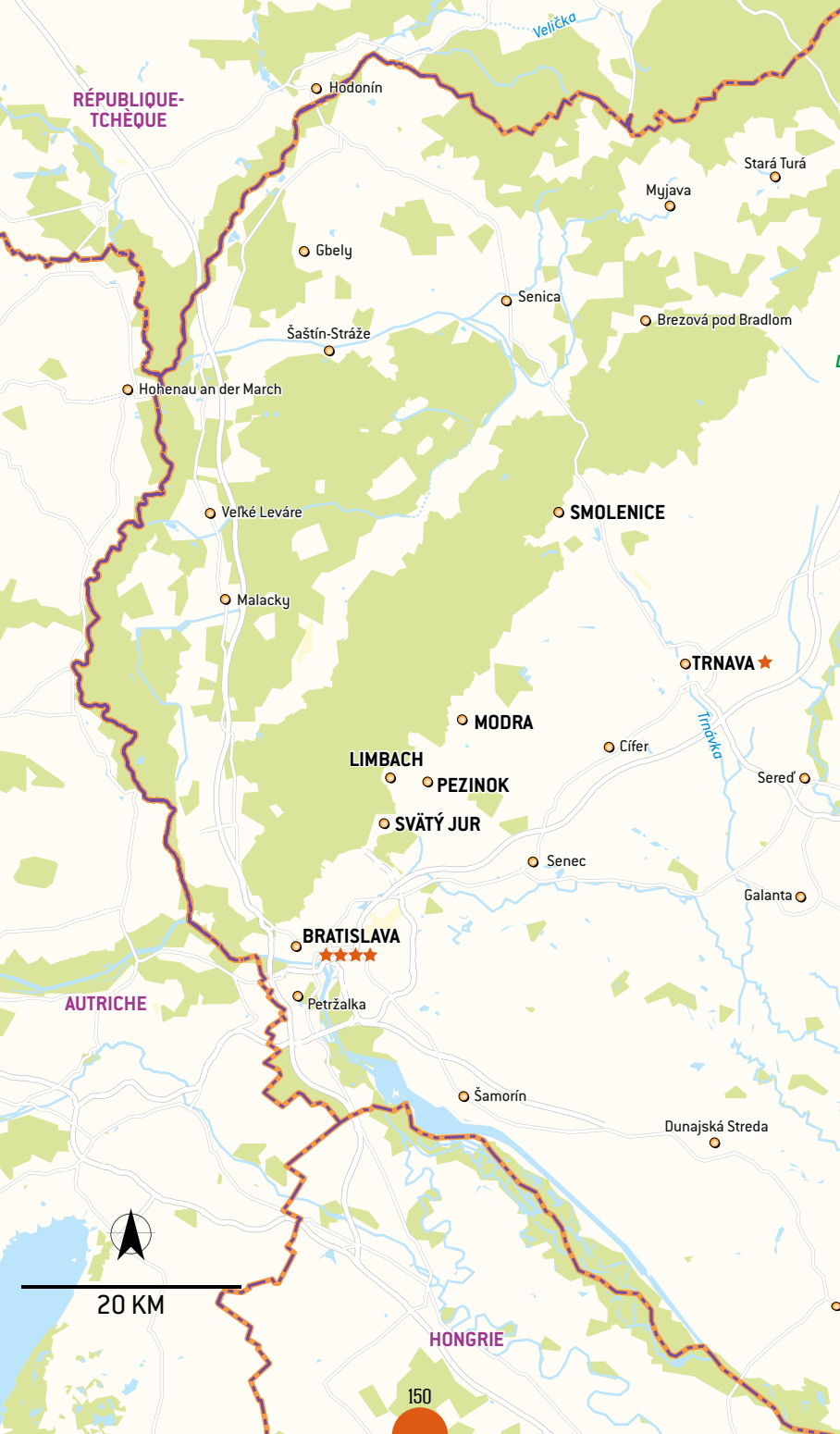
THÉÂTRE NOVÁ SCÉNA (DIVADLO NOVÁ SCÉNA)

Živnostenská 1 ✆ +421220 488 500
www.nova-scena.sk
De 10 à 35 € la place. Caisse ouverte mardi de 8h à midi et jeudi 13h-17h, et environ 2h avant le début du spectacle.

Le théâtre nouvelle scène est situé dans la Maison du commerce au numéro 1 de la rue Živnostenská et son entrée se trouve sur la place Kollárovo. Il a été créé en 1946 et se concentre sur un répertoire qui présente des créations musicales et dramatiques originales ainsi que des comédies, et des contes de fées. Après une longue pause, ce théâtre remet aussi au goût du jour les opérettes. Ce lieu culturel propose aussi des spectacles de music-hall qui plaisent au public étranger.

SLOVAQUIE OCCIDENTALE

Souvent dédaignée des touristes qui restent à Bratislava ou qui se hâtent de rejoindre les Hautes Tatras, la Slovaquie occidentale possède pourtant de vrais atouts, à contre-courant des grands flux de voyageurs. Trenčin, en plus de posséder un joli château, est aussi une ville thermale. Trenčianske Teplice, avec son magnifique hammam turc, est renommée mondialement pour la qualité de ses eaux, tout comme Piešťany la calme, véritable capitale du thermalisme en Slovaquie. Nitra et Trnava sont des villes au riche patrimoine historique et culturel témoin de la religiosité de la Slovaquie. Le massif des Petites Carpates est certes moins impressionnant que les Hautes Tatras, mais il regorge de randonnées tranquilles sur la route des vins, sans oublier le charme du Danube dans le sud, jusqu'aux contrées méridionales de culture hongroise, comme la petite ville frontière de Komárno, capitale des Hongrois de Slovaquie.


RÉPUBLIQUE-
TCHÈQUE
Velička
Hodonín
Stará Turá
Myjava
Gbely
Senica
Brezová pod Bradlom
Šaštín-Stráže
Hohenau an der March
Veľké Leváre
SMOLENICE
Malacky
TRNAVA
MODRA
Trnávka
Cífer
LIMBACH
PEZINOK
Sereď
SVÄTÝ JUR
Senec
Galanta
BRATISLAVA
AUTRICHE
Petržalka
Šamorín
Dunajská Streda
20 KM
HONGRIE
150

TRENČÍN
Valaská Belá
Prievidza
Bánovce nad Bebravou
Handlová
Nitrica
LIPNÍK
Bojnianka
PIEŠŤANY
Partizánske
Topoľčany
Slovaquie occidentale
Hlohovec
Nitra
Zlaté Moravce
Pukanec
NITRA
Tlmače
Vráble
Močenok
Levice
Šaľa
Tekovské Lužany
Tvrdošovce
Šurany
Želiezovce
Nové Zámky
Vámosmikola
Kolárovo
Svodín
Hurbanovo
Veľký Meder
Bátorove Kosihy
Esztergom
KOMÁRNO
151
Nyergesújfalu

PAGES

154 ●● LES ENVIRONS DE BRATISLAVA

Autour de Bratislava, on trouve les Petites Carpates et ses vignes pour se balader et déguster du vin local, de magnifiques châteaux comme ceux de Čeverný Kameň et de Devín et la ville de Trnava et ses églises.

154 TRNAVA ★

Trnava se situe à 43 km au nord-est de la capitale Bratislava. Trnava est l'une des villes les plus anciennes et les plus importantes de Slovaquie. C'est le siège du district de Trnava et de la région autonome du même nom. Avec ses 65 000 habitants, c'est la septième plus grande ville de Slovaquie. En raison de ses nombreuses églises, elle est parfois surnommée « la Rome de Slovaquie ».

162 SMOLENICE

164 ●● ROUTE DES VINS DES PETITES CARPATES

Cette petite région viticole très dynamique représente un tiers de la production slovaque. Très facilement accessible depuis Bratislava, elle mérite une escapade pour découvrir et goûter les productions locales trop sous-estimées. Plus d'une centaine d'établissements vinicoles sont concentrés dans les villages de Rača, de Svätý Jur, de Pezinok, de Limbach, de Modra et de leurs environs.

La route des vins commence à Devín, sur les pentes du château, la route 502 mène aux villages de Vajnory et de Rača qui produisent principalement du Frankovka modrá ou Blaufränkisch, cépages inconnus en France. Vient ensuite le village de Svätý Jur, et son riche patrimoine historique. Poursuivez jusqu'à Pezinok qui compte plus de 100 négociants et qui abrite le musée régional du Vin. Votre route s'achève à Modra où vous pourrez déguster d'excellents crus et admirer les faïences typiques de cette ville. Les petites communes des alentours, Dubová, Častá, Doľany, Dolné Dreašany Vištuk, Budmerice, Šenkvice, regorgent également de petites exploitations viticoles.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter le site de la route des vins : http://mvc.sk/

164 SVÄTÝ JUR
166 PEZINOK
167 LIMBACH
168 MODRA

171 ●● DE KOMARNO À TRENČÍN

Ici, il faut longer le Danube entre Komárno et Štúrovo pour admirer le paysage de collines escarpées. Visiter l'impressionnante réserve de bisons à Topoľčianky, se baigner dans les thermes de Piešťany et visiter la ville de Trenčin, gardée par son château grandiose.

171 KOMÁRNO ★★

Si vous devez faire une halte à Komárno, la ville offre quelques curiosités touristiques comme la place de l'Europe aux bâtiments conçus dans des styles particuliers de divers pays européens, le petit centre-ville, très agréable, ou la forteresse bâtie pour faire face aux invasions turques.

PAGES

174 **PIEŠŤANY** ★★
Piešťany est une des stations thermales les plus importantes du pays. C'est une ville calme, et paisible, propice au repos. Elle vit au rythme des curistes qui prennent leur temps pour se régénérer. La ville présente comme principal intérêt touristique son quartier de thalassothérapie.

178 **NITRA** ★★
Paradoxalement, vu sa riche histoire, Nitra n'est pas d'un intérêt touristique majeur. Elle a tout de même gardé quelques vestiges de sa grandeur passée, notamment son château et ses églises. Dans les environs de Nitra, la visite de l'impressionnante réserve de bisons de Topoľčianky vaut le détour.

186 **TRENČÍN** ★★★
Il faut venir s'imprégner de l'atmosphère de Trenčin, paisible ville provinciale gardée par son château grandiose, et goûter au café fraîchement torréfié des petits bars du centre, mais aussi visiter la ville thermale voisine de Trenčianske Teplice et ses magnifiques bains Art déco, ou encore vous éclater, en juillet, au Pohoda Festival, le plus grand festival du pays.

© MAKOK

Komárno.

TRNAVA ★

Trnava est surnommée « Petite Rome » pour ses nombreuses églises ou « Nouvelle Detroit » pour la grande présence industrielle automobile, dont l'usine PSA, qui assure une forte présence française dans la ville. Longtemps résidence de l'archevêché hongrois d'Esztergom, la seconde plus grande ville de Slovaquie occidentale dévoile aujourd'hui un centre assez bien conservé, même si la grandeur passée de la ville transparaît mal sous l'architecture fonctionnaliste communiste qui a laissé des traces. Le jeune maire actuel et son équipe tentent de faire évoluer les choses en menant une politique progressiste.

Histoire

Fondée au XIII[e] siècle, Trnava était une des plus grandes villes du royaume de Hongrie au Moyen Âge, et c'est la première à acquérir en Slovaquie les privilèges d'une ville royale. Après la victoire turque sur la Hongrie à Mohács en 1526, l'archevêché d'Esztergom se replie sur Trnava. Toutes les congrégations catholiques du pays le suivent, avec pour conséquence la construction de nombreuses églises et de monastères protégés derrière des fortifications qui demeurent aujourd'hui. Au XVII[e] siècle est fondée l'université jésuite de Trnava qui ajoute à la renommée de la ville. Le XVIII[e] siècle amorce son déclin. Avec la fin de la menace turque, l'université est déménagée, tandis que l'archevêché retourne à Esztergom. Ce n'est qu'au XIX[e] siècle que Trnava fait à nouveau parler d'elle avec la création de la Société savante slovaque par Anton Bernolák, premier pas vers l'émancipation nationale slovaque.

Transports

Les gares routières et ferroviaires de la ville sont situées côte à côte à quelques minutes à pied du centre historique.

- Pour un taxi en ville : Happy Taxi : +421 918 444 484, compter 3 € la course.
- En train. Trnava est située sur la principale ligne de chemin de fer du pays entre Bratislava et Košice et est donc très bien reliée aux autres villes du pays. Pour ou de Bratislava, environ 2 trains par heure (30 minutes, 46 km, environ 2,50 €), Žilina un train par heure (2h, 157 km, 7,50 €).
- En bus. De et pour Bratislava plusieurs bus par heure (1h, 51 km, environ 3 €), Žilina 5 bus directs par jour (2h15, 163 km, 7 €), Nitra plusieurs bus par heure (45 minutes, 47 km, environ 3 €).
- En voiture. De Bratislava, il faut emprunter l'autoroute E75 sur 45 km, direction Žilina.

CATHÉDRALE JEAN-BAPTISTE (SV JÁNA KRSTITEĽA) ★

Univerzitné námestie
✆ +421 33 591 21 11
www.abu.sk
Ouverte pour les offices, lundi à vendredi 7h30, dimanche 9h30, 11h30.

Construite entre 1629 et 1637, la cathédrale Saint-Jean-Baptiste est un bel exemple de baroque primitif,. Les murs, les voûtes ou les arcades de cet édifice sont richement décorés de stuc aux motifs figuratifs, végétaux ou géométriques. La voûte de la sacristie est ornée de peintures illustrant la vie de saint Jean-Baptiste. Le retable en bois massif est immense et somptueux (19,8 m de haut pour 14,8 m de large). C'est l'édifice religieux le plus spectaculaire de Trnava.

COLONNE DE LA STE-TRINITÉ (SOCHA SV TROJICE)

Construite en 1695 sur la place centrale de Trnava, elle porte les blasons en relief de la ville, de la Hongrie et de l'évêque Stefan Dolny. La statue de la Sainte Trinité en haut de la colonne a été détruite par le pouvoir communiste en 1949. Selon la version officielle, elle aurait été démontée en raison de son mauvais état. Après la révolution de novembre 1989, elle fut reconstruite à la demande populaire et fait maintenant face à la basilique Saint-Nicolas.

ÉGLISE DE LA STE-TRINITÉ (KOSTOL SV TROJICE)

Štefánikova Ul.
Offices religieux lundi à samedi à 7h et 17h, dimanche à 7h, 11h et 17h.

Cette église était à l'origine le lieu de culte de l'ordre de la Très Sainte Trinité qui s'est installé à Trnava en 1712. Elle a été consacrée en 1729 par Ján Okoličáni. Suite à l'interdiction de cet ordre monastique par le roi de Hongrie, l'église et le monastère furent confiés aux Jésuite qui entreprirent une phase de reconstruction en 1875. Le bâtiment à une nef est doté d'une voûte à lunette reposant sur d'énormes pilastres créant des chapelles latérales peu profondes.

ÉGLISE SAINT-JACQUES [KOSTOL SV JAKUBA]

Divadelná ul.
✆ +421 33 551 44 24
Offices religieux lundi à samedi à 8h et 18h, dimanche à 6h, 8h, 10h et 18h.

Cette église comprenant une nef unique fut construite entre 1363 et 1383 à l'emplacement d'un édifice plus ancien avec le soutien du roi de Hongrie Louis Ier. Adjacente au couvent des Franciscains, elle fut reconstruite dans un style baroque au XVIIe et au XVIIIe siècle. Elle contient deux autels dans le chœur, un dans la sacristie, un dans la chapelle et dix dans la nef. La peinture centrale du maître-autel représente saint Jacques debout sur un nuage et entouré d'une auréole.

ÉGLISE SAINTE-ANNE [KOSTOL SV ANNY]

Hviezdoslavova 10
✆ +421 335 512 669
Offices religieux lundi à vendredi à 12h, dimanche à 7h.

Les sœurs Ursulines se sont installées à Trnava en 1724. Après l'acquisition de leur propre terrain en 1728, elles entamèrent les travaux de fondation l'année suivante et l'édifice s'éleva entre 1729 et 1776. L'église des Ursulines a été construite dans un style baroque tardif, c'est la plus jeune des églises du centre historique de la ville de Trnava. Son autel principal de 1789 est orné d'une belle peinture de sainte Anne en compagnie de la Vierge.

ÉGLISE SAINT-NICOLAS [DÓM SV MIKULÁŠA] ★

Nám. sv. Mikuláša
✆ +421 33 593 10 82
www.trnava.fara.sk
Offices religieux lundi à vendredi à 16h et 18h30, dimanche à 7h30, 9h, 10h30 et 18h30.

De type gothique danubien datant du XIVe siècle, elle a été remaniée en style baroque au XVIIe siècle. En 1543, elle devint la cathédrale de l'archevêque d'Esztergom, chassé par les Ottomans. Elle gardera ce statut jusqu'au départ de l'archevêché en 1820. Entre 1619 et 1629 furent construites les chapelles du côté nord et sud de la nef. L'église est ornée de belles peintures gothiques. La Vierge sur l'autel de l'église est réputée avoir mis fin à la peste en 1710.

ÉGLISE SAINTE-HÉLÈNE [KOSTOL SV HELENY] ★

Hlavná ulica 47
Offices religieux lundi à samedi à 6h15 et 17h30, dimanche à 8h et 10h.

L'église Sainte-Hélène ou église des hospices de Trnava est une église gothique du XIVe siècle, reconstruite au XVIIe siècle dans le style baroque. C'est la plus ancienne des églises de Trnava. Le porche d'entrée porte un édicule orné des statues de sainte Anne, sainte Hélène et sainte Barbe. Le maître-autel est daté du XIXe siècle comme son clocher. Les autels latéraux ont été construits entre 1700 et 1728 et la statue centrale de sainte Hélène est une œuvre gothique de 1400.

© TOMAS SEREDA - FOTOLIA

Église Saint-Nicolas.

EKO-PARK ČIERNA VODA

Sládkovičovo
VEĽKÉ ÚĽANY
✆ +421 917 855 893
www.ekoparkrelax.sk

Ce parc est un lieu idéal pour échapper à l'agitation de la ville. Au bord d'un étang dans lequel on peut pêcher, il dispose aussi d'une ferme avec des mouflons, des biches, des faisans, des sangliers… C'est le lieu parfait pour une sortie familiale qui propose de nombreuses activités autour de l'artisanat ou, plus sportives, du bateau à pédales, des terrains de sport (football, volley-ball, badminton) et même des possibilités de camping. Si on a faim, tout est prévu, il y un buffet en été et un bar-restaurant avec une terrasse pour manger un bon petit plat.

FORTIFICATIONS (MESTSKÉ OPEVNENIE)

Le bastion historique de la porte Bernolákova se visite le premier samedi de chaque mois entre 10h et 14h.

Pendant plusieurs siècles, ces fortifications ont joué un rôle important dans la vie et le destin des habitants de Trnava. Ces fortifications comptent parmi les plus anciennes enceintes de protection médiévales de Slovaquie. Longues de 3 km, elles ceinturent entièrement sur une superficie de 56 ha dans la vieille ville depuis le XIII[e] siècle. Elles étaient autrefois renforcées de 35 tours et doublées de douves dont il reste encore aujourd'hui quelques traces.

FERME BIO ETELKA

Pod Čelom 232 - **PRAŠNÍK**
✆ +421 33 778 06 80
www.etelka.sk

Production et vente de produits directement de la ferme : lait de chèvre, fromage frais, yaourt, pain maison.

Cette ferme biologique centre son activité sur la production de fromage, de produits laitiers et sur l'élevage d'animaux liés à cette production. Vous y trouverez également d'autres animaux élevés selon les mêmes critères écologiques : volaille, porc et bœuf. Pour les cavaliers expérimentés, il est possible d'aller contempler la beauté des collines de Myjava parsemées de chalets isolés. Cette ferme propose également des séjours (actifs et passifs) pour mieux découvrir le pays. On peut aussi venir y déguster et y acheter les bons produits de cette ferme.

GALERIE JÁN KONIAREK (GALÉRIA JÁNA KONIARKA)

Zelený kriček 3
✆ +421 33 551 16 59
www.gjk.sk

Ouvert de 9h à 17h du mardi au vendredi et de 13h à 18h samedi et dimanche. 3/2 €.

Cette galerie a été fondée à Trnava en 1976. Deux expositions permanentes sont au programme de cette galerie : la première présente les œuvres du grand sculpteur slovaque Ján Koniarek, figure emblématique de la sculpture slovaque qui vécut et travailla à Trnava de 1924 à 1952. La seconde est consacrée à l'art classique slovaque du XX[e] siècle. Elle accueille aussi des expositions temporaires et possède un autre espace d'exposition dans l'ancienne synagogue.

© BORISB17

Les rues dans le centre historique.

© RUSM

Manoir de Budmerice.

HOTEL DE VILLE (TRNAVSKÁ RADNICA)

Hlavná 1

Il possède des bases médiévales, peu à peu agrandies pendant la Renaissance, enrichies au temps du classicisme, puis au début du XXe siècle dans le style Art nouveau. Fréquemment rénové, l'hôtel de ville de Trnava est en fait le bâtiment le plus récent du centre historique. Sa façade est ornée des armoiries de la ville et le balcon central est porté par des colonnes toscanes. L'aspect général du bâtiment est adouci par des éléments décoratifs Art nouveau.

MANOIR DE BUDMERICE (BUDMERICKÝ KAŠTIEĽ)

kaštieľ Budmerice (Budmerický kaštieľ)
BUDMERICE ✆ +421 332 455 103
www.budmerice.sk
Ouvert le week-end : octobre-avril : 10h-15h, mai-septembre : 10h-16h le week-end (+ vendredi en juillet/août). 4 €.

Ce magnifique manoir a été construit en 1889 par la famille noble des Pállfy dans un style romantique. Entouré d'un splendide jardin à l'anglaise, il sert aujourd'hui de résidence d'auteur pour les écrivains slovaques. Les visiteurs découvriront au cours de leur visite, plusieurs pièces meublées avec des objets qui faisaient auparavant partie de la Maison des écrivains slovaques, ainsi que des collections du Musée de Červený Kameň. Un pavillon de chasse a également été ouvert en 2017.

MAISON M. SCHNEIDER (DOM HUDBY SCHNEIDERA)

M. Schneidra-Trnavského 5
✆ +421 33 551 25 56
www.zsmuzeum.sk
Ouverture sur rendez-vous au +421 335 512 913 du mardi au vendredi de 8h30 à 15h et de 11h à 17h le week-end. 2 €.

La maison bourgeoise dans laquelle vécut et travailla l'illustre compositeur de Trnava Mikuláš Schneider (1881-1958) fait maintenant partie du musée de la Slovaquie occidentale de Trnava. Elle abrite une exposition dédiée à la vie et à l'œuvre du « Schubert slovaque », connu pour ses cantiques catholiques. En plus de l'exposition, on trouve ici une grande bibliothèque qui fournit une mine d'informations impressionnante sur le monde de la musique.

MUSÉE DU LIVRE (MÚZEUM KNIŽNEJ KULTÚRY)

Námestie sv Mikuláša 10
✆ +421 335 514 421
http://zsmuzeum.sk/sk
Sur demande. Novembre-février mardi-vendredi 8h30-15h. Mars-octobre mardi-vendredi 8h30-12h30, après-midi. 2 €.

Ce bâtiment Renaissance, construit au XVIe siècle par l'archevêque d'Esztergom Mikuláš Oláh en tant que séminaire théologique, accueille à présent une exposition du musée de Slovaquie occidentale de Trnava, consacrée à la culture du livre et aussi à la vie et à l'œuvre de l'éminent sculpteur William Schiffer. Ce musée présente une collection riche de plus de 50 000 vieux livres hérités des jésuites et de leur séminaire Oláh (du nom de l'archevêque).

MUSÉE SLOVAQUIE DE L'OUEST (ZÁPADOSLOVENSKÉ)

Múzejné nám 3
✆ +421 33 551 29 13
zsmuzeum.sk
Mardi-vendredi 8h-17h et 11h-17h le week-end. 3/2 €.

Installé dans le magnifique monastère des clarisses fondé au XIII[e] siècle et qui fut presque totalement reconstruit au XVII[e] siècle, il ne faut pas manquer l'oratoire aux magnifiques ornementations figuratives. C'est le plus grand musée de Slovaquie, il possède des expositions complètes sur l'histoire de l'ouest de la Slovaquie, le folklore slovaque, le gothique dans la ville de Trnava, l'histoire ou les découvertes archéologiques de la partie occidentale de la Slovaquie.

RANCH LAC ARGENTÉ (RANČ STRIEBORNOM JAZERE)

Ranč na Striebornom jazere
GALANTA
✆ +421 917 049 449
www.rancgalanta.sk
École d'équitation, formation dans l'élevage et la pêche.

Silver Lake Ranch, non loin de la ville animée de Galanta, dans le sud de la Slovaquie, est une oasis de sérénité. Le rythme de vie est dicté par les animaux qui y sont élevés. Les chevaux sont utilisés pour rendre le travail de l'élevage du bétail plus facile. Juste pour un moment, devenez un observateur ou même un participant d'un mode de vie dont les règles ancestrales sont énoncées par la nature. Une super-opportunité pour faire de l'agrotourisme.

SYNAGOGUE STATUS QUO ANTE (SYNAGÓGA)

Halenárska 2 ✆ +421 33 551 46 57
www.gjk.sk
Octobre-avril 9h-17h mardi-vendredi. Mai-septembre 10h-18h mardi-vendredi. 13h-18h le week-end toute l'année. 2 €.

Témoin d'une forte présence juive dans la ville jusqu'à la Shoah, cette synagogue date du XIX[e] siècle. Elle est dite *statu quo ante*, par opposition au mouvement juif réformiste du XIX[e] siècle. Cette synagogue construite en briques et à la façade dominée par 2 tours, est depuis 1994. le siège de la galerie d'art contemporain de Trnava. Dans la galerie des femmes, supportée par de belles colonnes en fonte, se trouve une exposition retraçant la vie de la communauté juive de Trnava.

TOUR DE LA VILLE (MESTSKÁ VEŽA)

Trojičné námestie ✆ +421 33 323 64 40
www.regiontirnavia.sk
Ouverte de mai à septembre de 10h à 18h. Ouverte le reste de l'année de 10h à 17. Tarifs : 3/2/1 €.

Construite en 1574, de style Renaissance, elle est surmontée d'une statue de la Vierge et indique l'heure grâce à son horloge mécanique et ses cloches qui sonnent tous les quarts d'heure. Du haut de ses 60 m, cet édifice servait de tour de guet et participait au système de protection de la ville. Elle a récemment été rénovée et abrite aujourd'hui le bureau d'informations touristiques. Monter en haut de ce beffroi permet d'avoir une belle vue sur la ville et ses monuments.

BALADE EN BATEAU - BAŤA CANAL

Prístav na Baťovom kanáli
SKALICA
✆ +421 908 776 127
www.prvaplavebna.sk
Bateaux à moteur à la journée 15/140 € suivant le nombre de personnes.

Pour les amoureux de bateau, le canal Bata est l'endroit idéal, le temps d'un week-end ou pour des vacances. Approprié au tourisme nautique, aux excursions à vélo et aux vacances actives, ce canal a été construit dans les années 1930. La société de chaussures Bata possédait une mine de lignite à Ratiškovce et la voie navigable a été utilisée pour le transport de carburant jusqu'en 1960. Elle a été restaurée dans les années 1990 à des fins touristiques.

HOTEL SPECTRUM €

Vladimíra Clementisa 13
✆ +421 33 590 51 11
www.hotelspectrum.sk
34/45 € la simple, 40/54 € la double, 60/75 € l'appartement. 5 € le petit déjeuner.

A 10 minutes à pied à l'est du centre-ville, l'hôtel Spectrum est un gros bloc de béton, mais c'est l'option la moins chère de la ville. Les chambres sont très basiques et équipées d'une salle de bains privée avec douche, télévision et accès Internet Wifi gratuit. Simples, grandes et propres, elles sont parfaitement correctes en comparaison avec l'aspect extérieur du bâtiment. Au rez-de-chaussée, un restaurant est installé et propose petits déjeuners et menus du jour bon marché. Un parking gratuit est disponible en face de l'hôtel.

PENZIÓN HOLIDAY €

Jeruzalemská 13
✆ +421 948 203 533
www.penzionholiday.sk
Chambre simple 40 €, double : 45/60 €, appartement : 70 €/85 €. Petit déjeuner 7 €.

La pension Holiday se trouve dans le centre historique de la ville royale de Trnava, près de la cathédrale baroque Saint-Jean-Baptiste et de la cathédrale gothique Saint-Nicolas. Cette agréable pension propose des chambres simples ou doubles joliment meublées et un appartement chaleureux et clair. Tous ces hébergements ont leur propre salle de bains de luxe, avec toilettes, et sont équipés d'une télévision, d'un réfrigérateur avec minibar, d'un téléphone, de la climatisation et d'une connexion Internet. Cette pension simple a des prix imbattables.

PENZIÓN PHOENIX €

Kapitulská 16
✆ +421 33 535 45 00
www.hotelphoenix.sk
51/55 € la simple ou la double, 60/62 € l'appartement. 5 € le petit déjeuner.

La pension Phoenix est idéalement située dans un quartier calme du centre historique de Trnava, près du musée. Elle propose des chambres classiques et climatisées ainsi que deux appartements. Elles sont équipées d'une télévision par satellite et d'un petit réfrigérateur. Chaque chambre a sa propre salle de bains avec toilettes et douche. L'hôtel dispose d'un restaurant avec de grandes salles pouvant accueillir des réceptions, des formations et des banquets. L'hôtel dispose d'un parking surveillé par caméra. Hommes d'affaires et touristes s'y trouveront très bien.

HOTEL DREAM €€

Kapitulská 12
✆ +421 33 592 41 11
www.hoteldream.sk
48 € la simple, et 57 € la double. Petit déjeuner inclus. Menu du midi : environ 5 €.

L'Hotel Dream est situé dans le centre historique de Trnava et propose des services d'hébergement et de restauration de haute qualité. Il dispose de 15 chambres doubles, 6 petits et 2 grands appartements. Toutes les chambres sont meublées de façon moderne et sont équipées d'une télévision, du téléphone, de la climatisation, d'Internet, d'un minibar et d'une salle de bains privée avec douche ou baignoire, toilettes et sèche-cheveux. Le restaurant est installé au rez-de-chaussée dans une splendide salle voûtée sert des menus du jour les midis en semaine.

HOTEL LONDON €€

Kapitulská 5
✆ +421 910 917 880
www.hotellondon.sk/
Compter 49 € la simple, 69/79 € la double, 159 € l'appartement pour 2 personnes. Petit déjeuner inclus.

Situé dans une des rues les plus anciennes et les plus romantiques de Trnava, cet hôtel offre des prestations de qualité et un confort certain. Depuis cette rue calme, tous les principaux monuments touristiques de la ville sont facilement accessibles à pied. Il dispose d'un restaurant avec des menus traduits en français et sert des plats de pâtes ou des viandes bien préparées ainsi que des menus du jour le midi en semaine. Des repas sont disponibles toute la journée. La terrasse pour l'été est fort appréciable. Un parking est disponible sur le site.

IMPIQ HOTEL €€

B.S. Timravy 2
✆ +421 33 555 55 55
www.hotelimpiq.sk/
À partir de 72 € la simple et 79 € la double. Petit déjeuner inclus.

L'hôtel IMPIQ de Trnava propose des chambres confortables et modernes, de catégorie affaires et supérieure. Les chambres et les appartements disposent de grands lits, d'une salle de bains spacieuse, de la climatisation, d'une télévision par satellite, d'une connexion Internet gratuite et d'un minibar. Le restaurant de l'hôtel est correct et son bar à vins propose les meilleurs crus de la région. L'hôtel dispose d'une zone de golf IMPIQ de 1 000 m² où vous trouverez un practice avec trois départs, deux *greens* à deux trous. Parfait pour les adeptes du golf.

PENSION & RANCH ARKÁDIA €€

Kyselica 56 - **KYSELICA**
✆ +421 905 329 437
www.rancarkadia.sk
Chambre double 40/50 €, triple 60/75 €.

Le Ranch Arkádia est une pension familiale située sur les bords du Danube, dans le village de Kyselica. Il propose des chambres doubles et triples confortables avec télévision par câble et une élégante salle de bains avec douche ou baignoire et toilettes. L'établissement dispose d'une cuisine collective pour préparer vos repas et d'une piscine pour se baigner en été. L'intérêt principal de ce lieu est son ranch et la possibilité d'apprendre à s'occuper des chevaux et de les nourrir. Le ranch a aussi un service de location de vélos pour explorer les environs.

HOLIDAY INN TRNAVA €€€

Hornopotocna 5
✆ +421 33 325 01 00
www.holidayinn-trnava.sk
Compter 90/115 € la double, 135/270 € l'appartement. Petit déjeuner inclus.

Très bon hôtel proche du centre, pratique pour des vacances ou un ***business trip***. Les chambres de l'hôtel vous offrent un haut niveau de confort et les matelas de haute qualité vous garantissent un sommeil confortable. Le spa comprend un bain à remous, un hammam, un sauna sec. Il dispose aussi d'une petite salle de sport pour se défouler si besoin et en plus un très bon restaurant, Culinaria, qui, le matin, propose des petits déjeuners copieux et variés. Le wifi est performant. Mais une seule chaîne française est disponible à la TV.

AVENUE RESTAURANT & COCKTAIL BAR €€

Jeruzalemska 2
✆ +421 918 316 952
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Entre 8 € et 20 € le plat à la carte.

Restaurant distingué situé en plein centre de Trnava, Avenue sert des spécialités slovaques et italiennes ainsi que des plats très portés sur la viande (grill). Idéal pour un repas d'affaires grâce à ses salles privées ou pour une quelconque célébration dans la salle principale. Dans un cadre élégant avec une jolie terrasse d'été pour profiter du soleil des beaux jours, il offre une expérience gastronomique plutôt rare en Slovaquie avec ses plats raffinés.

REŠTAURÁCIA WETZLEROV DOM €

Hlavná 2
✆ +421 918 988 527
www.wetzlerovdom.sk
Ouvert de 11h à 21h du dimanche au jeudi, jusqu'à 22h vendredi et samedi. Menu à 6,70 €.

Situé en plein centre de Trnava, dans un bâtiment historique de la rue principale, Wetzler dom est un restaurant typique à caractère urbain dans lequel on sert de la cuisine slovaque et internationale. Le service est correct et efficace et les plats savoureux. Il a l'avantage d'avoir une terrasse tranquille et abritée, un peu hors des axes principaux, pour manger au calme. Il propose des repas en service continu tout au long de la journée et un menu du jour le midi.

FERME PISCICOLE « SV PETER » & RESTAURANT €€

Dolné Diely 1
JELKA
✆ +421 905 383 725
www.ceno.sk
Ferme piscicole ouverte du lundi au vendredi de 7h à 16h et le samedi de 8h à 11h30.

La ferme St. Peter est spécialisée dans l'élevage de truites, carpes et esturgeons. Elle est située près de la petite ville de Jelka, non loin de Bratislava. Son restaurant Reštaurácia V sedmom nebi (Au septième ciel) offre une vue magnifique sur l'étang. On retrouva à la carte un large choix de recettes de poissons frais issus de la ferme, la spécialité de l'établissement étant l'esturgeon. Ce lieu conviendra aux pêcheurs et à ceux qui aiment manger du poisson.

ZBOJNÍCKE BAŠTY €

Horné bašty 4
✆ +421 905 612 368
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 22h. A la carte entre 5 € et 10 €. Menu déjeuner environ 4/5 €.

Un charmant restaurant rustique avec lourdes tables en bois, nappes à carreaux et antiquités au mur, le tout dans une petite maison médiévale. Au menu des spécialités d'Europe centrale et orientale copieuses. En été un jardin agréable permet de sympathiques repas en plein air. Cet authentique établissement est doté d'un espace fumeur et d'un espace non-fumeur. Le restaurant convient à l'organisation de diverses fêtes de famille, événements d'entreprise ou autres rassemblements collectifs. Il sert le midi en semaine le menu du jour.

FORHAUS €€

Kapitulská 28
✆ +421 918 517 320
http://forhaus.sk
Dimanche-vendredi de 8h à 23h, jusqu'à minuit vendredi et samedi Menu 8,90/9,90 €.

Forhaus est un restaurant situé dans l'une des plus belles et des plus anciennes rues de Trnava, la rue Kapitulská, qui respire l'histoire. Ce restaurant distingué propose une cuisine recherchée et raffinée. La décoration du restaurant est branchée dans un cadre ancien. Au menu on trouve du risotto crémeux, des pâtes, des steaks, des pizzas, et le menu de saison et du jour le midi en semaine. Les plats sont très bons, les prix corrects et le service rapide, c'est assurément une excellente adresse de la ville dans laquelle on peut aller les yeux fermés.

AURA BAR

Štefánikova 95/5
✆ +421 918 376 665
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 23h, le vendredi et samedi de 11h à minuit.

Un autre point de ralliement et lieu de rendez-vous de la jeunesse de Trnava au fond d'une cour de la rue Štefánikova. Le bar Aura affiche une ambiance bohème et festive. La bière coule à flots et si la faim se fait sentir, l'endroit sert de bonnes pizzas pour éponger le tout. La grande et jolie terrasse est parfaite pour siroter sa boisson au calme loin du bruit et de l'agitation de la ville. Le cadre est agréable, entouré de bâtiments historiques de couleur rose saumon. C'est un lieu connu de la ville qui est en place depuis depuis de nombreuses années.

CAFE THALMEINER

Trojičné Námestie 4
✆ +421 949 210 537
https://trnka.sk/
Ouvert du mardi au jeudi de 8h à 18h, vendredi, et samedi 9h à 18h. Fermé le lundi.

Ce café est une institution à Trnava, Thalmeiner est le nom du fondateur de ce café qui a ouvert pendant les années 20. Presque 100 ans d'histoire et aujourd'hui un endroit chic, fréquenté à toute heure de la journée, pour un café ; un petit déjeuner, un brunch. L'été, une terrasse donne sur la grande place, et l'hiver on vient s'y réchauffer dans une merveilleuse odeur de torréfaction. Le café possède sa propre pâtisserie qui prépare de délicieux gâteaux selon des recettes traditionnelles maison avec une pincée de créativité : que du bonheur.

ČAJKA

Halenárska 6
✆ +421 917 587 511
Lundi au jeudi de 10h à 22h, jusqu'à 1h le vendredi, de 12h à 1h le samedi et de 1h à 22h le dimanche.

Un bar agréable qui propose à la pression de la Hoegaarden et de la Leffe brune, chose assez rare dans le pays. Il est très fréquenté l'été notamment par les familles qui viennent profiter du jardin dans lequel les enfants jouent pendant que les parents peuvent discuter et boire un petit coup entre amis. Quelques concerts et des pizzas pour chasser la faim, il y a tout ce qu'il faut pour passer de bons moments. Établissement très populaire de Trnava où il est dur trouver une table libre le soir, surtout le week-end ; si vous en avez une, votre soirée est gagnée.

KAVIAREŇ SYNAGÓGA CAFÉ

Haulíkova 3
✆ +421 910 921 922
www.synagogacafe.sk/
Ouvert de 8h à 22h du lundi au jeudi, jusqu'à minuit le vendredi. De 10h à minuit le samedi et jusqu'à 22h dimanche.

Cette synagogue orthodoxe a été construite à Trnava au XIX[e] siècle sur un plan architectural simple sans tours, qui lui donne une apparence modeste à l'extérieur, mais quand on y pénètre, la sensation est totalement différente. Après avoir traversé les turbulences du siècle dernier, elle a été reconstruite pour devenir aujourd'hui un espace culturel qui organise concerts, pièces de théâtre et vernissages, et un café qui sert de délicieuses pâtisseries. C'est un nouveau lieu culturel majeur de la ville dans un cadre unique, majestueux et rempli d'histoire.

KLUB 69

Stefanikova 14
✆ +421 949 652 712
Ouvert du dimanche au jeudi de 16h à 2h, de 17h à 2h samedi et dimanche.

Récemment ouvert en 2016, ce nouveau bar alternatif draine toute la jeunesse et notamment les étudiants de Trnava. Beaucoup de bières à la pression et un personnel jeune et souriant, ce lieu brasse du monde dans tous les sens. De nombreux concerts de tous les styles y sont organisés chaque week-end. Scène intérieure en hiver, terrasse et scène extérieure l'été font de ce lieu un des plus animés de la ville, pour passer des soirées de folie dans une super-atmosphère assez enfumée et découvrir la scène alternative locale dans toute sa diversité.

LOKAL PUB

Hlavná 29
✆ +421 902 428 187
Ouvert du lundi qu jeudi de 16h à minuit, jusqu'à 2h vendredi et samedi, et 22h le dimanche.

Si vous êtes un amateur de bière, une visite au Lokal pub s'impose. Dans une jolie salle voûtée en sous-sol sans écran, venez déguster les bières artisanales de micro-brasseries tchèques et slovaques. Les bières changent assez souvent, il y a donc toujours des nouveautés à découvrir et aussi une bonne raison d'y retourner. C'est le seul établissement de la ville de Trnava à ne tirer à la pression que des bières artisanales, non pasteurisées et non filtrées. Le lieu organise aussi parfois des concerts et plus régulièrement des quizz.

PIVÁREŇ A PIZZA KRYM-SESSLER

Hlavná 13
✆ +421 905 257 544
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 21h30, jusqu'à minuit le vendredi, 14h à minuit samedi. Fermé le dimanche.

Krym qui veut dire Crimée est le nom soviétique de l'époque de ce passage, rebaptisé aujourd'hui Passage Europa. Le temps efface petit à petit le passé socialiste de la Slovaquie. Ce bar a hérité de ce nom traditionnel et c'est presque le seul endroit de la ville où vous pourrez goûter à la pression la bière *Sessler* produite dans une brasserie familiale de la ville. Il propose aussi des pizzas à la carte pour accompagner votre dégustation devant un match de football.

TEN PODNIK

Štefánikova 18
Ouvert du lundi au jeudi de 15h à minuit, jusqu'à 2h le vendredi, de 16h à 2h le samedi, de 16h à minuit le dimanche.

Le bar caché et 100 % alternatif de la ville, on passe devant sans le voir. N'hésitez pas à passer sous le porche du numéro 18 pour tenter l'aventure, vous tomberez sur ce bâtiment peint à la bombe et sa terrasse où l'on fume… Ambiance amicale et sociale avec un babyfoot pour s'amuser et faire connaissance car ici tout le monde se connaît. Ce joli petit bar organise aussi de nombreuses soirées DJ et des concerts pour passer des soirées dans la bonne humeur. C'est un plan local et authentique que nous vous livrons, une adresse « secrète ».

BRUNO - FRANCUZSKÉ DELIKATESY

Františkánska 27
✆ +421 915 946 892
www.stinas.sk/
Ouvert du mardi au vendredi de 8h à 18h, samedi de 9h à 12h.

Si vous êtes en manque de produits de « chez nous », venez chez Bruno. Ce Franc-Comtois a ouvert une super-épicerie fine avec une large gamme de produits français : biscuits, pâtés, vins, beurre salé et conserves. Il vend aussi des fromages à la coupe, comté, mont-d'or, tommes, et en plus, il fait des baguettes et d'excellentes pâtisseries – ne manquez surtout pas ses macarons inégalables. Cette adresse est unique en Slovaquie et l'accueil plus que chaleureux.

SMOLENICE

Smolenice, Szomolány en hongrois ou Smolenitz en allemand, est un village de 3 200 âmes situé au pied des Petites Carpates dans le district de Trnava à environ 60 km au nord-est de Bratislava et à 25 km au nord-ouest de Trnava. Smolenice est principalement connue pour son château à la silhouette unique, reconstruit au début du XX^{e} siècle, mais aussi grâce à son patrimoine naturel avec notamment la grotte de Driny, la plus occidentale du pays, et le mont Záruby, le point culminant du massif des Petites Carpates. C'est aussi à Smolenice, réputée pour son hydromel (boisson à base de miel), que se termine la route des vins qui longe les Petites Carpates.

CHÂTEAU DE SMOLENÍCE [SMOLENICKÝ ZÁMOK]

Zamocka 18
✆ +421 335 963 232
www.kcsmolenice.sav.sk
Juillet et août, lundi-vendredi 10h-18h le dimanche en mai, juin et septembre 13h-17h. Visite guidée chaque heure. 4 €.

Dès le XIII^{e} siècle, le château est le lieu de résidence des seigneurs de la contrée. Remanié plusieurs fois, il est détruit au début du XIX^{e} siècle lors des guerres napoléoniennes. Le comte de Pállfy le restaure entièrement au début du XX^{e} siècle, excepté le bastion. En 1953, il est confisqué par l'Etat et devient un centre pour les scientifiques. Depuis le changement de régime, il accueille des réceptions et congrès mais reste ouvert pour des visites en été et les week-ends.

GROTTE DE DRINY [JASKYŇA DRINY]

A Smoleniskà Nová Ves, bifurquer sur la route Jahodnicka. ✆ +421 335 586 200
www.ssj.sk
Mi-mai, septembre et octobre : 10h, 11h30, 13h, 14h30, juin 9h-16h, jui et août 10h-17h. 6/5/3 €. Fermée le lundi.

Située à l'ouest de la Slovaquie, Driny est une grotte calcaire des Petites Carpates. Elle se trouve à environ 2 km au sud-ouest du village de Smolenice. Cette grotte a été découverte au XIX^{e} siècle par l'inventeur Stefan Banič. Elle possède de nombreuses failles, des stalactites et des stalagmites en forme de pagodes et abrite quelques espèces de chauves-souris. Le parcours, long de 680 mètres, dure 35 minutes. Elle a été déclarée monument naturel en 1968.

Château de Smolenice.

© JOZEF SEDMAK

SVÄTÝ JUR

Svätý Jur, anciennement Jur pri Bratislave, Sankt Georgen en allemand ou Szentgyörgy en hongrois, est une petite ville viticole traditionnelle du sud-ouest de la Slovaquie, située dans la région de Bratislava. Aujourd'hui encore, elle est tournée vers la production de vin, et 411 ha de sa superficie sont consacrés à la culture du raisin. Parmi les cépages les plus typiques on retrouve le müller thurgau, le riesling, le pesecka leanka, le blaufränkisch et le st. laurent. La meilleure période pour visiter cette ville, ses monuments et déguster ses crus est probablement en novembre lors de la journée des caves ouvertes ; sinon, rendez-vous au Vinocentrum.

Tourisme

L'office de tourisme de Svätý Jur (Infocentrum Svätý Jur) est situé sur Prostredná ulica č. 64 (✆ +421 244 970 452 3 – www.ainova.sk – infocentrum@ainova.sk). Il est ouvert du mardi au vendredi de 13h à 17h et de 10h à 16h le samedi. Pour se renseigner sur cette région viticole, ses monuments, ses vignerons.

Transports

Pour tous vos trajets, bus et train, consultez le site : www.cp.sk (version anglaise possible).
Les bus entre Bratislava et Tranva s'arrêtent à Svätý Jur (27 minutes, 19 km, environ 1 €) avant de continuer vers Pezinok. Il en passe toutes les demi-heures environ.
En voiture, il faut prendre de Bratislava la route 502 vers le nord.

FORTIFICATIONS (HRADBY MESTSKÉHO OPEVNENIA)

Elles ont été construites entre 1603 et 1664, en protection contre les invasions ottomanes. Elles suivent les contours de la ville à travers un mur de pierre. Ce système possédait 9 bastions servant à bombarder les envahisseurs et 6 portes (deux petites portes latérales vers les vignobles et quatre portes principales). Aujourd'hui, seules deux parties ont été conservées, d'une taille bien inférieure aux impressionnants 10 mètres de hauteur d'origine.

MONASTÈRE DES PIARISTES (PIARISTICKÝ KLÁŠTOR)

Les moines piaristes sont arrivés à Svätý Jur en 1685 puis ont construit ce monastère à partir de 1720. Ils ont agrandi l'édifice qui a accueilli un lycée ou gymnazium, qui fut un centre de transmission du savoir important jusqu'en 1919. Sur la façade du bâtiment, on peut admirer un cadran solaire en céramique émaillée, qui porte les symboles de la cette ville viticole : le soleil pouvoir de la vie, le raisin, fruit du travail acharné des vignerons.

ÉGLISE GOTHIQUE ST-GEORGES (KOSTOL SV JURAJA)

Office tous les jours à 18h.

Un des monuments les plus anciens de Svätý Jur. Construit à l'origine sans clocher à la fin du XIIIe siècle, cet édifice gothique repose sur des fondations d'une église romane plus ancienne. Elle possède un joli autel originairement sculpté dans un seul bloc de grès blanc en 1527, orné de motifs végétaux et restauré et 1992. Le clocher en bois, construit après l'invasion ottomane au XVIIe siècle, abrite une cloche de 1400. Elle a été abîmée par un incendie en 1802 et rénovée en 1848.

HORSKÝ HOTEL EVA €

Jozefkovo Údolie
✆ +421 2 4 970 509
www.horskyhotel-eva.sk/
Compter entre 25 € et 50 € la chambre. Petit déjeuner 6 €.

Horský hotel Eva est situé dans le cadre magnifique des Petites Carpates. Dans cet environnement agréable, il propose des chambres doubles et quadruples sommaires, mais l'essentiel est assuré. L'hôtel Eva propose une large gamme de services et diverses attractions sportives situées à côté de l'hôtel : terrain de jeux polyvalent (football, volley-ball, basket-ball, etc.), piscine (saison estivale), piscine couverte, sauna, fitness. Ce petit hôtel à la sortie de la ville et à l'entrée de la montagne est une solution intéressante pour être proche de la nature.

HOTEL MAXIM

Bratislavská 52/11
✆ +421 908 775 366
www.hotelmaxim.sk
Compter 30 € la simple, de 40 € à 55 € la double, et 60 € l'appartement. Petit déjeuner 5 €.

L'hôtel 3 étoiles Maxim est situé à Svätý Jur, au pied des Petites Carpates. Il est situé à 6 km et à 10 minutes en voiture de Bratislava. L'hôtel dispose de 18 chambres doubles et de 2 suites. Chaque chambre a sa propre salle de bains avec douche et toilettes. Les chambres sont climatisées et équipées de la télévision par satellite et d'un accès Wifi. Un sèche-cheveux est disponible à la réception. Option d'hébergement la plus centrale de la ville avec son restaurant qui propose un bon petit menu du midi et des dégustations de vin.

HOTEL MAXIM

Bratislavská 52/11
✆ +421 908 775 366
www.hotelmaxim.sk
Compter autour de 5 € le menu du midi en semaine.

Le restaurant de l'hôtel Maxim sert une cuisine slovaque traditionnelle et internationale. Il propose également des spécialités de volaille à base d'oie ou de canard. Il dispose d'un bar où on peut déguster une tasse de café dans un cadre confortable. Au sous-sol, il y a un billard club et les installations de conférence comprennent trois salles d'une capacité de 50, 20 et 14 places. Ce restaurant classique propose des plats locaux, la nourriture est bonne et le service agréable. Un établissement bon marché surtout pour les repas du midi.

CHALET VESELÝ KAMEŇ [CHATA VESELÝ KAMEŇ]

Hradisko 2021
✆ +421 902 718 069
www.veselykamen.szm.com/
Tarif week-end : 12,50 €/personne la nuit, 6 personnes, min. durée du séjour 2 nuits + électricité.

Ce petit chalet familial pouvant accueillir de 4 à 7 personnes est situé dans le magnifique cadre des Petites Carpates au-dessus de Svätý Jur, à seulement 15 km de Bratislava. Au rez-de-chaussée se trouve un salon avec cheminée et salle à manger, ainsi qu'une cuisine équipée. Sous les combles se trouvent 2 chambres avec 2-4 lits (lit supplémentaire), dont une est équipée d'une télévision. Un joli chalet et une bonne solution de repli après une dégustation de crus locaux.

VINOHRADNÍCKA IZBA MARIÁN FRAŇO

Krajinská cesta 15
✆ +421 903 935 482
www.vinohradnickaizba.sk/
Ouvert du mardi au vendredi 11h-15h.

Cuisine parmi les plus réputées de l'ouest de la Slovaquie dans un joli cadre intérieur comme extérieur. Le personnel est serviable et en plus, les prix sont plus qu'abordables. On y sert les spécialités traditionnelles de cette région viticole préparées avec goût et finesse. C'est sans nul doute la meilleure option pour manger le midi à Svätý Jur. Bonne nourriture et environnement agréable : une vraie expérience gastronomique, nous recommandons.

GARAGE CAFFE BAR

SNP 37
✆ +421 915 904 896
http://garagecaffebar.sk
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 22h. Menu du midi autour de 5 €.

Cet établissement est ouvert depuis 2007 : d'abord un bar, puis un bar-restaurant divisé en deux parties, une grande et une plus petite salle, élégamment meublées pour accueillir des réunions. Il dispose d'une terrasse agréable pendant les mois d'été. Il propose une cuisine traditionnelle et internationale ainsi que des pizzas. Il propose également le midi en semaine le menu du jour à des prix réduits. Ce petit bar-restaurant convivial qui propose une bonne cuisine est une bonne surprise, on y sert aussi de très bonnes limonades.

VINOCENTRUM

Prostredná 4/48
✆ +421 904 563 917
https://www.vinocentrum.sk/svatyjur/
Ouvert du lundi au vendredi de 17h à 21h, le samedi et le dimanche de 13h à 21h.

Vinocentrum est un projet unique né en 2012, qui soutient et fait la promotion de la viticulture et de la vinification à Svätý Jur en étroite coopération avec des associations locales et la ville de Svätý Jur. C'est le lieu incontournable pour découvrir le monde du vin local puisque c'est le point de ralliement des 20 vignerons du coin qui viennent réapprovisionner leurs stocks ou tout simplement discuter après une bonne journée de travail. Dans une ambiance locale et chaleureuse, vous pourrez déguster de surprenants vins slovaques

PEZINOK

La route des vins continue jusqu'à Pezinok, la plus grosse ville de la route des vins des Petites Carpates, avec 24 070 habitants. Cette deuxième étape est l'occasion de découvrir le centre régional de cette région qui concentre plus de cent producteurs et négociants de vin. De plus, cette agglomération viticole a de jolies maisons bourgeoises de négociants en vins du XIII[e] siècle et un château de style Renaissance. Il abrite aujourd'hui le musée régional du vin et accueille tous les deux ans la fête des vendanges qui attire en masse les habitants de Bratislava et même d'autres régions.

© PERFECKY - SHUTTERSTOCK.COM

Pezinok.

MUSÉE PETITES CARPATES (MALOKARPATSKÉ MÚZEUM)

M.R. Štefánika 4 ✆ +421 337 043 347
www.muzeumpezinok.sk
Mardi-vendredi 9h-12h,13h-17h, samedi 10h-17h, dimanche 14h-17h. Octobre-mars : fermé le dimanche, 16h samedi. 4/3 €.

Ce musée, installé dans une belle demeure bourgeoise Renaissance, anciennement la cave municipale, informe les visiteurs sur l'histoire de Pezinok avec des collections consacrées à la justice des villes médiévales, à l'artisanat ou à l'ethnographie. Une exposition plus historique retrace le développement de la culture de la vigne et son impact sur la région. Différents concepts originaux de dégustation sont proposés avec surprises et explications par le sommelier du musée.

HOTEL KRISER €

Tehelná 4
✆ +421 336 411 383
www.hotelkriser.com
Dépendances, compter : 32 € la double, 45 € la triple. Hôtel : 40 € la simple, 57 € la triple, 95 € l'appartement.

Situé au calme à quelques encablures du centre, cet hôtel se trouve dans un joli manoir d'un propriétaire de l'époque. Il est entouré d'un petit parc où il est possible d'organiser des grillades ou d'organiser une fête en plein air en été. Le cadre est calme, reposant et magnifique. Il propose des chambres dans le manoir et des options moins chères dans ses anciennes dépendances. Il dispose également d'un restaurant d'une capacité de 100 personnes ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h et 22h le dimanche. Un bel endroit pour passer un agréable séjour.

MATYŠÁK VINUM GALÉRIA BOZEN €€

Holubyho 85 ✆ +421 907 701 070
www.restauraciamatysak.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 22h, 23h vendredi et samedi. Entre 4 € et 6 € le menu du midi en semaine.

Ce restaurant est situé dans le centre historique de la ville viticole de Pezinok. Dans une ancienne maison de vigneron, il a acquis un caractère moderne après une reconstruction complète tout en laissant une atmosphère historique soulignée par les images de l'ancien Pezinok. Il propose des plats classiques slovaques revisités et modernisés. Les spécialités de canard ou d'oie sont excellentes et la carte des vins est de qualité. Logique pour un restaurant situé sur la route des vins !

ČOKOLÁDOVŇA MLSNÁ EMMA

Milana Rastislava Štefánika 2
✆ +421335 583 844
https://mlsnaemma.sk/
Ouvert, lundi-vendredi 9h-18h, samedi 9h-13h.

Emma a eu l'idée saugrenue de s'installer dans l'une des plus belles villes viticoles slovaques pour faire du chocolat. Elle vous accueille aujourd'hui dans cette ancienne banque aux salles voûtées qu'elle a transformée en café et *Artshop*. Formidable chocolaterie pleines de saveurs et d'arômes, au menu : chocolats, pralines, bonbons et truffes, avec un café ou un thé, tous ces délices plairont à vos sens. Un lieu pour ceux qui aiment s'asseoir et laisser passer le temps paisiblement. Dans les mois les plus chauds, une terrasse est à disposition des clients.

CAVE MUNICIPALE DE PEZINOK (MESTSKÁ VINOTÉKA)

Radničné námestie 9
✆ +421 907 593 294
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le samedi de 9h à 12h. De 1 € à 5 € le verre à la dégustation.

La vinothèque de la ville de Pezinok est située dans les caves élégantes de l'ancienne curie de Krušičovská, datant du XIV[e] siècle. Pezinok est le centre naturel de cette région viticole et cette cave historique offre la possibilité aux gros et aux petits producteurs de présenter leurs vins, l'héritage historique et le caractère des vins de la région. La cave organise également des dégustations de vins à la demande pour des groupes de 10 à 50 personnes.

JAN HACAJ

Caijanská ul. 66.
✆ +421948 539 453
www.hacaj.sk
De 7 € à 20 € par personne pour une dégustation comprenant de 4 à 8 vins, les explications du maître de chai et en-cas.

Un producteur qui fait des vins de qualité, dont du vin pétillant grâce à la technique de la double fermentation classique en bouteille. Il produit actuellement du vin grâce à ses 4 ha de vignes et aussi à partir de raisins achetés. Il se concentre sur la production de vins de qualité et de vins dotés d'attributs particuliers. La transformation des raisins est fondée sur des pratiques traditionnelles anciennes. Les Hacaj sont producteurs de vins depuis le début du XX[e] siècle et leur enthousiasme à partager leur savoir-faire est communicatif.

LIMBACH

Petit village situé à 3 km à l'est de Pezinok, Limbach a été fondé au XIII[e] siècle par le roi de Hongrie Béla IV pour des colons allemands afin de repeupler les zones dévastées par les invasions mongoles. Après la Seconde Guerre mondiale, les habitants d'origine allemande furent déplacés et Limbach est depuis un haut lieu de villégiature. Beaucoup de riches habitants de Bratislava y ont une résidence secondaire, mais la tradition du vin est restée sur les coteaux ensoleillés des Petites Carpates. On peut y déguster les crus locaux chez les petits producteurs du village qui vous ouvriront leurs portes avec le sourire.

Balade

- Le chemin bleu permet de rejoindre Pezinok en 10 km à travers le vignoble *via* une bifurcation sur le chemin jaune à hauteur de Šenkarta.
- Le chemin vert rejoint en 4 km le chemin rouge qui parcourt la ligne de crête des Petites Carpates.

Transports

De et pour Bratislava, environ 5 bus directs par jour (40 minutes, 24 km, 1,50 €). De et pour Pezinok, environ une quinzaine de bus par jour (10 minutes, 4 km, environ 1 €). Pour les piétons et cyclistes, une petite route rejoint le village à travers le vignoble à partir de la rue Falgyafà cesta, à Pezinok.

VÍNO HAMŠÍK - FRANTIŠEK HAMŠÍK

Šancova 26
✆ +421 903 439 265

František Hamšík est spécialisé dans la production de vins de qualité à partir de cépages typiques slovaques. Hamšík est un vigneron de Pezinok, il tient sa petite cave familiale avec sa femme Adriana et son fils Viktor. Investi dans l'Association des vignerons et viticulteurs de Pezinok au sein de laquelle il s'efforce de préserver et de valoriser la tradition viticole : il se fera un plaisir de vous accueillir et vous faire déguster ses excellents vins.

PETER VAVRINSKÝ- VÍNO VAVRINSKÝ BREHLER

Slnečna 47
✆ +421 336 477 320

Une petite production traditionnelle d'une surface de 2 ha qui organise des dégustations pour des groupes de 12 personnes. M. Vavrinský fait aussi partie de l'association de la route des vins des Petites Carpates et, à ce titre, participe régulièrement aux événements viticoles locaux. Notamment, la fête de la Saint Urbain qui se déroule tous les ans le 21 mai. Elle réunit les 26 caves membres de cette association et propose aux visiteurs une dégustation-randonnée.

MODRA

Dernière étape de la route des vins, Modra (« bleu » en slovaque) est parfaitement située au cœur des Petites Carpates. Avec ses 8 795 habitants, elle vaut le détour pour ses chemins de randonnée dans ce paysage vallonné aux pentes couvertes de vignes et pour le château voisin de Červený Kameň. Modra est aussi célèbre pour ses faïences, les majoliques, très recherchées à la fin du XIXe et au début du XXe siècle. La ville en elle-même manque cependant de charme, construite à la va-vite par les négociants. Pour ceux qui souhaitent prolonger la route, passez par les villages voisins de Dubová, Častá, Doľany, Dolné Dršany Vištuk, Budmerice et Šenkvice.

CHÂTEAU DE ČERVENÝ KAMEŇ (HRAD ČERVENÝ KAMEŇ) ★★

Hrad Červený Kameň, Častá - **ČERVENÝ KAMEŇ**
✆ +421 332 455 103
hradcervenykamen.sk
Consulter les horaires sur le site Web, ils varient selon la saison. 9h/17h en haute saison. 8/7/6 €.

Construit au cours du XIIIe siècle, le château de Červený Kameň faisait partie intégrante du système de fortifications qui protégeaient l'ouest du Royaume de Hongrie. En 1535, le château revient à la famille Fugger, qui le transforme pour servir leur exploitation minière. De gigantesques caves sont ainsi construites pour stocker le minerai. Le rôle du château reste cependant essentiellement défensif, avant une nouvelle mue effectuée par la famille nobiliaire des Palffy, qui en fait un palais Renaissance à la fin du XVIe siècle. Dans la cour est érigé un palais à deux ailes, tandis que les intérieurs sont entièrement restaurés : voûtes décorées d'ornementations en stuc et de fresques aux motifs mythologiques. La rénovation du château s'achève avec de magnifiques jardins baroques. En 1945, le château devient monument national. Dans ses intérieurs est installée une exposition unique reflétant le développement de la culture de la noblesse et de la bourgeoisie – on peut trouver ici de beaux salons aristocratiques, des chambres de luxe, mais également une salle à manger d'époque et une jolie salle des chevaliers. On voit aussi lors de la visite les anciens espaces souterrains et les immenses caves de stockage. Le bastion nord accueille également d'intéressantes expositions saisonnières qui complètent et enrichissent les expositions permanentes du château. Červený Kameň propose plusieurs types de visites guidées, mais certaines de ses parties sont accessibles sans guide.

FABRIQUE DE CÉRAMIQUE (ĽUDOVÁ MAJOLIKA) ★

Dolná 138
✆ +421 33 647 29 41
www.majolika.sk
Visite de l'atelier lundi-vendredi, 8h-16h, pour des groupes de 5 à 50 personnes.

Les céramiques de Modra sont les plus célèbres de Slovaquie. Au cours de la visite de 1 heure 30, les différents processus de fabrication sont expliqués. À partir de l'argile blanche extraite dans des carrières des environs de la ville, les poteries sont façonnées puis peintes de motifs floraux en blanc, jaune, rouge lie-de-vin, vert émeraude et bleu outremer avant d'être vernies. Pour ceux qui veulent rapporter un souvenir, il y a un magasin sur le site.

ZOYA MUSEUM ★★★

Partizánska 2275
✆ +421 220 922 812
www.zoyamuseum.sk
Ouvert du mercredi au dimanche de 12h à 22h, le dimanche de 12h à 18h. Entrée : 6 €.

Le musée Zoya est situé dans le bâtiment Elesko et son luxueux restaurant. Vous pourrez admirer une exposition permanente d'œuvres uniques d'un peintre américain aux racines slovaques orientales, le célèbre « roi du pop art » Andy Warhol. Les autres collections se concentrent sur l'art slovaque de la seconde moitié du XXe siècle. En outre, il organise régulièrement diverses expositions ponctuelles et des événements culturels. Ce musée coopère avec la Galerie nationale slovaque. C'est l'un des plus grands musées privés consacrés à l'art moderne en Europe centrale.

PENZIÓN CLUB MKM €

Šturová 25
✆ +421 336 472 009
www.clubmkm.sk/
Autour de 27 € par personne et par nuit selon la saison.

Pension Club MKM et son restaurant sont situés dans le centre de Modra, au pied des Petites Carpates, célèbres pour la viticulture et la céramique, à 18 km de Bratislava-Rača. Cette excellente pension située dans une jolie demeure bourgeoise qui offre de belles chambres tout en bois, dans un cadre chaleureux. L'endroit compte également un restaurant de cuisine slovaque avec des menus du jour simples et efficaces. Elle offre aussi de nombreux services : une piscine intérieure, un sauna, un solarium, une salle de sport, un bowling et des billards.

Château de Cerveny kamen.

© TOMASSEREDA

© IRAKITE

Route des vins des Petites Carpates.

PENZIÓN ZITA €€

Trnavská 33
✆ +421 336 473 664
www.penzionzita.sk
À partir de 10 € par personne et par nuit.

Située à la périphérie de Modra, la Penzión Zita propose des chambres doubles avec douche privée, toilettes et télévision par satellite. Des lits supplémentaires peuvent être ajoutés dans les chambres. La pension dispose d'un accès Wifi et met à disposition une cuisine commune pour préparer vos propres repas. Ce petit pavillon est entouré d'un jardin dans lequel sont aménagés une piscine où vous pourrez vous rafraîchir pendant la saison estivale, ainsi qu'un barbecue. Le stationnement est surveillé par un système de caméra. L'accueil y est chaleureux.

REŠTAURÁCIA MLYN 108 €€

Dolná 108
✆ +421 948 100 252
www.mlyn108.sk
Mercredi-vendredi,11h30-14h30 et 18h-22h, le samedi 11h30-16h et 18h-22h et dimanche 11h30-16h. A la carte environ 20 €.

Le restaurant est joliment installé dans un moulin à eau rénové du XVI[e] siècle. Le moulin 108 (Mlyn 108) est situé dans le quartier résidentiel de Modra, 108 rue Dolná. Une maison jaune discrète avec un grand portail vert en bois invite tout le monde à la surprise. Ouvert début 2013, ce restaurant gastronomique familial attire les gourmets qui se déplacent de Bratislava et d'ailleurs pour goûter aux confections du chef qui magnifie les ingrédients dans des créations qui débordent de fraîcheur. Un authentique plaisir culinaire !

STARÝ DOM - VINÁREŇ U LUDVIKA €

Dukelská 2
✆ +421 911 152 852
www.restauraciastarydom.sk/
Lundi 11h-16h, du mardi au samedi de 11h à 21h, et de 11h à 20h le dimanche. Menu du jour, carte de 5,50 € à 7,20 €.

Situé dans une belle maison bourgeoise, au cœur de la ville royale de Modra, le restaurant de cuisine traditionnelle slovaque Ludvik propose également (région oblige !) une solide carte des vins ainsi que des dégustations de vin guidées et la possibilité d'organiser des fêtes de famille et des fêtes d'entreprise. Fait rare pour le pays, l'établissement parvient à combiner des plats à la fois copieux et raffinés, le tout pour des prix abordables.l

MILOSLAV SODOMA (HOSPODÁROV VÝBER)

Partizánska 68
✆ +421 33 647 42 60
www.hospodarovvyber.sk

Depuis 1990, Miloslav Sodoma produit de très bons vins rouges et blancs. Il fait également partie des vignerons partenaires de la route des vins des Petites Carpates. Son vin blanc provient de sa propre production dans la région de Modra, tandis que le vin rouge est produit avec du raisin de toute la région des Petites Carpates. Les dégustations sont généralement organisées pour des groupes mais il est possible de demander une dégustation individuelle en téléphonant directement.

KOMÁRNO ★★

Rien de spécial à Komárno, mais l'ambiance paisible et chaleureuse d'une ville frontalière avec sa sœur jumelle hongroise, Komárom, de l'autre côté du Danube, qui sert donc de frontière. Jusqu'au démantèlement de l'Autriche-Hongrie et la création de la Tchécoslovaquie en 1918, ces deux villes n'en formaient qu'une. Ici tout est en double affichage hongrois-slovaque, et deux tiers des habitants sont de nationalité hongroise. Vous entendrez sûrement dans tout le pays parler de la cohabitation difficile entre les deux communautés, Komárno vous prouvera l'inverse : cette paisible bourgade compte plus de mariages mixtes que n'importe où ailleurs dans le pays.

Tourisme

- Les environs de Komárno sont réputés pour leurs vins. La région est considérée comme l'une des plus prestigieuses zones vinicoles de Slovaquie, outre la région de Tokaj à l'est du pays. Les vins les plus illustres sont produits au château Bela, propriété d'Egon Müller, un célèbre producteur allemand de la vallée de la Moselle, mondialement connu pour la qualité de ses rieslings.
- Office de tourisme (Námestie generála Klapku 5). Ouvert tous les jours en été de 8h30 à 16h30, fermé le week-end en hiver. www.komarno.sk

CHÂTEAU BELA ★

Belá 1 - **BELÁ**
✆ +421 367 577 600
www.chateau-bela.com
Chambre double à partir de 130 €.

La comtesse Ilona von Krockow, petite-fille de George Ullmann, a acheté le château à l'État slovaque en 2000 pour le rénover et le transformer en splendide hôtel 5 étoiles. Épaulée par le grand producteur de vin allemand Egon Müller, elle a développé un lieu unique en Slovaquie alliant hôtel romantique et vin de qualité. Ce vignoble bénéficie de bonnes conditions climatiques et du savoir-faire de son producteur et de son maître de chai Miroslav Petrech, pour donner des rieslings riches et corsés rivalisant avec les meilleurs rieslings d'Autriche et d'Alsace.

FORTERESSE (PEVNOST) ★

Hradná
✆ +421 910 366 659
pevnost.komarno.eu
Mardi-vendredi visites à 9h, 11h, 14h, samedi 10h, 11h, 14h, 15h et 16h et dimanche à 11h, 14h, 16h.

D'allure imposante, la forteresse de Komárno est le plus grand système de fortification d'Europe centrale. A l'origine, c'était un bastion construit au XIII[e] siècle et agrandi progressivement aux XVI[e] et XVII[e] siècles, puis au XIX[e] siècle, après sa destruction partielle par le tremblement de terre de 1783. La forteresse, bâtie sur un plan classique, n'a pas grand-chose à montrer, mais vous pouvez toujours y faire un détour si vous être friand d'architecture militaire. Elle reste le monument le plus emblématique de la ville de Komárno.

© SHEVCHENKOANDREY

Place du général Klapka à Komárno.

MUSÉE RÉGION DU DANUBE (PODUNAJSKÉ MÚZEUM)

Palatínova 13
✆ +421 357 731 476
Lundi-vendredi 9h-16h, 1er octobre-14 avril et 9h-17h mardi-samedi, 15 avril-30 septembre. 2 €

Le bâtiment principal du complexe muséal de la ville propose une exposition historique de la région des temps préhistoriques jusqu'à 1849 (la suite de l'exposition de 1849 à nos jours se trouvant dans le palais Zichy), à l'aide d'éléments ethnographiques ou d'objets trouvés lors de fouilles archéologiques. Une seconde salle de ce magnifique petit palais rococo est consacrée à une collection de peintures classiques d'artistes de cette région du sud de la Slovaquie.

PALAIS ZICHY (ZICHYHO PALÁC MÚZEUM)

Nám Gen. Klapku 9 ✆ +421 357 730 055
www.muzeumkn.sk
Lundi-vendredi 9h-16h 1er octobre-14 avril. 9h-17h, mardi-samedi 15 avril-30 septembre. Tarif : 2 €.

Ce joli musée présente une exposition de photos et de gravures qui retracent l'histoire de Komárno de 1849 à 1945. Les expositions des deux premières salles documentent la période de 1849 à 1918, les deux suivantes couvrent la période tchécoslovaque (1919-1938) et la cinquième la Seconde Guerre mondiale (novembre 1938-1945). Une autre exposition permanente retrace la vie des deux enfants du pays les plus célèbres : le compositeur Ferenc Lehár et l'écrivain Mór Jókai, natifs de Komárno.

PLACE DE L'EUROPE (NÁDVORI EURÓPY)

En plein centre-ville, accessible par divers porches et galeries, vous découvrirez cette incroyable place construite en 1990 dans l'atmosphère de l'adhésion prochaine de la Slovaquie à l'Union européenne. Chaque bâtiment fait référence à un style architectural européen : des maisons en bois nordiques aux belles demeures victoriennes, en passant par les maisons à colombages allemandes... Kitschissime ! C'est l'une des attractions touristiques les plus caractéristiques de Komárno.

CAMPING PANORAMA €

Športová ul
✆ +421 357 778 885
www.panoramakn.sk
Ouvert non-stop. Compter 6/7 € par personne, 3/5 € pour une voiture et une tente.

Près du stade, un minuscule camping en centre-ville est installé dans le parc de l'hôtel du même nom. Le centre-ville est à 10 minutes à pied et les bains thermaux sont situés juste à côté. Le site s'étend sur 0,5 ha et est ouvert toute l'année. Il propose des emplacements pour les tentes, les caravanes et les camping-cars, et dispose de sanitaires, ainsi que d'une cuisine et d'une buanderie commune. Des prises électriques sont disponibles pour les camping-cars et les caravanes. Les campeurs ont des tarifs préférentiels pour la piscine thermale voisine.

HÔTEL PANORAMA €

Športová 1
✆ +421 357 778 719
Compter 27 € la simple, 37 € la double, 62 € la triple, petit déjeuner 3 €.

L'hôtel Panorama est situé dans le cadre agréable de la ville de Komárno, installé dans un étrange bâtiment orange construit dans le stade de la ville, à 5 minutes à pied du centre-ville. L'hôtel propose un hébergement en chambres doubles, triples, quadruples ou en suite. Il dispose d'un restaurant proposant un grand choix de plats et de boissons. L'hôtel propose à ses clients une entrée à tarif réduit à la piscine thermale locale. Le lieu peut être bruyant les soirs de match, mais cela reste un logement agréable dans une ambiance familiale.

PENZIÓN DUNA €

Dunajská 2
✆ +421 911 317 730
www.penzionduna.sk
Compter 26 € la simple, 39 € la double, 48 € la triple. Petit-déjeuner 3,30 €.

La pension Duna est située près de la zone piétonne dans le centre de Komarno, la ville frontière sur le Danube entre la Slovaquie et la Hongrie. Cette petite pension dispose de 4 chambres propres au confort standard. Elle a en outre un excellent restaurant qui sert des spécialités slovaques et hongroises et surtout une grotte de sel, reconnue pour ses vertus bienfaisantes. Cette pension représente une bonne base pour profiter des piscines thermales de Patince, Veľký Meder et Štúrovo, situées aux alentours de la ville de Komarno.

RING BAR PENZIÓN €

Letna ul. 4
✆ +421 905 470 405
Compter 35 € la double. Wifi. Menu du midi 4 €.

Il n'y a pas plus central et bon marché que cette adorable petite pension très calme et très bien tenue par un couple de Hongrois accueillants et chaleureux. On y dort en prime dans un calme monastique. Toutes les chambres disposent d'un parquet et donnent sur la ville, certaines disposent d'une salle de bains privative et d'autres d'une salle de bains commune sur le palier. La pension Ring dispose d'un restaurant, d'un bar au rez-de-chaussée et d'un parking. Tous les sites principaux de la ville se trouvent à seulement 5 minutes à pied de l'établissement.

KLAPKA REŠTAURÁCIA €

Nám. gen. Klapku 9
✆ +421 357 730 053
https://restaurantklapka.sk/
Ouvert tous les jours 10h-22h (23h vendredi/samedi). Compter environ 10 € pour un plat principal. Menu du midi 4,50 €.

Le restaurant Klapka, du nom de György Klapka, général et homme politique hongrois du XIX^e^ siècle, est situé au cœur de Komárno. Il prend place dans le bâtiment du palais Zichy, entièrement rénové au printemps 2019. Ce restaurant traditionnel au design moderne et aux serveurs très apprêtés propose une cuisine classique avec des plats slovaques ou hongrois revisités et un peu modernisés. Tous les vendredis, à partir de 19h, un orchestre vient jouer des airs traditionnels. Le midi en semaine, il sert un incontournable menu du jour.

HOTEL PEKLO €€

Platanová Alej
✆ +421 357 740 620
www.hotelpeklo.sk
Chambre double standard à partir de 85 €, appartement à partir de 120 €. Petit déjeuner : 8 €.

Dans un magnifique château situé sur la presqu'île Alžbetin, à deux pas de la frontière et à 10 minutes en voiture du centre de Komarno, l'hôtel Peklo (littéralement l'hôtel « enfer ») a des airs de manoir hanté. Pourtant à l'intérieur vous y trouverez une affluence de luxe dans un magnifique style contemporain avec restaurant gastronomique et spa. L'hôtel dispose de 25 chambres doubles, de 3 suites de luxe et d'une chambre familiale avec cuisine. Pour une expérience ultime, demandez l'appartement situé dans la tour, le plus beau de tous.

HOSTINEC U ČIERNEHO PSA

Nám. M.R. Štefánika 14
✆ +421 903 235 367
uciernehopsa.sk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, vendredi et samedi de midi à minuit, fermé le dimanche.

Hostinec u Čierneho psa, la taverne du chien noir, située dans la partie historique de Komarno, est une institution de la ville depuis son ouverture en 1990. Ce pub musical tout en bois noirci par la fumée de la cheminée propose des concerts de jazz, de musique pop et de rock'n'roll. Il propose un large choix de bières et a en plus une excellente programmation musicale éclectique. Bref, le meilleur endroit pour boire un verre à Komárno. On peut aussi s'y restaurer d'une soupe, d'un sandwich, ou d'un bon plat local, toujours excellent.

CLEOPATRA STEAK HOUSE €

Nám. M. R. Štefánika 6
✆ +421 357 704 999
www.cleopatra.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h. Menu déjeuner autour de 5/7 €. A la carte entre 10 € et 20 €.

Cleopatra Steak House, situé en plein cœur du parc de la ville est, comme son nom l'indique, un établissement spécialisé dans les viandes, grillées que ce soit de bœuf ou de porc. Il propose également du poisson ainsi que des spécialités traditionnelles slovaques et hongroises. Il s'est aussi mis au goût du jour en proposant de bons burgers, le tout dans une atmosphère agréable. Le midi, en semaine, on ne passera pas à côté du menu du jour : soupe et plat principal. Les gourmands se laisseront tenter pas le rosbif presque aussi bon que celui de chez grand-mère.

THERMES DE KOMÁRNO (TERMÁLNE KÚPALISKO)

Vnútorná okružná 19
✆ +421 357 713 014
www.thermalkn.sk
Ouvert tous les jours de 9h à 20h. Tarif : 7/5 €.

Le 7 janvier 1967 à 15 heures, Komárno a reçu un cadeau rare de la nature : une eau thermale curative. En effet, un groupe de vingt hydrologues a découvert une source thermale à une profondeur de 1 224 m. Aujourd'hui, cette petite station thermale offre une piscine couverte avec de l'eau thermale (à 37 °C) pour les curistes. La majorité des visiteurs viennent en été pour profiter des bassins extérieurs. L'eau a des vertus curatives pour toutes les maladies d'articulation.

PIEŠŤANY ★★

Réputée dans toute l'Europe centrale et à l'étranger pour les vertus de son eau régénératrice, Piešťany vaut le détour pour des soins, ou simplement pour goûter aux joies de la thalassothérapie. Son quartier de thalassothérapie est concentré sur une île qui vit à son propre rythme : allées de platanes, somptueux hôtels du début du XX[e] siècle et piscines Art déco, le tout contribuant à l'ambiance unique de ville thermale reposante, surannée et un peu vieillotte, tout droit sortie d'un roman de Thomas Mann. Issue d'une longue tradition, l'activité de la station n'a depuis jamais faibli.

Transports

- La gare routière et la gare ferroviaire sont situées à 2 km de la ville. Le plus simple est d'emprunter un bus local pour rejoindre le centre (environ 0,50 €).
- En train. Située sur la ligne de chemin de fer entre Bratislava et Košice, Piešťany est desservie par de nombreux trains nationaux ou locaux de Bratislava (un train toutes les 2 heures, 81 km, 1 heure, 4,30 €), Žilina (un train toutes les deux heures, 122 km, 1h30, 6,15 €), Trnava (un train toutes les 2 heures, 35 km, 25 minutes, 2 €).
- Les bus qui relient la ville sont encore plus nombreux : Bratislava (un bus toutes les heures, 87 km, 1h30, environ 5 €), Žilina (deux bus directs par jour, 128 km, 2h15, 7 €), Trnava (un bus toutes les demi-heures, 36 km, 55 minutes, 2,10 €), Nitra (un bus toutes les demi-heures, 50 km, 1h30, 2,50 €).

© RUSM

Piešťany.

ÎLE THERMALE (KÚPEĽNÝ OSTROV) 🏛 ★★

kupelny ostrov
✆ +421 337 757 733
www.spa-piestany.sk
Les traitements et les bains sont ouverts aux visiteurs de passage aux sein des 8 grands hôtels de l'île.

La meilleure solution pour profiter de tous les traitements disponibles est de prendre une chambre dans l'un des multiples hôtels de l'île. Le prix des chambres inclut les traitements. Il existe des tarifs week-end, semaine, mois, voire année. Avec ses bains de boue riches en soufre, les curistes affluent d'Europe centrale. Les 3 hôtels principaux concentrent les sources et les piscines, l'hôtel Thermia, l'hôtel Balnea Esplanade et l'hôtel Jalta.

MUSÉE BALNÉOTHÉRAPIE (BALNEOLOGICKÉ MÚZEUM) 🏛

Beethovenova 5 ✆ +421 33 772 28 75
www.balneomuzeum.sk
Trois sites. Adulte 1 €.

- **Kúpeľná dvorana. (Beethovenova č. 5).** Ce bâtiment abrite l'exposition principale de ce musée de la balnéothérapie et une exposition consacrée au général M. R. Štefánik.
- **Vila dr. Lisku. (Štefánikova ul. 1).** Cette autre exposition présente l'utilisation des eaux thermales à travers les âges et leur exploitation en Slovaquie.
- **Pamätná izba Ivana Krasku. (Nábrežie Ivana Krasku 2).** Une annexe du musée permet de visiter la chambre du poète slovaque Ivan Krasko (1876-1958).

AGENCE DE TOURISME IVCO

Nálepkova 2
✆ +421 337 743 355
www.ivcotravel.com
Ouvert du lundi au vendredi entre 9h et 17h30 et le samedi de 9h à 12h. Entre 30 € et 90 € les excursions à la journée.

Office de tourisme et agence de voyages, Ivco Travel est membre de l'Association des centres d'information de Slovaquie (AICES). Cette agence a un bureau au centre de la ville thermale de Piešťany depuis 1996. Elle est spécialisée dans l'organisation de séjours spa et bien-être à Piešťany, propose des excursions thématiques à la journée ou plus longs, en anglais avec des guides slovaques pour partir à la découverte de la Slovaquie et de ses alentours. Elle assure aussi sur demande les transferts de l'aéroport, de la gare routière ou ferroviaire.

CAMPING PULLMANN €

Cesta Janka Alexyho
✆ +421 911 201 089
www.campingpiestany.sk
4,50 € par personne, 2,70/6,50 € la tente.

Le Camping Pullmann est situé dans un environnement verdoyant et calme, près de la rivière Vah et à seulement 1 km de la ville de Piešťany. Il propose des emplacements pour les caravanes, les camping-cars et les tentes ainsi qu'une auberge et des chalets pour 8 personnes. Il est aussi doté d'un restaurant, d'une piscine, d'une cuisine, de sanitaires, d'un espace de drainage pour toilettes chimiques et bien sûr d'une connexion Wifi gratuite. Un agréable petit camping ombragé à côté de la rivière avec piscine et pétanque, ouvert d'avril à octobre.

CITY HOTEL €€

Winterova 35
✆ +421 33 772 54 54
www.hotelcity.sk
Compter 65 € la chambre simple, 85/99 € la chambre double et 105 € l'appartement. Petit déjeuner compris.

City Hotel est situé dans le centre de Piešťany, dans la zone piétonne, près du parc de la ville et de l'île de la thalassothérapie. Il propose des suites et des chambres claires et spacieuses. Toutes sont équipées de climatisation, de télévision par satellite, de téléphone, de minibar, du Wifi, de salle de bains avec toilettes. En outre, il dispose d'un bon restaurant qui sert des spécialités slovaques et internationales. Entièrement rénové et modernisé en 2011, c'est un bon endroit pour passer un séjour dans une atmosphère confortable et intime.

HOTEL HARMONIA €

Odborárska 15
✆ +421 332 857 333
www.harmoniahotel.sk
29 € la simple, 49 € la double, petit déjeuner compris.

L'Hotel Harmónia est situé dans la célèbre ville thermale slovaque de Piešťany, sur les rives du lac de Sĺňava. À environ 2 km du centre-ville, entouré par la nature, le vaste domaine de l'hôtel est idéal pour se détendre en vacances. Malgré son apparence extérieure « bloc d'immeuble », les chambres sont plus confortables que l'on pourrait le croire. En plus, il dispose d'un centre de relaxation proposant une large gamme de soins médicaux. L'hôtel possède également son propre restaurant avec une terrasse d'été offrant des repas toute la journée.

HOTEL MAGNOLIA €€

Nalepkova 1
✆ +421 33 762 62 51
www.hotelmagnolia.sk
Compter de 69/72 € la chambre simple, 89/104 € la chambre double. Parking 6 €. Wellness 14 €.

L'hôtel Magnolia est une grande tour de béton sur les quais de la rivière Váh, directement issue de l'ère soviétique. Idéalement situé au début de la zone piétonne Alexandre Winter, des parcs et du pont qui mène à l'île thermale, il n'y a pas plus central. L'intérieur respire le charme désuet et suranné d'un établissement de luxe communiste, d'une capacité de 122 lits. Cet hôtel 4-étoiles a longtemps été considéré comme le plus luxueux de la ville et vit encore sur sa réputation d'antan auprès de la population locale. Venir ici, c'est un peu voyager dans le temps.

© VRABELPETER1

Pont au-dessus de la rivière Vah à Piest'Any.

HOTEL MAJ SPA & WELLNESS €€

Hlboka 49
✆ +421 949 050 070
www.hotelmaj.sk/
Compter autour de 100 € la chambre double.

L'hôtel Maj Spa & Wellness de Piešťany est destiné à toutes les générations, personnes âgées, couples ou familles avec enfants. Il propose des chambres avec de grandes salles de bains et un balcon pour un résultat confortable et propre. Il offre une multitude de services : piscine intérieure à 32 °C, massages, bain à remous, sauna, solarium et services de beauté. Près de cinquante services de relaxation et de beauté sous un même toit. Par contre, il faut savoir que tous ces services sont facturés en supplément (peignoir, piscine).

PENZIÓN ASTRA €€

Pod Párovcami 21
✆ +421 337 744 780
www.penzionastra.sk
Compter 65 € la chambre simple, 72 € la double, 87 € l'appartement, petit-déjeuner inclus. Wifi.

La pension Astra est située dans un quartier calme de Piešťany, près du parc de la ville et du centre-ville. L'île thermale est à moins de 2 km. Cet établissement moderne dispose de larges chambres doubles et d'appartements qui partagent une cuisine. Parfait pour une famille ou un long séjour. Le petit déjeuner est servi sous forme de buffet dans la salle à manger. Il a aussi un jardin avec barbecue, un salon et surtout un centre de détente avec sauna et bain à remous, ainsi que des massages. Une adorable pension familiale pour un agréable séjour.

SPA HOTEL GRAND SPLENDID €€

Kupelny Ostrov
✆ +421 337 757 733
De nombreuses formules avec soins sont proposées, compter autour de 119 € la chambre.

Le Grand Hotel 3 étoiles fait partie du complexe balnéaire Balnea Grand Splendid, situé à l'extrémité de l'île thermale, à quelques mètres du parcours de golf de neuf trous. Le complexe hôtelier est directement relié au Balnea Health Spa, qui propose des soins, les procédures sont donc accessibles à pied. Ce grand hôtel de 161 chambres propose un hébergement dans des chambres de type standard, confortable et de type appartement. Il possède une piscine extérieure et intérieure à laquelle les clients ont accès gratuitement pendant leur séjour.

VILLA PARIS €€

ul. Studena 11
✆ +421 915 647 106
www.villaparis.sk
28 € la simple, 42 € la double et 72 € l'appartement.

Située dans le quartier résidentiel de Piešťany, au pied de Považský Inovec, la Villa Paris propose des chambres confortables et stylées avec parquet et télévision par satellite. À 10 minutes à pied de la Villa Paris, vous trouverez des pistes cyclables aussi adaptées au patin à roulettes, des piscines thermales, des saunas et une grotte de sel. Vous pourrez également jouer au squash, au tennis, au bowling. Cette agréable petite *penzión* sur 3 étages avec ses chambres simples et propres est idéalement située et offre un bon rapport qualité/prix.

DANUBIUS HEALTH SPA RESORT THERMIA PALACE €€€

Kupelny Ostrov ✆ +421 337 756 111
Compter de 88 € à 139 € la simple, et de 139 € à 250 € la double.

Dans le plus vieux bâtiment de l'île, un splendide palace 5-étoiles au luxe flamboyant. C'est sans aucun conteste l'hôtel le plus prestigieux des environs. Le palace est situé dans le même bâtiment que les deux plus illustres bains : le bain de boue et la piscine miroir auxquels vous aurez naturellement accès. Les chambres sont très belles, spacieuses et propres avec tout le confort. Le centre de soins très propre est géré par une équipe de professionnels.

HOTEL SANDOR PAVILLON €€€

Štefánikova 2 ✆ +421 337 733 734
www.hotelsandor.sk
Compter 89 € la simple, 99 € la double. Petit déjeuner inclus.

L'Hotel Sandor Pavillon 4 étoiles de Piešťany est le lieu idéal pour se détendre. L'environnement calme de la rue Štefánikova, au centre de Piešťany, près du parc thermal, est prédestiné à un séjour de bien-être, romantique, associé à la détente. L'Hotel Sandor Pavillon doit son nom à Sandor (Alexander) Winter, le père du spa de Piešťany. Il s'inscrit dans la tradition des établissements de la ville avec un spa, et offre des chambres spacieuses, il a en plus l'avantage de proposer des soins cosmétiques et des massages de grande qualité.

BLUE RESTAURANT & PUB €

Staničná 39
✆ +421 948 480 400
www.blue-s.sk/
Tous les jours de 11h à 23h (22h dimanche). A la carte entre 5 € et 10 €. Menu du midi 5,30 €.

Dans le centre de Piešťany, dans une vieille maison où se trouvait une auberge réputée il y a soixante ans, se trouve un restaurant appelé Blue. L'établissement propose des pizzas et une cuisine internationale d'influence italienne dans la partie principale. La partie latérale est aménagée en bar. Le restaurant en plein air propose des spécialités cuites au four à pizza ou grillées au charbon de bois original. À la carte, différents types de pâtes, des salades, des soupes et des grillades, des spécialités parfaitement concoctées par le chef.

PROMENADA - KAVIAREŇ & CUKRÁREŇ

Winterova, 44
✆ +421 905 696 508
www.munkcoffeeteam.sk
Ouvert tous les jours de 8h à 21h.

Ce café situé dans le centre de Piešťany, sur la rue Winterova au cœur de la zone piétonne, propose des desserts traditionnels (*kremeš*, *veterník*), de bonnes glaces mousseuses, ainsi que thé et café de qualité. Chaque week-end, un programme culturel est proposé, il prend souvent la forme d'un récital de piano. L'été elle dispose d'une agréable terrasse. On peut aussi y acheter quelques souvenirs dont les fameuses gaufrettes thermales (*kúpeľný oplátok*).

REŠTAURÁCIA CENTRÁL €

Winterova 50 ✆ +421 337 723 157
Ouvert de 8h à 23h tous les jours, sauf le dimanche 22h.

Ce restaurant est idéalement situé sur le chemin de la promenade de Piestany et propose un large choix de viandes ou d'options végétariennes, le tout fait maison avec des produits frais. Le midi en semaine, il propose le classique menu du jour : entrée et plat principal au choix. On peut aussi se laisser tenter par une bonne pizza. La sélection des aliments est bonne, les plats sont copieux et ont un bon rapport qualité-prix et, en outre, il y a une agréable terrasse en été et de la bonne bière de marque Radegast. Une bonne adresse du centre de la ville.

ŽIWELL PIEŠŤANSKÝ PIVOVAR

Rekreačná 3584/3 ✆ +421 949 409 900
www.piestanskypivovar.sk
Lundi-jeudi 11h-22h, vendredi : 11h-minuit, samedi : 10h30-minuit, dimanche 10h30-21h. Environ 9 € le plat ou le burger.

Un groupe de quatre amateurs de bière a eu l'idée de confectionner sa propre bière à Piešťany. Ils ont réalisé leur rêve et, en plus de leur brasserie, ils ont ouvert un restaurant. Même si elle est un peu excentrée du centre piéton, les amateurs de houblon feront le détour avec plaisir pour déguster une des productions de cette micro-brasserie Žiwell. Le cadre est sympa, on y mange bien et on peut y tester des bières expérimentales. Le midi en semaine, il y a le menu du jour.

LE GRIFFON CAFFE & RESTAURANT €€

Winterova 29
✆ +421 337 741 903
www.legriffon.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 22h. A la carte entre 8 € et 20 €.

Le restaurant Le Griffon est situé dans la zone piétonne de Piešťany. Le nom et l'intérieur du restaurant sont directement inspirés du sud de la France. Le restaurant est spécialisé dans la cuisine française. À la carte on trouve des escargots, une bonne bouillabaisse ou des steaks. Vous pouvez également choisir un excellent vin dans la solide carte. Il y a aussi une terrasse d'été, où vous pourrez passer d'agréables soirées d'été avec une vue splendide sur la jolie ville de Piešťany.

GOLF & COUNTRY CLUB PIEŠŤANY

Spa Golf Klub
✆ +421 337 754 131
golfpiestany.sk/
Parcours 9 trous : 25 € en semaine, 30 € le week-end. 18 trous : 40 € et 50 €.

La tradition du golf à Piešťany est centenaire, puisque le premier parcours fut construit en 1914. Ce nouveau green se trouve au nord de l'île balnéaire dans le quartier de Vrbinky. Le site possède un parcours de deux fois 9 trous (par 66) d'une longueur de 4 110 m. Rénové en 2004, le nouveau parcours de golf de Piešťany a été inauguré quatre-vingt-dix ans après sa première ouverture. Le parcours de Piešťany est devenu attrayant pour les golfeurs professionnels nationaux et étrangers.

NITRA ★★

Considérée comme la « mère des villes slovaques », son principal intérêt réside dans son rôle de capitale religieuse slovaque. Assez peu de choses subsistent pourtant de la grandeur passée de Nitra, qui affiche des airs de ville moyenne sans intérêt touristique particulier. En 871, Nitra était la capitale du royaume de Grande Moravie. Au début du XII[e] siècle y sont construits le premier monastère et la plus ancienne école de Slovaquie. La ville tombe ensuite dans une période de relatif oubli. Au XIX[e] siècle, Nitra se développe économiquement, essentiellement dans des activités agricoles qui sont aujourd'hui une des vitrines de la ville.

Tourisme

La région viticole de Nitra est une des plus variées du pays. Elle produit des vins de qualités différentes dont les meilleurs restent les blancs secs et nerveux. On y trouve cependant une gamme de vins qui va du vin rouge corsé au blanc assez vif, sans oublier quelques effervescents aromatiques.

- L'office de tourisme de Nitra (Turistické informačné centrum Nitra) se trouve sur Štefánikova trieda 1 (+421 37 16 186 – +421 37 741 09 06 – www.nisys.sk – www.nitra.eu – info@nitra.sk). En juillet et en août ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h, le samedi de 9h à 18h et le dimanche de 14h à 18h. De novembre à mars, ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 8h à 12h. D'avril à juin, septembre et octobre du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 8h à 12h.

Transports

- En bus : meilleur moyen pour se rendre à Nitra. Des bus partent toutes les demi-heures environ de Bratislava pour Nitra (89 km, 1h30, entre 2 et 5 €). De Nitra, vous pouvez rejoindre en bus Piešťany (un bus toutes les demi-heures, 50 km, 1 heure 30, environ 3 €), Trnava (de nombreux bus par jour, 50 minutes, 47 km, environ 3 €). La gare routière et la gare ferroviaire sont situées à 5 minutes à pied environ du centre-ville.
- En train : Nitra est assez mal desservie par le réseau ferré slovaque. Pour rejoindre la plupart des villes slovaques, il vous faudra effectuer au moins un changement à Leopoldov ou à Šurany.
- En voiture, il faut emprunter la E58 direction Žilina puis bifurquer direction Nitra.

CATHÉDRALE SAINT-EMÉRAM (BAZILIKA SV EMERÁMA) ★

Nám. Jána Pavla II. č. 7
✆ +421 377 721 747
www.nitrianskyhrad.sk
Avril-octobre : lundi-samedi 9h-12h 13h-18h et dimanche 9h-12h 13h-17h. Novembre-mars : lundi-samedi 9h-12h 13h-16h.

La cathédrale est divisée en trois parties. La partie la plus ancienne est une rotonde romane datant des IX[e] et XIII[e] siècles, à droite de l'entrée de l'église. La partie haute, fut bâtie au début du XVI[e] siècle, restaurée et modifiée en style baroque au début du XVIII[e] siècle. En 1663, les Ottomans prirent la ville et transformèrent la cathédrale en mosquée. De récentes découvertes archéologiques confirment la présence d'une église datant du VII[e] siècle.

CHÂTEAU DE NITRA (NITRIANSKY HRAD) ★

Nám. Jána Pavla II. č. 7 ✆ +421 377 721 747
www.nitrianskyhrad.sk
Cour du château avril-octobre tous les jours de 6h à 19h (20h en été). Novembre-mars, tous les jours de 6h à 17h.

Originellement construit au XI[e] siècle, il domine la ville au nord, en haut de la colline. Il en reste ses fortifications, le palais de l'archevêché, la cathédrale et les bâtiments de ferme. Une scène dans la cour du château permet d'organiser des spectacles pendant l'été :

- **Castellum Cafe** (10h-22h tous les jours). Juste à côté du château du château de Nitra, ce café refait avec goût offre une vue imprenable sur la ville de Nitra grâce à ses grandes baies vitrées.

CHÂTEAU-MUSÉE DE LEVICE (TEKOVSKÉ MÚZEUM)

Michala ul 40
LEVICE
✆ +421 366 312 112
www.muzeumlevice.sk
Ouvert lundi-vendredi de 9h à 16h, le week-end de 10h à 16h. Jusqu'à 18h l'été. Entrée 2/1 €

Cette forteresse gothique du XIII[e] siècle a été construite pour faire face aux Ottomans. Rénovée dans le style Renaissance au XVI[e] siècle, cet édifice a été détruit au XVIII[e] siècle. Aujourd'hui, le musée de Tekov est installé dans le manoir Renaissance du XVI[e] siècle à côté des ruines. La chambre du compositeur Schubert a été reconstituée dans l'une des salles où il aurait séjourné, les autres expositions sont sur l'archéologie, l'histoire du château, l'histoire de la pharmacie.

CIMETIÈRE JUIF [ŽIDOVSKÝ CINTORÍN]

Ul. Pražská
✆ +421 908 482 679
Le cimetière juif est ouvert au public tous les jeudis et dimanches de 8h à 15h.

Nitra a conservé son cimetière juif qui compte environ 5 000 tombes sur 6 hectares. Le cimetière est situé à environ 2 kilomètres au sud-ouest du centre-ville. Il comprend deux parties : orthodoxe et néologiste. L'ancien cimetière orthodoxe juif a été fondé vers 1750, la partie néologue du cimetière a quant à elle été fondée en 1860. Parmi les personnalités importantes de la ville de Nitra enterrées dans le cimetière juif, il y a le rabbin Ezekiel Baneth (1773-1854).

ÉGLISE ST-ÉTIENNE [KOSTOL SV. ŠTEFANA KRALA]

Párovská

L'église Saint-Étienne est un édifice de style baroque construit au XVIII[e] siècle sur des fondations romanes datant des XI[e]-XII[e] siècles. C'est une église à simple nef avec une abside baroque au plan semi-circulaire. Sur la façade et les murs de l'intérieur, on peut encore admirer des fragments de moulures avec des fresques d'origine ainsi qu'un autel baroque du XVIII[e] siècle. Aujourd'hui, des offices grecs-catholiques ont lieu tous les dimanches.

EGLISE FRANCISCAINE [KOSTOL SV PETRA A PAVLA] ★

Samova 2
✆ +421 37 651 30 90
hmnitra.fara.sk

Le complexe monastique franciscain a été construit par l'évêque Telegda sur le site de l'ancienne chapelle Saints-Pierre-et-Paul en 1630. L'église affiche un beau style baroque. Les intérieurs méritent une visite notamment pour les 33 sculptures en bois du XVIII[e] siècle réalisées par le moine Francis Xaver Seegen de Vienne vers 1760. L'ensemble illustre la vie de saint François d'Assise, le saint fondateur de l'ordre. Le retable date de 1935 et représente les Pères de l'Église.

EGLISE ST LADISLAV [KOSTOL SV. LADISLAVA] ★★

Piaristická 8 ✆ +421 377 727 251
www.piaristi.sk
Ouvert pendant les offices religieux à 7h, 12h et 18h du mardi au vendredi, 5 offices le dimanche et le lundi.

Ce complexe monastique composé d'une église catholique romaine, d'un collège et d'un lycée est un des points de repère de la ville basse de Nitra. Construite au milieu du XVIII[e] siècle, l'église mérite un coup d'œil pour son bel autel et les fresques qui ornent son plafond et illustrent l'histoire de Nitra à l'époque des Slaves. Le cloître et le lycée (toujours en activité depuis 1703) forment un exceptionnel complexe baroque construit par l'ordre monastique des Piaristes.

© TOMASSEREDA

Eglise St Ladislav (Kostol Sv. Ladislava).

GALERIE DE NITRA [NITRIANSKA GALÉRIA] ★

Župné nám. 3
✆ +421 376 579 641
www.nitrianskagaleria.sk
Mardi-vendredi 10h-17h30 et le week-end 13h-17h30. Tarifs pour toutes les expositions : 3/2/1,50 €.

Une jolie galerie au pied de la ville haute qui mérite une visite pour la belle fresque religieuse du peintre František Gyurkovics et, surtout, à l'étage, d'intéressantes œuvres d'art contemporain. Ce lieu permet aux artistes de la région de présenter et d'exposer leurs travaux. La galerie possède différents espaces dont un « bunker », espace de protection civil originel transformé en galerie pour les jeunes, ayant pour objectif de faire découvrir de nouveaux talents.

GRAND SEMINAIRE [VEĽKÝ SEMINÁR] ★

Samova 983/14
✆ +421 37 772 17 43
Visites sur rendez-vous seulement.

Le grand bâtiment du séminaire est situé sur la place Pribina sur le chemin menant au château dominant Nitra. Ce grand séminaire a été bâti en partie à la fin du XVIII[e] siècle dans un style baroque tardif avec des éléments classiques. Les autres parties datent du XIX[e] siècle. Aujourd'hui, le séminaire presbytéral Saint-Gorazd fait partie intégrante de la faculté théologique. Il possède une bibliothèque diocésaine riche de 66 000 livres, dont 70 incunables.

MOULIN À EAU KOLÁROVO [VODNÝ MLYN KOLÁROVO]

Petöfiho rad 23 - **KOLÁROVO** ✆ +421 908 781 146
www.vodnymlyn.sk
Mai-septembre lundi-dimanche 10h-17h, hors saison 13h-17h. Entrée musée et moulin à eau : adultes 2 €.

Le moulin à eau de Kolárovo est un moulin flottant bien reconstruit, ancré sur la rive du bras mort du petit Danube. C'est un monument unique et le dernier de Slovaquie, c'est pourquoi il fait partie du patrimoine culturel national. Ce lieu est dédié à l'agrotourisme pour partir à la découverte de l'environnement et de l'écosystème local. L'endroit offre des possibilités d'hébergement, de balade à cheval le long de la rivière Váh, jusqu'à Komárno. Une bonne attraction familiale.

MUSEE AGRICULTURE [POĽNOHOSPODÁRSKE MÚZEUM]

Dlhá 22 ✆ +421 911 404 001
spmnitra.sk
Crise Covid oblige, visites individuelles stoppées jusqu'à nouvel ordre. Visite de groupe à partir de 6 personnes.

Le musée occupe une partie de l'enceinte du parc des expositions Agrokomplex qui accueille le salon de l'agriculture. Il a été créé par l'université agronomique de Nitra, la plus importante du pays, et présente intelligemment une riche collection de machines et d'outils agricoles retraçant l'histoire des techniques agricoles. L'université dispose aussi d'un petit *skanzen*, témoignage de l'architecture locale de l'époque. La visite de ce musée est intéressante et dure environ 2 heures.

MUSÉE DES MISSIONNAIRES [MISIJNÉ MÚZEUM]

Kalvária 3
✆ +421 377 769 410
www.verbisti.sk
Ouvert du lundi au samedi de 14h à 18h et le dimanche de 10h à 16h. Entrée, prix libre.

Au nord du centre-ville, le musée est installé dans le bâtiment du monastère, aujourd'hui occupé par l'ordre monastique Verbi Dei. Il présente une intéressante exposition d'objets ramenés des quatre coins du monde par les missionnaires de l'évêché de Nitra. Il expose des objets d'usage quotidien, des armes, des objets de culte et des œuvres d'art. Le musée propose également une exposition d'animaux du monde entier et une belle exposition de papillons.

MUSÉE PONITRIANSKE [PONITRIANSKE MÚZEUM]

Štefánikova trieda 1 ✆ +421 37 651 42 53
www.muzeumnitra.sk
Ouvert avril-septembre, mardi-samedi de 9h à 17h, le reste de l'année, lundi-vendredi 9h-17h. Tarifs : 2/1 €.

Au sein du bâtiment historique néo-Renaissance de l'hôtel de ville de Nitra du XIX[e] siècle, ce musée présente une délirante exposition de bric-à-brac excentrique : animaux empaillés, herbiers, porcelaine et autres curiosités.

On recense plus de 2 200 objets témoignant de l'activité créatrice de l'homme depuis les temps les plus reculés. Le chef-d'œuvre de l'endroit reste la Vénus de Moravany, sculptée dans une défense de mammouth, un des plus anciens objets de Slovaquie.

PALAIS KLUCH [KLUCHOV PALÁC S ATLANTOM]

Samova 16,

Construit au début du XIXe siècle, à l'est du grand séminaire sur la rue Samova, le palais Kluch est un arrêt obligatoire sur la route de la ville haute de Nitra pour son bel atlas supportant un coin du palais. Cet atlas appelé Corgon était, selon la légende, un forgeron si puissant que lorsqu'il frappait l'enclume avec son marteau, la ville haute tremblait. Elle incarne le pouvoir invincible et on dit que pour prendre des forces, il faut toucher son orteil.

SYNAGOGUE [SYNAGÓGA]

Ul. Pri Synagóge 3
✆ +421 376 525 320
www.nitra.sk/zobraz/sekciu/synagoga
Ouverte mardi 13h-18h, mercredi et jeudi 9h-12h et 13h-18h, samedi et dimanche 13h-18h. Entrée : 1 €.

Inscrite sur la liste des monuments culturels de la République slovaque, la synagogue de Nitra est un monument architectural rare de la ville. Construite en 1911 selon le projet de Leopold Baumhorn, dans un style mauresque-byzantin, elle n'est plus active de nos jours, la communauté juive de Nitra ayant été presque entièrement exterminée pendant la Deuxième Guerre mondiale. Le bâtiment appartient maintenant à la ville de Nitra qui l'utilise comme espace culturel depuis plus d'une décennie. Il sert principalement de salle de concert et d'exposition.

PETIT SEMINAIRE [MALY SEMINAR]

Pribinovo námestie 992/5

En face du grand séminaire, le petit séminaire a été construit au début du XVIIIe siècle sur les fondations d'un édifice médiéval, avant d'être reconstruit à plusieurs reprises. La dernière phase réalisée par les évêques A. Roškováni et E. Palugyay s'est achevée à la fin du XIXe siècle, donnant un caractère éclectique au bâtiment. Entre 1993 et 1995, une nouvelle aile a été ajoutée à l'arrière du bâtiment. Elle en possède maintenant quatre formant un carré avec en son centre un atrium.

TOUR DE LA PESTE [MARIÁNSKY STĹP]

Svätoplukovo námestie

Situées au sud de la colline du château, les sculptures dans un style baroque tardif de l'Immaculée Conception ont été érigées en commémoration des épidémies de peste qui ont décimé la ville et le pays entre 1710 et 1739. Durant cette période, environ un quart des habitants de la ville moururent. L'évêque Imrich Esterházi fit alors ériger ces colonnes en 1750. Elles sont l'œuvre d'un sculpteur autrichien. Ce monument emblématique de la ville a été restauré le 29 avril 2008.

RÉSERVE DE BISONS [ZUBRIA ZVERNICA] ★★

Parková 7
LOVCE
✆ +421 915 899 911
www.lesytopolcianky.sk/
Ouverte toute l'année de 9h à 17h. 2 €.

Dans la chaîne de montagnes Tribeč, à environ 10 km de Topoľčianky, cette réserve, fondée en 1958, a pour objectif de sauver l'espèce des bisons européens de montagne de l'extinction. Il ne restait plus que 150 individus en 1963. Au sein d'un parc protégé de 150 ha, ils vivent dans une zone de 27 ha aménagée en 4 parties. Venir ici est l'occasion unique d'approcher le plus gros animal du continent (1,90 m de hauteur, 2,70 m de longueur et un poids de 1,5 tonne !).

VIN CHÂTEAU TOPOĽČIANKY

Cintoriska 31
TOPOĽČIANKY
✆ +421 37 630 11 31
www.vinotop.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 16h.

Château Topoľčianky est le plus gros producteur de la région de Nitra. La privatisation de ce domaine créé en 1933 remonte à 1993. Il a survécu et s'est développé grâce un programme d'investissement. Cette exploitation s'étend sur plus de 500 ha dans les zones viticoles de Nitra et de la Slovaquie du Sud. Elle produit toute une gamme de vins de différentes qualités : rouges, blancs, effervescents et des vendanges tardives. C'est un bon endroit pour découvrir le monde du vin et déguster les spécialités locales directement dans le chais.

AUTOPOŽIČOVŇA RAI-INTERNACIONAL

✆ +421 907 999 499
www.rai.sk/sk/autopozicovna-nitra
De 23 à 125 € la location entre 1 et 5 jours.

Pourquoi payer cher la location d'une voiture auprès d'une grande compagnie internationale quand on peut trouver la même qualité de service à moins cher en local ? RAI est bien implantée sur tout le territoire slovaque, dans les principales villes sauf Nitra. Cette agence permet d'obtenir des commandes rapides de véhicules directement à l'adresse choisie. Elle est fiable et réputée avec du personnel parlant un bon anglais, parfait pour découvrir le pays au volant.

TRANSPORTS EN COMMUN NITRA (MHD NITRA)

La société Arriva Nitra est l'un des plus grands transporteurs d'autobus de la République slovaque avec plus de 470 employés et une production annuelle dépassant 16 millions de kilomètres. Elle assure le transport par autobus suburbain et les transports publics à Nitra, Topoľčany, Zlaté Moravce et Vráble. Pour connaître le plan de route, les horaires et toutes les informations concernant les transports en commun de Nitra, consultez le site ci-dessus.

HOTEL ZOBOR €

Štefánikova tr. 5
✆ +421 37 652 53 81
www.hotelzobor.sk
35 € la chambre simple, 54 € la chambre double, 65 € l'appartement. Petit déjeuner compris.

L'hôtel Zobor bénéficie d'un emplacement exceptionnel en plein centre de Nitra. Il propose des hébergements dans des chambres simples, doubles et triples équipées d'une salle de bains privée, de la télévision, du téléphone et d'un réfrigérateur. Il a une salle de congrès d'une capacité de 100 personnes adaptée aux réunions. L'établissement dispose aussi d'un restaurant. Basique, pas toujours impeccablement propre, mais il reste une des options les moins chères pour un emplacement imbattable.

PENZIÓN PRIBINA €

Radlinského ul. 15
✆ +421 903 696 693
www.penzionpribina.sk
45 € la chambre simple, 55 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Wifi. Parking gratuit.

Une petite pension charmante située en plein centre de Nitra. Son emplacement est idéal près de la zone piétonne, du théâtre Andrej Bagar, du château de Nitra, de l'université slovaque d'Agriculture et de l'université de Philosophie (Constantine). Tous les lieux de divertissement et les centres commerciaux se trouvent à proximité. Elle propose des chambres claires et propres aménagées dans les combles du bâtiment. Au rez-de-chaussée, le confortable restaurant de l'hôtel propose des menus les jours en semaine. Choix entre trois menus.

AGROINŠTITÚT HOTEL €€

Akademická 4
✆ +421 377 910 111
www.agroinstitut.sk/hotel-agroinstitut
Suivant la saison, de 40 € à 60 € la simple, de 50 € à 65 € la double, petit déjeuner inclus.

L'hôtel de l'université agronomique de Nitra, à 10 minutes à pied environ du centre historique de la ville est situé à Chrenová un quartier paisible de Nitra. L'hôtel propose des chambres simples et doubles spacieuses, propres, et confortables, ainsi que des suites. Chaque chambre a sa propre salle de bains avec douche et toilettes, réfrigérateur, télévision, téléphone et accès Internet gratuit. L'hôtel dispose d'un restaurant et d'un centre de fitness, vous pourrez y pratiquer le pilates, ou vous détendre dans le sauna ou dans le bain à remous.

CITY HOTEL €€

Svätoplukovo nám 126/1 ✆ +421 37 652 12 03
www.city-hotel.sk
50/99 € la simple, 55/99 € la double. petit déjeuner inclus. Wifi. Les prix varient selon l'étage de la chambre.

Situé en plein centre-ville, dans un grand bâtiment impersonnel, cet hôtel luxueux offre des chambres climatisées très agréables confortablement aménagées avec des meubles au ***design*** plutôt recherché. Il propose des chambres doubles et 4 suites équipées d'une télévision par satellite à écran plat, d'un coffre-fort, d'une connexion Internet par câble et Wifi, ainsi que d'une salle de bains spacieuse avec baignoire ou douche, toilettes et sèche-cheveux. À noter que des chambres fumeurs sont également disponibles et que l'hôtel dispose d'un parking surveillé.

HÔTEL ALEXANDER'S €€€

Mostná 68
✆ +421 37 792 04 01
Compter 60 €/86 € la double. Petit déjeuner inclus. Wifi et climatisation.

Cet hôtel exclusif situé au cœur de Nitra allie confort, qualité et services de haut standing. Construit autour d'un beau puits de lumière, décoré de belles peintures contemporaines, l'Alexander's est un des hôtels les plus luxueux de Nitra. Entièrement climatisé, il dispose de chambres doubles, triples et d'un appartement. Les logements sont spacieux, lumineux et biens équipés, avec notamment des douches à jet massant et radio intégrée pour chanter sous la douche. Il dispose d'un bon restaurant et d'un parking privé et surveillé 24h/24.

HOFFERKA €

Štefánikova tr. 39
✆ +421 911 102 220
Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Menus environ 6 €.

Le restaurant est situé dans le centre historique de Nitra, dans la rue Štefániková, au début de la zone piétonne. En place depuis des années, il est connu de tous les habitants de Nitra. Au rez-de-chaussée dans une salle voûtée, le restaurant Hofferka propose des plats slovaques et de cuisine internationale. Pour les amateurs de vins, un large choix de vins de la région de Nitra est également proposé. C'est un restaurant chic avec une ambiance très agréable. Chaque midi en semaine, ce restaurant propose cinq menus du jour : à vous de choisir.

FALAFEL NITRA €

Farská 35
✆ +421 944 516 365
www.falafelnitra.sk/
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 16h30.

Une excellente adresse pour manger végétarien ou vegan à Nitra. Emil, propriétaire et cuisinier slovaque originaire de Syrie, vous préparera lui-même, à la commande, un grand choix de plats et de desserts frais et savoureux. Tous les repas sont fraîchement préparés selon les recettes traditionnelles et familiales du chef qui manie à merveille le mélange des épices orientales : coriandre, cumin, menthe. L'endroit est assez petit mais propre, et la cuisine complètement ouverte sur la salle à manger prouve qu'il n'y a rien à cacher. Rapport qualité-prix imbattable.

KAVIAREŇ MÚZEUM RESTAURANT €

Štefánikova tr. 1
✆ +421 37 741 99 80
www.restauracie.sme.sk
Ouvert lundi, mardi et vendredi 9h-21h, jeudi 10h-20h, lundi, samedi 10h-minuit, dimanche 9h-20h. 5/10 €.

Vous trouverez le Kaviareň Múzeum (café du musée) à la fin de la zone piétonne de la rue Štefánikova près du théâtre. Ce bon restaurant sert une cuisine slovaque classique dans la cour intérieure de la maison bourgeoise qui abrite le musée de Nitra et l'office de tourisme. Il fait aussi office de café, lieu très agréable en été grâce sa terrasse intérieure. Ce pourra être l'occasion d'une pause déjeuner ou boisson, lors de votre visite à l'office de tourisme.

FURMANSKÁ VINÁREŇ €

Pri Synagóge 6
✆ +421 902 890 220
www.restauracie.sme.sk
Ouvert du lundi au mercredi de 11h à 15h et jeudi et vendredi de 11h à 21h. A la carte entre 5 € et 10 €.

Restaurant et bar à vin, la « taverne du voiturier » propose une restauration régionale un peu rustique mais parfaitement authentique. On y proposera aussi des vins locaux, parfois piquants, mais qui accompagneront parfaitement les ***bryndzové halušky*** ou des ragoûts épicés venus de l'héritage hongrois le fameux ***goulaš*** (goulache). L'une des salles propose le cadre d'une cave voûtée avec de la musique traditionnelle pour un dépaysement sonore. Le midi en semaine, un menu du jour est proposé pour un déjeuner simple, efficace et bon marché.

PIZZERIA REŠTAURÁCIA BOCCACIO €

Farská 36
✆ +421 903 575 752
www.boccaccio.sk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h. Compter 6 € le midi et 12 € un diner.

Probablement le meilleur restaurant italien de la ville qui porte le nom de Boccacio en l'honneur de Boccace, écrivain toscan et figure de la Renaissance italienne. Les plats y sont délicieux et les ingrédients de base (jambon de Parme et fromages) directement importés d'Italie. Pizzas, pâtes, risottos et salades offrent également quelques options végétariennes, tandis que la carte des vins est bien fournie. Gardez un peu d'appétit pour le tiramisu ou la panna cotta en dessert.

REŠTAURÁCIA IZBA STAREJ MATERE €

Radlinského 8
✆ +421 376 526 016
Ouvert de 11h à 14h du lundi au vendredi. Menu 4,30/4,90 €.

Un petit restaurant dont le nom signifie « la chambre de la grand-mère ». Fréquenté surtout par des locaux, il propose au menu des plats slovaques traditionnels enrichis d'éléments de gastronomie moderne pour une jolie fusion. À la carte, on trouve également un large choix de fromages, de salades, de viandes et de gibiers préparés selon des recettes anciennes. Il est ouvert seulement le midi en semaine et dispose d'une terrasse pouvant accueillir une vingtaine de personnes.

REŠTAURÁCIA MEXIKO - HOTEL ZOBOR €

Štefánikova 5
✆ +421376524531
www.hotelzobor.sk
Ouvert de 10h à 22h du lundi au jeudi et jusqu'à 4h vendredi et samedi. Compter 20 € pour 2 personnes.

Le restaurant Mexico est situé au sous-sol de l'hôtel Zobor, en plein centre de Nitra. C'est un restaurant unique avec un intérieur inattendu, qui propose une cuisine typiquement mexicaine ainsi que les grands classiques de la gastronomie slovaques et tchèques. Ce restaurant aménagé avec goût se transforme la nuit venue en une véritable discothèque avec ses deux bars et sa piste de danse où l'on danse au rythme sur des beats enflammés et des jeux de lumière.

SVETLUŠKA €

Stefanikova Trieda 33
✆ +421 904 570 329
www.svetluska-nitra.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 21h. Menu du midi 5,30 €.

Un restaurant offrant des plats à partir de produits bio et frais, avec différents menus du jour pour les végétariens et les végétaliens (soupe et plat principal), des boissons et de bons desserts faits maison. Ce restaurant propose des plats savoureux et sains pour le corps et l'esprit, un établissement unique en plein cœur de Nitra, axé sur une alimentation saine. Les menus du midi en semaine sont totalement inhabituels et l'ambiance moderne et décontractée du lieu reflète bien les goûts de la jeunesse avant-gardiste slovaque.

BEER TIME

Štefánikova trieda 33
✆ +421 911 911 666
www.beer-time.sk/
Ouvert du dimanche eu jeudi de 16h à minuit, et jusqu'à 2h vendredi et samedi.

Au début de la zone piétonne, à environ 50 m à droite du petit Tesco en direction du théâtre. Rendez-vous de la jeunesse et des amateurs de houblons, le Beer Time est un bar consacré à la bière, de toutes sortes et origines. On a le choix entre neuf bières à la pression de petites et moyennes brasseries locales. On y sert également des hot-dogs, des saucisses grillées et des burgers pour accompagner cette dégustation de bières à n'en plus en finir. Avec un peu de chance, on y trouvera aussi l'une des bières artisanales de Nitra brassées par Hop Grup.

BONSAÏ CENTRUM - ČAJOVŇA DOBRÝCH ĽUDÍ

Pri Synagógue 3
✆ +421 37 652 25 82
www.e-bonsai.eu
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h30.

Près de la synagogue, Čajovňa dobrých ľudí (« le salon de thé des gens biens ») est l'occasion d'une pause relax dans un large espace dédié au culte du bonsaï. Tenu par un amoureux de la culture asiatique cet agréable salon de thé est situé derrière le magasin qui vend également tous les ustensiles nécessaires à la consommation de thé ainsi que des articles ésotériques. L'endroit est magnifique et l'ambiance zen, la carte des thés est longue comme le bras et la dégustation savoureuse.

ČUDNÝ POHĽAD PUB

Farská 10
✆ +421 37 642 21 33
www.cudnypohlad.sk
Ouvert tous les jours de 18h à minuit, jusqu'à 2h vendredi et samedi.

Čudný pohľad est situé dans le centre de Nitra. Un pub chaleureux et branché aménagé dans une belle cave en briques de quatre pièces séparées (deux plus grandes et deux plus petites). En été, on peut profiter du plein air dans l'atrium qui fait office de terrasse d'été. L'espace est grand, le pub peut accueillir 140 personnes et 90 sur la terrasse d'été. L'établissement propose également une zone fumeur. C'est des meilleurs lieux de vie nocturnes à Nitra. Des concerts de rock et de jazz y sont régulièrement organisés dans une ambiance jeune et festive.

JAK DOMA

Ďurková 5
✆ +421 910 131 630
www.jakdoma.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 14h à 22h, jusqu'à 23h vendredi de 15h à 23h le samedi et dimanche.

Ouvert en 2011, Jak doma, « Comme à la maison », c'est le programme de ce café qui s'ouvre sur une cour couverte arrangée chaleureusement de sofas, coussins et toute une décoration qui s'offre à la curiosité. L'objectif est d'avoir un espace confortable pour vraiment se sentir chez soi. Parfait pour une petite pause thé, café ou une autre boisson chaude, mais également pour un verre de bon vin ou pour goûter à quelques bières spéciales en regardant un match de football ou de hockey sur glace. Quelques friandises différentes chaque jour sont aussi proposées.

KAVIAREŇ GOPPION CAFFE

Farská 39
✆ +421 911 804 705
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à minuit, de 17h à 3h samedi. Fermé le dimanche.

Goppion Caffe est ouvert depuis 2005, rue Farská à Nitra. Entièrement rénové en 2012, le Goppion Caffe a rouvert ses portes avec aux baguettes d'excellents mixologistes qui proposent une belle carte de cocktails originaux. Dans un cadre branché et coloré, c'est le paradis des amateurs d'alcools en tous genres, que les propriétaires dénichent aux quatre coins du globe. Pour les clients plus classiques, l'établissement propose un bon choix de bières tchèques et slovaques : Pilsner, Kozel et Šariš. Un lieu agréable pou passer de bonnes soirées entre amis.

MARIATCHI

Mostná 35
✆ +421 911 666 666
Ouvert de 18h à minuit lundi et jeudi, jusqu'à 2h mardi et mercredi, et jusqu'à 3h vendredi et samedi.

Le Mariatchi est un bar alternatif, tendance punk rock, ska, rockabilly voire métal lors des concerts donnés le week-end. En semaine, on dégustera l'une des dernières sélections en bières artisanales attablé sur de solides bancs près des baby-foots ou bien en appréciant le calme d'un petit jardin l'été. Ce club a une excellente atmosphère et un large choix de bières de qualité, en plus on y rencontre toujours des gens intéressants, c'est la seconde maison de beaucoup de jeunes locaux. Cet établissement vaut vraiment le détour.

POD AGÁTMI

Župné námestie 4
✆ +421 915 041 803
Ouvert tous les jours (printemps-automne) de 10h à 23h.

Tout près de la Galerie de Nitra sous le château, Pod Agátmi (sous les acacias) est le lieu parfait pour se reposer de sa visite de la ville haute sous un parasol ou profiter de la chaleur d'un soir d'été – ce ***biergarte*** est ouvert pendant la belle saison et voit défiler toute la jeunesse locale. Cette taverne vit au rythme des saisons et ne fonctionne que du printemps à l'automne, mais dans ce lieu unique une pause s'impose pour un bon café glacé, un kofola (boisson locale sans alcool à tester) ou une bonne bière de soif brune ou blonde.

TRAFAČKA FOTOGALERIA -KAVIAREŇ

Janka Kráľa 65
✆ +421 905 651 667
www.trafacka.sk
Du lundi au jeudi de 8h30 à 22h30, jusqu'à minuit le vendredi, de 14h à minuit le samedi et de 14h à 23h30 le dimanche.

Construite dans le bâtiment de l'ancienne poste, la galerie Trafačka est un espace culturel dédié à la photo. Elle a été fondée par Frantisek Kolar, un célèbre photographe local. On trouve au rez-de-chaussée une exposition sur la poste et à l'étage un studio photo qui permet l'organisation de cours et de formations. Ce riche lieu culturel (expositions, cours, ateliers, séminaires, concerts) est aussi doté d'un agréable café avec un joli jardin qui invite à la détente.

NOVÁ PEKÁREŇ

Rázusova 2 ✆ +421 905 315 155
www.novapekaren.sk
Ouvert lundi et jeudi de 18h h minuit, mardi et mercredi de 18h à 3h et le vendredi et samedi de 18h à 4h.

Nová Pekáreň (nouvelle boulangerie) se situe à Nitra dans la rue Rázusova. C'est un club très prisé qui organise de nombreux concerts tout au long de l'année dans une ambiance très rock'n'roll mais aussi des soirées disco dans une ambiance tchécoslovaque traditionnelle. Il dispose d'un vestiaire à l'entrée et de toilettes propres. Un lieu pour s'amuser jusqu'au bout de la nuit, connu et réputé dans la ville de Nitra depuis son ouverture le 31 décembre 1997. Bon lieu de la ville, consulter le programme pour vous tenir au courant du calendrier des événements.

TRENČÍN ★★★

Située à l'est des Petites Carpates, dans la vallée de la rivière Váh qui longe la ville, Trenčin est une magnifique ville médiévale dominée par son beau château accroché sur un piton rocheux. En contrebas, le centre de la ville est un joli entrelacement de petites rues médiévales à l'ambiance parfaitement reposante. Aujourd'hui, elle est aussi connue pour accueillir le plus gros festival du pays début juillet, le Pohoda Festival.

Histoire

Trenčin a toujours joué un rôle de cité militaire défensive depuis la fin de l'Antiquité. Au début de l'ère chrétienne, des garnisons romaines s'installent sur le territoire de l'actuelle Trenčin, sans doute dans un camp retranché en avant de la ligne défensive contre les Barbares, le Limes Romanus, qui suivait le cours du Danube. Au pied du rocher du château subsiste une inscription célébrant la victoire de l'empereur Marc Aurèle sur les Quades en 179. La partie la plus ancienne du château date du XIe siècle et les premières traces écrites de l'existence d'une ville autour du château remontent au XIIe siècle. Au XVe siècle, Trenčin est déclarée ville royale libre par le roi Sigismond. Au XVIIe siècle, le château et ses soldats participent à la défense du royaume de Hongrie contre les Turcs. À partir de la deuxième moitié du XIXe siècle, Trenčin se développe grâce à la construction de la ligne de chemin de fer la reliant à Žilina.

CHÂTEAU DE ČACHTICE (ČACHTICKÝ HRAD) ★

ČACHTICE
✆ +421 327 401 014
https://cachtickyhrad.eu/
Tous les jours juillet-août 10h-18h, mardi-dimanche, mai, juin, septembre 10h-17h, avril 10h-16h, mars 10h-15h. 4/3/2 €.

Aux XVIe et XVIIe siècles, il est l'un des premiers châteaux forts à protéger la frontière occidentale du Royaume de Hongrie. Entre 1560 et 1614, il a abrité Elisabeth Báthory. Cette fameuse châtelaine est supposée avoir égorgé 650 jeunes filles pour recueillir leur sang et s'y baigner, persuadée de gagner ainsi la vie éternelle. Elle fut emmurée à vie dans le château pour ses crimes. Le château a pris feu en 1703 et en 1799 et est resté depuis en l'état de ruines.

GALERIE MILOŠ A. BAZOVSKY (GALÉRIA BAZOVSY)

Palackého 27
✆ +421 32 743 68 58
www.gmab.sk
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 17h. Tarif : adulte 2 €.

Cette galerie est installée dans l'un des plus beaux bâtiments Art nouveau de la ville depuis 1969. Elle expose des œuvres d'artistes slovaques de la période moderne. La plus grande partie des collections est composée du travail de Bazosky, peintre slovaque majeur du XXe siècle qui a passé les dernières années de sa vie trouble à Trenčín (1962-1968). Cette galerie a une politique d'acquisition d'œuvres slovaques depuis la Seconde Guerre mondiale.

CHÂTEAU DE BECKOV (BECKOVSKÝ HRAD) ★★

Beckov 180 - **BECKOV**
✆ +421 327 742 727
www.hrad-beckov.sk/
Mai-septembre, lundi-dimanche 9h-18h. Octobre, lundi-dimanche 9h-17h. 4 €.

Les ruines de l'imposant château de Beckov sont magnifiques. Vraisemblablement construit en 1208, il est passé au XIVe siècle entre les mains de la riche famille Stibor qui possédait déjà de nombreux autres châteaux. Assiégé par les Turcs, en 1599, qui n'ont pas réussi à envahir cette forteresse. Le château a ensuite perdu son rôle de place forte de la région après l'incendie dont il fut victime en 1729. Les vestiges bien conservés de cette grande forteresse méritent le détour.

MAISON DU BOURREAU (KATOV DOM) ★★★

Matúšova ul 14
✆ +421 918 498 745
www.muzeumtn.sk
Ouvert tous les jours de mai à octobre entre 9h et 17h. Tarif : 2 €.

Dans une ancienne rue étroite située sous le château de Trenčín, se dresse une bâtisse légendaire, la maison du bourreau. C'est dans le sous-sol humide et sombre de cette maison que les condamnés s'entassaient avant leur exécution. Elle est maintenant gérée par le musée de Trenčín et abrite deux expositions. La première est consacrée à la justice et à la torture dans les villes de l'époque, la seconde présente des objets d'art, historiques et artisanaux.

CHÂTEAU DE TRENČIN (TRENČIANSKY HRAD)

Matúšova 19 ✆ +421 327 435 657
www.muzeumtn.sk
Avril-octobre 9h-18h45, novembre-mars 9h-16h45. Tarifs : Circuit A (petit) 6 €, Circuit B (grand) 7,50 €.

Trenčín est dominée par un majestueux château surplombant la ville, accroché sur son éperon rocheux. Le plus célèbre propriétaire de cette ancienne forteresse fut le légendaire Matúš Čák Trenčiansky, un seigneur qui dominait à cette époque toute la Slovaquie occidentale et centrale. Aujourd'hui, ce château est l'une des annexes du musée de la ville de Trenčín. Il abrite des expositions intéressantes, parmi lesquelles l'exposition de la justice féodale et ses instruments de torture, l'exposition d'art militaire contemporain et la galerie de la famille Illesházy. Le sommet de la tour de Mathieu, qui domine le château, offre une vue à couper le souffle et un panorama imprenable sur les environs. Dans la cour du château, il y a aussi beaucoup à voir, notamment le légendaire « puits d'amour ».

La Légende d'Omar et Fatima. Stefan Zápolya fit prisonnière Fatima, la dulcinée du prince ottoman Omar. Zápolya exigea en échange de sa libération la construction d'un puits dans l'enceinte de son château. Omar et une centaine de compagnons se mirent au travail d'arrache-pied pendant quatre ans pour trouver de l'eau. À l'arrivée, seul Omar survécut et gagna la liberté de sa belle Fatima. La réalité est quelque peu différente et le puits fut creusé par la garnison qui y travailla durant quarante ans. Ne soyez donc pas surpris de voir dans différents endroits de la ville, le nom de Fatima peu courant en Slovaquie, venir à vos yeux, c'est l'héritage de cette légende.

© PHBCZ - ISTOCKPHOTO.COM

MAISON ŠTÚR ET DUBČEK (DOM ŠTÚRA Y DUBČEKA)

956/41
UHROVEC
✆ +421 38 769 42 47
www.muzeumtn.sk
Horaires : de 8h à 16h de mai mardi-samedi, de 8h à 16h de novembre à avril, lundi-vendredi. 1 €.

Ľudovít Štúr et Alexander Dubček, deux hommes parmi les personnalités les plus importantes de l'histoire slovaque, sont nés non seulement dans le même village, Uhrovec, mais aussi dans la même maison. Ľudovít Štúr, le réformateur de la langue slovaque, et Alexander Dubček, l'acteur politique principal du Printemps de Prague en 1968. Des expositions du musée de Trenčin sont présentées en ce lieu et rendent hommage à la vie de ces deux illustres personnages.

MUSÉE DE LA VILLE DE TRENČIN (TRENČIANSKE MÚZEUM)

Mierové nám 47 ✆ +421 327 434 431
www.muzeumtn.sk
Ouvert du lundi au vendredi entre 9h et 16h30. Tarif : adulte 1 €.

Le bâtiment monumental de l'ancien manoir de Trenčín – à l'origine palais de la famille Illešházy du XVII[e] siècle – est maintenant le siège du musée de Trenčín. Il abrite aujourd'hui des expositions sur la nature, l'histoire et la culture de la ville et de l'ancien comté de Trenčín. Le musée propose aussi une collection d'horloges historiques, de céramiques, de pipes sculptées, et une collection de plus de 700 spécimens de papillons et autres insectes.

SYNAGOGUE (SYNAGÓGA)

Hviezdová 3
✆ +421 32 744 07 69
www.trencin.sk
Fermée au public, pour s'en approcher et regarder par la fenêtre, allez manger au restaurant « Diva pri synagoge ».

Cette majestueuse synagogue construite en 1913 a des influences byzantines et Art nouveau. Elle n'est plus en activité, car la communauté juive de Trenčin compte aujourd'hui moins de 200 membres alors qu'en 1942, elle représentait un quart de la population. Pendant la Seconde Guerre mondiale, les Juifs ont été chassés vers les camps de la mort par les membres de l'organisation nazie locale. Aujourd'hui, la synagogue fonctionne comme une salle d'exposition urbaine. Des concerts occasionnels et d'autres événements culturels y sont organisés.

PLACE DE LA PAIX (MIEROVÉ NÁMESTIE) ★★★

© TOMAS KREJCIRIK - SHUTTERSTOCK.COM

C'est le cœur de la ville historique où se trouvent les monuments intéressants. En son centre s'élève la colonne de la Sainte-Trinité en mémoire des ravages de la peste au XVIII[e] siècle. Au sud de la place, l'église des Piaristes Saint-François-Xavier et son couvent, tous deux du XVII[e] siècle, sont reconnaissables à leur inimitable couleur jaune poussin et à leur silhouette baroque. L'extérieur est austère, mais à l'intérieur des fresques représentant la vie de saint François-Xavier.

PENZIÓN ACCOM €

Hurbanová 44
✆ +421 327 446 641
www.penzionaccom.sk
Compter 21 € par personne en logement touristique, 65 € l'appartement avec cuisine pour 2.

La Penzión Accom est une des meilleures options niveau qualité-prix de la ville pour un petit appartement avec chambre et salle de bains séparée et petite cuisine. Tout est impeccable, du personnel sympathique qui parle anglais aux chambres propres, le tout dans un environnement calme. Idéalement située, pour y accéder, il faut prendre le passage souterrain sous la gare et la pension se trouve à environ 600 m. Tout ce qu'il faut voir en ville est à une courte distance à pied et en plus de nombreux bus passent dans cette zone.

PENZIÓN NA SIHOTI €

Jiráskova 5
✆ +421 32 74 34 164
www.penzionnasihoti.sk
Compter 26 € la simple, de 37 € la double. Parking 3 €.

La pension Na Sihoti est un établissement moderne offrant une grande capacité d'hébergement, un peu excentré du centre historique, à 800 m du centre de Trenčín. Il bénéficie d'un emplacement attrayant un quartier calme de la ville peuplé d'étudiants. Il propose des chambres propres à des prix très compétitifs. En plus des hébergements à court terme, la pension propose également des hébergements à long terme avec des rabais importants. Cette pension dispose d'un restaurant avec un salon et d'un parking payant pour ses clients.

AUTOKEMPING NA OSTROVE €

Na Ostrove
✆ +421 32 743 40 13
Il est préférable de réserver en avance en été. 6 € par personne, 2/3 € la tente.

Le camping na Ostrove se trouve à seulement quelques minutes du centre-ville, sur une île naturelle à l'endroit où le canal de Kočka Váh se connecte à sa rivière d'origine. Situé au pied de la colline depuis laquelle le château domine la ville et à deux pas de la piscine municipale, ce camping propose un terrain boisé pour les campeurs ainsi qu'une cuisine commune tout équipée. Pour ceux qui voyagent sans tente, 22 chalets de 2 à 5 personnes sont disponibles. Il est ouvert pendant la saison estivale, de début mai à mi-septembre.

AGROPENZIÓN ADAM - FERME BIO €€

Podkylava 188 - **PODYKLAVA**
✆ +421 32 777 21 01
www.penzion-adam.sk
Agro-pension Chambre simple à 46 €, chambre double à 64 €, appartement entre 80 et 160 €. Sauna et activités sportives.

Située dans le village de Podkylava, cette ferme bio a été construite avec l'aide de fonds européens. Elle a trois centres gastronomiques offrant une excellente cuisine classique, des spécialités traditionnelles et des steaks issus de la ferme. Visitez sa ferme biologique voisine et sa production de viande charolaise bio. Faites un tour à cheval, en calèche ou en traîneau l'hiver. Essayez quelques pistes cyclables et explorez les magnifiques environs naturels à pied.

© LEONID ANDRONOV

Trenčín et la rivière Vàh.

PENZIÓN PANORAMA €€

Palackého 23
✆ +421 904 339 654
http://penzionpanorama.com
Compter 39 € la simple, 50 € la double, 67 € la triple. 5 € le petit déjeuner.

Avec sa position centrale, cette pension est on ne peut mieux située, à deux pas des principales curiosités de la ville, elle constitue un pied à terre idéal pour explorer les monuments culturels de la ville et de ses environs. Elle propose des chambres spacieuses et bien décorées, dans un cadre magnifique. En outre, le personnel sait faire ce qu'il faut pour faire de votre séjour dans cet établissement un souvenir inoubliable. Cette pension accueillante dispose aussi d'un bon restaurant qui propose une bonne carte des vins.

PENZIÓN SCARLET €€

Palackého ulica č 6790
✆ +421 32 743 28 40
www.penzionscarlet.sk/
Compter 45 € la simple, 49 € la double, 17 € le lit supplémentaire et 4 € le petit déjeuner.

Cette pension agréable est située dans un bâtiment rénové dans le centre historique de Trenčín, sous le château. Dans le centre de la ville de Trenčin, elle offre des hébergements dans huit chambres cosy, décorées dans un beau mobilier antique avec des lits qui font penser à des drakkars. Les chambres sous les toits offrent de jolies vues sur la ville et la pension est parfaitement centrale pour visiter la ville à pied. L'établissement dispose d'un bar à vin et de deux places de parking, mais il est possible de se garer dans un autres parking situé rue Palackého.

PENZIÓN POD HRADOM €€

Matùšová ul. 23
✆ +421 38 5390 672
www.penzionpodhradom.sk/
65 € la chambre simple, 72 € la double, 77 € l'appartement. Petit déjeuner inclus.

Dans la partie historique de Trenčín, cette petite pension est située dans la ruelle qui monte au château. Elle propose des chambres standards, des appartements ou des suites. Tous disposent de leur propre salle de bains avec douche et toilettes, d'un accès Wifi, d'un téléphone, d'un minibar, de la télévision par satellite et d'une bouilloire. Nous vous conseillons les chambres à l'étage qui donnent sur le château, charmantes et intimes. L'établissement dispose d'un bon restaurant et d'un espace détente avec sauna et bain à remous.

GRAND HOTEL TRENCIN €€€

Palackého 3477
✆ +421 32 743 43 53
www.grand-hotel.sk
79,90 € la simple, 85,90/130 € la double. Petit déjeuner et wellness inclus.

Le Grand Hotel Trenčín est situé directement dans le centre historique de Trenčín et propose des chambres spacieuses et confortables toutes équipées : coffre-fort, bouilloire, grande baignoire d'angle. L'hôtel est également adapté aux personnes à mobilité réduite. Il dispose aussi d'un centre de détente, doté d'un sauna finlandais, d'un bain à remous et d'un solarium, tout pour un séjour au repos relaxant. Tous les services propres au rang d'un hôtel de ce standing sont proposés, dont un restaurant, en sous-sol qui propose de la bonne cuisine.

HÔTEL ELIZABETH €€€

Ul. Gen. M. R. Štefánika 2
✆ +421 32 650 61 11
www.hotelelizabeth.sk
Prix indicatifs : chambre simple de 99/149 €, chambre double de 122/290 €. Petit déjeuner inclus.

Situé dans une magnifique bâtisse classique superbement rénovée, l'hôtel Elizabeth est très certainement l'établissement le plus luxueux de la ville. Les intérieurs mêlent parfaitement l'histoire riche du bâtiment et des éléments d'architecture contemporaine comme une magnifique verrière au centre de l'établissement. Comme tout palace qui se respecte, les prestations sont nombreuses : spa, restaurant gastronomique et piscine. En prime, il offre une vue imprenable sur le rocher où est gravée l'inscription romaine à la gloire de Marc-Aurèle.

HOTEL POD HRADOM €€€

Matùšová ul. 12/68
✆ +421 948 736 959
https://hotelpodhradom.sk/sk/
73 € la simple, 84 € la double, 94 € l'appartement. Petit-déjeuner inclus.

Un hôtel installé dans une belle bâtisse médiévale dans l'une des petites rues escarpées qui mènent au château, à coté se trouve la pension du même nom. Le calme, le service et les chambres sont vraiment très agréables dans cet hôtel charmant qui se trouve idéalement placé. La vue sur le château de la salle de restaurant est très belle. La chambre familiale pour 4 est dotée d'une magnifique baignoire ronde et d'un petit coin cuisine. L'hôtel dispose d'un bon restaurant et de son propre parking dans la cour surveillé par un système de caméras.

KUKI €

Mierové námestie 34
✆ +421 915 382 552
Ouvert lundi-mercredi 8h-22h, minuit jeudi, 10h30-minuit vendredi, de 10h30 à 22h samedi, de 11h à 21h dimanche.

Ce nouvel établissement vient tout juste d'ouvrir et tous les clients qui y sont venus veulent déjà revenir, c'est plutôt bon signe. Une atmosphère moderne et finement travaillée, un personnel jeune et souriant et une carte plutôt ***street food*** font le succès de ce lieu original. On y vient le matin pour le petit déjeuner, le midi pour un petit repas sain, l'après-midi pour un café, le soir pour un verre de vin, il y a toujours une bonne raison d'y retourner. Plusieurs fois par mois, le vendredi, des événements culturels y sont organisés.

RESTAURANT RETRO €

Palackého 6403
✆ +421 32 7434 404
http://retrorestaurant.sk
Lundi-jeudi de 11h à 20h, jusqu'à 22h le vendredi et le samedi, jusqu'à 18h le dimanche. Menu du midi autour 5/6 €.

Au cœur du centre historique de la ville, cet élégant restaurant, situé dans le centre de Trenčín, propose une large gamme de plats et de boissons traditionnels slovaques et internationaux. En plus, tous les vendredi et samedi soir, cet établissement organise des concerts. L'intérieur spacieux est complété par des éléments rétro élégants. En été, une jolie terrasse vous attend pour déguster de bons plats ou boire un verre et profiter du soleil. C'est un endroit bon marché dans lequel il fait bon se réunir entre amis autour d'un verre.

TRENČIANSKY PIVOVAR - REŠTAURÁCIA LANIUS €

Mierové nám. 20
✆ +421 904 803 459
www.lanius.sk
Midi-22h lundi-jeudi et dimanche. Vendredi et samedi midi-minuit. Service 11h-21h.

Restaurant emblématique de la ville, situé sur la place principale qui offre une belle terrasse en été et un salvateur feu de cheminée en hiver. Les plats font dans les plus purs classiques slovaques servis dans de copieuses portions. Le bâtiment Renaissance, autrefois une boucherie, classé Monument historique, contribue au charme de l'endroit. C'est aussi un lieu qu'apprécieront les amateurs de bière puisque 6 bières locales sont disponibles à la pression..

OYSHI SUSHI & SAKÉ BAR €€

Matúšova 22,
✆ +421 911 051 999
http://oyshi.sk
Mardi-jeudi 12h-22h (23h le vendredi et samedi) de midi à 21h le dimanche. Compter environ 15 € par personne.

Quelle surprise de trouver dans une petite rue médiévale de Trenčin un authentique restaurant de cuisine nippone, loin des indigestes restaurants asiatiques du reste du pays et de la cuisine slovaque roborative. Le carte révèle la passion du chef pour la cuisine orientale avec de belles soupes, des gyozas ou un tataki de thon rouge. Le cadre au design moderne est tout aussi raffiné que la cuisine : sur fond de musique hip-hop, des groupes d'amis ou des familles aiment se retrouver dans ce lieu unique de la ville dans une ambiance très chaleureuse.

HÔTEL ELIZABETH €€€

Ul. Gen. M. R. Štefánika 2
✆ +421 32 650 61 11
www.hotelelizabeth.sk
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h.

Lhôtel historique Elizabeth a été construit juste sous le château médiéval de Trenčín, inspiré de l'impératrice Élisabeth d'Autriche, dite Sissi. Il a accueilli ses premiers clients en janvier 1902. Il abrite aujourd'hui un restaurant de première classe. Dans ce cadre magnifique, il propose un riche assortiment de cuisine slovaque et internationale et des spécialités concoctées par le chef. Pour accompagner cette fabuleuse cuisine, il a aussi une vaste sélection de vins raffinés. C'est tout simplement le restaurant le plus luxueux de la ville.

REŠTAURÁCIA POD HRADOM €€€

Matúšova 12 ✆ +421 908 655 509
https://restauracia.hotelpodhradom.sk/
Ouvert tous les jours 11h-23h, la cuisine ferme à 21h30.

Le meilleur restaurant de la ville à tous les niveaux, cuisine fine et recherchée, cadre splendide, serveurs en nœud papillon, tout est réuni pour vivre une expérience culinaire unique à l'échelle de la Slovaquie. Le restaurant propose une cuisine gastronomique à partir d'ingrédients frais et de haute qualité. Le midi on mange des déjeuners légers, l'après-midi on sirote un café et en soirée, on vient passer d'agréables moments à la lumière du soir. Sur la route du château, si vous êtes un gourmet, cette adresse est pour vous.

CAFE SLADKOVIČ

Mierové námestie 33
✆ +421 948 138 038
Ouvert de lundi à jeudi de 8h à 22h (minuit le vendredi), le samedi de 9h à 23h et le dimanche de 11h à 21h.

Sans doute un des meilleurs cafés de la ville, à la fois typique et sympa, le Cafe Sládkovič propose des cafés et d'autres boissons composées exclusivement avec des produits de qualité. On y sert aussi du thé, de la bière, du vin, des limonades fraîches dans une atmosphère chaleureuse. En soirée, l'établissement propose un programme intéressant avec des concerts ou des soirées voyage. Situé sur la place centrale, il constitue une agréable pause lors de votre visite de la ville en plus les gâteaux sont délicieux, laissez-vous tenter.

COFFEE SHEEP

Matúšova 22
✆ +421 908 466 056
coffeesheep.sk/
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 22h, le vendredi de 8h à 1h, le samedi de 10h à minuit, le dimanche de 10h à 22h.

Torréfacteur, boutique de vente de grains de café et de cafés confectionnés avec le produit frais moulu, c'est aussi un lieu de réunion branché de la jeunesse de la ville, qui se transforme le week-end en repaire festif dans un look post-industriel. C'est un espace idéal pour discuter autour d'un bon café avec un service de qualité. Un lieu créatif géré par une association créative, dont les membres torréfient, pèsent et emballent professionnellement ces paquets de café – avec le sourire – et les commandes de leurs clients amateurs de bon café.

METSKÝ HOSTINEC

Hviezdoslavova 8
✆ +421 903 323 292
www.mestskyhostinec.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, jusqu'à minuit le vendredi, de midi à minuit le samedi et de midi à 22h dimanche.

Mestský Hostinec est un bar-restaurant cosy en journée et plus animé en soirée et encore plus pendant le week-end. Le service, le grand choix de bières et l'atmosphère générale du lieu sont parfaits. On y sert des burgers, des hot-dogs, des frites, et on y boit de bonnes bières dans une ambiance décontractée. L'intérieur est fonctionnel même si parfois bondé le week-end. Pour les amateurs de foot, des matchs sont vidéoprojetés dans une bonne ambiance. C'est une très bonne adresse et une valeur sûre de la ville que nous vous recommandons.

PADDOCK KAVIAREŇ / BAR

Mierové námestie 17
✆ +421 948 922 735
https://paddockcafe.sk/
Lundi-jeudi 7h30-23h, vendredi 7h30-2h, samedi 8h-2h, dimanche 8h-23h.

Le Paddock bar a d'abord été un café pour les amateurs de chevaux, puis un bon bar fumeur rempli d'habitués. Il a récemment fait peau neuve dans un style Art déco. C'est devenu un endroit agréable pour commencer sa journée avec un café, un petit déjeuner, des réunions de travail ou d'affaires. Mais lorsque la cinquième heure sonne, les lumières s'éteignent et le Paddock se transforme peu à peu en bar. L'horloge tourne au rythme du shaker, des bières pression, au son d'un musicien qui fredonne ou d'un cinéma en plein air qui émane de la galerie.

PRAŽIARNIČKA

Štúrovo nam. 132/16 ✆ +421 907 751 872
www.praziarnicka.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 7h30 à 22h, jusqu'à minuit le vendredi et samedi et de 9h à 22h le dimanche.

Les locaux aiment dire que c'est ici qu'il faut venir pour boire le meilleur café de la ville, devons-nous les croire ? Ça vaut peut-être le coup d'essayer ? En tout cas, l'odeur de café qui imprègne cette boutique de torréfaction inspire confiance et leurs pâtisseries sont délicieuses. Leur café vient des plus grandes plantations du monde, finement sélectionné dans une démarche la plus équitable possible. Vendu à emporter ou à consommer sachet de 250 g, 500 g et 1 kg sur place dans le café, il n'y a que l'embarras du choix. Vous laisserez-vous tenter ?

KLUB LÚČ

Kniežaťa Pribinu 3 ✆ +421 903 027 910
http://klubluc.sk/
Horaires à titre indicatif : ouvert lundi et mercredi de 16h à 22h, de 16h à 2h le vendredi, et de 18h à 2h le samedi..

Klub Lúč est un centre culturel qui a ouvert ses portes en 1971. Un lieu actif qui organise de nombreux évènements, concerts, spectacles, théâtres, discussions culturelles, conférences… L'ambiance est très bonne dans ce club non-fumeur qui en plus possède une grande sélection de rhums venus du monde entier (ou presque !), ce qui est rare dans le pays. C'est un lieu à la programmation unique qui mérite vraiment le détour. Si vous passez en ville, regardez le programme pour vous tenir informé, vous trouverez un événement culturel intéressant.

THERMES TRENČIANSKE TEPLICE (KÚPELE)

T.G.Masaryka 21
TRENČIANSKE TEPLICE
✆ +421 905 841 061
www.kupele-teplice.sk
De nombreux soins et séjours sont disponibles.

Située à environ 13 km à l'est de Trenčín se trouve Trenčianske Teplice, ville thermale très réputée pour ses cures qui a longtemps été une des stations les plus importantes d'Autriche-Hongrie. Son eau qui jaillit à 39 degrés, est connue pour soigner les troubles moteurs et ceux du système nerveux ainsi que le psoriasis. Les intérieurs calqués sur des bains turcs dans un style flamboyant contribuent à l'expérience. Cette ville thermale est aussi jolie que reposante.

PADDOCK KAVIAREŇ / BAR

Mierové námestie 17
✆ +421 948 922 735
https://paddockcafe.sk/
Lundi-jeudi 7h30-23h, vendredi 7h30-2h, samedi 8h-2h, dimanche 8h-23h.

Le Paddock bar a d'abord été un café pour les amateurs de chevaux, puis un bon bar fumeur rempli d'habitués. Il a récemment fait peau neuve dans un style Art déco. C'est devenu un endroit agréable pour commencer sa journée avec un café, un petit déjeuner, des réunions de travail ou d'affaires. Mais lorsque la cinquième heure sonne, les lumières s'éteignent et le Paddock se transforme peu à peu en bar. L'horloge tourne au rythme du shaker, des bières pression, au son d'un musicien qui fredonne ou d'un cinéma en plein air qui émane de la galerie.

ZIMNÝ ŠTADIÓN PAVOL DEMITRA - DUKLA TRENČÍN

Považská 34
✆ +421 911 221 258
https://hkdukla.sk/
Entre 6 € et 10 € le billet.

Pendant votre séjour, renseignez-vous sur les dates des matchs de hockey de la ville. Le prix des places n'est pas cher et le spectacle et l'ambiance sont garantis. La patinoire inaugurée le 17 janvier 1960 a été rebaptisée et porte désormais le nom de Pavol Demitra, un grand joueur de hockey slovaque mort prématurément dans un accident d'avion avec son équipe russe Lokomotiv Iaroslavl. Si vous aimez le sport ou si vous êtes curieux, venez voir un match de hockey en Slovaquie.

STEPS PUB & CLUB

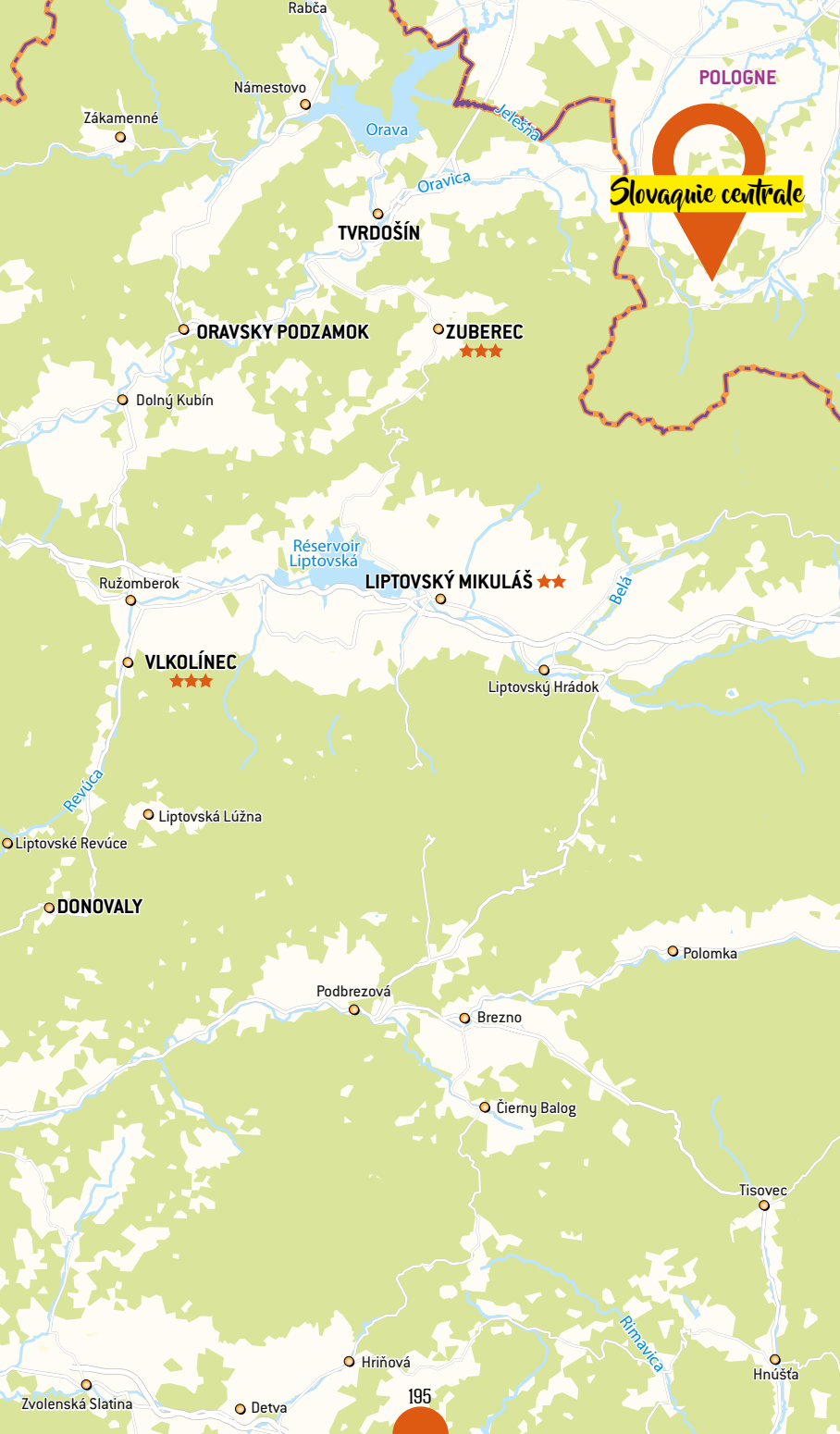
Sládkovičova 55/6
✆ +421 32 744 62 52
Ouvert du mardi au jeudi de 17h à 1h, jusqu'à 5h vendredi et samedi.

Créé en mai 2002, le Steps Club a une superficie de 400 m². Il est connu non seulement pour son design moderne, qui lui a valu d'être récompensé par le prix Best Bar Design aux Slovak Awards 2008, mais également pour ses cocktails de qualité et sa programmation. Ce lieu festif de Trenčin est situé à deux pas de la place principale. Dans une ambiance lounge et branchée ; il est divisé en trois espaces bien distincts : un café, un pub et un club où la fête se poursuit jusqu'à tôt le matin aux sons de DJ électro ou de soirées salsa.

SLOVAQUIE CENTRALE

La Slovaquie centrale est la région la plus sauvage du pays, composée de reliefs escarpés et de forêts qui recouvrent plus de 50 % du territoire. On trouve ici les chaînes de montagnes les mieux préservées de l'urbanisation, les Veľká Fatra et ses balades accessibles à tous les randonneurs, les Malá Fatra et ses randonnées spectaculaires dans des gorges et sur des pics abrupts. Randonnées en été et ski en hiver, il y a de quoi faire dans cette nature à la faune et la flore préservée. Cette partie du pays possède aussi d'autres atouts : des châteaux tout d'abord, avec le spectaculaire château d'Orava ou encore le féerique château de Bojnice, mais aussi des villages traditionnels, avec Čičmany et Vlkolínec, et enfin des villes historiques, avec les trois anciennes villes minières de Kremnica, Banská Bystrica et surtout de Banská Štiavnica qui conservent les traces architecturales de leurs richesses passées.

CADCA
Turzovka
Kysucké Nové Mesto
MALÁ FATRA
ZAZRIVA
TERCHOVA
ŠTEFANOVÁ
VRATNA
Bytča
ZILINA
Varín
STRECNO
RAJECKE TEPLICE
POVAŽSKÁ BYSTRICA
RAJEC
MARTIN
Carpates
Kláštor pod Znievom
BLATNICA
Valaská Belá
Turčianske Teplice
Turiec
SPANIA DOLINA
BOJNICE
Prievidza
BANSKÁ BYSTRICA
Handlová
Nitrica
KREMNICA
HRONSEK
Partizánske
Sliač
Žiar nad Hronom
10 KM
194
Hron
Vers BANSKÁ ŠTIAVNICA
ZVOLEN


Rabča
Námestovo
Zákamenné
Orava
Jelešňa
POLOGNE
Slovaquie centrale
Oravica
TVRDOŠÍN
ORAVSKY PODZAMOK
ZUBEREC
Dolný Kubín
Réservoir Liptovská
Ružomberok
LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
Belá
VLKOLÍNEC
Liptovský Hrádok
Revúca
Liptovská Lúžna
Liptovské Revúce
DONOVALY
Polomka
Podbrezová
Brezno
Čierny Balog
Tisovec
Rimavica
Hnúšta
Hriňová
Zvolenská Slatina
Detva
195

PAGES

●● DE BANSKÁ ŠTIAVNICA À ČADCA

200

Beaucoup de choses à voir dans cette zone du pays entre les randonnées et le ski dans une nature à portée de main, les villes minières de Banská Bystrica, Špania Dolina, Kremnica et, surtout, de Banská Štiavnica ainsi que les châteaux de Bojnice ou Strečno.

BANSKÁ ŠTIAVNICA ★★★★

200

La perle de la Slovaquie ! Cette ville est incontournable pour son atmosphère unique à n'importe quelle saison. Son architecture témoigne de son riche passé et ses lacs offrent des possibilités de baignades pendant les beaux jours.

ZVOLEN

209

Zvolen est une ville située à environ 25 km au sud de Banská Bystrica par l'autoroute 66. C'est un important nœud ferroviaire et routier. Son intérêt touristique est assez mineur. Vous pourrez cependant y passer pour visiter son château médiéval.

HRONSEK

210

Un charmant petit village à 10 km de Banská Bystrica sur la route de Zvolen. Son temple protestant en bois, inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, a été construit au XVIII[e] siècle et il est immanquable. A l'intérieur, bel autel baroque surmonté d'un splendide orgue. Son clocher, tout en bois lui aussi, lui fait face.

BANSKÁ BYSTRICA ★★★

210

Banská Bystrica, de par sa position, fait partie des villes les mieux situées en Slovaquie. Elle se trouve dans son centre, à la limite du bassin de la Zvolenska, sur les deux rives de la rivière Hron, à la charnière des trois vastes chaînes de montagnes de Slovaquie centrale : les Basses Tatras, la Grande Fatra et les monts Métallifères slovaques. C'est une base idéale pour découvrir la région.

ŠPANIA DOLINA

221

C'est un joli petit village situé sur les hauteurs à 13 km de Banská Bystrica, direction Ružomberok. Ancien lieu d'extraction de cuivre, il a conservé une jolie église du XVI[e] siècle accessible par un impressionnant escalier en bois. Sur la place principale, un petit monument constitué de nombreux automates décrivant le travail des mineurs s'ouvre chaque heure en été et plusieurs fois en hiver.

DONOVALY

221

Une station de ski alpin et de fond située dans la magnifique vallée Donovaly, à 25 km de Banská Bystrica par la route E77. Donovaly possède un intéressant domaine skiable (11 km de pistes) et des infrastructures de qualité. En été, c'est un bon point de départ pour les randonnées.

KREMNICA

222

Kremnica est une ville pittoresque, ancienne ville minière dans une région montagneuse. Malgré son histoire tourmentée, entre incendies et tremblements de terre, elle a su conserver l'essentiel de son patrimoine architectural. On y a toujours frappé les pièces de monnaie depuis le royaume de Hongrie, activité qui perdure puisque c'est ici que les euros sont frappés.

PAGES

223 **BOJNICE ★★**

Cette petite ville collée à Prievidza, et située à 64 km au sud de Žilina, vaut le détour pour ses thermes, peut-être son zoo, mais surtout son château. Un des joyaux de la Slovaquie, il évoquerait un peu celui de *La Belle au bois dormant*.

225 **BLATNICA**

226 **MARTIN ★**

Martin est une ville de la région de Žilina, à 30 km au sud-est de Žilina. Sa population est de 59 200 habitants. La ville est entourée des montagnes Velká Fatra (Grande) et Malá Fatra (Petite). Elles atteignent jusqu'à 1 500 m et sont recherchées par les touristes randonneurs ou skieurs.

231 **STREČNO ★**

Ce village est connu pour les vestiges de son château du XIVe siècle, niché sur un piton rocheux et dominant la Váh, qui valent vraiment le détour. Le 30 août 1944, des soldats français évadés ont aidé le soulèvement national slovaque en essayant, depuis ce château, de bloquer l'avancée de la Wehrmacht.

232 **ŽILINA ★★**

Žilina est située au nord-ouest de la Slovaquie, au confluent des rivières Váh, Kysuca et Rajčianka. La ville s'adosse aux montagnes Malá Fatra, Strážovské vrchy, Súľovské vrchy, Javorníky et Kysucká vrchovina. Animée la nuit, c'est la quatrième plus grande ville de Slovaquie.

240 **ČADCA**

Cette petite ville frontalière est très récente, elle a été fondée à la toute fin du XVIIIe siècle. Sa beauté n'est pas particulière, mais elle dégage un charme de petite bourgade endormie dans laquelle quelques restes de l'époque communiste sont encore bien visibles.

© TTSTUDIO - SHUTTERSTOCK.COM

Žilina.

PAGES

●● VALLÉE DE RAJECKA

241

La vallée de Rajec est un véritable paradis pour les randonneurs. Coincée entre le massif des Stražovské Vrchy et les Malá Fatra, elle offre de nombreuses randonnées au départ des nombreux villages qui s'égrainent tout au long de la route de Žilina à Fačkov. Peu fréquentée par les touristes, cette vallée a su garder un visage authentique. Rajec est aussi très connue pour sa source et son eau que l'on trouve dans tous les bars et magasins. Rajecke Teplice est une ville thermale pour un séjour calme et reposant.

241 **RAJEC** ★

242 **RAJECKÉ TEPLICE**

●● MALÁ FATRA

244

Le parc national Malá Fatra est situé dans le nord-ouest de la Slovaquie dans le massif des Malá Fatra. Administrativement, il est fait partie de la région de Žilina sur les districts de Žilina, Martin et Dolný Kubín. Velky Rozsutec est la montagne et la randonnée la plus prisée de ce massif.

Coupé en deux par la vallée de la Váh à la hauteur de Martin, le massif des Fatra compte deux parcs naturels. Au nord-ouest de Martin, Malá Fatra est un des parcs naturels les plus sauvages de Slovaquie. Dominé par le Grand Kriváň (Veľky Kriváň) à 1709 m, le massif offre des panoramas exceptionnels sur de magnifiques vallées creusées par des rivières torrentielles et des canyons. Été comme hiver, c'est le paradis des randonneurs, skieurs ou amateurs de sports en tous genres avec d'excellentes infrastructures. Au sud-ouest de Martin, de l'autre côté de la rivière Váh, les Veľká Fatra, moins développées que leurs consœurs et surtout moins hautes. C'est dans cette zone que se trouve le magnifique village traditionnel de Vlkolínec.

Pour les courageux, un chemin traverse le Parc national des Malá Fatra d'ouest en est sur 43 km. À partir du magnifique château de Strečno, il suit les crêtes montagneuses et les sommets du Malý Krivan à 1 670 m, du Veľký Krivan à 1 709 m, et enfin du Veľký Rozsutec à 1 610 m. Les grands marcheurs peuvent envisager la traversée en un jour en se levant aux aurores. Pour ceux qui préfèrent prendre leur temps, des chalets tenus par des montagnards et ouverts toute l'année offrent le gîte et le couvert. D'ouest en est, le Chata pod Suchým pour une première halte, le Chata pod Chlebom pour une seconde. Pour les plus lents, une troisième nuit est envisageable au Chata na Grùni.

Pour les plus sportifs. Il existe plusieurs lieux d'escalade dans les Malá Fatra.

Obšívanka – lieu d'escalade : Veľká Sokolia veža/Malá Sokolia veža – hors période du 1er mars au 15 juin.

Tiesňavy – lieu d'escalade : Mních – hors période du 1er mars au 15 juin.

Dolné Diery – lieu d'escalade : Fajky.

Belské skaly – lieu d'escalade : au début de la vallée Belska dolina.

Dolina Bystrička (ancienne carrière) – escalade d'hiver.

ŠTEFANOVÁ

244

Paisible hameau de montagne aux maisons en bois, Štefanová est le lieu idéal où se mettre au vert et s'isoler dans les montagnes verdoyantes du parc naturel. C'est peut-être le meilleur endroit où résider dans les Malá Fatra, au cœur du parc naturel. De nombreux sentiers de randonnées traversent ce village isolé.

TERCHOVÁ

244

Ce petit village de montagne est le lieu de naissance de Juraj Jánošík, le Robin des Bois slovaque qui vécut au XVIIIe siècle. C'est aussi le point d'entrée dans le massif des Malá Fatra, ainsi qu'un point de départ apprécié pour des randonnées ou pour les petites stations de ski voisines.

PAGES

ZÁZRIVÁ

247

Situé à 10 km à l'est de Terchová sur la route 583, le petit village niché dans une vallée offre des paysages grandioses et un calme agréable comparé à l'effervescence de Terchová en saison. C'est aussi le point de départ de nombreuses randonnées magnifiques dans les Petites Fatras.

VLKOLÍNEC ★★★

248

Encore peuplé de 29 âmes, le village folklorique de Vlkolínec compte environ 55 maisons en bois traditionnelles. Les maisons affichent le style particulier des Carpates du Nord, avec une charpente de bois, des murs d'argile et un socle de pierre. Le nom de Vlkolinec a comme origine l'obligation faite à ses habitants au Moyen Âge de poser des pièges à loups (*vlk* en slovaque).

●● VALLÉE DE L'ORAVA

250

La région d'Orava se trouve dans la partie nord-ouest de la Slovaquie, à la frontière avec la Pologne. L'axe de la région se trouve être la rivière Orava et sa vallée. Cette rivière prend sa source dans le lac Oravská priehrada et se jette dans la Váh. Un peu endommagée par l'industrialisation planifiée d'après guerre, elle a su garder son caractère singulier et regorge de richesses qui séduiront ses visiteurs. La montagne est partout, le château d'Orava surplombant la rivière éponyme est unique, l'architecture populaire du village de Podbiel et du skanzen de Zuberec est splendide, enfin les villages de Tvrdošín, Leštiny et Istebné ont de magnifiques églises en bois. Longtemps isolée, cette région a développé et préservé sa propre culture et son riche patrimoine. Les sommets Choč et surtout les Tatras occidentales – Roháče – sont le paradis des randonneurs, et des cyclistes. Les promenades dans les environs d'Oravice ou les ascensions aux sommets de Babia hora ou de Veľký Choč sont aussi très prisées par les amoureux de la nature. Les mois d'hiver à Orava valent aussi leur pesant d'or, et les skieurs peuvent s'adonner à leur sport favori dans les stations de Zuberec, de Kubínska hoľa, Roháče spálená ou dans toutes les autres petites stations essaimées dans ces jolis massifs montagneux.

ORAVSKÝ PODZÁMOK

250

Petit village qui garde la route de la vallée de l'Orava avec sa forteresse en surplomb, Oravský Podzámok vaut surtout le détour pour son château. En été, il est possible de faire de jolies balades en radeau avec un départ directement au pied du château. Si vous continuez ensuite votre parcours vers le nord, ne manquez pas le village de Podbiel qui concentre de nombreuses maisons en bois.

ZUBEREC ★★★

252

Le village de Zuberec, perché dans les montagnes entre les Petites Fatras et les Hautes Tatras, est situé à l'écart des grands axes. Depuis l'arrivée du ***skanzen*** en 1967, et la création de la station de ski, il est en passe de devenir un lieu majeur du tourisme pour ceux qui souhaitent découvrir un autre visage des Tatras.

TVRDOŠÍN

254

Cette ville a été fondée en 1265 par le roi Béla IV lors de campagnes contre les invasions mongoles. Ce site a toujours été plus ou moins peuplé selon les siècles. Son intérêt principal est la petite église en bois du XVII[e] siècle située dans le cimetière et classée au patrimoine mondial de l'humanité depuis 2008.

BANSKÁ ŠTIAVNICA ★★★★

Inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, cette petite ville nichée dans les contreforts des Veľká Fatra est un des joyaux de la Slovaquie. Cette ville unique est construite tout en hauteur et possède une multitude de petites ruelles toutes plus pittoresques les unes que les autres. Les lacs artificiels entourant Banská Štiavnica sont si attrayants qu'ils peuvent parfois être réellement bondés. En septembre, la ville organise un des plus beaux festivals traditionnels de Slovaquie, le Salamander Festival.

Histoire

La première mention écrite de la ville date de 1156. Banská Štiavnica prend ensuite son essor au XIII[e] siècle quand le roi de Hongrie fait appel à des ingénieurs allemands afin de développer l'exploitation minière. Entre le XIII[e] et le XVIII[e] siècle, ses mines d'or et d'argent deviennent parmi les plus importantes d'Europe et assurent l'essor croissant de cette ville et du royaume de Hongrie. Face aux invasions turques du XVI[e] siècle, elle se dote d'imposantes fortifications, principalement le vieux et le nouveau château. Le XVIII[e] siècle est l'âge d'or de la ville : ses montagnes offrent chaque année des kilos d'or et d'argent et elle devient la troisième plus grande cité de l'empire des Habsbourg. Elle se dote d'une Académie des mines, première grande université technique d'Europe. Au XIX[e] siècle, la production minière décline et Banská Štiavnica perd son statut de grande ville régionale au profit de Banská Bystrica.

Transports

- Bus. Depuis et pour Bratislava, environ 4 bus directs par jour (213 km, 4h, environ 15 €), sinon changements à Žiar, Žarnovica ou Zvolen. Entre 2 et 3 bus directs par jour depuis et pour Banská Bystrica (54 km, 1h45, environ 3 €).
- Train. Trois trains par jour de et pour Bratislava avec au moins deux changements. Depuis et vers Banská Bystrica, 4 trains par jour avec un ou deux changements (1h30, 55 km, environ 2,50 €).
- Vélo. La ville étant escarpée, louer un vélo électrique peut être une bonne option pour se balader, en sortir et aller à un lac, par exemple. 4 : Ride (www.4ride.me), à la réception de l'hôtel Grand Matej. Tarifs : 14 € pour 8h, 19 € la journée.

CALVAIRE (KALVÁRIA) ★★

Pod Kalváriou 754/9

Monument ouvert en permanence et gratuit et maintenant éclairé la nuit.

A un kilomètre au nord du centre de la ville, dominant l'ensemble de la vallée dans un écrin de verdure, le chemin de croix mène à une église du XVII[e] siècle abritant des sculptures et des peintures célébrant les dernières heures de la vie du Christ. Sur la colline du Scharffenberg (colline pointue), il a été construit à l'initiative du père František Perger (1700-1771), de la communauté jésuite locale, grâce aux dons de riches mineurs et dignitaires. Cette balade permet de prendre de la hauteur et d'avoir une autre perspective sur Banská Štiavnica.

ÉGLISE SAINTE-CATHERINE (KOSTOL SV. KATARÍNY)

Radničné námestie

✆ +421 902 283 286

www.banskastiavnica.sk

Ouverte en juin et septembre le samedi 9h-17h ; en juillet et août, du lundi au samedi 9h-17h et 13h-17h le dimanche.

Située en contrebas de la place de la Sainte-Trinité, cette église de style gothique tardif est l'une des plus belles de Banská Štiavnica. Les locaux l'appellent communément « l'église slovaque », car on y prêche en slovaque depuis 1658. Cette église a été construite en 1488-1491 et sa décoration intérieure travaillée jusqu'en 1500. Elle offre de jolis exemples de fresques murales, de statues baroques et la croix, la statue de la Vierge et le baptistère en pierre sont d'origine.

GALERIE JOZEF KOLLAR (GALÉRIA JOZEFA KOLLÁRA)

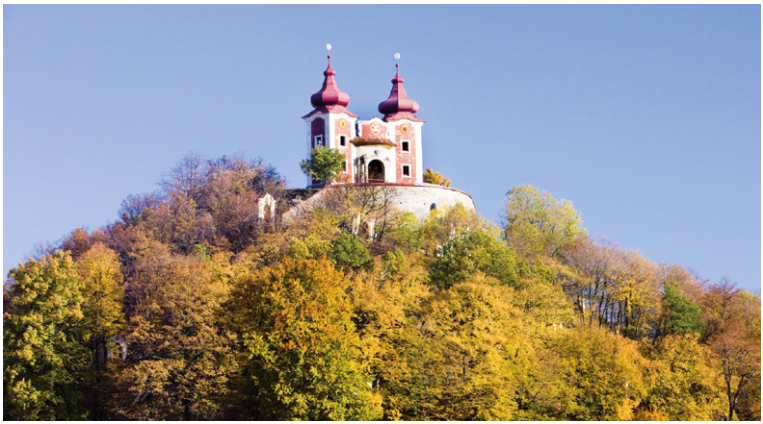
8 Nám sv. Trojice

✆ +421 456 913 431

www.muzeumbs.sk

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. 5/2 €.

La galerie Jozef Kollár propose une exposition permanente d'œuvres d'art de la région de Banská Štiavnica du XIII[e] au XX[e] siècle, complétées par des expositions temporaires. La qualité des œuvres exposées dépasse le cadre régional. Cette exposition présente de nombreux tableaux en lien avec le travail de la mine, dont ceux des artistes de Banská Štiavnica : Jozef Kollár, Jaroslav Augusta et Edmund Gwerk. Cette collection permet de se faire une image de la grandeur passée de la ville.



© PHB.CZ - FOTOLIA

Calvaire de Banská Štiavnica.

JARDIN BOTANIQUE (BOTANICKÁ ZÁHRADA)

Ouvert de 9h à 18h de septembre à avril, jusqu'à 20h le reste de l'année, entrée libre.

À Štiavnica, tout est en haut ou en bas de la colline. Un des meilleurs moyens pour vous ressourcer consiste à vous balader dans le dans le jardin botanique de la ville et ses 250 arbres et plantes du monde entier. La gloire de Štiavnica ne repose pas que sur son sous-sol, mais également sur celle de son Académie des mines, première université de ce type au monde, établie en 1762 par Marie-Thérèse. Le jardin botanique entoure les bâtiments de cette Académie.

MAISON DU BATTANT (KLOPAČKA)

A. Sládkoviča 7

Sur la route du nouveau château. La maison du battant de la ville, construite au XVII[e] siècle, servait à réveiller les mineurs et à ponctuer à coups de cloche (toutes les 15 minutes) leurs harassantes journées de travail. C'est une jolie construction de style Renaissance et baroque bien conservée qui domine la ville. Elle a, par la suite, également servi un temps de prison. Elle ne se visite pas, mais abrite aujourd'hui un adorable salon de thé du même nom.

KAMMERHOF, LA MINE EN SLOVAQUIE

2 Kammerhofská
✆ +421 45 694 94 18
www.muzeumbs.sk/kammerhof/
Mercredi-dimanche 10h-18h. 5 €.

Cette exposition est située dans un des plus grands bâtiments du centre historique de la ville, originellement construit au XVI[e] siècle pour abriter l'administration des mines. Elle est dédiée à l'histoire minière de la ville et présente de riches collections archéologiques et techniques, dont des modèles fonctionnels de machines illustrant des méthodes d'extraction ou de pompage de l'eau dans le passé. Plus de 800 objets originaux avec maquette et illustrations d'époque.

MANOIR SVÄTÝ ANTON (KAŠTIEĽA VO SV ANTONE) ★★

Múzeum vo Svätom Antone - **SVÄTÝ ANTON**
✆ +421 45 691 39 32 - www.msa.sk
Fermé le lundi, en été 9h-17h, avril, juin, septembre, octobre, mardi-dimanche 9h-16h, hiver mardi-samedi 8h-15h. 9/7 €.

Ce manoir de style baroque tardif, a été construit au milieu du XVIII[e] siècle. La légende parle du symbolisme du calendrier : avec ses 4 entrées (saisons), 7 arcades (jours de la semaine), 12 cheminées (mois de l'année), 52 chambres (semaines de l'année) et 365 fenêtres (jours de l'année). Il est entouré d'un beau jardin et abrite un musée consacré à la chasse et au mobilier avec son salon d'Or, le cadeau de mariage de Marie-Thérèse à sa fille Marie-Antoinette, reine de France.

MUSÉE DES MINES (BANSKE MUZEUM V PRIRODE) 🏛 ★

12 J. K. Hella
✆ +421 45 691 29 71
Mardi-dimanche entrée à chaque heure entre 9h et 16h (dernière entrée lundi à 10h, 12h, 14h). 10 €. Fermé en hiver.

Ce musée présente en surface différents types de maisons de mineurs. L'itinéraire initie les visiteurs aux travaux miniers des XVII[e] et XIX[e] siècles, à leurs anciens outils et à leur équipement. L'attraction principale du musée est la visite d'une authentique mine désaffectée (la galerie Bartholomée). En effet, muni d'un casque et d'une lampe, il vous est possible de descendre sur deux niveaux au fond de cette mine exploitée dès le milieu du XVII[e] siècle, une expérience fascinante.

MUSÉE MINÉRALOGIQUE (MINERALOGICKÁ EXPOZÍCIA) 🏛 ★

Nám. Sv. Trojice 6
✆ +421 456 920 535
www.muzeumbs.sk/berggericht/
Ouvert en saison, mardi-dimanche 10h-18h. 3 €.

Cette exposition est située dans le bâtiment Berggericht, l'ancien siège de la cour des mines, qui a été au XVI[e] siècle celui de l'Académie des mines. Au rez-de-chaussée, l'office de tourisme, et dans les autres parties du lieu, une belle collection de plus de 400 minéraux du monde entier ainsi qu'un tunnel minier reconstitué de 76 mètres. Ce musée s'est récemment doté d'une partie interactive intéressante avec de nombreuses activités ludiques autour du thème de la minéralogie.

NOUVEAU CHÂTEAU (NOVÝ ZAMOK) 🏰 ★★

22 Novozámocká
✆ +421 456 911 543
www.muzeumbs.sk
Mai-septembre, tous les jours 9h-18h. Octobre-avril, mardi-dimanche 10h-18h. 3 €.

Situé au nord de la ville, ce château construit contre les Ottomans a été blanchi à la chaux et fini en 1571. Un peu plus tard, il servit d'entrepôt de poudre à canon, puis de caserne de pompiers. Ce bâtiment est aussi appelé l'horloge vivante car, à l'époque, le garde sonnait à la trompette toutes les 15 minutes. Au-delà de la vue magnifique sur les montagnes environnantes, l'intérieur du château est aujourd'hui un musée consacré à la lutte contre les armées de l'Empire ottoman.

PLACE DE LA SAINTE-TRINITÉ (NÁM. SV. TROJICE) ★★

NÁM. SV. TROJICE

© PHB.CZ - FOTOLIA

Construite au XVI[e] siècle, elle forme le centre de la ville. Elle est entourée de splendides maisons bourgeoises qui appartenaient aux riches propriétaires de mines hongrois et allemands de l'époque. Au centre de la place, la colonne de la grande peste, de style baroque, a été construite au début du XVIII[e] siècle en souvenir des victimes de la grande peste entre 1710 et 1711. De grands marchés de produits agricoles et artisanaux se tenaient à l'époque sur cette place..

ŠTÔLŇA GLANZENBERG 🏛

26 Kammerhofská
✆ +421 456 920 535
www.muzeumbs.sk
En été, visite mercredi-vendredi à 10h et samedi à 10h et 14h. 6 €. Il est préférable de réserver à l'avance.

C'est une des galeries souterraines de la ville les plus vieilles de la région, elle existe depuis le XIV[e] siècle et est située à seulement quelques mètres sous la route principale. Ses nombreuses plaques témoignent des visites des monarques de la Cour de Vienne. La galerie minière Glanzenberg est la dernière exposition du musée slovaque des Mines ouverte au public en 2003. Avec ses 16 km de long, elle était un moment le plus long tunnel souterrain d'Europe. Avant de pénétrer dans la mine, on vous fournira l'équipement nécessaire : lampe, casque et ciré.

LES LACS
UNE PROUESSE TECHNIQUE

Les lacs artificiels de Štiavnica sont extrêmement populaires auprès des gens de toute la région qui viennent s'y rafraîchir en été. Il y a longtemps, les mineurs ont construit un incroyable système composé de soixante réservoirs d'eau interconnectés, afin de fournir l'énergie nécessaire à l'extraction minière. L'histoire de cet énorme ouvrage est aussi fascinante que leur emplacement harmonieux dans la nature.

L'histoire des lacs de Banská Štiavnica. Les premiers réservoirs d'eau ont été créés dès le début du XVI[e] siècle. Le réservoir *Veľká vodárenská tajch*est situé juste au-dessus de la place de la Sainte-Trinité, il servait de source d'eau potable et de réservoir en cas d'incendie. Cependant la construction de cet ingénieux système n'a vraiment commencé qu'au moment de la « crise énergétique » de la première moitié du XVIII[e] siècle. Grâce à l'utilisation de la poudre à partir de 1627 la vitesse d'extraction a pu augmenter de façon considérable.

A mesure que la profondeur des galeries augmentait, l'eau souterraine s'accumulait et représentait un problème majeur et un défi. Le pompage manuel avec notamment l'aide de chevaux ne suffisait pas. Divers dispositifs tous plus bizarres les uns que les autres furent mis en place sans atteindre les résultats escomptés : les dettes des mineurs ont augmenté, les bénéfices ont diminué, et le tribunal de Vienne décida donc de fermer les mines.

L'ingénieur Matej Kornel Hell (1651-1743) s'y opposa vigoureusement. Il avait en effet travaillé sur le problème et élaboré un plan détaillé pour sauver cette exploitation minière. Sa solution, construire des réservoirs d'eau supplémentaires, n'avait rien d'innovant mais en raison des dures conditions géographiques et de la pénurie aiguë d'eau, paraissait plus qu'audacieuse. Rejetée dans un premier temps par l'administration de Vienne, il insista dans sa démarche, et fit remonter son projet à l'empereur Charles VI qui accepta de lui fournir le soutien financier dont il avait besoin. Les travaux purent commencer et en trois ans M.K. Hell et son fils Jozef Karol Hell achevèrent la construction du plus grand réservoir d'eau de l'époque, Veľká Vindšachta (1715) avant d'augmenter la capacité des deux réservoirs d'Evička et de Spodná Vindšachta. Hell père construisit et sauva ainsi l'industrie minière de la région pour les 150 années à suivre.

La base de ce système a encore été améliorée par Samuel Mikoviní (1686-1750), un brillant scientifique d'Europe centrale, qui a dans un premier temps augmenté la capacité des réservoirs originaux avant d'en construire de nouveaux. Mikoviní a ensuite conçu tout un système de tunnels long de plusieurs kilomètres pour relier tous ces bassins entre eux. Il a achevé le système de gestion de l'eau entrepris par Hell et trouvé une solution durable (jusqu'au XX[e] siècle) au problème énergétique soulevé par l'exploitation minière de Štiavnica.

Aujourd'hui, ce système est classé au patrimoine mondial de l'humanité et 23 lacs sont fréquentés par les touristes en été pour des balades et des baignades.

Voici un petit tour d'horizon des lacs les plus intéressants pour se baigner en sachant que l'eau est généralement moins propre en fin de saison (fin août-début septembre).

Tajch klinger. C'est le lac le plus simple à joindre à pied du centre, c'est l'occasion de faire une jolie petite balade dépaysante à travers les pins. Il dispose d'une petite buvette très appréciable pour se rafraîchir le gosier, cependant il faut bien choisir son heure pour éviter l'ombre.

Tajch Veľká Vodárenská. Le plus haut et probablement le plus beau des lacs de Banská Štiavnica, accessible du centre au prix d'une petite marche escarpée. Aucune infrastructure mais un endroit sauvage et peu ombragé où une rive est réservée aux baigneurs naturistes.

Počúvadlo. Počúvadlo est sans nul doute le plus apprécié et mieux développé de la région. Un peu plus éloigné du centre, il nécessite une voiture même si les plus courageux choisiront de s'y rendre à pied, par la belle randonnée qui part du centre de la ville, passe par le mont Sitno et continue jusqu'au lac. Beaucoup de locations et de restaurants sont proposés aux visiteurs en été. Voici les logements proposés autour du lac : Chata Dorotka, Chata Hron, Chata Katka, Chata Lodiar, Chata West, Hotel Topky, Koliba Veronika, Penzión Anna, Penzión Omad, Penzión pod Sitnom, Terasa u Blaškov.

Belinsky tajch. C'est probablement le plus grand de tous. Il est tout simplement immense et dispose de petites cabines pour se changer, il est parfait pour les familles avec enfants.

Banská Štiavnica.

© MARIANGARAI - ISTOCKPHOTO.COM

VIEUX CHÂTEAU [STARÝ ZÁMOK] ★

11 Starozámocká
✆ +421 45 694 94 72
www.muzeumbs.sk
Ouvert tous les jours en saison de 10h à 18h. 6 €.

Le vieux château a été construit sur la base d'une église romane du début du XIIIe siècle. Au milieu du XVe siècle, l'église fut ravagée par un incendie et un tremblement de terre. Une église gothique fut construite sur ses ruines entre 1497 et 1516, puis fortifiée et progressivement transformée en fort pour faire face aux invasions ottomanes dans la deuxième moitié du XVIe siècle. Il se dégage un vrai charme de cet édifice qui n'a pas été excessivement restauré.

OFFICE DE TOURISME BANSKÁ ŠTIAVNICA

Nám. Sv. Trojice 6
✆ +421 45 694 96 53
www.banskastiavnica.sk
Tous les jours en mai, juin, septembre : 9h-18h. Octobre à avril : 8h-16h.

L'office de tourisme (Turistické informačné centrum Banská Štiavnica) est situé sur la place principale, et son équipe, sympathique, vous renseignera sur les sites culturels de la ville, les options d'hébergement et les activités de plein air dans les collines voisines. Sur demande, une visite guidée de la ville, ou thématique, peut être organisée. L'occasion de découvrir le joli centre-ville, les mines, et bien d'autres richesses de la région de Banská Štiavnica.

HOSTEL SKAUTSKÝ DOM €

A, Pécha 2
✆ +421 905 382 885
www.hosteljuraj.stiavnica.sk
Dortoir 9 €, 24/30 € la simple et 36/42 € la double. Possibilité de planter une tente, Petit déjeuner 5 €.

Dans les hauteurs de la ville, juste derrière le vieux château, la maison des scouts offre sans conteste le meilleur rapport qualité-prix de la ville. Située à seulement 100 m de la place de la Trinité, cette romantique maison Renaissance et son grand jardin sont un endroit parfait pour passer un agréable séjour au sommet de la ville de Banská Štiavnica (donc au prix d'une jolie balade !). Une cuisine est accessible tandis qu'Internet et des machines à laver sont disponibles. Enfin, l'ambiance internationale est souvent propice aux rencontres.

GRAND HOTEL MATEJ €€

Kammerhofská 5
✆ +421 456 921 213
www.grandmatej.sk
Prix variable selon les saisons, à partir de 45 € la chambre. 10 € le petit déjeuner.

Le Grand Hotel Matej, situé dans le centre de Banská Štiavnica, vous fournira des chambres spacieuses confortablement meublées. L'hébergement dans l'hôtel convient aux voyageurs d'affaires, aux familles avec enfants, mais aussi aux voyageurs. C'est un des hôtels les plus luxueux de la ville. Le service est de qualité, les chambres sont confortables et on y mange royalement. Pour des prestations similaires, la pension Matej qui dépend du Grand Hôtel offre des chambres confortables à des prix moindres, idéal pour les plus petits budgets.

HOTEL SALAMANDER €€

J. Palárika 1
✆ +421 45 691 39 92
45 € la simple, 65/79 € la double, 90 € l'appartement.

Située au cœur des montagnes de Štiavnica, l'hôtel Salamander est un établissement 3 étoiles. Installé dans une vieille demeure, il propose des hébergements corrects dans le centre historique de Banská Štiavnica. Il dispose de logements en chambre simple, double, et dans deux appartements, un grand et un petit. Les chambres sont spacieuses et agréablement aménagées et l'hôtel comprend également un restaurant. Pour votre détente, il offre aussi un sauna infra et propose des possibilités de massage ainsi qu'un parking privé utile dans cette ville.

PENZIÓN KACHELMAN €€

Kammerhofská 18
✆ +421 903 721 211
www.kachelman.sk
59,90/79,90 € la double, 79,90/119,90 € l'appartement.

C'est certainement la plus confortable des pensions de la ville. Dans une bâtisse cossue du XVIe siècle, la pension Kachelman propose des hébergements dans des chambres doubles décorées avec goût. Elle a aussi une chambre triple et deux appartements avec cheminée et kitchenette. Cette pension dispose aussi d'un sauna et d'une table de massage. Au rez-de-chaussée, il y a un restaurant avec une cheminée qui propose une large sélection de plats et de boissons avec deux terrasses d'été pour prendre le soleil. Cet établissement dispose d'un parking.

PENZION NA KOPCI €€

Športová 8
✆ +421 905 317 122
https://nakopci.sk
Compter autour de 50 € la simple et 60 € la double. Petit déjeuner inclus.

Situé à Banská Štiavnica, la Penzión na Kopci prend place près du stade de la ville. Cette jolie pension offre des chambres confortables et bien décorées avec une vue magnifique sur la ville. Elle a une chambre quadruple, une chambre double avec un lit supplémentaire et une chambre avec cinq lits. La pension dispose d'un restaurant avec une terrasse offrant une vue splendide sur la partie du centre historique de la ville. Elle a aussi un bar, une salle de fitness et une aire de jeux pour enfants. Une très bonne adresse en dehors du centre de la ville.

HOTEL BARCADAM €€€

Námestie svätej Trojice 17
✆ +421 908 965 202
Compter 100/130 € la chambre, petit déjeuner inclus.

Barcadam est un établissement familial directement situé.sur la place de la Trinité. Cette ancienne demeure bourgeoise a été rénovée avec goût et passion, dans les moindres détails pour un résultat parfait. Neufs chambres sont disponibles, avec chacune son ambiance, la chambre India, et son lit directement importé d'Inde ou la chambre Queen et sa vue imprenable sur la ville. On baigne dans le raffinement et le luxe sans excès. Si vous êtes chanceux, vous serez accueilli avec sourire par Barbora, qui parle un français parfait. Notre coup de cœur de la ville.

APARTMAN FRANKO €

Dolná ružová 232/18
✆ +421 908 648 707
www.apartmanfranko.sk
Compter : 50 € l'appartement 2 personnes, 60 € l'appartement 3 personnes, selon la saison.

L'appartement Franko est situé dans une belle rue de Banská Štiavnica dans un environnement romantique. Il est à seulement 5 minutes à pied du centre-ville. Ce petit appartement rénové au rez-de-chaussée d'une maison locale est situé tout près du jardin botanique et de la rue principale. Chambre, salon, kitchenette et salle de douche, pouvant accueillir 3 personnes. La propriétaire propose également des massages. Il est préférable de réserver en ligne via un site spécialisé car la barrière de la langue pourrait poser problème au téléphone.

REBELLION STREETFOOD €

Remeselnícka 17 ✆ +421 907 487 174
Ouvert lundi-samedi 9h-16h. Fermé le dimanche.

Tout en bas de la ville, sur le côté gauche en montant, on trouve ce petit fast-food. Un fast-food oui, mais avec des plats réfléchis et bons pour la santé. Des plats asiatiques, curry, wok, des hamburgers, des options végétariennes et végétaliennes : chacun pourra choisir selon son régime alimentaire. La meilleure option est de prendre à emporter car l'endroit est très petit : quelques chaises calées contre le mur et une table près de la route, à l'extérieur. L'établissement dispose aussi d'un service de livraison à domicile.

PENZION NA KOPCI €

Športová 8
✆ +421 905 317 122
https://nakopci.sk
Restaurant ouvert tous les jours de 11h à 22h. Menu du midi autour de 5 €.

Implanté sur une colline de Banská Štiavnica, la Penzion na Kopci est pourvue d'un restaurant avec une vue tout simplement exceptionnelle sur cette magnifique ville. Ce restaurant possède en effet une grande terrasse, sert une cuisine internationale et dispose d'un coin pour enfants et d'une aire de jeux. Il propose une bonne cuisine avec des prix raisonnables. Il a en plus l'avantage d'avoir à disposition un grand parking ; pratique, car il n'est pas facile de se garer dans la ville. Le midi en semaine, on retrouve de bons menus. Nous recommandons.

REŠTAURÁCIA PENZIÓN KACHELMAN €

Kammerhofská 18
✆ +421 45 692 23 19
www.kachelman.sk
Ouvert de 11h à 22h du dimanche au jeudi, jusqu'à 22h le vendredi et samedi.

Le restaurant Kachelman propose une cuisine traditionnelle avec une large sélection de plats et de boissons de la cuisine nationale et internationale dans une atmosphère chaleureuse et agréable sous de belles boiseries. Il dispose d'une terrasse d'été à côté du parc et d'un second espace d'été privé au bord du lac avec un barbecue. Il est également possible de profiter des ces bons plats ou d'une simple pizza dans un agréable « salon des chasseurs ».

REŠTAURÁCIA U BÖHMA €

Strieborna 7
✆ +421 903 525 022
www.ubohma.sk
Lundi-samedi 11h-22h, 12h-22h le dimanche.
4/9 € le plat principal, 11/13 € les plats de viande.

Dans une vieille ruelle de la ville, le restaurant accueille les visiteurs dans un cadre sans prétention, avec tables en bois et tapis au sol. Ici on est dans le traditionnel, sans chichis, avec de copieuses portions. Le restaurant est spacieux et donne un peu l'impression d'être « chez grand-mère », à l'heure du déjeuner. La nourriture est standard et bon marché, avec les classiques que l'on retrouve partout dans le pays. La bière pression est bonne, le service est rapide et le personnel est agréable : une bonne adresse de la ville.

STARÁ ŠKOLA €

Andreja kmeťa 9
✆ +421 907 658 225
Ouvert tous les jours de 9h à 19h.

Des cafés, on peut en boire partout, mais aucun ne vaut celui de Peter. Ouvert depuis le 1er juillet 2019, il va lui-même sélectionner son café directement chez des torréfacteurs locaux aux quatre coins du pays, toujours à la recherche des meilleures saveurs. Seul établissement de ce genre dans la ville, il est tenu par un passionné qui fait des cafés de toutes les méthodes possibles. On peut aussi y prendre son petit déjeuner-brunch ou une limonade maison avec gâteau, mais si vous aimez le café, vous devez absolument rendre visite à Peter.

MONARCHIA RESTAURANT €€

Andreja Sladkovicha 2
✆ +421 944 564 470
www.monarchia.stiavnica.sk
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h30 à 20h, et jusqu'à 22h le vendredi et samedi.

Le restaurant Monarchia est situé dans un bâtiment historique appelé la maison Senensis, du nom du prêtre évangélique et poète Ján Senensis, qui habita les lieux entre 1540 et 1580. Rénovée avec soin en 2013, en mettant l'accent sur la préservation des caractéristiques architecturales, elle abrite un très bon restaurant de Banská Štiavnica qui en plus de proposer les incontournables classiques de la cuisine slovaque innove en proposant d'autres bons plats pour varier un peu. Nous vous conseillons le confit de canard maison, un pur régal gustatif.

PIVOVAR ERB €€

Novozámocká 2 ✆ +421 456 921 147
www.pivovarerb.sk
Ouvert lundi-jeudi et le dimanche de 11h30 à 22h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h Plat principal environ 12 €.

A la fois restaurant et brasserie, la Pivovar Erb brasse sa propre bière, une tradition familiale depuis presque 25 ans. Ce lieu initialement conçu pour les employés s'est transformé en restaurant. Il sert aujourd'hui d'excellentes spécialités slovaques mais aussi quelques compositions réalisées avec la bière Erb. Les intérieurs sont chaleureux grâce aux boiseries et aux lourdes cuves avec des tuyaux en cuivre, remplies d'un délicieux nectar local. Le restaurant et la cuisine sont gérés par Mária, la fille du propriétaire et épouse du responsable de la brasserie.

REŠTAURÁCIA GRAND MATEJ €€

Akademická 4
✆ +421 45 671 60 59
www.grandmatej.sk
Compter environ 12 € pour un plat principal.

Situé dans l'hôtel Grand Mate, ce restaurant est une bonne adrese de la ville. Il propose une cuisine slovaque raffinée à des prix abordables ainsi que des plats inspirés d'une cuisine plus internationale. Ce n'est pas si courant en Slovaquie. La carte des plats comme celle des vins est fournie, le service et le cadre sont agréables, notamment la terrasse d'été ouverte d'avril à octobre. Pour une cuisine slovaque plus traditionnelle et moins sophistiquée, la pension Matej propose elle aussi un restaurant au 4 de la rue Akademicá.

REŠTAURÁCIA 4 SOCHY €€€

Kammerhofská 16
✆ +421 948 506 526
www.4sochy.sk
Ouvert dimanche, mercredi et jeudi 12h-20h, 21h les vendredi et dimanche. Réservation indispensable.

Le restaurant 4 Sochy (quatre statues) a ouvert ses portes en décembre 2015 et est situé dans la cour-jardin de la maison, accessible depuis la rue principale Kammerhofská. Ce jardin caché de l'agitation de la ville est idéal pour tranquillement déguster les plats de ce restaurant gastronomique. Tout est cuisiné à partir de produits totalement frais – rien de congelé. Le circuit court est privilégié ; le bœuf vient par exemple d'une ferme bio voisine. La cuisine est donc raffinée, de qualité et les plats de saison. Sans conteste le meilleur restaurant de la ville.

ARCHANJEL CAFFE BAR

Radničné Námestie 10 B
✆ +421 918 276 748
Ouvert du dimanche au jeudi de 9h à 1h, et jusqu'à 4h le vendredi et samedi.

Archanjel est un autre bar emblématique de la ville apparu en 2011, dans une atmosphère de camaraderie, d'hospitalité et de professionnalisme. C'est un café où il n'est jamais difficile de rejoindre une discussion ou de discuter avec quelqu'un. Un excellent endroit pour un café en journée ou pour une bière en soirée, voici la récompense pour être arrivé en haut de la ville. L'été une terrasse improvisée, sur les marches, en face de l'établissement vous permet de profiter du soleil à la cool. Le soir le bar est plus animé et de nombreux concert y sont organisés.

ART CAFE

Akademicka 2
✆ +421 911 470 777
www.artcafe.sk
Ouvert de 10h à 22h du dimanche au jeudi et de 10h à minuit vendredi et samedi.

Créé en 1998 par une bande de potes, ce bar est une institution. Repaire branché et intello de la ville. Réchauffé par le poêle en fonte l'hiver, en terrasse l'été, on y vient boire et refaire le monde. Un grand choix de vins vous est proposé. La programmation musicale est à l'image du lieu : éclectique et de qualité avec des concerts de musiciens et de groupes célèbres et inconnus. Au programme, on trouve aussi des discussions, des lectures de livres d'auteurs ou des expositions. Un très bon lieu pour se réchauffer en hiver et s'amuser en été.

DIVNÁ PANI LUXURY GALLERY ROOMS

Andreja kmeťa 120/8 ✆ +421 45 679 09 45
www.divnapani.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 7h15 à 22h (minuit le vendredi), le samedi de 8h30 à minuit et le dimanche de 9h à 22h.

Lors de votre promenade dans le centre de Banská Štiavnica, vous pourrez tomber sur le café Divná pani (la dame étrange), facile à reconnaître, il ne faut surtout pas le manquer. Cet endroit ravissant aux multiples ambiances pour se relaxer est parfait pour une pause gourmande. Vous pourrez, par exemple, vous plonger dans les pages de sa vaste bibliothèque. Un raffinement à couper le souffle, une qualité de produits à se lécher les babines, c'est un incontournable de la ville.

KLOPAČKA ČAJOVŇA

A. Sládkoviča 7
✆ +421 905 980 499
www.klopacka.com
Ouvert du dimanche au jeudi de 11h11 à 23h23, vendredi et samedi de 10h10 à minuit.

Ce bâtiment de style Renaissance et baroque de deux étages (1681) avec un toit en bardeaux sonnait dans tout le village pour appeler les mineurs au travail. Aujourd'hui, il abrite un salon de thé magique, qui se situe tout en haut de la ville, sur la route du nouveau château. Teintures indiennes et coussins moelleux invitent au farniente et à la méditation sur fond de musique du monde. Une impressionnante carte de thés (demandez-en une en anglais) et des serveurs très souriants font de ce salon de thé une pause incontournable lors de votre balade dans cette ville.

OPERA PROSECCO BAR

Antona Pécha 5
✆ +421 944 222 676
http://www.operaprosecco.sk
Ouvert tous les jours de 9h à 22h.

L'ancien hôpital, tout en haut de la ville, s'est transformé en un lieu chic. Après une entière rénovation, il abrite désormais l'opéra Prosecco Bar qui, comme son nom l'indique, est un bar à champagne italien. À la carte, une longue liste de prosecco, mais aussi des petits déjeuners, des brunchs et des jus pressés. L'atmosphère de ce lieu respire l'histoire, et son ambiance est élégante et feutrée. Le matin, on y prend son café dans la splendide cour intérieure, le soir, on y déguste une coupette de prosecco. Un lieu classe et unique de la ville.

PIVOVAR ERB

Novozámocká 2
✆ +421 456 921 147
www.pivovarerb.sk
Ouvert lundi-jeudi et le dimanche de 11h30 à 22h, le vendredi et le samedi jusqu'à 23h.

Bien que Banská Štiavnica ait été principalement connue pour être une ville minière majeure du royaume hongrois, elle avait aussi au Moyen Âge (on le sait moins) au moins neuf brasseries en activité. Elles appartenaient toutes aux propriétaires des mines qui voyaient les salaires versés aux mineurs revenir dans leurs poches grâce à cette boisson dont s'enivraient les mineurs après une dure journée de labeur. Pour perpétuer la tradition, une brasserie a commencé à se structurer à partir de 1993 : venez déguster cette bonne production locale.

VINOCENTRUM

Kammerhofská 2
✆ +421 904 109 229
www.vinocentrum.sk/stiavnica
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 17h, 18h vendredi, 19h samedi et de 13h à 17h dimanche.

Ce petit magasin de vin de Banská Štiavnica est basé dans le bâtiment historique du musée de la Mine, l'ancien siège de la chambre mes mineurs (Kammerhof). Il est uniquement spécialisé dans les vins de la région des collines Štiavnica, où les vignes poussent sur un sol volcanique fertile : le volcan détruit d'abord tout sur son passage et redonne ensuite une richesse énorme au sol pour les raisins. C'est dans les minéraux que l'on retrouve cette richesse. Lieu idéal pour goûter le vin local, incontournable pour les amateurs de vin.

ZVOLEN

43 318 habitants. Zvolen est une ville située sur les bords de la rivière Hron, à environ 25 km au sud de Banská Bystrica par l'autoroute 66. La première mention écrite de la colonie de Zvolen remonte à 1243. L'importance de Zvolen augmenta lorsque, dans les années 1370 à 1382, fut construit un château royal fortifié. Au XVII[e] siècle, sous la menace turque, un système de fortification est construit, il déterminera le plan de base rectangulaire de la ville. Aujourd'hui, Zvolen est une ville universitaire et un important nœud ferroviaire et routier. Son intérêt touristique est assez mineur. Vous pourrez cependant y passer pour visiter son château.

THERMES SKLENÉ TEPLICE (KÚPELE)

Sklené Teplice 100 - **SKLENÉ TEPLICE**
✆ +421 456 771 061
www.kupele-skleneteplice.sk
10/9 € la grotte avec bain de vapeur d'eau minérale (20 min + 20 min) et 8/6 € l'accès au bain de la mine (1 heure).

Cette petite station est située à 400 m d'altitude au pied des montagnes de Štiavnica (Štiavnické vrchy). On y trouve différentes piscines thermales, mais la plus célèbre est celle creusée directement dans la roche. On s'y baigne dans une sorte de mini-grotte où l'eau à 42 °C est réputée pour ses vertus thérapeutiques contre les maladies nerveuses. La suite des soins se poursuit dans une salle de relaxation où, emballé d'une chaude couverture, vous êtes allongé.

CHÂTEAU DE PUSTÝ (PUSTÝ HRAD)

nad Zvolenom
www.pustyhrad.com
Château en ruine, accès libre.

Le château est accessible depuis la gare principale de Zvolen. Les ruines de ce vieux château fort représentent aujourd'hui un haut lieu historique. siège administratif royal entre 1172 et 1196. Il a une des plus grandes superficies du pays : 7,6 hectares. En 2009, des chercheurs de l'Institut d'archéologie de l'Académie slovaque des sciences ont commencé à travailler sur ce lieu, à l'entretenir et le restaurer. Il connaît depuis un regain d'intérêt et devient un peu plus fréquenté.

PRAŽOVŇA DISCO CLUB

Kammerhofská 31
✆ +421 948 221 213
Ouvert vendredi et samedi de 18h à 4h.

Dans un bâtiment historique construit pendant la période Art nouveau et reconstruit sous sa forme actuelle au début du XX[e] siècle, on trouve un pub-discothèque. Ce bâtiment a abrité la première usine hongroise de produits tissés puis une manufacture de torréfaction de café. Il a appartenu à deux familles riches de la ville, les Wetzler et les Bálinth. Aujourd'hui, il s'est transformé en un haut lieu festif de la ville, non seulement le cadre est joli et original, mais en plus ça bouge, notamment lors des nombreuses soirées à thèmes.

CHÂTEAU URBAIN DE ZVOLEN (ZVOLENSKÝ ZÁMOK)

Námestie SNP 1
✆ +421 455 321 903
Tarifs : adulte 2,70 €. Ouvert du mercredi au dimanche entre 10h et 17h30 (dernière entrée 16h45).

Non loin du confluent des rivières Slatina et Hron, dans la vieille ville de Zvolen, on trouve un château urbain, construit entre 1370 et 1382 sous le règne du roi de Hongrie Louis le Grand. Il a ensuite été rénové pendant le XVI[e] siècle puis plus récemment dans les années 1960. Aujourd'hui, il abrite une jolie collection de peintures Renaissance appartenant à la galerie nationale ainsi que des expositions temporaires d'artistes ou de jeunes étudiants en art.

HOTEL ACADEMIC €

Hviezdoslavova 13
✆ +421 915 888 966
www.hotel-academic.sk
39 €/49 € la simple, 49 €/59 € la double et 69 €/79 € l'appartement, petit déjeuner inclus. 5/15 € le plat.

Situé dans le centre de Zvolen, se trouve le meilleur hôtel-restaurant de la ville, tenu pas les élèves de l'école hôtelière de Zvolen. Il propose des chambres simples et doubles modernes et trois suites. Toutes les chambres sont non fumeur et équipées d'une télévision à écran LCD, d'un minibar et d'une connexion Internet par câble. Le restaurant élégamment meublé a un service de qualité et une carte raffinée (peu commun en Slovaquie !) à l'influence française indéniable. Une très bonne table où il vaut mieux réserver à l'avance.

SEASON HOME COOKING €€

Námestie SNP 23/35
✆ +421 917 983 787
www.seasonrestaurant.sk
Lundi-jeudi : 10h-22h, vendredi 10h-minuit, samedi 11h-22h, dimanche 11h-17h.

Situe sur la place centrale de Zvolen, Season est tout simplement le meilleur restaurant de la ville. Il propose toute une gamme de viandes grillées dans un cadre moderne et raffiné. L'ensemble de l'équipe de serveurs est aux petits soins pour une expérience rare en Slovaquie. On trouve même à la carte des côtes de mouton et c'est assez rare pour être souligné. Le midi en semaine, on retrouve le menu du jour avec des plats de saison, toujours aussi recherchés et raffinés. C'est sans conteste la meilleure adresse de la ville qui ne vous décevra pas.

HRONSEK

Charmant petit village à 10 km de Banská Bystrica sur la route de Zvolen. Son temple protestant en bois, inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, a été construit au XVIII[e] siècle selon les règles strictes de l'époque, c'est-à-dire sur un terrain en bordure du village, en bois, sans tour, sans clou et achevé en un an (entre 1725 et 1726). Sa visite est immanquable.
Le plus simple est de prendre le train à la gare centrale ou à la petite gare du centre Banská Bystrica Mesto, en moyenne un train toutes les heures (14 minutes, 11 km, 0,68 €). Sinon, une douzaine de bus directs quotidiens depuis Banská Bystrica (20 minutes, 9 km, 0,75 €).

BANSKÁ BYSTRICA ★★★

Banská Bystrica est une ville historique qui a prospéré grâce à ses mines. Elle mérite un détour pour son joli centre historique lové autour de la place Slovenského Národného Povstania. Banská Bystrica est une ville dynamique et très agréable qui a l'avantage d'être située au centre du pays, ce qui permet de rayonner dans les montagnes environnantes et dans les pays voisins. Elle représente une bonne base pour les randonnées ou le ski.

Balade

Pour les aventuriers et amateurs d'histoire, nous vous présentons la route de Sainte-Barbe et son logo significatif que l'on retrouve dans les randos du coin.

Le nom de Barborská cesta (la route de Sainte-Barbe) a été choisi car c'est la sainte patronne des mineurs. Cette route relie en effet les anciennes villes minières médiévales, « cuivre » Banská Bystrica et Špania Dolina, « or » Kremnica, « argent » Banská Štiavnica, ainsi que des villages et localités qui ont été des plaques tournantes de l'exploitation minière.

Barborská cesta est un circuit de randonnée d'une longueur de près de 190 km qui se fait à pied ou à vélo divisé en neuf étapes distinctes, qui commencent et se terminent dans des lieux où il est possible de dormir, se détendre et découvrir des spécialités maison de cuisine traditionnelle.

Selon la légende, sainte Barbe serait morte martyre à vingt-neuf ans, c'est pourquoi l'itinéraire est marqué de vingt-neuf arrêts symboliques, lieux importants en termes de sites miniers, historiques, culturels, religieux et techniques, ou de beauté naturelle. Le balisage de ce magnifique sentier est une tour noire sur fond jaune et a pour slogan : « Kráčaj za poznaním » (Marche pour la connaissance).

Ce chemin est formidable, il permet non seulement de se balader dans la nature sauvage, mais aussi de découvrir les principaux sites touristiques de Slovaquie centrale. Vous n'êtes pas obligé de suivre toutes les étapes, mais vous pouvez choisir celles qui vous conviendront en consultant le site Internet de l'association à l'origine de ce magnifique projet (www.barborskacesta.com).

Histoire

À partir du XIII[e] siècle, les colons allemands sont arrivés dans la région pour commercer. Le roi de Hongrie Béla IV accorda des droits d'extraction minière en 1255. Les mines

étaient exploitées par une richissime famille, les Fugger, qui s'est plus tard alliée avec le grand entrepreneur hongrois János Thurzo. Les mines ont assuré l'essor continu de la ville. Le XVIII[e] siècle a marqué le début du déclin économique de la ville, les activités ne reprirent qu'au XIX[e] siècle. C'est à cette période que Banská Bystrica prit une place importante dans le réveil de la nation en devenant le centre d'enseignement de la langue slovaque et ensuite le centre de la résistance aux nazis. C'est d'ici que fut lancé en août 1944 l'appel radio appelant au soulèvement des Slovaques. La révolte fut écrasée dans le sang deux mois plus tard par les Allemands : 900 Slovaques furent massacrés, ainsi que des résistants français venus soutenir le soulèvement.

Tourisme

L'office de tourisme de Banská Bystrica (Informačné centrum Banská Bystrica) se situe sur Námestie SNP 1 (+421 48 415 50 85 – www.visitbanskabystrica.sk – www.icbb.sk). Il est ouvert tous les jours du lundi au vendredi entre 8h et 17h et de 9h à 15h le samedi. De juin à septembre, le samedi de 10h à 16h, le dimanche de 11h à 18h. D'octobre à mai, le samedi de 9h à 13h, fermé le dimanche. Visites guidées de la ville 30 € de l'heure dans la langue de votre choix.

Transports

Banská Bystrica est située à 20 km de Zvolen et à 70 km de Liptovský Mikuláš au carrefour de trois massifs montagneux : Nízke Tatry, Veľká Fatra et Slovenské Rudohorie. Bus et trains desservent largement la ville. Les gares routière et ferroviaire sont situées côte à côte.

- En train : de Bratislava il y a un train a peu près toutes les deux heures (3h30, 230 km, environ 10 €). Certains sont directs, les autres ont une courte correspondance à Zvolen. De Žilina, cinq trains directs par jour (1h30, 96 km, 5 €). Au départ de Košice, un train toutes les heures (4h, 214 km, environ 13 €). Deux trains par jour pour Prague, 7h de trajet.

- En bus : Bratislava est desservie par un bus direct environ toutes les heures (3h30, 250 km, 5 €/10 €). Quatre bus quotidiens directs de et vers Košice (4h, 210 km, 11 €).

- Location de voiture : Rai International situé à Hotel Lux – Námestie Slobody, 2 (+421 907 999 399 – www.rai.sk/sk/autopozicovna-banska-bystrica – rai@rai.sk). Compter 23 - 35 € la voiture par jour pour une période d'un à six jours. Tarifs dégressifs pour de plus longues périodes.

CHÂTEAU DE SLOVENSKÁ ĽUPČA (ĽUPČIANSKY HRAD)

Pod zámkom 531
✆ +421 48418 74 29
www.hradlupca.sk/
Ouvert en juillet et août de 10h à 15h30, 4/2 €, septembre à juin sur demande par e-mail : referent@hradlupca.sk

La première mention écrite de ce château date de 1250. Fortement endommagé par un tremblement de terre en 1443 il fut reconstruit et amélioré jusqu'en 1572. Les XVII[e] et XVIII[e] siècles marquent le déclin de ce château et de son rôle de centre de l'autorité et fut en partie détruit par les flammes. Après la Seconde Guerre mondiale, il servit d'école et de locaux de charité, mais aussi de centre pour l'Union de la jeunesse socialiste. Sa rénovation a commencé en 2002.

GALERIE SK CENTRALE (STREDOSLOVENSKÁ GALÉRIA)

Dolná 8, Bethlenov dom ✆ +421 48 470 16 15
www.ssgbb.sk
Ouvert du mardi au dimanche 10h30-17h, 4/2 €. Trois sites d'exposition.

Vila Dominika Skuteckého (Horná 55) : dans son ancienne villa, cette galerie est consacrée aux œuvres impressionnistes du peintre de la ville Dominik Skutecký. Elle offre un réel témoignage de la vie locale de l'époque. **Bethlenov dom** (Dolná 8) : cette partie présente dans son exposition permanente les œuvres néo-avant-gardistes de Stano Filko, dans la seconde partie celles de František Demeter et Tomáš Džadoň. **Pretórium** (Námestie Moysesa 55) : un espace d'exposition temporaire.

GROTTE DE BYSTRIANSKA (BYSTRIANSKA JASKYŇA)

BREZNO ✆ +421 486 195 133
www.ssj.sk
Juin-août, mardi-dimanche 9h-16h. Septembre-octobre et 15/30 mai, visites à 9h30, 11h, 12h30, 14h. 6/3 €.

La grotte Bystrianska est une cavité calcaire située sur le versant sud des basses Tatras, le long de la route menant à Banská Bystrica, à la périphérie sud de la ville de Bystrá. Les locaux connaissent son entrée depuis des temps immémoriaux. Aujourd'hui, la visite s'étend sur un peu plus de 500 m et dure 45 minutes en moyenne. Le long du parcours, on peut admirer stalactites et stalagmites, un gouffre de 20 mètres ainsi que des formations d'aragonite au lieu-dit « l'enfer ».

© ELENARTS

Place principale de Banská Bystrica.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE 🏛 ★

Radvanského 27, Tihányiovský kaštieľ
✆ +421 48 410 33 76
www.ssmuzeum.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h et le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h. 4/2 €.

Le manoir Tihányi à Radvan, construit dans un style Renaissance au XVII[e] siècle, a été rénové en 1819 dans un style classique. Il abrite depuis 1989 une annexe du musée de la Slovaquie centrale qui présente toute la faune slovaque sous forme d'animaux empaillés. Cette visite vaut le détour pour son joli manoir (Tihányiovský kaštieľ) du quartier un peu excentré de Radvan. Il accueille aussi de temps en temps des expositions temporaires intéressantes.

MUSÉE DE MUSIQUE ET DE LITTÉRATURE 🏛

Lazovná 9
✆ +421 48 471 07 72
www.svkbb.eu
Tarifs du musée : adulte 3 €, tarif réduit 1,50 €. Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h.

Ce musée créé en 1969 se trouve dans le bâtiment de la Bibliothèque nationale, abritant aussi le siège de l'Alliance française locale. Il présente aux visiteurs des documents littéraires et plus de 250 instruments de musique populaire de Slovaquie. Visiter ce musée permet de pénétrer dans l'univers culturel de la musique et de la littérature traditionnelle slovaque. Une partie de l'exposition est également consacrée à la tradition marionnettiste.

MUSÉE DE BANSKÁ BYSTRICA (MÚZEUM, MESTA) 🏛

20 Námestie Štefana Moyzesa, Matejov dom
✆ +421 484 125 577
www.ssmuzeum.sk/
Mardi-vendredi 10h-18h et 14h-18h week-end. 4/2 €.

Dans les années 1880, des efforts ont été déployés pour créer un musée de la ville à Banská Bystrica. Il a finalement vu le jour en 1889 dans la maison de Matej (Matejov dom), construite dans la seconde moitié du XV[e] siècle. Elle abrite aujourd'hui une exposition présentant l'histoire de la ville. Parmi les 2863 pièces de la collection, on y trouve des armes blanches, une présentation des personnalités importantes de la ville ainsi que des sculptures et peintures gothiques.

MUSÉE SK CENTRALE (STREDOSLOVENSKÉ MÚZEUM) 🏛

Nàm SNP. 4 ; Thurwov Dom
✆ +421 48 412 58 97
www.ssmuzeum.sk
Mardi-vendredi 10h-18h et 14h-18h week-end. 4/2 €.

Avant d'entrer, remarquez, sur la façade de cette belle demeure bourgeoise de la fin du XV[e] siècle (maison Thurzov), les magnifiques sgraffites. Cette maison rénovée en 2008 abrite un musée consacré à l'histoire et à la culture de la région du Néolithique à nos jours. A travers 12 espaces thématiques, on suit le développement de cette région de Slovaquie centrale, notamment grâce à son industrie minière. En outre, le musée organise fréquemment des événements culturels.

MUSÉE SOULÈVEMENT NATIONAL SK (MÚZEUM SNP)

Kapitulská 23 ✆ +421 482 451 124
www.muzeumsnp.sk
Ouvert du mardi au dimanche : 9h-18h de mai à septembre et d'octobre à avril : 9h-16h. 2/1 €. Visite de l'avion : 1 €.

Un bâtiment ovale en ciment, immanquable. A l'extérieur, dans le parc, sont exposés des tanks soviétiques, tchécoslovaques et allemands et un avion visitable. A l'intérieur de ce musée du soulèvement national, une exposition photographique, d'uniformes et d'armes, ainsi qu'un parcours historique qui retrace la relation de la Slovaquie avec l'occupant allemand, entre collaboration et résistance. Le musée organise aussi un ciné-club avec des films régulièrement en français.

VIEILLE CITADELLE (BARBAKAN) ★★

Námestie Štefana Moysesa

© PHB.CZ - FOTOLIA

Au nord-est de la place, plusieurs bâtiments épars sont en réalité les restes d'une citadelle du XV[e] siècle. A droite de la citadelle, l'ancienne mairie, qui appartenait au chef des mineurs, date du XV[e] siècle., l'église de l'Ascension-de-la-Vierge, de style roman dans ses fondations du XIII[e] siècle, mais gothique dans son extension du XIV[e] siècle, et son autel gothique en bois signé Pavel de Levoča. Derrière, une seconde église dédiée à la Sainte-Croix et la maison du roi Matthias.

ALLIANCE FRANÇAISE

Laznová 9
✆ +421 484 154 105
www.afbb.sk
Du lundi au jeudi de 14h à 18h30 et le vendredi de 14h à 17h.

L'Alliance française de Banská Bystrica propose des cours de français mais aussi de slovaque pour étrangers. C'est aussi grâce à son programme culturel que l'Alliance fait parler d'elle dans la ville et la région. Elle propose une cinquantaine d'événements par an (concerts, films, ateliers cuisine, expositions, soirées thématiques, etc.). Elle organise régulièrement des randonnées dans les montagnes voisines. Excellente occasion de pouvoir croiser les Français de la région, ou même parfois l'ambassadeur de France qui n'hésite pas à enfiler ses chaussures de sport.

TRAVEL SLOVAKIA SK LTD

14 Starohorská
✆ +421 918 32 0908
http://www.travelslovakia.sk
Agence francophone.

Fondée en 2000 par de jeunes Slovaques passionnés, cette agence spécialisée vous permet de découvrir ce pays au mieux et aux meilleurs tarifs. Vous avez ici des ambassadeurs prêts à vous dévoiler les richesses slovaques, à vous accompagner sur les sentiers plus ou moins abrupts, à vous proposer des itinéraires originaux, des hébergements chez l'habitant ou en refuge, des sésames pour apprécier la biodiversité des zones les plus sauvages. Ils vous offriront une expérience vraiment authentique afin de découvrir la Slovaquie et son patrimoine naturel et historique.

GRAN HOSTEL €

Kapitulská 11
✆ +421 944 731 748
https://granhostel.sk/
Compter autour de 14 € en dortoir, 29/34 € la double et 42 € la familiale.

Gran Hostel est la seule auberge de jeunesse de la ville. Idéalement située en plein centre-ville, elle permet de rayonner facilement dans les alentours. Récemment ouverte, elle est gérée par une équipe de jeune locaux accueillants. Des classiques dortoirs aux chambres doubles, vous avez le choix. Une cuisine et une machine à laver sont accessibles aux visiteurs. La décoration est chouette et la cour centrale est agréable en été. C'est sans conteste le meilleur logement de la ville en terme de qualité/prix, nous recommandons cette adresse centrale.

PENZIÓN ADONAI €

Zvolenska Cesta 17
✆ +421 48 416 49 89
www.penzionadonai.sk
Compter 30 € la simple, double 50 € la double, 63 € la triple. Petit déjeuner 7 €.

La pension Adonai est située à Banská Bystrica à environ 15 minutes de marche du centre et offre un hébergement basique, propre et confortable. Située sur l'ancienne route qui relie Zvolen à Banská Bystrica, elle se trouve à proximité de la zone commerciale regroupant les magasins Tesco et OBI. Elle dispose de 5 chambres simples et de 9 chambres doubles et d'un parking privé. Un peu en retrait du centre, qui offre parmi les tarifs les plus avantageux de la ville mais son arrêt de bus à 100 mètres permet de gagner le cœur de la ville en quelques minutes.

HOTEL LUX €€

Námestie Slobody 2
✆ +421 48 437 03 14
www.hotellux.sk
À partir de 67 € la chambre simple, 85 € la chambre double. Petit déjeuner inclus.

L'Hotel Lux, avec ses quarante ans d'histoire, est une institution de la ville. Situé dans un grand immeuble sur la place de la Liberté, il est à deux pas du centre historique de Banská Bystrica. Il offre des chambres de tout confort même si la décoration reste un peu vieillotte. Il dispose d'une grande capacité d'hébergement en chambres standard ou business qui offrent néanmoins de belles vues sur la nature environnante. Des espaces sont dédiés à l'accueil de congrès et de conférences. Il dispose d'un parking et d'un service de location de voitures.

PENZIÓN BELLA €€

Sládkovičova 9
✆ +421 48 471 05 00
www.penzionbella.sk
31 € la chambre simple, 44 € la chambre double et 66 € la chambre triple. 6 € le petit déjeuner.

La pension Bella est située dans la partie sud de Banská Bystrica. Elle propose des chambres équipées de salle de bains privée avec douche, télévision, téléphone, radio et une connexion Wifi gratuite. Elle dispose également de deux chambres accessibles aux personnes à mobilité réduite. Il y a également un parking disponible pour les hôtes de l'établissement qui séjourneront dans des chambres confortables, claires et décorées de motifs floraux. Cette pension offre un bon rapport qualité-prix et un accueil chaleureux. C'est une bonne adresse de la ville.

PENZIÓN KURIA €€

Bakossova ul. 4
✆ +421 48 412 32 55
www.kuria.sk
Compter 56/66 € la simple, 67 € la chambre double.

Kúria est situé dans un quartier calme de Banská Bystrica, à proximité de la zone piétonne et à 100 m de la place principale. Il est situé dans un bâtiment historique rénové, classé monument historique. A la fois hôtel et pension, l'endroit est charmant et confortable, le tout dans une décoration rétro et aux prix abordables. Massages et sauna sont également disponibles sur place, tout comme la location de voitures. Mieux vaut réserver, car l'endroit est couru à toute époque de l'année. Il dispose également d'un très bon restaurant, réputé dans la ville.

URPIN CITY RESIDENCE €€

Cikkerova 5
✆ +421 48 472 35 11
www.urpincity.sk
À partir de 65 € une personne, 75 € 2 personnes.

L'établissement Urpín City Residence est situé en plein centre-ville et offre un hébergement de qualité supérieure, digne des standards occidentaux. Il propose un bon choix de logements en studios. Ils sont grands, propres et surtout bien équipés avec une cuisine. C'est une option intéressante pour ceux qui veulent séjourner dans le centre de la ville avec plus d'espace que dans une chambre d'hôtel classique, ou encore pour ceux qui envisagent un séjour à plus long terme. Il y a un parking gratuit qui vous facilitera la vie dans cette partie du centre-ville.

HOTEL ARCADE €€€

Námestie SNP 5
✆ +421 48 430 21 11
www.arcade.sk
Chambre à partir de de 77 € et de 87 € double. Parking gratuit.

L'Hotel Arcade est situé dans le centre de Banská Bystrica et donne directement sur la place SNP. Il est installé dans un bâtiment datant de 1576. Il propose 9 chambres doubles confortablement et élégamment meublées, une chambre simple et cinq suites. Chaque chambre dispose d'une salle de bains séparée, de la télévision par satellite, d'un téléphone, d'une connexion Internet, d'un coffre-fort et d'un minibar avec réfrigérateur. Les intérieurs mêlent confort contemporain et ambiance surannée qui renforcent le charme de l'endroit.

TIFFANY FAVORITE FOOD €

Námestie SNP 14
✆ +421 48 381 16 55
www.tiffanyfood.com
Ouvert du lundi au samedi de 11h a 22h.

Le film ***Breakfast at Tiffany's*** (« petit déjeuner chez Tiffany », dont le titre français est ***Diamants sur canapé***), tourné avec la belle Audrey Hepburn, a inspiré le nom de cet établissement. Filiale du resto haut de gamme « Smartfood », Tiffany est une sorte de fast-food de très bonne qualité. Le chef bien connu Peter Kulhány et son équipe préparent des hamburgers vraiment supers dans un lieu à la décoration industrielle moderne. Très connu en ville et bien fréquenté, il a pour seul défaut ses pommes de terre, qui sont plutôt molles.

ASIA FOOD €

Národná 9
✆ +421 917 116 242
Ouvert de 11h à 21h du lundi au vendredi. Menu du midi. Compter minimum 5 € par personne.

Dans son petit boui-boui façon asiatique avec cuisine ouverte, Edo, d'origine vietnamienne, vous prépare sous vos yeux d'excellentes recettes asiatiques. Dans les années 1970, par solidarité communiste, la Tchécoslovaquie de l'époque a accueilli beaucoup de familles vietnamiennes voulant fuir la guerre, c'est pourquoi on retrouve encore aujourd'hui quelques Vietnamiens (ils sont plus nombreux à Prague). Ce petit restaurant est idéal pour changer de la cuisine slovaque, il propose des menus pas chers le midi en semaine. C'est une bonne adresse de la ville.

BELVEDER €

B.B. Kláry Jarunkovej 2
✆ +421 917 339 065
www.restaurant-belveder.sk
Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Menu du jour autour de 6 €.

En été, quand il fait beau, prévoyez 25 minutes de balade depuis la grande place pour y accéder. Traversez le parc Tajovskeho, puis grimpez en direction des hauts immeubles que vous verrez sur la colline. Vous arriverez par le côté lac, avec ses poissons et ses canards. Les petits enfants peuvent jouer avec diverses installations sur la pelouse pendant que leurs parents les surveillent d'une des tables en terrasse. C'est le restaurant de l'école hôtelière, ouvert seulement le midi en semaine. Vous serez donc servis par des étudiants, des fois un peu hésitants.

BENICZKY RESTAURANT €

Námestie SNP 16
✆ +421 908 999 643
https://beniczky.sk/#layout
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h30. Menu du midi autour de 6 €.

Situé au 1er étage, au-dessus du bar du même nom, ce restaurant est ouvert en semaine avec un choix de menus du jour. Il est très fréquenté par les gens qui travaillent dans le coin. Le cadre est somptueux et la cuisine bonne, soupe et entrée à volonté en mode buffet, et plat principal au choix. La salle principale a des voûtes nervurées peintes de fresques qui valent une visite. En été, vous pouvez aussi déjeuner dans la loggia du XVIe siècle avec un point de vue superbe sur la grand' place, un lieu magique qui domine la place centrale.

BERNARDOV DVOR BAR-RESTAURANT €

Dolná 36
✆ +421 949 591 271
www.bernardovdvor.sk
Ouvert du lundi au vendredi 9h30-21h30, 11h-21h30 samedi, 11h-18h30 dimanche. Menu 7/8 €. A la carte 10 €.

Ce restaurant à l'intérieur agréable et confortable sert un menu du jour en semaine. Dans le menu, vous pouvez choisir entre deux types de soupe, trois plats principaux et dix pizzas. Le bar à vin attire les amateurs et dégustateurs en herbe. Le personnel est serviable et la belle terrasse abritée à l'arrière de l'établissement permet de manger au calme, dans un cadre agréable en été. Très fréquenté le midi, cuisine soignée, portions copieuses et prix abordables.

BONJOUR PALACINKY €

Námestie Štefana Moysesa 29
✆ +421 902 289 189
Ouvert du lundi au vendredi 10h-18h. Autour de 3,50 € la crêpe.

Il existe de nombreux endroits où commander et manger des crêpes à Banská Bystrica, mais Bonjour Palacinky est de loin la meilleure adresse de la ville. Situé en plein centre, sous la place où se tient le marché, ce petit restaurant propose des crêpes salées ou sucrées ainsi que de bons sandwichs servis dans des baguettes fraîches. On se sent ici comme à la maison. Pour résumer, Bonjour Palacinky, ce sont les crêpes les plus savoureuses de la ville, dans un environnement agréable avec un super personnel. Nous vous recommandons vivement cette adresse !

ČERVENÝ RAK - REŠTAURÁCIA - PIVÁREŇ - PIVOVAR €

Namestie SNP 13
✆ +421 48 472 15 06
www.cervenyrak.sk
Restaurant ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h et le dimanche de 11h à 15h. 6 € à 14 € pour un plat principal.

Ce complexe de qualité comprend un bar, un restaurant distingué ainsi qu'un restaurant plus traditionnel, le Koliba. En bas de la place principale SNP au numéro 13, passez sous le porche, la première porte à droite est le bar, un peu plus loin se trouve le restaurant puis continuez tout droit jusqu'au fond pour entrer dans le Koliba. Ce restaurant est le plus typique du centre et sert de copieuses portions dans une ambiance chaleureuse. Terrasses en été.

FERME POD MELICHOVOU SKALOU - FRANCOPHONE €

Skliarovo 97
✆ +421 907 449 941
podmelichovouskalou.sk
Compter 15 € la nuit.

Lucia et Milan vous accueillent dans leur ferme près de Detva avec le sourire et en français s'il vous plait. Chambre d'hôte, logement et repas avec des plats maisons et des produits qualités de leur production, c'est un régal. Leur ferme est orientée vers les produits laitiers, yaourt, beurre et fromage. Une excellente façon de rencontrer de vrais locaux et d'échanger avec eux, d'en apprendre plus sur le pays et de visiter cette jolie région naturelle.

HOTEL NÁRODNÝ DOM €

Národná 11 ✆ +421 48 412 37 37
www.hotelnarodnydom.sk
Chambre simple 58/68 €, double 85/101 €. Menu du midi en semaine : 5,79/6,19 €. Brunch le dimanche à 12,90 €.

Juste à côté de l'opéra, à 150 m de la grand' place, c'est un restaurant au style un peu vieillot mais très confortable. Hauts plafonds, fresques sur les murs, chandeliers, nappes blanches, esprit soviétique, vous pouvez rêver être à Moscou. Huit menus du jour, soit à 5,79 euros, soit à 6,19 euros, avec soupe, plat et buffet de salade (attention : une seule petite assiette de salade par personne !). Le dimanche, le brunch est à 12,90 euros. C'est bien mais arrivez juste après 11h si vous voulez être sûr d'avoir tous les choix.

PILSNER - PLZEŇSKÁ €

Námestie SNP 20
✆ +421 48 415 37 86
http://pilsnerrestaurant.sk/
Du lundi au jeudi de 10h à 23h, jusqu'à minuit vendredi et samedi et de 11h à minuit le dimanche. Menus 6,40 €/6,90 €.

Ce bar-restaurant est installé dans une belle salle voûtée sur la place centrale. Il propose une bonne cuisine traditionnelle tchèque et slovaque, on peut y manger de belles pièces de viande payées au kilo pour plusieurs personnes. Si vous êtes plusieurs et n'avez pas peur du cholestérol, essayez le jarret de porc (« pecene koleno ») au four ! Les bières y sont naturellement excellentes. Vins au verre et bonne carte des vins, car la vinothèque à côté (« U Kemov ») est en fait la même maison. Les menus du midi ont le meilleur rapport qualité-prix de la ville.

RESTAURACIA U RICHTARA €

Námestie SNP 11
✆ +421 905 555 607
https://restauraciaurichtara.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Menu du midi 5,50/6,90 €.

Restauracia u Richtara, installé sur place centrale SNP, est un restaurant-pub de style moyenâgeux. Ouvert en 2017, il a un intérieur confortable et accueillant et une large carte composée principalement de spécialités slovaques. Le soir, des concerts, des quizz et d'autres événements y sont organisés, souvent le vendredi. Le midi en semaine, on retrouve le menu du jour, soupe et plat principal au choix, à accompagner d'une bonne bière pression locale. La terrasse permet en été de manger en plein air directement sur la place.

SLOVENSKÁ REŠTAURÁCIA A PIVAREŇ €

Námestie SNP 5
✆ +421 48 415 77 90
www.arcaderestaurant.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 22h. Vendredi et samedi de 11h à 23h, fermé le dimanche. Plat principal autour de 8 €.

Slovenská reštaurácia (le restaurant slovaque) est situé dans les locaux reconstruits sous l'hôtel Arcade, directement sur la place principale. Ce restaurant typiquement slovaque sert des spécialités nationales dans une jolie salle voûtée et dispose en plus de deux terrasses. Il propose un joli choix de bières : Guinness, Pilsen ou Kozel et une large sélection de vins slovaques de qualité. Le midi en semaine, il propose des menus du jour bon marché.

BYSTRICKÁ KLUBOVŇA €€

Nám. S. Moysesa 26/52
✆ +421 901 902 372
www.nasaklubovna.sk
Ouvert tous les jours de 11h à minuit sauf le vendredi et samedi fermeture à 1h. Menu du midi 5,99 €, à la carte 5/12 €.

Bon établissement de la ville situé dans l'ancienne barbacane qui faisait partie du système de fortifications de la ville. Dans un style qui mêle contemporain et ancien, il a récemment changé d'enseigne pour prendre le nom de la franchise « Naša Klubovňa ». Il sert des burgers, des classiques de la cuisine slovaque et des assiettes pour accompagner la bière maison produite pas l'établissement. C'est aujourd'hui un bar restaurant qui peut s'avérer une option intéressante puisque c'est un des restaurants du centre-ville fermant le plus tard.

CARTEL COFFEE BAR & KITCHEN €€

Kuzmanyho 19
✆ +421 911 039 332
www.cartelbb.sk
Lundi-vendredi 7h30-22h, 10h30-22h le week-end. À la carte environ 7 €. Steaks 13/30 €.

Cartel est un lieu au design moderne et confortable, son décor style Brooklyn lui donne une atmosphère unique dans la ville. Ce restaurant branché a une équipe jeune et sympathique qui parle en anglais. Si le steak peut paraître un peu cher, c'est le cas du bœuf dans tous les restaurants du coin. Sur le plan des boissons, il propose un large choix de cocktails et une bonne carte des vins. On peut y prendre son petit déjeuner, un café, un déjeuner, un dîner, le tout sous le même toit.

FRAIS CAFE-BAR-RESTAURANT €€

Dolná 42
✆ +421 48 416 30 95
www.fraisbb.sk
8h-22h du lundi au jeudi et jusqu'à minuit le vendredi, de 11h à minuit samedi et 11h-22h le dimanche. 6/20 € le plat.

Sur la rue Dolná, en descendant sur la droite, on trouve un joli et grand restaurant moderne à la cuisine raffinée (risottos, salades, viandes, pâtes et rosbif). Pour une fois un établissement qui fait preuve d'originalité grâce à sa carte qui propose des plats changeant des classiques habituels locaux et qui évolue en fonction des saisons. Le midi en semaine, on n'échappera pas au menu du jour, soupe et plat principal. Un bon restaurant de la ville.

BISTRO SMARTFOOD €€€

Dolna 4
✆ +421 48 381 13 34
http://smartfood.sk/
Ouvert de 11h à 15h, du lundi au vendredi. Réservation obligatoire (possible en ligne).

Peter Kulhány, élu meilleur chef slovaque et qui s'est formé dans un restaurant étoilé Michelin en France, dirige ce restaurant gastronomique. Il propose chaque midi un menu du jour différent à base de produits frais. Cuisine fine et raffinée unique en Slovaquie et qui se démarque des traditions culinaires locales. Vous pouvez déjeuner pour environ 12 €. L'établissement propose également des dîners dégustation et des ateliers de cuisine en soirée où l'on apprend à cuisiner avec le chef. Ce sont des ateliers de qualité qui se révèlent assez chers.

BENICZKY CAFE & WINE BAR

Namestie SNP 16
✆ + 421 948 093 613
Ouvert de 8h à 23h tous les jours, 1h vendredi et samedi.

Beniczky se trouve au milieu de la place centrale SNP. C'est un établissement très confortable qui dispose d'une grande terrasse ensoleillée dès le matin en été, pour prendre le petit déjeuner au grand air. Beaucoup de monde, de tous les âges, mais comme c'est grand, il est facile d'y trouver une table. Cafés, thés, cocktails et vins. Un bar spécial cognac et rhum se trouve dans la belle salle du fond. Un lieu classe et distingué de la ville qui sert à la pression la très recherchée Pilsner (Plzeň 12°), bière tchèque qui a la cote.

BOBULE

Dolna 6
✆ +421 948 123 263
www.bobule-bb.sk
Ouvert en principe jusqu'à 22h, 23h les Vendredi et Samedi, fermé le Dimanche.

Expresso accompagné d'un délicieux chou à la crème, thé bien sûr, mais évidemment, des vins. Bobule est une vinothèque offrant un grand choix de vins à consommer sur place ou à emporter. Bon choix de vins au verre, 1 ou 2 dcl. L'espace est petit mais très convivial, avec un service très sympathique. Certaines soirées musicales folkloriques (où tous les locaux chantent) ou de dégustation peuvent se prolonger tard dans la nuit, dans une ambiance de party. En été, l'établissement installe sa terrasse dans la rue Dolna, artère principale de la ville.

BON BON CHOCOLATERIE (BON BON CHOCOLATERIA)

Dolná 55
✆ +421 0911 991 185
Ouvert de 9h à 21h du lundi au samedi. Pour un excellent chocolat chaud !

Sur la rue Dolná, rue principale qui descend depuis la place centrale, on trouve une superbe chocolaterie qui ravira les plus gourmands. Une tasse de leur chocolat noir, chaud, épais, agrémenté de quelques fruits de saison, et vous tombez par terre tellement c'est délicieux. Attention ! Nous vous mettons en garde, après cela, vous ne pourrez jamais plus jamais commander le chocolat en poudre dans une tasse d'eau chaude que tant de cafés parisiens nous infligent.

ČAJOVŇA ČAROVŇA

Namestie SNP 5
✆ +421 48 415 14 74
www.carovna.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 23h et de 15h à 23h les week-ends.

Situé dans un bâtiment au fond du passage arcade au deuxième étage, le salon de thé magique (*čajovňa čarovňa*) diffuse ses bonnes ondes positives depuis 2000. Vingt ans d'existence dans ce lieu propice à la détente, au repos et à la lecture qui propose une impressionnante carte de thés venus du monde entier (les jardins de Chine, du Japon, de Taïwan, du Népal, d'Inde, du Sri Lanka, de Géorgie, de Turquie, d'Afrique et d'Amérique du Sud). On y fume aussi le narguilé dans une ambiance paisible entouré de gens cool. Les box où l'on peut s'allonger sont super.

ČERVENÝ RAK - REŠTAURÁCIA - PIVÁREŇ - PIVOVAR

Namestie SNP 13
✆ +421484153882
www.cervenyrak.sk
Bar : ouvert lundi-samedi 11h-23h. Fermé le dimanche.Restaurant : lundi-samedi 11h-22h, 11h-15h dimanche.

En plein centre de Banská Bystrica, Červený Rak (l'écrevisse rouge) est une institution, sans doute le plus vieux bar de la ville. Il a vu défiler des générations de jeunes qui sont maintenant les parents ou les grands-parents des jeunes d'aujourd'hui. Dans une cave souterraine, il produit sa propre bière artisanale, la Krebs, du nom de Johan Krebs, fondateur de l'établissement en 1524. Son restaurant propose de bons plats raffinés et une cuisine de saison.

DOLCE POSITIVO

Dolná 64
✆ +421 905 875 018
www.dolcepositivo.sk
Ouvert lundi-jeudi 7h30-22h, jusqu'à 2h vendredi, 9h-minuit samedi, 11h-21h dimanche. Grand choix de pâtisseries.

Située en bas de Dolna, au rez-de-chaussée d'un immeuble moderne, juste à côté du ruisseau *Bystricka* qui est un des refuges des canards sauvages. Cet agréable café propose une large sélection de cafés, de boissons chaudes, de boissons alcoolisées et non alcoolisées, de limonades faites maison et surtout d'excellentes pâtisseries et gâteaux faits maison. En été, la terrasse vous permet de profiter du soleil, de vous détendre au calme loin de l'agitation de la ville. Si vous êtes un tant soit peu gourmand, vous serez heureux de venir ici.

KAPITOL PUB

Kápituliská 10
✆ +421 48 415 26 71
www.kapitolpub.sk
Ouvert de 10h à 2h le lundi au jeudi, jusqu'à 5h le vendredi et de 17h à 5h le samedi. 17h-minuit dimanche.

Kapitol Pub est nommé ainsi car il se trouve dans la rue du même nom, Kápituliská (rue du Chapitre). Depuis son ouverture en 2003, il s'est imposé comme un lieu incontournable du paysage nocturne de la ville. Sa localisation centrale contribue à sa popularité. En sous-sol, dans une grande salle voûtée, ce pub est l'occasion de passer de bonnes et agréables soirées surtout le vendredi où il se transforme en bar disco bondé et qui bouge. En semaine, c'est un des repaires privilégiés des étudiants de la ville. Le week-end, la clientèle est plus trentenaire.

LEROY BAR & CAFÉ

Namestie Slovenskeho narodneho povstania 14
✆ +421 907 959 565
www.leroybar.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à minuit, jusqu'à 1h le vendredi et samedi, dimanche 9h-23h.

La classe, dans une salle au plafond voûté, avec un mobilier raffiné. On trouve à la carte de bons Cafés et thés, un bon choix de bières (y compris bière blanche pression), et pour ceux qui veulent impressionner les copines des cocktails et des vins de qualité. En été, une grande terrasse très prisée des gens branchés du coin. Le vendredi soir, foule à l'intérieur, ambiance *party*. Un lieu classe et assez huppé de la ville où l'on aime se montrer, notamment l'été en terrasse. Le bar est toujours plein lors des quizz hebdomadaires.

U FRANCÚZA - JAZZ KLUB 12

Horná 12
✆ +33 666 671 382
Ouvert du mardi au samedi de 16h à 2h. Fermé en été.

Un Breton exilé en Slovaquie a ouvert ce bar en 2018. Dans une cave en sous-sol, il a réussi à donner à ce lieu une atmosphère cool et singulière grâce notamment au programme original qu'il propose chaque mois avec des concerts d'artistes du monde entier, des jam sessions de jazz ou des quizz en anglais. C'est le repaire des Français de la ville, mais aussi des étrangers voyageurs ou du coin. Si vous passez à Banská Bystrica, vous devez absolument venir dire bonjour à Guillaume.

PAPILLON - VÍNO OD FRANCÚZA

Devičie 66
✆ +421 915 693 814
www.vinoodfrancuza.sk
Dégustation, visite de la cave et achat de vin.

David, un jeune Français, a réalisé son rêve en venant s'installer à Devičie, ce petit village perdu au sud de Krupina. Il peut enfin mettre en pratique toutes les expériences qu'il a accumulées en France et à l'étranger dans la conception de vin naturel. Venez lui rendre visite, il vous recevra dans sa superbe salle de dégustation avec sa femme toujours à ses côtés. Petite mise en garde : la visite peut durer, David est un grand passionné de vin et peut en parler pendant des heures.

U KEMOV [CAFFE BEER & WINE BAR]

Nám. SNP 20
✆ +421 904 659 941
https://ukemov.sk/
Ouvert lundi-jeudi, jusqu'à minuit vendredi, 11h-minuit samedi, 11h-22h le dimanche.

Vinothèque par excellence. Belle carte des vins. Vous pouvez prendre un verre et aussi commander à manger car le restaurant Pilsner, à côté, fait partie de la même maison. Prix très raisonnables. On y sert bien sûr la bière Pilsner Urquell, mais pas depuis des fûts classiques, on la tire depuis des cuves plus grandes et originales en acier inoxydable. Elle est non pasteurisée et les fûts directement importés de la brasserie Pilsner. Une bonne raison de plus de visiter ce lieu.

HOTEL - STATION DE SKI ŠACHTIČKY

Cesta k Smrečine 5
ŠACHTIČKY
✆ +421 48 414 19 11
www.sachtickyas.sk
Forfait journée adulte 18/22 €. À partir de 80 € la chambre double.

Située dans le massif des Basses Tatras, cette station de ski possède 9 très bonnes pistes pour une longueur totale de 10 km..École de ski et location de matériel sont possibles sur place ; c'est aussi un lieu très prisé pour les amateurs de ski de fond. Un hôtel-restaurant qui forme les étudiants en hôtellerie sert des plats de qualité. Le lieu offre beaucoup de possibilités d'activités : randonnées, balades à cheval, et aussi un *koliba* pour goûter la cuisine traditionnelle.

ZÁHRADA - CENTRUM NEZÁVISLEJ KULTÚRY

Námestie SNP 16
✆ +421 907 628 127
www.zahradacnk.sk
Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 22h et de midi à minuit le week-end vendredi et samedi.

Zahrada est un lieu dynamique de la ville. Ce bar associatif est un centre culturel indépendant. Il est installé dans d'anciennes écuries avec un grand jardin très agréable en été. C'est le rendez-vous de l'intelligentsia local, des bobos et autres intellectuels « bien-pensants ». Il propose une riche programmation avec des événements en tous genres. C'est un chouette lieu où on rencontre des gens intéressants. Consulter le site pour vous informer de la programmation.

SKI, GOLF & HOTEL TÁLE

Tále 100, Horná Lehota
TÁLE
✆ +421 48 671 25 12
www.tale.sk
Hôtel, 45 € la chambre simple, 66 € la double, 80 € la Business suite. Petit déjeuner 8 €.

Cette station située près de Brezno dans les Basses Tatras possède 5 pistes de ski alpin pour une longueur totale de 2,2 km, et 6,5 km de pistes de ski de fond cheminant autour du golf et dans les montagnes toutes proches. Le site de golf nommé Grey Bear a parfaitement été intégré à l'environnement naturel de cette vallée. L'hôtel offre des prestations de qualité. L'une des stations les plus célèbres de la région, Ski, Golf & Hotel Resort Tale, située sous les pentes sud de Chopok, est un lieu idéal pour passer des vacances actives.

STATION THERMALE DE SLIAČ KÚPELE

Sliač
SLIAČ KÚPELE
✆ +421 45 544 23 20
www.spa-sliac.sk
Chambres de 32 € à 75 €.

À seulement quelques kilomètres de Banská Bystrica, dans la petite ville de Sliač, on trouve une station thermale. Elle est située sur les monts métallifères à 373 mètres d'altitude. Ses eaux riches en dioxyde de carbone sont réputées pour le traitement des maladies circulatoires. Les sources sont connues depuis le XIII[e] siècle. Cinq sources aux propriétés différentes sont exploitées ici, sous formes de bain ou à boire. Le cadre est ***old school***, version soviétique.

KLUB 77

Horná 54
✆ +421 903 504 978
www.klub77.eu
Ouvert de 16h à minuit du lundi au jeudi et de 16h à 4h vendredi et samedi.

Ouvert en 2007, le Klub 77 a accueilli depuis son ouverture des centaines de groupes et d'artistes d'Europe, d'Amérique, d'Afrique, d'Asie et d'Australie, bref, de tous les continents mis à part l'Antarctique. Il a une capacité d'environ 200 personnes. Il est non fumeur mais dispose d'un espace séparé pour les fumeurs. Il organise des concerts réguliers le week-end. C'est un endroit qui dispose d'une des meilleures scènes pour accueillir des concerts. Il organise aussi des projections de films d'auteur ou des soirées stand-up.

NAUTILUS PUB [STARÁ PONORKA]

Horná Strieborná 7
✆ +421 918 577 765
Ouvert de 21h à 4h mardi et mercredi, de 21h à 5h vendredi et samedi.

P*onorka* qui veut dire sous-marin est le repaire des jeunes avides de musique disco, et c'est bon marché, pas de droit d'entrée. C'est souvent plein et un peu déchaîné, ça danse sur les tables. Lieu très animé vendredi et samedi et quelques soirs en semaine. C'est une institution dans la ville, souvent la dernière étape d'une tournée des bars arrosée pour les locaux. Un lieu animé jusqu'au petit matin, à l'heure où beaucoup d'autres bars sont fermés.

OPÉRA D'ÉTAT [ŠTATNA OPERA]

Národná 11 ✆ +421 48 2457 101
www.stateopera.sk
Consultez le site internet pour vous tenir informer du programme. Autour de 10 € pour une des meilleures places.

Cet opéra d'Etat présente deux à trois opéras par semaine, hormis pendant les mois d'été. Ils sont en général chantés en slovaque, ou dans la langue d'origine avec des sous-titres en slovaque au-dessus de la scène. Si vous n'avez jamais été à l'opéra, c'est l'occasion car c'est bien et pas cher. Avant d'y aller, lisez le synopsis sur Internet pour comprendre l'action. À l'entracte, offrez-vous un verre de vin ou de crémant slovaque (très bon marché) pour reprendre des forces.

THEATRE DE MARIONNETTES NA RÁZCESTI

Skuteckého 14
✆ +421 48 412 55 13
www.bdnr.sk
Début des spectacles 16h en semaine et 10h et 16h le dimanche. 2 € à 4 € l'entrée.

Ce théâtre de marionnettes est un lieu de création et de représentation qui existe depuis 1960. Outre les classiques tels que *Pinocchio* ou *Les Voyages de Gulliver*, des créations contemporaines sont régulièrement jouées, mêlant habilement comédiens et marionnettes. Cette troupe de comédiens est professionnelle et ça se voit. Une bonne adresse pour une sortie culturelle en famille ou entre amis. Programme à consulter en ligne sur le site du théâtre.

TROUPE DE THEATRE DIVADLO Z PASÁŽE

Lazovná 21
✆ +421 48 412 47 82
www.divadlozpasaze.sk
Consultez leur site Internet pour connaître la programmation.

Cette troupe de théâtre est unique en Slovaquie puisqu'elle est constituée uniquement d'acteurs handicapés mentaux ou physiques. Leurs performances théâtrales et la passion qu'ils dégagent sont époustouflantes. Ils s'investissent dans de nombreux festivals nationaux et internationaux grâce à la qualité de l'équipe d'éducateurs et de dramaturges qui les encadrent. Ils jouent la plupart du temps leurs pièces de théâtre dans le centre culturel Zahrada.

ŠPANIA DOLINA

Špania Dolina est un joli petit village situé sur les hauteurs à 13 km de Banská Bystrica, sur la droite en direction Ružomberok. Ancien lieu d'extraction de cuivre et d'argent, cette localité prospéra vers les XVe et XVIe siècles quand elle commerçait avec les empires portugais et espagnols. Petit à petit tombée en désuétude avec la fermeture des mines, elle conservé un charme unique, avec notamment sa jolie église du XVIe siècle, accessible par un impressionnant escalier en bois, et sa place principale, avec son monument constitué de nombreux automates qui décrivent le travail des mineurs. Ce petit village pittoresque vaut le détour.

PENZIÓN KLOPAČKA €

Špania Dolina 102
✆ +421 48 4198440
www.klopacka.sk
Compter entre 30 et 40 € par personne la nuit. Petit déjeuner inclus.

La pension Klopačka de Špana Dolina est installée dans un bâtiment historique du centre du village qui servait de siège à l'administration des mines. L'hébergement est prévu dans des chambres simples et doubles avec salle de bains privée, ainsi que dans des appartements de trois, cinq et sept lits. Elle dispose d'un restaurant bon et classique et d'une jolie terrasse d'été pour manger dehors. Elle organise parfois des événements tels que SpanDiv, un festival de théâtre, ou un des festivals de jazz. Cette pension est réputée, il vaut mieux réserver en avance.

BANICKA KRČMA

Špania Dolina 127
✆ +421 915 984 258
Ouvert du lundi au jeudi de 12h à 20h, jusqu'à 21h le vendredi, de 8h à 21h le samedi et de 11h30 à 19h dimanche.

Le bar du village, lieu de rencontres central de la population locale, ne sert pas que des bières, il sert aussi quelques plats. Cet endroit fait plaisir lors d'une randonnée, vers ou en provenance de Donovaly, pour se désaltérer et faire une halte pour reprendre des forces. Demandez à l'aimable tenancier de vous ouvrir la porte de l'école adjacente, c'est lui qui a la clé. Cette jolie salle de classe est restée dans l'état et fait aujourd'hui office de musée de l'école. Ce bar local est idéal si on recherche de l'authentique.

DONOVALY

Une station de ski alpin et de ski de fond située sur l'axe routier qui relie Banská Bystrica au sud et Ružomberok au nord. A 25 km de Banská Bystrica par la route E77. Donovaly fut, pendant la Seconde Guerre mondiale, un lieu stratégique de la résistance face à l'armée allemande. Aujourd'hui, c'est un grand centre touristique du pays qui possède des infrastructures de qualité, hôtels et restaurants, et un intéressant domaine skiable (11 km de pistes) dispersé sur le mont Zvolen (1 402 m d'altitude) et Nová hoľa (1 370 m d'altitude). À la frontière entre les Grandes Fatras et les Basses Tatras, c'est un bon point de départ pour les randonnées en été.

Balade

Il est possible d'effectuer une randonnée d'une journée depuis Donovaly jusqu'à Banská Bystrica en passant par le sommet Pansky Diel qui culmine à 1 100 m au-dessus du quartier de Sásova. Le parcours nécessite d'y consacrer la journée entière (6 ou 7 heures à un rythme normal), mais le parcours est joli et agrémenté de nombreux panneaux d'informations, malheureusement seulement en langue slovaque.

Transports

- Pour tous vos trajets, bus et train, consultez le site www.cp.sk (version anglaise possible).
- Un bus toutes les demi-heures depuis Banska Bystrica (47 minutes, 26 km, environ 2 €). Dans un virage en épingle à cheveux sur la route E77 direction Ružomberok.

APARTMÁNOVÝ DOM KAMZÍK €€

Mistriky
✆ +421918 470 237
www.kamzikdonovaly.sk
50 € à 170 € suivant le logement et la saison.

Donovaly fait partie des villages les plus élevés de Slovaquie (988 m). Il a été créé au début du XVIIIe siècle en tant que centre administratif des colonies de charbon. Aujourd'hui, c'est une station touristique réputée. La résidence Kamzík est située dans cette station dans un environnement montagneux agréable surplombant les Basses Tatras Le bâtiment est situé à proximité du parc de ski pour enfants Fun Fun et des pistes de ski. Élégant et moderne, il propose des logements en studios ou appartements tout équipés, idéaux pour les familles.

STATION DE SKI PARK SNOW DONOVALY

Pod Magurou 801
✆ +421 484 199 881
www.parksnow.sk
Pass journée 25/35 € suivant la période pour un adulte.

Dix-huit pistes de ski tous niveaux, sur 11 km, sillonnent le versant sud-ouest du mont Zvolen qui culmine à 1 400 mètres. La station dispose de tous les services nécessaires : restauration, logements, école de ski et location de matériel. La station, située entre les deux parcs naturels, est un excellent point de départ pour des randonnées dans les Vel'ká Fatra (Grandes Fatras) ou dans les Nízke Tatry (Basses Tatras) en période estivale. Il y a aussi des possibilités de parapente.

KREMNICA

Kremnica est une ville pittoresque située dans une jolie région montagneuse, une ville minière qui a rayonné dans le passé. Dès le Moyen Âge, Kremnica était une ville importante du royaume de Hongrie grâce à ses mines, et pas n'importe lesquelles : des mines d'or. Ceci explique l'existence du plus vieil atelier de fabrication de monnaie toujours en activité. Frapper les pièces est ici une tradition qui existe depuis 1335 et qui perdure encore de nos jours car c'est ici que l'on fabrique les euros slovaques. Malgré son histoire tourmentée, entre incendies et tremblements de terre, la ville a su conserver l'essentiel de son charmant patrimoine architectural.

COLONNE DE LA PESTE (MOROVÝ STĹP)

© PAVLOVSKY - FOTOLIA

La colonne de la Peste est le monument le plus caractéristique de Kremnica. Il orne la place Štefánikovo depuis le XVIII[e] siècle. Construite à la mémoire de l'épidémie de peste qui a décimé la population de la ville en 1710, c'est clairement l'une des plus belles colonnes de ce type en Slovaquie. Elle culmine à 20 m de haut. De style baroque, elle représente les saints protecteurs de la peste avec la sainte Trinité au sommet. Elle est l'œuvre des sculpteurs Stanetti et Vogerie.

CHÂTEAU DE KREMNICA (KREMNICKÝ MESTSKÝ HRAD)

Zámocké námestie 1 ✆ +421 456 743 968
www.muzeumkremnica.sk
Les horaires varient beaucoup selon la saison, se renseigner sur le site Web.

Accessible depuis la place Štefánik. Cet édifice moyenâgeux a été construit entre les XIII[e] et XV[e] siècles. Il domine la place principale avec ses doubles fortifications. En son centre, trône l'église gothique Sainte. Catherine qui possède un intérieur néo-gothique, son autel latéral est orné d'une statue de la Vierge datant des XV[e]-XVI[e] siècles. L'église a conservé de l'époque Renaissance, une colonne toscane et des fonts baptismaux en marbre rose.

MUSEE DE LA MONNAIE (MÚZEUM MINCÍ A MEDAILÍ)

Štefánikovo námestie 11/21 ✆ +421 456 780 301
www.muzeumkremnica.sk
Oct.-avr. mardi-samedi 9h-16h30. Mai-juin et sept. mardi-dimanche 9h-16h30. Juil.-août mardi-dimanche 9h-17h30. 3 €.

Le musée des Monnaies se trouve dans les locaux d'une ancienne maison bourgeoise de la place Štefánikovo. Il a été fondé en 1890 par l'archiviste de la ville, Pavol Križko. Il témoigne de l'histoire de la ville depuis le XIV[e] siècle. Kremnica est réputée pour frapper les pièces de monnaie, et ce depuis 1329. Cette tradition perdure puisque c'est dans cette ville que sont frappés les euros slovaques. L'une des expositions permanentes est consacrée à la numismatique en Slovaquie.

MUSEE DU SKI [EXPOZÍCIA LYŽOVANIA]

Štefánikovo nám. 14 ✆ +421 456 742 856
www.muzeum.olympic.sk
Ouvert samedi et dimanche entre 11h et 15h. Sinon téléphonez au : +421 911 474 127. Entrée libre.

Dans la maison du compositeur J. L. Bella, sur la place Štefánikovo à Kremnica, le musée de la Culture physique a inauguré une exposition permanente unique consacrée à l'histoire du ski en Slovaquie. Rénovée en 2013, elle présente des skis historiques, des vêtements et d'autres objets intéressants datant d'une autre époque, et des éléments originaux appartenant aux athlètes olympiques slovaques. Le musée organise également diverses expositions thématiques à court terme.

BOJNICE ★★

Cette petite ville collée à Prievidza est située à 64 km au sud de Žilina. Elle est principalement connue pour son château. La première mention écrite de Bojnice remonte à 1113 dans des écrits évoquant déjà l'existence d'un château en bois. Bojnice est resté jusqu'en 1872 le centre économique, administratif et militaire de la région; ce rôle est repris par sa voisine Prievidza depuis le début du XX[e] siècle, moment où le château déjà en pierre fut rénové dans le style romantique. Aujourd'hui, Bojnice vaut le détour pour ses thermes, peut-être son zoo, mais surtout son château, un des joyaux de la Slovaquie.

GOLFER €€

Jula Horvátha 50
✆ +421 45 674 37 67
www.golfer.sk
À partir de 56 € la simple, 62 € la double et 118 € l'appartement.

L'hôtel Golfer est situé à 1 km du centre-ville historique de Kremnica, au calme, entouré par de magnifiques montagnes. L'hôtel propose des chambres mansardées simples et confortables, des chambres doubles antiallergiques et des appartements élégamment meublés. Si vous êtes à la recherche d'un bon hôtel de famille avec une atmosphère chaleureuse et conviviale dans un cadre magnifique et paisible, l'hôtel Golfer est pour vous. Le restaurant sert une bonne cuisine. A noter que cet établissement dispose d'une petite mais jolie piscine.

JARDIN ZOOLOGIQUE [ZOOLOGICKÁ ZÁHRADA]

Zámok a okolie 6
✆ +421 46 540 29 75
www.zoobojnice.sk
Tous les jours 9h-16h novembre-février, 9h-18h en mars et octobre, 9h-19h d'avril à septembre. 8/4 €.

Dans le magnifique parc forestier en périphérie de la pittoresque ville thermale de Bojnice, on trouve un parc zoologique de 20 hectares. Ouvert en 1954, c'est le plus ancien zoo de Slovaquie. Il abrite une collection unique d'animaux du monde entier, plus de 360 espèces avec un total de plus de 2 700 spécimens.. La collection d'oiseaux est particulièrement riche et parmi les animaux les plus rares, on trouve un anaconda, le plus grand serpent du monde.

MODRA CHALUPKA [CHALET BLEU] €€

Kremnicke Bane 27
✆ +421 45 671 65 88
www.modrachalupka.sk
Logement dans des chalets de différentes tailles, 22/30 € par personne et par nuit.

Grande maison typique de cette région minière, construite en 1740 et reconstruite en 1832, puis plus récemment en 2002 pour ensuite devenir un hôtel. Il est supposé que les propriétaires originaux de cette maison en bois étaient des immigrés allemands, mineurs et artisans. Ce cottage est bien aménagé et dispose de trois étages joliment décorés de façon traditionnelle. Au rez-de-chaussée se trouve la cuisine entièrement équipée et aux étages les chambres et des espaces communs.

PENZIÓN BOJNICE €

Prievidzská 39
✆ +421 907 043 077
www.penzionbojnice.sk
Compter 24/30 € la chambre simple, 32/42 € la chambre double.

Si vous cherchez un hébergement à un prix abordable à Bojnice, la pension Bojnice située dans un endroit calme de cette ville historique sera le lieu idéal pour votre séjour. Deux espaces situés au premier étage et au rez-de-chaussée du bâtiment proposent des chambres spacieuses avec télévision par satellite, réfrigérateur, bouilloire électrique et salle de bains privée avec douche et WC. Pour les enfants, il y a une aire de jeux et des jouets, des lits bébé et des chaises. Vous pourrez commander un petit déjeuner au buffet ou à la carte.

CHÂTEAU DE BOJNICE ★★★

Zámok a okolie 1 ✆ +421 46543 06 33
www.bojnicecastle.sk
Juin : 9h-16h mardi-dimanche. Juillet-septembre : lundi-dimanche 9h-17h. Oct-mai : mardi-dimanche 10h-15h. 11/4,50 €.

Un des plus beaux châteaux de Slovaquie. Mentionné à l'origine au XII[e] siècle, le château était alors en bois avant d'être entièrement reconstruit en pierre au XIII[e] siècle. En 1643, il passe entre les mains de la famille Pálffy, à laquelle le château doit sa magnificence actuelle. Entre 1889 et 1910, John Francis Pálffy consacre une part considérable de sa fortune à embellir le château. L'architecte Joseph Hubert, connu pour son goût du néogothique, est le maître d'œuvre de ces travaux. À la mort de John Francis Pálffy, le château passe dans le domaine de l'Etat. Ses embellissements successifs font de Bojnice le plus bel exemple de rénovation d'un château slovaque dans le style romantique du XIX[e] siècle. Les intérieurs du château affichent encore les décorations originales de la famille Pálffy, dont les portraits ornent les murs. On retiendra de la visite une belle chapelle aux magnifiques peintures murales du XIV[e] siècle, le jardin d'hiver, un incroyable salon oriental aux ornements arabisants et aux statuettes bouddhistes, la salle dorée aux plafonds incrustés de feuilles d'or ainsi que les grottes du château où coule une source qui a sculpté la roche et dans laquelle fut découvert le squelette d'un homme de Néandertal. Différents types de visites sont proposés, dont des visites de nuit, parfois seulement à la lumière d'une bougie avec un guide-conférencier en costume d'époque, qui raconte à son groupe l'histoire et les légendes du château. Une façon originale de découvrir cet édifice unique.

© KURT DE BRUYN - FOTOLIA

PENZION MAXIM €€

Rekreačná 1485
✆ +421 46 5412 973
www.penzion-maxim.sk
Compter 40/45 € la simple, 60/65 € la double, 75/80 € la triple. Petit déjeuner 6 €.

Si vous souhaitez séjourner à Bojnice et passer votre séjour dans un environnement calme, la pension Maxim répondra à ces deux exigences. Bien située près du zoo et du château, elle dispose d'un nouveau centre de bien-être avec bain à remous, divers saunas et d'autres services tels que des massages, et des possibilités de manucure et de pédicure. Cette pension offre des services de qualité et propose des chambres modernes et toutes équipées. Cette pension familiale sans prétention a beaucoup de services et un bon rapport qualité/prix.

HÔTEL POD ZÁMKOM €€€

Hurbanovo nám. 2
✆ +421 915 868 453
http://hotelpodzamkom.sk/sk/
À partir de 79 € la double, et 139 € l'appartement.

L'Hotel pod Zámkom est situé sur la place de la ville thermale de Bojnice, près du château de Bojnice et du jardin zoologique. C'est le meilleur hôtel de la ville. Il propose des hébergements dans des appartements ou des chambres simples ou doubles élégamment aménagées avec goût et raffinement. Il se veut de grand standing et a un centre de bien-être avec saunas, piscine, fitness et massages. De nombreux congrès y sont organisés. L'établissement abrite un bar lobby, un bar à cocktails qui sert en soirée des boissons originales, et un restaurant gastronomique.

PANSKÝ PIVOVAR €

Hurbanovo nám. 40
✆ +421 908 735 975
Ouvert du lundi au jeudi 10h30-22h, 23h le vendredi, 11h-23h le samedi, 11h30-21h le dimanche. Menu du midi 5,90 €.

Dans un bâtiment historique de la ville qui respire l'histoire, cette brasserie propose d'excellentes bières au goût original et de bons plats. Une attention particulière est portée dans le choix et la qualité des ingrédients à partir desquels sont préparés les plats. Beaucoup viennent de petites et moyennes fermes slovaques qui travaillent sans OGM. Le circuit court et les produits bio sont privilégiés et cela se ressent dans la qualité, le goût et la valeur nutritionnelle des plats servis, un endroit parfait pour déjeuner et déguster une bonne bière.

HÔTEL POD ZÁMKOM €€

Hurbanovo nám. 2
✆ +421 915 868 453
http://hotelpodzamkom.sk/sk/
Restaurant 11 13 : Ouvert tous les jours de 7h à 10h et de 11h à 22h.

Ce restaurant gastronomique a récemment ouvert ses portes, il propose une cuisine raffinée et plutôt recherchée, assez rare pour le pays. Le restaurant de l'hôtel Pod Zámkom propose à ses clients et visiteurs une expérience gastronomique unique avec des plats inspirés et influencés par la gastronomie du monde entier. Vos papilles gustatives seront éveillées non seulement avec des plats originaux de cuisine internationale, mais aussi grâce à des plats traditionnels slovaques, cuisinés avec grand soin. Les plats sont bien présentés.

MUZIKA RESTAURANT €€

Hurbanovo námestie 29
✆ +421 465 431 169
www.muzikarestaurant.sk
Ouvert du lundi-jeudi 10h-22h30, 23h30 le vendredi, 11h-22h30 samedi, 11h-22h le dimanche. Compter 8/15 €.

La devise de ce restaurant pourrait être « la cuisine n'est pas seulement une activité routinière agaçante, elle peut aussi devenir un moyen pour exprimer ses sentiments et sa créativité ! Le goût n'est pas le seul sens pouvant permettre de caractériser une bonne cuisine, il y a aussi l'odorat, la vue et le toucher. » Toutes les recettes de cet établissement sont minutieusement conçues dans cette philosophie, le résultat donne des plats surprenants et délicieux pour le plus grand bonheur de ses clients. Bonne adresse de Bojnice.

PISCINE THERMALE ČAJKA [TERMÁLNE KÚPALISKO ČAJKA]

Letné kúpalisko Čajka
✆ +421 905 503 522
Ouvert du 1er juin au 1er septembre, 9h-19h (sous couvert de beau temps). Entrée : 9/6 €.

Les piscines thermales de Čajka sont situées entre Bojnice kúpele et le château. Ce centre est composé de 5 bassins dont 2 pour les enfants et de deux toboggans aquatiques. Pendant la saison chaude, l'eau thermale a une température de 26-33 °C. L'espace dispose également d'une aire de jeux pour enfants, des terrains de football, de beach-volley, un jeu d'échecs géant et de buffets de restauration rapide. Ce lieu offre une vue magnifique sur le château romantique de Bojnice.

THERMES DE BOJNICE KÚPELE [KÚPELE BOJNICE]

Kúpeľná 1 ✆ +421 46 511 63 62
www.kupele-bojnice.sk
Tarifs des procédures des trois principaux centres thermaux Mier, Baník et Lysec en anglais sur le site Internet.

Cette station thermale n'est pas très loin du château. Au pied des massifs de Malá Magura, la station thermale de Bojnice culmine à 290 m d'altitude. Dans un agréable parc propice au repos, les 9 sources d'eau hydrocarbonique aux vertus thérapeutiques traitent les maladies motrices et nerveuses, psychosomatiques, et les états de post-brûlure. Connues depuis le XIIe siècle, les eaux thermales ont commencé à être exploitées au XIXe siècle sous l'impulsion du comte Pálffy.

BLATNICA

Ce joli village est un bon point de départ pour randonner dans le parc national des Vel'ká Fatra. Dans le parc national, la plus belle randonnée est celle qui parcourt la vallée de Gaderská, qui se poursuit par la vallée de Dedosová, sur 18 km. C'est en réalité un long canyon jalonné d'étonnantes formations rocheuses ciselées et aiguisées par l'érosion. De là, il est possible de gravir le mont Tlstá.

Transports

Une quinzaine de bus directs quotidiens relient Martin à Blatnica (25 minutes, 20 km, environ 1,50 €). Le dernier arrêt de bus au bout du village est à deux pas des chemins de randonnée.

AUTOCAMP BLATNICA €

Blanitca
✆ +421 918 687 729
Tente : 3 € à personne. Caravane : 5 €. Électricité : 3,50 €. Chalet 5 personnes : 40/60 €.

Ce camping est situé dans la région de Turiec, dans le cadre magnifique des Grandes Fatra, près du village de Blatnica, qui constitue l'entrée de Blatnica et de la vallée de Gaderská. Situé à 15 km au sud de Martin, à 10 km de la ville thermale de Turcianske Teplice. Vous pourrez séjourner dans un environnement agréable en pleine nature au cœur de cette splendide région de Slovaquie centrale, idéale pour la randonnée, le cyclisme, l'escalade, l'agrotourisme et bien sûr la détente. Ce camping est doté d'un petit bar avec une terrasse.

MARTIN ★

Martin est une ville provinciale assoupie qui révèle mal sa gloire passée de capitale politique et littéraire slovaque. Le petit centre de la ville n'est pas d'un intérêt touristique majeur, même si sa position géographique commode, entre les Veľká Fatra et les Malá Fatra, peut en faire une étape intéressante pour skier ou explorer les environs. Si vous préférez les villes plus animées, notamment la nuit, mieux vaut séjourner à Žilina. L'histoire de la ville est pourtant riche : c'est ici qu'a été rédigé le Mémorandum de la nation slovaque, qui pose l'exigence de droits nationaux slovaques jusque-là ignorés au sein du royaume hongrois, et qu'à ensuite été établie la Matica Slovenská, une assemblée dédiée à la protection de la culture slovaque.

Histoire

Le premier document digne de foi faisant état de la ville de Martin sous le nom de Villa Sancti Martini est un document émanant du roi Béla IV daté de 1284. Elle a ensuite reçu les privilèges de ville libre en 1340 et a ainsi obtenu le droit de choisir un prêtre et d'avoir un tribunal. Le XV[e] siècle fut terrible pour la ville de Martin qui a subi trois gros tremblements de terre dévastateurs et une épidémie de peste en 1452. Progressivement, à partir du XIX[e] siècle, Martin prend une place primordiale dans l'histoire slovaque. Durant les semaines révolutionnaires de 1848, c'est ici que s'est cristallisé le jeune mouvement indépendantiste national. C'est aussi ici qu'a été rédigé le Mémorandum de la nation slovaque, qui pose l'exigence de droits nationaux slovaques, jusque-là ignorés au sein du royaume hongrois. Cette déclaration, à la portée limitée jusqu'en 1918, donne pourtant naissance à la Maticá Slovenka, une assemblée dédiée à la protection de la culture slovaque. Martin devient de fait le centre politique, scientifique, artistique et littéraire slovaque. C'est donc tout naturel que Martin ait été choisi en octobre 1918 comme la ville où allait être signée la déclaration qui présida à la création de l'État binational tchécoslovaque.

Transports

La gare routière et la gare ferroviaire sont situées côte à côte, à l'est de Martin, à deux pas du centre-ville.

- Pour tous vos trajets, bus et train, consultez le site (version anglaise possible) : www.cp.sk
- En voiture, de Bratislava, il faut emprunter l'E75 jusqu'à Trenčín, puis l'E50 jusqu'à Žilina avant d'arriver par la même route à Martin.
- En train : un train direct toutes les deux heures relie Martin à Žilina (26 minutes, 28 km, 1,40 €) ou Banská Bystrica (1h19, 68 km, 3 €). De ou pour Bratislava, environ 3 trains directs par jour (4h30, 300 km, 14 €).
- En bus : Martin est assez bien connecté aux autres villes slovaques. Environ 4 bus directs de et pour Bratislava (4h30, 230 km, environ 12 €), de nombreux bus pour Košice avec au moins un changement nécessaire (environ 5h, 250 km, environ 15 €), une vingtaine de bus quotidiens directs pour Žilina (35 minutes, 30 km, environ 2 €).

CIMETIERE NATIONAL (NÁRODNÝ CINTORÍN) 🏛 ★

Sklabinská ul.
✆ +421 43 423 03 77
www.narodnycintorin.com/
Ouvert tous les jours de 8h à la tombée de la nuit.

Le cimetière national de Martin était à l'origine un cimetière municipal ordinaire. Cela a changé dans la seconde moitié du XIX[e] siècle, lorsque Martin est devenu le centre de la vie culturelle et politique slovaque. Il est devenu le Panthéon slovaque. Ici reposent en paix les artistes, intellectuels et illustres hommes politiques de l'histoire slovaque dans un cadre majestueux, au milieu de grands arbres centenaires. L'endroit est consacré monument national.

GALERIE TURIEC (TURČIANSKA GALÉRIA) 🎨

Daxnerova 2
✆ +421 43 422 44 48
www.turiecgallery.sk
Ouvert de 9h à 17h du mardi au vendredi de 11h à 17h le samedi. 2/1 €.

Dans un bâtiment qui a abrité le siège du comté de Martin, construit au XVII[e] siècle et rénové au XVIII[e] siècle dans un style classique, cette galerie expose les œuvres d'artistes slovaques contemporains. Cette galerie est une institution à compétence régionale qui se concentre principalement sur des expositions d'artistes liés à la ville de Martin ou à la région de Turiec, mais elle n'oublie pas non plus les artistes reconnus « à l'échelle nationale » et internationale.

MUSÉE ANDREJA KMEŤ [MÚZEUM ANDREJA KMEŤA]

20 Ul. Andreja kmet'a
✆ +421 432 455 113
www.snm-em.sk
Ouverture de mardi à vendredi de 9h à 12h et de 12h30 à 17h. Le week-end de 10h à 12h, et de 13h à 18h. 2/1 €.

Ce musée d'histoire naturelle présente la nature de la partie nord-ouest de la Slovaquie, notamment tous les animaux vivant dans les régions d'Orava, Kysuce Liptov et de Turiec. Ce musée dédié au travaux d'Andrej kmet' possède une riche et intéressante collection de plus de 500 000 pièces. Andrej kmet' (1841-1908) était un scientifique local spécialisé dans la botanique, la géologie et l'archéologie. Il est enterré dans le cimetière national de Martin.

MUSÉE CULTURE ROM [MÚZEUM KULTÚRY RÓMOV] ★

Jahodnícke Háje
✆ +421 43 413 10 12
www.snm-em.sk
Prix compris dans l'entrée du musée du Village slovaque. Horaires identiques. 3/1,50 €.

Au sein du musée du Village slovaque, un logement traditionnel rom vous guide à travers une exposition consacrée à « l'épopée des Roms », qui s'interroge sur les origines de la communauté et leur long périple d'Inde vers l'Europe. La seconde partie de l'exposition est dédiée à l'histoire slovaque des Roms, de leur arrivée en 1322 jusqu'à nos jours en passant par les grandes politiques d'assimilation sous Marie-Thérèse et l'extermination pendant la Seconde Guerre mondiale.

MUSEE DE LA CULTURE TCHEQUE [MÚZEUM ČECHOV]

Moyzesova 11
✆ +421 43 423 01 36
www.snm-em.sk
Ouvert de mardi au vendredi de 12h à 16h. Fermé le 15 septembre. 2/1 €.

Le musée de la Culture tchèque en Slovaquie est une branche du Musée national slovaque qui aborde l'environnement et le travail particuliers des époux Anna éditrice et traductrice responsable des archives nationales de la Première République tchécoslovaque, et Jiří Horák (1884-1975), grand historien, personnalités importantes dont la vie commune a exprimé l'idée de coopération entre les peuples tchèque et slovaque dans les conditions de l'État tchécoslovaque.

MUSÉE DE LA LITTÉRATURE [LITERÁRNE MÚZEUM] ★

M.R Štefánika 11
✆ +421 432 451 610
www.snk.sk
Ouvert de 8h à 16h du mardi au samedi. 2/1 €.

Dans un bâtiment historique néoclassique de la seconde moitié du XIX[e] siècle, on trouve le musée de la littérature. Il contient une collection de vieux livres slovaques et d'objets liés à la littérature nationale. Ce musée est l'héritier de la Maticá Slovenka et, tous les ans, de nombreuses écoles viennent en voyage scolaire le visiter. Il est le centre de référence de la littérature slovaque et les expositions temporaires mettent régulièrement en valeur les auteurs contemporains.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE [ETNOGRAFICKÉ MÚZEUM] ★

Malá hora 2 ✆ +421 434 131 011
www.snm-em.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 17h, samedi et dimanche de 10h à 18h. Tarifs : adulte 3 €, réduit 1,50 €.

Le musée ethnographique de Martin est la plus grande et la plus ancienne institution muséale de Slovaquie. Installé dans un impressionnant bâtiment soviétique de quatre étages, ce musée est dédié à l'ethnographie slovaque de la Préhistoire à nos jours. L'exposition est organisée selon 3 thèmes : l'homme et la terre, l'homme et les objets, l'homme et les vêtements. Il possède une très belle collection d'objets folkloriques, collection considérée comme une des plus importantes d'Europe.

MUSÉE VILLAGE SK [MÚZEUM SLOVENSKEJ DEDINY] ★★

Jahodnícke Háje ✆ +421 432 458 111
www.snm.sk
Mai-août tous les jours 9h-18h. Sept.-nov., mar.-dim. 9h-17h, oct.-avr. mar.-vend. et dim. 10h-14h30. 3/1,50 €.

Ce musée présente plus de 150 maisons traditionnelles. Collectées depuis les années 1960, les maisons datent principalement du XIX[e] siècle et dévoilent des exemples d'architecture rustique et folklorique des régions d'Orava, Turiec, Kysuce, Podjavorníky et Liptov. D'authentiques églises en bois et autres *krčma* ont été remarquablement bien conservés. C'est au sein du village de Turiec que vous retrouverez une exposition consacrée à l'histoire des Roms (voir plus haut).

AUTOCAMP ATC TURIEC €

Kolónia Hviezda 92
✆ +421 43 128 42 15
www.autocampingturiec.sk
Camping-car 3,50 €, caravane 4 €, voiture 2 €, tente 3,50 €. 7/12 € par personne en chalet. Ouvert de mai à septembre.

Un joli camping dans la nature, situé à 8 kilomètres du centre-ville dans les montagnes entourant Martin, dans le petit village de Kolónia Hviezda. Dans les magnifiques environs de Martinské Hoľa, il offre d'excellentes conditions pour la randonnée, le cyclisme, le rafting et les visites culturelles de la région. Le camping propose de nombreuses activités sur place et des chalets en bois sont également disponibles à la location. Dans un environnement sain, calme et paisible, il est particulièrement adapté pour les personnes recherchant un lieu de repos.

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA U MARTINA €

DRAŽKOVCE 6
✆ +421 918 368 670
www.u-martina.sk
Compter 15/20 € par personne et par nuit. Restaurant ouvert lun.-ven. 10h30-20h30 (22h en été), 12h-20h30 le week-end.

La pension U Martina est située dans le village de Dražkovce, à proximité des massifs des Malá et des Veľká Fatra, à seulement 3 km du centre de Martin. Le bâtiment se trouve dans un quartier calme à la périphérie du village. Elle propose un hébergement moderne dans 7 chambres doubles et 1 chambre triple, ainsi que la possibilité de dîner au restaurant de l'établissement. Cette pension est tout simplement la possibilité de logement la moins chère de la ville.

PENZIÓN ČIERNA PANI €

Kuzmányho 24
✆ +421 43 413 15 23
www.penzion-cierna-pani.sk
Compter 33/34 € la simple, 44/46 € la double, 57€ la triple et 64 € l'appartement.

La pension Čierna Pani est située à Martin dans la la région de Turiec, à environ 300 m du centre-ville et à 200 m des gares ferroviaire et routière. Excellente option en plein centre de Martin, accueillante, propre et abordable. Une pension familiale où se retrouvent des habitués en voyage d'affaires, ou des touristes de passage. Une pension toute de simplicité et de chaleur, qui dispose également d'un sauna. Enfin le restaurant de l'endroit mérite à lui seul le détour avec de solides spécialités slovaques pour des prix abordables.

HOTEL TURIEC €€

A. Sokolika 2
✆ +421 43 401 20 77
www.hotelturiec.sk
Chambre simple 75/95 €, double 85/105 € et 129 €. Petit déjeuner compris. Une heure offerte centre de bien-être.

En plein cœur de Martin, se trouve l'hôtel Turiec, qui propose depuis plus de quarante ans des services de luxe et de haute qualité à ses clients. L'hôtel est proche du centre-ville, de la zone piétonne et de nombreuses attractions culturelles. Si l'aspect extérieur de l'hôtel n'est guère engageant, il est pourtant considéré comme l'un des meilleurs hôtels de la ville, au standard 4-étoiles pour des prix somme toute modérés. Derniers atouts : sa position très centrale et sa myriade de services proposés, son centre de bien-être et de beauté.

FRITO FINE BURGERS €

M. R. Štefánika 36
✆ +421 43 423 77 26
www.frito.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 19h, jusqu'à 20h vendredi, fermé le week-end.

En plein centre de Martin, ce restaurant tout récent en mode fast-food moderne propose des burgers ou des hot-dogs de luxe. Idéal pour le petit déjeuner, le brunch ou un sandwich n'importe quand dans la journée. On trouve aussi des options végétariennes et végétaliennes, un personnel super et surtout une super-ambiance où le sourire est toujours présent. Pour résumer, ici on trouve de bonnes bières, de grandes portions, des plats délicieux, un bel espace moderne et propre, et de bons prix. Une adresse que nous vous recommandons.

ČESKÁ HOSPODA €

29. augusta 3
✆ +421 917 987 500
www.ceska-hospoda.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 23h, vendredi et samedi de 10h à 1h et dimanche de 11h à 21h. 5/15 €.

Si les finesses des divergences gastronomiques entre les voisins tchèques et slovaques ne semblent pas émouvoir la majorité des voyageurs, elles sont bien présentes ici, puisque c'est un restaurant de spécialités tchèques (et non slovaques) que vous trouverez à Martin. Donc, au menu, pas de ***halušky*** (bon si quand même) mais plutôt du ***svíčková***, un rôti de bœuf à la sauce à la crème servi avec des airelles et les traditionnelles boulettes de pain. Et de la bonne bière bien sûr. Un des meilleurs restaurants du centre de la ville.

HOSTINEC U JAKUBA €

Sklabinská 2
✆ +421 918 111 010
www.hostinecujakuba.sk
Ouvert lundi-mercredi 10h-23h, jusqu'à minuit jeudi-samedi. 11h-minuit dimanche. Menu du midi 5,40/6,80 €.

Près du cimetière national de Martin, on trouve le restaurant traditionnel Hostinec U Jakuba, un lieu parfait pour déguster des spécialités slovaques. La devise de l'établissement, « ***Láska prechádza žalúdkom*** » (« L'amour passe par l'estomac »), montre le cœur que le personnel met à l'ouvrage. Dans cette taverne traditionnelle où l'on vient manger le midi et boire de bonnes bières en soirée, on trouve une atmosphère très sympa grâce notamment à son décor. Si on cherche une expérience authentique et locale, c'est ici qu'il faut venir.

PENZIÓN ČIERNA PANI €

Kuzmányho 24
✆ +421 43 413 15 23
www.penzion-cierna-pani.sk
Compter de 4 € à 12 € par personne.Ouvert tous les jours de la semaine de 11h à 22h.

La pension de la Dame noire (Penzión Čierna Pani) abrite un très bon restaurant réputé dans toute la ville. On y trouve une excellente cuisine traditionnelle slovaque, dans un cadre slovaque, avec des Slovaques, dans un flot de bière. Mention spéciale pour le Martin, un pavé de bœuf chapeauté de foie de porc émincé et d'un œuf au plat, ça ne s'explique pas, cela se mange avec délice. Le midi en semaine, on retrouve comme d'habitude le classique menu du jour, soupe et plat principal à un prix attractif. L'établissement dispose d'un parking pour ses visiteurs.

REŠTAURÁCIA PASÁŽ €

M. R. Štefánika 48
✆ +421 917 501 501
www.pasazmt.sk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 22h et dimanche de 11h à 20h. 5/15 € le plat.

Le meilleur restaurant de la ville situé comme son nom l'indique dans un passage donnant sur la place principale. Les intérieurs divisés en deux parties sont distingués, la clientèle branchée et le menu offre une belle sélection de spécialités internationales parfaitement maîtrisées par le chef, comme des tartares, des burgers ou d'étonnantes alliances sucré/salé. La carte est actualisée à chaque saison. Pour ceux qui sont moins aventuriers dans le domaine culinaire, on peut aussi la jouer classique avec une bonne pizza et un vin italien.

BARMUSEUM

Malá hora 2
✆ +421 951 396 679
www.barmuseum.eu
Bar ouvert 15h-22h tous les jours.

Ce bar se trouve dans un environnement unique et agréable, directement dans le bâtiment du musée national slovaque, ce qui lui donne un caractère unique et différent des autres. De plus, le bar du musée organise des concerts d'artistes slovaques et étrangers renommés, ainsi que des soirées à thème, des discussions ou des projections de films. Un programme très attrayant dans une atmosphère intime et familiale pour ce qui est plus qu'un simple bar, mais un véritable centre culturel actif, une bonne adresse pour sortir à Martin.

ELEFANT PUB

29 Augusta 8
Ouvert du lundi au jeudi de 13h à minuit, jusqu'à 2h le vendredi, de 16h à 2h le samedi et de 18h à 23h le dimanche.

Elefant Pub est un bar à bière en plein centre-ville de Martin. Le lieu organise de nombreux événements musicaux intéressants. On peut aussi passer des soirées enflammées à jouer au Baby-foot et, en été, profiter de la jolie terrasse pour siroter une bière au soleil. C'est un des repaires de la jeunesse de Martin qui régulièrement vient se réunir autour d'une bière, d'une ***borovička*** et d'un ***kofola***, ou pour assister à un des nombreux concerts organisés dans ce pub. Un lieu animé de la vie nocturne locale qui pourrait être sur l'itinéraire de votre soirée.

KOCÚR KÁVA & BISTRO

M.R.Štefánika 66
✆ +421 49 799 966
www.kocurmt.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 23h, jusqu'à 1h vendredi, de 16h à 1h samedi, de 16h à 22h dimanche.

Le café Kocur (le chat) est situé dans les locaux d'une villa (juste en face du premier bâtiment de Matica slovenská), construit à la fin du XIX^{e} siècle. Dans cette maison, maintenant monument culturel national, d'importantes personnalités qui ont façonné la conscience nationale slovaque ont vécu et travaillé, telles qu'Elena Maróthy-Šoltésová ou le premier président tchécoslovaque, Tomáš Garrigue Masaryk. Ce joli bar avec ses murs en briques organise régulièrement des quiz, des concerts, des dégustations de vin, des concerts. Un lieu vraiment sympa.

RETRO ROCK PUB

M. R. Štefánika 60/A
✆ +421 949 806 710
https://retrorockpub.sk/
Ouvert du lundi au jeudi 14h-2h, jusqu'à telle heure le vendredi, 16h-4h samedi, 16h-3h dimanche.

Le Retro Rock Pub est un bar fumeur situé plein centre de Martin. On y sert une bonne bière de Terchová, des cocktails non traditionnels et des vins slovaques de qualité. Il organise de nombreux événements : concerts ***live***, soirées à thème, le tout dans un esprit rock'n'roll. Sa capacité lui permet d'accueillir 150 personnes et 25 dans l'espace salon. L'ambiance est conviviale dans ce lieu qui bouge et qui respire la fête. Si Martin est sur votre itinéraire et que vous avez de décompresser et de vous amuser, c'est ici qu'il vous faudra venir.

ROCK PUB - KOCKA SEVER

Osloboditeľov 60/A
✆ +421 907 183 146
Ouvert à partir de 17h du dimanche au jeudi, fermeture à 1h, et 3h vendredi et samedi.

Profitez de l'atmosphère de ce bar rock classique et spacieux où il n'y a pas besoin de se serrer et de se coller comme dans les boîtes de nuit. Il offre une atmosphère originale avec une scène pour les groupe de rock célèbres ou débutants, locaux ou internationaux. Cet établissement se trouve en sous-sol et fait office de bar de nuit. Ici se réunissent bruyamment les jeunes gens de Martin amateurs de rock, avec un fond sonore de musique tonitruante et de guitares amplifiées. En été, vous pouvez profiter du soleil sur la terrasse.

MARTINSKÉ HOLE

Martinské hole
✆ +421 43 430 60 00
www.martinskehole.sk
De 31 à 34 € le pass journée adulte.

Cette station de ski est située dans les Malá Fatra, au-dessus de la ville de Martin. Grâce à son excellent emplacement, elle a de neige naturelle tout au long de l'hiver. C'est la station de ski de Martin, elle est visible en haut de la montagne à l'ouest de la ville. Ses 11 pistes de ski s'étendent sur 12 km et culminent à 1 456 mètres. Elle est ouverte de mi-décembre à début mars. Martinské Hole possède de nombreux hôtels et chalets. Pour trouver un logement, se renseigner auprès de l'office de tourisme de Martin ou consulter le site ci-dessus.

PATINOIRE DE MARTIN (ZIMNÝ STADION MARTIN)

Gorkého 5
✆ +421 43 4304 623
www.sportzar.sk

La patinoire de Martin accueille les clubs de hockey de la ville. Elle est utilisée pour les entraînements et les matchs de hockey, le patinage artistique, mais est aussi ouverte au public qui veulent patiner. Elle est située à Martin dans le quartier de Podháj-Stráne et sa surface de glace est de 28 m par 58. La patinoire du MHC Martin, l'équipe de hockey locale, accueille en moyenne un match par semaine. L'occasion d'une sortie sportive agréable entre amis.

SPA & AQUAPARK TURČIANSKE TEPLICE

Kollárova ulica - **TURČIANSKE TEPLICE**
✆ +421 905 439 958
http://aquapark.therme.sk
Ouvert tous les jours de 9h à 21h. Entrée journée entière : 18,50 €, 10,40 € enfant.

Le Spa & Aquapark est situé au bord du magnifique parc thermal de Turčianske Teplice et offre de nombreuses possibilités de détente en toute saison. Non seulement cette eau minérale sort de sa source à la température de 44-46 °C mais en plus, elle contient des éléments minéraux jusqu'à 1.520 mg /L. Ce type d'eau est réputé pour avoir des effets bénéfiques sur le système locomoteur et urologique. S'amuser et barboter dans l'eau et se soigner en même temps : elle est pas belle la vie ?

STATION DE SKI SNOWLAND VALČIANSKA DOLINA

Valča
VALČIANSKA DOLINA
✆ +421 903 112 211
www.snowland.sk
Ouvert tous les jours de 9h à 16h et 17h/20h en nocturne. Skipass journée 25/20 €.

Cette station de ski est située dans la vallée de Valčianska, au pied de Lúčanská Malá Fatra, à environ 12,5 km de Martin. Ce gros complexe intègre restaurants, logements, activités estivales telles que le tennis ou les randonnées et activités hivernales avec le ski ou le snowboard. 8 pistes de ski alpin sillonnent cette vallée des Petites Fatras et une piste de ski de fond de 12 km permet de se balader dans les environs. Possibilités de location de matériel.

STATION DE SKI JASENSKÁ DOLINA

Belá - Dulice 385
JASENSKÁ DOLINA
✆ +421 434 297 717
www.jasenskadolina.sk
Pass adulte de 14 à 22 € et enfant de 11 à 16 €.

© MGORTHAND

Cette station possède 8 pistes pour une longueur totale de 5 km. Située au cœur des Grandes Fatras, on y trouve un parcours pour le snowboard ainsi qu'une école de ski. L'été, un *bike park* et de nombreuse animations pour familles et enfants sont proposées. Office de tourisme ouvert en hiver du 19 décembre au 31 mars, tous les jours 8h-20h, en été du 1er juillet au 15 septembre 8h-15h en semaine, 11h-17h le week-end. Le reste de l'année, ouvert seulement en semaine 8h-15h.

STREČNO ★

Le village de Strečno se trouve à la frontière entre les vallées de Turiec et de Žilina sur la rive gauche de la rivière Váh. Ce village, dont les habitants se consacraient à l'agriculture, au travail du bois pour la fabrication de radeaux et à la pêche, est aujourd'hui connu pour les vestiges de son château du XIVe siècle. Installé sur un piton rocheux, il offre une belle vue sur le col de Strečno et le méandre de Domašín. Dans l'histoire récente, le 30 août 1944, des soldats français évadés ont aidé les résistants slovaques. Un monument rend aujourd'hui hommage à ces partisans qui ont combattu l'armée allemande dans les gorges de Strečno.

CHÂTEAU DE STREČNO (HRAD STREČNO) ★★

Hradná 1
✆ +421 415 697 400
www.pmza.sk
Ouvert tous les jours en saison estivale 9h-12h/13h-17h. Fermé en hiver. 7 €.

Les vestiges de ce château du XIVe siècle, niché sur un piton rocheux et dominant la Váh, valent vraiment le détour. Il a été incendié en 1698 sur ordre de l'empereur Léopold Ier. Le 30 août 1944, des soldats français évadés ont aidé le soulèvement national slovaque en essayant, depuis ce château, de bloquer l'avancée de la Wehrmacht. Aujourd'hui un célèbre monument aux morts rendant hommage aux partisans français tombés au champ d'honneur a été bâti en face au château.

STATION THERMALE DE TURČIANSKE TEPLICE

SNP 519 - **TURČIANSKE TEPLICE**
✆ +421 434 913 000
www.therme.sk
De nombreuses cures, traitements et procédures sont proposées. Consulter le site Internet pour plus de détails.

On soigne dans cette station les maladies psychosomatiques, motrices, rénales et urinaires. Les vertus des eaux sont connues depuis le Moyen Age. Devant l'hôtel, dans le parc, une fontaine d'où s'écoulent trois sortes d'eaux différentes que l'on peut boire ou mettre en bouteille. Pour ceux qui voudraient néanmoins piquer une tête, le village de Mošovce, à 5 km des thermes direction Martin, offre une piscine municipale remplie par une eau de source.

VIEUX CHÂTEAU (STARÝ HRAD)

Nezbudská Lúčka
Château en ruine en face du château de Strečno sur l'autre rive de la rivière Váh.

Les ruines de ce château du XIIIe siècle qui servait de tour de guet se situent en face du celui de Strečno sur l'autre rive de la Váh. La première mention écrite du château remonte à 1267. Le château a été habité jusqu'au début du XVIIIe siècle par une garnison militaire. Après son départ, le château s'est délabré progressivement. Il est possible de s'y rendre grâce à un bac qui embarque même les voitures ou à pied pour une superbe balade d'environ 1h30.

ŽILINA ★★

Quatrième ville du pays, Žilina cultive son identité jeune et insoumise. La ville universitaire s'étend autour d'une petite place carrée bordée d'arcades, plutôt rare en Slovaquie, le tout dans un dédale de petites rues médiévales. Si Žilina ne dispose pas de monuments incontournables, elle demeure cependant une étape très agréable en Slovaquie centrale, du fait de sa vie nocturne animée, de son ambiance particulière et de sa position géographique entre Fatras et vallée de Rajecka. La ville s'est construite et développée grâce à sa position stratégique. De Žilina, il est facile d'accéder à la nature et de skier dans la station Snowparadise de Čadca.

Communication

La zone de Wifi libre d'accès se situe autour des places principales de la ville et des rues à proximité : la place Mariánské (Mariánske námestie), la place A. Hlinku (A. Hlinku námestie) et la place Obetí Komunizmu (námestie Obetí Komunizmu). La rue principale, Národná ulica, est également couverte.

Histoire

La première trace écrite évoquant l'existence de Žilina remonte à 1208. À partir du XIVe siècle, la bourgade est colonisée par les Allemands de Silésie, arrivés pour repeupler et développer le commerce. Un ensemble de textes de lois est rédigé à Žilina en 1378. Ce manuscrit (Žilinská kniha, « le Livre de Žilina ») est probablement un des premiers textes écrits en langue slovaque. Aux XVIe et XVIIe siècles, Žilina est renommée pour sa production d'habits de laine. À partir du XVIIIe siècle, la ville souffre d'une succession d'épidémies, d'incendies et de guerres qui provoquent son déclin. Elle se relève à la fin du XIXe siècle avec la création de la ligne de chemin de fer Bratislava-Košice, qui en fait une véritable plaque tournante des transports nationaux. La production de laine reprend, notamment pour vêtir l'armée hongroise. Au XXe siècle, l'industrie fait son apparition avec des complexes chimiques, textiles et alimentaires.

Sortir

Les lieux les plus intéressants pour sortir se concentrent aux alentours de la place Mariánske, Mariánske námestie. Si vous voulez du local, vous pouvez aller boire une bière au Žilinská meštianska piváreň (adresse : Jozefa Vuruma).

Transports

La gare routière et la gare ferroviaire sont situées côte à côte, juste en dehors du centre-ville, au bout de la rue nationale (Národná).

Les parkings en ville sont payants et plutôt chers. La meilleure solution reste de se garer près de la gare routière où les tarifs sont moindres, ou encore sur le parking de la grande surface à 1 km au sud du centre-ville sur le grand boulevard à quatre voies.

- Se déplacer en bus. Rendez-vous sur www.dpmz.sk mhd.sk/za. Des plans des trolleybus et des bus ligne par ligne, des infos horaires et tarifaires, l'actualité du réseau. Le site de la régie des transports en commun de Žilina est accessible en anglais et très complet. 0,55 à 0,65 € le ticket, 1,20 € pour un tarif de nuit.
- En voiture : Žilina est située sur la E75 qui traverse le pays de Bratislava à Košice, environ à mi-chemin. L'amélioration de l'autoroute se poursuit, visant à terminer la construction de la quatre voies, qui jusqu'alors se réduisait à deux voies entre Žilina et Poprad environ.
- En train : Žilina est située sur la ligne de chemin de fer entre Bratislava et Košice. Environ un train toutes les heures vers et de la capitale (2h10, 203 km, 12 €) et pour Košice (environ 3h, 242 km, 11 €). De bonnes connexions pour la plupart des villes slovaques.
- En bus : excellentes connexions avec tout le pays. Bratislava est reliée par une dizaine de bus directs par jour (3h, 217 km, 8 €). Poprad est reliée par un bus toutes les heures et demie environ (2h30, 160 km, 6,50 €).

CHÂTEAU BUDATÍN (BUDATÍNSKY HRAD)

Topolova 1
✆ +421 415 001 511
https://pmza.sk/budatinsky-hrad/
Expositions et visites : tous les jours, 9h-16h (fermé les lundis septembre à avril). 8/4 €.

Cet édifice, construit au XIIIe siècle, a aujourd'hui des allures Renaissance suite aux modifications apportées du XVIe siècle. Le donjon de style roman, haut de quatre étages, est la partie la plus ancienne du château. Il abrite un musée dans lequel on découvre une étonnante série de personnages en métal et en fil de fer confectionnés par des ferblantiers qui vivaient dans la région. Dans le parc du château, il y a une promenade éducative sur le thème de la nature environnante.

CATHÉDRALE DE LA TRINITÉ (KATEDRÁLA TROJICE) ★

Hornú Val 1

Ouverte en semaine de 7h à 19h et pendant les offices religieux le week-end.

© R-O-X-O-R - FOTOLIA

Au nord de la place centrale fut érigée au XV[e] siècle la cathédrale sur les ruines de l'ancien château de la ville. Les peintures, œuvres de Josef Bozetech Klemens, valent le coup d'œil, notamment celles au-dessus de l'autel. La tour Burian, attenante à l'église, faisait vraisemblablement partie de l'ancien château. Transformée en beffroi Renaissance vers 1530. En 1942-1943, de grands escaliers de marbre menant à la place Hlinka ont été construits autour de ces deux édifices.

ÉGLISE SAINTE-BARBARA (KOSTOL SV. BARBORY)

Hurbanova 14

Offices du lundi au samedi à 12h15 et 15h30, le dimanche à 6h, 8h, 11h et 15h30.

Le complexe baroque de l'église et du monastère franciscain de Žilina a été construit au XVIII[e] siècle à la périphérie de la ville. L'église a été consacrée à sainte Barbara, une martyre qui, selon la légende, aurait été emprisonnée dans une tour par son père – un grand adversaire chrétien. À l'heure actuelle, l'église est administrée par les Dominicains. Cette jolie petite église a la particularité d'abriter un magnifique orgue originale du XVIII[e] siècle.

ÉGLISE ST-STÉPHANE (KOSTOL SV. ŠTEFANA) ★★

Závodská cesta

Au sud-ouest de la ville à un peu plus d'un kilomètre du centre, au-delà de la voie ferrée, quartier Závodie.

L'église Saint-Étienne-de-Hongrie, de style roman tardif, bâtie originellement au XIII[e] siècle, est un véritable joyau. C'est le plus vieux monument de la ville, mais aussi une des plus anciennes églises romanes de Slovaquie dans laquelle des fragments de fresques originelles sont conservés. D'après une vieille légende locale, le roi hongrois Étienne I[er], pour commémorer sa victoire lors d'une bataille près de Žilina en 1005, aurait ordonné son édification.

ÉGLISE SAINT-PAUL (KOSTOL SV PAVLA) ★

Mariánske námestie 27

Ouverte de 7h à 18h en semaine et pendant les messes le week-end.

Sur l'aile ouest de la place principale, cette église a été construite en 1743 par les jésuites. Elle compte deux tours baroques et un autel central orné d'un tableau représentant saint Paul, œuvre de l'artiste slovaque Josef Bozetech Klemens (1817-1883). Cette église Saint-Paul et son monastère adjacent font partie du patrimoine historique de la ville. Le monastère abrita un orphelinat puis une école, aujourd'hui, il est habité par des frères capucins.

GALERIE POVAŽSKÁ (POVAŽSKÁ GALÉRIA UMENIA)

Štefaniková 2

✆ +421 41 562 25 22

www.pgu.sk

Mardi, mercredi, vendredi, samedi : 10h-12h/12h30-18h, jeudi : 12h30/20h. 9/5/3 €.

Le bâtiment historique Art nouveau de l'ancienne capitainerie de la police royale hongroise, sur la place Andrej Hlinka à Žilina, abrite depuis 1976 la galerie d'art Považská. Elle se concentre principalement sur les beaux-arts slovaques des années 1960, 1970 et 1980. Une exposition permanente présente les travaux de Vincent Hložník, artiste slovaque de premier plan du XX[e] siècle. Elle laisse aussi une place aux artistes de la nouvelle génération et à leurs installations modernes.

GORGES DE MANÍNSKA (MANÍNSKA TIESŇAVA)

MANÍNSKA TIESŇAVA

Classées Réserve naturelle nationale depuis 1967, ces gorges se trouvent dans le massif de Strážovské vrchy entre le grand et le petit Manín. Un ruisseau passe dans une vallée entourée de parois qui s'élèvent entre 20 et 200 m. Cette réserve possède des particularités géologiques dues à l'érosion, donnant des formes atypiques (tours, champignons de pierre, dents, crêtes et piliers), mais aussi 28 grottes, crevasses et abîmes. Le départ de la balade se trouve à l'entrée du camping.

HÁJOVŇA

Cesta k Paľovej búde 27
✆ +421 948 171 842

Hájovňa (local des gardes-chasse) est un centre culturel communautaire qui offre un espace de présentation aux artistes locaux et étrangers. Le projet a été créé au printemps 2017 à l'initiative de l'association PreNos et de leurs amis pour transformer le bâtiment abandonné en un nouvel espace culturel à Žilina. C'est devenu le lieu alternatif de la ville, le projet s'est mis en place au printemps 2017 et se structure depuis pour proposer des événements culturels : discussions, projections de films, débats. Consultez le site pour vous tenir informé du programme.

MUSÉE DE ČIČMANY (MÚZEUM V ČIČMANOCH) ★★

Čičmany 137 - **ČIČMANY**
✆ +421 918 187 683
www.pmza.sk
Juin-août, lundi-vendredi 9h-12h/12h30-15h, le week-end 8h-12h/12h30-16h, fermé le lundi le reste de l'année. 5/2,50 €.

Le petit village de Čičmany est très connu pour ses maisons en bois traditionnelles, peintes de motifs blancs inspirés des broderies et dentelles locales. Ouvert en 1987, ce musée est situé au cœur du village dont les façades des maisons sont pareillement décorées de motifs blancs. Témoignage unique du patrimoine artistique local, la visite vaut vraiment le détour. Les fresques des maisons, datant d'il y a 200 ans, sont l'œuvre des femmes du village.

NOVÁ SYNAGÓGA

J. M. Hurbana 11
✆ +421 907 137 145
www.novasynagoga.sk/
Galerie ouverte du mardi au vendredi de 13h à 19h.

La synagogue néogothique de Žilina a été construite dans la première moitié du XX^{e} siècle. Elle est considérée comme l'un des monuments les plus remarquables de l'architecture fonctionnaliste de l'entre-deux-guerres. Aujourd'hui, elle est gérée par l'association civique Truc sphérique, qui a été créée ici sur le site. En plus des expositions, la synagogue organise également des concerts, des colloques, des spectacles pour enfants. Consultez leur site pour connaître le programme, vous trouverez forcément quelque chose qui vous plaira.

PALAIS DES ROSENFELD (ROSENFELDOV PALÁC)

J.M. Hurbana 28
✆ +421 41 764 96 92
http://rosenfeldovpalac.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Le palais Rosenfeld de Žilina a été construit au début du XX^{e} siècle à l'image du château du Belvédère à Vienne. Il s'agit de l'un des plus précieux monuments de l'Art nouveau slovaque qui avait autrefois la réputation d'être le plus bel édifice de la ville. Rénové en 2016, ce palais accueille maintenant des expositions dans un cadre magnifique mais plus qu'une simple galerie, c'est un véritable centre culturel qui organise aussi des événements culturels comme des concerts.

PLACE DE MARIE (MARIÁNSKE NAMESTIE)

Mariánske námestie

De style Renaissance, elle remonte à la création de la ville au XIII^{e} siècle, mais elle a pris son apparence actuelle entre le XVI^{e} et le XVIII^{e} siècle. Elle a la particularité, unique en Slovaquie, d'être bordée de maisons bourgeoises à arcades. À un coin de la place, l'hôtel de ville a été reconstruit en 1890 dans une superposition architecturale baroque et Renaissance. Cette place centrale est un lieu vivant de la ville bordé de terrasses en été.

© ISTOCKPHOTO.COM/SNESKA

Hôtel de ville sur la place de Marie.

SÚĽOVSKÉ SKALY (REZERVÁCIE SÚĽOVSKÉ SKALY)

SÚĽOV-HRADNÁ

Cette superbe réserve naturelle de 544 ha dont les rochers s'apparentent à une sorte de « ville de pierre » est traversée par un sentier éducatif. La roche a été creusée par l'érosion donnant forme à des tours, murs, fenêtres, aiguilles, totalement atypiques. Ne manquez pas la porte gothique, arc naturel en pierre symbole de cette réserve. Vous pourrez également vous rendre aux ruines du château de Súľov construit au XIII^e siècle et abandonné au XVIII^e siècle.

HOSTEL MALA PRAHA €

Hálkova 29
✆ +421 903 565 116
Compter autour de 10 € à personne la nuit.

Une des options les moins chères de la ville, à ce prix il ne faut pas s'attendre à des miracles. Dans un quartier un peu excentré de la ville, voire un peu glauque, ce lieu pourra satisfaire les petits budgets. Pas de réception mais un propriétaire réactif qui propose des chambres plutôt spacieuses et propres avec salle de bains commune. Certaines chambres ont un balcon. Le restaurant le plus proche et une épicerie sont à 100 m. Un jardin et une cuisine commune sont à votre disposition. L'établissement propose également un parking gratuit.

OFFICE DE TOURISME DE ŽILINA

Námestie A. Hlinku 9
✆ +421 41 723 31 86
www.tikzilina.eu
Ouvert toute l'année du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et en haute saison le week-end de 9h à 14h.

Le personnel de l'office de tourisme de Žilina (Turistická informačná kancelária mesta Žilina) vous renseigne en anglais sur les événements sportifs et culturels de la ville et de ses environs, ainsi que sur les hébergements sur place. Possibilité de visites guidées en anglais et en français, réserver au moins 3 jours à l'avance, location de vélos possible. Le site Internet, très bien renseigné, vous permet d'effectuer vos recherches de logements et de restaurants.

HOTEL SLOVAKIA €

Antona Bernoláka 3231/2A
✆ +421 41 512 41 11
https://hotelslovakia.sk
Compter 39 € la simple, 59 € la double.

Cet hôtel est dans un grand immeuble que l'on ne peut pas qualifier de joli. Y séjourner peut permettre de voyager un peu dans le temps car l'ambiance y est quelque peu ***old school*** et peut rappeler par moment l'époque soviétique. L'Hotel Slovakia se trouve en plein centre de Žilina, à seulement quelques pas du centre commercial Aupark. Ceux qui recherchent la simplicité, la tradition et l'utilité peuvent se sentir bien ici. Les chambres sont petites, plutôt propres et confortables. Quand on sait à quoi s'attendre on ne peut pas être déçu.

PENZIÓN A-CLUB €

Rosinská cesta 26
✆ +421 903 528 460
www.penzion-zilina.sk
Compter 24/30 € la chambre simple, 30/42 € la double. Cuisine équipée. Wifi.

Cette pension simple se trouve dans une maison à environ 3 km du centre-ville, un bon lieu de passage pour dormir une nuit. Elle propose un bon rapport qualité/prix et offre des possibilités pour garer sa voiture sans souci. Les chambres sont simples, propres et n'ont rien d'extraordinaire, si ce n'est une petite kitchenette à disposition. Les propriétaires sont gentils et accueillants, ce qui rend le séjour plus agréable. Option petit budget ou pour couper la route sur un trajet long, cette pension fera parfaitement l'affaire.

PENZION ANTON €

Sv Cyrila A Metoda 830
✆ +421 41 509 44 99
www.penzionanton.sk
Compter 38 € la simple, 49 € la double.

La Penzión Anton est située à Teplička nad Váhom, à moins de 5 km du centre de Žilina. Elle propose des chambres équipées avec accès Internet, télévision par satellite, réfrigérateur, salle de bains privée. Elle dispose également d'un salon, d'un bar de nuit et d'un restaurant qui propose une cuisine slovaque et des pizzas, avec une terrasse d'été. De plus, elle a un espace bien-être avec une salle de sport, un sauna finlandais et infrarouge. Cette pension à des chambres correctes et du personnel qui parle bien anglais. Les services sont à la hauteur du prix.

PENZIÓN PARS €

Hviezdoslavova 731
✆ +421 903 248 534
www.parszilina.sk/
A partir de 28 € la chambre simple, 42 € la double, 57 € la triple et 68 € la quadruple.

Belle pension qui a ouvert dans une bâtisse en briques du XIX^{e} siècle, qui appartenait à la compagnie des chemins de fer. Cette pension a été complètement reconstruite, laissant l'aspect original et typique de la façade. Cette pension propose à ses clients un hébergement dans des chambres doubles, triples ou quadruples, basiques mais confortables, le tout pour un excellent rapport qualité-prix. Un restaurant est disponible au rez-de-chaussée. La proximité avec les gares de bus et ferroviaire lui apporte une clientèle majoritairement professionnelle.

GRAND HOTEL €€

Na priekope 29
✆ +421415643265
www.hotelgrand.sk
Compter 80/115 € la double.

L'hôtel Grand à Žilina jouit d'une longue tradition, installé depuis des lustres dans le cœur historique de la ville, dans une atmosphère centrale, entouré de magasins, de restaurants et de cafés avec leurs terrasses, parfaites dès le printemps. Vous pourrez séjourner dans des chambres simples ou doubles ou dans l'un des trois appartements. Enfin, l'hôtel dispose d'un espace bien-être pour des moments de détente et de relaxation. Le restaurant de l'hôtel propose une riche sélection de plats slovaques. Son élégant café dégage une atmosphère unique.

HOTEL GALILEO €€

Hlinská 25
✆ +421 41 700 10 14
www.hotelgalileo.sk
Compter autour de 48/68 € la double.

L'Hotel Galileo est situé à Žilina, à 1,5 km du centre historique. Il propose des hébergements dans des chambres simples et doubles standard dotées d'une télévision à écran LCD et d'une connexion Internet fiable. Il propose aussi aussi des appartements, certains avec balcon, ainsi que des suites familiales. Le restaurant de l'hôtel sert des spécialités italiennes et locales que vous pourrez déguster dans un cadre agréable. L'Hotel Galileo est un bon choix d'hôtel. Bien pour le prix, le personnel est très aimable et les chambres spacieuses.

HOTEL SLOVAN €€

Andreja kmeťa 658/2
✆ +421 903 525 825
www.hotelslovan-za.sk
Compter 34 € la simple, 55 € la double. Petit déjeuner inclus.

L'Hotel Slovan a été fondé dans les années 1930. Il se situe dans le quartier historique de Žilina, dans la rue A. kmeťa. Il est devenu avec le temps une destination privilégiée de nombreux hommes d'affaires et voyageurs, notamment grâce à son emplacement à côté du parc, ce qui offre la possibilité de se reposer tout en étant en ville. Il a l'avantage d'être bon marché compte tenu de sa proximité du centre et de la gare. Le service et les prestations peuvent paraitre un peu juste si on les compare à son nombre d'étoiles, pas si on les compare au prix.

PENZIÓN CENTRAL PARK €€

Sad SNP 18 ✆ +421 41 562 20 21
www.penzioncentralpark.sk
50/69 € la simple, 60/94 € la double, 70/107 € l'appartement. Petit déjeuner, bien-être (2h) et parking inclus.

Un des meilleurs établissements de la ville, la pension Central Park offre une escapade romantique dans une magnifique demeure Art nouveau en plein cœur de la ville. Les chambres affichent un design contemporain qui respire l'élégance. Un spa avec sauna, piscine et massage est accessible aux clients tandis que le restaurant sert de fines spécialités gastronomiques dans un espace divisé avec une salle, un bar menant au salon et au jardin d'hiver. La pension propose un parking gratuit dans un espace fermé et surveillé par un système de caméra.

BOUTIQUE HOTEL DUBNÁ SKALA €€€

Hurbanova 345/8
✆ +421 41 507 91 00
www.hoteldubnaskala.sk/
Compter 85/155 € la double. Accès au spa gratuit.

Le Boutique Hotel Dubná Skala est situé dans le centre de Žilina. Il est établi depuis 2010 dans un beau bâtiment Art nouveau et est le seul véritable établissement de luxe de la ville. Ambiance feutrée et élégante à deux pas du centre historique. En raison de la forte fréquentation en semaine par les hommes d'affaires, les prix les plus intéressants sont proposés les week-ends. Au rez-de-chaussée se trouvent le bar et le restaurant installés dans l'ancienne cave à vins refaite à neuf.

REŠTAURÁCIA NAROHU €

Bottova 3
✆ +421 949 790 230
http://narohu.sk
Restaurant ouvert 11h-14h en semaine. Compter 6,90 € le menu du midi.

Trois amis nommés Michal, Roman et Martin partagent une passion pour la bonne cuisine. Il y a quelques années, ils ont imaginé ensemble leur propre restaurant, dans lequel ils cuisineraient selon leurs goûts, avec honnêteté et fantaisie. Comme cela se produit souvent lorsque des personnes obstinées se réunissent, le rêve devient réalité, et c'est ainsi qu'est né le restaurant NaRoh, ouvert seulement le midi.où le menu est concocté avec soin. Tous les jours, un menu option Fit est proposé pour ceux ou celles qui se soucieraient de leur ligne ou de leur silhouette.

COSMO €

Kuzmányho 100
✆ +421 41 562 52 25
Ouvert du lundi au vendredi de 10h45 à 20h. Compter environ 20 € pour 2 personnes.

Sushi bar et restaurant asiatique au centre de Žilina, Cosmo sert une bonne cuisine asiatique, que beaucoup de locaux jugent comme la meilleure de la ville. Il pratique des prix plutôt bas par rapport à la quantité des portions servies et la qualité et l'originalité des plats. Il a en plus l'avantage de disposer de deux espaces, un fumeur et un non fumeur, et il dispose son propre parking dans la cour. Service rapide, grand choix au niveau de la carte, ce restaurant coréen vous changera des classiques culinaires d'Europe centrale.

HABIBI RESTAURANT €

OC Mirage, Námestie A. Hlinku 7/B
✆ +421 911 390 049
www.habibizilina.sk
Ouvert du lundi au jeudi 9h-22h, jusqu'à 1h vendredi et samedi et jusqu'à 22h le dimanche. Menu du jour 6,49/8,49 €.

Le restaurant Habibi est situé au troisième étage du centre commercial Mirage. Cet établissement est un restaurant traditionnel syro-libanais dans sa décoration, tant intérieure qu'extérieure. Il propose de bonnes spécialités de la cuisine orientale telles que le hoummous, la moussaka ou encore les falafels. On trouve également à la carte de la bière libanaise Almaza ou du vin Ksara. Si, lors de votre séjour, vous éprouvez le besoin de changer de la cuisine slovaque, c'est ici qu'il faut venir. Le restaurant Habibi prépare de bons petits plats exotiques.

PIZZERIA CAROLINA €

Národná 17
✆ +421 41 500 30 30
www.pizzacarolina.sk/
Ouvert tous les jours de 10h à 23h45. Pizzas autour de 6 €.

Une institution de Žilina en place depuis plus de vingt ans, dans une cave de la rue nationale : l'endroit est bondé et bruyant, le service pas toujours cordial, mais les pizzas sont excellentes et surtout gigantesques ! On vous pardonnera si vous ne finissez pas et d'ailleurs tout est prévu pour : vous pouvez commander des demi-pizzas ou emporter ce que vous n'avez pas pu terminer. Des options sans gluten sont possibles et, pour ceux qui ont le goût de la cuisine traditionnelle, il y a un menu varié, des pâtes, du canard et différents types de viande.

PLZENSKÁ REŠTAURÁCIA & PIVÁRIUM €

Mariánske námestie 2
✆ +421 948 273 793
www.pivarium.sk
Dimanche-jeudi 10h30-23h, minuit le vendredi et samedi. Menu du midi de 4,99 à 6,50 €.

Ce restaurant-brasserie est situé dans une ancienne maison bourgeoise au n° 2 de la place Mariánské. Cet ancien hôtel particulier a été complètement reconstruit et se divise en différents espaces, le sous-sol (cave) a un caractère Renaissance et le rez-de-chaussée a une décoration rappelant la fin du XIX[e] siècle. C'est aujourd'hui une auberge typique tchèque, bonne ambiance, cuisine copieuse, de bonnes bières, pour un bon repas le midi ou une soirée arrosée, l'endroit est parfait.

REŠTAURÁCIA NA BRÁNE €

Bottova 10
✆ +421 41 562 08 32
www.restauracie.sme.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 15h. Compter 4,90/7,90 € le menu du midi.

Situé dans une des rues du centre-ville, c'est le restaurant le plus populaire de la ville. Dans une grande salle simple et conviviale fréquentée autant par les locaux que par les gens de passage, on y mange bien et pour pas cher. Traditionnel et *old school*, c'est le lieu idéal pour manger l'inévitable fromage pané (*Vyprážaný syr*). L'été on peut profiter du soleil en mangeant sur l'agréable terrasse et chaque midi en semaine on peut se faire un petit menu du jour, toujours basique, simple et bon marché avec sa soupe et son plat principal au choix.

TRATORKA €€

Jozefa Vuruma 5
✆ +421 902 733 711
Ouvert lundi-jeudi 10h-23h (minuit le vendredi), 11h-minuit samedi, 11h-22h dimanche. Menu du midi 6,50/7,90 €.

Excellent restaurant italien en plein cœur de la vieille ville, la Tratorka offre de charmants intérieurs rappelant une bucolique maison toscane. Loin de servir les sempiternelles spécialités italiennes, le chef innove avec de nombreux légumes (fait rare en Slovaquie), des risottos, du saumon très bien cuisiné et des soupes. Très bon rapport qualité-prix et ambiance éclectique, jeune et sympa. C'est un des meilleurs restaurants de la ville grâce à sa cuisine et à la qualité de son service ; il est toujours plein, signe qu'il a la cote.

VULCANO PIZZERIA & RESTAURANT €€

Za plavárňou 1
✆ +421 41 286 12 16
www.vulcano.sk
Ouvert de lundi au samedi de 8h à 23h, dimanche de 9h à 23h,

Le spécialiste de la pizza italienne Vincenzo Vecchio et sa brigade vous préparent des spécialités de la cuisine tyrolienne, italienne et allemande. À la pizzeria Vulcano, on sert bien sûr des pizzas fantastiques à base d'ingrédients italiens originaux. Chaque jour, un menu du jour est proposé de 11h à 16h. L'avantage du lieu est que l'on peut créer soi-même son propre menu. Un bruit court que c'est ici que l'on mange les meilleures pizzas de la ville.

BEERVANA

Kuzmanyho 8
✆ +421 902 696 156
https://beervana.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à minuit, jusqu'à 2h vendredi et 1h samedi. Fermé le dimanche.

Très bon bar qui sert des bières artisanales des environs et des pays lointains. On y retrouve douze bières pression : on peut passer une soirée à changer de bière à chaque tournée. On y sert aussi des pizzas cuites au feu de bois et d'autres délices pour accompagner votre bière. Il est aussi possible de commander un plateau dégustation avec quatres bières différentes. Bonne ambiance, bonne cuisine si vous aimez le houblon, vous devez venir ici. Moderne et en plein centre, il n'y a pas d'excuse, venez déguster une bière d'une micro-brasserie locale.

CUKRÁREŇ EVELLIN

Na bráne 1
✆ +421 948 610 774
http://evellin.sk/
Ouvert tous les jours de 9h à 20h.

Cette charmante pâtisserie se trouve au cœur de Žilina. Elle vous offre la possibilité de déguster des desserts pleins d'imagination et de créativité. Chacun des desserts proposés a sa propre « histoire » et est préparé avec amour à partir d'ingrédients frais et de qualité. C'est le lieu des gourmands, venus savourer de délicieux gâteaux dans un bel endroit du centre-ville. Si vous voulez goûter des desserts conçus avec passion et une touche artistique, venez-y les yeux fermés, c'est un vrai plaisir des sens, nous recommandons.

DEPRESSO

Národná 15
✆ +421 901 407 176
http://depresso.webnode.sk/
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à minuit jusqu'à 3h vendredi et de 17h à 3h le samedi. Fermé le dimanche.

Dans la rue Naroidna, tout droit en sortant de la gare, le bar Depresso est de plus en plus populaire dans la ville de Žilina. Les gens y viennent pour se détendre de l'agitation de la vie quotidienne ou simplement pour s'asseoir entre amis autour d'une bière ou d'un bon verre de vin. L'environnement est agréable, le service sympathique, les bières traditionnelles de qualité, le tout à des prix attractifs. La bière pression, marque de fabrique du lieu, est une bière médiévale nommée Korma. Depresso est un bar animé de la ville qui vaut le détour.

DIVADELNÁ KAVIAREŇ

Hornú val 3
✆ +421 917 044 424
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h, jusqu'à 22h samedi et de 13h à 20h dimanche.

Le Café du théâtre, géré depuis le 1er octobre 2013 par le théâtre municipal de Žilina dans le cadre de son activité, est un espace inspirant où vous pouvez rencontrer vos proches pour un bon café, et pas seulement pour parler théâtre. Dans le bâtiment même du théâtre, ce café a un cadre et une ambiance unique, il offre en plus une vue magnifique grâce à ses fenêtres orientées vers la ville. Après une représentation ou juste pour une boisson, ce café vaut le détour. Le lieu est fréquenté par des acteurs et actrices et de nombreuses personnes intéressantes.

EMÓCIA GALLERY & CAFE CLUB

Milana Rastislava Štefánika 2
✆ +421 902 858 533
www.emocia.sk
Ouvert suivant le programme.

Ouvert en 1995 par Dušan, architecte de formation, ce lieu s'est inscrit dans la vie culturelle locale. Plus qu'un simple bar, c'est un véritable lieu culturel où des discussions, des films, des concerts et des soirées à thème sont organisées. L'ambiance est vraiment agréable et mérite le détour. Le lieu fait également office de location de déguisement. C'est un lieu chaleureux et décontracté fréquenté par les étudiants et les artistes de la ville.

NA 7. SCHODE - PIVOTEKA

Antona Bernoláka 2
✆ +421 901 708 984
www.nasiedmomschode.sk
Ouvert du lundi au jeudi samedi de 16h à minuit, jusqu'à 1h le vendredi. Fermé le dimanche.

Ce lieu a été ouvert dans le but de transmettre à tous ceux qui aiment la bière une expérience, un choix et une variété similaires à ceux des amateurs de vin quand ils vont chez un caviste renommé. On y trouve une vaste sélection de bières, de styles et de caractéristiques différentes. L'accent est mis principalement sur les petites brasseries indépendantes. L'établissement a un service de vente en ligne. Cet endroit pour amateurs de bières possède un choix incroyable de bières toutes plus bonnes les unes que les autres. L'atmosphère du lieu est très agréable.

SMER KLUB 77

R.Zaymusa 8
✆ + 421 903 504 978
www.smer77.sk
Ouvert du lundi au samedi de 17h à 2h. Fermé le dimanche.

Ce club a changé de propriétaire en 2018 pour rouvrir ses portes avec une riche programmation musicale. Dans une salle pouvant accueillir 400 personnes, il propose une jolie scène. Smer Klub 77 Žilina organise également de nombreux événements, soirée quizz, spectacles, stand-up comedy show. Ce bar non fumeur dispose aussi d'une superbe terrasse et d'une équipe de serveurs sympathiques. C'est un lieu intéressant qui jouit d'un regain d'énergie avec sa nouvelle direction. Il faut suivre le programme pour trouver le concert qui vous plaira.

STANICA ŽILINA-ZÁRIEČIE

Závodská cesta 3
✆ +421 948 344 606
www.stanica.sk
Ouvert tous les jours de 12h à 22h.

Cette ancienne gare ferroviaire de Žilina-Záriečie s'est transformée en lieu culturel innovant et actif. Il combine depuis 2003 un espace culturel indépendant, un laboratoire d'art et une équipe d'activistes. Ce lieu se veut un point de passage où la pensée critique se crée, s'éduque et se propage. L'histoire de cette petite gare où les routes de la population locale se croisaient continue de vivre aujourd'hui, des gens se connectent encore en ce lieu. Un programme éclectique : des projections, des discussions, un joli café, nous recommandons ce lieu.

X-AIR PARAGLADING (PARAPENTE)

narodený 1971
✆ +421 903 10 38 39
www.x-air.sk
A partir de 60 € le saut.

X air est un club de parapente qui propose des vols depuis Stranik (20 minutes en voiture à l'est de Žilina). Les premiers vols de planeurs dans l'ex-Tchécoslovaquie du début du siècle dernier ont eu lieu ici grâce à ses conditions idéales. La tradition perdure et ce spot est toujours réputé pour être un des meilleurs du pays et d'Europe pour ce sport. Des professionnels vous accompagnent vers le grand saut en tandem, vous profiterez d'une vue imprenable sur les montagnes.

ČADCA

Environ 27 000 habitants. Čadca est une petite ville frontalière de la Pologne et de la République tchèque située sur la rivière Kysuca, à 30 km de Žilina. Elle mit du temps à se structurer, et reçut les privilèges de ville et le droit de foire en 1790. Pendant la période révolutionnaire de 1848, la ville a été un bastion des indépendantistes slovaques, dont l'illustre Ľudovít Štúr. Occupée par les forces impériales, c'est d'ici que le Conseil national slovaque a lancé un appel contre l'oppression hongroise. Aujourd'hui, elle n'a pas de beauté particulière, mais elle dégage un certain charme. La station de ski Snow Paradise est réputée dans la région.

DOM UMENIA FATRA (GRAND BIO UNIVERSUM)

Dolný Val 49
✆ +421 41 245 11 11
www.skozilina.sk
Caisse ouverte de 7h à 18h en semaine, réservation en ligne sir le site : www.navstevnik.sk

Dans les années 1919-1921, le Morave Ján Rufínus Stejskal a construit ce joli théâtre nommé Grand Bio Univerzum. Ce bâtiment avait à l'époque une scène et une grande salle avec deux galeries. Après l'approbation de la construction en décembre 1921, le premier long métrage slovaque, *Jánošík*, y fut projeté le 3 janvier 1922. Aujourd'hui, cet édifice historique accueille les concerts de musique classique, joués par l'orchestre symphonique de la ville.

MUSÉE PLEIN AIR DE KYSUCKÉ (MÚZEUM KYSUCKEJ)

Vychylovka
✆ +421 414 397 219
www.kysuckemuzeum.sk
Mai-octobre, tous les jours 9h-17h et jusqu'à 18h les week-ends d'été. Entrée adulte 7/3,50 €.

Ce *skanzen* construit en 1974 a pour objectif de montrer l'architecture populaire de la vallée de la rivière Kysucke. Cet ensemble regroupe 32 bâtiments dont 11 corps de ferme, un moulin ainsi qu'une scierie à énergie hydraulique.. L'ensemble préservé témoigne de l'économie mixte (agriculture, élevage et exploitation du bois) de ces zones enclavées et de leur déboisement tardif. Tous les jours, un train à vapeur circule dans le musée, une attraction atypique.

ENJOY CLUB

Mariánske námestie 26/5
www.enjoyclub.sk
Ouvert vendredi et samedi de 22h15 à 5h30.

Une boîte de nuit en plein cœur de la ville qui permet de s'amuser le week-end. Chaque mois elle a une programmation différente avec beaucoup de soirées à thème. Dans ce club, vous ferez l'expérience des plus grands événements clubbing de la ville. Les propriétaires ont créé Enjoyclub pour répondre à la question que beaucoup se posaient avant chaque week-end : où aller pour s'amuser jusqu'à tard dans la nuit à Žilina ? Ce club central est une des boîtes les plus connues de la ville, une adresse pour s'amuser le week-end jusqu'au bout de la nuit.

STATION DE SKI SNOWPARADISE VEĽKA RAČA

Dedovka 40
✆ +421 911 243 601
www.snowparadise.sk
Forfait journée adulte : 23/16 €.

Cette station culmine entre 630 m et 1 050 m et se situe dans le massif de Kysucké Beskydy. C'est une des meilleures du pays, c'est pourquoi elle est très fréquentée. Elle possède 16 pistes de tous niveaux pour un total de 14,5 km de pistes. Elle a des infrastructures de qualité et de bonnes remontées mécaniques et propose des forfaits nocturnes. Pendant la saison d'été, cette station est le point de départ de nombreuses randonnées et de parcours de VTT.

RAJEC ★

Rajec est l'un des plus anciens centres de la vallée, on trouve en effet une trace de la ville dès 1193 dans un écrit du roi Béla III. Pendant longtemps, elle a été une ville marchande dans laquelle de puissantes guildes de tanneurs et de fourreurs vivaient. Rajec est construite autour d'une vaste place sur laquelle est installé l'ancien hôtel de ville Renaissance. Un grand monument aux morts dans la plus pure tradition sculpturale communiste lui fait face.

Transports

Un train toutes les heures environ depuis et pour Zilina (30 minutes, 21 km, environ 1,50 €). Plusieurs bus par heure relient les deux villes (environ 45 minutes, 27 km, environ 2 €).

COMPLEXE THERMAL VERONIKA (KÚPALISKO VERONIKA)

Bystrická 57 ✆ +421 415 422 457
www.veronika-rajec.sk
Lundi-vendredi en été 9h30-18h, 9h-19h le week-end. Juin et septembre 10h-18h en semaine, 9h-18h le week-end. 9/6 €.

Le centre récréatif Veronika est un des plus grands complexes aquatiques de la région. La zone comprend sept piscines, dont une à 26 degrés, cinq toboggans, et propose aussi beaucoup d'autres activités pour les plus jeunes. Uniquement en extérieur, le complexe est ouvert seulement pendant la saison estivale selon les conditions météorologiques. Il dispose également d'un bar-restaurant-pizzeria qui accueille des mariages et autres fêtes privées tout au long de l'année.

MUSÉE MUNICIPAL DE RAJEC (MESTSKÉ MÚZEUM)

Nám. SNP 15
✆ +421 41 542 21 98
Mardi-vendredi de 10h à 12h et de 13h à 16h. En juillet et aout, ouverture le dimanche (14h-18h). Tarif adulte : 1 €.

Le musée est installé depuis 1992 dans une ancienne brasserie. Il montre la faune et la flore, la géologie des Mala Fatras et la vie au XIXe siècle à Rajec. L'exposition ethnographique aborde les traditions de l'artisanat dans la vallée de Rajec, en particulier la sculpture et le travail de la fourrure. Parmi les pièces les plus précieuses du musée, la lettre de Marie-Thérèse datant de 1749, qui exempte les habitants de Rajec de péage dans toute la Hongrie.

GOLF PARK RAJEC - FOOTGOLF

Bystrická 66
✆ +421 917 477 235
http://golfparkrajec.sk
Footgolf : 17/20 €. Location du ballon 2 €. Golf : 30/43 € suivant la période et le parcours choisi.

Ce parcours de golf se trouve entre les villages Veľká Čierna a Malé Lednice, à seulement 5 km de la ville de Rajec. Il dispose d'infrastructures de qualité avec un parcours couvert de 9 trous avec practice, club house. Il dispose de 3 parcours, dont le plus long est de 3 932 m avec 18 trous. Sur ce site, il est également possible de pratiquer le footgolf sur deux parcours de 18 trous de différents niveaux, une expérience qui plaira aux amoureux du ballon rond.

VILLAGE DE RAJECKÁ LESNÁ ★

85 - **RAJECKÁ LESNÁ** ✆ +421 415 488 134
betlehem.rajeckalesna.org/
Ouvert de mardi à samedi de 9h à midi 30 et de 14h à 17h30. Entrée libre.

Ce petit village abrite une reconstitution de la grotte de Bethléem en bois de tilleul sculpté, réalisée sur presque 20 ans par l'ébéniste Jozef Pekara. Ce village est devenu un lieu de pèlerinage dès le XVIe siècle. La basilique Notre-Dame-Des-Sept-Péchés, à côté de la grotte, a été construite en 1865 et abrite une statue de la Vierge du XIe siècle. La procession a lieu tous les 8 septembre. A cette occasion, la statue est sortie de la basilique. Sous le calvaire, jouxtant la basilique, jaillit la source miraculeuse de Lourdes (*Iurdská kaplnka*).

STATION DE SKI JAVORINKA - ČIČMANY

ČIČMANY
✆ +421 415 492 110
http://cicmany-ski.sk
Station ouverte de 9h à 16h. 18/14,50 €.

La station de ski Čičmany est située dans la partie sud de la vallée de Rajecká, au-dessus du magnifique petit village de Čičmany. Équipée de 5 remontées mécaniques d'une capacité de 3 350 personnes par heure qui desservent quatre pistes de difficultés variables, cette petite station dispose de tous les services nécessaires pour passer une bonne journée de ski (location de skis et de snowboards, école de ski et snacks rapides). Le domaine skiable totalise autour de 4 km de pistes.

RAJECKÉ TEPLICE

Environ 3 000 habitants. La ville de Rajecké Teplice est dévolue au thermalisme depuis ses origines. Située dans la partie nord du bassin du Rajecka, à environ 10 km au sud de Žilina, elle s'est développée depuis le XIVe siècle, alors désignée sous le simple nom de thermes, au gré de l'exploitation des sources chaudes. L'eau sort à une température de 38 °C et contient du bicarbonate, du calcium et du magnésium qui ont des vertus curatives pour soigner les maladies fonctionnelles et dégénératives du système musculo-squelettique. Rajecké Teplice est aujourd'hui un lieu de villégiature privilégié pour les cures thermales, mais, hélas, sans supplément d'âme.

© ANDREY SHEVCHENKO

Rajecké Teplice.

CHÂTEAU DE LIETAVA (LIETAVSKÝ HRAD)

Lietava 614
LIETAVSKÁ SVINNÁ-BABKOV
✆ +421 905 515 330
www.hradlietava.sk
Entrée libre dans les ruines de ce chateau.

Construit au XIIIe siècle pour contrer les invasions des Tartares, il servait à protéger la vallée de la rivière Rajčanka jusqu'à la fin du XVIIe siècle. Rénové durant les XVe et XVIe siècles, il est transformé par des artistes italiens pour répondre aux goûts de la Renaissance sans pour autant perdre sa fonction défensive. Il est abandonné petit à petit au XVIIIe siècle, période à partir de laquelle il sert de carrière de pierres pour les habitants des villages voisins.

FERME - BALADE A CHEVAL (FARMA PRÍSTAVKY)

Stránske 235
✆ +421 904 592 382
www.pristavky.weebly.com
Balade à cheval, 16 € de l'heure. Il est préférable de réserver à l'avance par téléphone.

Située à 1,5 km de Rajecké Teplice en direction de Kunerad, cette ferme familiale a ouvert ses portes au public en 2010. Les visiteurs ont donc maintenant la possibilité de monter à cheval, faire des balades dans la nature et également de participer à l'alimentation et au nettoyage de ces animaux. Le lieu est idéal pour passer un week-end, la ferme offre des possibilités de logement à la demande et le café rodéo est ouvert pendant l'été. Un joli lieu d'agrotourisme local.

PENZIÓN MLYNÁRKA €

Pri Rajčianke 1
✆ +421 903 532 497
www.mlynarka.sk
Compter environ 52 € pour une double.

Située à 200 m du centre-ville et des transports en commun, la pension Mlynárka est familiale et chaleureuse, locale et traditionnelle. Elle propose un hébergement dans 8 chambres élégamment meublées. Elle dispose d'un bon restaurant qui sert de bons plats traditionnels avec pour ingrédient de base la farine ou les pommes de terre qu'on retrouve dans les plats : ***halušky***, ***pirohy***, ***šúľance*** à déguster dans l'agréable atmosphère d'un intérieur en bois. Mieux vaut réserver à l'avance. Réduction de 20 % pour les clients de ce lieu sur les thermes Aphrodite.

REFUGE FRANCOPHONE EN SLOVAQUIE - GATEAU €

Osloboditeľov 8
✆ +421 948 071 271

Séjour chez un couple de francophones polyglottes, dans un village thermal au top (www.spa.sk), dans une vallée de petite montagne slovaque, pour cures, détente, sports divers, tourisme, dans un cadre sur mesure : logement en appartement chez votre hôte, 2 à 4 personnes, en plein centre près des thermes, ou chalet 2 à 4 personnes dans le jardin paysager de votre hôte, avec tonnelle et barbecue. Venez profiter de ce pays trop méconnu mais si attrayant.

SLNEČNÉ SKALY GREEN CAMPING €

✆ +421 903 982 233
www.camping-raj.sk
Ouvert de mai à septembre. 2,90 € par personne, 2,50 € par tente, 2,50 € par voiture et 7 € par camping-car.

Le camping est situé dans la vallée de Rajecka, à 3 km de la ville thermale de Rajecke Teplice. Il est installé sur une prairie ombragée entre la rivière Rajčianka et les falaises de la Réserve naturelle de Slnečné Skaly. Une balade de 2 heures autour du camping et dans la réserve est balisée. Petit buffet à l'entrée du camping. A l'accueil on saura vous renseigner en anglais. Valeur sûre, ce camping écolo propose aussi des logements dans de jolis chalets en bois.

HOTEL ENCIÁN €€

Osloboditeľov 89
✆ +421 917 102 079
http://hotelencian.sk
Compter pour une nuit : 80/100 €. Tarifs dégressifs pour 2 et 4 nuits.

Au milieu de Rajecké Teplice, en face du lac des cygnes, l'hôtel Encián se trouve dans un bâtiment immanquable. Il offre des hébergements dans des chambres doubles modernes et entièrement équipées. Bénéficiant d'un emplacement privilégié, à seulement 70 mètres du spa Aphrodite, cet hôtel dispose d'un restaurant élégant, de deux salons luxueux et d'une belle terrasse souvent animée en été par des groupes de musique. Les clients séjournant dans ce complexe peuvent profiter de réductions sur les installations du spa Aphrodite et sur les locations de vélos.

APHRODITE €€€

Kúpeľný park
✆ +421 415 494 256
www.spa.sk
À partir de 185 € la double en demi-pension.

Le complexe Aphrodite offre aux clients un confort unique en combinant hébergement et procédures prévues sous un même toit. La maison thermale est très attractive pour tous les visiteurs et son intérieur est décoré dans un style antique ajoute une atmosphère originale de confort et de luxe. Le Centre de balnéothérapie, équipé d'équipements de diagnostiques et thérapeutiques de pointe, propose une large gamme de soins, de relaxation et de beauté : hydrothérapie, massages classiques, oxygénothérapie, bain carbonique, manucure et pédicure.

WELLNESS HOTEL DIPLOMAT €€€

1. Mája 14/460 ✆ +421 415 555 333
www.hoteldiplomat.sk
À partir de 122 € la double.

Ce luxueux hôtel dispose de 33 chambres standard, 15 suites, 4 grandes suites et 1 appartement VIP. Idéalement situé dans un quartier calme avec des chambres donnant sur les montagnes de Mala Fatra, il propose des services de qualité : un restaurant haut de gamme, un bar, un bar VIP avec une grande terrasse, un bar à cocktails et espace ***wellness*** moderne et complet. Des services sont aussi proposés aux enfants pour passer de bons moments en famille. L'hôtel dispose également de salles de conférences entièrement climatisées pour accueillir des conférences.

KOLIBA €

Osloboditeľov 83
✆ +421 905 273 398
De 5 € à 10 € pour un plat principal.

Le restaurant Koliba, attenant à la pension Daniela, est décoré dans un style traditionnel avec des éléments en bois et surtout des poutres apparentes. Il propose de délicieux plats inspirés de la cuisine slovaque traditionnelle, tels que du jarret de porc, du canard confit, du rôti de porc et bien sûr des gnocchi slovaques (***bryndzové halušky***) faits maison avec du fromage de brebis, ou des variantes avec du chou local. Il propose aussi des plats à base de volaille, de porc, de bœuf et de poisson, et une large variété de desserts.

THERMES APHRODITE RAJECKÉ TEPLICE KÚPELE

Kúpeľný park ✆ +421 415 494 256
www.spa.sk
Situés au rez-de-chaussée de l'hôtel Aphrodite. Ouvert tous les jours de 9h à 22h, fermeture à 23h vendredi et samedi.

Les eaux de cette station thermale ont des vertus thérapeutiques pour soigner les maladies psychosomatiques, motrices et respiratoires. Les bienfaits des sources ont été découverts dès le début de la Renaissance et les lieux ont depuis connu un essor continu. Situé au rez-de-chaussée de l'hôtel Aphrodite, le curiste a accès aux bassins intérieurs et extérieurs, aux saunas ou hammams, dans un décor de stucs dorés, de fresques, de mosaïques et de marbres, qui veut rappeler l'Antiquité.

ŠTEFANOVÁ

Štefanová est un hameau de la vallée de Vrátna appartenant à Terchová, anciennement utilisé comme espace pastoral. Il s'étend sous le massif de Boboty et Velky Rozsutec dans la vallée de Nova, à l'extrémité de la vallée de Vratna. Cette paisible localité aux maisons en bois est le lieu idéal pour se mettre au vert et s'isoler dans les montagnes verdoyantes du parc naturel des Petites Fatras. Štefanová est peut-être le meilleur endroit où résider dans les Malá Fatra. Il existe ici plusieurs possibilités d'hébergement et de restauration, un centre d'information sur le parc national et surtout de nombreux sentiers de randonnées traversent ce village isolé.

Balade

Deux magnifiques randonnées que nous recommandons.

- **Veľký Rozsutec.** Le point de départ de cette randonnée se trouve sur le parking Štěfanová. L'itinéraire recommandé : Štefanová - Podždiar - Medzirozsutce - Veľký Rozsutec - Medziholie - Štefanová. Durée : environ 5h30 pour 10 km. Niveau difficile. Point d'intérêt : vue magnifique.
- **Malý Rozsutec.** Randonnée vers Malý Rozsutec (1 343,50 m), point de départ parking Štefanová, arrivée parking de l'hôtel Diery. L'itinéraire est un peu plus court que celui de Veľký Rozsutec. Sa durée 4 heures, difficulté moyenne, distance 9 km. Itinéraire : Štefanova, via Podždiar - Medzirozsutce - Malý Rozsutec - Podrozsutec - Terchová, Biely Potok.

TERCHOVÁ

4 069 habitants environ. Terchová est un village du district de Žilina, connu comme le centre touristique des Petites Fatras. La première mention écrite du village date de 1580. Les habitants travaillaient alors dans les carrières, les forêts ou vivaient de l'élevage ovin. Au XIX[e] siècle, face à ces conditions difficiles, une grande partie de la population a émigré vers le Canada, les États-Unis, la France ou l'Argentine. Ce petit village de montagne est le lieu de naissance de Juraj Jánošík, le Robin des Bois slovaque qui vécut au XVIII[e] siècle. C'est aussi le point d'entrée dans le massif des Malá Fatra, ses randonnées et ses stations de ski.

Pratique

- **SERVICE DE SECOURS EN MONTAGNE (HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA)**
✆ 18300 – www.hzs.sk
À appeler en cas de gros problème. Ne pas oublier de souscrire à une assurance auprès des offices de tourisme pour ne pas avoir à payer les frais de secours en cas d'intervention.

Sports / Loisirs

Escalade dans les Malá Fatra

- **Obšívanka –** lieu d'escalade : Veľká Sokolia veža/Malá Sokolia veža – Hors période du 1[er] mars au 15 juin.
- **Tiesňavy –** lieu d'escalade : Mních – hors période du 1[er] mars au 15 juin
- **Dolné Diery –** lieu d'escalade : Fajky.
- **Belské skaly –** lieu d'escalade : au début de la vallée Belska dolina.
- **Dolina Bystrička** (ancienne carrière) – escalade d'hiver.

PENZIÓN STÁREK €

Štefanová
✆ +421 41 569 53 59
www.penzionstarek.sk
45/55 € la double, 65/85 € la triple.

La pension Stárek est située dans la vallée de Vrátna, dans le village de Štefanová, appartenant au village de Terchová. Les visiteurs sont attirés par la beauté de la nature du parc national de Malá Fatra, par les possibilités de ski ainsi que par l'ambiance traditionnelle du village. La pension est sous la colline de Rozsutec, avec option possible en pension complète. Elle propose des logements en chambre double ou chambre familiale pour 4 ou 5 personnes. Certaines possèdent un balcon privé donnant directement sur Rozsutec.

EXPOSITION JÁNOŠÍK [EXPOZÍCIA JÁNOŠÍKA]

Sv. Cyrila a Metoda 960
✆ +421 918 187 679
www.pmza.sk
Ouvert, mardi-dimanche 9h-12h et 12h30-16h30. 5/2,50 €.

Dans le village romantique de Terchová, niché entre les collines de Malá Fatra, on trouve une attrayante exposition consacrée à l'enfant le plus célèbre de la région, le bandit légendaire Juraj Jánošík. L'exposition présente le véritable contexte historique de la naissance de ce mythe du « Robin des bois » slovaque. Dans la partie dédiée à Terchová même, vous pourrez vous familiariser avec l'art populaire ou l'architecture de ce coin magique de la Slovaquie.

OFFICE DE TOURISME DE TERCHOVÁ

Sv. Cyrila a Metoda 96
✆ +421 41 569 53 07
www.terchova.sk/
Ouvert du lundi au vendredi entre 8h et 18h et le samedi de 8h à 19h. (Pause déjeuner 12h-13h)

Un arrêt à l'office de tourisme de Terchová est obligatoire si vous comptez partir en randonnée. Vous y trouverez l'indispensable carte des Malá Fatra et des conseils sur l'état des chemins et leur difficulté. Il est conseillé de ne pas randonner sans s'être suffisamment préparé. Les chambres d'hôtes prolifèrent au bord des routes de Terchová, de Vrátna et de Štefanová. L'office de tourisme de Terchová a leurs adresses. Reste à en visiter quelques-unes pour trouver votre bonheur...

CAMPING BELÁ - NIŽNÉ KAMENCE €

Nižné Kamence ✆ +421 41 569 51 35
www.campingbela.eu/
3,90 € par personne, tente et voiture 3,50 €, camping-car ou van 6 €. 40 € chalet 4 personnes, 60 € chalet 6 personnes.

Le camping s'étend le long de la rivière Varínka, entre Bela et Terchová. La taille du camping (2 000 m²) permet à chacun de trouver une place qui lui convient. Le bruit de la forêt et le rugissement de la rivière complètent l'atmosphère agréable de ce camping sympa. On peut y séjourner dans une tente, dans un chalet ou dans votre caravane ou camping-car. Il y a aussi des connexions électriques disponibles et des installations sanitaires neuves. Il est possible d'y louer des vélos.

CHATA NA GRÚNI (973M) €

Vladimír Vallo
✆ +421 903 524 200
www.chatanagruni.sk
17 € par personne et par nuit.

Le plus haut chalet de montagne de la vallée de Vrátna, situé à une altitude de 973 m au croisement de sentiers de randonnée, offre une vue magnifique sur Velky Rozsutec. Le chalet na Grúni, d'une capacité de 40 personnes, est ouvert toute l'année. Il convient à tous ceux qui aiment rester dans un environnement alpin calme et apprécier les beaux paysages des Petites Fatras. Il dispose d'un restaurant pour déguster des plats slovaques et des spécialités régionales. Formules tout compris avec pension complète et skipass possible.

CHATA POD CHLEBOM (1423M) €

✆ +421 905 861 042
www.chatachleb.sk
Nuit : de 11 € (sans draps) à 14€ (avec draps) par personne.

Le Chata pod Chlebom (1 423 m d'altitude) est le plus haut chalet de montagne des Malá Fatra et fonctionne toute l'année. En 1945, il fut incendié par des soldats allemands en retraite. Il a été restauré mais a de nouveau brûlé en 1982. Le chalet actuel est construit sur le site du bâtiment de ferme de l'ancien chalet. Aujourd'hui, il accueille les randonneurs dans des chambres à plusieurs lits ou sous les combles. Il est préférable de venir avec son propre sac de couchage.

© TOMASSEREDA

Le village de Terchová.

CHATA POD LAMPÁŠOM - TURISTICKÁ CHATA €

Stefanova 522
✆ +421 944 391 743
Compter autour de 30 € par personne et par nuit.

Dans la nature, le Chata pod Lampášom est un chalet de montagne situé dans le village de Štefanová, à 4 km du centre de Terchová. C'est un bâtiment aux intérieurs superbement restaurés dans un style contemporain. Assez atypique pour un chalet montagnard, pour des prix qui restent très abordables. Outre les chambres, un appartement est disponible. Ce lieu est un bon point de départ pour partir en randonnée dans les alentours ou faire du ski dans ce joli massif.

CHATA POD SUCHÝM (1075M) €

✆ +421 918 523 200
www.chatapodsuchym.sk
Nuit : de 12 € (sans draps) à 16 € (avec draps).

Le Chata pod Suchým est situé à 1 075 m d'altitude dans les montagnes des Malá Fatra, c'est un point de départ idéal pour y rayonner. C'est également une destination populaire pour les cyclistes qui aiment les sentiers de montagne. Il a été construit en 1948 et est toujours en fonctionnement dans des intérieurs inchangés. L'hébergement est disponible dans 4 chambres à deux lits et 4 chambres à quatre lits. Chaque chambre a son propre lavabo et un mobilier simple. L'établissement propose une cuisine locale honnête à base d'ingrédients maison.

HOTEL BOBOTY €€

Vrátna dolina
✆ +421 41 569 5228
www.hotelboboty.sk
46/56 € la simple, de 87/142 € la double. 11 € le petit déjeuner.

Cet hôtel se situe au milieu de la forêt dans un cadre splendide à moins de 5 km du centre de Terchová. Quelque peu suranné et ancien, cet établissement offre néanmoins des chambres avec des vues magnifiques. Il dispose de plus d'un espace bien-être avec un sauna finlandais, une piscine de 15 m et des massages. Le service est normal et la cuisine bonne. Les collines environnantes des Malá Fatra offrent d'innombrables possibilités de randonnée, mais aussi d'autres activités telles que le ski dans la station voisine de Vrátna.

HOTEL DIERY €€

Biely Potok 664
✆ +421 911 569 532
www.hotel-diery.sk
Compter 90/150 € la double. Petit déjeuner inclus.

Situé dans le village pittoresque de Terchová, l'Hotel Diery est idéalement placé pour randonner vers les Jánošíkove Diery. Il propose des chambres propres et agréables. Il dispose d'un centre ***wellness*** en accès libre pour se détendre après cette magnifique randonnée. L'hôtel dispose également d'un excellent restaurant, Terchovská Koliba, qui offre une atmosphère agréable comme à la maison avec de nombreux plats délicieux de spécialités slovaques de différentes régions. Sa position centrale et son restaurant sont deux grands atouts.

PENZION MONTANA €€

Ul. Sv. Martina 1478
✆ +421 902 444 966
www.montanask.eu
Compter de 58 € a chambre double. Petit déjeuner 7 €.

La pension Montana se trouve près de l'amphithéâtre de Terchová, sur la route menant au village de Biely Potok. Elle est située dans un environnement propice à la randonnée estivale et aux vacances d'hiver. Sur le bord de la route des points de départ de randonnées les plus importants de Terchova se trouve cette jolie et agréable pension. Les chambres sont grandes et bien équipées, nous vous conseillons de réserver la chambre avec sauna personnel afin de vous détendre après une bonne journée de marche. La pension offre une vue magnifique sur Malý Rozsutec.

PENZIÓN MURÁŇ €€

Štefanová 554
✆ +421 903 525 163
penzion-muran.slovakiahotel.net
45/65 € la double, 60/80 € la triple.

La pension Muran est située au cœur de la nature des Mala Fatra, dans la vallée de Vrátna, juste en dessous de Velky Rozsutec. Elle est situé à Štefanová, à seulement 3 km de la station de ski de Vrátna et à 5 km du centre de Terchová. Elle a un bar et un restaurant où la demi-pension est disponible. Chaque chambre dispose d'une salle de bains privative, d'une télévision par câble et d'une connexion Wifi gratuite dans l'ensemble de cet adorable chalet en bois. Au pied des chemins de randonnée, c'est un lieu idéal pour explorer la nature environnante.

HOTEL BRÁNICA €€€

Bránica
✆ +421 911 948 571
www.hotelbranica.sk
50/159 € la simple, 70/110 € la double. Le restaurant ferme vers 22h-22h30.

Situé dans une zone attrayante près de la vallée de Vrátna, à la lisière des montagnes de Malá Fatra, à seulement 5 km du centre de Terchová, l'hôtel Bránica propose une large gamme de services de qualité : hébergement, gastronomie, détente et loisirs. Il propose un centre de ***wellness*** pour se reposer. Le personnel est bienveillant mais les chambres un peu anciennes. Cet établissement est bien pour passer des vacances passives ou actives, cependant, il est nécessaire d'avoir une voiture pour ensuite pouvoir rayonner dans les environs.

KOLIBA STARÝ DVOR €

pod Oblazom 187
✆ +421 903 209 593
www.kolibavratna.sk
Ouvert tous les jours 10h/20h.

Koliba Starý Dvor est un restaurant slovaque typique, qui se fera un plaisir de vous accueillir à tout moment de l'année. En été, vous pourrez vous installer sur la terrasse pendant que vos enfants joueront dans un espace de jeu réservé. Des spécialités slovaques classiques vous attendent, telles que les fameuses ***bryndzové halušky***, des plats à base de fromage de brebis, du goulasch de cerf, des côtes cuisinées avec du miel… Une bonne adresse pour découvrir toutes les spécialités locales dans un cadre authentiquement traditionnel.

STATION DE SKI DE VRÁTNA FREE TIME ZONE

Starý Dvor, stredisko Vrátna
✆ +421 903 266 231
zima.vratna.sk
Pass journée 24/34 € adulte, 19/28 € junior et 16/23 € enfant. Pistes ouvertes jusqu'à 16h.

Vrátna Free Time Zone est l'une des stations de ski les plus importantes et les plus visitées de Slovaquie. Elle est située dans les magnifiques Malá Fatra. Elle dispose de 17 pistes de ski de différentes difficultés, de 12 remontées mécaniques et de 2 télécabines. Sur certaines pistes, il est possible de skier en soirée. Les amateurs de ski extrême pourront essayer le snowkite, qui consiste à skier ou à faire du snowboard avec un cerf-volant à traction.

ZÁZRIVÁ

2 638 habitants. Le petit village de Zazrivá est situé à 10 km à l'est de Terchová sur la route 583. La première mention écrite de Zazrivá remonte à 1556. Ce village de caractère renferme des bâtiments construits dans un style architectural traditionnel en bois. Il a conservé ses propres coutumes folkloriques : sa production de fromage tressé (Zázrivské korbáčikov, AOP), ses chants et ses danses, sa production de vêtements et son artisanat populaire. C'est aussi le point de départ de nombreuses randonnées magnifiques dans les Petites Fatras. Zazrivá offre des paysages grandioses et un calme agréable comparé à l'effervescence de Terchová en saison.

Balade

- La randonnée la plus courue des Malá Fatra part de Biely Potok et porte le nom du canyon de Jánošík (Jánošíkove diery). Ce chemin escarpé permet d'arriver jusqu'aux 1 610 m du sommet Veľký Rozsutec, avant de redescendre jusqu'à Terchová. La randonnée prend de 4 à 5 heures et demande un certain entraînement, le chemin pouvant être à certains moments assez vertigineux : il faut parfois passer sur des échelles métalliques à travers les gorges. Il ne s'emprunte de ce fait qu'en été lorsque le chemin est bien sec.

- Zbojnícky chodník. Départ depuis le parking Tiesňava (na rázcestí Malé nocľahy). De là, vous prendrez la direction de la vallée Obšívanka et ensuite suivrez votre parcours vers Terchová. La randonnée dure de 3 à 4 heures pour un dénivelé de 503 m. Le parcours est marqué par des montées et descentes raides, avec des chaînes pour se tenir dans certaines sections.

- Depuis le village, trois autres sentiers permettent de rejoindre les sommets alentour. Près de la station de secours, une petite randonnée de 2 km dont le sentier est agrémenté de huit panneaux explicatifs permet de s'instruire sur les secours en haute montagne et sur la faune et la flore des Malá Fatra.

- Eko centrum Záchranná stanica, www.zachranazvierat.sk, metod.macek@gmail.com, +421 903 504 470. Ce refuge pour animaux blessés est ouvert à la demande par e-mail ou téléphone.

Transports

Environ 5 bus directs par jour depuis Žilina (39 km, 35 minutes, environ 2 €). Depuis Terchová partent environ 5 bus directs par jour (10 km, 10 minutes, 1 €). Depuis Dolný Kubín, un bus toutes les heures (21 km, 40 minutes, environ 2 €).

VLKOLÍNEC ★★★

Encore peuplé de 29 âmes, le village folklorique de Vlkolínec compte environ 55 maisons en bois traditionnelles. Fondé au XIVe siècle, il fut intégré en 1882 à la ville voisine de Ružomberok. Ce village-musée est inscrit sur liste du patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1993 pour ses maisons parfaitement conservées qui affichent le style particulier des habitations des Carpates du Nord, avec une charpente de bois, des murs d'argile et un socle de pierre. Pour la petite histoire, le nom de Vlkolinec vient de l'obligation au Moyen Âge de poser des pièges à loups (*vlk* en slovaque).

Balade

Le village et la vallée sont des points de départ de six randonnées et de deux chemins de VTT.

- **Chleb.** Chleb, troisième plus haut sommet des Malá Fatra (1 645,60 m), est accessible en télécabine d'où la vue est magnifique. Sinon vous pouvez y aller à pied, montée : Vratna, continuer vers Chata Vrátna d'où vous pouvez atteindre le Chleb. Descente, itinéraire : Hromová, Chata pod Chlebom, Snilovské sedlo et enfin Vratna. Niveau moyen, distance 11 km.
- **Veľký Kriváň.** Le plus haut sommet des Veľká Fatra. Cette montagne se trouve entre le Malý Kriváň et Chleb. Distance 11 km, niveau difficile (grand dénivelé), durée 6h30. Itinéraire : Vratna-Chata Vratna, Snílovské sedlo, Veľký Kriváň, Na koni, Chrapáky, Sedlo za kraviarskym et retour à Vratna.
- **Poludňový Grúň.** Grand dénivelé et randonnée difficile d'une durée de 5h, distance 12 km. Poludno Grun est le point culminent des Malá Fatra. Itinéraire : Vratna, chata na grúni, poludňový Grúň, Chleb et Vratna. Vous pouvez simplifier cette randonnée grâce aux télécabines de Chleb. En hiver, ces versants sont des pistes de ski.

Pratique

- Il est formellement interdit de fumer dans tout le village sous peine de vous attirer les foudres des habitants et une coquette amende.
- Attention, ce village ne compte aucun commerce ni restaurant. Pour un séjour prolongé, pensez à faire vos provisions avant de vous y rendre.

Se loger

Vlkolínec compte une dizaine de pensions, dans de magnifiques maisons en bois traditionnelles et dans un joli cadre naturel. Pour retrouver ces hébergements, rendez-vous sur le site de la ville.

Se restaurer

Attention Vlkolínec ne compte aucun commerce, ni restaurant. Pour un séjour prolongé, pensez bien à faire vos provisions avant de vous y rendre. Les épiceries les plus proches se trouvent dans la vallée, à cinq kilomètres en contrebas, à Biely Potok.

Tourisme

Une fois les frais d'entrée de 3 € acquittés, vous pourrez vous balader à votre guise dans le village. 45 des maisons de Vlkolínec sont sont bâties dans le plus pur style architectural folklorique des Carpates du Nord. Outre l'atmosphère si particulière de la ville, semblable à un skanzen, mais encore habitée, une petite galerie d'art est installée dans le seul bâtiment en brique du village, avec l'église.

Transports

- **Pour tous vos trajets,** bus et train consultez le site (version anglaise possible) : www.cp.sk
- **En voiture :** De Ružomberok suivez la route E75 (Vlkolínec est relativement bien indiqué). Après le lieu-dit Jazierce, bifurquez sur une petite route de campagne qui s'élève jusqu'au village. Une fois arrivé, vous devrez garer votre véhicule sur le parking à l'entrée du village et vous acquitter des droits d'entrée.
- **En bus :** Environ quatre bus directs par jour depuis et vers Ružomberok qui font partie du réseau d'autocars municipaux de la ville.

© PLAMPETROV - SHUTTERSTOCK.COM

Maison traditionnelle.

©OSCITY

Village traditionnel de Vlkolinec.

GALERIE D'ART POPULAIRE (GALÉRIA ĽUDOVÉHO UMENIA)

Vlkolínec č. 9061 ✆ +421 918 596 432
www.vlkolinec.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 15h et le week-end de 10h à 16h. Entrée 3 €.

Située dans l'ancienne école du village, seul bâtiment en brique du village avec l'église, la galerie d'art populaire propose des expositions temporaires d'art dont des magnifiques sculptures en bois, ainsi que des ateliers de tisserands dans une pièce où sont exposés de nombreux trophées de chasse. Vous pourrez également y acheter des souvenirs, faits artisanalement en bois par les habitants du village. En hiver, les horaires peuvent être flexibles. Elle sert d'office de tourisme.

CHATA EVKA €

Vlkolínec 9043
✆ +421 907 481 441
www.chataevka.sk/
Prix par personne 30 € par adulte suivant le chalet, enfant 15 €.

Si vous êtes attiré par le silence divin qui guérit l'âme comme un baume, bienvenu dans le chata Evka qui offre la possibilité d'être en parfaite harmonie avec la nature dans cette architecture populaire épargnée par la civilisation moderne. Cette charmante pension est installée dans une maison folklorique de Vlkolínec de la rue principale du village. L'hébergement est un peu vieillot mais propre et offre une jolie cheminée, petit jardin et télévision. Possibilité de parking. Les prix augmentent pour les fêtes de fin d'année.

VILLA MICHAELA €

Pod Ostré č. 8
✆ +421 905 501 072
www.vilamichaela.sk
Compter de 10 à 12 € par personne et par nuit pour un appartement selon la saison.

Dans la localité de Biely Potok, dans la vallée en contrebas de Vlkolínec, une belle villa offre un hébergement moins champêtre mais plus confortable que les pensions au cœur du village folklorique. Cet établissement se compose de quatre appartements luxueusement meublés avec entrées séparées. Les appartements peuvent accueillir de 4 à 6 personnes avec possibilité de lits supplémentaires. Chaque appartement a deux chambres, un salon et une cuisine entièrement équipée et une salle de bains. Il y a aussi un local à skis commun dans le bâtiment. Parking fermé.

BUFET VLKOLÍNEC €

Ouvert tous les jours de mai à septembre de 10h à 17h.

Ouverte uniquement pendant l'été. Il ne s'agit que d'une buvette avec divers snacks proposés : frites, saucisses, glaces et boissons. L'endroit est situé dans la rue perpendiculaire à la rue principale à deux pas du musée de la ville. Une terrasse sympa vous permet de boire un verre en extérieur. Stefan tient ce petit commerce et c'est la seule possibilité de restauration de la ville, même si des projets sont à l'étude pour ouvrir un restaurant digne de ce nom… Affaire à suivre dans les années à venir pour voir si le projet va se concrétiser.

ORAVSKÝ PODZÁMOK ...

Oravský Podzámok est situé sur la rive droite de la rivière Orava, à 11 km au nord-est de Dolny Kubin. Ce petit village, sur la route de la vallée de l'Orava en direction de Cracovie, est dominé par sa magnifique forteresse accrochée sur un piton rocheux. Si vous passez dans le coin, une visite du château d'Orava s'impose. En été, il est possible de faire de jolies balades en radeau avec un départ directement au pied du château. En hiver, il est possible de skier dans la petite station voisine de Ski Park Racibor. Si vous continuez ensuite votre parcours vers le nord, ne manquez pas le village de Podbiel qui concentre de nombreuses maisons en bois.

CHATEAU D'ORAVA (ORAVSKÝ HRAD) ★★★

Oravský Podzámok
✆ +421 435 816 151
www.oravamuzeum.sk
Juil.-août 9-17h, sept. 9h30-16h, avr.-juin et oct. 9-15h, nov.-déc. 9h30-15h, janv.-mars et vacances scol. 9-15h. 9 €.

La silhouette massive et élégante de ce grand château gothique se voit de loin. Il est comme suspendu, accroché à un piton rocheux au-dessus de la rivière Orava. C'est la raison pour laquelle on l'appelle le « nid d'aigle ». La plus vieille mention du château date de 1235. La tour fortifiée date de cette époque. Aux XIVe et XVe siècles est ajouté un palais résidentiel à deux ailes fortifiées par des bastions. Dans la partie la plus haute du château sont construites au XVIe siècle une citadelle et une chapelle. Au XVIIIe siècle, le château passe entre les mains d'une famille aristocratique hongroise, les Thurzo. Les intérieurs sont profondément restaurés donnant naissance au palais Thurzo au style parfaitement baroque. En 1800, un incendie ravage le château, qui a bénéficié d'une rénovation importante en 1953-1968, mettant en avant la silhouette Renaissance du temps des Thurzo. La zone comprend le château inférieur, le château moyen et le château supérieur, qui sont tous reliés par des tunnels souterrains. Ils sont associés à de nombreuses légendes que vous entendrez lors de la visite des lieux. Oravský Hrad est aussi connu comme étant une version slovaque du château de Dracula… Si vous aimez les histoires effrayantes, participez à une visite nocturne et profitez d'une montée d'adrénaline. Ce château est magnifique et sa visite est impressionnante. Seul bémol, les visites sont toutes guidées et il n'y a pas encore d'audio-guide en français.

ÉGLISE EN BOIS D'ISTEBNE (KOSTOL ISTEBNE)

116
✆ +421 435 891 353
Visites sur réservation par téléphone, tous les jours de 8h à 16h.

Cette église articulaire se trouve sur le site d'une ancienne chapelle datant de 1686. En raison de sa capacité insuffisante, ce nouvel édifice a été construit en 1730 sous la forme d'une croix grecque étroite avec un clocher et une crypte. Cette église a été construite en respectant les 5 règles requises à partir de 1681 pour l'édification d'un nouveau temple protestant (décrites dans la partie dédiée aux églises en bois que vous trouverez au début de ce guide).

ÉGLISE EN BOIS DE LEŠTINY (KOSTOL LEŠTINY) ★

Leštiny 12
✆ +421 907 116 506
Visites sur rendez-vous. Guide Zuzana Kovalčíkováau ✆ +421 907 804 099, bureau de l'église protestante +421 435 895 156.

L'église évangélique en bois et son beffroi ont été bâtis en 1688 et ont été inscrits en 2008 sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Elle possède un intérieur richement décoré de peintures des XVIIe et XVIIIe siècles. Le regard des visiteurs se porte naturellement sur le magnifique autel principal du début du XVIIIe siècle, et sur les bancs de l'église ornés de blasons. Sa construction a respecté les 5 règles de l'époque en vigueur dans la construction des temples protestants.

ORAVA CARD

www.visitorava.sk/oravacard/

Les professionnels du tourisme de la vallée de l'Orava ont créé une carte de réduction proposant des remises allant de 10 à 30 % dans différents parcs aquatiques, musées, parcours sportifs ou restaurants et auberges. Il existe 2 moyens pour l'obtenir : rester plus de 3 nuits dans un hôtel ou une pension la proposant ou l'acheter auprès de l'un des partenaires. Compter 17 € pour une carte individuelle et 25 € pour une carte familiale (2 adultes et 3 enfants mineurs). Liste des établissements partenaires sur le site Internet : www.visitorava.sk

Château d'Oravský Podzámok.

© PHB.CZ - FOTOLIA

RADEAU SUR L'ORAVA (PLTE NA ORAVE)

✆ +421 911 358 182
www.plte-orava.sk
Durée 1 heure. Tous les jours de juillet aout 9h-17h. Sur commande en mai, juin, septembre et octobre. 15, 12, 10, 8 €.

Les radeaux ont servi pendant longtemps à transporter les biens entre le Royaume de Pologne et le Royaume de Hongrie. Aujourd'hui il est possible de visiter la région de l'Orava sur l'eau, sur l'une de ces embarcations qui glissera lentement au pied du château, un moment magique. Le trajet entre Horná Lehota et Oravský Podzámok prend environ 1 heure et une équipe de chauffeurs pourront vous ramener au parking du château après cette balade romantique.

SKI PARK KUBÍNSKA HOĽA

Beňovolehotská
✆ +421 915 595 311
www.kubinska.sk
Compter 30/32 € adulte, 25/26 € junior, 18/20 € enfant pour une journée de ski.

La station de Kubínska hoľa est située à 8 km au nord-ouest de Dolný Kubín dans les montagnes d'Orava Magura à une altitude allant de 720 à 1396 mètres. Le sommet des pistes offre un panorama magnifique sur les Tatras occidentales et les sommets de Choč. Les pistes sont exposées sud et sont équipées de 2 télésièges et quatre tire-fesses pour les skieurs avancés et quatre autres pour les débutants. La station, assez grande avec ses 14 km de pistes, dispose d'une école de ski et de snowboard, de magasins de location de skis et de snowboards,

SKI PARK RACIBOR ORAVSKÝ PODZÁMOK

Oravský Podzámok ✆ +421 901 733 516
http://skiracibor.sk/cennik-skipassov/
Forfait adulte journée de 15/22 €. Station ouverte tous les jours de 9h à 16h, descente de nuit de 17h à 20h.

Cette petite station est située dans les montagnes d'Orava Magura, à seulement 1 km d'Oravský Podzámok. Elle est composée de 7 pistes faciles et moyennes pour une longueur totale de 8,4 km. Elle dispose aussi d'une piste de ski de fond de 1 km ainsi que de plusieurs autres parcours hors-pistes pour les skieurs plus aventuriers. Elle dispose également d'un snowpark, d'un service de location de skis, d'une école de ski et d'un petit snack pour lutter contre la fringale.

ZUBEREC ★★★

Le village de Zuberec, perché dans les montagnes entre les Petites Fatras et les Hautes Tatras, est situé à l'écart des grands axes. La première mention écrite du village date de 1593. Depuis l'arrivée du *skanzen* en 1967, et la création de la station de ski, cette localité est en passe de devenir un lieu majeur du tourisme. Son emplacement idéal permet de rayonner dans la jolie vallée de Roháč, un lieu particulièrement apprécié par les amoureux de la nature en hiver pour le ski comme en été avec ses innombrables randonnées. Ce havre de paix conviendra à ceux qui souhaitent découvrir les Tatras de manière plus authentique et locale.

Balade

Randonnées dans la vallée de Roháč (Roháčska dolina). La vallée de Roháč est sans nul doute une des plus belles parties des Tatras occidentales. Le groupe des montagnes de Roháč est long de 10 km, large de 5 km, et concentre de nombreux sommets : Osobitá (1 687 m), Roh (1 571 m), Lúčna (1 652 m), Rákoň (1 876 m), Volovec (2 063 m), Ostrý Roháč (2 084 m), Plačlivé (2 126 m), Tri Kopy (2 163 m), Baníkov (2 178 m), Pachoľa (2 166 m), Spálená (2 083 m), Salatín (2 047 m), Brestová (1 902 m), Zuberec (1 746 m), dans la partie ouest Sivý Vrch (1 805 m) et Biela Skala (1 316 m). Toute cette crête est accessible soit par le nord et la vallée de Roháč, soit par le sud en empruntant la vallée de Žiarska. De nombreux sentiers balisés traversent cette nature magnifique.

MUSÉE SKANZEN ORAVA (MÚZEUM ORAVSKEJ DEDINY) ★★

Brestová 850 ✆ +421 435 395 149
muzeum.zuberec.sk
Ouvert tous les jours de juin à septembre 8h-17h,18h en été et du mardi au dimanche 8h-15h30 le reste de l'année. 6 €.

C'est le seul *skansen* de Slovaquie géré par la commune et certainement un des plus beaux avec ses 50 maisons traditionnelles et son église en bois de Zábrež datant du XV[e] siècle. A l'entrée, demandez le livret explicatif qui vous fournira des explications précises tout au long de votre visite. Ce musée en plein air a aussi un programme original, surtout en hiver. En effet, de janvier à mars, des visites nocturnes à la lanterne sont organisées avec bal populaire les mercredis.

© VENTURA - FOTOLIA

Musée du village de la région d'Orava.

RADEAU AVEC PALKO - [PLTNÍK PAĽKA]

Podbiel 428 ✆ +421 904 149 515
www.pltnikpalko.sk
Compter environ 9 à 12 € par personne. A partir de 10h de juin à octobre sur rendez-vous (minimum 8 personnes).

7 km de visite de la région sur l'eau, entre Nižna et Podbiel. Palko vous propose des descentes en radeau traditionnel avec des explications sur la rivière et l'histoire de la région qui peuvent être données en anglais. Une expérience unique et un moyen original de découvrir la région directement sur la rivière Orava. Compter environ 1 heure de descente en radeau. Il y a aussi des possibilités de logement en chalet pour 14 personnes dans 4 chambres dans le village de Podbiel.

KOLIBA & PENZIÓN JOSU €

Borová 469
✆ +421 435 395 133
www.kolibajosu.sk
À partir de 79 € la chambre double, petit déjeuner compris.

Koliba et la pension Josu sont situées au bord du village pittoresque de Zuberec pod Roháčmi. Cette énorme auberge et koliba propose de belles chambres claires et chaleureuses avec du mobilier en bois et du parquet dans chaque chambre. Vous pouvez vous attendre à des appartements confortables, des chambres doubles et triples avec salle de bains privée. Le restaurant a au menu les incontournables plats traditionnels slovaques, dont le cochon de lait rôti. Possibilité également de louer un court de tennis, une table de billard ou une piste de bowling.

HOTEL TATRAWEST €

Pribiské 413
✆ +421 435 395 210
www.tatrawest.sk
À partir de 30 € la chambre double.

L'hôtel Tatrawest est situé à la périphérie de Zuberec, près de la plus belle partie des Tatras occidentales. Il offre un environnement idéal pour passer des vacances d'été ou d'hiver. Ce petit hôtel sans prétention est idéalement placé au milieu de la partie ouest des Tatras - Roháč propose des nuits dans l'hôtel lui-même ou en chalet. Ce lieu est propice à la détente pour des vacances actives en famille. Le rapport qualité-prix est excellent, des options demi-pensions ou complète sont possibles, c'est hôtel s'avère être un bon choix.

PENZIÓN PRIBISKÔ €

Pribiská 658
✆ +421 907 873 336
www.penzionpribisko.sk
À partir de 77 € la double. Petit déjeuner inclus.

La pension Pribiskô est située près du village de Zuberec. Elle propose un hébergement dans deux bâtiments séparés de 25 m. Chaque chambre et appartement disposent de leur propre salle de bains et d'une télévision. Cette magnifique pension située dans un beau chalet de montagne tout en bois propose une bonne cuisine et un service de qualité avec beaucoup d'options pour les grands et les petits, des courts de tennis, un mini-golf ainsi qu'un bowling. Un parking gratuit est disponible et les animaux domestiques ne sont pas autorisés.

SKI CENTRUM ZUBEREC JANOVKY

Borová 445
✆ +421 903 506 842
www.janovky.sk/
Ouvert de décembre à mars de 9h à 16h. 24 € le pass journée pour un adulte, 20 € pour un enfant.
Station de ski Janovky-Skipark Zuberec est situé dans le village de Zuberec, à 35 km de Liptovský Mikuláš et à 36 km de Dolný Kubín. Elle est située à une altitude de 750 m et son point culminant se situe à 955 m au-dessus du niveau de la mer. La station offre les meilleures conditions de neige de décembre à mars. La longueur totale des pistes est de 4,5 km. Cette petite station a également une piste de biathlon et une piste de ski de fond de 6 km.

STATION DE SKI ROHAČE-SPÁLENÁ

Roháčska dolina 378
✆ +421 435 395 210
www.tatrawest.sk
Compter 32 € le forfait journée adulte, 29 € junior et 24 € enfant.
Le domaine skiable de Zuberec - Rohace - Spalena est situé dans le cadre magnifique des Tatras occidentales. Il convient aux skieurs aguerris comme aux débutants.Cette station familiale dispose de 3 tire-fesses, de 2 télésièges et de 8 pistes pour une longueur totale d'environ 6 km. Les skieurs de fond apprécieront deux pistes de 11,3 km et 20 km. Dans la station, on trouve tous les services nécessaires : location de matériel, école de ski et de snowboard.

ÉGLISE EN BOIS DE TOUS-LES-SAINTS [VŠETKÝCH SV] ★

Cimetière (cintorin)
✆ +421 435 322 167
www.tvrdosin.sk
Ouverte de 10h à 16h, 1er juin-18 septembre. Sur rendez-vous le reste de l'année (+421 435 322 167). 1/0,50 €.
Cette jolie église de confession catholique romaine a été construite dans la deuxième moitié du XVe siècle, probablement sur les fondations d'une église construite au XIVe siècle. Lors de la Réforme, elle a abrité les deux cultes, protestant et catholique. A l'intérieur, on peut y voir un splendide retable de style gothique richement sculpté et de nombreuses fresques. Elle fait partie des églises de bois inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

LAC D'ORAVA [VODNÁ NÁDRŽ ORAVA] ★

Ce lac artificiel est un des plus grands de Slovaquie. Vous pourrez y camper, y nager, ou y faire du bateau. Fondé dans les années soixante-dix pour former une retenue d'eau artificielle, plusieurs villages ont dû être submergés au cours de sa création. On peut encore y voir, sur une île, la chapelle de l'un d'entre eux qui abrite toutes les semaines d'été des concerts de musique classique. Deux campings sont situés côte à côte sur la route longeant le lac en direction de Namestovo.

TVRDOŠÍN

Située au confluent des rivières Orava et Oravice, elle a été fondée en 1265 par le roi Béla IV pour faire face aux invasions mongoles puis elle s'est développée à partir de 1369, lorsque le roi Louis lui accorda les privilèges de ville royale. Aujourd'hui, elle est connue pour sa petite église en bois du XVIIe siècle et classée au patrimoine mondial de l'humanité depuis 2008.

Transports

- Une dizaine de bus quotidiens directs depuis et pour Žilina (2h15, 100 km, env. 5 €).
- En train, pour toutes les destinations il est nécessaire de changer à Kraľovany, d'où partent des trains directs pour Bratislava ou encore Žilina.

MEANDER THERMAL & SKI RESORT

Miestna časť Oravice 109
✆ +421 435 504 601
meanderoravice.sk
Aquapark : tous les jours de 9h30 à 21h. 21/19 €. Skipass : journée, 27,50/25 €.
Ce centre flambant neuf est un complexe de spa et de ski au pied duquel les remontées mécaniques vous permettent de profiter des 7 km de pistes. Il y a de nombreux bassins, piscines à vagues, toboggans, avec une eau thermale qui sort de sa source à 58 °C. Le coin est encore très préservé et assez sauvage, bien que, dans la vallée, une maison sur deux propose des chambres à louer. Cet établissement placé au cœur de la montagne dispose aussi d'un hôtel-restaurant.

TATRAS

C'est toujours la même histoire, dès qu'un Slovaque approche de ses montagnes, ses yeux sourient et se perdent sur les cimes des Tatras, qui s'élèvent vertigineusement et si soudainement dans la vallée de Poprad et dont les sommets bloquent l'horizon de leur altitude. Cette chaîne de montagnes s'étend sur 27 km de longueur. Ce petit espace concentre plus de dix sommets à plus de 2 600 m et porte le surnom d'« Alpes miniatures ». Les possibilités de ski et de randonnées y sont infinies, et même les moins sportifs y trouveront leur plaisir avec les nombreux téléphériques. Hiver comme été, les sentiers sont noirs de monde. La fin du printemps et le début de l'automne représentent les périodes les plus favorables pour s'y rendre avec moins de monde et une météo toujours clémente qui offre une meilleure visibilité. L'industrie du tourisme s'est emparée de ce lieu et l'exploite, allant parfois jusqu'à le dénaturer et lui faire perdre son âme.

Tatras
Námestovo
Zawodzie
Trst
Nižná
Oravice
POLOGNE
Szczawnica
ČERVENÝ KLÁŠTOR
Spišská Stará Ves
Veľký Lipník
STARÁ ĽUBOVŇA
Plavnica
Plaveč
ŽDIAR
PODOLÍNEC
Lendak
ZUBEREC
SPIŠSKÁ BELÁ
TATRANSKÁ LOMNICA
Vysoké Tatry
KEŽMAROK
SMOKOVEC
Veľká Lomnica
Bobrovec
ŠTRBSKÉ PLESO
Pribylina
Oľšavica
LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
SPIŠSKÁ SOBOTA
Štrba
Poprad-Tatry Airport
POPRAD
Dúbrava
Liptovský Hrádok
LEVOČA
DEMÄNOVSKÁ DOLINA
Čierny Váh
Spišské Podhradie
Spišské Bystré
Hranovnica
DEMÄNOVSKÁ DOLINA
Malužiná
JASNÁ
ĎUMBIER
Liptovská Teplička
SPIŠSKÁ NOVÁ VES
Spišské Vlachy
Vernár
Markušovce
Jarabá
10 KM
259

260

●● HAUTES TATRAS

C'est toujours la même histoire, dès qu'un Slovaque approche de ses montagnes, ses yeux sourient et se perdent sur les cimes qui s'élèvent vertigineusement et si soudainement dans la vallée de Poprad et dont les sommets bloquent l'horizon de leur altitude. Les possibilités de ski et de randonnées y sont infinies, et même les moins sportifs y trouveront leur plaisir avec les nombreux téléphériques. Hiver comme été, les sentiers sont noirs de monde. La fin du printemps et le début de l'automne représentent les périodes les plus favorables pour s'y rendre avec moins de monde et une météo toujours clémente qui offre la meilleure visibilité.

Diverses villes des Hautes Tatras méritent le détour : les stations de Smokovec, Tatranská Lomnica pour skier. Le village traditionnel de Zdiar offre de beaux exemples d'architecture montagnarde. Le village de Spisská Sobota, avalé par la croissance de Poprad la disgracieuse, est une merveille de sérénité avec sa magnifique place centrale plantée de platanes. Kežmarok, à quelques kilomètres de là, possède de beaux monuments, notamment une église en bois et une bibliothèque riche de milliers de vieux livres inestimables. Enfin, à la limite nord-est des Hautes Tatras, près de la frontière de la Pologne, Cervený Klaštor, et sa rivière Dunajec, est un paradis pour les amateurs de rafting.

260

POPRAD ★

C'est la porte d'entrée des Hautes Tatras en bus, voiture ou train. C'est un passage obligé qui peut se révéler un bon point de ravitaillement. Cette ville moyenne n'est pas d'un intérêt touristique majeur mais peut être une option de logement moins chère qu'en station.

264

SPIŠSKÁ SOBOTA ★★

Splendide petit village typique à l'atmosphère unique et pittoresque. Directement situé dans l'agglomération de Poprad, il a été happé par son développement urbain mais a malgré tout gardé son cachet, avec son impressionnante place centrale, peut-être une des plus belles de Slovaquie.

267

TATRANSKÁ LOMNICA ★★★

Tatranská Lomnica est probablement la station la plus agréable des Haute Tatras. Les récents complexes hôteliers s'intègrent plutôt bien et ne dénaturent pas encore trop le paysage. Elle abrite le musée du parc et un téléphérique qui vous emmène au deuxième plus haut sommet de Slovaquie : Lomnický Štít.

271

SMOKOVEC ★★★

Smokovec est le nom collectif des stations d'altitude de Starý, Nový, Horný et Dolný Smokovce. Construites à la fin du XIX^{e} siècle, elles se sont développées à partir du début du XX^{e} siècle. Sa station thermale et ses pistes de ski en font ses atouts principaux.

275

ŠTRBSKÉ PLESO ★

277

ŽDIAR ★★★

Ždiar est un petit village de 1 382 habitants environ, l'un des plus typique et le plus authentique des Hautes Tatras. Il a conservé une vie locale et le charme de ses maisons en bois typiques loin des barres de béton des gosses stations voisines.

PAGES

281 **KEŽMAROK ★★★**

Ville historique de 16 558 habitants environ qui abrite de nombreux monuments témoignant de son essor d'antan : son château, sa bibliothèque, son église en bois blanchie à la chaux, et surtout sa nouvelle église protestante, unique par son style éclectique.

285 **SPIŠSKÁ BELÁ ★**

285 **PODOLÍNEC ★**

STARÁ ĽUBOVŇA ★★

286 Petite ville aux confins nord du pays, qui peut mériter une halte pour son château et son musée en plein air, surtout si vous êtes en chemin vers Červený Kláštor. C'est également un des points de départ pour découvrir les splendides gorges de la rivière Dunajec, entaillées dans les Tatras à la frontière de la Pologne, dans le parc national des Pieniny.

ČERVENÝ KLÁŠTOR ★

289 Ce petit village de 232 habitants, frontalier de la Pologne (accessible par une passerelle), est le point de départ de la descente des gorges de la rivière Dunajec en radeau traditionnel, sous les montages des trois couronnes. Le village s'est développé autour d'un joli monastère chartreux, aujourd'hui musée.

© PHB.CZ - FOTOLIA

Village de Ždiar.

292

BASSES TATRAS

Le Parc national des Basses Tatras existe depuis 1978, étiré sur 80 km d'ouest en est pour 30 km du nord au sud. La surface du parc a été agrandie en 1997 pour devenir le plus grand espace protégé de Slovaquie avec 81 095 hectares. Il est entouré par les vallées de la Váh et celle du Hron et c'est cette dernière qui offre les paysages les plus spectaculaires. La partie la plus occidentale de ce massif est également la plus sauvage, elle abrite un nombre impressionnant d'ours ainsi que des lynx, des loups et beaucoup d'autres animaux sauvages.

Les Basses Tatras sont divisées en deux massifs, les Tatras Ďumbier à l'ouest, du nom du plus haut sommet de la chaîne qui culmine à 2 046 m, et les Tatras Kraľova hoľa à l'est, du nom du sommet le plus important de cette partie des Basses Tatras, sommet présent dans de nombreuses légendes. Le col de sedlo Čiertovica que traverse la route 76 marque cette frontière. Qualifiées « d'épine dorsale écologique du pays », les Basses Tatras sont un des rares derniers endroits d'Europe dans lesquels il est possible de se promener au milieu de forêts primaires. Elles sont le berceau des rivières principales de la Slovaquie, la Váh et la Hron.

Recouverte à 70 % de forêts mêlant feuillus et conifères, cette région montagneuse est l'un des lieux de villégiature préférés des Slovaques. Bien que très fréquentées, les Basses Tatras sont restées beaucoup plus sauvages que le massif des Hautes Tatras. Le massif est traversé par de nombreux et superbes sentiers de randonnées. Une des randonnées les plus attractives part de Liptovský Mikuláš et rejoint Jasna par la splendide vallée de Demänova. En hiver, Jasna est également très fréquentée grâce à sa station de ski qui se trouve en dessous des deux points culminants de ce massif Chopok (2 024 m) et Dumbier (2 043 m). Sur l'autre versant, une station de ski plus confidentielle, mais tout aussi bien équipée que celle de Jasná, est installée à Srdiečko. Il est également possible de skier dans la vallée de Bystrá, plus précisément à Donovaly (près de Banská Bystrica), une station qui possède de très bonnes infrastructures.

292

LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ ★★

Liptovský Mikuláš a été baptisée du nom de son église, consacrée à Saint Nicolas. Cette ville a pour principal avantage d'être le cœur de la splendide région de Liptov, une des régions les plus attractives touristiquement parlant.

299

DEMÄNOVSKÁ DOLINA ★★★

302

JASNÁ ★

Jasná est une des meilleures stations de sports d'hiver du pays. Elle s'étend sur les deux versants de Chopok qui culmine à 2 024 m. Des télécabines mènent au sommet toute l'année, l'occasion de prendre de la hauteur même en famille. Par temps dégage le panorama y est tout simplement magnifique.

POPRAD ★

Nœud ferroviaire et métropole à la position stratégique juste en retrait des Tatras, Poprad n'est cependant pas d'un intérêt touristique majeur. Même si la ville peut servir de base pratique pour rayonner dans les Tatras, nous vous conseillons de pousser jusque dans les stations au pied des montagnes, comme Tatranská Lomnica ou Smokovec pour un séjour plus au contact de la nature. Sinon, la ville offre un petit centre historique pas déplaisant autour de sa place principale et surtout une merveille de petit village aujourd'hui englobé dans l'aire urbaine de Poprad, Spišská Sobota, qui mérite à lui seul le détour avec son magnifique exemple de place médiévale aux vues féeriques sur les sommets des Tatras.

Tourisme

Voyagez futé avec la carte GoPass. Les professionnels du tourisme des Hautes et Basses Tatras ont créé une carte de réduction proposant des remises allant de 10 à 30 %. Valable douze mois, il est possible de l'acheter auprès de l'un des partenaires. Un point gagné par euro dépensé. Les points se transforment ensuite en réductions. Plus de renseignements sur www.gopass.sk.

Transports

- Bus. Poprad est reliée à toutes les villes importantes du pays. Bratislava est desservie par environ huit bus directs par jour (entre 6 heures et 7 heures 30, 360 km, environ 20 €), Liptovský Mikuláš est reliée par un bus toutes les quarante minutes (1 heure 15, 60 km, environ 3,50 €), Žilina par environ six bus directs par jour (2 heures 15, 145 km, environ 6,50 €), et Košice par huit bus directs par jour (2 heures, 130 km, environ 6,40 €).
- Train. Située sur la ligne Bratislava-Košice, rien de plus facile que de rejoindre Poprad. Un train toutes les heures et demie pour Bratislava (4 heures 40, 344 km, 14 €), Žilina est desservie par un train toutes les heures (1 heure 40, 141 km, 6,70 €), Liptovský Mikuláš est reliée par un train toutes les quarante minutes environ (41 minutes, 58 km, 2,70 €) et Košice par un train environ toutes les heures (1 heure 30, 101 km, 5,10 €).
- Avion. L'aéroport de Poprad-Tatry (Na letisko 100 – +421 52 776 38 75 – www.airport-poprad.sk – airport@airport-poprad.sk) est desservi par les compagnies Wizzair et Airbaltic et propose des vols tous les deux jours vers Londres Luton. D'autres vols vers Kiev, Antalya, Moscou, Riga et vers la Bulgarie sont possibles suivant les saisons.

AQUACITY POPRAD

Športová 1397/1
✆ +421 52 785 11 11
www.aquacity.sk
Ouvert toute l'année 10h-21h (11h lundi). Une journée entière coûte environ 25 € par adulte ou plus selon les options.

Cet illustre parc aquatique de Slovaquie comprend une partie relaxation avec solarium, saunas, hammams, piscine de taille olympique, piscine thermale couverte et découvertes, salle fitness… L'eau provient d'une source naturelle et jaillit à la surface à 48 °C. La baignade en extérieur en est encore plus vivifiante en hiver et encore plus quand il neige ! La journée se termine toujours pas un show laser avant la fermeture. Il est également possible de loger dans une des chambres luxueuses sur place (voir dans la partie « Se loger »).

ÉGLISE SAINT-GILLES (KOSTOL SVÄTÉHO EGÍDIA)

Námestie Svätého Egídia

Cette église catholique fut protestante, pour redevenir catholique lors de la Contre-Réforme (XVIII[e] siècle). A l'intérieur, des fresques du XV[e] siècle ont été bien préservées. Portez attention à l'une d'elles, où les Tatras servent de paysage à la résurrection du Christ, c'est dire la vénération que portent les Slovaques à leur grande montagne ! L'église a son beffroi, construit en 1658. Cette église gothique a des petits pignons construits dans le style typique de la région de Spiš.

GALERIE TATRANSKÁ (TATRANSKÁ GALÉRIA)

Hviezdoslavova 12
✆ +421 527 721 968
www.tatragaleria.sk
Ouverte du lundi au vendredi de 9h à 18h et le week-end de 11h à 18h. Entrée : adulte 6 €, tarif réduit 3,50 €.

Galerie d'art qui présente différentes œuvres et expositions temporaires dans un ancien bâtiment industriel qui abritait une centrale électrique. On y trouve aussi une collection d'œuvres d'artistes contemporains de la région de Spiš et de la Slovaquie orientale. Cette galerie est très active à l'échelle locale et européenne, elle organise des programmes éducatifs, des conférences et des séminaires, des représentations théâtrales et des concerts de qualité.

MUSÉE PODTATRANSKÉ [PODTATRANSKÉ MÚZEUM]

12 Vajanského 72/4
✆ +421 52 772 18 68
www.muzeumpp.sk
Mai-septembre 9h-17h du mardi au vendredi. Octobre-avril 9h-16h du mardi au vendredi. 4/2 €.

Dans un beau bâtiment historique de la rue Vajanska à Poprad, se trouve le musée régional Podtatranské. Fondé en 1876, c'est le plus ancien de Slovaquie et il est consacré à l'histoire de la région et de la ville. Il expose des collections de près de 50 000 objets ethnographiques, d'histoire naturelle ainsi que des magnifiques photos. Une exposition est dédiée à l'homme de Neandertal suite à la découverte d'une partie d'un crâne vieux de 100 000 ans à Gánovce.

AGENCE ADVENTOURA SLOVAKIA

Uherova 2909/33
✆ +421 903 641 549
www.adventoura.eu

Située en plein cœur des Tatras, l'agence Adventoura propose une large gamme de prestations pour les plus actifs (rafting en eaux vives, escalade ou encore parapente), pour les amoureux de la nature (rando, VTT, voire même observation d'ours brun, la star des Tatras !), mais aussi pour les amateurs d'histoire et de culture avec de nombreuses visites guidées des sites aux alentours. Erik, le responsable, est en outre photographe et propose de magnifiques clichés à la vente.

HÔTEL GERLACH €

Hviezdoslavova 2
✆ +421 52 772 19 45
www.hotelgerlach.sk
A partir de 25/35 € la chambre simple, 45 € la double, la triple ou familiale de 55 € à 85 €.

L'hôtel Gerlach est idéalement situé à 5 minutes des gares routière et ferroviaire, l'aéroport de Poprad-Tatry est à 4 km. Un gros bloc de béton peint en vert psychédélique, qui détonne avec le paysage des Tatras. Basique et sans plus, dormir dans cet établissement permet de voyager un peu dans le temps pour se retrouver dans l'ambiance surannée d'un hôtel soviétique. Il a l'avantage d'être près de la gare et de pratiquer des prix bon marché. Le petit déjeuner au dernier étage de l'immeuble offre une vue imprenable sur les Hautes Tatras.

PENZION FANTAZIA €

1. mája 26
✆ +421 911 610 127
www.ubytovaniepoprad.sk/ubytovanie
compter 25/29 € la simple et de 32/44 € la double.Parking gratuit.

Cette *penzion* a l'avantage d'être à environ 500 mètres à pied de la gare et à moins de 1 km du centre-ville. Elle a des chambres grandes et confortables et deux appartements. Les chambres comprennent un réfrigérateur et une bouilloire électrique. Les appartements disposent quant à eux d'une kitchenette entièrement équipée. L'établissement ne fournit pas de service de restauration, mais on trouve facilement dans les environs des restaurants et des cafés. Cette pension est une bonne option pour dépanner le temps d'une nuit à Poprad.

© BERNARD BIALORUCKI

Poprad.

HOTEL SATEL €€

Mnohel'ova 825
✆ +421 918 898 720
www.hotelsatel.com
Chambre simple : à partir de 37 €, Chambre double : à partir de 44 €.

Encore un hôtel dans un grand immeuble socialiste. De longs couloirs desservent des chambres à des prix plutôt excessifs pour un tel cadre. Très bien situé entre la gare et le centre-ville, cet hôtel accueille surtout les tours opérateurs et les hommes d'affaires, mais aussi des séminaires et célébrations diverses grâce à sa grande salle de congrès. L'équipement des chambres comprend télévision par satellite, radio, téléphone avec ligne directe vers la réception, un balcon et, bien sûr, une salle de bains complète : sèche-cheveux, baignoire et toilettes.

PENSION VILA MERY €€

Ul Brezný Riadok 5
✆ +421 918 688 444
www.vilamery.sk/resort/
Compter à partir de 54 € la simple, à partir de 72 € la double, à partir de 85 € la triple.

À deux kilomètres de la gare, surplombant la rivière, la Vila Mery est située dans le centre de Poprad, près des hautes Tatras. Elle propose des chambres et appartements spacieux équipés de télévision par satellite, d'un minibar et d'une salle de bains privative, certains ont un balcon pour profiter d'une vue magnifique sur les quais de la rivière Poprad. Elle a de jolis espaces extérieurs, dont une terrasse d'été avec un barbecue où vous pourrez faire griller vos plats préférés. Cette pension s'avère un bon choix pour un séjour estival.

ZÁMOČEK STARÉ ČASY €€

Frana Krála 23
✆ +421 905 342 230
www.zamocek.sk
Compter 45/59 € l'appartement 2 personnes.

Le premier appartement est meublé avec des meubles anciens originaux de la fin du XIX^{e} siècle. Il a une superficie de 80 m^{2} et dispose d'une cheminée avec une kitchenette équipée. Il peut accueillir 8 personnes avec en plus un lit pour bébé. Le second appartement est également meublé avec des meubles anciens, a une superficie de 45 m^{2} et donne directement sur les Tatras. Il dispose d'une cuisine, d'un salon, et peut accueillir 4 personnes. C'est une des meilleures adresses de la ville, l'endroit est charmant et calme et le service d'une grande qualité.

AQUACITY HÔTEL SEASONS €€€

Športová 1397/1
✆ +421527851230
www.aquacityresort.com
À partir de 125 € la nuit.

Cet hôtel relativement récent a été construit en 2005 où il a été gratifié d'hôtel de l'année et fait partie du parc aquatique AquaCity, près du centre de Poprad. L'hôtel propose un hébergement moderne et confortable dans 34 chambres simples ou doubles, 6 chambres familiales et des suites Seasons de luxe, décorées dans un style naturel avec beaucoup d'éléments en bois. Le service et les chambres sont luxueux. C'est un très bel endroit pour passer un séjour dans les Hautes Tatras et pour profiter des activités du parc aquatique.

HOTEL EUROPA €€€

Wolkerova 1 ✆ +421 52 426 27 99
www.hotel-europa.sk
Compter 69 € la chambre simple, de 98 à 128 € la double, appartement de 185 à 215 €. Petit déjeuner inclus.

Hôtel de luxe situé dans un magnifique bâtiment Art déco parfaitement rénové. Situé juste en face de la gare, il offre des prestations exceptionnelles avec des chambres spacieuses et confortables. Il dispose de 39 chambres meublées de façon luxueuse, dont 29 chambres doubles, 4 chambres doubles avec lit supplémentaire, 2 chambres simples et 4 suites. Toutes les chambres sont équipées pour vous offrir un confort maximal. L'hôtel possède un restaurant, un café avec une section fumeurs, une discothèque, une pizzeria, une salle de jeux et un salon de coiffure.

LA PRIMAVERA €

Štefaniková 897/4
✆ +421 949 556 760
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 22h30, jusqu'à 23h le vendredi et samedi. Fermé le dimanche.

Un endroit très agréable et décontracté pour déguster les meilleures pizzas de la ville. La Primavera est un restaurant italien qui sert, en plus des pizzas, d'autres spécialités italiennes telles que des pâtes, du risotto, des salades et des viandes. Il propose également une bonne sélection de vins italiens et, bien sûr, d'autres boissons. Le service est de qualité et l'ambiance très italienne avec les nappes rouges à carreaux est digne du dessin aimé *La Belle et le Clochard*. Très bonne adresse de la ville, pour une cuisine de qualité.

LAHODNOSTI €

Námestie sv. Egídia 44
✆ +421 948 866 549
https://lahodnosti.sk/
Ouvert du lundi au jeudi 11h/21h, jusqu'à 22h vendredi et samedi, fermé le dimanche. Menu du midi en semaine 6,50 €.

Si vous recherchez une alimentation saine sans lactose, sans farine, sans gluten et avec une multitude de fruits et légumes frais, ce restaurant est pour vous. Dans une démarche totalement écologique, d'anciens agriculteurs ont ouvert ce restaurant en utilisant leur expérience et surtout leurs compétences pour sélectionner leurs fournisseurs et l'origine de leurs produits en privilégiant la qualité et le circuit court. Dans un environnement agréable, tout est fait maison. Pour un petit déjeuner, un déjeuner ou un dîner, vous ne serez pas déçu.

GAŠPEROV MLYN €€€

Štúrova 121/75,
✆ +421 905 033 462
www.gasperovmlyn.sk
Repas dégustation 5 plats 55 €, 9 plats 79 €. Accord mets et vins 30 €. Chambre double 100 €.

L'ancien moulin du village de Batizovce, Gašperov Mlyn, s'est transformé en véritable restaurant gastronomique. Le lieu est magique de par son atmosphère sobre et raffinée à la fois, mais surtout par l'expérience gustative unique qu'il offre à ses visiteurs. En effet, Jozef Breza, le chef cuisinier, revisite la cuisine slovaque avec une extrême finesse à partir de produits les plus locaux possibles. Les 4 chambres de l'établissement sont aussi décorées dans les moindres détails avec goût. Nous n'avons pas peur de l'écrire, c'est le meilleur restaurant du pays.

PIVNÝ DOM DOBRÉ ČASY €

Levočská 2
✆ +421 901 708 592
Ouvert du lundi au vendredi, de 14h à minuit, jusqu'à 2h vendredi, 14h/2h le samedi. 13/minuit dimanche.

Dans un intérieur stylé, ce lieu plaira aux amateurs de bières car cet établissement propose une riche sélection de cette boisson, dont quinze à la pression dont des bières artisanales locales. Le concept, ici, est simple : bières et, pour accompagner cette dégustation, c'est burgers, mais attention, le choix est large et il est dur de choisir. Ils sont vraiment excellents et copieux : le burger Portobello, par exemple, ne vous décevra pas. Ce lieu fait aussi office de pension et propose des chambres convenables aux prix abordables.

HALIGANDA PUB RESTAURANT

Popradské Nábrežie 87 ✆ +421 52 772 53 30
www.haliganda.com
Ouvert 11h/22h du lundi au jeudi, 11h.1h vendredi, samedi 12h/1h et 15h/22h le dimanche. Menu midi : 4,89 €, XXL 6,59 €.

Le bar des montagnards, à fréquenter absolument pour son ambiance enfumée et sa population bigarrée aux muscles saillants et aux cheveux longs. Haliganda propose également des plats vite préparés et copieux : pizzas variées et *halušky* à toutes les sauces sont au menu. Le week-end il se transforme en bar animé et festif avec des options de divertissement : juke-box, jeux de fléchettes, Baby-foot. Ce pub élégant et spacieux organise souvent des concerts et propose un grand choix de bières. En été, vous pourrez profiter de la terrasse pour prendre un bain de soleil.

MAMA'S JAZZ CAFE

Nám. sv. Egidia 36
✆ +421 902 810 673
Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 22h. Le samedi de 17h à 22h.

Le Mama's Jazz Café est caché au fond de la cour d'un des immeubles de la place principale. Ce lieu est unique. À la carte, une dizaine de différentes sortes de cafés sont proposées à la dégustation dans un cadre branché. L'odeur de torréfaction habite cet établissement relax où se croisent des clients venus se détendre entre amis ou seuls pour lire les dernières nouvelles de la gazette locale. Les gourmands ne pourront résister à la tentation d'un dessert frais fait maison. Pour ceux qui préfèrent le thé, la Čajovna Tulandsko est installée dans la même cour.

SNOWPARK LUČIVNÁ

Lučivná 290
LUČIVNÁ
✆ +421 917 973 269
www.snowpark.sk/
Forfait journée 19/18 €.

La station de ski de Lučivná est située dans les Hautes Tatras, entre 760 et 860 m d'altitude. Elle compte quatre pistes de ski de niveau facile et trois de niveau moyen ou avancé, desservies par quatre remontées mécaniques. La station est éclairée et propose des descentes nocturnes. Petits et grands apprécieront la possibilité de faire du snow-tubing (glisser dans une bouée en caoutchouc et dévaler les pistes). Les amateurs de ski de fond apprécieront également le domaine skiable. La station de Lučivná propose un service de location de ski et une école de ski.

STATION DE SKI LOPUŠNÁ DOLINA

Lopušná Dolina - **SVIT** ✆ +421 903 471 100
www.svitlopusnadolina.sk/
Station ouverte de décembre à mars ; lundi-dimanche 8h30-15h30, session de nuit mardi-samedi 18h-20h. forfait 18/20 €.

Cette station est située entre 750 m et 1 024 m et possède 6,4 km de pistes, à moins de 10 km à l'ouest de Poprad en suivant la route 18. Le domaine skiable a trois remontées mécaniques pour les skieurs et les snowboardeurs intermédiaires et avancés (longueur 700, 540 et 400 m). Pour les débutants, il y a deux petites remontées mécaniques. La spécificité de cette station est la rampe en U. Cette petite station familiale propose une école de ski et de snowboard et plusieurs buffets.

SPIŠSKÁ SOBOTA ★★

Cet adorable petit village, situé à seulement 20 minutes à pied du centre de Poprad, a été avalé par l'extension urbaine de sa voisine. Pourtant, on se sent à Spišská Sobota comme dans un adorable petit village rural lové autour de son impressionnante place centrale, peut-être une des plus belles de Slovaquie. Celle-ci est entourée de belles maisons bourgeoises, dominée par une église classique, et plantée de marronniers qui ajoutent au cachet de l'endroit.

Histoire

La première référence à Spišská Sobota est faite au XII[e] siècle. Un siècle plus tard, la bourgade acquiert les privilèges de ville libre lorsqu'elle est repeuplée par des colons allemands. Au contraire des villes du comté de Spiš dont l'économie était principalement d'origine agricole, Spišská Sobota, au croisement des routes, abrite un marché très important et de nombreux artisans. Des guildes médiévales de drapiers, de bouchers ou de cordonniers s'y établissent et prospèrent. C'est aux XVII[e] et XVIII[e] siècles qu'artisans et commerçants affichent leur richesse en construisant de belles demeures autour d'une place centrale qui a pleinement conservé son ambiance de cité médiévale. Certaines ont été transformées en adorables pensions aux prix raisonnables.

Tourisme

La totalité des sites de Spišská Sobota se situent autour de sa place centrale. Celle-ci est entourée de jolies maisons bourgeoises qui datent pour la plupart des XVII[e] et XVIII[e] siècles. Il faut porter attention à quelques-unes d'entre elles. Au numéro 14, une demeure construite en 1611 porte les armes et l'enseigne d'un boucher. La maison 16, construite au milieu du XV[e] siècle, de style gothique, est ornée au-dessus de sa porte et de ses fenêtres d'ornementations en stuc. En façade de la maison 18, on peut admirer une fresque du début du XVII[e] siècle représentant saint Georges terrassant le dragon et saint Antoine l'Ermite. Les maisons 50 et 70, dites « des artisans », ont des gargouilles sur leurs toits. La maison 49, du XVII[e] siècle reconstruite au XIX[e] siècle, a en façade une frise aux motifs figuratifs. Le beffroi de la ville a été construit en 1598. De style Renaissance, il a été plus tard rénové dans un style plus baroque. La cloche du beffroi et celle de la tour ont été coulées au XIV[e] siècle.

EGLISE PROTESTANTE (EVANJELICKÝ KOSTOL)

L'église évangélique de Spišská Sobota est située à l'extrême ouest de la place. Construite dans un style baroque classique, elle date de 1777. Elle possède de beaux objets religieux comme des chandeliers, des calices ou encore de la vaisselle d'argent. Un bel autel est attribué aux célèbres maîtres locaux, Karol Walachy et Bedrich Grün. Il est orné d'une peinture du Christ au mont des Oliviers. La chaire, les fonts baptismaux, l'empora et l'orgue classique remontent au XIXe siècle.

MUSÉE PODTATRANSKÉ SPIŠSKÁ SOBOTA

Sobotské námestie 33
✆ +421 527 721 924
www.muzeumpp.sk
Ouvert : 10h-16h mardi-vendredi, 12h-16h samedi-dimanche. 2/1 €.

Ce musée présente quatre expositions, la première sur les guildes et l'artisanat, section qui présente des collections autour de l'artisanat local (enseignes, coffres de guilde, documents, sceaux), la deuxième sur la famille Meštian et leurs mobiliers accessoires, la troisième sur les objets sacrés et artistiques du XVIIe au XIXe siècle, qui faisaient partie des intérieurs des églises Spišské, enfin la dernière sur les célébrités de Spišská Sobota.

EGLISE SAINT-GEORGES (KOSTOL SVÄTÉHO JURAJA) ★★

© ANATOLII LYZUN - SHUTTERSTOCK.COM

Cette église, construite au XVe siècle, de style gothique tardif, est le joyau de la ville. Il faut y entrer pour admirer le splendide autel de saint Georges, sculpté dans le bois par le grand maître slovaque Pavol de Levoča, en 1516. L'église est également ornée de statues de saint Georges et d'autres saints et d'autres autels gothiques dédiés à sainte Anne, à la Vierge Marie, ou à saint Antoine, sculptés par maître Pavel de Levoča. L'orgue du XVIIe siècle mérite le coup d'œil.

PENZIÓN APROPO €

Sobotské námestie 38
✆ +421 52 776 90 23
20 € la simple, 40 € la double.

La pension Apropo se trouve dans le quartier le plus ancien de Poprad, à Spišská Sobota, dans un bâtiment historique qui se dresse sur la place Sobotske bordée de maisons de ville de style Renaissance. Rénovée, elle propose des chambres élégantes avec salle de bains privative et un appartement pour 4 ou 5 personnes. L'établissement dispose d'un restaurant avec une terrasse. C'est une des pensions les moins chères de la ville, à peine moins confortable, mais tout aussi charmante que ses consœurs. Soyez malin et demandez une chambres avec vue sur les Tatras.

PENZIÓN ATRIUM €

Sobotské námestie 25
✆ +421 52 776 95 22
www.penzion-atrium.sk
29 € la simple, 36/40 € la double et 70 € l'appartement.

La plus sympathique et la plus belle des pensions de la place, avec son sublime petit jardin à l'arrière. Les chambres sont adorables et la vue sur les Tatras magnifique. Une halte toute de charme et de calme à un prix abordable. Mieux vaut réserver largement à l'avance. Si toutefois il n'y avait plus de place, la pension Dagmar est une dépendance de la pension Atrium. Un peu moins chère, elle propose néanmoins un hébergement de qualité au numéro 8 de la place Sobotské. Dans le jardin de la pension Atrium est installée la terrasse du restaurant,

PENZIÓN FORTUNA €€

Sobotske Namestie 1768/43
✆ +421 52 776 96 02
www.penzionfortuna.sk
Compter 39 € la simple, de 46 € à 52 € la double.

Au cœur du centre historique de Spišská Sobota, la pension Fortuna propose des prestations hôtelières correctes avec un personnel accueillant et des chambres immenses confortablement meublées. Elles disposent d'une télévision par satellite, du téléphone, d'un minibar, d'une salle de bains et d'une connexion Wifi fiable. La pension propose à ses clients une panoplie de services parmi lesquels la réservation de billets de transport, la blanchisserie et le repassage. La restauration est de très bonne qualité avec service gants blancs, s'il vous plaît !

PENZION PLESNIVEC €€

Bulharska 6A
✆ +421 911 110 410
www.penzion-plesnivec.sk
Compter 31 € la simple, 41 € la double, petit déjeuner 5 €.

La Pension Plesnivec est située dans un quartier résidentiel calme, à 400 m de la place du marché historique du quartier Spišská Sobota de Poprad. Elle dispose de chambres équipées d'une télévision par câble et d'une salle de bains privative avec une douche à jets modernes. Le petit déjeuner format buffet est servi dans le café situé au rez-de-chaussée qui a en plus une jolie cheminée. Très bonne *penzion*. Dušan le propriétaire est aux petits soins et se fera un plaisir de vous renseigner sur les meilleures randonnées des alentours.

PENZIÓN SV. JURAJ €€

Sobotské námestie 29
✆ +421 52 776 95 58
www.svjuraj.eu
À partir de 15 € par personne et par nuit, a partir de 58 € l'appartement 4 personnes.

L'accueil est charmant et les chambres sont décorées dans un style très rustique et médiéval. Elles sont luxueuses avec des plafonds voûtés colorés et des lustres en fer. Les plus grandes chambres disposent même d'une cheminée et d'un canapé en cuir. Sous les chambres se trouve un grand restaurant et une jolie cave à vin, les plats sont savoureux et l'ambiance générale est bonne. L'endroit reste cependant un peu plus cher que ses consœurs pour des prestations similaires. Il est possible de louer des vélos auprès de la réception.

101% VINO & TAPAS €€

Sobotské námestie 38 ✆ +421 908 777 101
http://vinotapas.sk/
Réserver à l'avance. Mardi au samedi 11h30/13h, menu du midi 6,50/9 €. Le soir 17h/23h. Menu : 4 à 8 plats, 29/49 €.

Peut-être un des tout meilleurs restaurants de Slovaquie, le 101% Vino & Tapas ne paye pourtant pas de mine, enfoncé dans une cour de la place principale de Spišská Sobota. Atelier d'expérimentation de cuisine gastronomique et contemporaine, l'endroit offre une carte constamment renouvelée de petites bouchées audacieuses, sur des thèmes ludiques comme un menu « Souvenirs du Titanic ».. Dernier atout, la carte des vins slovaques est absolument remarquable. La cheffe Zuzana Sisáková est à la tête de la cuisine et prépare de savoureux plats.

REŠTAURÁCIA PENZIÓN FORTUNA €€

Sobotské námestie 43
✆ +421 52 776 96 02
www.penzionfortuna.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Menu à la carte, en soirée plats autour de 10 €.

Situé au cœur d'une des pensions les plus luxueuses de la ville, le restaurant Fortuna est une très bonne table qui offre une belle carte entre spécialités régionales et cuisine internationale. Dans un cadre raffiné, vous pourrez déguster des plats savoureux. Des efforts sont faits dans la présentation et la cuisine est un peu plus recherchée que dans les établissements classiques. Le restaurant dispose également d'un jardin très agréable en été.

PATINOIRE DE POPRAD [ZIMNÝ ŠTADIÓN POPRAD]

Štefánikova 6
✆ +421 52 772 21 41
hkpoprad.sk
La patinoire du club professionnel de hockey de Poprad. Place : à partir de 3,50 €.

La patinoire de la ville de Poprad a commencé à être construite en 1970, et elle a subi une reconstruction complète entre 2006 et 2008. Cette halle de 4 000 places s'enflamme à chaque match du HK Poprad. Lors de votre séjour, n'hésitez pas à assister à un match, c'est un spectacle inoubliable. Pour réserver vos places, rendez-vous sur le site du club : hkpoprad.sk. En plus du club de hockey, le stade est également utilisé pour de grands événements culturels et sociaux.

TATRANSKÁ LOMNICA ★★★

Tatranská Lomnica est la plus calme et la plus belle des stations des Hautes Tatras. Perdue au milieu des grands pins, elle est très fréquentée en hiver, mais elle a quand même su conserver son charme avec ses vieilles bâtisses construites fin XIX^{e}, début du XX^{e} siècle. Les récents complexes hôteliers s'intègrent plutôt bien dans le paysage. Tatranská Lomnica a aussi l'avantage de disposer d'un téléphérique permettant d'accéder au sommet de Lomnický Štít, le deuxième plus haut sommet de Slovaquie avec ses 2 632 m d'altitude, pour boire un café avec une vue à couper le souffle. Le domaine skiable principal est situé sur les pentes du Lomnický Štít.

Balade

Voici quelques randonnées au départ de Tatranská Lomnica.

- Tatranská Lomnica (850 m) – funiculaire de Skalnaté pleso (1 751 m) – Lomnický Štít (2 633 m), environ 2 heures 30 jusqu'au funiculaire, puis 20 minutes jusqu'au sommet : de l'office de tourisme de Tatranská Lomnica suivez le chemin balisé en vert qui s'élève doucement sous le télécabine jusqu'au chalet de Skalnatá. D'ici prenez le funiculaire jusqu'au second sommet le plus élevé des Tatras qui offre des vues splendides. Possibilité de prendre le funiculaire dès Tatranská Lomnica.

- Tatranská Lomnica (850 m) – chutes d'eaux de Studený Potok (1 285 m) – Tatranská Lomnica, environ 4 heures : de l'office de tourisme, suivez le sentier bleu qui s'élève à travers les forêts de pinède pendant 1 heure 30 jusqu'aux chutes d'eau. Le retour s'effectue par le chemin balisé en jaune le long du cours d'eau jusqu'à Tatranská Lesná, puis retour par la route sur deux kilomètres jusqu'à Tatranská Lomnica.

- Tatranská Lomnica (850 m) – Skalnaté pleso (1 751 m) – Vel'ká Svišťovka (2 038 m) – Zelené Pleso - Tatranská Lomnica, envrion 8 heures, quelques passages difficiles : suivez le chemin balisé en vert jusqu'au chalet de Skalnatá. D'ici poursuivez sur le sentier balisé en rouge qui passe le col de Vel'ká Svišťovka et bascule sur la face nord et son joli panorama. Au lac où se trouve le chalet Pri Zelenom plese, bifurquez à gauche sur le sentier balisé en jaune qui descend tranquillement dans la pinède jusqu'à Biela Voda. Il vous faudra encore bifurquer deux fois sur le sentier bleu puis jaune pour retrouver Tatranská Lomnica.

Pratique

Pour les secours en montagne (Horská záchranná služba – www.hzs.sk – hzs@hzs.sk), le 18 300, est le numéro à retenir et à appeler en cas de problème grave au cours de vos randonnées.

- Office de tourisme (en face de la penzion Encian)
15 juin-31 août : lundi au vendredi, 8h-18h et 8h-15h30 week-ends. 1er septembre-14 juin, tous les jours, 8h-16h.
www.vt.sk

© MARCIN KRZYZAK - SHUTTERSTOCK.COM

Église en bois.

Transports

- Pour tous vos trajets, bus et train consultez le site (version anglaise possible) : www.cp.sk

- Train et bus. Tatranská Lomnica est à 20 km de Poprad. Le train des Hautes Tatras rejoint lentement Tatranská Lomnica de Poprad (25 minutes, 17 km, 1 €), et la relie à Starý Smokovec (13 minutes, 6 km, 0,55 €) et Štrbské Pleso (1 heures, 22 km, 1,30 €). Des bus empruntent les mêmes routes toutes les deux heures environ, pour les mêmes tarifs.

- En voiture. De Poprad, il faut emprunter la route 534 vers le nord jusqu'à Starý Smokovec, puis bifurquer à droite sur la route 537 sur environ 6 km.

- Que ce soit au cœur des stations ou sur les routes au départ de sentiers de randonnée, la majorité des parkings situés dans les Hautes Tatras sont payants.

- Il est possible de louer des VTT auprès de Tatry Motion (+421 911 410 945 – www.vt.sk/zazitky/letne-atrakcie/pozicovna-bicyklov – info@vt.sk), situé près du bâtiment des remontées mécaniques, ouvert uniquement en été.

MONTAGNE ET SÉCURITÉ

Les Tatras qui culminent autour de 2 600 mètres attirent tous les ans de nombreux randonneurs qui tentent l'ascension de ses plus hauts sommets. Si le massif est sensiblement moins élevé que son confrère alpin, la randonnée n'y est pas moins dangereuse. Chaque année, entre 15 et 20 randonneurs périssent ici dans le massif des Tatras. Les conditions climatiques y sont particulièrement très changeantes (croyez-en notre expérience !). Il est donc primordial avant toute randonnée de se renseigner auprès du poste de secours en montagne sur les conditions climatiques. En cas d'urgence contactez le 112, le numéro d'urgence européen, ou le 18 300 du secours en montagne slovaque.

MUSÉE DU PARC NATIONAL DES TATRAS ★

Tatranská Lomnica
✆ +421 524 780 365
www.lesytanap.sk
Octobre-avril 8h30-12h, 13h-16h, mai-septembre 8h30-17h. Jardin mai-août 9h-17h (15h 1er-15 septembre).3/1,50 €.

Situé au nord-est de la gare ferroviaire, le musée propose des expositions botaniques, zoologiques, historiques, géologiques et ethnographiques consacrées au Parc national des Tatras. Il possède également une section consacrée à la politique de protection de la nature dans le parc et au travail des services de montagne. L'exposition sur la nature des Tatras est conçue comme un jardin botanique. Une bonne entrée en matière pour découvrir les Hautes Tatras.

WILD PARK

Lipová 7
✆ +421 903 630 677
wildpark.sk
Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Entrée : 9 € par adulte, 5 € par enfant.

Ce parc unique vous offre l'occasion non seulement de voir la nature sauvage, mais aussi de la toucher. Le complexe Wild Park est situé à Veľká Lomnica, au-dessous des Hautes Tatras. Les installations d'élevage sont principalement axées sur la reproduction d'espèces animales menacées. Ici, vous pourrez rencontrer un large éventail de faune et de flore du monde entier. L'entrée VIP permet de toucher et de se faire prendre en photo avec certains animaux (tigres ou serpents par exemple). C'est une expérience unique de pouvoir approcher des animaux sauvages.

HOTEL ET INTERCAMP TATRANEC €

Tatranská Lomnica 202
✆ +421 52 446 70 92
www.hoteltatranec.com/
3,50 € par personne, tente ou auto. Location bungalows et chalets tout au long de l'année à partir de 60 €.

Le Camping Intercamp Tatranec est situé dans une zone calme et boisée à seulement 2,5 km du centre de Tatranska Lomnica. Ce petit camping est proche des pistes de ski et des points de départs stratégiques pour partir en randonnée. Il dispose de jolis bungalows loués toute l'année. Possibilité d'obtenir une réduction si vous louez en avance. Un restaurant et un *koliba* sont également installés au coeur du camping. Le complexe dispose aussi d'un hôtel.

PENZIÓN BĚLÍN €

Tantraská Lomnica 50
✆ +421 52 446 77 78
www.belin.sk
À partir de 15 €/personne/nuit.

Située dans les Hautes Tatras, dans une zone calme de Tatranská Lomnica, à 800 m de la station de ski et à 5 minutes de la gare, la Penzión Bělínse se trouve dans une grosse bâtisse jaune au milieu d'un parc tout aussi grand. C'est un peu vieillot, avec la salle de bains et les toilettes sur le palier, mais les chambres sont propres et le cadre est enchanteur, avec son grand terrain entouré d'un parc forestier et son aire de jeux pour enfants. C'est sans nul doute la solution de logement la moins onéreuse de toute la station.

SLNEČNÝ DOM €

Tatranská Lomnica 287 ✆ +421 905 256 753
www.slnecnydom.sk
50 € l'appartement pour une personne, 60/70 € l'appartement pour 2 personnes.

La Pension Slnecny Dom est un établissement confortable situé dans le centre de Tatranská Lomnica, dans la région montagneuse des Hautes Tatras. Il dispose de 4 appartements spacieux en duplex offrant une vue imprenable sur les sommets des Hautes Tatras. Tous les appartements sont non fumeurs et disposent d'un mobilier en bois massif et d'une kitchenette avec une plaque vitrocéramique, un réfrigérateur, un four micro-ondes et une bouilloire. Cette pension familiale a un bon rapport qualité/prix et est idéalement située pour découvrir la région.

PENZIÓN ENCIÁN €€

Tatranská Lomnica 32
✆ +421 903 500 551
www.encian.eu
59 € la simple, 85 € la double. 10 € le petit déjeuner.

La pension Encián est située dans le centre de Tatranska Lomnica, dans les Hautes Tatras, sous le sommet de Lomnickým štít. Elle propose des chambres doubles à triples et deux appartements avec douche, toilettes, télévision par satellite et accès Internet Wifi, ainsi qu'un sauna et un bain à remous. Cette jolie maison de bois est une excellente alternative aux gros hôtels sans charme qui la jouxtent. L'accueil y est attentionné et souriant. A réserver très en avance en haute saison. Le restaurant du rez-de-chaussée propose une bonne cuisine.

PENZIÓN SLALOM €€

Tatranská Lomnica 94
✆ +421 52 446 72 16
www.slalom.sk
Une nuit en chambre double 80 €, en triple 105 € et en suite 130 €. Petit déjeuner 10 €.

La pension Slalom à Tatranska Lomnica est idéale pour tous ceux qui veulent se détendre au milieu des Hautes Tatras dans un chalet moderne au centre du village et à deux pas de la gare. Elle propose des chambres spacieuses et confortables de style alpin offrant une vue magnifique sur la nature des Tatras. Cette pension est agréable et pratique des prix intéressants. En plus des hébergements, cet établissement propose une large gamme de prestations : sauna, restaurant et café nommé Marcello. Possibilité de louer sur place des vélos ou des skis.

GRAND HOTEL PRAHA €€€

Tatranská Lomnica 8
✆ +421 44 290 13 38
ghpraha.sk
Compter 95/290 € la nuit selon le type de chambre et la période. Petit déjeuner mode buffet et spa compris.

Ce palace construit en 1905 domine Tatranská Lomnica de toute sa majesté. Si vous voulez vous offrir une nuit de rêve au cours de votre séjour, c'est ici qu'il faut vous arrêter. Hôtel de haut standing, les chambres et les appartements sont à la hauteur du cadre spacieux et élégant qui donne l'impression d'être dans un décor d'une adaptation cinématographique d'un livre d'Agatha Christie. L'établissement dispose évidemment d'une piscine, d'un sauna, d'un court de tennis… Le restaurant de l'hôtel propose une cuisine raffinée, option buffet au dîner.

HORSKÝ HOTEL SLIEZSKY DOM €€€

Tatranská Polianka 32
✆ +421 911 882 879
www.sliezskydom.sk
À partir de 125 € la double.

L'hôtel de montagne Sliezsky dom jouit d'un emplacement unique à 1 670 m d'altitude, juste en dessous du point culminent des Tatras, le mont Gerlach. Sliezsky dom est l'hôtel le plus haut de Slovaquie. Ce luxueux palace est seul dans le parc naturel protégé, interdit aux voitures : une navette vient vous chercher. Le centre bien-être est superbe avec sa splendide vue sur la montagne. Venir ici est une expérience unique et un point de départ populaire pour les randonnées.

GRILL PUB RESTAURANT €

Tatranská Lomnica, 96
✆ +421 524 685 819
www.grillpub.sk/en/home/
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Plat autour de 10 €.

Cet établissement est situé à Tatranska Lomnica, facile à trouver depuis la gare en direction des téléphériques, il se trouve à environ 50 m sur la gauche. Viande grillée sous vos yeux, bonne bière, un lieu agréable pour se réchauffer en hiver et bien manger. Pour ceux qui ont une grosse faim, nous vous conseillons le jarret de porc grillé ou le steak de cerf grillé. Enfin, il dispose également d'une très belle terrasse extérieure (environ 20 places) située à l'ombre des conifères géants typiques du paysage des Hautes Tatras.

REŠTAURÁCIA STARÁ MAMA €

Tatranská Lomnica 121 ✆ +421 52 446 77 13
www.staramama.sk
Ouvert tous les jours 11h-22h.

Reštaurácia Stará Mama, (le restaurant de la grand-mère), comme son nom l'indique, propose une carte composée de plats slovaques traditionnels sans grande surprise avec un bon rapport qualité/prix. On y sert des ***bryndzové halušky***, du canard avec des crêpes de pommes de terre, des salades… Juste derrière la gare, il se présente avec l'habituel intérieur imitation chalet ; rideaux de dentelle et ornements en céramique pour se sentir comme chez mamie. Confortable, ce petit restaurant est bien sympathique avec une ambiance très animée en haute saison.

HUMNO RESTAURANT €€

Tatranská Lomnica 14640
✆ +421 52 442 25 50
http://humnotatry.sk/
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Menu autour de 13 €.

Au sein de l'hôtel 4-étoiles Kukučka, le restaurant Humna apparaît comme l'un des meilleurs établissements de la ville. Situé dans un chalet traditionnel en bois, les intérieurs dévoilent pourtant un cadre ultrabranché avec, en guest star, la Cadillac utilisée par Madonna au cours de sa tournée en République tchèque et en Slovaquie suspendue au-dessus de la piste de danse. Au menu : des spécialités slovaques ainsi que quelques préparations internationales comme un excellent burger. Avant le Covid, le soir, la discothèque prenait le relais jusqu'au petit matin.

REŠTAURÁCIA ENCIÁN €€

Tatranská Lomnica 32
✆ +421 52 446 75 20
www.encian.eu
Compter de 7 € à 10 € pour un plat principal.

Le restaurant de la pension Encian est ouvert toute l'année. Un petit déjeuner est servi de 7h30 à 10h sous forme de buffet pour les matinaux, sinon il propose une très bonne cuisine familiale et copieuse dans un cadre traditionnel. La capacité du restaurant, divisé en deux parties, bar et restaurant, est de 47 places. Il a un jolie cheminée pour l'hiver. En été, vous pourrez profiter de la terrasse pendant que les enfants joueront dans l'aire de jeux. Après votre repas, goûter à quelques alcools locaux, d'authentiques réchauffe-cœur.

RESTAURANT & CAFÉ PANORAMA SKALNATÉ PLESO €€

Tatranská Lomnica 13
✆ +421 903 112 200
Ouvert tous les jours de 8h à 15h en hiver. Horaires synchronisées avec les télécabines.

Pour ceux qui se sont aventurés à pied ou en téléphérique, sachez qu'il y a un restaurant à Skalnaté Pleso, 1 751 m d'altitude. Cuisine locale et internationale au menu, détendez-vous pendant votre session dans la station de ski de Tatranská Lomnica et reprenez de l'énergie avec un bon repas. Sa terrasse ensoleillée offre de belles vues panoramiques sur les sommets rocheux et les sentiers de randonnée environnants, mais aussi sur la pente la plus raide de Slovaquie : Lomnicke sedlo.

CAFÉ DEDO

Lomnický štít

Cafe Dedo, le café du grand-père, est tout simplement le plus haut du pays. Servi à 2 634 mètres d'altitude, votre café aura une saveur très spéciale. En haut du téléphérique historique, aux sommets des grandes montagnes slovaques, jamais dans votre vie vous n'oublierez avoir bu cette tasse de café au-dessus des nuages ! Goûtez au délicieux café maison, le BlueMountain. Au coucher du soleil, le sommet du mont Lomnický štít offre une atmosphère inoubliable dans un cadre stylé et élégant que l'on peut apprécier avec un délicieux dîner.

GOLF BLACK STORK

A Veľka Lomnica–Tatranská 754
✆ +421 52 466 18 06
www.golftatry.sk
35 € parcours 9 trous en semaine, 45 € weekends et vacances. De 60 € à 75 € pour le parcours 18 trous.

Le Black Stork Golf Resort de Veľká Lomnica, sur le versant ensoleillé des Hautes Tatras, est un lieu prisé non seulement des golfeurs amateurs, mais également par les compétiteurs puisque ce lieu est adapté à l'organisation de tournois. Ce parcours de golf est situé aux pieds des Hautes Tatras à la sortie de Veľká Lomnica en direction de Tatranská Lomnica. Ce parcours de 27 trous ouvert au grand public est le plus grand du pays, il s'étend sur 120 hectares et offre un panorama imprenable sur les Tatras. Ce complexe est aussi doté d'un luxueux hôtel 4-étoiles.

STATION DE SKI DETATRANSKÁ LOMNICA

Tatranská Lomnica 13
✆ +421 903 112 200
www.vt.sk
Forfait journée adulte : de 35 € à 39 € selon la saison. (Accès à toutes les pistes des Hautes Tatras.)

Cette station culmine entre 850 m et 2 195 m d'altitude et possède 13 pistes d'une longueur totale de 12 km. La difficulté moyenne des pistes en font une station idéale pour les familles. En pleine saison, une piste est ouverte pour des descentes nocturnes en luge. Les forfaits combinent généralement le domaine plus vaste de Štrbské Pleso. Le Gopass permet d'obtenir des réductions. Autour de la station, une large gamme d'hébergements est proposée.

TÉLÉPHÉRIQUE DU LAC DE SKALNATÉ PLESO

✆ +421 903 112 200

www.vt.sk

Fermé le 1er lundi de chaque mois. Tatranská Lomnica-Skalnaté Pleso. Réserver en ligne. Compter 25 € aller-retour.

Le départ du téléphérique se trouve à l'ouest de la ville, derrière le grand hôtel moderne Morava. En été, la queue est longue pour emprunter ce téléphérique qui accède au lac Skalnaté Pleso. Du lac, vous avez beaucoup de possibilités de randonnées, vous pouvez par exemple effectuer une agréable balade le long du chemin de randonnée rouge jusqu'aux chutes d'eau de Hrebienok (1 heure 30), d'où vous pourrez rentrer à Tatranská Lomnica par le chemin bleu.

TÉLÉPHÉRIQUE DU PIC DE LOMNICKÝ ŠTÍT

✆ +421 903 112 200

www.vt.sk

Fermé le premier lundi de chaque mois pour entretien. Skalnaté pleso-Lomnický Tarif A-R : 34 €. Réservation requise.

Ce téléphérique part du lac de Skalnaté Pleso et monte à 2 633 mètres d'altitude au sommet du Lomnický štìt, le second plus haut pic des Tatras, qui dévoile une magnifique vue d'ensemble sur la vallée et les hauts sommets voisins. A l'arrivée, la température chute sensiblement. La base au sommet propose également un café-restaurant Cafe Dedo. est primordial de réserver à l'avance, ce téléphérique étant une des activités les plus prisées des Tatras.

TÉLÉSIÈGE DE LOMNICKÉ SEDLO

✆ +421 903 112 200

www.vt.sk

Skalnaté pleso-Lomnické sedlo entre 9h et 16h de janvier (15h30) à mai. Tarif A-R : adulte 11 €.

Profitez d'une promenade sur le toit des Tatras à Lomnicke sedlo, à une altitude de 2 190 m, depuis la station de Tatranská Lomnica, point de départ de l'aventure dans une télécabine moderne de 15 places vers Skalnaté pleso. Ensuite, un télésiège de 4 places vous mènera à la station en altitude, au sommet de Lomnicke sedlo qui culmine à 2 190 m. Pensez à prendre des vêtements chauds. Ce col souvent bondé abrite une station de recherche météorologique.

SMOKOVEC ★★★

Smokovec, première station a avoir été construite dans les Tatras, est le nom collectif des stations d'altitude de Starý, Nový, Horný et Dolný Smokovec, construites à la fin du XIXe siècle et développées dès le début du XXe siècle. Elles sont situées à quelques centaines de mètres les unes des autres, sont séparées par d'épaisses forêts, et sont toutes desservies par le petit train rouge. Quatre sources minérales sont dispersées sur l'ensemble de la commune et c'est par le tourisme thermal que Smokovec a d'abord été renommée avant de devenir la station de ski la plus proche de Poprad que les promoteurs immobiliers exploitent de plus en plus. C'est à Starý Smokovec que se trouvent les secours en haute montagne. Numéro à appeler en cas de problème grave au cours de randonnées : 18 300.

Balade

- Starý Smokovec (1 010 m) – Slavkovský Štít (2 452 m) – Starý Smokovec, environ 8 h aller-retour. Une des balades les plus prisées. Débutez à gauche du Grand Hôtel et suivez les signes bleus. La marche débute dans des forêts de pinède jusqu'au point de vue Slavkovská vyhladka. D'ici la végétation se raréfie, avec des paysages plus rocailleux. Magnifiques vues sur la vallée de Poprad. Au sommet, par beau temps, le panorama est superbe sur la chaîne des Tatras. Le retour s'effectue par le même chemin.
- Starý Smokovec (1 010 m) – Téryho Chata (2 015 m), environ 3 h aller. Du Grand Hôtel, suivez les marqueurs verts vers Hrebinok que l'on peut également rejoindre par funiculaire. D'ici suivez le sentier rouge jusqu'au Zamkovského Chata à 1 475 m. D'ici bifurquez sur la gauche sur le sentier balisé en vert qui s'élève à travers une vallée encaissée jusqu'au chalet entouré d'un amphithéâtre de montagnes parsemé de quelques lacs. Le retour s'effectue par le même chemin.
- Starý Smokovec (1 010 m) – Téryho Chata (2 015 m) – retour par la vallée du Studený Potok, environ 9 h (comporte de nombreuses difficultés, échelles vertigineuses, cordes...). Suivez les indications de la randonnée précédente jusqu'au chalet de Téryho. Là, poursuivez sur le chemin jaune qui passe le col du Kolový priechod et vous invite au cœur des Tatras, dans des vues quasi lunaires. La descente s'effectue le long du cours du Studený Potok, jusqu'aux chutes d'eau à partir desquelles le sentier vert vous ramène à Starý Smokovec.

PAYSAGE D'APOCALYPSE

Une tempête d'une grande violence, la plus grande catastrophe de l'histoire slovaque, a dévasté les Tatras fin novembre 2004. Deux personnes y ont trouvé la mort et des milliers d'arbres ont été déracinés par des vents soufflant à près de 200 km/h. Le Premier ministre de l'époque, Mikuláš Dzurinda, a qualifié l'ouragan de « plus grande catastrophe nationale ». Le vent a détruit 12 000 hectares de forêt dont 90 % des conifères destinés à l'exploitation du bois. 12 000 autres hectares ont été fortement endommagés, 3 millions de mètres cubes à terre avec des dégâts qui se sont élevés à 3 milliards d'euros, soit 0,6 % du PIB du pays. En somme, les Tatras ont changé de visage.

STATION CLIMATIQUE DE NOVÝ SMOKOVEC

Nový Smokovec 32
NOVÝ SMOKOVEC
✆ +421 918 772 896
www.kupelens.sk/
Compter 42/64 € la nuit.

A 1 018 m d'altitude, les curistes peuvent y soigner leurs maladies ou problèmes respiratoires grâce aux effets curatifs du climat de cette région montagneuse. Cette station a été fondée en 1875 par le docteur Miklos Szontagh pour devenir le sanatorium le plus important et le plus grand de l'Europe centrale durant le XX^{e} siècle. Il a accueilli, entre autres, comme pensionnaire célèbre, le poète tchèque Jiří Wolker. Désormais restauré, c'est un excellent point de départ pour randonner.

FUNICULAIRE DE HREBIENOK ★

STARÝ SMOKOVEC ✆ +421 903 112 200
Fermé le premier lundi de chaque mois. Starý Smokovec-Hrebienok, tous les jours 7h30-19h. Aller-retour : 11/8 €.

Ce funiculaire rejoint le site des chutes d'eau de Hrebienok. Mais il est également possible de rejoindre les chutes d'eau à pied le long du funiculaire par le chemin de randonnée vert ou par le chemin rouge accessible aux VTT, et de revenir à Starý Smokovec par le chemin vert ou par le chemin jaune le long de la rivière Studený Potok en passant par Tatranská Lesná. Cette randonnée prend environ une demi-journée. A partir de Hrebienok, une grande randonnée conduit aux chutes d'eau : Studenovodské Vodopády, puis Obrovský Vodopády, par le chemin rouge.

BILIKOVA CHATA €

Hrebienok
✆ +421 949 579 777
www.bilikovachata.sk
Logement de 25 à 100 €.

L'hôtel de montagne Bilikova Chata est situé dans les Hautes Tatras, à environ 2,5 km de Starý Smokovec dans la célèbre station de Hrebienok. A une altitude de 1 255 m, ce chalet isolé dans la nature est idéal pour un séjour estival et des randonnée dans les Hautes Tatras, mais aussi pour un séjour hivernal, le ski et les sports d'hiver. Ce chalet est magnifique et convivial, accessible à pied, c'est un lieu fantastique si on veut être au calme, la cuisine maison est excellente, les prix plus que raisonnables : nous le recommandons vivement.

© KATATONIA82 - SHUTTERSTOCK.COM

Un train des chemins de fer électriques Tatra.

HOTEL SMOKOVEC €

Starý Smokovec 25 - **STARÝ SMOKOVEC**
✆ +421 52 442 51 91
www.hotelsmokovec.sk
Compter 49/59 € la double, 59/69 € l'appartement, petit déjeuner 6 €.

Au centre du village, à 100 m de la gare, cet hôtel tout confort situé dans un bâtiment ordinaire (pour ne pas dire laid...) est une option intéressante. Ses chambres ont une salle de bains (baignoire ou douche), une télévision par satellite, un minibar, un téléphone, une radio, et la plupart d'entre elles ont un balcon. Comme les autres hôtels de son standing, il offre de nombreuses prestations : centre de relaxation, saunas, massages, piscine… Il dispose également d'un bon restaurant servant une cuisine raffinée, d'un bistrot en accès libre et d'un café.

PENZIÓN POĽANA €

Horný Smokovec 14 - **HORNÝ SMOKOVEC**
✆ +421 911 932 332
www.slovakiatatry.sk
Compter 50/75 € la double, 95/140 € l'appartement pour 4 personnes.

La pension Polana est située dans les hautes Tatras à Horný Smokovec, à seulement 300 m du centre de Starý Smokovec et 30 m d'un arrêt de bus. Elle propose un hébergement dans des chambres simples, doubles et triples, ainsi que des suites familiales spacieuses. Les chambres situées à l'arrière de la maison d'hôte donnent sur le pic de Slavkovský et les chambres situées à l'avant donnent sur Podtatranská kotlina. Elle pratique des prix très intéressants. Le bâtiment est contemporain mais l'architecture s'intègre plutôt bien au paysage.

PENZIÓN VILLA MON AMI €

Nový Smokovec 31
✆ +421 911 786 518
www.monami.sk
Compter 46 à 64 € la double. Petit déjeuner buffet : 6 €.

La pension moderne Mon Ami, située dans les Hautes Tatras, est située à Nový Smokovec, au pied du sommet de Slavkovský. Les chambres offrent une vue magnifique sur la nature pittoresque des Tatras. Très certainement une des pensions les plus charmantes des environs, située dans une magnifique maison montagnarde à colombages. Le cadre reposant et très romantique se révèle une parfaite option pour les couples. Le gérant, Patrik, est un montagnard chevronné, n'hésitez pas à lui poser toute question en rapport avec les montagnes et avec les meilleures randonnées.

PENZIÓN TATRASPORT ZAMPA €€

Starý Smokovec 62 ✆ +421 52 285 13 00
www.penziontatrasport.sk
75/125 € la double. Petit déjeuner inclus. Location gratuite ou à prix réduits de vélos, skis et snowboards.

Pension magnifique, qui offre une dizaine de chambres au mobilier dernier cri, décorées dans un style minimaliste contemporain. Elle est située en plein centre de Starý Smokovec, à 100 m de la gare routière et à 400 m de la gare ferroviaire. Elle propose des chambres de quatre catégories, chacune avec sa propre salle de bains et son balcon. Située dans un superbe chalet tout en bois, elle possède un restaurant (les clients qui bénéficient de 10% de réduction) avec une terrasse d'été où le petit déjeuner est servi à la carte.

PENZIÓN VESNÁ €€

Nový Smokovec 69
NOVÝ SMOKOVEC
✆ +421 52 442 27 74
www.penzionvesna.sk
Compter 46,50/61,50 €/personne et par nuit.

La pension Vesna, au cœur des Hautes Tatras, se trouve dans le quartier de la Sibérie appartenant à Nový Smokovec. Cette pension de famille offre un cadre chaleureux et des chambres décorées avec goût, le tout avec un sens certain de l'accueil. Le bâtiment de quatre étages propose 7 appartements confortables, option intéressante pour un séjour en famille, il est préférable de réserver à l'avance. Située dans un endroit calme, elle dispose d'un parking privé et d'un grand terrain avec foyer pour faire des feux. Un des meilleurs rapports qualité-prix des alentours.

GRAND HOTEL BELLEVUE €€€

Horný Smokovec 21 - **HORNÝ SMOKOVEC**
✆ +421 52 476 21 11
www.hotelbellevue.sk
Compter 105/350 € la double.

Le complexe hôtelier Grand Hotel Bellevue a été créé en joignant deux hôtels. Situé au centre des Hautes Tatras à Horný Smokovec, au pied du pic Slavkovský. L'hôtel dispose d'un centre de bien-être avec aquabar et d'un univers de saunas proposant divers soins de spa. Il abrite un des plus grands centres de congrès de Slovaquie (accueil jusqu'à 650 participants), il est donc très prisé pour l'organisation de grands événements. Ce grand bâtiment moderne au luxe un peu suranné est un peu onéreux, mais il est bien situé en pleine forêt.

GRANDHOTEL STARÝ SMOKOVEC €€€

Starý Smokovec 38 - **STARÝ SMOKOVEC**
✆ +421 44 290 13 39
www.grandhotel.sk
De 88 € à 285 € la nuit selon le type de chambre et la période, parking, piscine et petit déjeuner compris.

Le palace de la station, qui la domine de sa belle façade du début du XX° siècle. A l'intérieur, tout est aussi luxueux qu'à l'extérieur ; cet hôtel 4-étoiles dispose aussi d'une piscine et bien sûr d'un espace détente, le Grand Wellness & Spa, et le ***fitness center***. Il propose un hébergement de luxe dans des chambres élégantes offrant une vue spectaculaire. Construit en 1904 par Guido Hoephner, un architecte emblématique de l'art nouveau dans l'empire austro-hongrois.

PIZZERA LA MONTANARA €

Starý Smokovec 19
✆ +421 52 442 51 71
Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Autour de 7 € pour une pizza.

Si ce n'est pas à la pizzeria La Montanara que vous trouverez l'ambiance la plus chaleureuse de Smokovec dans ce décor de « diner » américain avec ses banquettes en moleskine et ses nombreux posters de bolides, c'est par contre ici que vous dégusterez les meilleures pizzas du coin. Excellentes. Elle propose une délicieuse cuisine italienne avec de bons produits de base finement sélectionnés que vous pourrez déguster avec une bonne bière, du vin ou une variété de boissons sans alcool. En été, vous pouvez vous asseoir sur la terrasse.

REŠTAURÁCIA PENZIÓN KOLIBA €

Starý Smokovec 34
✆ +421 903 627 982
www.kolibasmokovec.sk/
Ouvert de 12h à 22h tous les jours. Plats à partir de 8 €.Chambre double 38/48 €.

Le restaurant-pension Koliba est situé dans le centre des Hautes Tatras, sous le pic Slavkovský, à Starý Smokovec. Sûrement le meilleur restaurant de la ville, le Koliba sert des spécialités slovaques préparées dans une cheminée à foyer ouvert dans une ambiance rustique et traditionnelle. Chalet montagnard avec ses longues tables en bois, ses serveurs en habits traditionnels et parfois ses concerts de groupes locaux. Si on veut de l'authentique, on en a.

REŠTAURÁCIA SVIŠŤ €

Nový Smokovec 30
✆ +421 52 442 24 54
www.kupelens.sk/restauracia-svist/
Ouvert tous les jours de 11h à 22h, plus tard en haute saison. Plats de 8 € à 25 €.

Cet élégant restaurant est situé en plein centre des Hautes Tatras, à Nový Smokovec, dans les locaux du complexe thermal Nový Smokovec, ce qui le rend accessible à une large clientèle. Le restaurant de la marmotte (Svišť) est typiquement montagnard avec son décor tout en bois, sa reproduction de chalet à l'intérieur du restaurant et ses tables toutes tournées vers son large feu de cheminée. La terrasse couverte est aussi appréciable. Niveau culinaire on est dans du traditionnel mais confectionné avec expertise comme ces délicieux halušky à la saucisse maison.

CUKRÁREŇ TATRA €

Starý Smokovec 66
STARÝ SMOKOVEC
✆ +421 903 902 220
Ouvert tous les jours de 9h à 19h.

Un joli salon de thé, où déguster des pâtisseries confortablement installé dans de douillets sofas et où profiter de la vue sur la vallée depuis la terrasse. Le personnel est sympa et professionnel, les pâtisseries tellement excellentes qu'il est dur de faire son choix : la délicieuse tarte aux framboises et au mascarpone, panna cotta à la sauce aux myrtilles… Seul petit bémol : la connexion instable du réseau internet Wifi. Mais on n'a pas toujours besoin d'être en ligne, surtout quand on est en vacances. Nous recommandons cette adresse.

STATION DE SKI DE STARÝ SMOKOVEC

Starý Smokovec 46 - **STARÝ SMOKOVEC**
✆ +421 903 112 200
www.vt.sk
Forfait journée adulte : de 35 € à 39 € selon la saison. (Accès à toutes les pistes des Hautes Tatras.

Cette petite station, surtout familiale s'étend sur deux lieux : Jakubkova lúka et Hrebienok. Elle offre 4,5 km de descente répartis en 5 pistes dont la difficulté varie de facile à moyenne. Il existe des forfaits permettant de skier dans tous les domaines des Tatras si vous êtes à la recherche d'un domaine plus vaste. Les deux attractions majeures de ce site sont la piste de luge, longue de 2,5 km en nocturne les mardis, vendredis et samedis, et les sculptures de glace de Hrebienok.

ŠTRBSKÉ PLESO ★

Štrbské Pleso, le village de montagne le plus élevé (1 355 m) du massif, a pour seul atout d'avoir la principale station de ski des Hautes Tatras. Son environnement naturel aurait pu être idyllique : Štrbské Pleso est construit au bord d'un joli lac alpin de 20 ha, mais le paysage est complètement dénaturé aujourd'hui par ses tours de béton, ses exemples d'architecture moderne mégalo et d'innombrables panneaux publicitaires. Les habitants originaires du village ont été expropriés et il a perdu son âme. De nombreux touristes y abondent été comme hiver pour skier ou pour faire les randonnées, dont de nombreux sentiers partent de la localité.

Balade

- Štrbské Pleso (1 335 m) – Popradské Pleso (1 494 m) – Štrbské Pleso, environ 3 heures 30, balade agréable et facile. Débutez autour du lac de Štrbské et suivez le sentier marqué en rouge qui s'élève tranquillement. Après une heure de marche vous arriverez alors au refuge du lac Poprad, parfait pour un rafraîchissement. Pour le retour empruntez le sentier balisé en jaune. Vous passerez le cimetière symbolique, puis rejoindrez Štrbské Pleso sur le chemin bleu.
- Štrbské Pleso (1 335 m) – Rysy (2 500 m) – Štrbské Pleso, environ 8 heures, très difficile : suivez les indications de la randonnée précédente jusqu'au lac de Popradské Pleso, de là suivez le chemin rouge jusqu'au refuge de pod Rysmi à 2 250 m. L'ascension jusqu'au refuge est assez vertigineuse et a été sécurisée avec des chaînes. Du refuge, passez le col de Váha à 2 340 m, et terminez l'ascension dans un paysage de roches arides pour atteindre le plus haut sommet accessible des Tatras, qui marque la frontière avec la Pologne.
- Štrbské Pleso (1 335 m) – Kriváň (2 495 m) – Štrbské Pleso, environ 7 heures, au centre de soins de Štrbské Pleso suivez le chemin rouge. Après le lac de Jamské Pleso, rejoignez le chemin marqué en bleu. Là débute une ascension plus raide à la végétation se raréfiant rapidement jusqu'au sommet qui vous offre peut-être une des plus belles vues des Tatras.

Transports

Štrbské Pleso est desservi de Poprad par le funiculaire (46 minutes, 30 km, env. 2 €) et par des bus réguliers (54 minutes, 28 km, env. 2 €).

OFFICE DE TOURISME ŠTRBSKÉ PLESO

Poštová 4080/6
✆ +421 0 911 333 466
www.strbskepleso.sk
Ouvert tous les jours de 8h/11h30 à 12h/15h30.

Dans cet *Infocentrum* (Turistické informačné centrum Štrbské Pleso), vous trouverez toutes les informations indispensables avant de partir en randonnée ou avant de partir skier, météo, assurance haute montagne, les sentiers… Il est possible de réserver des chambres d'hôtes ou d'hôtel. De nombreuses informations sur le Parc naturel sont également dispensées. Il est conseillé d'y passer si vous souhaitez séjourner dans la région et pour randonner en toute sécurité.

HOTEL RYSY €

Tatranská Štrba
✆ +421 902 475 183
www.hotelrysy.sk
À partir de 84 € la double. Petit déjeuner (buffet) inclus.

L'Hotel Rysy est situé dans les Hautes Tatras, en contrebas de Štrbské Pleso dans la vallée de Tatranská Štrba, à 100 m de la gare. Il propose des hébergements dans des chambres décentes, pratiques, et surtout à des prix intéressants : chacune des 50 chambres dispose d'une salle de bains avec toilettes, téléphone, télévision, radio et balcon. Un espace détente est proposé avec bain à remous, sauna, massages, billard et table de ping-pong. L'établissement fait également restaurant et offre la possibilité de louer skis, luges ou VTT selon la saison.

REŠTAURÁCIA PENZIÓN FURKOTKA €

Štrbské Pleso 85
✆ +421 911 039 088
www.furkotka.sk
Compter 25/37,50 € le lit en dortoir, 50/75 € la double, Petit déjeuner : 5/7 €.

La pension Furkotka est un établissement confortable situé en plein centre de Štrbské Pleso, Un des seuls établissements situés dans un bâtiment qui rappelle un chalet montagnard. Elle offre un hébergement à tout petit prix dans un lieu charmant. Les chambres classées en trois gammes selon le confort qu'elles proposent sont basiques mais confortables, tandis que le restaurant de l'endroit sert une excellente cuisine maison avec des spécialités slovaques traditionnelles.

VILA EMMA €

Móryho 4015
✆ +421 917 655 446
www.vilaemma.sk
Compter 169 € 2 nuits en chambre double avec petit déjeuner compris.

La pension de montagne Vila Emma est située à une altitude de 1 355 m, en plein cœur de la station de Štrbské Pleso, dans les Hautes Tatras. Dans un bâtiment bétonné pas très avenant, la pension de la fée Emma offre pourtant de très jolies chambres décorées dans des tons très colorés, ce qui renforce l'ambiance chaleureuse de l'endroit. Autres atouts : la possibilité de préparer ses propres repas dans la cuisine commune toute, équipée, son espace wellness et son emplacement près des remontées mécaniques et des sentiers de randonnée.

HOTEL FIS €€

K Vodopádom 4028/6
✆ +421 44 290 13 41
www.hotelfis.sk
À partir de 125 € la double. Petit déjeuner inclus et spa inclus.

L'hôtel le mieux situé pour profiter de la station de ski, au milieu du parc national des Tatras sous les sommets de Solisko, Patria, Vysoká et Kriváň. Il propose des chambres au confort assez basique pour un 3-étoiles ainsi que des logements dans des bungalows ou cottages. L'hôtel propose néanmoins une impressionnante gamme de services : salle de fitness, court de tennis, sauna, salle de musculation. Le tout au pied des pistes et des sentiers de randonnées. Le restaurant ensoleillé avec terrasse propose de bons repas tout au long de la journée.

HOTEL PANORAMA RESORT €€

Štrbské Pleso 4020 ✆ +421 52 426 33 11
www.hotelpanorama.sk
Compter de 90 à 256 € le studio ou l'appartement.

Un étrange immeuble géométrique typique de l'architecture des années 1970 en montagne. Les chambres y sont très confortables et la vue imprenable sur les plus hauts sommets du pays. Il propose des appartements et des studios modernes et spacieux équipés d'une kitchenette avec réfrigérateur, four micro-ondes, télévision, salle de bains avec douche ou baignoire et sèche-cheveux. Les logements offrent une vue magnifique sur le paysage environnant des Hautes Tatras et l'hôtel propose de nombreux services dont deux salles de restaurant et un café.

REŠTAURÁCIA PENZIÓN FURKOTKA €

Štrbské Pleso 85
✆ +421 911 442 651
www.furkotka.sk
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Plat autour de 9 €.

Le café restaurant de la pension du même nom propose dans un cadre chaleureux de bois et vieilles pierres des spécialités slovaques. Un des restaurants les plus agréables et rustiques de cette station plutôt connue pour son ultra-modernité où les développeurs immobiliers s'en donnent à cœur joie pour exproprier les locaux afin de construire leurs gros complexes sans charme. Ce petit restaurant reste, lui, local et sert des spécialités slovaques traditionnelles.

REŠTAURÁCIA HOTEL TOLIAR €€

Štrbské Pleso 21 ✆ +421 52 478 10 11
www.hoteltoliar.sk
Ouvert de 7h à 22h tours les jours. Plat autour de 10 €. Chambre double 80/90 €.

Le restaurant de l'hôtel Toliar offre, dans un cadre moderne très industriel, une cuisine internationale au centre de la station. L'endroit brasse sa propre bière ce qui rajoute un intérêt à la visite ! Dans cet agréable restaurant slovaque, on sert aussi une cuisine slovaque traditionnelle, du gibier et des grillades. Parmi nos coups de cœur, nous vous recommandons les boulettes de fromage de brebis (***bryndzové pirohy***), le goulache de cerf (***jelení guláš***), les boulettes de prunes (***slivkové gule***), la soupe au chou traditionnel slovaque (***kapustnica***).

STATION DE SKI ŠTRBSKÉ PLESO

Štrbské Pleso ✆ +421 903 112 200
www.vt.sk
Forfait journée adulte : de 35 € à 39 € selon la saison. (Accès à toutes les pistes des Hautes Tatras.)

C'est une des plus grandes et des meilleures stations de Slovaquie avec ses 12 pistes qui totalisent 9 km de tout niveau, accessibles par des remontées mécaniques de bonne qualité et ses 12 km de pistes de ski de fond. La station est une des stations partenaires du pass ski des Hautes Tatras et la carte Gopass permet d'obtenir des réductions sur les remontées mécaniques. Une navette gratuite vous amène du parking central aux pieds des pistes tous les 1/4 d'heure, 20 minutes.

ŽDIAR ★★★

Ce petit village pittoresque se situe à 14 km de la frontière polonaise en bordure des Hautes Tatras dans la partie nommée Belianske Tatry. Ždiar regorge de charme avec ses habitations traditionnelles en bois dont certaines remontent jusqu'au XVII[e] siècle. Les possibilités de randonnées et de ski ne sont pas aussi nombreuses que dans les autres stations du massif, néanmoins Ždiar propose d'intéressants sites culturels. Ici, les maisons sont numérotées suivant l'ordre de leur construction.

Balade

Quelques randonnées au départ de Ždiar.

- Ždiar (896m) – Strednica (1 020 m) – Ždiar, env. 2h : depuis l'office de tourisme, tournez à gauche dans la forêt en suivant le chemin balisé en vert. Poursuivez la balade dans la vallée de Monkova, jusqu'à la station de ski de Strednica. De là, le chemin bifurque sur la droite jusqu'à la route 67, que vous prendrez sur la droite pour retourner à Ždiar.
- Ždiar (896 m) – Magurka (1 193 m) – Vel'ká Franková (664 m) – Ždiar, env. 6h : débutez de l'office de tourisme sur le sentier rouge qui s'élève au nord vers Magurka. Bifurquez sur la gauche sur le chemin de crête marqué en bleu jusqu'à Mal'á Pol'ana à 1 134 m, suivez sur la gauche le chemin jaune (puis rouge), qui redescend tranquillement jusqu'à Vel'ká Franková et qui contient de beaux bâtiments folkloriques. Le retour s'effectue sur le chemin balisé en rouge par Malá Franková puis à nouveau le sommet de Magurka.
- Ždiar (896 m) – Tatranská Lomnica (850 m), environ 9h, difficile : de l'office de tourisme, débutez avec le sentier rouge vers Monkova dolina. La montée est assez raide sur la fin jusqu'au col de Široké sedlo (1 825 m) mais offre des vues imprenables sur les Belianske Tatry. Descendez légèrement jusqu'au second col de Kopské sedlo. De là le chemin descend tranquillement dans un magnifique amphithéâtre de montagne jusqu'au lac et au chalet de Pri Zelenom Plese. D'ici le chemin s'élève à nouveau dans un paysage lunaire jusqu'au col de Vel'ká Svišt'ovka et redescend vers le funiculaire de Skalnaté, d'où vous pourrez rejoindre Tatranská Lomnica.

LES GORALS

Ce peuple qui vit dans les Hautes Tatras entre la Pologne et la Slovaquie se différencie par son dialecte et ses coutumes, ni totalement polonais, ni totalement slovaque. On le retrouve en Slovaquie dans le nord de la vallée de l'Orava, mais surtout autour de Ždiar. Zakopane, en Pologne, leur centre culturel. Les Gorals étaient surtout des bergers et des bûcherons, en témoignent leurs jolies maison de bois. Aujourd'hui complètement assimilées linguistiquement et socialement dans leurs pays respectifs, les communautés gorales se retrouvent toujours autour de leur riche folklore dont la danse des bergers avec la hache emblématique la *valaška*, est l'exemple le plus illustre.

CHODNÍK KORUNAMI STROMOV BACHLEDKA ★★★

Bachledova dolina 702
✆ +421 52 449 81 01
chodnikkorunamistromov.sk
Horaires indicatives : Ouvert de 9h à 18h en hiver et de 9h à 18h en été. Entrée + télésiège : Adulte 20 €, Réduit 16 €.

Dans la station de ski de Bachledka, un parcours insolite sur des passerelles en bois a été construit en 2017, au niveau de la cime des arbres. Accessible soit à pied au prix d'une ascension au sommet, soit en télécabine, on arrive à l'entrée de ce parcours. On entre sur ce chemin en bois pour découvrir la nature au cours d'une balade d'une durée d'une heure. Le panorama est splendide et l'expérience unique, c'est idéal pour une balade en famille.

MUSÉE DE ŽDIAR [ŽDIARSKY DOM]

Múzeum - Ždiarsky Dom 66 ✆ +421 948 476 557
gorali.zdiar.eu
En été : 10h-18h lundi-samedi, 13h-17h dimanche. Le reste de l'année lundi-samedi 10h-18h, 13h-17h dimanche. 2,50 €.

Ouvert depuis 1971, ce musée est installé à l'est du village, dans une petite maison traditionnelle gorale selon des modèles de maisons en bois de 1911 et 1914. Ce musée témoigne des traditions de la partie Est des Hautes Tatras, les Belianske Tatras. Au premier abord il ne paye pas de mine mais ce petit musée vaut le détour. On y découvre l'intérieur d'une maison typique, des costumes, des outils. Cette collection ethnographique permet de s'imprégner de la culture locale.

Architecture traditionnelle, Ždiar.

© VRABELPETER1

PENZIÓN PERLA-AQUA €

Ždiar 617 ✆ +421 52 449 82 18
www.perla-aqua.sk
29/79 € la double. Petit déjeuner compris. Réductions sur les forfaits de ski et les thermes environnants.

La pension Perla-Aqua est située dans la partie supérieure du village à une altitude de 980 m. Idéalement située à 400 m de la station de ski de Strednica et à 500 m d'un arrêt de skibus, c'est un excellent lieu pour séjourner dans les Tatras. Les chambres sont toutes équipées et donnent accès à des vues imprenables sur les montagnes environnantes. Cette pension propose également de nombreux services comme un sauna, une piscine, un billard, un terrain de jeux et un restaurant. N'hésitez pas à demander à Mariá pour des idées d'activités dans les environs !

PENZIÓN SOŇA €

Ždiar 258
✆ +421 905 767 102
www.penzionsona.sk
32/40 € la double, 36/45 € la triple, 42/54 € la quadruple, 60/75 € l'appartement. Petit déjeuner 5 €, demi-pension 9 €.

Hébergement situé sur les hauts du village, la pension Soňa est une des plus accueillantes de la ville, tenue par une famille chaleureuse. On s'y sent comme à la maison. Une petite kitchenette est disponible pour les clients. Les chambres sont sans chichis et bien équipées : salle de bains privée (toilette, douche), télévision par satellite, Internet. Elle dispose également d'un jardin avec une aire de jeux pour enfant et d'une agréable terrasse. Elle offre des conditions idéales pour rayonner dans les alentours : randonnée, ski…

PENZIÓN TATRAKON €

Ždiar 320
✆ +421 52 449 81 31
www.penziontatrakon.sk/sk
Entre 29/35 € la double, 35/42 € la triple.

La Pension Tatrakon est située dans le village de Ždiar, dans une belle région montagneuse, entre les Belianske Tatras et Spišska Magura. Cette pension familiale prend place dans une grande maison en bois un peu retrait de la route. Les chambres sont simples et agréables et, surtout, la vue sur les montagnes y est superbe. En plus, des hébergements, l'établissement dispose d'un restaurant qui prépare une cuisine locale. Les déjeuners et les dîners sont servis dans un environnement agréable grâce notamment à sa terrasse d'été.

CHATA BABA YAGA €€

Ždiar 11117
✆ +421 907 777 404
www.babayaga.sk
À partir de 78 € l'appartement 2 personnes.

Le Chata Baba Yaga est situé à Ždiar, à 7 km de la grotte de Belianska. Ce petit chalet familial est tout simplement magnifique. Il dispose de 5 appartements décorés avec goût dans la pure tradition locale à base de bois. Iveta vous accueille avec un petit remontant maison et vous montre votre logement. L'ambiance est la plus typique du village, et la cuisine du restaurant 100 % maison. Loin du tourisme de masse, c'est la meilleure adresse des Tatras de par le charme du lieu et la gentillesse des hôtes. Il faut réserver à l'avance.

GORALTURIST €€

Tatranský-OP, Ždiar 101
✆ +421 948 887 994
www.goralturist.sk
54 € la double, 81 € la chambre de 3, petit déjeuner compris.

La pension de famille Goralturist est située dans le village typique de Ždiar. Ce village de Goral est caractérisé par ses traditions, ses coutumes, son architecture populaire et son folklore. Vous serez accueilli avec le sourire dans cette ***guesthouse*** qui respire la quiétude. Les chambres sont confortables, les repas copieux et les prix bon marché. Une bonne adresse pour faire une halte en randonnée ou séjourner et rayonner dans la région. Pour les vacances d'été comme d'hiver, c'est l'une des plus belles régions de Slovaquie.

PENZION ENRICO €€

209
✆ +421 903 996 188
www.penzionenrico.sk
À partir de 58/68 € la double et 129 € appartement 4 personnes et 1 enfant. Petit déjeuner compris.

La pension familiale Enrico est située dans le village pittoresque de Ždiar et offre une vue magnifique sur la partie des Tatras nommée Belianske que l'on admire par les fenêtres de cet établissement. Cette pension propose un hébergement en chambres doubles avec lits supplémentaires et deux appartements avec cuisine privée. Un havre de paix à la fois proche et en retrait des grandes zones touristiques. L'endroit est joli, les prestations sont de qualité et le prix est abordable, tous les ingrédients sont réunis pour passer un agréable séjour.

PENZIÓN TATRY €€

Ždiar 680
✆ +421 52 449 82 44
www.pensiontatry.sk
35/40 € la double, 50/55 € la triple.

Situé à 1 000 m d'altitude sous les sommets des Hautes Tatras, à 15 km de la frontière polonaise dans le village de Ždiar, connu pour son architecture populaire, on trouve un magnifique chalet, la Penzión Tatry. Elle offre un hébergement de choix dans des chambres classiques et confortables, tout en bois. La cheminée dans la salle commune qui sert aussi de restaurant est un plus. Les hôtes sont charmants et aux petits soins. Près du musée et de toutes les facilités (musée, bureau de poste, arrêt de bus), c'est une bonne adresse pour découvrir le village.

HOTEL MONFORT €€€

Tatranská Javorina 27
✆ +421 52 789 5622
www.hotelmontfort.sk
À partir de 115/145 € la double, Petit déjeuner compris.

Construit dans les années 70 en tant que sanctuaire pour les représentants du parti et de l'état, il était totalement fermé au public et protégé par des soldats. En hiver, le président polonais Jaruzelski aimait s'y rendre. Ouvert au public après la chute du régime soviétique, il s'est transformé en somptueux hôtel de luxe au parfum un peu rétro. Il offre aujourd'hui de superbes prestations avec un spa Wellness, restaurant. Les gigantesques baies vitrées donnant directement sur les montagnes sont uniques : les dirigeants soviétiques ne se trompaient pas toujours !

GORALSKÁ KRČMA €

Ždiar 460
✆ +421 524 49 81 38
Ouvert de 10h à 22h.

Probablement l'un des rares restaurants ouverts même en basse saison. Dans un cadre traditionnel tout en bois avec des outils traditionnels comme éléments de décoration, on y sert des soupes et des plats classiques de la région des Gorals : goulache de cerf, assiette gorale, ***bryndzové halušky***. Ce n'est peut-être pas la meilleure adresse du village, mais l'avoir dans son carnet est pratique car ce restaurant à l'ambiance locale est ouvert toute l'année, sans pause, ce qui n'est pas le cas de tous les établissements environnants.

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA ŽDIARANKA €

Ždiar 666
✆ +421 52 44 98 077
www.zdiaranka.sk
Ouvert tous les jours de 11h à 21h.

Restaurant, café, ***Koliba***, la pension Ždiaranka a trois espaces pour vous accueillir et propose une excellente cuisine slovaque et internationale. Vous profiterez également d'une vue unique sur le panorama de Belianske Tatry depuis le café. Une fois par semaine, une soirée traditionnelle gorale avec musique et costumes est organisée dans le restaurant qui sert des plats typiques mais propose aussi des options végétariennes et sans gluten (sur commande).

REŠTAURÁCIA ŽDIARSKY DOM €

Ždiar 260 ✆ +421 907 468 034
Ouvert du lundi au jeudi de 12h à 15h, jusqu'à 20h30 vendredi et samedi et 18h30 dimanche. Environ 6 € pour un plat.

Bon restaurant de cuisine traditionnelle slovaque situé dans une véritable maison typique gorale juste à côté du musée du village : Ždiarsky dom. L'ambiance y est chaleureuse dans un mélange vibrant de locaux, de randonneurs éreintés et de touristes. Ce restaurant est un des plus vieux établissements de Ždiar, ouvert depuis plus de cent ans. Il est ouvert pendant la saison touristique estivale et hivernale pour le bonheur des locaux comme des visiteurs. C'est assurément une bonne adresse du village si on cherche de l'authentique.

BACHLEDOVA SKI & SUN

33-390
✆ +421 911 977 487
www.skibachledova.sk
Forfait 23,50/27,50 € pour un adulte.

Cette station possède 8 km de ski alpin et 27 km de pistes de ski de fond dont la plupart sont catégorisées comme facile. En saison, des nocturnes sont organisées de 16h à 21h. Il est possible de louer du matériel de ski ou de s'inscrire à une école de ski, cours dispensés en anglais. En été, du VTT de descente est proposé, avec location du matériel sur place. Ce n'est pas la station la plus moderne ni la plus courue, mais sa taille familiale et le paysage des Bielanske Tatras plus authentique qu'ailleurs en font une destination à privilégier.

KEŽMAROK ★★★

La ville historique de Kežmarok annonce l'est de la Slovaquie avec son atmosphère rurale. Lovée au pied des Tatras, dans la vallée de la rivière Poprad, cette ville de la région de Spiš a conservé un riche centre historique témoignant de sa grandeur passée. Aujourd'hui, la ville a hérité d'un joli château, d'une des bibliothèques les plus riches d'Europe centrale, ainsi que d'une église en bois blanchie à la chaux, aux magnifiques intérieurs. Sa nouvelle église protestante est une des plus éclectiques de Slovaquie.

Histoire

Ce village du royaume de Hongrie fut entièrement détruit après l'invasion mongole en 1241, ce qui obligea le roi Béla IV à faire appel aux Saxons pour repeupler et reconstruire son empire. Kežmarok devient alors un village saxon. Il profite d'un fort développement économique et culturel et s'établit comme le deuxième centre commercial de la région des Spiš après Levoča. Devenue ville royale libre au XV[e] siècle, elle reçoit le privilège d'organiser deux foires annuelles. Si elle a, un moment durant, nourri le désir de constituer, avec son ancienne rivale Levoča, une république indépendante de la région de Spiš, l'intégration à la première République tchécoslovaque en 1918 met fin à toute ambition indépendantiste. Kežmarok a depuis perdu de son importance, mais a su entretenir la tradition puisqu'elle organise chaque année la plus grande foire artisanale du pays à la mi-juillet.

BASILIQUE DE LA SAINTE-CROIX [BAZ SV. KRÍŽA] ★

Kostolné námestie
✆ +421 903 012 489
www.fara-kezmarok.sk
Lundi-vendredi 9h-17h juin-septembre. Sur demande le reste de l'année, téléphoner au : +421 52 452 22 20.

Les plus vieilles pierres de cette église du XIII[e] siècle, lors de sa reconstruction après le passage des Mongols. Totalement reconstruite au XV[e] siècle en style gothique, seul le clocher garde des traces de la période romane. Les 3 nefs combinent 3 techniques architecturales, Autrefois protégée par un rempart, il en reste aujourd'hui une jolie porte et un beffroi Renaissance, typique de la région, dont la cloche servait à rassembler les soldats en cas de danger.

CHÂTEAU DE KEŽMAROK [KEŽMARSÝ HRAD]) ★★

Hradné námestie 42 ✆ +421 524 522 619
www.kezmarok.com
Mai-octobre, 9h-17h, le reste de l'année lundi-vendredi 9h-16h. Entrée à chaque heure avec guide, 6/3,50/3 €.

Dans le centre historique de l'ancienne ville de Kežmarok, on trouve un château de ville magnifiquement préservé, et probablement l'un des monuments culturels et historiques les plus précieux du pays. Le château de Kežmarok date de la fin du XV[e] siècle et servait de place forte pour protéger la population en cas d'attaque. Il se caractérise par de hauts remparts et une imposante tour d'entrée, le tout appartenant à la famille Zápoľský. A l'intérieur, le palais gothique, rénové au XVI[e] siècle dans le style Renaissance avec ses façades et ses grands halls ornés de peintures murales, commandés par Stéphane II Thököly, son 2[e] propriétaire. La chapelle, de style baroque, est couverte de stuc et de fresques du XVIII[e]. Le château abrite aujourd'hui des expositions dédiées à l'artisanat et ses 36 corporations présentes dans la ville, à l'histoire de la ville et de ses privilèges, à la famille Thocla. La suite de la visite se compose d'une exposition d'armes, d'une exposition de pharmacie ancienne, puis un espace montre les travaux du Dr. Vojtech Alexander (1857-1916), qui a été le premier médecin en Slovaquie à acquérir un appareil radiographique. Enfin, le tour se termine par la tour de la faim, dans laquelle Beata a été emmurée vivante par son mari, le seigneur Albert Lasky, qui l'accusa de comportement immoral et la fit enfermer dans les ténèbres du château avant de dilapider sa fortune. Elle offre aujourd'hui une magnifique vue panoramique sur les hautes Tatras voisines.

© PHB.CZ - FOTOLIA

ÉGLISE ARTICULAIRE EN BOIS [DREVENÝ KOSTOL] ★★★

Hviezdoslavova 18 ✆ +421 52 452 22 42
www.ecavkk.sk
9h-11h30 et 12h30-17h, lundi-samedi de mai à octobre. Ouvert lundi-vendredi 10h-12h et 14h-16h novembre-avril 3/1,50 €.

Inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco, cette église a été extérieurement blanchie à la chaux. Construite en 1681 par des protestants dans des temps de troubles religieux. Reconstruite en 1717 en un temps record (trois mois) dans un style baroque, grâce à des fonds protestants, même les rois de Suède et du Danemark mirent la main à la poche. Construite pour en imposer aux catholiques, elle peut accueillir jusqu'à 1 500 personnes sur 6 tribunes.

GALERIE MUNICIPALE [VÝSTAVNÁ SIEŇ BARÓNKA]

Hlavné námestie 17 ✆ +421 52 452 31 70
www.mskskezmarok.sk
Ouverte mai-septembre, mardi-samedi 10h-18h, d'octobre à avril, lundi-vendredi 9h-17h (pause 12h-13h). Tarifs : 2/1 €.

Parmi les lieux que les visiteurs de Kežmarok ne devraient pas laisser passer, il y a certainement la galerie municipale de la baronne. En hommage à sa dernière habitante, la baronne Hedwig Maria von Szirmay, la galerie municipale est ouverte au premier étage depuis 1996 dans dans son ancienne maison de style gothique-Renaissance. Dans la même bâtisse que l'office de tourisme, cette galerie propose au public des expositions temporaires aux thématiques variées,

GROTTE DE BELIANSKA JASKYŇA ★

Tatranská Kotlina - **BELIANSKA JASKYŇA**
✆ +421 524 467 375
www.ssj.sk/en
Juin-août 9h-17h et 15/31 mai et de septembre au 15 novembre 9h30, 11h, 12h30, 14h, 10 €.

C'est la seule grotte des Hautes Tatras ouverte au public et elle se trouve à l'est des Belianske Tatras dans le village de Tatranská Kotlina. Découverte au XVII[e] siècle par des chercheur d'or, elle fut étudiée au XIX[e] et ouverte au public au XX[e] siècle. La grotte abrite plusieures espèces de chauves-souris. De nombreuses cascades, des lacs et des stalagmites en pagodes ponctuent le parcours. La formation la plus remarquable est celle dite de la « tour de Pise », symbole de la grotte.

HÔTEL DE VILLE [RADNICA] ★

Hlavné Namestie

Ce joli édifice mêlant plusieurs styles architecturaux se trouve au milieu de la place centrale de Kežmarok. Le premier hôtel de ville gothique construit à cet endroit, en 1461, est victime du grand incendie de 1521. Il est reconstruit une première fois dans le style Renaissance entre 1541 et 1555 par un maître local nommé Kunz. La tour est offerte en 1641 et l'ensemble de l'édifice reconstruit une seconde fois en 1779 dans le style classique. Les dernières modifications ont été apportées avec l'érection d'un second étage suite à l'incendie de 1922.

© PAULA BECATTINI - FOTOLIA

Église articulaire en bois.

LYCEUM ★★

Hviedoslavova 18
✆ +421 52 452 22 42
www.ecavkk.szm.sk
Ouvert 9h-16h lundi-vendredi juin-septembre et 8h-15h lundi-vendredi octobre-mai. Pause 12h-12h30. 3/2/1 €.

La première école municipale de Kežmarok remonte à la période 1383-1392. Le lycée évangélique de Kežmarok est un monument culturel riche en histoire, bâti à la fin du XVIII[e] siècle, il abrite aujourd'hui une bibliothèque riche de plus de 150 000 volumes rares et anciens, dont 55 incunables enluminés d'une grande beauté. De nombreux intellectuels et scientifiques slovaques du XVIII[e] et du XIX[e] siècle ont étudié dans ce lycée. A cette époque, le lycée de Kežmarok était l'un des quatre établissements de ce type en Slovaquie, passage obligé pour l'université.

REDOUTE [REDUTA]

Hlavné námestie 1
www.kezmarok.sk

La *Reduta* de Kežmarok est un monument classique situé dans le centre historique de la ville. Situé tout près de la place centrale, c'était à l'origine une tour de guet. Transformée en maison seigneuriale à la Renaissance par les Thököly, la Redoute a ensuite abrité une imprimerie entre 1705 et 1707, avant de servir de salle de bal après sa reconstruction en style classique en 1818. Seul le portail date de l'époque Renaissance. Sur sa façade, une inscription latine indique que le bâtiment est destiné aux gardes, aux invités et aux divertissements.

MUSÉE D'AMEUBLEMENT DE LA RÉGION DE SPIŠ

Hlavné nám.55
✆ +421 52 452 29 06
Tous les jours 10h-17h mai-septembre, octobre-avril lundi-vendredi 8h-16h (pause 12h-13h). Tarifs : 3/1,50 €.

Ce musée est situé dans un bâtiment historique (à l'origine gothique-Renaissance) du XVII[e] siècle, successivement reconstruit au XIX[e] et au XX[e] siècle. Il appartenait autrefois à la famille de l'orfèvre Daniel Haltz, et présente une jolie collection de meubles paysans, bourgeois et aristocratiques typiques de la région. Il témoigne de l'évolution du mobilier de la fin du XVII[e] siècle au début du XX[e] siècle. A souligner la présence d'une collection d'horloges.

RUE DU VIEUX MARCHÉ [STARÝ TRH ULICA] ★

Starý trh ulica

Cette rue est une des plus anciennes et des plus belles de la ville avec des maisons datant du XIII[e] siècle. On y trouve des maisons typiques d'artisans de la région de Spiš avec un seul étage et un toit au fronton très particulier qui contraste avec les maisons bourgeoises de la place principale. Les maisons aux numéros 33 et 47 sont les mieux conservées. C'est aussi ici que le nom de la ville trouverait ses sources, le « marché aux fromages » qui se dit en allemand *Käsmarkt*.

NOUVELLE ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE

Hviedoslavova ulica, 18 ✆ +421 52 452 22 42
www.ecavkk.sk
9h30-12h et 13h-17h lundi-samedi de mai à octobre, mardi-vendredi 10h-12h et 10h-16h novembre-avril. Entrée : 3/1,50 €.

Au XIX[e] siècle, les protestants se décidèrent à construire une église, en pierre. Théophile Hansen, architecte de l'empire d'Autriche-Hongrie et d'origine danoise, en est l'auteur. Les plans de cet édifice étaient à l'origine prévus pour la construction d'une église en Orient. C'est la raison de son hétéroclisme, au croisement des styles byzantin, romantique, Renaissance, mauresque et oriental. Dotée d'une tour de 64 m, elle ne manque pas de classe avec ses couleurs vertes et rouges.

PENSION GARDOS €

Biela Voda 13
✆ +421 524 523 840
www.penziongardos.sk
Chambre double 32 €, chambre triple 48 €, appartement 55 €.

La Pension Gardoš est située dans une banlieue tranquille de Kežmarok, à proximité des gares routière et ferroviaire et donc un peu éloignée du centre historique. Dans une rue calme près de la piscine, elle offre des hébergements dans des chambres confortables doubles ou triples avec salle de bains et toilettes privées, et une cuisine commune entièrement équipée à disposition. L'appartement dispose quant à lui d'une kitchenette privative. A noter qu'il est possible de négocier les prix si la durée du séjour excède 3 jours ou plus.

PENZIÓN HIDALGO €

Starý Trh 65
✆ +421 52 452 42 58
www.hidalgo.szm.com
Compter 35/58 € par chambre et par nuit.

La pension Hidalgo et son restaurant se trouvent dans le centre historique de Kežmarok, dans la rue de l'Ancien Marché près du château médiéval. Les chambres sont simples équipées d'une salle de bains privée avec douche et toilettes, d'une télévision par satellite et d'un réfrigérateur. Des options en demi-pension et en pension complète sont possibles. Cette pension dispose d'un espace détente avec un sauna, un bain à remous et un solarium. Cet établissement est basique mais reste l'un des endroits les moins chers de la ville.

PENZIÓN MAX €

Starý trh 9
✆ +421 905 405 710
www.penzionmax.com
Compter 43 € la chambre double. Possibilité de réduction si le séjour excède une nuit.

Un petit havre de paix, de confort et de chaleur. La pension de la ville est installée dans une demeure historique du XIVe siècle dans l'ancien quartier du marché. Elle offre de grandes chambres toutes équipées, un peu vieillottes mais propres. Les chambres à l'étage disposent également d'un balcon donnant sur la cour. Les clients peuvent se garer gratuitement sur le parking public devant la pension ou dans une cour fermée à clé. Il y a un accord avec le restaurant voisin pour tout hébergement en demi-pension ou en pension complète.

PENZIÓN KISKA €€

Hlavné námestie 12
✆ +421 907 957 358
www.kiskapenzion.sk
Chambre simple 55,50 €, chambre double 72 €, suite 92 €, petit déjeuner compris.

Belle pension campée sur la place centrale de Kežmarok, près du château médiéval, dans une superbe bâtisse Renaissance du XVIIe siècle. Dans cette ancienne maison bourgeoise rénovée, on propose des chambres et des suites confortablement meublées avec télévision par satellite à écran LCD, radio, ligne de téléphone directe, minibar, coffre-fort et connexion Internet par câble et Wifi. Ces chambres sont décorées dans un style contemporain et se révèlent idéales pour un séjour professionnel. Elle possède son propre parking, accessible depuis la rue Bastova.

BOUTIQUE HOTEL HVIEZDOSLAV €€€

Hlavné námestie 95/49
✆ +421 52 788 75 75
www.hotelhviezdoslav.sk
Compter de 86 € à 1575 € la nuit. Petit déjeuner compris. Restaurant ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Magnifique petit hôtel de haut standing dans le centre historique de la ville. L'Hotel Hviezdoslav propose un hébergement confortable dans des chambres élégantes. Dans l'hôtel, on trouve aussi le restaurant Poézia, un café littéraire, une terrasse d'été et le centre de bien-être Harmónia. Un excellent personnel aux petits soins et une ambiance romantique vous feront apprécier votre séjour dans cet établissement où chaque personne qui y vient veut revenir.

KEŽMARSKÁ REŠTAURÁCIA €€

Hradné námestie 33 ✆ +421 904 547 667
www.kezmarska-restauracia.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 20h. A partir de 4,50 € le menu du jour en semaine. Wifi.

En face du château, à seulement 50 m, donc immanquable, ce restaurant vous offre la possibilité de vous détendre et de vous requinquer après votre visite historique de la ville de Kežmarok. Ce chaleureux restaurant fait partie des meilleurs de la ville. Hiver comme été, à toute heure de la journée, il est rempli de monde On peut y déguster des plats slovaques à des prix abordables dans un décor traditionnel. Le midi en semaine, on a le droit au menu du jour, soupe et plat principal. L'été, on pourra choisir la terrasse pour profiter du soleil.

VRBOV THERMAL PARK

Vrbov 299
VRBOV
✆ +421 52 426 12 33
http://termalnekupalisko.com
Ouvert tous les jours de 10h à 21h. 14,50/18,50 €.

Ouvert toute l'année, le parc thermal de Vrbov est l'une des attractions touristiques les plus populaires de la région. Ce centre thermal est composé de 10 bassins d'eau thermale, extérieurs ou couverts. Il propose également des massages et d'autres soins. La composition chimique de cette eau est recommandée pour le soin des maladies cardio-vasculaires et respiratoires. L'eau est captée à 2 000 m de profondeur à 65 °C pour être amenée à la surface à 38 °C. Sur le site, un bar propose rafraîchissements et snacks. Des logements sont proposés en camping ou bungalow.

SPIŠSKÁ BELÁ ★

6 581 habitants. Située à 7 km au nord de Kežmarok sur la route 67, cette petite ville était une des plus riches de la région pendant le Moyen Âge. Comme Kežmarok, Spišská Belá fut repeuplée par les colons saxons suite aux invasions tatares et obtint le statut de ville libre en 1271. Ville d'artisans, elle était connue pour la qualité des travaux de ses fourreurs et cordonniers. Comme ses sœurs slovaques, elle est construite autour d'une place centrale dominant les environs. Elle abrite deux musées présentant les travaux de deux figures locales, Jozef Petzval, spécialiste en optique photographique, et le docteur Gresiger, naturaliste féru d'oiseaux.

MUSEE JOZEF M. PETZVAL [MÚZEUM J.M PETZVALA]

Petzvalova 30
✆ +421 524 591 307
www.stm-ke.sk
Ouvert du mardi au samedi entre 10h et 16h30. Tarifs : adulte 2 €, réduit 1 €.

Ce musée rend hommage au travail de Jozef Maximilián Petzval (1807-1891). Né dans cette maison à Spišská Belá, ce mathématicien et physicien est considéré comme l'inventeur de la géométrie optique, de la photographie et de la cinématographie moderne. Ce musée présente près de 600 objets retraçant l'histoire de l'optique photographique dont un daguerréotype conçu avec un objectif qui fit la réputation de Petzval. Un lieu qu'apprécieront les amateurs de photos.

MANOIR DE STRÁŽKY [KAŠTIEĽ STRÁŽKY] ★

Mednyánszkeho 25
✆ +421 52 245 40 00
www.sng.sk
16 juin-15 septembre, mardi-dimanche 10h-18h, le reste de l'année mercredi-dimanche 10h-17h. 3,50/2/1 €.

Construit au XVI[e] siècle et reconstruit dans les années 1970, l'État a racheté la propriété à la dernière occupante. La nouvelle désignation du lieu se sont faites sous l'égide de la Galerie nationale slovaque. Le manoir abrite aujourd'hui une collection permanente de mobilier et d'accessoires du XVII[e] au XIX[e] siècle, une bibliothèque de livres anciens, des œuvres du peintre Ladislav Mednyánszky ainsi que des sculptures du XX[e] siècle installées dans les jardins du parc.

PODOLÍNEC ★

Podolínec se trouve dans la vallée de la rivière Poprad, entre les montagnes de Spišská Magura et de Levoča. Elle a connu le développement des villes de la région de Spiš en devenant une ville indépendante en 1292. D'abord polonaise, elle est passée sous la coupe de la Hongrie en tant que ville indépendante, puis redevint polonaise de 1412 à 1772 suite à un traité de paix. Elle a conservé de nombreux monuments typiques de l'architecture de la région de Spiš.

Transports

Depuis Poprad, un bus toutes les 2h. Depuis Kežmarok, un bus toutes les 30 mn. 6 trains par jour desservent Podolínec sur la ligne Poprad-Kežmarok.

MUSEE DU DR GRESIGER [MÚZEUM DR. GREISIGERA]

Hviezdoslavova 21
✆ +421 524 591 322
www.muzeum.sk
Ouvert lundi, mardi, jeudi et vendredi entre 8h et 15h30.

Michal Greisiger a travaillé comme docteur dans cette ville entre la fin du XIX[e] siècle et le début du XX[e] siècle. Il est également connu pour ses activités de naturaliste, de physicien, d'ornithologue et d'entomologiste amateur. Il s'intéressait à la migration des oiseaux et a écrit une étude sur la vie et la migration de plus de 150 espèces d'oiseaux dans la région de Spiš. Ce musée retrace la vie de ce surprenant spécialiste mort le 10 septembre 1912, à l'âge de 61 ans.

©EUGENIUSZ

Podolínec.

BEFFROI RENAISSANCE [RENESANČNÁ ZVONICA]

Námestie Mariánske 2/2

Construit en 1659 dans un style architectural typique de la région de Spiš, il abrite une cloche originale de 1392. Il était de coutume à Spiš de sonner plus de dix fois par jour et certaines sonneries pouvaient durer plusieurs heures. Ce bâtiment indépendant de quatre étages et de forme carrée est situé dans la cour de l'église de l'Assomption de la Vierge Marie, et il s'est imposé comme le bâtiment dominant de la place. C'est un monument culturel important de Slovaquie.

STARÁ ĽUBOVŇA ★★ ....

17 036 habitants environ. Cette petite ville de la région du haut Spiš est située dans le nord de la Slovaquie, près de la frontière avec la Pologne, dans la vallée de la rivière Poprad. Poprad est à 49 km au sud-ouest, Prešov à 62 km au sud-est et Nowy Sącz en Pologne à 50 km au nord. La plus ancienne mention de Stará Ľubovňa remonte à 1292. En 1364, le roi Louis accorda à la ville de Stará Ľubovňa le statut de ville royale libre. Le boom de la ville s'est poursuivi après 1412, lorsqu'elle a été rattachée à la Pologne. Rattachée au royaume de Hongrie en 1772, elle peut mériter une halte pour son joli château dominant la ville et son musée en plein air.

COUVENT DES PIARISTES [KLÁŠTOR PIARISTOV]

Nám. Mariánske

Construit entre 1642 et 1648 sur les plans du constructeur autrichien Pochsberger. Cet ensemble de style baroque, constitué de 4 tours avec en son milieu l'église et ses deux clochers hauts de 44 mètres, domine la ville de son style rococo. L'église est dédié à saint Stanislas, un saint martyr de Cracovie, et le retable en bois sculpté de 10 mètres de haut retrace sa vie. Le couvent se situe au nord-est des remparts de la ville érigés au XIVe siècle, derrière la porte d'entrée nord.

CANYON DE JARABINA [JARABINSKÝ PRIELOM] ★

JARABINA

www.obecjarabina.sk

Cette zone protégée s'étend sur 5,5 hectares et le canyon se situe à 35 minutes de marche de Jarabina ou à environ 2 heures 40 de marche de Stará Ľubovňa par le sentier bleu qui part du centre-ville. Le site est magnifique, le canyon a une longueur de 0,5 km dans lequel se succèdent bassins et cascades. Il a été dessiné par le ruisseau Malý Lipník. Il est possible de continuer la randonnée jusqu'au petit village de Litmanová, la distance totale depuis Stará Ľubovňa est de 13 km.

ÉGLISE DE L'ASSOMPTION [KOSTOL PANNY MÁRIE] ★

Námestie Mariánske 1/1,

Elle est sans doute la plus grande attraction de la ville. Construite originellement en 1298, modifiée au XIVe siècle par des ajouts de style gothique tardif, elle a été reconstruite après un incendie en 1684, rénovée et agrandie dans un style baroque. Son intérieur est riche en décorations baroques et gothiques et abrite notamment de belles fresques médiévales datant de la période 1360 à 1430, elles sont classées au patrimoine culturel national slovaque.

CHÂTEAU DE PLAVEČ [HRAD PLAVEČ]

PLAVEČ

✆ +421 524 921 783

www.plavec.sk

Château en ruine ouvert au public.

Un admirable château en ruines domine le village de Plaveč. Il a été construit au XIIe siècle, propriété de la couronne jusqu'au XIVe siècle, puis a changé plusieurs fois de propriétaires. Il a été le théâtre de violents affrontements avec les Hussites. Au début du XVIIe siècle, Juraj Horváth-Paločay l'a modifié dans un style Renaissance. Victime d'un incendie en 1856, il est depuis resté en l'état de ruines. Il est utilisé pour des événements culturels en été.

CHATEAU DE STARÁ ĽUBOVNA (ĽUBOVNIANSKY HRAD) ★★

Zámocká 22
✆ +421 524 322 422
www.hradlubovna.sk
Mai-sept. 9h-19h, fermé lundi, avr. 9h-17h, oct. 9h-16h, nov.-fév. 10h-15h, 16h en mars. Château + Skanzen : 9/6/5 €.

La silhouette particulière du château de L'ubovňa, accroché à la roche dominant la ville, lui donne un charme unique. Magnifiquement préservé en raison de son exposition et de son emplacement stratégique, ce château a accueilli tout au long de l'histoire de nombreux rois et reines. Construit à la fin du XIII[e] siècle par le prince Boleslav, le château était à l'origine une fortification de défense polonaise à la frontière hongroise. Un palais est ajouté au fort au début du XIV[e] siècle. De 1655 à 1667, les joyaux de la couronne polonaise y sont mis en sécurité suite à l'occupation de la Pologne par les Suédois. En 1772, le château passe aux mains hongroises qui le remettent à la ville. Peu entretenu et endommagé par les guerres successives, le château est progressivement rénové au cours du XX[e] siècle. Sa visite demeure intéressante, ne serait-ce que pour le panorama sur la vallée et le massif de Magura. De nos jours, au lieu de l'exubérante aristocratie d'antan, cette forteresse héberge un musée. Ses expositions accrocheuses renseigneront les visiteurs sur l'histoire du château et des villages environnants, et les familiariseront avec les métiers de l'époque, les forces armées et les familles nobles liées à cette région. Une exposition est notamment dédiée à Móric Beňovský (1768), futur roi de Madagascar, retenu ici en prison. L'exposition sur l'architecture populaire est un grand attrait touristique : un musée à ciel ouvert situé sous le château.

EGLISE SAINT-NICOLAS (KOSTOL SV MIKULÁŠA)

Námestie sv. Mikuláša 14
✆ +421 52 432 25 00

Au milieu de la place centrale se trouve une petite église de style gothique tardif qui n'en impose pas par son aspect extérieur, mais son intérieur baroque clinquant mérite un coup d'œil. Construite au XIII[e] siècle, elle fut reconstruite aux XVII[e] et XIX[e] siècles. À l'intérieur de l'église se trouvent des fonts baptismaux rares du gothique tardif du XVI[e] siècle et des pierres tombales en grès et en marbre rouge de style gothique tardif. Son retable est du milieu du XVIII[e] siècle.

GALERIE (GALÉRIA PROVINČNÝ DOM)

Námestie sv. Mikuláša 12
✆ +421 43 778 16 08
www.marmon.sk
Ouverte du lundi au vendredi de 8h à 16h (septembre-avril) et de 8h à 18h la semaine en été et 10h-17h le samedi. 2 €.

La maison en arcade de style Renaissance se tient au numéro 12 de la place Saint-Nicolas de Stará Ľubovňa. Également appelée la maison provinciale, elle était le siège du gouverneur de la région. Elle abrite aujourd'hui une galerie présentant les œuvres d'artistes nationaux et étrangers. Au cours de l'année, un certain nombre d'artistes exposent dans des styles artistiques différents. Elle abrite aussi une salle commémorative des natifs de la ville.

© RADOSLAV KELLNER - SHUTTERSTOCK.COM

Château de Stará L'ubovňa.

NESTVILLE PARK

Hniezdne 471
✆ +421 5242 636 35
www.nestvillepark.sk
Les horaires varient selon la saison, consulter le site web.

Le village de Hniezdne abrite une attraction unique : le parc de Nestville. Ce parc d'attractions plaira aux grands comme aux petits. De la distillation de whisky « pour papa » à la dégustation de chocolat « pour maman », en passant par le terrain de jeux « pour fiston », tout le monde y trouvera son compte. Cet espace est un véritable village avec sa taverne, ses chevaux et ses magasins, dans un esprit un peu western. Vous pourrez aussi admirer l'une des plus grandes peintures sur bois d'Europe exécutée pendant près de trois ans par sept artistes de Spiš.

SKANZEN ★

Zámocká 22
✆ +421 524 322 030
www.hradlubovna.sk
Mai-sept. 9h-19h, fermé lundi, avr. 9h-17h, oct. 9h-16h, nov.-fév. 10h-15h, 16h en mars. Château + Skanzen : 9/6/5 €.

Situé en contrebas du château, ce musée en plein air concentre sur un joli parcours des maisons traditionnelles typiques de la région de Spišská Magura. Une église en bois de plan grec, consacrée à saint Michel et construite en 1883, est la pièce principale de l'ensemble des bâtiments présentés. Déplacée en 1979, elle a été consacrée de nouveau en 1991. De style classique et de culte orthodoxe grec, elle est décorée d'icônes du XVIII[e] siècle. Des messes sont régulièrement tenues en ancien slave lors des jours de fêtes religieuses.

HOTEL FAMILIA €

Továrenská 7
✆ +421 524 180 511
www.hotelfamilia.sk
Compter 68 € la double, 86/112 € pour un appartement.

Une grande tour de béton avec des chambres simples et propres, un bon rapport qualité-prix et une position stratégique près des gares. Cet hôtel moderne propose 32 chambres doubles meublées de façon moderne et 10 appartements. Chaque chambre est équipée d'une télévision par satellite à écran plat, d'un téléphone, d'une connexion Wifi. Tous les appartements disposent d'un lit supplémentaire, d'un minibar, d'une bouilloire. Un parking gratuit est disponible en face de l'hôtel. Le restaurant de l'hôtel sert un petit déjeuner varié et copieux de 7h à 10h.

PENZIÓN A REŠTAURÁCIA U JELEŇA €

Nám. sv. Mikuláša 22
✆ +421 524 321 680
www.ujelena.sk
À partir de 56 € la double.

La pension et son restaurant U Jeleňa sont situés dans le centre de Stará Ľubovňa, juste à côté de l'église catholique romaine Saint-Nicolas. Elle propose un hébergement dans 8 chambres doubles ou triples avec salle de bains et toilettes privées. Cette pension dispose d'un restaurant ouvert toute la journée et d'un espace bien-être avec un sauna finlandais, un sauna infrarouge et un bain à remous. Les prestations sont en accord avec les tarifs pratiqués.

PENZIÓN DINDA €

Ľubovnianske kúpele,
✆ +421 905 940 070
https://penzion-dinda.sk
Compter 19/28 € par personne et par nuit. Petit déjeuner compris.

Située dans la vallée pittoresque de « Ľubovňa les Bains », la Penzión Dinda se trouve à 7 km du centre de Stará Ľubovňa, directement au pied des pistes de ski. Au sud de la pension se trouve la chaîne de montagnes Levočské vrchy. L'environnement est idéal pour les amoureux de la nature, les amateurs de sports d'hiver ainsi que les randonneurs en été. Cette pension familiale propose 9 chambres doubles ou triples avec toilettes et douche privées. Son restaurant prépare de bons petits plats maison. C'est une bonne adresse si on veut être dans la nature.

PENZIÓN GURMEN €€

Nam. Sv. Mikuláša 1
✆ +421 915 997 488
www.penziongurmen.sk/
Compter 84 € la double et 96 € pour un appartement, petit déjeuner compris.

La pension 3 étoiles Gurmen se trouve dans la partie historique de Stará Ľubovňa, dans les locaux d'une ancienne maison bourgeoise datant du XVII[e] siècle. Elle propose des chambres modernes, des repas savoureux et des salles de formation, des chambres doubles et un appartement, offrant un certain confort. Les équipements des chambres incluent la télévision par satellite, le téléphone, un minibar, un coffre-fort, la climatisation le Wifi, et bien sûr une salle de bains privée avec toilettes. L'endroit est charmant même si les prix semblent quelque peu excessifs.

SALAŠ U FRANKA

Popradska 34
✆ +421 52 436 92 92
www.salasufranka.sk
Ouvert du lundi au jeudi 8h-22h, jusqu'à minuit vendredi, 9h-minuit samedi, 9h-22h dimanche. Repas complet 8/20 €.

Derrière les gares, sur la route de Poprad, un des établissements les plus courus de la ville. Les voyageurs s'arrêtent volontiers dans ce bon restaurant aux allures de chalet établi depuis 1970. L'atmosphère chaleureuse aurait plu à la reine Elisabeth II d'Angleterre qui s'y est arrêtée lors d'un voyage officiel en 2008. Pour marcher sur les traces de cette tête couronnée, c'est ici qu'il faut venir. L'ambiance se veut typique, tout comme la cuisine servie qui parcourt la panoplie complète des spécialités locales. Le midi en semaine, il y a le menu du jour.

U GROFKY ISABELLY

Zámocká 22
✆ +421 905 407 702
www.isabella.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h et de 11h à 20h le week-end. Menu environ 5 €, à la carte environ 7 € le plat.

Ce restaurant classique et un peu touristique a l'avantage d'être situé au pied du château, à proximité du camp médiéval et du *skanzen*. Il offre une atmosphère agréable dans un environnement élégant, et surtout dans un lieu respirant l'histoire des siècles passés. Le personnel est agréable et une large sélection de plats régionaux et internationaux savoureux est proposée. La grande terrasse offre une vue magnifique sur le paysage romantique environnant du musée en plein air. Pratique pour manger un morceau avant ou après les visites.

THERMES DE VYŠNÉ RUŽBACHY ★

Vyšné Ružbachy 48 - **SKLENÉ TEPLICE**
✆ +421 52 426 61 11
www.ruzbachy.sk
Informations sur les séjours et les soins sur le site Internet.

Située à 640 m d'altitude au pied des montagnes de Spišská Magura, cette station thermale s'est développée au XVII[e] siècle et dévoile aujourd'hui un site exceptionnel : un cratère de 12 m de diamètre par lequel jaillit la source et dans lequel les gens se baignent en profitant du paysage. Les spas ne sont accessibles que sur réservation à l'un des 5 hôtels du complexe. Les parkings sont payants, autant se garer comme les locaux dans les rues du village pour aller profiter des bains.

ČERVENÝ KLÁŠTOR ★ ...

Červený Klaštor est situé à 65 km au nord de Poprad et à 50 km de Kežmarok. Son principal intérêt réside dans les magnifiques gorges de la rivière Dunajec, un véritable paradis pour les adeptes de rafting. Marquant la frontière avec la Pologne, la Dunajec serpente entre les flancs abrupts des Tatras et devient torrentielle lorsque les gorges se resserrent et que le dénivelé s'emballe. Outre le rafting, des chemins de randonnée très accessibles sont aménagés dans le parc national de Pieniny, caractérisé par un massif aux falaises abruptes et autres rochers. Červený Klaštor signifie « le monastère rouge » : le village s'est développé autour d'un joli monastère chartreux, aujourd'hui musée.

Tourisme

Activité reine à Červený Kláštor, la descente de la rivière Dunajec attire de nombreux touristes chaque année. Plusieurs itinéraires de différentes distances sont proposés : 2 heures de descente sur 9 km entre Červený Kláštor et Lesnica, un trajet de 11 km (2 heures 30) au départ de Majere, ou encore une excursion de 17,5 km (4 heures 30) partant de Spišská Stará Ves. La descente s'effectue sur de grands radeaux pouvant contenir jusqu'à 12 personnes. La descente s'accompagne d'explications sur les particularités de l'écosystème et l'histoire de la région distillées par les deux skippers. Le chemin de retour s'effectue soit à vélo soit en minibus.

Pour les informations touristiques se rendre à Červený Kláštor 65, situé à 2 km à l'ouest du monastère sur la route 543 (+ 421 52 418 12 91 – www.cervenyklastor.sk – obecck@sinet.sk). Il est ouvert de 8h à 15h30 en semaine. Pour toutes les informations sur la ville et sa région, c'est ici qu'il faut se rendre.

Transports

Bus. Des bus de Stará Ľubovňa circulent presque toutes les heures en direction de Spišská Stará Ves et s'arrêtent régulièrement à Červený Klaštor (55 minutes, 28 km, environ 1,70 €), devant le monastère, le camping et tous les hôtels. De Poprad, trois bus directs par jour se rendent à Červený Klaštor (1 heure 50, 59 km, environ 3,10 €). Il y a aussi une liaison directe vers Košice (3 heures 30, 131 km, environ 7 €).

Voiture. Červený Klaštor est situé à un peu plus de 20 km à l'ouest de Starà Ľubovňa. On y accède en voiture par la route 543 de Poprad ou de Stará Ľubovňa.

MONASTÈRE CHARTREUX (MÚZEUM ČERVENÝ KLÁŠTOR) ★

Pod lipami č. 20
✆ +421 52 482 29 55
www.muzeumcervenyklastor.sk/
Ouvert tous les jours, mai-août 8h-19h30, décembre-février 10h-16h, 9h-17h le reste de l'année. Entrée : 3/2 €.

© R-O-X-O-R - FOTOLIA

Vous ne pouvez rater cet imposant monastère gothique et son église Saint-Antoine situés le long de la rivière. Sa construction a débuté en 1319 et a abrité une importante communauté de moines chartreux jusqu'en 1563, quand il fut pillé et les moines évacués. Au XVI[e] siècle, une confrérie camaldule, une branche de l'ordre bénédictin, s'installe jusqu'en 1782. Suite à une rénovation en 1966, ce monastère abrite à présent une exposition ethnographique de la Slovaquie de l'est.

ZONE PROTÉGÉE D'HALIGOVCE (HALIGOVSKÉ SKALY)

HALIGOVCE

Concentration rocheuse étonnante, la zone protégée d'Haligovské Skaly se situe sur la commune d'Haligovce, en plein cœur du parc des Pieniny. L'espace naturel concentre de nombreuses falaises et formations calcaires uniques accessibles par les sentiers de randonnée partant de Červený Kláštor et Haligovce. On y trouve également de nombreuses cavités et grottes naturelles, connues depuis le Moyen Age. Malheureusement, aucune grotte locale n'est ouverte au public.

CAMPING DUNAJEC €

Červený Kláštor 93
✆ +421 915 890 937
www.campingdunajec.sk
Forfait une tente et 3 personnes : 6,70 €, 2,50 € la tente, 5,70 € la voiture.

Le camping Dunajec est situé juste à côté du monastère. Entouré d'une nature magnifique, il est idéalement installé dans une vaste prairie le long de la rivière Dunajec. C'est un endroit idéal pour tous les amoureux de nature, de camping et pour tous les sportifs : location de vélos, kayaks et rafts possible sur place, et surtout de nombreuses randonnées depuis le site. Červený Kláštor est une perle touristique de la région de Zamaguria. D'une capacité de 150 places, ce camping offre un environnement agréable pour se détendre.

GORALSKÝ DVOR €

Haligovce 188
✆ +421 907 764 982
www.goralskydvor.sk
Compter 15 € et 20 € par personne et par nuit en chalet. Chalet complet 60/130 €.

Ce terrain de camping situé environ 3 km avant Červený Kláštor, dans le village d'Haligovcke connu pour ses fameux rochers, sur la route 543. Il offre 14 chalets et de nombreux emplacements pour tentes et caravanes. Vous y trouverez en outre un sauna, un restaurant traditionnel (Koliba), un service de location de VTT, de kayaks ou radeaux… Court de tennis, terrain de football, jeux d'échecs de jardin, balançoires, ferme d'animaux. Le cadre est agréable et original avec sa mise en scène folklorique, un lieu idyllique adapté pour les séjours en famille.

OBECNÝ PENZION €

Cervený Klaštor 65
✆ +421908343 826
www.pieniny.sk/obecck/
12 € par nuit et par personne.

Cette pension est située dans un endroit privilégié au milieu du village de Červený Kláštor surplombant la rivière Dunajec le long de laquelle circulent des radeaux et la partie dominante de Pieniny-Tri Koruny. Cette maison d'hôte comprend un jardin et un abri avec une cheminée. De taille familiale, elle propose trois chambres triples avec kitchenette et tous les équipements nécessaires. Des sentiers de randonnée traversant le parc de Pieniny sont accessibles. Cette petite maison locale pratique des prix bas dans une option de logement simple et économique.

PENZIÓN JOLLA €

Červený Kláštor 27
✆ +421905314 282
www.pieniny.sk/jolla/
Compter 55/65 € la double.

La pension Jolla est située dans le village de Červený Kláštor, près du pont sur la rivière Dunajec qui mène en Pologne. Ce pont piéton est en effet le point de passage de la frontière au village de Sromowce Nižne. Cette pension d'une capacité de 26 personnes propose des chambres doubles, certaines avec un lit supplémentaire. Chaque chambre dispose d'une salle de bains privative avec douche et toilettes, et certaines ont un balcon privé. Cette pension familiale est idéale pour un agréable séjour en famille. On s'y sent comme à la maison.

PENZIÓN - REŠTAURÁCIA U JAKUBA €

Červený Kláštor 146
✆ +421905 359 473
www.hubcej-plte.sk/
Restaurant ouvert tous les jours 10/23h : autour de 6 € pour un plat principal.

Un restaurant traditionnel qui propose une excellente cuisine maison combinant une cuisine slovaque et polonaise à petit prix. Au printemps, en été et en automne, vous pourrez vous installer sur la jolie terrasse pour profiter du soleil. Des descentes en radeaux sont aussi proposées. L'endroit propose également des logements très sympa dans une pension installée dans une belle maison tout en bois. Six lits sont disponibles à la location pour un groupe.

PENZIÓN PLTNÍK €

Červený Kláštor 93
✆ +421 52 482 26 56
www.penzionpltnik.sk
Compter de 44/56 € la double. Petit déjeuner inclus.

Pension située au bord de la rivière, au départ des descentes de la rivière en radeau. Logement confortable, qui affiche souvent complet l'été venu. Elle a une capacité de 50 lits en chambres doubles et familiales entièrement équipées. L'endroit est spacieux avec un terrain de foot, un jardin et une jolie terrasse. Dernier atout non négligeable, son élégant restaurant avec sa cheminée qui propose des spécialités de Gorals, mais aussi de la truite, du cochon grillé, du poulet rôti et d'autres plats, sur fond de musique folklorique.

RAFTING PIENINY

Červený Kláštor 37
✆ +421 907 477 412
www.rafting-pieniny.sk
Tous les jours de mi-mai à fin octobre de 8h30 à 18h. Location de Rafting pour 2 à 3 personnes de 50 € à 120 €,

Entreprise spécialisée dans le rafting, pour ceux qui préfèrent les fortes sensations à la descente en radeaux en bois traditionnels. La rivière Dunajec forme la frontière avec la Pologne sur une longueur de 18 km. Ne traversant aucune agglomération industrielle, il s'agit de l'un des fleuves les plus propres d'Europe centrale. Sur la partie slovaque-polonaise, le Dunajec a le caractère d'une rivière rapide et très vive, sur laquelle il a creusé des gorges rocheuses. Sur demande, une descente de la rivière sur 3 jours peut être organisée.

GORALSKÁ REŠTAURÁCIA U PETRÍKA €

Červený Kláštor 61
✆ +421 905 314 282
www.pltnici.sk
Ouvert tous les jours 8h/22h.

Venir manger dans ce restaurant est une très bonne façon de découvrir la culture particulière locale, son décor et sa gastronomie. Cette région gorale signifie en fait « montagnard », de la racine *góra* (en polonais), montagne. Le décor est traditionnel tout comme la cuisine aux plats plutôt caloriques. Une expérience à tenter. Le midi en semaine, on peut opter pour un menu du jour, efficace et pas cher. Le matin, on peut y prendre un café ou un thé.

THERMES - KÚPELE ČERVENÝ KLÁŠTOR SMERDŽONKA

Červený Kláštor 147
✆ +421 524 822 006
www.kupeleck.sk
Compter 69/89 € la simple, 99/119 € la double.

L'eau minérale du village de Červený Kláštor existe depuis des temps immémoriaux. En raison de l'odeur spécifique du sulfure d'hydrogène, les habitants croyaient qu'elles venaient d'un autre monde, surnaturel. Une première station thermale avait été construite dès 1824, puis détruite pendant la Première Guerre mondiale. Remise au gout du jour en 2012, elle dispose aujourd'hui d'infrastructures modernes. Toute une panoplie de procédures et de soins est proposée.

LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ ★★

La ville de Liptovský Mikuláš n'a pas grand intérêt en elle-même, mais c'est le meilleur point de départ pour visiter la magnifique région de Liptov, située entre les massifs des Petites Tatras, des Chočské Vrchy et des Hautes Tatras de l'Ouest, qui regorgent de splendeurs naturelles, grottes, chemins de randonnées, stations de ski… Deux événements historiques ont forgé son identité dans la culture populaire slovaque. C'est ici que Juraj Jánošik, le Robin des Bois slovaque, fut exécuté. Mais c'est surtout ici que, le 10 mai 1848, s'est réunie l'assemblée populaire qui a proclamé pour la première fois les revendications de la nation slovaque.

Communication

Le centre historique de la ville est couvert par le réseau de wifi gratuit.

Tourisme

Voyagez malin en achetant la carte Liptov Region à seulement 5 €. Elle permet d'obtenir de nombreuses réductions sur certains parcs aquatiques, musées, parcours sportifs ou restaurants, forfaits de ski et auberges. Il est possible de l'acheter auprès de l'un des partenaires ou directement dans les offices de tourisme (visitliptov.sk).

Transports

- **En train.** Liptovský Mikuláš est sur la ligne de chemin de fer qui relie Bratislava à Košice. Un train toutes les deux heures environ rejoint Bratislava (4 heures, 286 km, environ 12 €), un train toutes les heures part pour Košice (2 heures, 159 km, environ 8 €), un train toutes les demi-heures pour Poprad (41 minutes, 58 km, environ 3 €).
- **En bus.** Une petite dizaine de bus directs rejoignent Bratislava (entre 4 et 6 heures, 307 km, environ 15 €), deux bus directs partent pour Košice (4 heures, 185 km, environ 8 €), un bus toutes les deux heures pour Poprad (1 heure 15, 60 km, environ 3 €).
- **En voiture,** de Žilina, il faut emprunter l'E50 vers l'est et rouler sur 100 km. De Poprad, il faut emprunter la même route E50, mais vers l'ouest cette fois et ce sur 44 km.

CHAMBRE DE TORTURE JÁNOŠÍK (MIKULÁŠSKA MUČIAREŇ)

Námestie Osloboditeľov 30
✆ +421 915 317 490
https://muzeumjankakrala.sk/
Ouvert tous les jours 10h-18h. 4/2 €.

Cette chambre de torture est située dans les espaces souterrains du musée. C'est dans ce lieu que fut jugé et exécuté le célèbre Robin des Bois slovaque, le brigand Juraj Janošìk, du 16 au 17 mars 1713. Les instruments exposés évoquent l'atmosphère d'une époque où la torture faisait partie des procès. Un panneau d'information multimédia avec écran tactile permet aux visiteurs de consulter des textes et des documents intéressants sur le procès de Jánošík en anglais.

DIERA DO SVETA

Námestie osloboditeľov 1
www.dieradosveta.sk/
Ouvert du mardi au jeudi de 11h à 21h, jusqu'à 22h vendredi, de 14h à 22h samedi et de 14h à 21h dimanche.

En plein centre de la ville, dans un ancien bâtiment, ce bar est un centre culturel qui organise de nombreuses expositions, concerts et spectacles. Le but de cet espace est de créer un environnement propice à la culture indépendante, alternative et minoritaire, et de permettre des rassemblements publics. Diera do sveta (un trou dans le monde) est un lieu alternatif qui veut faire face aux discours sociaux et médiatiques dominants. Il possède aussi une librairie et un agréable bar, un lieu à ne pas manquer. Consultez le site pour vous tenir informé du programme.

ÉGLISE DE LA STE-CROIX (KOSTOL SVÄTÝ KRÍŽ) ★★

Svätý Kríž 251 - **SVÄTÝ KRÍŽ**
✆ +421 908 447 847
www.drevenykostol.sk
Ouvert tous les jours 10h-16h. Hors saison téléphoner au +421 908 447 847.

Dans le petit village de Svätý Kríž, se trouve un monument culturel unique, une église évangélique articulaire en bois. C'est l'un des bâtiments en bois les plus grands et les plus précieux de Slovaquie. Cette superbe église construite en 1774 dans la paroisse de Paludza, fait partie des 35 temples que les protestants ont pu construire au XVIII[e] siècle, dont seuls 5 subsistent aujourd'hui. Déplacée en 1974 pour la sauver des eaux, elle peut accueillir plusieurs centaines de personnes.

EGLISE SAINT-NICOLAS (KOSTOL SV. MIKULÁŠA) ★★

Námestie Osloboditeľov 20

© BORIS JAROSCAK - FOTOLIA

C'est le monument le plus vieux de la ville. Autour de l'église, vous pourrez remarquer les traces d'anciennes fortifications. Des mentions écrites semblent prouver que l'église existait déjà à l'époque romane et que cette première église a fourni les fondations de cette église gothique, première du genre a être construite dans la vallée de Liptov. Remaniée aux XVI[e] et XVII[e] siècles pour correspondre au goût baroque, elle devient temple protestant jusqu'à la fin du XVII[e] siècle.

EXPOSITION KOLOMAN SOKOL

Námestie Osloboditeľov 28
✆ +42144562 00 35
www.galerialm.sk
Ouvert toute l'année du mardi au dimanche 10h-17h. 4/2 €.

Le manoir Pongrácovská datant du XV[e] siècle est le plus ancien édifice laïc de Liptovský Mikuláš. Ce monument historique a accueilli en 1713 l'interrogatoire de Juraj Jánošík II est aujourd'hui devenu le siège du centre Koloman Sokol. Ce centre d'exposition est dédié aux œuvres de cet artiste (graphique, peintre et sculpteur contemporain) majeur de la peinture slovaque du XX[e] siècle. Originaire de Liptovský Mikuláš il enseigna à Bratislava et à Mexico avant de s'installer aux Etats-Unis, où il meurt en 2003. Son art est très inspiré par l'expressionnisme allemand.

EXPOSITION TATRIN (EXPOZÍCIA TATRÍN)

Tranovského 8
✆ +421 915 317 490
http://muzeumjankakrala.sk/
Ouvert tous les jours, à la demande entre 10h et 18h. 2 €.

Cette exposition est consacrée à la mémoire de la nation slovaque. C'est en ce lieu qu'a été rédigé le premier programme politique du pays : le *Mémorandum de la nation slovaque.* Dans les locaux authentiques, des meubles d'époque, des livres rares, des fac-similés de documents d'époque et des images documentent l'importante position de Liptovský Mikuláš en tant que centre de la vie nationale et politique de la Slovaquie au milieu du XIX[e] siècle, moment de l'éveil national slovaque.

GALERIE DE P. M. BOHÚŇA (GALERIÁ P.M. BOHÚŇA)

Tranovského 3
✆ +421 44 552 27 58
www.galerialm.sk
Ouvert toute l'année du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée pour toutes les expositions : 9 €.

Fondée en 1955, la galerie P.M.Bohúňa est la troisième galerie d'art du pays à avoir été créée. Divisée en 4 périodes, les expositions permanentes présentent des œuvres d'art du Moyen Age, notamment de beaux autels en bois de la région, de styles gothique, Renaissance et baroque. Le XIX[e] siècle est représenté par une série de portraits effectués par le peintre Bohúňa et le XX[e] siècle par une sélection des mouvements picturaux slovaques de cette période.

LA GALERIE DES OURS (MEDVEDIA ŠTÔLŇA)

Žiar
✆ +421 908 640 061
www.stolna.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Tarifs : 6 € par adulte, 4 € enfant. Visite environ 30 minutes.

Une des seules mines accessibles de la région de Liptov, dans laquelle on peut appréhender le dur labeur des mineurs dans l'espoir de trouver de l'or. Une visite dont vous vous souviendrez longtemps, dans ces galeries construites au cours de décennies grâce au travail acharné de l'homme. Une lampe frontale sera donnée à chaque visiteur avant d'entrer, ni vêtement ni chaussures spéciaux ne sont nécessaires. En voiture, un parking payant est disponible à 200 m du site.

GROTTE DE STANIŠOV [STANIŠOVSKÁ JASKYŇA]

✆ +421 908 640 061
www.stanisovska.sk/
Grotte ouverte tous les jours, entrée à chaque heure entre 10h et 16h, dernière entrée. 7/4 €. Visite environ 1h.

L'entrée est située sur le versant nord-ouest de Smrekovice, Ce n'est pas la plus connue des grottes du pays, mais c'est une des plus anciennes de la région. Découverte en 1720, elle s'est formée par l'érosion et la corrosion d'un cours d'eau souterrain. Dans une belle vallée, la visite est intéressante même si les guides ne parlent pas (ou peu) anglais. La température à l'intérieur de la grotte resta toujours autour de 6 °C, prévoyez une petite laine, surtout en été.

GROTTE DE VAŽEC [VAŽECKÁ JASKYŇA] ★

Važec - **VAŽEC** ✆ +421 445 294 171
www.ssj.sk
Fermé le lundi, juin-août, toutes les heures 9h-16h, 15/30 mai et septembre-novembre, 9h30, 11h, 12h30 et 14h. 6/3 €.

À la périphérie du village de Važec, entre Liptovský Mikuláš et Poprad, se trouve l'une des grottes les plus célèbres du nord de la Slovaquie, la grotte de Važecká. Facilement accessible depuis le village de Važec, c'est une des plus petites grottes de Slovaquie avec seulement 230 mètres visitable, elle demeure néanmoins impressionnante, avec ses superbes stalactites et stalagmites ainsi que des fossiles d'ossements d'ours trouvés sur place. La visite dure environ 25 minutes.

MUSÉE DE JANKO KRÁĽ [MÚZEUM JANKA KRÁĽA]

Námestie osloboditeľov 30
✆ +421 445 522 554
muzeumjankakrala.sk/
Ouvert tous les jours 10h-18h. 2 €.

À travers des objets historiques, des photographies et des documents d'archive, il présente des événements et des personnalités importantes, ainsi que le riche héritage économique, nationale, culturel et sportif de Liptovský Mikuláš. Sept siècles d'histoire littéraire y sont retracés. Le musée possède un fonds documentaire de 12 000 volumes et rend hommage à la vie du poète romantique Janko Kráľ, originaire de la ville. La Galerie Janko Kráľ propose des expositions temporaires.

MUSEE DE LIPTOV [ČIERNY OROL MÚZEUM]

1. mája 28/196 Ulica.
✆ +421 44 551 47 85
www.liptovskemuzeum.sk
Ouvert tous les jours, mi-juin/mi-septembre 9h-17h et 13h-17h. Le reste de l'année, lundi-vendredi 8h-16h. 3/1,50 €.

Bâtiment historique situé sur le site d'un ancien relais de poste, déjà mentionné au XVII[e] siècle, qui fut plus tard un établissement hôtelier nommé Čierny orol, ce qui veut dire « aigle noir ». Partiellement préservé jusqu'aux années 1970, il servit ensuite de centre de la vie culturelle et accueille aujourd'hui un musée consacré à l'histoire de la chasse, de la pêche, de la faune et de la flore depuis le Moyen Age à nos jours dans la région de Liptov.

MUSEE SPELEOLOGIE [MÚZEUM JASKYNIARSTVA]

Školská 4
✆ +421 445 477 230
www.smopaj.sk
Ouvert en semaine 9h-18h. Week-end 11h-18h. 8/4 €.

C'est le musée slovaque de la Protection de la nature et de la Spéléologie. Au cours d'une visite interactive, vous pourrez découvrir la tanière d'un ours, écouter le son de la nature et des animaux ou essayer de ramper dans une grotte. Il présente aussi l'histoire de la spéléologie en Slovaquie. La visite se termine dans la tour de guet du musée, à partir de laquelle vous aurez une vue panoramique sur la ville et les monuments de Liptovský Mikuláš.

SKANZEN DE LIPTOV [MÚZEUM LIPTOVSKEJ DEDINY]

Pribylina - **LIPTOV**
✆ +421 44 529 31 63
www.liptovskemuzeum.sk
Le musée est ouvert tous les jours du 26 avril au 30 juin 9h-17h30, juillet-août 9h-18h30. 8/4 €.

Ce ***skansen*** est situé après Prybilina en direction de Podbanské, à une vingtaine de kilomètres au nord-est de Liptovský Mikuláš. Lors de la création du lac artificiel de Liptovský Mikuláš, les plus beaux édifices et les belles maisons traditionnelles de bois destinés à être submergés furent transportés et conservés ici. Le musée a aussi acquis une locomotive à vapeur Kačena. Il offre aux visiteurs une image unique et chargée d'histoire des demeures médiévales de Liptov.

SYNAGOGUE [ŽIDOVSKÁ SYNAGÓGA] ★★

Hollého 14
✆ +421 445 522 554
http://muzeumjankakrala.sk
Ouvert de mi-juin à mi-septembre, tous les jours de 10h à 18h. Le reste de l'année seulement sur réservation. 2/1 €.

Qualifiée comme l'une des plus belles synagogues d'Europe centrale, elle n'est plus en activité depuis l'extermination des juifs de Slovaquie pendant la Seconde Guerre mondiale. Construite en 1846, elle a été endommagée par les flammes en 1878 et en 1904. Rénovée en 1906, elle présente une mosaïque de style classique, avec des éléments Art nouveau. En dehors de l'été des visites sont possibles, il faut pour cela prendre rendez-vous par téléphone.

ZOO CONTACT

Ráztocká
✆ +421 919 220 760
www.zookontakt.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, jusqu'à 18h le week-end. 13 €.

Dans les environs immédiats du parc aquatique Tatralandia à Liptovský Mikuláš, il existe un zoo unique dans lequel les visiteurs ne regardent pas les animaux derrière des vitres ou des grilles, mais sont directement en contact avec eux. Il est en effet possible de nourrir ou caresser les pensionnaires à quatre pattes, mais aussi à deux pattes ou sans jambes de ce zoo, comme le python. Ce parc compte plus de 300 espèces exotiques ou locales du monde entier. Les animaux sont habitués au contact humain et leurs réactions positives ne laisseront personne indifférent.

MARA CAMPING €

Liptovský Trnovec
✆ +421 44 559 84 58
www.maracamping.sk
Ouvert de début mai à fin septembre. Camping : 7/5 € par personne.

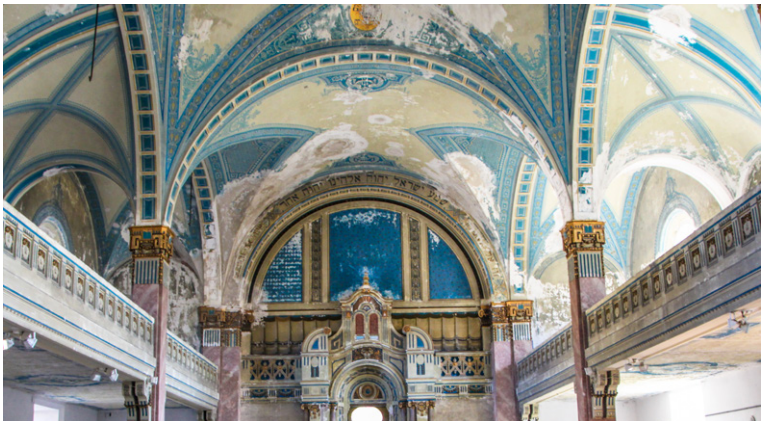
Le camping Mara est situé sur la rive du barrage Liptovská Mara, qui est le plus grand réservoir d'eau de Slovaquie.

Très touristique en été, ce site offre des emplacements pour les tentes et caravanes et des locations de mobil-home pour sept personnes. Il propose également une large gamme de services pour ses clients : location de bateaux, terrain de beach-volley professionnel, table de ping-pong sont à la disposition des amateurs de sport. L'ensemble du camping est fermé, clôturé et surveillé par un système de caméra et un service de sécurité 24h/24 7j/7.

CITY HÔTEL STEVE €€

Ul. 1 mája 699
✆ +421 908 930 888
www.hotelsteve.sk
De 44 à 55 € la simple, de 65 à 79 € la double.

Le City Steve Hotel situé en bordure de la zone piétonne de la rue principale de Liptovský Mikuláš offre des services de haute qualité. Au premier étage d'une vieille demeure, les chambres sont très agréables et baignées par une lumière diffuse. Les logements sont possibles en chambres double, ou en chambre dite familiale plus grande, pouvant accueillir entre 3 et 5 personnes, ou encore dans l'un des quatre élégants appartements. Un parking gratuit est disponible dans un espace surveillé en permanence par un système de vidéosurveillance.



© RONTAV - SHUTTERSTOCK.COM

Synagogue (Židovská Synagóga).

HOTEL EUROPA €€

Štúrova 15
✆ +421 445 52 86 21
www.hoteleuropalm.sk
Prix : simple 40/55 €, double de 60/99 €, appartement 80/119 €. Petit déjeuner inclus.

L'Hotel Europa est situé au début de la zone piétonne de Liptovský Mikuláš. Cette jolie demeure bourgeoise rénovée qui se trouve à seulement quelques minutes du centre historique est la fierté de la ville. Les chambres proposées sont propres et spacieuses et affichent tout le confort moderne. L'excellent emplacement de cet établissement au cœur de Liptovský Mikuláš offre aux hommes d'affaires des conditions optimales et aux autres visiteurs un large éventail d'activités de loisirs et de tourisme dans la magnifique région de Liptov.

TURISTICKÁ UBYTOVŇA KRIVÁŇ €€

Štúrova 5
✆ +421 905 646 848
Compter 30 € la nuit.

Cet hébergement est idéalement situé dans le centre-ville, à proximité des restaurants, cafés, bars et autres attractions de la ville. Il propose des chambres avec WC et douche privative ou dans le couloir. On y trouve aussi un salon de coiffure, pédicure, cosmétique, massage, studio de manucure. Un parking public gratuit est disponible à proximité. Pas d'animaux. Wifi gratuit. Un lieu vieillot, mais propre, qui s'impose dans le paysage un peu sinistré de l'hôtellerie de la ville.

HOTEL JANOSIK €€€

Jánošikovo nábrežie 1
✆ +421 44 552 27 21
www.hoteljanosik.sk
Compter 50 € la simple, 95 € la double, 110 € la suite classique et 150 € la suite familiale.

L'hôtel Janošik, situé près du centre de Liptovský Mikuláš, propose des services complets, notamment l'hébergement dans des chambres confortables, des salles adaptées aux conférences et aux formations, la possibilité de se détendre dans le centre de bien-être, ainsi que diverses spécialités gastronomiques. Il a aussi une chambre accessible aux personnes à mobilité réduite. Cet hôtel de luxe est installé dans un bâtiment à l'architecture très socialiste et dispose d'un élégant restaurant avec terrasse d'été qui sert une cuisine slovaque et internationale.

CUKRÁREŇ VERONIKA €

Námestie mieru 1
✆ +421905 638 431
www.cukrarenveronika.sk
Ouvert tous les jours de 8h30 à 19h.

Une jolie pâtisserie installée à l'angle de la rue M. Pišúta et de la place principale. La pâtisserie Veronika est une entreprise familiale établie depuis 1993. Elle prépare un large choix de desserts et de gâteaux frais tous les jours à partir d'ingrédients de la plus haute qualité. Quand il fait beau, on peut profiter de la terrasse à côté de la fontaine et déguster une excellente glace, un cheesecake ou un autre dessert sans gluten avec un café ou un chocolat chaud. C'est une adresse connue de la ville qui ravira les gourmands.

LIPTOVSKÁ IZBA, TAVERNA €

Nám. Osloboditeľov 21
✆ +421 918 889 659
www.restaurant-taverna.sk
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h et le dimanche de 12h à 22h. Compter 8 €. le menu du midi.

Petit restaurant qui donne sur la place centrale. Des plats simples, bons et pas chers appréciés des locaux. On retrouve à la carte les classiques ***bryndzové halušky***, et le dérivé régional de ce plat, les ***liptovské*** (les cloches de Liptov) faites maison, côtes, abats et genou de porc maison, ou encore des friandises aux graines de pavot. Pour un peu plus de diversité culinaire, vous trouverez accolé au restaurant la pizzeria Taverna, qui appartient au même groupe. Une bonne adresse pour découvrir la gastronomie locale et nationale.

RESTART BURGER €

Námestie Osloboditeľov 29
✆ +421 919 270 001
www.restartburger.com
Ouvert du dimanche eu jeudi de 12h à 22h, jusqu'à minuit vendredi et samedi. 6 à 10 € le burger.

Comme son nom l'indique ce restaurant est spécialisé dans les burgers : une carte riche et des sandwichs de qualité pour les amateurs de ce type de cuisine très à la mode partout dans le pays. Restart Burger est le seul restaurant de la ville spécialisé dans les hamburgers. Il propose un choix de 25 types de hamburgers différents, dont des versions végétariennes, des salades de poulet et des côtes de porc. Dans le rayon des boissons, on trouve des limonades maison, des boissons chaudes et surtout une bière pression belge de qualité.

ROTUNDA PUB RESTAURANT PENZION €

Námestie mieru 4
✆ +421 911 575250
www.penzionrotunda.sk
Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30. Menu du midi autour de 6 €. Penzion : 46/52 € la simple, 52/79 € la double.

La pension-restaurant Rotunda est située dans la zone piétonne du centre. Elle dispose de plusieurs chambres confortables et d'un restaurant dans lequel on sert une cuisine régionale : les ***liptovské šialence***, pommes de terre et du chou aigre (choucroute) cuit à la vapeur, ou des ***bryndzové pirohy***, des tartes au fromage de brebis. C'est aussi un pub qui organise des concerts le vendredi, l'occasion de goûter à la ***demänovka***, liqueur locale aux herbes.

COFFEE AURELICA

Kemi 5
✆ +421 918 120 553
www.aurelica.coffee
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi de 9h30 à 13h30.

Le café Aurelica est le lieu idéal pour les passionnés et les amoureux du café. Il tient son nom du plus célèbre natif de la région de Liptov, Aurel Stodola, qui a été l'un des enseignants d'Albert Einstein à l'université de Zurich. Pour trouver l'adresse de ce qui est le meilleur café de la ville, vous serez guidé par la formidable odeur du café en torréfaction. Il est possible d'acheter du café en grains à emporter ou de déguster sur place et de découvrir de nouvelles saveurs et des arômes uniques. Il y en a pour tous les goûts.

KOLOTOČOVO PUB

1. mája 13
www.kolotocovo.sk
Ouvert du lundi au jeudi 10h-0h, jusqu'à 1h le vendredi, 12h-1h et 13h-0h le samedi et dimanche.

Kolotočovo pub, le pub du carrousel ou du manège, est un lieu animé de la ville et le repaire alternatif de Liptovský Mikuláš. Il propose une jolie collection de onze bières à la pression et organise assez régulièrement des concerts. Il a aussi un joli espace en plein air pour l'été. Il dispose aussi d'un Baby-foot et d'un juke-box pour des soirées enflammées. En outre, cet établissement dispose d'un magasin spécialisé dans la vente de bière, Beer Dream. C'est sans doute le meilleur bar de la ville pour s'amuser jusqu'à tard dans la nuit.

ROUTE 66 - EAT DRINK PLAY

Garbiarska 627
✆ +421 44 562 30 17
www.r66.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à minuit, jusqu'à 1h le vendredi, de 11h à 1h le samedi et 11h à minuit le dimanche.

Le Route 66 est situé dans le centre-ville de Liptovský Mikuláš. Ce complexe restaurant-bar à la décoration américaine est divisé en deux parties. au rez-de-chaussée le bar-restaurant et sa terrasse d'été (il vaut mieux réserver à l'avance). Au menu : pizzas, burgers et les classiques slovaques avec le menu du midi. À l'étage, une grande salle de jeux est remplie de flippers et de jeux d'arcade dans un esprit américain. Un lieu original et connu dans la ville.

AQUAPARK TATRALANDIA

Ráztocká 21
✆ +421 44 547 78 11
www.tatralandia.sk
10h-20h lundi-jeudi, 21h vendredi, 10h-21h samedi, 10h-20h au dimanche. Compter 22/25 €. Réduction si achat en ligne.

Tatralandia est un des plus grands centre de loisirs aquatiques de Slovaquie. Il est situé sur la route 584 près de la ville de Liptovský Mikuláš et des Tatras occidentales, sur la rive nord du lac de Liptovská Mara. Aventure, relaxation et fun, tout est possible dans ce complexe qui offre 14 piscines thermales et 26 toboggans, ainsi que de nombreuses aires de jeux pour les plus jeunes. Tatralandia offre de nombreuses attractions et hébergements et une eau minérale qui a des effets bénéfiques sur les voies respiratoires et locomotrices.

HURRICANE FACTORY TATRALANDIA

Brezovec 1090
✆ +421 903 544 331
www.hurricanefactory.com
Ouvert du jeudi au dimanche de 9h à 20h. Tarifs de 29 € à 125 € suivant la formule.

Amateurs de sensations fortes, venez essayer ce simulateur de chute libre. Vêtu de tous les équipements nécessaires, combinaison et casque, on vous enferme dans une soufflerie surpuissante, une chambre vitrée d'un diamètre de 4,3 m et d'une hauteur incroyable de 14 m. L'air circule à une vitesse pouvant atteindre 270 km/h. La minute à Hurricane Factory est l'équivalent d'un saut en avion de 4 000 m. Sensations et amusement garantis pour cette expérience unique.

LAC DE LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ [LIPTOVSKÁ MARA]

Très prisée en été, la Liptovská Mara (la mer de Liptov) est un grand lac artificiel et une des rares options de baignade pour des Slovaques qui habitent un des pays européens le plus loin des côtes. On peut également y faire un tour en bateau du 1er juillet au 31 août, départ à 10h, à midi, à 14h et à 16h du port de Liptovský Trnovec, accessible en bus directement depuis Liptovský Mikuláš. Il existe un chemin de randonnée/VTT qui fait le tour du lac.

THERMES DE LÚČKY [KÚPELE LÚČKY]

Lúčky - **LÚČKY**
✆ +421 44 437 51 11
kupele-lucky.sk
Ouvert toute l'année de 12h à 21h. Compter de 18 € à 24 € pour 3h30 de baignade.

Cette station thermale perdue au fond d'une vallée sous les pentes du mont Choč, à la limite entre Orava et Liptov, est réputée pour soigner les problèmes urinaires ou gynécologiques. Elle offre en outre deux bassins extérieurs permettant de profiter agréablement du paysage préservé des rives du lac de Liptov. Que vous recherchiez le bien-être et la détente ou que vous fassiez face à des problèmes de santé, c'est un lieu idéal pour toute la famille.

MALINO BRDO SKI & BIKE PARK

Hrabovská cesta 31 - Ružomberok
✆ +421 44 432 26 06
www.skipark.sk
Compter 19/34 € le forfait. Nombreuses possibilités de restauration et de logement dans la station.

La station de ski Malinô Brdo Ski & Bike Park est située près de la ville de Ružomberok dans la région de Liptov,. Elle a une longueur totale de 12 km de pistes avec 3 900 m de descente pour la plus longue. En haute saison, la station de ski est desservie par une navette gratuite depuis Ružomberok. L'été, c'est un Bike Park où les accrocs au VTT s'en donnent à cœur joie. C'est dans ce parc que la vidéo, célèbre sur le net, du cycliste poursuivi par un ours a été tournée.

LA VALLÉE DE PROSIEK - [PROSIECKA DOLINA]

La vallée de Prosiecka est un canyon unique de 450 à 600 m de profondeur dans les collines de Choč, déclarée réserve naturelle nationale. Elle abrite d'impressionnantes gorges, de magnifiques grottes (comme la grotte de Prosiecka), et notamment une cascade haute de 15 m. La vallée de Prosiek est accessible par des sentiers de randonnée balisés depuis les villages de Prosiek, Veké Borové et Malatiná, et offre des portions de parcours avec des échelles. C'est magnifique.

PARC AQUATIQUE BEŠEŇOVÁ [AQUAPARK BEŠEŇOVÁ]

Besenova 136 - **BEŠEŇOVÁ**
✆ +421 917 998 844
www.besenova.com
Ouvert tous les jours en saison : 9h-19h30. 26/21 €.

Il est situé dans le magnifique région de Liptov, à la périphérie du village thermal de Bešeňová, à environ 12 km de Ružomberok. Quatre piscines découvertes et trois couvertes de 1 932 m² chauffées entre 28 °C et 39 °C. Les eaux plus ou moins marron des bassins ne doivent pas rebuter : elles proviennent d'une source minérale et arrivent à la surface à une température de 62 °C. La baignade est encore plus vivifiante en hiver. Trois restaurants et quatre bars sont installés sur place.

ROUTE 66 - EAT DRINK PLAY

Garbiarska 627
✆ +421 44 562 30 17
www.r66.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à minuit, jusqu'à 1h le vendredi, de 11h à 1h le samedi et 11h à minuit le dimanche.

Le Route 66 est situé dans le centre-ville de Liptovský Mikuláš. Ce complexe restaurant-bar à la décoration américaine est divisé en deux parties. au rez-de-chaussée le bar-restaurant et sa terrasse d'été (il vaut mieux réserver à l'avance). Au menu : pizzas, burgers et les classiques slovaques avec le menu du midi. À l'étage, une grande salle de jeux est remplie de flippers et de jeux d'arcade dans un esprit américain. Un lieu original et connu dans la ville.

DEMÄNOVSKÁ DOLINA ★★★

Longue et profonde, touffue et sombre, la vallée Demänova est sans doute l'une des plus belles et des plus impressionnantes de Slovaquie. Elle creuse profondément les Petites Tatras sur 14 km de Liptovský Mikuláš jusqu'à Jasná, simple lieu-dit aujourd'hui dévolu au ski alpin et considéré comme la meilleure station de ski de Slovaquie. À la surface, des chemins de randonnée pour petits et grands marcheurs la traversent de long en large ; en sous-sol, les grottes sont splendides et à ne surtout pas manquer.

Balade

Voici quelques randonnées au départ de la Vallée de Demänovská.

- Jasná (1 102 m) – Chopok (2 024 m) – Krúpova hoľa (1 922 m) – Lúčky, environ 8h, randonnée longue et sans difficultés. Débutez au parking de l'hôtel Grand et suivez le chemin de randonnée jaune qui s'élève régulièrement jusqu'à Sedlo Poľana. Là, poursuivez sur le chemin rouge jusqu'au sommet de Dereše à 2 003 m. Continuez sur la crête qui vous offre de magnifiques vues jusqu'aux sommets de Chopok et Krúpove Sedlo. La descente s'effectue sur le chemin vert jusqu'à Lúčky.

- Liptovský Jan (634 m) – Jánoka Dolina – Dumbier (2 043 m) – Sedlo Javorie (1 487 m) – Liptovský Jan, environ 11h, pas de grandes difficultés mais montée au fort dénivelé : de Liptovský Jan suivez le chemin bleu au dénivelé qui s'accentue au fur et à mesure de l'ascension. Du chalet Štefánika où vous pourrez vous restaurer ; bifurquez sur le chemin rouge qui poursuit jusqu'au plus haut sommet de la chaine. Par temps dégagé, la vue y est sublime. De Krúpove Sedlo, la descente s'effectue sur le chemin balisé en jaune puis rouge à Sedlo Javorie et enfin bleu.

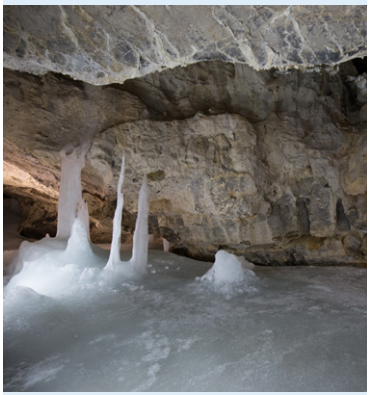
- Demänovská jaskyňa slobody (860 m) – Siná (1 560 m) – Bôr (1 888 m) – Poľana (1 890 m) – Jasná (1 102m), environ 7h. Au parking de la grotte de Demänovská jaskyňa, débutez sur le chemin balisé en vert qui se transforme rapidement en chemin jaune. Passez le sommet de Siná, puis une courte descente vous ramène sur l'ascension du sommet de Bôr. La randonnée se poursuit sur la crête. À Poľana, bifurquez sur le chemin rouge jusqu'à Sedlo Poľany où vous récupèrerez le chemin jaune jusqu'à Jasná.

Pratique

Pour les services de secours en montagne (www.hzs.sk – hzs@hzs.sk), appeler le 18 300 en cas de gros problème en montagne en hiver comme en été.

GROTTE DE GLACE DE DEMÄNOVA (ĽADOVA JASKYŇA) ★★

Demänovská Dolina
✆ +421 445 548 170
www.ssj.sk
Juin-août mardi-dimanche, toutes les heures de 9h à 16h. 15-31 mai et septembre, visites à 9h30, 11h, 12h30, 14h. 8 €.



© JIRI STONKJASKA - SHUTTERSTOCK.COM

La grotte de glace de Demänovská est l'une des plus anciennes grottes connues d'Europe. Cette grotte est particulièrement remarquable pour ses formations de glace surréalistes qui se sont formées il y a 500 ans environ, suite à un glissement de terrain. L'air s'est refroidi et les cascades et lacs ont progressivement gelé. La visite dure à peu près 45 minutes pour un circuit de 650 mètres. Prévoir un bon pull, la température oscille entre 0 °C et 3 °C.

GROTTE DE LA LIBERTE DE DEMÄNOVA (JASKYŇA SLOBODY) ★

Demänovská Dolina ✆ +421 445 591 673
www.ssj.sk
Mi-mai/fin mai et septembre/mi-novembre, entrée : 9h30, 11h, 12h30 et 14h. Juin/août 9h/18h, toutes les heures, 18/10 €.

Une des rares grottes accessibles tout au long de l'année. Elle est la plus belle des grottes de la vallée et on peut y admirer une grande variété de formations rocheuses. Découverte en 1921, elle constitue un des réservoirs des eaux de la ville thermale de Lúčky. Elle est accessible en 20 minutes par un sentier balisé, on y admire les stalactites et les stalagmites, les piscines naturelles et autres splendeurs. Deux circuits sont possibles, un grand et un petit tour.

ATC BYSTRINA - DEMÄNOVSKÁ DOLINA €

23 Hotel Bystrina
✆ +421 44 554 81 63
www.ubytovanievjasnej.sk/
Adulte : 3,50 €, enfant : 2,20 €, tente : 2,80 €, voiture : 2,80 €, 5 € le van.

Le complexe Bystrina est composé d'un hôtel, du seul camping de la vallée et de 2 restaurants. Le terrain manque un peu d'ombre, mais la vue sur les sommets est impressionnante. Les chambres de l'hôtel sont très correctes et cette solution de logement reste l'une des plus économiques sur la vallée. Mieux vaut réserver à l'avance. Comptez entre 6 € et 8 € pour un repas au *koliba* qui marque l'entrée du camping et de l'hôtel. Des spécialités slovaques sont au menu.

CHATA LÚČKY €

Demänovská dolina 34
✆ +421 918 625 008
www.chatalucky.sk/
Compter 15/33 € par personne et par nuit selon la saison.

Les logements sont situés dans le magnifique environnement montagneux des Basses Tatras, dans la vallée de Demänovská-Lúčky, sur le versant nord de Chopok à 970 m d'altitude. Tout proche de Jasná et des randonnées vers Dumbier et Chopok, ce petit chalet situé au pied d'une remontée mécanique offre un hébergement chaleureux dans des intérieurs tout en bois, à des prix vraiment attractifs. La capacité d'hébergement étant limitée, le lieu met également à disposition des bungalows. Un restaurant ainsi qu'une salle de jeu sont disponibles pour les clients.

KAMENNÁ CHATA (CHALET EN PIERRE) €

Demänovská dolina
✆ +421 48 617 00 39
www.kamennachata.sk
35 €/personne et par nuit, 140 € la chambre de 4. Pas d'eau potable, amener ses bouteilles ou acheter sur place.

Ce refuge situé en haut des pistes, à 2 000 m d'altidude, assure un séjour confortable : coin cuisine, réfrigérateur, bouilloire sont à la disposition des visiteurs. Un petit restaurant se trouve aussi sur place. A deux pas du sommet Chopok et à proximité d'une grotte, l'établissement en altitude bien sûr, donne sur de superbes paysages de montagne. Ce chalet est équipé de toilettes sèches. Le confort y est basique, mais l'expérience vraiment inoubliable.

PENZION LIMBA €

Demänovská dolina 121
✆ +421 905 655 700
www.penzionlimba.sk
Entre 42/56 € la double, 63/84 € la triple. Petit déjeuner 8 €.

La Pension Limba et ses appartements sont situés dans un environnement naturel idyllique, dans le village de la vallée de Demanovska, à mi-chemin entre Liptovsk Mikuláš et la grande station de ski slovaque de Jasná. Des logements en chambre double ou triple ainsi que des studios et des appartements avec cuisine sont proposés. Ils sont situés dans trois chalets de style alpin, rutilants et de très bonne tenue. Près de la pension, vous trouverez des terrains de jeux, un terrain de basket-ball et un service de location de vélos à 100 m.

© JAROSLAV MORAVCIK - SHUTTERSTOCK.COM

Skieurs sur la colline de Chopok.

CHALETS JASNÁ COLLECTION €€

Demanovska dolina 72
✆ +421 44 290 13 46
chaletsjasna.sk
Pour 2 personnes compter 200 € au minimum.

Au pied des remontées mécaniques des meilleures pistes de ski de Slovaquie, au cœur de la station renommée de Jasná, ces chalets et appartements de vacance offrent une atmosphère de montagne agréable, un confort unique et une vue incomparable sur Chopok. Chaque chalet dispose d'un parking et d'un local à skis au rez-de-chaussée. Vous trouverez la sérénité du repos en montagne, un logement privé et totalement équipé, avec notamment un sauna. L'endroit est magnifique et propice au repos dans la nature, à la randonnée et au ski.

HOTEL FIS JASNA €€

330
✆ +421 44 559 14 11
fisjasna.sk
De 90 à 180 € la chambre simple, de 130 à 220 € la double, de 170 à 280 € l'appartement. Petit déjeuner inclus.

Parmi les hôtels les plus hauts de la vallée de Demanovska on trouve l'hôtel Fis Jasna (1 220 m). Il offre la possibilité de passer un séjour exceptionnel dans les Basses Tatras au pied de la station de ski Chopok Jasná-Luková. Cet hôtel 4 étoiles à l'ambiance chaleureuse a des chambres agréables et bien meublées. Il a un centre de bien-être, où vous trouverez une piscine, un bain à remous, un sauna, des possibilités de massages et de soins corporels. Le restaurant de l'hôtel propose les spécialités du chef dans un atmosphère romantique.

HOTEL TRI STUDNICKY €€

Demänovská dolina 5
✆ +421 44 290 13 22
tristudnicky.sk
95/190 € la double, 114/224 € l'appartement 2 personnes. Petit déjeuner inclus.

Tri Studničky est réputé pour être un des meilleurs hôtels de toutes les Basses Tatras. Il dispose de tous les atouts d'un bon établissement 4-étoiles : espace ***wellness & spa***, boutique, restaurant de qualité et un agréable bar. Les chambres associent le confort et l'élégance d'un hôtel de luxe, tout en respectant les principes du feng shui. En outre, il est situé au milieu des montagnes dans les Basses Tatras, lieu idéal pour pratiquer de nombreuses activités à toute période de l'année, ski en hiver, randonnée, cyclotourisme ou relax en été.

WELLNESS HOTEL GRAND JASNÁ €€

Demanovska Dolina 71
✆ +421 44 523 19 00
www.grandjasna.sk
Compter de 85 € la double standard à 190 € l'appartement. Petit-déjeuner inclus.

Construit à l'époque soviétique, cet hôtel s'est récemment transformé en établissement chic 4-étoiles : l'hôtel Grand Jasna se trouve à seulement quelques pas de la station de ski Jasná pod Chopkom et propose des services de qualité et des hébergements élégants et raffinés dans une intimité parfaite. Tout est réuni pour passer un séjour confortable à la montagne : animations, espace wellness & spa, bonne cuisine et surtout un accès immédiat aux meilleures pistes de ski du pays.

CHATA CHOPOK €

Demänovská Dolina 70
✆ +421 948 276 761
www.chatachopok.sk
Compter : de 7 à 30 € par personne/nuit.

Le chalet Chopok est une option idéale pour un séjour en famille ou pour des randonneurs. Situé directement dans la vallée Demänova, à 300 m de la grotte de glace de Demänovská et à seulement 6 km de la station de Jasná, c'est un des logements les moins chers de la zone. Parmi les logements proposés, on trouve des appartements tout équipés : salon, chambre, salle de bains avec WC, cuisine séparée avec cuisinière, réfrigérateur. Il y a aussi une pièce commune avec une cheminée pour se réunir le soir. Ce chalet a une capacité de 34 personnes.

CHATA REPISKÁ €

Repiská 77
✆ +421 905 429 644
www.nizketatry.sk/chatarepiska/
Compter de 14 à 20 € par personne.

Le chalet Repiská est situé dans la vallée Demänovská, près de la grotte de la Liberté. Idéalement situé en altitude, il permet l'hiver d'avoir un bon accès aux pistes de ski et se révèle être un excellent point de départ pour des randonnées d'été, à seulement 200 mètres du chalet. Le chalet avec ses deux entrées indépendantes est tout équipé, cuisine, salle de bains, chauffage, entrées indépendantes et se compose de 5 chambres triples au total. Le magasin le plus proche est à 2 km, un arrêt de bus et deux restaurants se trouvent à 300 m.

JASNÁ ★

En haut de la vallée Demänová, cette station de sports d'hiver est la plus haute et la plus grande des Basses Tatras. Elle culmine entre 950 et 1 872 m d'altitude et, sur ses deux versants, dispose de 40 pistes d'une longueur totale de 50 km. Accessible sur son versant nord par la vallée de Demänová, elle est parsemé d'hôtels qui poussent de façon inharmonieuse tantôt en béton, tantôt en bois, les promoteurs s'en donnent à cœur joie. Son versant sud est un plus préservé. Cette station moderne propose de nombreuses activités, été comme hiver : ski bien sûr, mais aussi randonnée, équitation, parapente ou encore accrobranche.

Se loger

Si vous disposez d'une voiture, les nombreux hôtels le long de la vallée Demänová sont plus agréables que les gros complexes hôteliers de la station, qui recèle tout de même quelques chalets isolés.

Transports

Pendant l'année, des bus sillonnent la vallée jusqu'à Jasná toutes les heures environ, tandis qu'en hiver un réseau de navettes gratuites double les passages des bus de ligne vers la station.

- **Des bus** de Liptovský Mikuláš en direction de Jasná desservent la vallée en été et en hiver. Départ toutes les heures et demie (jusqu'au terminus, 30/40 minutes, 20 km, environ 1,50 €).
- **En voiture,** il faut prendre la route 584 au niveau du premier échangeur de Liptovský Mikuláš en venant de l'ouest.

GROTTE CHAUVES-SOURIS [JASKYŇA NETOPIEROV] ★

Ďumbierska 3 - **BREZNO** ✆ +421 905 135 535
www.jmn.sk/
Tous les jours sauf lundi, juillet-août, week-end le reste de l'année. Fermée janvier-février. Réserver à l'avance.

Accessible par un sentier depuis Tale (Srdiečko) ou Trangoška ou depuis le chalet M. R. Štefánik, cette grotte naturelle a la particularité de posséder des nombreux os de chauves-souris datant de plus de 6 000 ans. Située en plein cœur du Parc naturel, elle se mérite après une randonnée facile. Les guides de cette grotte peuvent faire visiter en tenue de spéléologue les parties les plus difficiles d'accès. Compter 3 heures pour ces visites, une expérience sensationnelle.

SKI & WELLNESS RESIDENCE DRUŽBA €€€

Demänovská Dolina
✆ +421 44 559 15 55
www.druzbahotel.sk
De 130 € à 270 € pour une chambre double. Petit déjeuner inclus.

Hôtel situé à une altitude de 1 200 m, dans le centre de Jasná, dans la vallée de Demanovska, sur le versant nord de Chopok, au cœur des magnifiques Basses Tatras, Grâce à son emplacement en bas des pistes, il est idéal pour les séjours de ski et les vacances d'été. Les chambres sont vastes et confortables. Comme les autres hôtels du même standard, la résidence Družba propose une longue liste de services comme une superbe piscine, un spa ou encore un restaurant.

ACCROBRANCHE TARZANIA [LANOVÝ PARK TARZANIA]

Demänovská Dolina
✆ +421 907 585 007
www.tarzania.sk
Ouvert en juillet-août, tous les jours 9h-18h. Juin et week-end 10h-16h, mai-septembre week-end 10h-15h. 15/5 €.

Tarzania est un parc d'accrobranche construit avec des corde suspendues à une hauteur élevée sur des arbres. Il est destiné à tous ceux qui veulent profiter d'une dose adéquate d'adrénaline et d'une légère dose d'effort physique. Le site propose 3 parcours d'accrobranche avec des niveaux de difficulté progressifs. Le parc d'accrobranche Tarzania possède un terrain sur le versant sud du mont Chopok, à Talé, où un parcours pour les plus petits y est installé.

STATION DE SKI DE JASNÁ

Demänovská Dolina
✆ +421 220 510 448
jasna.sk
Forfait adulte : 29/43 €, pour avoir les meilleurs tarifs, réservez en ligne au moins 3 jours à l'avance.

La station de Jasná est la plus réputée de Slovaquie et la plus fréquentée avec ses 46 km de pistes réparties pour les deux tiers sur le versant nord et pour le tiers restant sur le versant sud. Un snowpark est accessible sur le versant nord, à Otupne. Il y a également 2 pistes de ski de fond et 5 zones de hors-pistes, 3 sur le versant nord et 2 sur le versant sud. En été, la station est un excellent point de départ de randonnées des Basses Tatras. Pour les cyclistes, le massif est traversé par 140 km de pistes de VTT, et 4 pistes de descente sont accessibles.

SLOVAQUIE ORIENTALE

Aux confins de l'Europe, la Slovaquie orientale annonce déjà les contrées mystérieuses de l'Ukraine pour un voyage dépaysant aux frontières de l'espace de l'Union européenne. C'est aussi ici que vous trouverez les plus importantes minorités tsiganes et ruthènes. La ville de Levoča est incontournable, Bardejov est également une étape inévitable pour sa beauté et les églises en bois dans ses environs. Les ruines de château de Spiš sont dignes d'intérêt. Enfin, Košice, la deuxième ville du pays, n'a rien à envier à Bratislava. Le Paradis slovaque est celui des randonneurs. Quant au karst slovaque, son sous-sol exceptionnel est riche de grottes uniques au monde. Tout à l'est du pays, aux frontières polonaises et ukrainiennes, le parc naturel de Poloniny protège l'une des dernières forêts primaires d'Europe et quelques troupeaux de bisons. Un peu moins fréquentée que votre porte d'entrée de l'ouest, l'est est purement authentique.

Slovaquie orientale
Stará Ľubovňa
Malcov
BARDEJOVSKÉ KÚPELE
Hažlín
SVIDNÍK
MEDZILABORCE
BARDEJOV
Stropkov
Laborec
Topľa
Torysa
Lipany
KEŽMAROK
SABINOV
Giraltovce
Papín
Malá Svinka
Veľký Šariš
LEVOČA
LIPOVCE
PARC NATIONAL DES POLONINY
Hanušovce nad Topľou
SPIŠSKA KAPITULA
SPIŠSKÉ PODHRADIE
PREŠOV
Snina
PODLESOK
KLÁŠTORISKO
ČINGOV
ŽEHRA
SPIŠSKÁ NOVÁ VES
Hornád
Svinka
Humenné
PARC NATIONAL DU PARADIS SLOVAQUE
Krompachy
Zámutov
Vranov nad Topľou
DEDINKY
Gelnica
Kecerovce
Hnilec
Dobšiná
20 KM
MICHALOVCE
Sobrance
KOŠICE
Olšava
Sečovce
Ondava
Medzev
LE KARST SLOVAQUE
ROŽŇAVA
KRÁSNOHORSKÉ PODHRADIE
Trebišov

PAGES

308 ●● LES RÉGIONS DE KOŠICE ET DE GEMER

L'extrême sud de la Slovaquie est une zone de métissage et de rencontre des peuples. Longtemps sous domination hongroise, la région dénote encore aujourd'hui une forte influence dans des domaines aussi vastes que les spécialités culinaires ou l'architecture qui diffèrent nettement du reste du pays. C'est aussi dans ce district que l'on compte l'une des plus grandes communautés hongroises du pays, pas étonnant d'ailleurs que la plupart des villages soient indiqués en deux langues.

Košice est située au sud-est du pays, souvent en dehors des sentiers battus peut-être à l'exception des Hongrois conscients de son importance dans leur histoire nationale. Cet « isolement » est peut-être la raison pour laquelle il faut visiter cette ville aux habitants particulièrement accueillants, notamment avec les touristes étrangers.

La région du Karst slovaque renferme quant à elle des trésors géologiques uniques, notamment la grotte d'aragonite, la seule du continent européen.

308 **KOŠICE ★★★★**

Visiter Košice, c'est vivre au rythme paisible de cette ville étudiante aux nombreux cafés et restaurants souvent pleins. C'est une base parfaite pour découvrir l'est de la Slovaquie au parfum différent de celui de l'ouest du pays.

321 **ROŽŇAVA ★★**

Rožňava est la meilleure porte d'entrée pour visiter le Karst slovaque. Elle fut dès le XIII[e] siècle une ville minière où l'on exploitait l'or, l'argent et le cuivre. L'exploitation minière fit sa prospérité, surtout au XV[e] siècle. Aujourd'hui Rožňava est une ville agréable, notamment autour de sa place principale, la plus large de Slovaquie, entourée de belles maisons baroques.

323 **KRÁSNOHRSKÉ PODHRADIE**

323 **PARC NATIONAL DU KARST DE SLOVAQUIE ★★★**

Parc naturel présent des deux côtés des frontières, les paysages sont sublimes et dévoilent de hauts plateaux très accidentés qui regorgent de caves, paradis pour les spéléologues. Ce parc naturel national est parcouru par de nombreux sentiers balisés.

325 ●● LA RÉGION DE SPIŠ

La région de Spiš est une zone extraordinairement riche en monuments historiques. On retrouve sur une petite zone la ville Levoča son ancien centre administratif et culturel avec son centre historique bien conservé. Les ruines du château fort de Spiš, et le centre spirituel de la région, Spišská Kapitula (Le Chapitre de Spiš) et Spišská Nová Ves, servent de porte d'entrée sur le paradis slovaque.

325 **SPIŠSKÁ NOVÁ VES ★★**

330 **LEVOČA ★★**

Levoča est le centre culturel et historique de la région, grâce à notamment à son histoire et ses monuments exceptionnels. Cette petite ville fortifiée entourée de remparts mérite un coup d'œil ne serait-ce que pour les œuvres de maître Pavol.

335 **SPIŠSKÉ PODHRADIE**

À 16 km à l'est de Levoča, la petite ville de Spišské Podhradie est dominée par l'un des plus beaux châteaux de Slovaquie, le château de Spiš, à environ 10 minutes à pied du centre-ville. Pour monter au château, il faut emprunter le chemin qui longe le cimetière.

PAGES

336 **SPIŠSKA KAPITULA**

Le « Vatican » slovaque est la ville-église de Spišská Kapitula, depuis laquelle était organisée la vie ecclésiastique. À Spišská Kapitula, il y a une enceinte fortifiée datant du XIVe siècle, plusieurs fois reconstruite. Son allure actuelle, dominée par deux belles portes Renaissance, date de la deuxième moitié du XVIIe siècle. Elle renferme des maisons historiques, certaines sont d'origine gothique, d'autres de styles Renaissance et baroque.

338 **ŽEHRA**

339 **●● PARC NATIONAL DU PARADIS SLOVAQUE (SLOVENSKÝ RAJ)**

Le Parc national du Slovenský raj, ou Paradis Slovaque, est un endroit incontournable pour les amoureux de la nature. Sur une petite surface, il renferme une multitude de chemins balisés menant à des échelles ou des passages au-dessus du vide des gorges. Sensations et expérience unique garantie.

Ce parc naturel est recouvert à 90 % de forêts touffues d'épicéas, de pins, de sapins, de mélèzes, de chênes et est peuplé de lynx, de loups et même d'ours. D'un point de vue géologique, il est constitué de plateaux et de pics karstiques, creusés par la rivière Honrad et ses affluents qui dessinent des grottes et des gorges dans lesquelles coulent des torrents qui se transforment parfois en de furieuses chutes d'eau. En hiver, le Paradis slovaque, peut-être encore plus beau, devient celui des adeptes du ski de fond et des randonnées en raquettes. La station de ski importante du massif est située à Mlynky, près de Dedinky. Les meilleurs accès pour pénétrer dans ce parc sont à Čingov et Podlesok au nord et à Dedinky au sud.

339 **ČINGOV**

340 **KLÁŠTORISKO**

© ZEDSPIDER - SHUTTERSTOCK.COM

Le parc national du Paradis slovaque.

PAGES

341 **PODLESOK**
Podlesok est un important centre touristique du Paradis slovaque. C'est le point de départ de sentiers de randonnée dans la partie nord-ouest du Paradis slovaque, notamment la belle randonnée de Suchá Belá, sûrement la plus illustre des balades du parc.

341 **DEDINKY**

343 **●● LES RÉGIONS DE ŠARIŠ ET DE ZEMPLIN**

Nous voici tout à l'est du pays, on se sent un peu plus loin de la culture occidentale, l'ambiance est différente, il y a des églises en bois disséminées un peu partout dans ces villages perdus autour de Svidník. Prešov, la capitale des Ruthènes, ville qui bouge avec sa scène alternative, Bardejov, le joyau gothique avec sa place figée dans le temps, ses thermes voisins qui ont accueilli Sissi, le musée Andy Warhol à Medzilaborce et enfin le plus méconnus, mais le mieux préservé des parcs naturels slovaques, le parc des Poloniny pour ceux qui veulent du local.

343 **PREŠOV ★★**
Prešov, avec 86 910 habitants, est un centre économique et industriel développé de la Slovaquie, c'est aussi un centre universitaire et le centre culturel des Ruthènes - Ukrainiens. Une ville dynamique et une intéressante étape touristique non loin de Bardejov.

350 **BARDEJOV ★★★★**
Il faut venir ici pour découvrir la magnifique place centrale de la ville avant de se perdre dans la campagne des environs sur les traces des églises en bois des XVII^{e} et XVIII^{e} siècles, patrimoine unique de l'architecture populaire sacrée.

356 **BARDEJOVSKÉ KÚPELE**

357 **SABINOV ★**

358 **LIPOVCE**

358 **SVIDNÍK**
Entièrement détruite pendant la Seconde Guerre mondiale, Svidník a été reconstruite pendant l'époque soviétique et n'a aujourd'hui quasiment rien à offrir au touriste de passage. On se contentera de le traverser pour découvrir les villages aux alentours dans lesquels foisonnent des trésors de patrimoine d'architecture populaire ruthène.

361 **MEDZILABORCE ★★**

362 **MICHALOVCE ★**

364 **PARC NATIONAL DES POLONINY (NARODNÝ PARK POLONINY) ★★★★**
Le parc national des Poloniny est connu en particulier pour ses forêts primaires de hêtres. Il jouxte le parc national polonais des Bieszczadzki et le parc ukrainien de l'Ouj avec qui il forme la réserve de biosphère des Carpates orientales. Un lieu unique, loin du tourisme de masse.

KOŠICE ★★★★

Capitale de la Slovaquie de l'Est et deuxième plus grande ville du pays, Košice est avant tout une ville pétrie d'histoire remarquablement conservée. Son architecture est saisissante, notamment la cathédrale Sainte-Elisabeth, chef-d'œuvre gothique. La place centrale oblongue concentre la plupart des sites touristiques, de belles demeures bourgeoises ainsi que quelques exemples d'architecture Renaissance. Centre culturel, avec un théâtre et un orchestre philharmonique, à la réputation internationale, Košice abrite également le seul théâtre rom du pays. Elle incarne parfaitement le mélange des cultures et des influences roms, hongroises et ruthènes.

Balade

Flâner dans la rue des artisans : la rue Hrnčiarska, aussi surnommée la rue des artisans de Košice, a fait peau neuve au cours de l'année 2013 (Košice était alors capitale européenne de la culture) et offre désormais au flâneur un spectacle charmant de petites maisons basses colorées. C'était à l'origine le quartier des artisans de la ville, où cohabitaient forgerons, potiers et autres cordonniers. Pas étonnant que de nombreuses boutiques aient réinvesti l'endroit après sa restauration et y vendent aujourd'hui d'originaux souvenirs traditionnels slovaques, presque toujours faits main.

Tourisme

Comme dans beaucoup de villes slovaques, la plupart des sites touristiques se concentrent autour de la place principale, Hlavná námestie. Vaste rue oblongue, on y trouve en son cœur la cathédrale Sainte-Elisabeth, le théâtre d'État construit à la fin du XIXe siècle, ainsi que la statue de l'Immaculée érigée en 1720 suite à une épidémie de peste. Bordée de maisons bourgeoises des XVIe et XVIIe siècles, vous passerez sûrement à côté de la superbe maison de Levoča (n° 65), du palais du comte Forgacs (n° 10), du vieil hôtel de ville (n° 59) ou encore du palais du comte Antal Csáky (n° 72). Au sud de la place, vous trouverez également un sous-sol archéologique assez impressionnant révélé lors de travaux de rénovation de la place en 1996-1997.

Office de tourisme (Hlavná 59)
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, le week-end de 10h à 15h.
www.visitkosice.org

ANDY WARHOL-GALERIE MIHAL

Hotel Múza, Pri prachárni 5 ✆ +421 905 536 252
www.mihalgallery.sk
Pour visiter la galerie, il est nécessaire de réserver par téléphone : +421 905 536 252 ou +421 908 976 609.

Au sein de l'hôtel-restaurant Muza, la galerie Mihal est un projet unique qui cherche à faire connaître la vie et l'œuvre de l'artiste de renommée mondiale Andy Warhol de manière intéressante. Parmi les vingt-cinq œuvres, on retrouve le fameux tableau de Marilyn Monroe maintes fois reproduit, mais celui-ci est un travail inédit que Warhol a réalisé à la main. C'est l'œuvre la plus précieuse que l'on peut voir dans le pays de cette icône du pop-art, originaire de Slovaquie orientale.

ÉGLISE DE LA TRINITÉ (KOSTOL SV TROJICE)

Hlavná 67
✆ +421 55 466 81 00
www.opatstvojasov.sk/
Offices lundi à mercredi 7h, 18h30, jeudi et vendredi 17h, 18h30, samedi 7h, 18h30, dimanche 8h30, 10h, 16h et 20h.

Construite par les jésuites en 1681 lors de la Contre-Réforme, cette église a une belle façade austère et gracieuse. Ses fresques murales sont l'œuvre d'Erazmus Schrott, peintre académique tchèque du XVIIIe siècle qui s'inspirait de la nature slovaque. Elle valent à elles seules le coup d'œil. A la même période, les jésuites établirent des écoles et la seconde université du pays. En 1811, cette église a été donnée par les Jésuites à l'ordre des prémontrés.

ÉGLISE DOMINICAINE (DOMINIKÁNSKY KOSTOL)

Dominikánske námestie 8
✆ +421 55 623 01 37
www.dominikani.sk
Ouverte aux horaires des messes : du lundi au samedi : 6h30, 12h15 et 17h30, dimanche : 7h, 9h, 11h et 17h30.

L'église dominicaine est l'église la plus ancienne de Košice. Construite entre 1230 et 1240, elle est intégrée au monastère des dominicains. Elle tient son apparence baroque à sa rénovation lors de la Contre-Réforme. Les dominicains resteront dans ce monastère du XIIIe siècle au 15 avril 1950, jusqu'à ce qu'ils soient déportés par les Soviétiques. Récemment rénovée en 2014, elle a pour principal intérêt ses plafonds recouverts de fascinantes fresques.

ÉGLISE SAINT-MICHEL [KOSTOL SVÄTÉHO MICHALA]

Namestie Slobody
✆ +421 55 622 15 55
Ouvert le lundi de 13h à 18h, du mardi au samedi de 9h à 18h et le dimanche de 13h à 18h.

Au centre de la ville, à côté de la cathédrale Sainte-Elisabeth, la chapelle devenue l'église Saint-Michel, d'une seule nef, est un bel exemple de style gothique. Construite au milieu du XIV[e] siècle, elle était destinée aux cérémonies concernant les morts, le cimetière adjacent fut remplacé par un parc après son démantèlement en 1771. Pendant la Réforme, ce fut le seul lieu de culte catholique. La chapelle a reçu le titre d'église en 2006, après une dernière rénovation.

GALERIE DE LA SLOVAQUIE ORIENTALE ★

Hlavná 27
✆ +421 55 681 75 11
www.vsg.sk
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h pour les 2 lieux (annexe à l'adresse Alžbetina 22). 4 €.

La plus grande galerie régionale accueille des expositions d'art traditionnel et contemporain et des colloques. Installée dans l'ancien siège du chef-lieu du comté de Košice, l'architecture classique apporte un dialogue intéressant avec les œuvres les plus contemporaines. En avril 1945, c'est ici que se réunit le premier gouvernement tchécoslovaque, durant les quelques semaines où Košice fut la capitale de la nouvelle République proclamée à la chute du nazisme.

ÉGLISE ST-ANTOINE DE PADOUE [SV PADUANSKEHO]

Hlavná 81
✆ +421 55 622 47 32
Horaire des messes lundi : 12h, 16h, 19h et du mardi au samedi : 12h et 16h30, dimanche : 7h15, 9h30, 11h et 16h30.

Deuxième plus vieille église de la ville, elle a été construite par les franciscains après le grand incendie de 1333. L'extérieur a encore des éléments gothiques, notamment les sculptures surplombant l'entrée principale. Elle fut le siège de l'évêché d'Eger de 1597 à 1671, lorsque la ville tomba entre les mains des Turcs avant de revenir plus tard au sein de la congrégation franciscaine. L'intérieur de l'église fut redécoré dans le style baroque.

GEYSER D'HERĽANY [GEJZÍR V HERĽANOCH]

Herľany 54
HERĽANY

Cette petite bourgade située à 20 km au nord-est de Košice possède le seul geyser d'eau froide de Slovaquie. L'eau jaillit naturellement d'une profondeur de 450 mètres à une hauteur de 20 à 30 mètres toutes les 32 à 34 heures. Au milieu du petit parc arboré, orné de sculptures de bois représentant le patrimoine local, le geyser jaillit pendant environ 30 minutes. Les informations touristiques de Košice peuvent vous renseigner sur le jour et l'heure du prochain geyser.

© RUSM

Vue sur Košice.

JARDIN BOTANIQUE (BOTANICKÁ ZÁHRADA)

Mánesova 23
✆ +421 552 341 676
www.upjs.sk
Ouvert 9h-18h de mai à septembre, 9h-15h d'octobre à avril. Serres ouvertes toute l'année de 9h à 15h. 2h. 3/1,50 €.

Ce jardin botanique se trouve au sein de l'université Pavol Jozef Šafárik de Košice. Construit au pied des collines au nord de la ville sur une superficie de 30 ha, c'est le plus grand jardin botanique de Slovaquie. Depuis son ouverture en 1950, il vit au rythme des saisons, enneigement en hiver, renaissance au printemps, fruits et floraisons en été et transition en automne. On y trouve une section de plantes médicinales, de plantes ornementales et une serre.

KUNSTHALLE/HALA UMENIA KOŠICE

Rumanova 1
✆ +421 556 964 279
www.k13.sk
Ouvert de mardi à dimanche de 13h à 19h.

Une piscine abandonnée dans les années 1970 a été transformée en centre culturel et galerie d'art contemporain pour « Košice, capitale européenne de la culture 2013 ». Parmi les personnalités de renommée mondiale ayant déjà exposé à Kunsthalle, on compte par exemple Tony Cragg, sculpteur britannique. Depuis 2016, c'est aussi là que se déroule le tapis rouge de *Art Film Fest Košice*.

Plus d'infos sur le projet ici : – www.k13.sk/o-nas/centra/hala-umenia/

LE PLUS VIEUX MARATHON D'EUROPE !

Košice possède le plus vieux marathon d'Europe et le troisième plus ancien du monde après ceux de Boston et New York. La première édition organisée en 1924 comptait seulement 8 participants ! Depuis cette date, c'est quasiment sans interruption que se déroule le marathon de la paix, tous les ans au mois d'octobre. C'est également un des rares tracés qui respectent scrupuleusement la distance antique de 42,195 km, soit deux tours d'un circuit qui se termine sur la place principale de Košice. Le record est détenu par le Kenyan Lawrence Kimaiyo en 2 heures 7 minutes 1 seconde (2012).

MAISON DE LEVOČA (LEVOČSKÝ DOM)

Hlavná 65
Fermée au public.

Au croisement de la rue principale et celle de l'université, se dresse une très belle demeure médiévale de style gothique tardif superbement conservée et restaurée. La maison de Levoča était initialement utilisée comme auberge par les marchands de Levoča au XV^e^ siècle lorsqu'ils venaient commercer à Košice dans le cadre des accords de la Pentapolis. Rachetée en 1569 par la ville, elle demeura une auberge jusqu'au XVII^e^ siècle quand les Jésuites en firent une pharmacie.

MAISON FERENC II RÁKÓCZI (DOM FRANTIŠKA II)

Hrnčiarska 7 ✆ +421 917 755 594
www.vsmuzeum.sk/
Ouvert de mai-octobre, mardi-samedi 9h-17h, dimanche 14h-18h. Novembre-avril mardi-samedi 9h-17h, dimanche 13h-17h. 2 €.

Ce musée d'armes médiévales qui dépend du musée de la Slovaquie orientale est magnifiquement situé dans la belle maison restaurée de François II Rákóczi. Ce noble hongrois, devenu prince de Transylvanie en 1704, mena une rébellion contre les Habsbourg entre 1707 et 1711. Obligé de s'exiler dans l'Empire ottoman, il continua de conspirer contre Vienne jusqu'à sa mort. En 1906, son corps, enterré en Turquie, fut rapatrié pour être inhumé dans la cathédrale Sainte-Elisabeth de Košice.

MONTAGNE DE SIVEC ★

SIVEC

Cette réserve naturelle est située sur une colline calcaire appartenant au massif karstique. Le sommet culmine à 781 m d'altitude et, depuis se site, on peut admirer le massif de Volovské vrchy et le barrage de Ružín ainsi que le grand lac artificiel de 600 hectares. C'est l'un des sommets les plus visités de Košice. La raison en est simple : son accessibilité relativement facile et la vue imprenable qu'elle offre depuis sa crête escarpée est considérée comme l'une des plus belles de la Slovaquie orientale. C'est un lieu très prisé en été.

© PHB.CZ - FOTOLIA

CATHÉDRALE STE-ÉLISABETH (DÓM SVÄTEJ ALŽBETY) ★★

Namestie Slobody
✆ +421 55 622 15 55
http://domsvalzbety.sk/
Lundi-samedi 9h-17h, dimanche 12h-18h. Tour nord 3 €. Tour sud 2 €, crypte 2 €, escalier royal 1 €, chapelle : 2 €.

Au cœur de la place centrale de Košice, elle s'impose à la vue avec son clocher à galerie, son toit polychrome, sa porte nord ornée d'un bas-relief illustrant le jugement dernier et la vie de sainte Elisabeth. Il faut également porter attention aux fresques gothiques, aux sculptures du maître Stefan du XV[e] siècle, sans oublier les retables à volet. Elle est également célèbre pour son cadran solaire de 1477, et son étonnante gargouille représentant une femme ivre, un verre à la main..

MUSÉE DE L'AVIATION [MÚZEUM LETECTVA]

Letisko Košice
✆ +421 556 224 035
www.stm-ke.sk
Ouvert d'avril à novembre, du mardi au vendredi de 9h à 16h, samedi et dimanche de 10h à 17h. 5/2 €.

Situé près de l'aéroport internationale de la ville, ce musée est une annexe du musée slovaque des Techniques. il présente une collection de plus 30 machines et instruments de navigation aérienne. Cette exposition intérieure-extérieure plaira aux amateurs d'aviation qui pourront admirer plus d'une cinquantaine de modèles d'avions différents dont 24 datant de 1915 et de 1916. Rénové en 2006, il présente des collections relatives au développement de l'aviation.

MUSÉE SK DE L'EST [VÝCHODOSLOVENSKÉ MÚZEUM] ★

Námestie Maratónu mieru 2
✆ +421 556 220 309
www.vsmuzeum.sk
Mai-octobre : mardi au samedi 9h-17h, dimanche 14h-18h (17h en basse saison). 4/2 €.

Il a été fondé en 1872 sous le nom de musée de la Haute-Hongrie et présente sur plusieurs sites une exposition sur l'histoire de l'est de la Slovaquie depuis l'âge de pierre. La plus riche et incontournable est sans nulle doute celle du trésor, constituée d'une collection de 2 920 pièces d'or frappées à Kremnica pour la plupart. Ce trésor a été découvert en 1975 par des ouvriers dans les murs d'une pièce appelée la chambre de Spiš, au 74 de la rue Hlavná.

MUSÉE SK DES TECHNIQUES [SK TECHNICKÉ MÚZEUM]

Hlavná 88
✆ +421 556 224 035
www.stm-ke.sk
Ouvert mardi-vendredi 9h-17h, samedi et dimanche 12h-17h. 5 €/3 €. Planétarium mardi-vendredi 9h-17h. 3/2 €.

Le plus original des musées de Košice n'a de fastidieux que le nom. Le musée expose avec pédagogie et goût une incroyable collection de machines en tous genres. Cette situation s'explique en partie par la forte industrialisation de Košice. Fondé en 1947, il présente au fil des différentes salles l'histoire des sciences et des techniques de la Slovaquie, il y en a pour tous les goûts ; de plus, il est doté d'un planétarium qui séduira les férus d'astronomie.

MUSÉE VOJTECH LÖFFLER [MÚZEUM V. LÖFFLERA]

Alžbetina 20
✆ +421 55 622 32 34
www.lofflermuzeum.sk
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h et de 13h à 17h le dimanche. Entrée : 4/2 €.

Ce musée a été créé par la municipalité de Košice en 1993. Il présente l'œuvre de l'illustre sculpteur local Vojtech Löffler (1906-1990). Cette exposition permanente a été offerte à la ville par la veuve de l'artiste, Klára. Elle présente plus de 2 000 pièces de la collection unique du maître. Cette galerie présente aussi les œuvres d'art moderne de la jeunesse émergente. De plus, le musée organise des conférences et des discussions sur les arts visuels.

PALAIS CSAKY-DEZOFI [ČÁKIHO-DEZŐFIHO PALÁC]

Hlavná Namestie
Fermé au public.

Situé à l'angle des rues Hlavná. et Poštová, le palais Csáky-Dezőfi est un superbe exemple d'architecture néoclassique du début du XIXe siècle. Il a été d'abord le siège du comté d'Abaúj-Torna, avant d'appartenir à la famille Dezőfi jusqu'aux années 1920. Il accueillit des hôtes importants comme le tsar Alexandre Ier de Russie en 1821. Il abrita ensuite la galerie de la Slovaquie de l'Est et depuis 1992 sert de siège régional à la cour constitutionnelle de la République slovaque.

PALAIS DU COMTE FORGACS [FORGÁČOVSKÝ PALÁC]

Hlavná 10
✆ +421 55 625 88 88
Fermé au public.

Un massif palais aristocratique de style Empire datant du XIXe siècle. Il appartenait au comte Antal Forgács, chef de l'administration civile impériale de Košice après l'échec de la révolution hongroise de 1848. Il abrita ensuite la police de Košice avant de devenir une bibliothèque scientifique d'État. Aujourd'hui, y sont conservés entre autres, des incunables (premiers livres imprimés à partir du XVe siècle), dont les plus vieux remontent au XVIe siècle.

PRISON MIKLUŠ [MIKLUSOVA VÄZNICA]

Pri Miklušovej väznici 10
✆ +421 55 622 03 09
Mai-octobre, mardi-samedi 9h-17h, dimanche 14h-18h. Novembre-avril, mardi-samedi 9h-17h, dimanche 13h-17h. 2 €.

Cette ancienne prison est aujourd'hui un musée du droit pénal et de la justice médiévale. Les deux maisons gothiques originales, avec leur atelier de poterie réputé, ont été converties du XVII[e] au XIX[e] siècle en prison et chambre de torture. Dans le passage souterrain adjacent, au-dessus de la rue Hrnčiarska, se trouve l'appartement du bourreau. Aujourd'hui, il abrite un musée qui présente l'exposition historique « Košice à travers les siècles ».

SYNAGOGUE DE LA RUE POUCHKINE

Puškinova ulica

Cet édifice comprend la synagogue orthodoxe et son école juive voisine. Les bâtiments sont l'œuvre du célèbre architecte de Košice, Louis Oelschläger, et du constructeur Hugo Kabos. On peut remarquer sur les murs intérieurs de la synagogue des commentaires inscrits à la main, traces laissées par les juifs rassemblés avant d'être envoyés vers les camps de la mort. Le sous-sol de l'école adjacente servait de boulangerie, il a également été utilisé comme abri pour les réfugiés.

SYNAGOGUE DE LA RUE ZVONARSKA

Zvonarska ulica

Dans la rue Zvonarska se dresse la plus ancienne synagogue conservée à Košice. Datant de 1883, elle est construite en style mauresque. Juste à côté se trouve l'entrée de la congrégation religieuse juive et le bâtiment de la prière. La cour contient l'appartement du rabbin, les remises et l'appartement du *cho'het* (la personne qui abattait les animaux et vendait la viande), une cuisine casher, le centre de santé de la congrégation, ainsi que les anciens bains rituels, *mikvé*.

ROUTE DES VINS : DÉGUSTEZ LE TOKAJ SLOVAQUE

La région viticole du Tokaj slovaque se situe sur les contreforts sud-ouest des collines de la région de Zemplín, au sud de Trebišov. Elle s'étend sur une superficie de 908 ha, ce qui fait d'elle la plus petite des six régions viticoles du pays. Elle se compose de 7 villages du district de Trebišov : Bara, Čerhov, Černochov, Malá Tŕňa, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa et Viničky. Cette petite région a des caractéristiques optimales pour la production de ce vin si rare, c'est en effet une des zones les plus chaudes du pays avec ses 2 200 heures d'ensoleillement par an. Les rayons du soleil brillent sur un sol volcanique ce qui permet d'accumuler et conserver une chaleur constante, ajoutez à cela de longs automnes ensoleillés et le champignon *botrytis cinerea* peut entrer en action pour dessécher les grains de raisin et produire cette pourriture noble sans laquelle le Tokaj ne peut être élaboré. La région du Tokaj slovaque représente 10 % du terroir de production du Tokaj qui se trouve pour le reste en Hongrie. Pour mettre fin au conflit entre ces deux pays sur la légitimité d'utiliser cette appellation et trouver un terrain d'entente, un accord a été signé en juin 2004 autorisant les viticulteurs slovaques de ces sept villages à produire du Tokaj.

Les deux villages de Čerhov et de Slovenské Nové ont chacun une petite gare et sont sur la ligne de chemin de fer Košice - Čierna nad Tisou. Un train passe dans chaque sens toutes les 2 heures.

© RICHARD SEMIK - SHUTTERSTOCK.COM

VIEIL HÔTEL DE VILLE (STARÁ RADNICA)

Hlavná 59
✆ +421 917 841 594

Un autre édifice néoclassique construit en 1779-1780 et qui abrita la mairie jusqu'au milieu des années 1920 avant de devenir une bibliothèque. Depuis 1997, les locaux de la salle de la ville historiques sont utilisés à des fins de divertissement avec une salle de projection construite en 1927 qui accueille des festivals cinématographiques. C'est aussi le siège du Centre d'accueil touristique de Košice, qui fournit des services à la fois aux visiteurs étrangers et nationaux.

ZOO DE KOŠICE - DINOPARK ★

Ulica k Zoologickej záhrade 1 - **KAVEČANY**
✆ +421 55 796 80 22
www.zookosice.sk
Avril à septembre : 9h-19h. Décembre à février : 9h-16h. Mars/octobre : 9h-17h. Zoo : 5,50/4 €. Dinopark + zoo : 8/5 €.

Construit en 1979 et considéré comme le plus grand d'Europe centrale, ce zoo s'étend sur 292 hectares et héberge plus de 700 animaux. On peut y voir des reptiles, des oiseaux et des mammifères, dont des lions et des ours. Le zoo est spécialisé dans la sauvegarde d'une espèce rustique de cheval des Carpates, le *Huzul*. Le Dinopark, ouvert le 1er juin 2013, est une sorte de Jurassic Park de 5 ha qui propose un parcours parsemé des dinosaures les plus connus en grandeur nature, pour le plaisir des plus petits… et des plus grands.

KOŠICE HOSTEL €

Jesenského 20
✆ +421 55 633 59 12
www.kosicehostel.sk
De 9,50 € en dortoir à 31 € en chambre double.

Cet hostel est idéalement situé entre la gare et le centre historique. Le chambres avec option dortoir sont simples mais propres, le personnel est sympathique et arrangeant, et la connexion Wifi est bonne. La cuisine, les toilettes et la salle de bains sont en commun, chaque étage possède son propre réfrigérateur et son espace salon. Chose à importante savoir, le paiement se fait uniquement en liquide. C'est une option peu chère de la ville, avec une localisation stratégiquement intéressante. Pour résumer, cet établissement offre un bon rapport qualité/prix.

MEI HOSTEL €

Kysucká 16
✆ +421 55 642 35 11
http://meihostel.sk/sk/kontakt.html
Compter 20 € à 25 € la double, 36 € la triple.

À 10 minutes en bus de la vieille ville, cet hostel est en fait un grand internat qui offre le service minimum, à l'image de ses tarifs. Cette sorte de cité universitaire de grande capacité loge des étudiants et des ouvriers en déplacement. Conçue pour accueillir une clientèle peu exigeante, elle a des chambres pas très modernes avec douche, toilettes et balcon, suffisants pour un court séjour. Au rez-de-chaussée, il y a un bar plutôt agréable avec de souriants clients essentiellement jeunes. La réception est ouverte 24h/24.

METROPOL K2 TURISTICKÁ UBYTOVŇA €

32 Štúrova 32
22 € simple, 33 € la double, 44 € la triple et 55 € la quadruple. Tarifs dégressifs si plus de 3 nuits.

Situé près de Steel Arena, la salle omnisports qui accueille notamment les plus gros concerts de la région et les matchs de hockey, cet hôtel tient lieu d'auberge de jeunesse. Il offre de petites chambres confortables et calmes à des prix compétitifs. Douches et toilettes sont communes mais propres. L'hôtel a son restaurant et son café qui ouvre seulement à10h. L'atmosphère générale vous replongera un peu à l'époque soviétique, par exemple le personnel ne parle pas forcément anglais.

BOUTIQUE PENZIÓN SLOVAKIA €€

Orlia 6
✆ +421 55 728 98 20
www.penzionslovakia.sk
Compter 64 € la simple, 74/90 € la double, 90 € l'appartement. Petit déjeuner inclus.

Cette pension offre un grand confort et surtout un excellent rapport qualité/prix. Dans un cadre familial, elle propose un large éventail de services conçus pour tous types de voyageur. Les chambres sont en effet équipées d'une télévision à écran plat, de la climatisation et d'un réfrigérateur, d'une bonne connexion Wifi. Tout près des monuments principaux, c'est un point de départ parfait pour partir à la découverte de Košice. Définitivement une bonne adresse.

ECO FRIENDLY HOTEL DALIA €€

Lofflerova 1 ✆ +421 55 799 43 21
www.hoteldalia.sk
De 55 à 89 € la simple, de 70 à 99 € la double, de 105 à 109 € l'appartement.

L'hôtel Dalia se trouve à 10 minutes à pied de toutes les principales attractions de la vieille ville. Situé dans un endroit charmant, il propose des chambres confortables et bien équipées et toute une gamme de services respectueux de l'environnement, dont une station de chargement pour voitures électriques. Pour les gens sensibles aux ondes, il est possible de se connecter par câble LAN directement dans la chambre. tourné vers le bien-être, c'est un des premiers établissements de Slovaquie à avoir obtenu le le label écologique.

GLORIA PALAC €€

Bottova 1
✆ +421 55 625 73 27
gloriapalac.sk
54 € la chambre le week-end, 64 € en semaine, petit déjeuner inclus.

Cet hôtel est très bien situé, à quelques minutes à pied des principales attractions touristiques de la ville. Les chambres basiques sont propres et équipées de la climatisation, en plus le petit déjeuner est copieux. Cet établissement est un bon mélange entre le rapport qualité-prix et le confort. La réception est ouverte 24h/24 et cet hôtel dispose d'un bar-restaurant classique qui sert des menus du jour bon marché. Le personnel très gentil parle bien anglais et ce lieu est aussi adapté pour les séminaires ou les voyages d'affaires.

HÔTEL AMBASSADOR €€

Hlavná 101
✆ +421 55 730 37 20
www.ambassador.sk
Compter 100 € la simple, à patir de 120 € la double. Petit déjeuner inclus. Wifi. Parking.

Excellent 4-étoiles, parfaitement situé sur la place principale de Košice. Les chambres sont spacieuses et offrent tout le confort moderne avec minibar, climatisation home cinéma, Internet à haut débit ainsi qu'un spa à disposition des clients. Luxueux et confortable cet hôtel propose de nombreux services, dont un service de chambre et un parking prive en plein centre-ville, ce qui est appréciable. Son restaurant Diplomat est classe et sert une cuisine élaborée avec d'excellente viandes. Petit conseil : évitez la chambre sur la rue le week-end.

HOTEL BANKOV KOSICE €€

Dolny Bankov 2
✆ +421 55 63 245 22
www.hotelbankov.sk
Compter 66 € la simple, 87/107 € la double. Petit déjeuner, wellness et parking inclus.

A 4 kilomètres du centre de la ville, le magnifique hôtel Bankov a ouvert ses portes en 1869, cela fait de lui l'hôtel (*a priori* !) le plus vieux de Slovaquie. Successivement rénové en 1996 et 2008, il offre des prestations de grande qualité dans un cadre paisible et boisé. Équipées d'une climatisation et d'un minibar, les chambres offrent tout le confort nécessaire pour passer un agréable séjour. L'hôtel dispose de nombreux atouts, tels qu'un service de chambre et une piscine. C'est l'endroit adapté pour ceux qui recherchent la tranquillité.

HOTEL YASMIN KOSICE €€

Tyršovo nábrežie 1675/1
✆ +421 55 795 11 00
www.hotel-yasmin.sk
Prix indicatifs : 65 €/106 €.

Hôtel haut de gamme de la ville avec du personnel souriant et sympathique. Il a des chambres propres, bien équipées avec des salles de bain design. Le buffet du petit déjeuner est très complet, la cuisine du restaurant Montana est spécialisée dans la viande et les steaks qui fondent dans la bouche. Il a aussi un club au sous-sol qui organise de nombreuses soirées. Pour le repos, vous pourrez profiter du bain à remous, d'un hammam, d'une salle de fitness, d'un sauna au sous-sol (15 euros /2 heures). Un bon hôtel facile d'accès à quelques pas du centre historique.

PENZION BERYL €€

Mojmírová 2/A
✆ +421 55 699 85 39
www.penzionberyl.sk
De 50 à 55 € la simple et de 60 à 75 € la double suivant le type de chambre et la période. Petit déjeuner inclus.

Récemment rénovée, cette pension est un très bon choix de logement, avec un service de qualité et une situation idéale pour rayonner dans la ville. Les chambres sont simples et propres (sans climatisation) et le petit déjeuner en mode buffet vous permet de choisir entre les options sucrées ou salées. Ne vous fiez pas à l'apparence extérieure du bâtiment qui ne ressemble pas à grand-chose, l'intérieur est chouette et moderne. Sachez cependant, pour éviter les mauvaises surprises, que l'option parking privé est payante et coûte 5 €.

PENZIÓN HRADBOVÁ €€

Hradbová 9
✆ +421 55 729 06 66
www.penzionhradbova.sk
Compter 85 € la double et 66 € la simple. Petit déjeuner inclus. Wifi.

Cette pension est charmante avec ses chambres équipées d'un salon avec minibar, d'un bureau, de la climatisation et d'une kitchenette. La literie est confortable et le joli centre de relaxation avec sauna, piscine à bulles et son jardin sont autant d'atouts pour rendre votre séjour agréable dans un établissement situé au cœur du centre ville. Le petit déjeuner est inclus et le parking privé est payant. C'est une option idéale pour passer un séjour calme et reposant tout en profitant de toutes les attractions touristiques de la ville.

PENZIÓN PLAZA €€

Dominikánske námestie 23
✆ +421556223450
www.penzionplaza.sk
Compter 49 € la chambre double et de 59 à 89 € les appartements, 5 € le petit déjeuner.

La Pension Plaza est située dans un très beau bâtiment Renaissance du centre historique de la ville, à seulement 3 minutes à pied de la cathédrale. Elle dispose d'un restaurant, d'un bar et de chambres climatisées avec télévision satellite. Elles sont décorées avec des meubles en bois et du parquet ou de la moquette et disposent de salles de bains privatives. En ce qui concerne le petit déjeuner, vous aurez le choix entre huit menus. Vous pourrez également déguster une cuisine locale traditionnelle au restaurant installé au rez-de-chaussée avec ses menus le midi.

BOUTIQUE HOTEL BRISTOL €€€

Orlia 3 ✆ +421 55 729 00 77
www.hotelbristol.sk
Autour de 100 € la simple, 99/123 € la double, 129/144 € l'appartement.

Construit en 2007 et rénové, Boutique Hotel Bristol propose de jolies chambres spacieuses avec de très belle salle de bain. Le personnel est aux petits soins et fera tout son possible pour que vous passiez un séjour agréable. Cet hôtel est idéalement, situé à quelques pas de la rue principale et du quartier historique. Tous les services sont au rendez-vous : petit déjeuner varié et frais, restaurant de grande qualité, espace de relaxation pour votre bien-être, internet très haut débit, le grand luxe pour un voyage d'affaires.

DOUBLETREE BY HILTON HOTEL KOSICE €€€

Hlavna 1
✆ +421 55 3251 100
www.doubletree-kosice.com/
Prix informatifs : 79 à 99 € la chambre standard, de 94 à 114 € la chambre deluxe, de 179 à 219 € l'appartement.

Depuis ce très bon hôtel, vous pouvez aisément naviguer à pied au cœur de la ville, et de son centre historique et ainsi profiter de ses sites touristiques, de ses bars et restaurants. N'hésitez pas également à tester celui de l'hôtel qui sert jusqu'à 22h45, vous ne serez pas déçu. N'oubliez pas également, dès votre arrivée, de demander à la réception une carte de parking, elle vous permettra d'avoir une réduction de 50 % dans le parking situé à proximité.

HOTEL ZLATÝ DUKÁT €€€

Hlavná 16
✆ +421 557 279 333
www.zlatydukat.sk/
Simple 75 €, double de 99/110 €, suite 199 €. Petit déjeuner inclus.

Dans une magnifique demeure bourgeoise juste au sud de la place principale, l'hôtel Zlatý Dukát vous offre un séjour raffiné dans un style exceptionnel combinant à la fois le confort contemporain et de magnifiques antiquités, pour un résultat époustouflant. Les prix sont cependant à la hauteur de l'expérience luxueuse et design. Le restaurant de l'hôtel, l'IRIS est très certainement un des meilleurs établissements gastronomiques de Košice avec une carte originale qui fusionne avec succès cuisine slovaque et touches internationales.

12 APOŠTOLOV €

51 Kováčska 51
✆ +421 948 876 671
www.12apostolov.sk/
Menu fixe le midi 5,40/6,20 €. Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 19h, de 11h à 21h vendredi et de 10h à 22h samedi.

Dans une belle bâtisse historique, le restaurant 12 Apoštolov (les 12 apôtres) sert une excellente cuisine slovaque dans un cadre parfaitement médiéval. Dans une grande salle voûtée, les menus du midi à prix fixe pour des tarifs imbattables sont adaptés aux saisons. L'accueil est de qualité, la nourriture est bonne et l'ambiance chaleureuse. Le soir, l'endroit est idéal pour boire une petite bière. On retrouve ici tous les ingrédients d'une authentique taverne traditionnelle slovaque. L'établissement dispose de menus en anglais.

AJ VEGA HEAVEN €

Orlia 10
✆ +421 951 456 786
https://vegaheaven.sk/
Ouvert de 10h à 20h en semaine, de 11h à 20h le samedi Fermé le dimanche. Menu du jour le midi autour de 6/7 €.

Ce petit restaurant est une institution dans la ville, c'est en effet, le plus vieux restaurant végétarien de Tchécoslovaquie puisqu'il a ouvert ses portes en 1990. Il sert depuis une bonne cuisine vegan, végétarienne ou carnivore. Les plats sont originaux et les menus équilibrés composés avec des produits frais et locaux. Les personnes soucieuses de leur santé et de leur alimentation apprécieront ce lieu, tout comme les voyageurs à la recherche d'une cuisine plus légère que celle que l'on a tendance à trouver partout dans le pays.

REŠTAURÁCIA HALMI DVOR €

Hlavná 21
✆ +421 910 798 063
Ouvert de lundi à jeudi de 10h à 20h, vendredi et samedi de 10h à 21h, de 10h à 20h dimanche.

Ce joli restaurant a récemment ouvert ses portes sur la place centrale. Dans l'enceinte d'un ancien bâtiment, ce complexe en style rétro est intelligemment aménagé. Ce lieu dispose d'une splendide terrasse intérieure, probablement la plus belle de la ville avec cette série de parapluies suspendus. On y sert une bonne cuisine maison, les plats sont délicieux et le personnel vraiment sympathique. Le midi, on y sert aussi le classique menu du jour. Son atmosphère fait de cet espace un lieu unique de la ville qui mérite le détour.

MED MALINA €

Hlavná 81
✆ +421 55 622 03 97
www.medmalina.sk
Ouvert tous les jours de 11h à 23h, Plats de 5 € à 10 €. Menu du midi 6,80 à 7,30 €.

Chaleureux, Med Malina vous accueille dans son ambiance rustique et traditionnelle avec larges tables en bois, artisanat local et autres éléments de culture slovaque. Comme on s'en doute, au menu les classiques slovaques sont à l'honneur (dont les halušky servies dans les authentiques assiettes en bois), mais pas que avec quelques détours vers une cuisine plus internationale raffinée. Les prix sont raisonnables et le service excellent, c'est un des restaurants préférés des locaux, notamment grâce à la qualité et à l'originalité de sa cuisine.

CAMELOT €€

Kováčska 19
✆ +421 903 580 580
www.restaurant-camelot.sk
Ouvert tous les jours de 15h à minuit (1h le vendredi). Compter environ 9 à 15 € le plat principal.

Un peu excentré par rapport à l'allée piétonne centrale, ce restaurant est une véritable institution de la ville. En effet, ce vaste établissement à la décoration médiévale a reçu le prix du meilleur restaurant de la région en 2007 et 2011. Dans une cave au sous-sol avec briques à nu, dans des banquettes vertes ou sur des grosses chaises en bois en mode chevalier, on y mange bien et la bière coule à flots. Les fumeurs seront contents de profiter de la salle à l'étage mais dans tous les cas, ambiance de chaudes soirées slovaques garantie !

PIZZERIA ZVON €

Zvonárska 4
✆ +421 55 622 56 89
www.pizzeriazvon.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 22h et de 11h à 22h le samedi. Compter autour de 6 € la pizza.

Des pizzerias : on en trouve à tous les coins de rue, mais trouver la bonne n'est pas toujours évident. La pizzeria Zvon est sans doute une des plus agréables de Košice. Tout d'abord, elle propose une carte au rapport qualité-prix imbattable, ensuite, son atmosphère est unique grâce à son décor intérieur et sa petite terrasse sur la charmante ruelle pittoresque de Zvonárska, près de la vieille synagogue. On est même en mesure de se sentir dans une ambiance méditerranéenne lorsque la nuit tombe dans la chaleur d'une soirée de la fin juin…

LE COLONIAL €€

Hlavná 8
✆ +421 55 729 61 26
www.lecolonial.sk
Ouvert de lundi à samedi de 11h à 23h. Plats entre 10 et 15 €. Menu du midi 7,50 €

Un des meilleurs restaurants de Košice, le Colonial est situé au fond d'une cour à laquelle on accède depuis la place principale. Dans des intérieurs feutrés et raffinés, le chef propose des spécialités gastronomiques internationales pour des prix supérieurs à la moyenne de la ville mais pas excessifs au vu de la qualité. Médaillons de porc à la sauce aux champignons et oignons grillés ou encore steaks de saumon entre autres. Le cadre est joli et, l'été, il est possible de profiter d'une terrasse. On déplorera cependant la faiblesse de la carte des vins.

LAMPÁREŇ €€

Hlavná 115
✆ +421 948 797 107
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 15h. Compter 5 € le repas du midi.

Un des restaurants les plus élégants de Košice. Même si parfois le service peut paraître un peu froid, cet établissement propose en revanche une cuisine maison de bonne qualité. Le midi en semaine, vous avez le choix entre cinq menus du jour tous aussi savoureux les uns que les autres. Le cadre, composé de plusieurs caves voûtées au style épuré, se prête également aux repas intimes en tête-à-tête ou aux rendez-vous d'affaires. Autre plus, ce lieu dispose d'une bonne carte des vins, chose que l'on ne rencontre pas partout en Slovaquie.

THE BEER HOUSE

Hlavná 54 ✆ +421 918 807 999
www.thebeerhouse.sk
Ouvert de 14h à minuit le lundi, de 14h à 2h du mardi au vendredi, de 16h à 2h le samedi et de 16h à minuit le dimanche.

Cette taverne est située au cœur du centre historique à côté de la cathédrale et du théâtre. Dotée d'un restaurant, elle est divisée en deux espaces fumeurs et non fumeurs. Comme son nom l'indique, le Beer House dispose d'une bonne sélection de bières provenant de Slovaquie et de République tchèque et d'autres boissons alcoolisées. Le restaurant est simple, on y manger sur le pouce le midi ou le soir avec des snacks pour accompagner les boissons, C'est une institution étudiante, remplie les week-ends, notamment lors des concerts régulièrement organisés.

BERNARD CLUB

Alžbetina 4
✆ +421 556 223 432
Ouvert du dimanche au jeudi de 17h à 2h, vendredi et samedi de 17h à 4h.

Si vous cherchez une ambiance locale, venez au Bernard Club. Souvent placé sur l'itinéraire des gens qui sortent le week-end, c'est un rendez-vous incontournable de la vie nocturne à Košice. Ici on fume, on boit des bières, on discute et on s'amuse avec pour fond musical le fameux jukebox qui tourne en boucle. Ses horaires d'ouverture tardive dans la nuit, sa situation centrale à proximité de la cathédrale et son atmosphère locale sont autant d'arguments pour visiter ce lieu lors d'une de vos petites virées nocturnes dans la ville.

ENOTECA CENTRO

Kováčska 10
✆ +421 905 217 329
www.enotecacentro.sk/sk
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 23h et de 10h à 22h dimanche.

Un petit vent de Toscane souffle à l'est de la Slovaquie dans la vinothèque Enoteca Centro. Pas très spacieux, mais cela participe aussi au charme de ce lieu authentique. Tout est réuni pour vous baigner dans une atmosphère italienne. On y sert les meilleurs paninis de la ville et on vient y déguster d'excellents vins italiens accompagnés de fromages, d'olives ou d'autres spécialités locales. Le service est à l'image du lieu, c'est-à-dire parfait. Enoteca Centro offre les conditions idoines au romantisme d'un rendez-vous amoureux.

GOLEM PUB

Dominikánske námestie 15
✆ +421 907 345 601
www.pivovargolem.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 23h, de 11h à 1h le vendredi, de 17h à minuit le samedi. Fermé le dimanche.

En entrant dans le bar Golem, vous trouverez une statue du personnage éponyme qui fait référence à la légende juive praguoise. A droite, le restaurant à la carte simple mais satisfaisante ; à gauche le bar où vous pourrez déguster la délicieuse bière faite maison. En après-midi, les lieux sont souvent déserts. En soirée en revanche, on y regarde du foot ou du hockey et on y parle fort. Un lieu local qui plaira aux amateurs de houblon qui pourront s'adonner à une dégustation. Le midi en semaine, on y sert un menu du jour simple classique et efficace.

PIVOVAR HOSTINEC

Hlavná 65
✆ +421 902 580 580
www.pivovarhostinec.sk/
Ouvert lundi au vendredi de 14h à 21h.

Installée au rez-de-chaussée de « Levočský dom », bâtisse du XV[e] siècle, aux murs en pierre et au plafond en voûte, l'auberge propose de très bonnes bières dont celle de leur propre production. Elle propose également de très bons plats pour manger à sa faim. Le cadre historique contribue à donner une atmosphère particulière à ce lieu. Sa situation en plein cœur de Košice, permet de se déplacer rapidement vers les autres lieux de sortie de la ville, notamment la rue Kovačská et ses boîtes de nuit. Une étape à cocher sur l'itinéraire de votre virée nocturne.

POKHOI

Bočná 8
✆ +421 905 822 930
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à minuit, le samedi de 18h à minuit, fermé le dimanche.

Caché au coin d'une cour qui débouche sur Hlavná, Pokhoi est un bar intimiste en semaine avec des serveurs accueillants et qui propose une sélection de bières pression assez variée. C'est l'endroit parfait si vous voulez fuir le *mainstream* de la ville mais conserver une ambiance branchée. Le bar est animé avec parfois quelques concerts et est généralement bondé pendant les week-ends en soirée. Si vous êtes à la recherche d'un lieu local, hors des sentiers battus, pour vous amuser, vous divertir et boire de bonnes bières c'est l'endroit qu'il vous faut.

BLUE BELL - COFFEE & BAR

Bočná 6
✆ +421 915 633 268
www.bluebellke.sk
Ouvert du lundi au jeudi 7h30-minuit, 2h le vendredi. 11h30-2h samedi, 11h30-22h dimanche.

En plein cœur de Košice, cet élégant café se transforme le soir en bar animé. Totalement rénové et remis au goût du jour, c'est maintenant devenu un lieu très populaire de la vie nocturne de la ville notamment grâce à sa splendide terrasse supérieure donnant directement sur la tour de la cathédrale Sainte-Élisabeth. Il accueille de nombreux concerts et organise régulièrement des soirées à thème. En plus de son bar, il sert aussi des petits déjeuners le matin et de bons burgers pour ceux qui auraient faim. C'est le nouveau lieu à la mode de Košice.

SAN DOMENICO CAFFE

Dominikánske námestie 3
✆ +421 904 614 038
Ouvert de 8h à 20h du lundi au samedi, de 9h à 20h le dimanche.

San Domenicco Caffe est le lieu parfait pour un délicieux petit déjeuner, un savoureux déjeuner (option végétarienne ou végétalienne parfois possible) ou simplement un café ou un smoothie accompagné d'une pâtisserie maison avec un ami. Vous pouvez vous asseoir à l'intérieur et profiter de la musique et de la bonne ambiance du lieu, ou choisir l'espace extérieur pour profiter du soleil tout en sirotant votre boisson dans l'atmosphère du marché et des gens qui l'entourent. Ce café haut de gamme propose également de jolies chambres à l'étage.

COLOSSEUM CLUB

Vrátna 70
www.collosseum.sk
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 4h et de 19h à 4h le dimanche.

L'entrée du club passe inaperçue et on peut facilement la louper. Une fois à l'intérieur, une grande salle noire sans fenêtre, antre des métalleux locaux, vous attend. Ce lieu alternatif, qui revendique sa position antifasciste, fait à la fois office de bar et de salle de concert. Bondé les week-ends, c'est un lieu culte de la ville pour se défouler, s'amuser, danser sur du son rock et même plus : Sepultura, Death, Pain, Michale Graves, Moonspell s'y sont produits. Apprécié par toutes les générations, il attire toutefois un public averti.

TABAČKA KULTURFABRIK

Gorkého 2
✆ +421 905 545 986
tabacka.sk
Ouvert lundi, mardi 10h-23h30, mercredi 0h, jeudi 0h30 vendredi 1h, 15h-1h samedi et dimanche 15h-23h30.

KulturFabrik est un projet culturel et social porté par l'association Bona Fide, qui vise à créer un environnement pour le développement de la culture et de la créativité, un lieu d'exposition et de résidence théâtrale, de danse, de musique, où les artistes-auteurs peuvent rencontrer directement le public. Dans une ancienne usine à tabac réaménagée en mai 2015, ce lieu est très vivant et la programmation très riche, avec spectacles et projection de films, un bar et un restaurant... il y a mille bonnes raisons de découvrir cet endroit, que l'on vous recommande.

IRISH PUB DIESEL

Hlavná 92
✆ +421 915 476 459
www.irishpubkosice.com
Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 22h, jusqu'à 3h vendredi et de 16h à 3h le samedi.

Un pub irlandais des plus classiques, tout en bois avec piliers, qui fait piste de danse la nuit venue. Le prix des consommations est plutôt raisonnable et de temps à autre des quizz sont organisés. Le midi des menus du jour bon marché et classiques sont proposés. Ce bar non fumeur attire principalement une clientèle de trentenaires. En soirée, l'ambiance musicale est éclectique allant de la variété slovaque aux hits des années 80/90, ravira ceux « qui parlent d'un temps que les moins de vingt ans ne pas peuvent connaître ».

JAZZ CLUB

Kováčska 39
✆ +421 917 919 050
www.jazzclub-ke.sk
Club ouvert mardi et mercredi 21h-3h, jeudi 4h, vendredi et samedi 4h30.

Le Jazz Club de Košice est un véritable complexe. C'est un des clubs préférés de la jeunesse locale qui offre un bar-restaurant plus calme à l'étage, une terrasse dehors et un large dance-floor au sous-sol. Il organise de nombreux événements, bien sûr des classiques concerts de jazz, mais pas seulement : l'espace disco accueille aussi régulièrement des soirées étudiantes avec des sets de DJ pour des soirées enflammées. Il y en a vraiment pour tous les goûts, vous pourrez donc choisir l'ambiance qui conviendra à votre humeur du moment.

KASÁRNE KULTURPARK

Kukučínova 2
✆ +421 55 685 42 99
www.kulturpark.sk
Pour vous tenir informé de la programmation, consultez le site internet k13.sk.

Ce centre de culture est le plus grand investissement du projet « Capitale européenne de la culture Košice 2013 ». Ce complexe de vieilles baraques militaires des XIX^e^-XX^e^ siècles a été reconstruit en 2012 et 2013. Le but de ce centre culturel multi-genres est de fournir un espace pour la création et la présentation de la musique contemporaine, d'arts visuels, de littérature, de cinéma, de théâtre et de danse. Il propose un nouveau modèle d'institution culturelle dans la ville. Un lieu progressiste où l'on peut assister notamment à des concerts de qualité.

KINO ÚSMEV

Kasárenské námestie 1
✆ +421 948 840 774
www.kinousmev.sk/
Ouvert tous les jours 15h-22h.

Endroit mythique des anciens Cassoviens, le Kino Usmev (« cinéma sourire »), tombé en désuétude dans les années 2000, a retrouvé toute son effervescence depuis qu'il a été racheté à la ville pour une somme symbolique par une association qui en a fait « the place to be » des noctambules et surtout de la jeunesse « hipster » locale. Les tables du bar, peu nombreuses, sont vite remplies, mais les escaliers menant à la salle de projection font office de bancs, d'où une convivialité certaine. Chiens acceptés. Food-truck à l'entrée.

PHILHARMONIE D'ÉTAT [ŠTÁTNE FILHÁRMONIA]

Moyzesova 66
✆ +421 55 2453 123
www.sfk.sk
Billets en ligne : www.navstevnik.sk. Sur place, lundi 14h-16h, du mardi au jeudi 14h-17h. Autour de 5 € la place.

La Philharmonie d'État de Košice (*Štátna filharmónia Košice [ŠfK]*) est le second orchestre philharmonique de Slovaquie. Il est basé à Košice depuis sa création en 1968. Il a acquis une réputation internationale, devenant en 1994 le premier orchestre slovaque à jouer sur le territoire américain. L'orchestre réside dans une ancienne synagogue néologique bâtie en 1927 dont la salle principale, aujourd'hui salle de concert, est surmontée par une coupole.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES [BÁBKOVÉ DIVADLO]

Tajovského 4
✆ +421 55 622 04 55
www.bdke.sk
Adresse billetterie : Vrátna 58. Mardi et mercredi 8h30-12h et 13h-15h, jeudi 8h-12h et 13h-16h30, vendredi 8h30-12h.

La Slovaquie a une longue tradition de théâtre de marionnettes qui réjouira petits et grands. Ce théâtre établi en 1959 propose des créations contemporaines ainsi que de grands classiques des histoires populaires. Ce riche programme est mis en scène à la fois avec marionnettes mais aussi parfois des comédiens. Les spectacles réguliers, ouverts pour les plus petits dès l'âge de 3 ans, permettent à tous de s'évader en surmontant la barrière de la langue.

THÉÂTRE ROMATHAN

Štefánikova 4
✆ +421 55 622 49 80
www.romathan.sk

Le Théâtre Romathan est le seul théâtre professionnel de la minorité rom en Slovaquie. Créé en 1992 à Košice, il présente toute une gamme de créations en romani et slovaque : pièces de théâtre, spectacle de danse et concerts. Suivez le programme pour trouver le spectacle qui vous plaira mais, dans tous les cas, on vous garantit un moment inoubliable au contact de la culture rom. Une manière d'entrer en contact de la plus belle manière avec ce peuple dont vous croiserez sans doute le chemin sur les routes de l'Est de la Slovaquie.

ROŽŇAVA ★★

19 182 habitants. Rožňava, située à 75 km à l'ouest de Košice, est la meilleure porte d'entrée pour visiter le Karst slovaque. Elle fut dès le XIIIe siècle une ville où l'on exploitait l'or, l'argent et le cuivre. L'exploitation minière fit sa prospérité, surtout au XVe siècle, ce qui lui permit de devenir une ville importante du royaume de Hongrie, un centre de production artisanale et scolaire. Aujourd'hui Rožňava est une ville agréable, notamment autour de sa place principale, la plus large de Slovaquie, entourée de belles maisons baroques. Elle possède un musée retraçant son histoire et celle de ses mines.

Balade

Voici une randonnée qui vous amène au sommet du massif montagneux de Volovec. Le point culminant se trouve à Skalisko, il offre une superbe vue panoramique sur les montagnes environnantes : les Hautes Tatras, les Basses Tatras et la montagne de Kráľova hoľa, sacrée dans le cœur des Slovaques, ainsi que sur le karst slovaque plus au sud. Durée : 7h30. Niveau de difficulté intermédiaire (dénivelé assez important sur une courte distance).

Itinéraire : Rožňava-Rožňavské kúpele : 30 minutes, Čučma : 15 minutes, Čučma-Závod : 30 minutes, Skalisko : 2 heures 30, Sedlo Volovec : 30 minutes, manoir de Betliar : 3 heures, Betliar-gare : 15 minutes.

Tourisme

Au gré des déambulations dans le centre-ville, on peut observer une maison bourgeoise de style rococo sur la place principale, côtoyant l'ancienne chambre des mines installée dans un bâtiment Renaissance, reconnaissable à ses arcades massives. La tour de guet qui domine la ville est de style Renaissance, construite en 1643. Son toit a, quant à lui, été reconstruit en style baroque suite à un incendie. La façade du vieil hôpital contient un fronton avec trois statues baroques. Il a été ouvert au XVIIe siècle par la famille Andrássy. Entre les églises Saint-François-Xavier et Saint-Jean-Népomucène, une enfilade de façades d'échoppes datant de la fin du Moyen Âge surplombe la rue et rappelle à quel point cette ville fut le centre économique de la région.

L'office de tourisme de Rožňava – Turisticko informačná kancelária Rožňava :
Nám. baníkov 32 – +421 948 205 226 – www.tikroznava.sk

CHÂTEAU DE BETLIAR (KAŠTIEĽ BETLIAR) ★★

Kaštieľna 6
BETLIAR
✆ +421 587 983 118
www.snm.sk
Novembre-mars 10h-16h, octobre-avril 9h30-16h30, mai-septembre 9h30-18h30. 8/5 €. Fermé le lundi.

© MILAN GONDA - SHUTTERSTOCK.COM

Ce beau château Renaissance est une véritable fantaisie de grands aristocrates. Il appartenait aux Andrássy, une grande famille de la noblesse hongroise, qui le fit reconstruire au XVIIIe siècle. Il est composé d'un pavillon de chasse, d'une maison de campagne et d'un magnifique grand parc. Les expositions permanentes présentent : le mobilier aristocratique des XVIIIe et XIXe siècles, les trophées exotiques de chasse et de voyages et une collection dédiée à l'Égypte ancienne.

MUSÉE DE LA MINE (BANÍCKE MÚZEUM V ROŽŇAVE) 🏛

Šafárikova 43
✆ +421 587 344 098
www.banmuz.sk
Ouvert du mardi au samedi 9h-17h. Entrée 2,50/5 €. Exposition historique : 2/1 €.

Le musée de la mine, installé dans un magnifique bâtiment Art nouveau, présente une exposition permanente sur les techniques minières utilisées, de la Préhistoire à nos jours, dans les monts métallifères voisins. On peut aussi visiter une exposition dédiée à la nature du karst slovaque.

Exposition historique (rue Šafárikova 31). Cette exposition se situe dans le bâtiment de l'ancienne manufacture de cuir et présente l'histoire de la région du Haut-Gemer.

HOTEL ČIERNY OROL €

Nám. baníkov 17
✆ +421 58 732 81 86
www.ciernyorol.sk
Compter 40 € la simple de 50 € ou 69 € la double et 76 € l'appartement.

Un très bel hôtel dans une maison en gothique tardif du XV[e] siècle. sur la place principale et centrale de la ville. L'accueil est charmant, le cadre reposant. Les chambres, rénovées ou non, sont d'un excellent rapport qualité-prix. Il y a 13 chambres doubles, 1 chambre de luxe et 1 appartement. Les chambres sont équipées d'Internet, téléphone, télévision, minibar et salle de bains. Une partie de l'hôtel est conçue pour être accessible aux personnes à mobilité réduite. Le restaurant du rez-de-chaussée propose des plats traditionnels slovaques.

HÔTEL KRAS €

Šafárikova 52
✆ +421 587 886 040
www.hotel-kras.sk
Compter 27/39 € la simple, 38/54 € la double, et 50/65 € la triple.

Le plus grand hôtel de la ville situé en plein centre. Il existe depuis plus de 40 ans et a été rénové récemment. Son cadre n'est pas des plus typiques, mais il offre de bon services et des prix intéressants. L'hôtel propose des chambres simples et doubles ainsi que des appartements, plus grands avec deux lits. Chaque chambre dispose d'une salle de bains avec douche ou baignoire, de la télévision par satellite, du téléphone et certaines chambres disposent d'un balcon. L'hôtel organise parfois des séminaires dans le restaurant.

CASTELLO RESTAURANT €

Namesti Banikov 13
✆ +421 905 262 521
www.castellorv.sk/
Resto ouvert 10h30-22h lundi-jeudi, 23h vendredi, 11h30-22h samedi, 21h dimanche. Menu du midi 4,50 €.

Établissement qui propose une bonne variété de plats avec un bon rapport qualité-prix. Le midi est proposé l'habituel menu du jour, bon et pas cher. La cuisine est plutôt italienne et plus recherchée que de coutume, ce qui implique parfois des temps d'attente supérieurs à d'autres restaurants du pays, mais le jeu en vaut la chandelle. Le soir, après votre dîner dans une bonne ambiance, vous pourrez profiter du Bowling Pub, de ses deux pistes de bowling et de sa table de billard professionnelle. Bonne option pour s'amuser entre amis à Rožňava.

RESTAURACIA TRI RUŽE €

Nám. baníkov 32
✆ +421 911 999 928
www.triruze.sk
Ouvert de 10h à 18h tous les jours. Environ 8 € par personne et 4,20 € le menu en semaine.

Le restaurant Tri Ruže (Les Trois Roses) est situé sur la place des mineurs à Rožňava (Námestí baníkov). Elle dispose d'une grande salle climatisée qui est décorée avec des meubles anciens et des murs ornés de peintures originales. Réputé pour être le meilleur restaurant de la ville. Il propose des spécialités slovaques et typiques de la région de Gemer, dont notamment les fameuses ***halušky*** (gnocchi), plat national slovaque. Pour les plus gourmands, une pâtisserie propose à la vente des gâteaux typiquement slovaques et hongrois.

RAKWA MUSIC CLUB

Námestie Baníkov 35
✆ +421 907 947 213
Horaires d'ouverture : 16h-22h du lundi au jeudi, jusqu'à 2h le vendredi, 1h-minuit le samedi et fermé le dimanche.

Situé dans un espace délaissé, juste en retrait de la place principale, le bar musical Rakwa Music Club est certainement le lieu nocturne de la ville le plus vivant. Il attire tout ce qu'il y a d'alternatif dans la ville de Rožňava et organise de nombreux concerts en tous genres, depuis le rock et le folk en passant par le punk et en allant jusqu'au metal. Si vous êtes dans le coin, n'hésitez pas à consulter la riche programmation de ce club, c'est toujours agréable d'assister à un concert live, surtout quand on est à l'étranger.

CAFE JAZZ CLUB

Námestie. baníkov 34
www.jazzclubrv.sk/
Ouvert le vendredi et le samedi de 20h à 4h.

Ne vous trompez pas, ce club ouvert depuis 1999 n'est pas vraiment un club de jazz, mais plutôt une boîte de nuit. Situé en plein centre de la ville, ce club organise quelques concerts live et beaucoup de soirées discothèque avec DJ. La musique est souvent orientée « old school » ou années 1990, avec tout de même les tubes du moment à la mode. Dans ce club, il y a tous les éléments pour passer une agréable soirée. C'est une bonne option pour s'amuser le temps d'un week-end à Rožňava, petite ville qui n'est pas la plus animée du pays.

KRÁSNOHRSKÉ PODHRADIE

Le château de Krásna Hôrka remonte probablement au XIIIe siècle. Il aurait alors servi de refuge au roi hongrois Béla IV face aux Mongols. Celui-ci remercia les propriétaires, la famille Bebek, en leur donnant de nombreuses terres autour du château. À la fin du XVIe siècle, le château revint à la famille Andrássy qui le transforma en une belle résidence Renaissance au milieu du XVIIe siècle, rénovée dans un style baroque au XIXe siècle. Au début du XXe siècle, les descendants des Andrássy firent de ce château un véritable musée familial. Malheureusement, il a pris feu en 2012, il est depuis fermé au public et sa rénovation est longue.

PARC NATIONAL DU KARST DE SLOVAQUIE ★★★

Parc naturel présent des deux côtés hongrois et slovaque de la frontière, classé patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1995. Ses paysages sont sublimes et dévoilent de hauts plateaux très accidentés qui regorgent de caves naturelles, paradis pour les spéléologues. Il s'étend sur une superficie d'environ 600 km² dont deux tiers se situent en Slovaquie et un tiers en Hongrie. On compte 700 grottes et gouffres, ils témoignent de toutes les formes de sédimentations calcaires connues. On compte, parmi les animaux qui habitent ce parc, des ours, des lynx, des putois, ou encore des cervidés.

© PETER HANZES - SHUTTERSTOCK.COM

Le château de Krasna Horka, en travaux depuis 2012.

CANYON DE ZÁDIEL [ZÁDIELSKÁ DOLINA]

ZÁDIEL

Le canyon de Zadiel (Zádielska tiešnava), classé réserve naturelle depuis 1986, s'étend sur une longueur de 3 km. Large de 10 m en moyenne, il est entouré de hautes parois qui atteignent plus de 250 m. Depuis le village de Zadiel, une courte mais spectaculaire randonnée est possible en suivant le sentier balisé en rouge. Une fois au sommet, il est possible de continuer en empruntant le sentier balisé en bleu qui mène, après une superbe marche, en contrebas de la route de Košice.

GALERIE ANDRÁSSY [ANDRÁSSYHO OBRAZÁREŇ]

Lipová 122 (Krasnohorské Podhradie)
✆ +421 58 734 37 10
www.banmuz.sk
Ouvert de mai à septembre, de mercredi à dimanche de 9h à 17h. Entrée 1 €.

Le bâtiment original a été construit entre 1908 et 1909 à l'initiative de Dionýz Andrássy, collectionneur passionné des beaux-arts, pour présenter sa collection. Aujourd'hui elle appartient au musée des Mines de Rožnava et présente notamment la collection privée de la famille Andrassý, qui se compose de portraits des XVIIIe et XIXe siècles en Hongrie, et de paysages des châteaux de Krásna Hôrka (actuellement en rénovation après son incendie de 2012) et de Betliar.

GOUFFRE DE SILICKÁ L'ADNICA ★★

Silická Brezová
SILICA
✆ +421 58 788 36 50
Dans le village de Silica à 21 km au sud de Rožnava sur la route 67, environ 25 minutes.

Au sud-ouest du village de Silica dans le Karst slovaque se trouve un gouffre de 50 m de long, 30 m de largeur et 91 m de profondeur. Un sentier balisé depuis le village mène à ce gouffre, site habité dès la préhistoire. En continuant le sentier, vous trouverez la grotte glacée de Silická, nommée de la sorte de par la présence d'une cascade de glace gelée depuis 2 000 ans. Cette grotte n'est pas librement accessible, son entrée est en effet clôturée.

GROTTE D'ARAGONITE [OCHTINSKÁ JASKYŇA] ★★

OCHTINÁ
✆ +421 584 881 051
www.ssj.sk
Fermée le lundi. Juin-août 9h-16h, septembre, octobre, avril et 15/31 mai, visites à 9h30, 11h, 12h30 et à 14h. 8/4 €.

© TTSTUDIO - SHUTTERSTOCK.COM

C'est la seule grotte d'aragonite du continent européen. Il y en a deux autres au Mexique et en Argentine. L'aragonite, une variété très rare de carbonate de calcium, se cristallise en prenant la forme de brindilles et de petits arbustes de couleur blanche. Elle dessine des structures délicates et poétiques. La plus belle partie de la grotte s'appelle la voie lactée, qui scintille comme un ciel étoilé. La grotte a été découverte en 1954 par des mineurs et ouverte au public dès 1972.

GROTTE DE DOMICA [JASKYŇA DOMICA] ★★

Dlhá Ves - **JASKYŇA DOMICA**
✆ +421 587 882 010
www.ssj.sk
Fermée le lundi. Juin-août 9h-16h, septembre-mai, visites à 9h30,11h,12h30 et 14h. Fermée à Noël et en janvier. 9/7 €.

La plus grande, la plus colorée et la plus visitée des grottes du karst slovaque. Elle offre un réseau de 22 km de galeries dont 6 en Slovaquie et 16 en Hongrie avec des stalactites et stalagmites de la taille de troncs d'arbre. Elle est traversée par une rivière souterraine, baptisée Styx, sur laquelle il est possible de naviguer sur 2 km le long de formations de glace aux formes oniriques de toute beauté. Durée de la visite entre 45 minutes et 1 heure.

GROTTE DE GOMBASEK [GOMBASECKÁ JASKYŇA] ★★

Plešivec - **GOMBASEK CAVE** ✆ +421 587 882 020
www.ssj.sk
Fermée le lundi. Juin-août 9h-16h, et 15/30 mai, septembre et octobre, visites à 10h, 11h30, 13h et 14h30. 6/5/3 €.

Une des grottes les plus importantes du parc national du Karst slovaque, la grotte Gombaseská est située au pied occidental du plateau de Silická, entre Slavec et Plešivec. Cette petite grotte de seulement 1,5 km de long, aux parois rouges et brunes, est célèbre pour ses stalactites et stalagmites d'une finesse remarquable, et pouvant atteindre jusqu'à 3 mètres. Seuls les 350 premiers mètres sont aménagés pour le public. Elle est classée au patrimoine mondial par l'Unesco.

GROTTE DE JASOV [JASOVSKÁ JASKYŇA]

JASOV
✆ +421 584 664 165
www.ssj.sk
Fermée le lundi. Juin-août, 9h-16h, 15/30 mai, septembre et octobre, visites à 10h, à 11h30, à 13h et à 14h30. 6/5/3 €.

Cette grotte est longue de plus de 2,9 km et profonde de 55 mètres. La température à l'intérieur est aux alentours de 8,5 °C/9,5 °C, soit les conditions idéales pour une « spéléo-thérapie thermale ». Cette grotte a été habitée dès la Préhistoire et elle servait au Moyen Age de refuge pour les populations de la région. C'est également le paradis des chauves-souris : on y dénombre 19 espèces sur les 24 recensées en Slovaquie. La visite dure 45 minutes et s'étale sur 720 mètres.

GROTTE DE KRÁSNOHORSKÁ [KRÁSNOHORSKÁ JASKYŇA]

Krásnohorská Dlhá Lúka
KRÁSNOHORSKÁ
✆ +421 905 412 048
www.krasnohorska-jaskyna.sk/
Avril-novembre 9h, 11h30 et 14h, décembre-février 9h et 13h. 10/8 €. Durée 2h30.

La grotte de Krásna Hôrka est une grotte située à Krásnohorská Dlhá Lúka. Des guides de spéléologie assurent la visite pour des groupes de 4 à 10 personnes. On vous fournit tous les équipements nécessaires à la spéléologie c'est-à-dire : une combinaison, un harnais, un casque et une lampe. Cette forme de visite est originale et sportive. Les réservations se font par téléphone ou par courriel auprès de l'administrateur de la grotte, M. Jaroslav Stankovič.

SPIŠSKÁ NOVÁ VES ★★

Spišská Nová Ves est le centre administratif, culturel et commercial de la région de Spiš. Cette ville faisait partie de la communauté de Spiš et a été sous la tutelle de la couronne de Pologne pendant 360 ans. Elle s'est développée grâce à son industrie métallurgique, ses mines et son artisanat, notamment la fonte de cloches. À partir de 1871, son économie a été stimulée par la construction de la ligne de chemin de fer Košice-Bohumín. Aujourd'hui, si cette ville n'est pas un immanquable d'un voyage en Slovaquie, elle représente une base intéressante pour explorer le Paradis slovaque ou les Tatras que l'on aperçoit à l'horizon.

ÉGLISE ASCENSION VIERGE [KOSTOL PANNY MÁRIE] ★★

Letná 49
✆ +421 534 428 292
En été lundi-vendredi à 10h, 11h, 13h, 14h, 15h, 16h et 17h (16h l'hiver), samedi à 10h et 12h, dimanche à 15h et à 17h.

Située sur la place centrale, cette église gothique du XIVe siècle semble toute tendue vers le ciel avec son clocher haut de 86 mètres. Le clocher a été ajouté en 1893. Son portail sud est une merveille d'architecture. Le plus précieux des atouts de l'église se trouve à l'intérieur : Pavol de Levoča y a sculpté dans le bois, en 1520, un somptueux chemin de croix. Il est possible de monter en haut du clocher pour avoir une jolie perspective sur les alentours.

ANCIEN HÔTEL DE VILLE [RADNICA]

Radničné námestie 7
www.spisskanovaves.eu

Cet édifice de style classique a été bâti sur deux étages entre 1777 et 1779 après la vente de son hôtel de ville médiéval (actuel musée de Spiš). Il faisait office d'hôtel de ville, et jusque dans les années 1950, tous les grands événements de Spišská Nova Ves se déroulaient autour de ce bâtiment. La partie la plus importante de cet édifice est sa grande salle de réunion située au milieu du bâtiment. Aujourd'hui, il sert de salle de cérémonie pour les mariages, par exemple.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE [EVANJELICKÝ KOSTOL]

Radničné námestie 1844
✆ +421 53446 51 25

Cette église évangélique a été construite de 1790 à 1796 et consacrée en 1796. Elle présente un plan en croix et est construite dans un style classique. Grâce à son excellente acoustique, c'est un lieu prisé pour les concerts et les festivals de musique classique et d'orgue (par exemple, le festival international d'orgue Ivan Sokol). Elle possède en son intérieur des peintures du peintre danois Stunder, notamment *Le Christ sur le mont des Oliviers*.

© PHB.cz - FOTOLIA

Radnica.

GALERIE DE SPIŠ [GALÉRIA UMELCOV SPIŠA]

Zimná 46
✆ +421 534 174 621
www.gus.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, le dimanche de 11h à 16h. 4,50/2 €.

Ouverte en 1987, cette galerie est une des plus jeunes du pays. Elle expose à l'année les travaux de Jozef Hanula. Il existe aussi dans cette galerie un espace extérieur dédié à « l'art dans le jardin ». Les autres espaces sont consacrés aux artistes de la région et aux expositions temporaires. Cette jeune galerie dynamique organise de nombreux colloques sur l'art contemporain, et tous les 2 ans elle organise également les rencontres de l'art dans les jardins.

MANOIR DE MARKUŠOVCE [KAŠTIEĽ MARKUŠOVCE] ★

Michalská 59 - **MARKUŠOVCE**
✆ +421 917 746 339
www.muzeumspisa.com
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 17h. 5/4/2 €.

Le manoir de Markušovce a été bâti en 1643 par la famille Mariássy et servait à l'origine de forteresse défensive. Reconstruit au XVIII[e] dans un style rococo, il abrite aujourd'hui une exposition sur l'histoire du mobilier. Une autre villa rococo, la maison d'été Dardanely construite à la fin du XVIII[e] en prévision de la venue de l'empereur Joseph II, visite qui n'eut jamais lieu. N'y manquez pas ses fresques de la mythologie gréco-romaine, ni l'exposition de claviers traditionnels.

LE COMTÉ DE SPIŠ

Le territoire de Spiš s'étend d'ouest en est de Poprad à Spišské Podhradie et de Spišská Nová Ves à Nova Sącz en Pologne. Ce territoire fut conquis par le royaume de Hongrie à la fin du XI[e] siècle et formait la frontière avec le royaume de Pologne. Le comté royal de Spiš fut créé à la fin du XII[e] siècle avec un seigneur régnant depuis le château de Spiš. En 1242, les Tatars envahissent l'Europe centrale qu'ils pillent. On estime que la moitié de ses habitants disparaît. Le roi de Hongrie, Béla IV, invite les Allemands, majoritairement des marchands et des mineurs, à coloniser les parties du royaume dévastées. Grâce à eux, un véritable réseau de villes et de mines maille le territoire. A partir de 1370, 41 villes du territoire créent leur propre système de lois, appelé « Communitas Saxonum de Scepus ». Au milieu du XIV[e] siècle, le nombre de ces villes passe à 24. Cette province est gouvernée par un comte, le Graf, élu par les juges des 24 villes libres. Ces villes deviennent polonaises en 1412 lorsque le traité de Lubovla fut signé. Le royaume de Hongrie, gouverné par Sigismond de Luxembourg, gage ces 24 villes royales à la Pologne pour pouvoir financer une guerre. La mise en gage dure 360 ans et les villes ne sont réintégrées au royaume de Hongrie qu'en 1772. Sous la domination polonaise, leurs privilèges sont respectés, mais leur union passe de 24 à 13 villes. Au XV[e] siècle, elles sont réintégrées au comté de Spiš, perdent leur statut de villes libres et, par là même, perdent leur caractère allemand.

MUSÉE DE SPIŠ [MÚZEUM SPIŠA]

Letná 50
✆ +421 534 423 757
www.muzeumspisa.com
Ouvert toute l'année du lundi au vendredi 9h-17h, le dimanche 13h-17h. Tarif variable selon les expositions.

Le musée Spiš de Spišská Nová Ves a été fondé en 1951. Il est situé dans un bâtiment historique du XV[e] siècle, qui servait à l'origine de mairie et, plus tard, en 1774, de siège de la province des seize villes de Spiš (maison provinciale). Derrière sa splendide façade baroque rénovée en 2015, il retrace l'histoire de la région, présente les particularités naturelles (biologiques et géologiques) de la région, une partie plus technique se focalise sur l'exploitation minière.

MUSÉE DES MINES DE SPIŠ [HISTORIA BANICTVA]

Nábrežie Hornádu 14
✆ +421 534 297 546
Ouvert du mardi au vendredi, 9h-15h. Le 1[er] dimanche de chaque mois, de 10h à 17h, Entrée : 2/1 €.

Cette collection retraçant l'histoire de l'exploitation minière dans la région appartient au musée des sciences et techniques slovaques. On peut y voir tous les outils des mineurs de l'époque et des cartes localisant les gisements d'extraction. Une autre partie expose 500 échantillons de minéraux de Slovaquie, de la République tchèque et de vingt-trois autres pays du monde. Ce musée propose aussi diverses expositions temporaires et manifestations culturelles.

PARC ZOOLOGIQUE [ZOOLOGICKÁ ZÁHRADA]

Sadová 6
✆ +421 534 462 631
www.zoosnv.sk
Tous les jours en été 10h-18h, mardi-dimanche 10h-17h le reste de l'année. Aquaterra : 9h-16h. 4/2 €.

Avec ses 8 hectares, le zoo de Spišská Nová Ves est le plus petit et probablement le plus beau de Slovaquie. Il accueille plus de 530 animaux de 130 espèces avec notamment tous les grands félins – lion du désert, tigre de Sibérie ou jaguar américain. Ce zoo dispose aussi de terrains de jeux pour enfants. Un arboretum est installé au cœur du parc ce qui permet une jolie promenade au cours de laquelle on peut découvrir plus de 30 espèces de plantes.

REDOUTE [REDUTA] ★

Radničné námestie 4

Ce joli bâtiment a été construit entre 1900 et 1905 dans un style Art nouveau qui n'est pas sans rappeler les bâtiments publics de Vienne ou de Budapest construits à la même époque. Conçu par l'architecte Kálmán Gerster, il possède quatre tours et son toit est dominé par un cygne. Cet édifice abrite le théâtre de Spiš pouvant accueillir 255 spectateurs pour des spectacles et des concerts. On y trouve également un restaurant et un café (kaviareň Sonáta), le centre culturel municipal ainsi que la télévision locale nommée Reduta.

HOTEL PREVEZA €

Za Hornádom 12
✆ +421 534 166 301
www.hotel-preveza.sk
Chambre simple 28/30 €, chambre double 40/45 €, chambre triple 55 €.

Situé de l'autre côté du centre-ville sur le bord de la rivière, dans un immeuble disgracieux, ce petit hôtel ne paie pas de mine avec son architecture très socialiste, à l'extérieur comme à l'intérieur, mais il offre de belles prestations, surtout pour les sportifs, avec piscines et stades. Son restaurant propose des menus du jour bon marché ainsi qu'une large sélection de plats slovaques et internationaux, il est relié au snack-bar, pour boire un verre. Cet établissement accueille parfois des mariages et d'autres célébrations.

HOTEL ŠPORT €

T.Vansovej 1
✆ +421 534 426 753
Compter 16 € la simple, 28 € la double.

Il se situe dans le centre de la ville, à environ deux cents mètres de la place principale.Cet hôtel axé sur le sport propose des hébergements, chambres doubles et triples ou appartements pour une capacité de 56 lits. Il dispose également d'un restaurant. Cet établissement, qui fait partie du complexe de la patinoire, se trouve à 300 m d'un stade de football et d'un autre complexe sportif avec piscine couverte et piscine d'été. Cet établissement offre des chambres à des prix très compétitifs et plaira aux sportifs qui pourront s'en donner à cœur joie.

© PHB.cz - FOTOLIA

La Redoute, magnifique bâtiment Art Nouveau de Spišská Nová Ve.

RUDOLF APARTMANY €

Zimná 35
✆ +421 534 424 212
www.rudolf.sk
Compter 25 € la simple, 40/69 € la double et 66/99 € la triple.

Sept appartements élégants, confortables et parfaitement équipés sont mis à la location en plein cœur de Spišská Nová Ves sur la rue principale. Chaque appartement dispose d'une connexion Wifi, d'une télévision à écran plat, d'une kitchenette entièrement équipée, et bien sûr d'une salle de bains privée et d'un salon avec canapé. Un parking privé est disponible sur place tout comme un local à skis (le domaine skiable de Ski Rittenberg est à seulement 3 km). L'entreprise Rudolf gère également un bar/restaurant et un club de billard.

TURISTICKÁ UBYTOVŇA HORNAD €

Školská 3
✆ +421907951 740
www.slovenskyraj.sk/hornad/
Compter 15,60 € par personne et par nuit.

Ce logement touristique est situé à Spišské Tomášovce, base idéale et pas chère pour rayonner dans le paradis slovaque, ses gorges et ses cascades, ses sentiers de randonnée et sa nature préservée. Ce grand bâtiment que l'on peut qualifier de style soviétique offre des logements avec salle de bains privative et balcon à des prix défiant toute concurrence. Outre les randonnées, des excursions dans les alentours sont envisageables : Levoča, le château de Spiš, Kežmarok.

HOTEL METROPOL €€

Štefánikovo nám. č. 2
✆ +421 534 174 700
www.hotel-metropol.sk
Chambre de 69 € à 229 €. 29 € le lit supplémentaire. Petit déjeuner et Spa inclus.

L'hôtel Metropol, 4 étoiles, se trouve dans un gros immeuble rénové, idéalement situé dans le centre de Spišská Nová Ves. Le service est soigné, ce qui en fait un des meilleurs hôtels de la ville. Il propose des chambres confortables classées par gamme de confort, dont certaines donnent sur les Hautes Tatras. Souvent fréquenté par des voyageurs d'affaires venus profiter des installations modernes de conférence, il dispose également d'un magnifique centre de bien-être en accès libre pour les clients et d'un restaurant qui sert le midi les classiques menus du jour.

PARKHOTEL CENTRUM €€

Zimná 34
✆ +421 534 150 811
www.parkhotelcentrum.sk
Simple 40 €, double de 46 € à 57 €, suite de 85 € à 125 €.

Très certainement le plus bel hôtel de la ville situé sur la place principale dans un bâtiment historique avec 70 chambres luxueuses récemment rénovées. Leur confort dépasse le standard d'un hôtel 3 étoiles. Les clients ont un accès gratuit au centre de fitness. Cet établissement est parfaitement adapté aux voyages d'affaires et aux réunions de travail, grâce notamment à salle de conférence toute équipée. Il dispose également d'un restaurant, qui sert des plats locaux et une cuisine internationale, et d'un pub pour se désaltérer en soirée.

PRIVÁT SPIŠ €

Spišská 3
✆ +421 907 378 522
www.slovenskyraj.sk/spis/
Compter 20 à 25 € par personne et par nuit suivant la saison. Tarifs dégressifs à partir de 2, 3 et 5 nuits.

Ces logements, chambre simple, double ou appartement se situent dans le quartier de Ferčekovce, sous les pistes de ski de Rittenberg et, surtout, juste à côté du Paradis Slovaque. Chaque logement dispose d'une salle de bains avec lavabo, toilettes et douche, ainsi que d'une kitchenette. Vous y trouverez également un réfrigérateur, un four micro-ondes, une bouilloire électrique et four électrique. L'établissement dispose aussi d'un sauna, et d'une aire de jeux pour enfants. Cet endroit est une bonne option pour un séjour en été comme en hiver..

RESTAURACIA NOSTALGIA €

Letná 49
✆ +421 534 414 144
www.nostalgie.sk
Ouvert 10h-22h lundi-jeudi, jusqu'à 23h les vendredi et samedi. De 11h30 à 22h le dimanche. 5/12 € le plat.

Nostalgia, restaurant qui se veut gastronomique, est le plus populaire de la ville et l'un des plus réputés. Il est toujours plein aux heures de repas et on y sert salades, pâtes ou viandes grillées dans un cadre très chaleureux et une décoration avec plein de photos anciennes. En été, il y a une jolie terrasse centrale où vous pourrez apprécier un bon repas ou une boisson, une bière ou du vin. Le service est de bonne qualité et la cuisine est vraiment délicieuse. Assurément une bonne adresse que nous vous recommandons vivement.

REŠTAURÁCIA SONÁTA €

Konrádova 4
✆ +421 534 411 182
www.sonatka.sk
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Menu du midi 4,70 €.

Ce restaurant Sonata est situé dans le bâtiment historique de la Redoute, construit entre 1899 et 1902. Avec plus de 20 ans d'histoire, c'est une institution dans la ville et s'arrêter y manger vaut le coup, ne serait-ce que pour le cadre. Le restaurant comprend trois salles, un snack-bar, un fumoir avec sièges en cuir et un restaurant. En été, il y a une superbe terrasse en plein cœur de la place. On peut aussi y boire un petit café le matin entouré des habitués ou manger un menu de jour le midi, avec la soupe et le plat principal.

REŠTAURÁCIA ZBROJNOŠ €

Letná 42
✆ +421 534 410 708
www.zbrojnos.sk/
Ouvert du lundi au jeudi 10h-23h, 0h vendredi et samedi, 12h-23h dimanche. Entre 5 € et 10 € le plat principal.

Un restaurant niché à la décoration médiévale recherchée, dans des caves souterraines voûtées – vieilles pierres, armures, oriflammes et autre ferronneries – qui sert des spécialités slovaques, des viandes grillées et quelques options végétariennes. Le midi : traditionnel menu du jour avec soupe et plat principal, bon efficace et pas cher. Le service est rapide et aimable, la nourriture est très bonne et les prix raisonnables. L'été, la terrasse donnant sur la rue centrale est des plus agréables pour respirer l'atmosphère de la ville.

SOTTO RISTORANTE ITALIANO €€

Školská 10
✆ +421 534 299 273
sotto.sk/
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 15h, et de 17h à 22h. De 11 € à 20 € le plat principal.

Dans une ambiance intimiste, ce restaurant propose une carte qui se compose uniquement d'ingrédients raffinés de petits producteurs locaux, mais également d'autres aliments recherchés venant du monde entier, en particulier d'Italie. La carte évolue souvent en fonction de la disponibilité des produits frais de saison. Les tarifs sont un peu supérieurs à la moyenne mais c'est aussi le prix à payer pour changer des restaurants slovaques classiques et communs.

BROADWAY PUB & MUSIC VENUE

Zimná 42
✆ +421 910 177 166
Ouvert du lundi au jeudi de 15h à minuit, jusqu'à 2h le vendredi, de 17h à 2h le samedi.

Broadway Pub & Music Venue est un lieu pour boire un verre et s'amuser en soirée. Lieu idéal pour tous ceux qui souhaitent se retrouver entre amis dans un environnement agréable. Cet établissement est non fumeur. Plus de trente marques de bières en bouteille. En plus de l'alcool, la musique rassemble les gens et ce club organise régulièrement des soirées avec des DJ ou des concerts de différents styles : jazz, rock, ou plus électronique comme la house.

BUCHVALDHAUS

Letna 53
✆ +421 944 109 119
www.buchvald.sk/
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 23h, jusqu'à 1h le vendredi, minuit le samedi, 22h le dimanche.

Ce bar tenu par un expatrié anglais a récemment ouvert pour le plus grand plaisir des amateurs de bière, puisqu'il propose une série de savoureuses mousses d'une petite micro-brasserie voisine nommée Buchvald. Certes, elle est un peu plus chère que la bière habituelle des bars classiques, mais la qualité est au rendez-vous. L'ambiance de ce lieu est celle d'un pub, simple, moderne, agréable et sans écrans. Petit conseil : si vous êtes tenté par une visite, mieux vaut réserver votre table à l'avance, surtout le week-end, car le lieu est fréquenté.

SAUT EN PARACHUTE - COMPACT SKYDIVE

Letecká ulica 37
✆ +421 911 858 960
pozicovnaoblohy.sk
Compter 159 € le saut en tandem.

Pour ceux qui n'ont pas peur du vide, vous pouvez vous essayer au saut en parachute en tandem ou solo pour les initiés. Le vol en avion dure environ 20 minutes et surplombe le pittoresque « paradis slovaque », les majestueuses Hautes Tatras, l'historique Levoča et le château Spiš. Le saut s'effectue à 3 000 mètres d'altitude, suit une chute libre 35 secondes à une vitesse d'environ 200 km / h,. Vous recevrez un certificat de saut après l'atterrissage, certifiant votre baptême.

LEVOČA ★★

De hauts remparts protègent cette petite perle de la Slovaquie, lovée autour d'une place centrale bordée de maisons bourgeoises et dominée par une belle église qui abrite le plus beau retable de l'illustre maître Paul. Levoča est une petite ville tranquille isolée par le choix du tracé de la voie ferrée, qui passe par Spišská Nová Ves, à 9 km au sud. Levoča reste néanmoins le centre culturel et historique de la région, grâce à ses monuments uniques. C'est aussi le lieu du plus grand pèlerinage du pays qui se tient sur la montagne voisine de Mariánska hora. En 2009, la ville de Levoča a été inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

Balade

Voici deux randonnées depuis Levoča.

- SR38 Okolo Levoče (Levoča – Zbojnícka lúka – Uhlisko – Levočská dolina – Mariánska hora – Levoča) – 4 h15, dénivelé : 272 m – Niveau moyen.
- SR39 Hrebeňom Levočských planín (Levoča – Mariánska hora – Kúty – Uloža – Krúžok – Závada) – 3h30, dénivelé : 393 m – Niveau facile.

Histoire

La première mention de Levoča date de 1249 dans un document du roi de Hongrie Bela IV. A partir de 1271, elle est colonisée par les Saxons invités à repeupler cette zone, dévastée par les invasions tatares. La ville se développe grâce aux nombreux échanges avec ses voisins, notamment les artisans de Levoča, réputés dans toute l'Europe. A partir du XV[e] siècle, son essor est freiné par les guerres, notamment celle qui l'opposa pendant plus de cent ans à sa voisine et rivale Kežmarok. Elle est entièrement détruite par deux grands incendies en 1550 et en 1599, puis reconstruite à la fin du XVI[e] siècle dans un style Renaissance. Son déclin s'amorce au XVII[e] siècle. C'est aussi ici que les jésuites ont fondé le premier gymnazium (lycée) de Slovaquie au XVII[e] siècle. Au XIX[e] siècle, c'est au tour du lycée évangélique de s'illustrer dans le réveil national slovaque.

Tourisme

La place centrale de Levoča est de toute splendeur. Dans une forme oblongue typique des villes de Slovaquie, sa particularité tient à la beauté et au nombre des maisons bourgeoises (une soixantaine) qui l'entourent ainsi qu'aux deux belles églises à trois nefs et à l'hôtel de ville qui l'ornent en son centre. Il faut porter attention à la maison Thurzo au n° 7 (Thurzov dom), à la façade restaurée en 1904 avec des sgraffites néo-Renaissance. Au n° 44, la maison Krupek (Krupekov dom) a des sgraffites authentiquement Renaissance datant du XVIe siècle. La maison Hain (Hainov dom) au n° 41 fut le siège du lycée évangélique. En 1844, un groupe de 13 élèves protestant contre les lois en place et l'enseignement en hongrois a décidé de fuir Bratislava pour venir étudier à Levoča. C'est à cet endroit qu'ils chantèrent pour la première fois la chanson révolutionnaire Nad Tatrou sa Blýska qui deviendra l'hymne national slovaque. Aujourd'hui cette maison accueille le musée d'Art historique de Spiš. La plus belle des maisons est sans doute la maison Mariássy (Mariássyho dom) au n° 43 avec sa cour intérieure aux arcades délicatement sculptées. C'est aujourd'hui l'hôtel Stela. A l'emplacement de la maison n° 20 se trouvait l'atelier de maître Pavol, parti en fumée. Aujourd'hui cette maison abrite un musée qui lui est consacré. Le centre historique est entouré d'impressionnantes fortifications. Elles ceinturent la ville aux 4/5e. Du XIII[e] siècle dans les parties les plus anciennes, les murs ont cependant été détruits et reconstruits de multiples fois au gré des guerres et des incendies. C'est l'ensemble de fortifications le mieux conservé de Slovaquie avec ses deux portes encore en place, la porte de Košice à l'est et la porte de Pologne à l'ouest.

Transports

- **Bus.** Levoča est reliée directement à toutes les grandes villes : Prešov toutes les heures, Košice toutes les 3 heures, Poprad plus d'une fois par heure, Bratislava 7 fois par jour.

CAGE DE LA HONTE (KLIETKA HANBY)

La cage de la honte est un monument culturel rare du centre historique de Levoča. Cette cage servait au XVI[e] siècle à exposer publiquement les personnes coupables d'affaires de mœurs. Et il faut se rappeler que la morale de cette époque était à un niveau complètement différent de celui d'aujourd'hui. Il était par exemple possible d'être enfermé dans cette cage pour des délits tels que la diffamation, l'adultère, l'ivresse ou les festivités nocturnes exubérantes.

ANCIEN HÔTEL DE VILLE - [HISTORICKÁ RADNICA] ★★

2 Námestie Majstra Pavla
✆ +421 534 512 449
www.spisskemuzeum.com
Tous les jours 9h-17h. 5/3 €.

© INFORMATION OFFICE OF LEVOČA

Construit après le feu de 1550 et rénové en 1615 après le second incendie de 1599, ce bâtiment est un bel exemple d'architecture Renaissance avec ses belles arcades sur deux niveaux et son beffroi. Ce musée est dédié à l'histoire de la ville. Au premier étage, la visite commence par la splendide salle des conclaves, sorte de conseil des sages, et se poursuit par le bureau du notaire et la salle du bourreau. Le second étage est consacré l'histoire de la ville pendant le XX^{e} siècle.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE [EVANJELICKÝ KOSTOL] ★

Námestie Majstra Pavla 3
✆ +421 534 513 763
Accès libre.

Cette église a été construite suivant les plans de l'architecte Anton Povolny entre 1825 et 1837 dans la partie sud de la place sur les fondations d'une vieille église en bois. Son plan dessine une croix grecque surmontée d'un grand dôme. Elle a perdu de son importance car la plupart des croyants luthériens ont été expulsés en 1948 en raison de leur origine ethnique allemande. Cet ensemble architectural abrite des archives et une riche bibliothèque.

BASILIQUE SAINT-JACQUES [BAZILIKA SV JAKUBA] ★★★

Nám. Majstra Pavla 25
✆ +421 534 512 347
Entrée (fonds dédiés à la rénovation du maître-autel) : 3/2 €. Billetterie en face de l'entrée nord de l'église.

Monument culturel national de Slovaquie, l'église Saint-Jacques est une des plus belles du pays. Elle a été construite par étapes entre 1280 et 1400 dans un style gothique et sa tour, construite au XIX^{e} siècle. L'extérieur fait pâle figure par rapport à son intérieur orné d'un retable haut de 18,6 mètres, le plus grand du monde sculpté dans du tilleul dans les ateliers du maître Paul entre 1507 et 1518 et la seule œuvre qui peut lui être attribuée de manière certaine. C'est une synthèse parfaite de tous les arts plastiques pratiqués à l'époque. L'œuvre a été réalisée en trois étapes successives : en 1508 est élevée la structure du retable, entre 1509 et 1515 sont installés les sculptures et les panneaux peints et en 1517 sont ajoutées la polychromie et les dorures. L'arche se distingue par une structure savante à trois dimensions : la flèche centrale, le pinacle à cinq flèches conforme à l'architecture de style gothique flamboyant et les piliers profilés qui supportent l'arche. Les personnages et la succession des scènes qui figurent sur le retable composent un ensemble d'une harmonie et d'une logique remarquables. Sa lecture commence par la Cène, placée dans la prédelle. Viennent ensuite les scènes de la Passion, huit panneaux peints, attachés sur les volets latéraux fixes et sur la face extérieure des volets mobiles. Ils représentent le Christ au jardin des Oliviers, la Flagellation, le Christ recevant la couronne d'épines, l'Ecce homo, le Christ devant Ponce Pilate, le chemin de croix, la Crucifixion et la Résurrection.

Sur la face intérieure se trouvent deux reliefs. Le relief supérieur représente les apôtres qui s'en vont dans le monde prêcher l'Évangile, et les autres reliefs illustrent la vie des apôtres Jean l'Évangéliste et saint Jacques. Sur le volet gauche, en bas, on voit la décollation de saint Jacques, sur le volet droit, le martyre de saint Jean devant la porte Latine de Rome. En haut, le même saint nous est représenté, après avoir triomphé des tortures, en train d'écrire l'Apocalypse sur l'île Patmos, quand lui apparut la Vierge et l'Enfant. Dans la niche centrale, la Vierge couronnée et reine du ciel symbolise la gloire céleste. Elle est flanquée de saint Jean et de saint Jacques. Ce qui frappe le plus est cette humanité profonde qui s'exprime notamment dans les figures des apôtres. On peut y trouver un reflet, même lointain, des idées de la Réforme, qui gagnait à cette époque des fidèles dans le pays.

PÈLERINAGE DE MARIÁNSKA HORA

Au-dessus de la ville se trouve Mariánska Hora (781 m), lieu du plus grand pèlerinage de Slovaquie. Chaque année début juillet, il rassemble des centaines de milliers de croyants venus de partout gravir cette montagne pour rejoindre la basilique de la Visitation de Notre-Dame (Bazilika Navštívenia Panny). Le premier lieu de culte a été construit en ce lieu, en 1247 sous la forme d'une petite chapelle. En 1470, le père Servác décida de faire rénover et transformer cette chapelle en une église gothique et y fit installer une statue de la Vierge Marie. Les croyants s'y rendaient régulièrement à pied même pendant la Réforme. La période de recatholisation qui a suivi marqua un renouveau des pèlerinages et la première grande procession se déroula le 2 Juillet 1671. Rénovée successivement en 1688 et 1819, elle tient son aspect néogothique actuel de sa dernière reconstruction de la période 1906-1914. Son magnifique autel principal expose toujours en son centre la statue gothique originale de la Vierge Marie datant de la seconde moitié du XV[e] siècle. Cette église est progressivement devenue un haut lieu de pèlerinage national en dépit des difficultés de l'époque communiste. L'importance de ces processions n'est pas passée inaperçue et le pape Jean-Paul II décida le 26 janvier 1984, de promouvoir cette église en lui donnant le statut de basilique mineure. Onze ans plus tard, le 3 juillet 1995 il se rendit en personne assister à ce pèlerinage qui rassembla 650 000 personnes.

GALERIE DE LA VILLE (GALÉRIA MESTA LEVOČA)

Námestie Majstra Pavla 43
✆ +421 911 025 230
galeria.levoca.eu
Ouvert les mardi et jeudi : 9h-12h et 13h-18h, mercredi et vendredi : 9h-13h, et le week-end 13h-18h. Entrée libre.

La galerie de la ville de Levoča a été inaugurée le jeudi 7 août 2014 dans les locaux du palais Mariássy sur la place centrale de la ville. C'est un lieu de rencontres et de discussions artistiques et un nouvel espace d'exposition qui contribue au développement culturel de la ville et de la région. Cette galerie abrite de jolies expositions temporaires d'artistes locaux ou internationaux, l'entrée est libre, n'hésitez pas, ça peut valoir le coup d'œil.

MUSÉE D'ART DE SPIŠ (VÝTVARNEJ KULTÚRY)

Nám. Majstra Pavla 40 ✆ +421 534 512 786
www.snm.sk
Tous les jours 9h-17h. 5/4/3 € tous les musées de la ville et 2/1 € un seul musée.
Gratuit 1[er] dimanche de chaque mois.

Cette exposition est située dans l'une des maisons bourgeoises les plus impressionnantes de la place Levoča. En effet, cet édifice est remarquable sur le plan architectural puisqu'il a conservé des éléments d'origine comme des pierres et des fresques décoratives. On y présente des objets d'art de la région depuis la période gothique, en passant par le baroque jusqu'au début du XX[e] siècle. Cette annexe présente un échantillon représentatif d'œuvres de la région de Spiš.

MUSÉE DE L'ÉDUC SPÉ (ŠPECIÁLNEHO ŠKOLSTVA)

Námestie Majstra Pavla 28
✆ +421 918 625 285
http://msslevoca.sk
Ouvert, octobre-mai, lundi-vendredi 8h-16h, juin-septembre, lundi-vendredi 8h-17h et le week-end 10h-17h. Tarif : 4/2 €.

Une maison médiévale sur la place centrale de la ville abrite le musée dédié à l'éducation spécialisée. C'est un des cinq musées de ce type en Europe. Il est divisé en quatre parties : l'histoire de l'éducation spécialisée, une bibliothèque avec une salle d'étude, une partie sur l'aide à l'enseignement et enfin, la meilleure partie est interactive et se concentre sur les différents sens de l'être humain où le visiteur peut expérimenter une situation de handicap.

MUSÉE DE MAITRE PAUL (DOM MAJSTRA PAVLA) ★

Námestie Majstra Pavla 40
✆ +421 534 513 496
www.spisskemuzeum.com
Tous les jours 9h-17h. 5/4/3 € tous les musées de la ville et 2/1 € un seul musée.

Cette ancienne maison classée du XV[e] siècle était autrefois habitée par l'un des plus importants sculpteurs médiévaux de toute l'Europe, auteur de joyaux artistiques faisant partie du patrimoine culturel slovaque, maître Pavol de Levoča. Cette annexe du musée de Spiš est sans doute la plus intéressante. Elle retrace sur deux étages la vie et l'œuvre de cet artiste. On peut y admirer les esquisses des statues et autres sculptures qui se trouvent dans différentes églises du pays.

AUTOCAMP LEVOČA €

Kováčova vila 2
✆ +421 534 512 705
www.autocamplevoca.sk/
Ouvert toute l'année. Compter 3,50 € par personne, 2,90 € tente, 3 € la voiture.

Les Slovaques n'ont pas vraiment la culture du camping et il n'en y a pas beaucoup dans les pays. Celui-ci est un camping rural à flanc de colline d'une capacité de 70 emplacements, situé dans la vallée de Levoča, dans un cadre magnifique sur les collines. Des emplacements entourés de pins sont disponibles pour les tentes, les caravanes et les camping-cars. Il y a aussi des petits bungalows pour 2 personnes. Un restaurant et un mini-supermarché assurent une restauration sur place. Le camping est aussi doté d'une pension et d'un sauna.

UBYTOVANIE OÁZA €

Nová 65
✆ +421 534 514 511
www.oaza.weblib.sk
Chambres à partir de 10 € par nuit et par personne, 24 € la double, 33 € la triple.

Chambres chez l'habitant simples et confortables, dans la vieille ville de Levoča, à cinq minutes à pied de la place centrale, à des prix imbattables. Logements dans trois bâtiments différents : au total, il y a 6 chambres pour une capacité de 19 lits. Les Logements sont dans des maisons locales qui possèdent un jardin agréable à la belle saison avec un barbecue. Vous pourrez choisir entre une chambre avec cuisine privée ou cuisine commune. Les hôtes parlent anglais. C'est une des options les moins chères pour dormir dans cette ville.

HÔTEL BARBAKAN €€

Kosická 15
✆ +421 534 514 310
www.barbakan.sk
Entre 35/39 € la simple, 45/55 € la double, 55/60 € l'appartement. Petit déjeuner 7 €.

Hôtel élégant à l'atmosphère agréable situé dans le centre de la ville historique de Levoča, construit dans l'authentique demeure d'un marchand de l'époque (XIVe siècle). L'intérieur et le mobilier de l'hôtel sont adaptés à l'esprit historique du bâtiment : intérieur tout de bois et de moquette, chambres chaleureuses avec leurs gros fauteuils de cuir.

L'atout de cet hôtel est sa salle de restaurant et un jardin d'hiver, dans lequel vous pourrez goûter de nombreuses spécialités de poisson et de gibier avec une vue imprenable sur la montagne Marian et sa basilique.

BOUTIQUE HOTEL PRACHÁREŇ €€€

Ulica Baštová 1a
✆ +421 944 071 007
www.pracharen.eu
Double : de 89 € à 119 €, Triple : 132 €.

Dans un ancien arsenal médiéval totalement rénové, cet hôtel-restaurant est le plus luxueux de la ville. Tous les ingrédients sont réunis pour passer un excellent moment dans ce lieu architecturalement original en tous points. Les propriétaires ont acheté cette tour en ruine et ont tout reconstruit en mettant du cœur à l'ouvrage. Tous les détails sont soignés, les meubles d'époque s'intègrent avec le modernisme et le luxe dans les 5 chambres doubles et la chambre triple. Tout y est un vrai travail d'orfèvre qui respire l'histoire. Une expérience unique.

LOGEMENT A LA FERME (FAMILY ECO FARM ODORICA) €

Odorica
✆ +421905 580 141
www.odorica.sk
Compter 10 € printemps/été et 15 € automne/hiver. Petit déjeuner ou dîner 4 €, déjeuner 4 €, Visite et dégustation 4 €.

Cette ferme existe depuis le XIXe siècle. Collectivisée pendant les années 50, elle est retournée à son propriétaire et fonctionne depuis 1987. Elle ouvre désormais ses portes au public pour des visites et propose des nuitées à la ferme. La cuisine maison des produits directement de la ferme sera pour vous une expérience authentique, un vrai régal. Une jolie opportunité de faire de l'agrotourisme et rentrer directement en contact avec la population locale.

UBYTOVANIE OÁZA €

Nová 65
✆ +421 534 514 511
www.oaza.weblib.sk
Chambres à partir de 10 € par nuit et par personne, 24 € la double, 33 € la triple.

Chambres chez l'habitant simples et confortables, dans la vieille ville de Levoča, à cinq minutes à pied de la place centrale, à des prix imbattables. Logements dans trois bâtiments différents : au total, il y a 6 chambres pour une capacité de 19 lits. Les Logements sont dans des maisons locales qui possèdent un jardin agréable à la belle saison avec un barbecue. Vous pourrez choisir entre une chambre avec cuisine privée ou cuisine commune. Les hôtes parlent anglais. C'est une des options les moins chères pour dormir dans cette ville.

KUPECKA BASTA €

Kukučínová 2
✆ +421 908 989 626
www.kupeckabasta.sk/
Ouvert 10h-22h lundi-jeudi et 11h-23h les vendredi et samedi, fermé le dimanche. Menu en semaine 4,70 €.

Kupecká Bašta est un restaurant situé en dehors de la place centrale, dans une tour de fortification construite à l'origine en 1640. On y mange d'excellents plats dans une atmosphère agréable à des prix très raisonnables. Le côté historique du lieu lui donne du charme et du cachet. La terrasse, avec son petit terrain de jeu pour enfants, est l'endroit idéal pour un déjeuner rapide lorsque le temps le permet. Le personnel est aimable et le service efficace et rapide. Une très bonne adresse pour un bon repas dans un lieu chargé d'histoire.

PIZZERIA MAMA MIA €

Vetrová 4
✆ +421 534 512 020
http://mamamia.sk/
Ouvert du dimanche au jeudi 11h-22h (0h vendredi et samedi. Environ 5 € pour une pizza.

Une pizzeria de bon aloi et assez prisée par les habitants de Levoča située juste en retrait de la place centrale. Pas de chichis dans la décoration mais les pizzas sont bonnes et le service efficace. D'autres plats sont aussi disponibles comme des pâtes, des salades ou des soupes. Pour manger vite ou tard, c'est une bonne adresse et la seule pizzeria du centre de la ville. Mama Mia propose un également service de livraison à domicile dans une jolie Trabant jaune. Il est possible de commander en ligne directement sur le site de l'établissement.

REŠTAURÁCIA SLOVENKA €

Nám. Majstra Pavla 62
✆ +421 910 112 302
Menu du jour 4,50/7 €. Compter entre 6 € et 8 € le plat principal. Ouvert lundi-samedi 10h-21h et le dimanche 11h-20h.

Restaurant de cuisine traditionnelle slovaque situé sur la place centrale, on y mange bien dans une atmosphère rustique et chaleureuse décorée d'antiquités comme de vieilles machines à tisser. Un endroit idéal pour découvrir la gastronomie du pays, plutôt roborative. Soupe en entrée pour faire comme les locaux, puis un plat de viande panée ou les fameuses halušky. Le midi en semaine, vous pourrez aussi choisir le menu du jour qui vous plaira. Le lieu est confortable et le personnel est vraiment agréable, un bon choix pour pénétrer la culture locale.

REŠTAURÁCIA U3 APOŠTOLOV €

Nám. Majstra Pavla 11 ✆ +421 534 514 352
www.restauraciau3apostolov.sk/levoca
Compter 10 € par personne. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h. Menu du midi 4,60 €.

Situé sur la place centrale, le Restaurant des 3 Apôtres (Reštaurácia u 3 apostolov) est installé dans une belle demeure bourgeoise du XIVe siècle. Il offre une vue magnifique sur cette jolie ville médiévale. Ses intérieurs sont élégants et distingués avec une décoration qui correspond à son nom, avec les statues des apôtres. Dans l'assiette les sempiternels classiques slovaques avec cependant une carte des vins slovaques intéressante. Le midi en semaine : menu du jour, soupe et plat principal, comme partout. Le service est rapide et les prix bon marché.

ARKADA HOTEL RESTAURANT €€

Namestie Majstra Pavla 26 ✆ +421 534 512 372
www.arkada.sk
Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Compter 15/20 € pour 2 personnes.

Ce joli restaurant de l'hôtel Arkáda est situé dans une salle voûtée, une sorte grande cave climatisée. Ses locaux conviennent à l'organisation de congrès, célébrations ou réceptions. L'établissement dispose également d'un salon pouvant accueillir de 40 à 60 personnes et d'un snack-bar pouvant accueillir de 10 à 25 personnes. L'été vous pourrez profiter de la terrasse intérieure. Comme partout, le midi en semaine un menu du jour est proposé. Cette adresse vaut plus pour son ambiance et son décor que pour sa carte somme toute classique.

CAFE TEATRO

Námestie Majstra Pavla 54
✆ +421 534 510 572
Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Large café situé sur la place centrale qui sert aussi de galerie d'exposition pour de jeunes artistes locaux. L'endroit est assez prisé, l'ambiance calme et le lieu agréable dans une grande salle voûtée peinte en jaune vif. Par contre, si vous n'aimez pas l'odeur de la fumée de cigarette, faites demi-tour car ce lieu est fumeur. L'été, la terrasse ne désemplit pas pour ce lieu qui est réputé servir les meilleurs cafés de la ville. C'est là où les artistes ou assimilés se rencontrent régulièrement. Les prix sont bon marché, un chouette lieu.

CUKRÁREŇ OÁZA

Námestie Majstra Pavla 28
✆ +421 534 514 572
cukrarenoaza.sk
Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Compter de 3 à 4 € pour une boisson et une pâtisserie.

Les gourmands apprécieront les bonnes pâtisseries de ce salon de thé décoré avec goût et au personnel sympa. Situé en plein centre. Proposant un large choix de gâteaux, vous pourrez choisir celui à votre goût et boire un café pour vous réchauffer en hiver et vous redonner de l'énergie pour continuer votre visite de la ville. Si vous avez chaud en été, vous préférerez sûrement une bonne glace maison, vous pourrez alors vous rendre au numéro 16 de la rue dans l'autre boutique de cette compagnie. On y trouve un grand choix de glaces à emporter.

LEUTSCHAU CAFÉ

Námestie Majstra Pavla 18
✆ +421 903 970 333
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21h30, vendredi et samedi jusqu'à 22h30 et dimanche de 13h à 20h30.

En plein centre, sur la place, on trouve « le » bar de la ville, Leutschau Cafe. Leutschau est le nom donné par la minorité allemande à la ville de Levoča. Ce café a une décoration très rétro, bourré d'antiquités et de beaux tapis persans. On peut y boire une bonne mousse parmi la large sélection et en plus y grignoter quelques plats dans une ambiance reposante. C'est un des seuls bars du centre historique de la ville ; de plus, il dispose d'une terrasse agréable en été. L'hiver, on y sert des punchs de Noël et du vin chaud pour se réchauffer.

RESORT LEVOČSKÁ DOLINA LYŽIARSKE STREDISKO

Levočská Dolina 50
✆ +421 911 789 636
A 10 minutes au nord de Levoča. 22 € à 24 € le forfait journée.

Le centre de ski de Levočská dolina est situé dans les montagnes à seulement 6 km au nord de Levoča. Cette petite station possède quatre remontées mécaniques et des pistes de 270 m, 850 m, 1 050 m et 1 130 m de longueur et 10 km de pistes ski de fond bien entretenues, avec parfois de la neige artificielle. Cette station convient aux skieurs débutants comme avancés. Elle est dotée d'un parking gratuit, d'une école de ski et d'un magasin de location de skis.

SPIŠSKÉ PODHRADIE

4 013 habitants. À 12 km à l'est de Levoča, la petite ville de Spišské Podhradie est dominée par l'un des plus beaux châteaux de Slovaquie, le château de Spiš. Au XII[e] siècle, la ville de Spišské Podhradie était rattachée au château, elle est ensuite devenue indépendante au siècle suivant. Comme les autres villes de la région de Spiš, elle a bénéficié de l'arrivée des colons allemands pour se développer. Située au pied du château classé au patrimoine mondial de l'Unesco en 1993, elle offre des possibilités de logement et de restauration lors de votre visite. Le château est accessible par un chemin depuis le cimetière où l'on peut se garer gratuitement.

Balade

Située au sud-est de Spišské Podhradie tout près du château fort, la zone protégée de Dreveník d'une superficie de 66 ha renferme une faune et une flore exceptionnelles. Elle possède une structure géologique très variée et sa colline de travertin (tuf calcaire, roche sédimentaire calcaire) est considérée comme la plus grande et la plus ancienne de Slovaquie. Outre les formations géomorphologiques originales (tours rupestres, grottes, fissures…), ce site naturel possède une végétation rare. On y trouve des plantes thermophiles (plante qui croît de préférence dans des sites chauds et ensoleillés), des plantes montagnardes ainsi que des espèces alpines très rares dont la plus célèbre est la fameuse edelweiss (Leontopodium alpinum).

- **Petite randonnée** dans la zone protégée de Dreveník (1 heure au maximum). Un sentier balisé de couleur jaune traverse ce site magnifique, pour une randonnée plutôt facile en moins d'une heure.
- **Grande randonnée** (Spišska Kapitula – château de Spiš – Dreveník-Zehra, 2 heures 50). Il est également possible d'entreprendre une randonnée plus longue, qui passe par tous les monuments de la région. Le départ est situé à Spišska Kapitula et la source minérale de Sivá Brada, et le sentier mène au château de Spiš (1 heure 20, sentier jaune). Il se poursuit jusqu'au mont Dreveník et se termine dans le village de Zehra (1 heure 30). Pour plus de précisions, consulter la carte touristique VKÚ de Levoča.

PENZIÓN PODZÁMOK €

Podzámková 28
✆ +421 534 541 755
www.penzionpodzamok.eu
18/35 € la simple, 25/45 € la double. Menu du jour : autour de 5 €.

Cette grande et jolie pension avec piscine est la meilleure option si vous souhaitez dormir dans le village,

La pension Podzámok est située sous le château de Spiš et propose des chambres doubles à quadruples avec salle de bains privée ou commune. Chaque chambre dispose d'une télévision, d'une radio et d'une bouilloire électrique. Un parking gratuit est disponible dans la cour fermée de la maison d'hôte. En été, la pension tend à être quelque peu bondée. Lors de votre réservation, essayez de demander une chambre avec vue sur le château, vous ne serez pas déçus.

U KASTELANA €

Palešovo námestie 47
✆ +421 534 699 295
www.ukastelana.eu
25/30 € par personne la nuit.

Un petit restaurant local sans prétention dans le cœur du village qui sert des pizzas et des plats copieux. Il offre également quelques possibilités d'hébergement dans de grandes chambres propres et confortables. Le personnel est super et très arrangeant. La partie restaurant est agréable et les plats sont aussi très bons. Si vous avez vraiment une faim de loup, on vous conseille la spécialité, *u kastelana*, une crêpe de pommes de terre garnie de viande et de légumes. Définitivement une bonne adresse fréquentée aussi par les locaux le midi pour les menus du jour.

U KASTELANA €

Palešovo námestie 47
✆ +421 534 699 295
www.ukastelana.eu
Ouvert du lundi au samedi 11h-21h, 15h-20h le dimanche. Menu du jour 4,30 €. Chambre 25/30 € par personne la nuit.

Un petit restaurant local sans prétention dans le cœur du village qui sert des pizzas et des plats copieux. Il offre également quelques possibilités d'hébergement dans de grandes chambres propres et confortables. Le personnel est super et très arrangeant. La partie restaurant est agréable et les plats sont aussi très bons. Si vous avez vraiment une faim de loup, on vous conseille la spécialité « u kastelana », une crêpe de pommes de terre garnie de viande et de légumes. Définitivement une bonne adresse locales qui propose des hébergements.

SPIŠSKA KAPITULA

À 1 km à l'ouest de Spišské Podhradie, Spišska Kapitula est desservie par le bus qui s'arrête à Spišské Podhradie et qui relie Levoča à Prešov. Cette petite bourgade est, à partir du XII[e] siècle, le centre religieux de la région de Spiš, construit à côté d'un monastère bénédictin du XI[e] siècle. Une cathédrale y est construite dès le début du XIII[e] siècle. Le tout est progressivement fortifié pour faire face à des assauts guerriers répétés. Les jésuites s'installent à Spišska Kapitula à partir du XVII[e] siècle et construisent un monastère et un lycée. La ville, qui n'était qu'une prévôté, réussit à devenir un évêché en 1776. Elle garde aujourd'hui encore ce statut.

CATHÉDRALE ST-MARTIN [KATEDRÁLA SV MARTINA] ★

Spišská kapitula 668/11 ✆ +421 904 021 788
www.tic-spisskepodhradie.com
Avril-octobre mardi-vendredi 9h-17h, le week-end 13h-17h. Novembre-mars, mardi-vendredi 8h30-15h30. 2,50 €.

C'est le monument le plus important de la ville, classé au patrimoine mondial de l'Unesco. L'église a été bâtie sur un plan en trois nefs et rassemble des éléments romans et de gothique tardif. Construits dans une première phase, entre 1245 et 1275, les deux tours de la façade ouest, le portail nord et les colonnes sont les éléments architecturaux romans les plus significatifs. Le chœur, construit au cours du XV[e] siècle, est un parfait exemple de l'architecture gothique.

FORTIFICATIONS DE LA VILLE [HRADBA] ★

Le « Vatican » slovaque est la ville-église de Spišská Kapitula, à partir de laquelle était organisée la vie ecclésiastique. À Spišská Kapitula, il y a une enceinte fortifiée datant du XIV[e] siècle, plusieurs fois reconstruite. Son allure actuelle, dominée par deux belles portes Renaissance, date de la deuxième moitié du XVII[e] siècle. Elle renferme des maisons historiques, certaines sont d'origine gothique, d'autres de styles Renaissance et baroque.

La cathédrale Saint-Martin de Spišská Kapitula est classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco.

© PHB.CZ - FOTOLIA

PALAIS DE L'ÉVÊQUE [BISKUPSKÝ PALÁC]

Spišská kapitula 668/11
✆ +421 904 021 788
dieceza.kapitula.sk

À partir du milieu du XIIIe siècle, Spišská Kapitula était le siège religieux du comté de Spiš. Ensuite, dans les années 1662-1665, la ville se développa. Originellement palais du prévôt à sa construction en 1281, le palais de l'évêque a été restauré et agrandi au cours des siècles et possède des éléments baroques et Renaissance. Il a été construit avec la cathédrale et la tour de l'horloge de 1739 avec, auparavant, un parc français situé près du palais.

ŽEHRA

2 000 habitants. Cette petite commune est située à environ 3 km au sud du château de Spiš sur la route 547. Ce village est célèbre pour ses sites archéologiques, mais surtout pour son église gothique du Saint-Esprit construite en 1275. Des modifications ont été apportées aux XIIIe et XVe siècles. Elle a été inscrite sur la liste du patrimoine mondial culturel de l'Unesco en même temps que le château fort de Spiš en 1993. Elle renferme des fresques précieuses, des sculptures gothiques du début du XVe siècle et un baptistère en pierre du XIIIe siècle. À Hodkovce, qui fait partie de Žehra, on trouve un manoir baroque de 1703 avec un parc français.

EGLISE DU SAINT-ESPRIT [KOSTOL SV. DUCHA] ★

Žehra 87
✆ +421534 485 027
www.spisskyhrad.com/
9h-17h en semaine et samedi 13h-17h. 2 €.

Bâtie en 1275, elle a pour originalité d'avoir été construite dans un style architectural transitoire combinant le roman tardif et le gothique primitif. Cette église aux murs d'un blanc immaculé est coiffée d'un clocher à bulbe. Le mont Golgotha est représenté sur le tympan sud. De belles fresques gothiques d'influence byzantine représentent la Cène, le jugement dernier et d'autres saints patrons.seulement redécouvertes en 1950 après avoir été recouvertes de chaux au XVIIe siècle.

CHÂTEAU DE SPIŠ [SPIŠSKÝ HRAD] ★★★

✆ +421 534 541 336
www.spisskyhrad.com/
Ouvert tous les jours, en mai-septembre 9h-19h. Octobre-avril 9h-17h et 9h-6h en novembre. 8/6/4 €.

Le château de Spiš est construit sur un rocher calcaire à 634 m d'altitude. Classé patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1993, il est un des plus grands châteaux forts d'Europe centrale. Le château de Spiš est érigé au XIIe siècle en lieu et place d'un château plus ancien. Il est à l'époque la capitale politique et économique du comté de Szepes, en Hongrie. La tour fortifiée date du XIIIe siècle tandis qu'un palais résidentiel et une chapelle sont élevés à la même période. Le château de Spiš est le seul à résister aux raids tatars du XIIIe siècle, avec des fortifications qui doivent cependant être renforcées. Au XVe siècle, une cour intérieure est ajoutée au château. La partie basse est alors réservée aux soldats et séparée du reste du château, résidence du seigneur et du prévôt de Spišska Kapitula. Dans la seconde moitié du XVe siècle (1464), la famille Zápol'ský prend possession du château et essaye d'en faire une résidence plus confortable en rénovant le palais et en lui ajoutant une chapelle qui se tient aujourd'hui dans la partie haute du château. L'endroit passe, à la Renaissance, entre les mains des familles Thurzo et Csáky qui cherchent à harmoniser l'édifice. Ils y érigent de nouveaux bâtiments, avec arcades et galeries dans la cour intérieure.. En 1780, un incendie ravage le château, qui reste en ruine jusqu'à nos jours. Une restauration est entamée dans les années 1970. Le château comprend aujourd'hui un musée qui retrace les différentes étapes de son développement.

© PHB.CZ - FOTOLIA

ČINGOV

Čingov (504 m d'altitude) est un important centre touristique du Paradis slovaque. Situé sur sa bordure nord, dans l'extension de la rivière Hornád près de Spišská Nová Ves et de Smižany, Čingov est la porte d'entrée nord-est du Paradis slovaque. Ce petit village forestier, même s'il est très touristique, est agréable avec ses chalets de bois et ses pensions accueillantes. Cette station propose aussi des services de restauration et concentre le centre des sauveteurs de montagne, ainsi que des bureaux de l'administration du parc national du Paradis slovaque. Par temps clair, la vue sur la chaîne des Hautes Tatras y est splendide.

Balade

Voici des randonnées depuis Čingov.

- Čingov est situé en aval des gorges de la rivière Honrád (Prielom Hornádu). La rivière est longée par un chemin de randonnée bleu jusqu'au canyon Hrdlo Hornádu situé à 16 km et 4 heures de marche. Un peu plus loin, en poursuivant le chemin bleu, se trouve le village de Podlesok, où il est possible de dormir ou de prendre un bus pour rentrer à Čingov. Le point culminant de cette randonnée, Tomášovský výhľad, à 667 mètres d'altitude.

- Vous pouvez également bifurquer au niveau de la confluence de la rivière Honrád et de la rivière Biely Potok vers le petit village de montagne Kláštorisko par un autre chemin bleu. Et de là rejoindre la rivière Honrád par le chemin vert Klaštoriská Roklina.

- Une autre option encore est de bifurquer au même endroit en suivant le chemin vert qui longe la vallée de la rivière Biely Potok qui devient une heure plus tard la rivière Tomášovská Belá. En 6 heures de marche, vous pouvez traverser par ce chemin le Paradis slovaque jusqu'au village de Dedinky.

- Sur ce chemin, vous pouvez également rejoindre la vallée Sokolina Dolina au dénivelé particulièrement impressionnant. Vous pouvez ensuite revenir vers Kláštorisko par le chemin vert Vel'ký Kysel'. Il faut alors faire un petit détour dans la vallée de la rivière Kysel', longée sur quelques kilomètres par un chemin jaune qui mène aux chutes d'eau, Karolíniho Vodopád, hautes de 25 mètres. Les chutes d'eau Obrovský Vodopád atteignent 60 mètres de haut.

Transports

- **Bus.** Čingov est situé à 15 km de Spišská Nová Ves et est desservi par des bus locaux toutes les deux heures environ (10 minutes, 5 km, environ 0,50 €).

SERVICE DE SECOURS EN MONTAGNE

✆ 18300
www.hzs.sk

Le bureau principal du centre de secours se trouve dans un petit chalet en bois de Čingov, près de la Penzion Lesnica, à l'entrée du village. Vous y trouverez les meilleurs renseignements sur les possibilités d'hébergement dans le parc, ainsi que sur les conditions météorologiques et l'état des chemins. Les conditions pouvant très rapidement se détériorer (particulièrement en été, orages), il est primordial de se renseigner avant toute randonnée.

SPIŠSKÝ DVOR €

Námestie Pajdušáka 16
✆ +421 903 603 850
www.spisskydvor.sk/
Compter à partir de 26 € simple, 34 € double, 50 € quadruple. Petit déjeuner 4 €.

Une pension familiale sympathique et accueillante avec cheminée. Située dans le village de Smižany, elle n'est qu'à quelques kilomètres des départs des principales randonnées dans le Paradis slovaque. Les chambres sont spacieuses et élégamment meublées. Pour les vacances en famille, une chambre quadruple est également disponible. L'établissement dispose d'un sauna finlandais, d'une salle de sport, d'une table de ping-pong et d'un jeu d'échecs de jardin. Les repas sont servis dans la salle à manger possédant des sièges confortables.

GRAND HOTEL SPIŠ €€

Čingov 052 01
✆ +421 534 491 129
www.grandhotelspis.sk
Compter 30/35 € par personne et par nuit, petit déjeuner inclus.

Le Grand Hotel Spiš est situé dans le cadre attrayant de Čingov, au nord du paradis slovaque, près de la ville de Spišská Nová Ves. Il dispose de 22 chambres doubles avec salle de bains privée et télévision par satellite. Le bâtiment est un peu défraîchi mais la vue sur la nature intacte du paradis slovaque depuis sa terrasse est tout simplement exceptionnelle. Les deux perroquets de l'établissement apportent une touche d'exotisme et font partie du décor. Directement à la sortie des bois, on entend à la saison le brame des cerfs depuis cet hôtel.

WELLNESS HOTEL ČINGOV €€

Čingov 1090
✆ +421 53 443 36 63
www.hotelcingov.sk
Entre 77/113 € la simple, 84/170 € la double.

Ce grand hôtel aux allures de chalet offre une magnifique vue sur la vallée et des chambres tout à fait décentes. Il est le seul établissement un peu plus luxueux des environs grâce notamment à son centre de bien-être. Il comprend une piscine paradisiaque intérieure et la possibilité d'utiliser d'autres services, tels que des saunas, un bain à remous, une piscine rafraîchissante et une salle de relaxation. L'hôtel Čingov dispose également d'un restaurant élégant avec une grande terrasse d'été, il sert des spécialités classiques et savoureuses.

CHATA MARATÓN €

✆ +421 903 761 288
www.slovenskyraj.sk/maraton/
Compter entre 12 € et 15 € par personne suivant la saison.

Le Chalet Maratón est situé à Čingov, au calme directement près de l'entrée du parc national du Paradis slovaque. Le chalet a une capacité de 12 lits, à l'étage, deux chambres triples et une chambre quadruple, toilette avec lavabo. Au rez-de-chaussée, on trouve le salon avec une cheminée et lit d'appoint, salle à manger, cuisine équipée, salle de bains. Il est confortable et parfaitement équipé (TV, wifi). Ce logement convient parfaitement aux familles avec enfants, aux randonneurs et aux personnes en quête de paix et de calme.

UBYTOVANIE POD KEJDOU €

Tatranská 259/127
✆ +421 908 988 486
www.podkejdou.sk
Compter 58/60 € l'appartement.

Pod Kejdou est situé dans le parc national de Slovenský raj, dans une zone calme, à la périphérie de Smižany et à 3 km de Spišská Nová Ves. Deux confortables appartements sont proposés à la location pour une capacité totale d'hébergement de 8 lits + 2 lits supplémentaires. Au rez-de-chaussée : appartement Ivana avec salon, cuisine, télévision par satellite, lecteur DVD, cheminée, Wifi, salle de bains et terrasse. À l'étage supérieur, vous trouverez l'appartement Daniela, qui dispose du même équipement sans cheminée mais avec deux balcons.

KLÁŠTORISKO

Kláštorisko est la ruine d'un monastère chartreux du Paradis slovaque, dans la zone cadastrale de Letanovce, à 760 m d'altitude. Ce monastère date du XIII[e] siècle, son acte de fondation date précisément du 12 décembre 1299. Il est actuellement en reconstruction. Autour, il y a un petit centre touristique avec un seul restaurant et quelques bungalows. Des célébrations du pardon ont lieu chaque année à Kláštorisko fin août. Kláštorisko est le point névralgique le plus important du nord du Paradis slovaque. Presque tous les sentiers du nord y mènent depuis Podlesok, à travers les gorges de Suchá Bela, Kysel' et la percée Hornád ainsi que depuis Čingov.

Balade

Voici des randonnées au départ de Kláštorsko.

- A moins d'une heure à pied de Kláštorsko, vous pouvez rejoindre par le chemin bleu puis le chemin jaune les gorges de la rivière Kysel', dont les chutes d'eau Karolìniho Vodopád atteignent 25 mètres de haut. Plus loin dans les gorges de la rivière Kysel', les chutes d'eau Obrovský Vodopád atteignent 60 mètres de haut, elle sont depuis peu ouvertes au public. Spectacle garanti.
- Dans cette même direction, si vous êtes partis pour plusieurs heures de marche, vous pourrez traverser le Paradis slovaque et rejoindre par divers chemins plus ou moins difficiles et spectaculaires le village de Dedinky, au sud du parc national. Vous pouvez marcher plus modestement vers Podlesok.

LOCATION DE VTT

✆ + 421 904 473 272
Ouvert du 15 avril au 30 octobre. Prix : 2 €/heure, 15 € la journée (5 € pour un enfant).

À la recherche de sensations fortes, d' adrénaline ? Louez un vélo et descendez la montagne à travers des itinéraires intéressants. Peu importe que vous soyez vieux, jeune sportif ou non, tout ce ce dont vous avez besoin, c'est d'aimer le vélo et la nature. Le service de location fournit des vélos équipés, avec antivol, gilet réfléchissant, un casque, et des sièges pour enfant en option. Si vous êtes un groupe de plus de 10 personnes, vous aurez le droit à un rabais de 10 %. Parcours recommandé : Kláštorisko ou Suchá Belá - Podlesok.

PODLESOK

Un tout petit village, à peine un lieu-dit en réalité. Il est formé de quelques pensions et gîtes en bordure de forêt au pied du Paradis slovaque. Podlesok est un important centre touristique situé dans la grande vallée des eaux blanches (Veľkej Bielej vody), à l'embouchure de Sucha Béla au début de la percée Hornád. C'est le point de départ de sentiers de randonnée dans la partie nord-ouest du Paradis slovaque, notamment la belle randonnée de Suchá Belá. Ce n'est pas le plus joli point d'entrée du parc mais il dispose d'installations d'hébergement, de terrains de camping.

Balade

Voici des randonnées au départ de Podlesok.

- La plus fameuse randonnée suit le lit de la rivière Suchá Belá, qui a creusé un profond canyon ponctué de nombreuses chutes d'eau. Cette randonnée peut s'avérer dangereuse par temps humide, car il faut emprunter à de nombreuses reprises des escaliers en bois très glissants et des échelles suspendues à plusieurs mètres de hauteur. Deux heures de marches sont nécessaires pour aller au bout du canyon. Le retour s'effectue par le chemin jaune puis rouge en forêt.
- Alternativement vous pouvez à Suchá Belá suivre pendant une heure le chemin bleu Maly Kysel' le long de la rivière Kysel' qui bifurque dans le chemin jaune jusqu'aux chutes d'eau d'Obrovský Vodopád qui atteignent 60 mètres de haut. Vous rebrousserez chemin jusqu'au chemin bleu qui rejoint Kláštorisko. De là, le chemin rouge vous ramène jusqu'à Podlesok.

AUTOCAMP PODLESOK €

Mlynská 151
✆ +421 53 429 91 65
www.podlesok.sk
4,70 € par personne, 3,50 € pour une tente, 3 € pour une voiture. 50 € la nuit dans un chalet 5 places.

Un joli camping bon marché à la lisière du Paradis slovaque et du départ pour la randonnée de Suchá Belá. Des emplacements pour les tentes, les camping-cars et des chalets assez charmants tout en bois sont disponibles à la location. C'est une des options de logement les moins chères de la zone et sans doute la meilleure porte d'entrée pour arpenter les plus belles randonnées du paradis. Sachez cependant que le lieu-dit ne possède que très peu de possibilités de restauration, il est donc préférable d'emmener quelques ingrédients basiques.

PENZIÓN RANČ, PODLESOK €

Podlesok 5
✆ +421 918 407 077
www.rancpodlesok.sk
Compter 25 € par personne et par nuit.

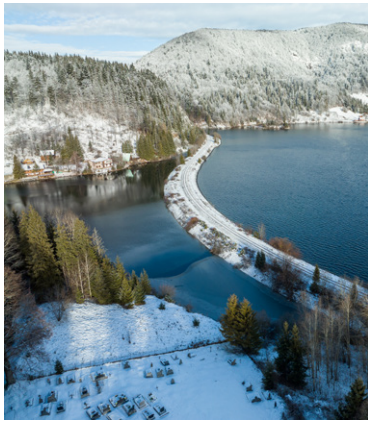
Cette pension est située dans une zone calme de la base de loisirs de Podlesok, près du village de Hrabušice dans le Paradis slovaque. Sur le thème du ranch américain, elle propose de petites chambres basiques et propres. L'établissement possède un restaurant élégant et une terrasse d'été qui sert de copieuses portions de classiques slovaques, au grand air pendant les mois d'été. C'est un point de départ pour la randonnée : depuis cette pension, un sentier bleu vous mène directement vers la rivière Hornád et ses « grilles » suspendues dans le vide.

DEDINKY

Le village de Dedinky, en bordure d'un lac, est la porte d'entrée sud du Paradis slovaque. Les chemins de randonnée au départ de Dedinky sont bien aménagés et faciles d'accès, un chemin éducatif à destination des enfants a même été créé. Dedinky n'est qu'à 30 km des plateaux karstiques slovaques et son dédale de grottes. En été, les rives aménagées du lac servent de plage et, en hiver, lorsque la glace est assez épaisse, il fait le régal des patineurs. À proximité se trouvent Stratená (11 km), Dobšiná et sa grotte de glace (13 km), Mlynky et ses remontées mécaniques (7 km), et des randonnées dont celle qui mène à Geravy *via* les gorges de Zejmarska.

Balade

Une belle randonnée fait une boucle de 7 heures de marche depuis Dedinky par le chemin rouge qui longe le lac puis remonte au nord jusqu'à Biele Vody. Ensuite tourner à gauche sur le chemin bleu qui remonte par Zejmarská Roklina jusqu'à Gevary en passant par les chutes d'eau de Nálepkove Vodopády. De là, il faut tourner à gauche sur le chemin jaune qui descend la rivière Malé Zajfy. A la confluence de Malé et Vel'ké Zajfy, bifurquez à droite en suivant le chemin jaune qui mène jusqu'à la source Občasný prameň et au pic rocheux de Havrania skala. Ensuite le chemin jaune redescend le long de la vallée Stratenská dolina. En bas de la vallée, le chemin rouge mène vers l'est jusqu'à Dedinky.


© PETER HANZES - SHUTTERSTOCK.COM

Vue sur le réservoir de Dedinky.

GROTTE DE GLACE (DOBŠINSKÁ L'ADOVÁ JASKYŇA) ★★★

STRATENÁ ✆ +421 587 881 470
www.ssj.sk
Fermée lundi. Du 1er juin au 31 août 9h-16h. 15-31 mai et 1er-15 septembre, entrée à 9h30, 11h, 12h30, 14h. 9/4,50 €.

Plus belle grotte du Paradis slovaque et peut-être même de Slovaquie, elle est située à une dizaine de kilomètres à l'ouest de Dedinky après la ville de Stratená. 500 m de galeries sont aménagées sur les 1,5 km que la grotte compte au total. La visite dure une bonne demi-heure. Prévoir des vêtements chauds, l'ensemble de la visite se déroule dans des salles glacées ! Jusqu'en 1946, des patineurs venaient régulièrement profiter de la glace pour s'adonner à leur sport favori.

HOTEL PRIEHRADA €

Dedinky 107
✆ +421 58 798 12 12
www.hotelpriehrada.com
Compter 35/43 € la double.

Ce complexe hôtelier propose une large gamme de logements au pied du lac allant du camping jusqu'à l'hôtel en passant par des chalets privés. Le confort est rudimentaire, les prestations minimales, mais les chambres du chalet comme celles de l'hôtel sont agréables. L'espace détente est composé d'un sauna et d'un bain à remous. En plus de ses hébergements, ce complexe dispose d'un café et d'un restaurant qui propose une cuisine raffinée, notamment des spécialités de gibier et de poisson. Lieu idéal pour passer des vacances au bord de l'eau et partir en randonnée.

KEMPING PRIEHRADA

107 Dedinky
✆ +421 905 177 017
Ouvert en été, tarifs, compter : 3 € par personne, 3 € la tente, 3 € la voiture, 5 € caravane.

Sur la rive du barrage Palcmanská Maša, près de l'hôtel se trouve cet espace camping. Nous vous informons de suite : ne vous attendez pas aux mêmes standards qu'en France, les Slovaques n'ont pas vraiment la culture du camping et cela se ressent au niveau des prestations. Ouvert uniquement les mois d'été, ce camping peu cher offre un confort rudimentaire, notamment en ce qui concerne les sanitaires. Cependant, l'environnement est plus qu'agréable dans la nature du Paradis slovaque. Cette option convient aux jeunes aventuriers voyageant avec un petit budget.

PENZIÓN PASTIERŇA €

Dedinky 42
✆ +421 904 014 878
www.slovenskyraj.sk/pastierna/
Compter 60 € la double, petit déjeuner inclus.

La pension Pastierna est située dans le village de Dedinky, dans la partie sud du parc national du Paradis slovaque, près du réservoir d'eau Dedinky. En été, en plus des sports nautiques (navigation de plaisance, natation, pêche), beaucoup de randonnées sont possibles dans les gorges et cascades du Paradis slovaque (gorges de Zejmarská, canyon de Stratenský). En hiver, il est possible de skier dans les stations voisines. Cette petite pension du centre du village est chaleureuse avec ses 5 chambres et le restaurant y est bon.

STATION DE SKI DE GUGEL MLYNKY

Mlynky 324
✆ +421 948 883 650
www.skimlynky.sk
Ouvert de décembre à mars de 9h à 16h. Compter autour de 16 à 13 € pour un Pass journée.

Ski Gugel Mlynky est située au sud du Paradis slovaque, dans le village de Mlynky accessible en train depuis la gare de Mlynky. Cette toute petite station propose 5 km de pistes, deux bleues, trois rouges et une noire. Il y a également un parc pour les snowboards, quelques pistes de ski de fond qui parcourent le sud du Paradis slovaque. Possibilité de louer sur place des raquettes pour partir sur les chemins de randonnée. Se renseigner sur l'état des pistes avant tout départ.

PREŠOV ★★

Prešov est une intéressante étape touristique, une porte d'entrée sur la Slovaquie de l'Est avec sa jolie place centrale oblongue aux maisons bourgeoises ornées de sgraffites en façade. Prešov s'est affirmé comme un centre industriel majeur et est devenu la troisième ville du pays. C'est également le centre universitaire et culturel des Ruthènes. Ville agréable à la scène alternative intéressante, elle fait aussi parler d'elle en sport grâce à son club de handball, le meilleur du pays, qui participe régulièrement aux compétitions européennes avec plus ou moins de succès.

Histoire

Le territoire de Prešov est peuplé depuis la préhistoire. Au XIIe siècle, il fut intégré au royaume de Hongrie. Après l'invasion des Tatars, des colons allemands s'y installèrent et accélérèrent la transformation de ce site rural en ville. La première mention de la ville date de 1247 et les privilèges municipaux lui furent accordés dès 1299. Prešov prit son essor aux XIVe et XVe siècles grâce aux corporations de métiers qui s'y développèrent. La plus importante était celles du tissage et du blanchiment de la toile. Le faste des maisons bourgeoises du XVe siècle reflète la prospérité de l'époque. Aux XVIe et XVIIe siècles, elle fut frappée par des catastrophes naturelles. Le déclin fut aggravé par « l'abattoir de Prešov », la condamnation de 24 bourgeois en 1687 pour leur soutien à Imrich Tököly, chef de l'insurrection des aristocrates hongrois contre les Habsbourg. Décapitée de sa force économique et politique, Prešov périclita. La ville connut sa renaissance au XVIIIe siècle et au début du XIXe siècle grâce à l'instauration d'un diocèse catholique grec et la venue de nombreux Ruthènes. En 1919, Prešov fut occupée par l'armée rouge hongroise. La tentative d'installation d'une dictature communiste échoua et Prešov finit par intégrer la toute jeune République tchécoslovaque.

Tourisme

Prešov concentre ses attractions sur sa place principale, Hlavná. De forme oblongue, caractéristique des villes de Slovaquie, elle est encerclée de magnifiques demeures bourgeoises. Les façades sont souvent de style Renaissance avec pignons, ornementations et sgraffites. Le palais Klobušický, au numéro 86, est particulièrement impressionnant avec sa façade richement décorée, tout comme l'hôtel de ville au numéro 73. Au centre de la place se situent l'église Saint-Nicolas, le temple évangélique (parfait exemple d'architecture Renaissance), le collège évangélique et l'ancienne école municipale. Derrière le collège, vous ne pourrez manquer le groupe de sculptures de l'Immaculée érigé en 1738 pour célébrer la fin de la peste. Remarquez dans le parc, au centre de la place, la fontaine de Neptune, offerte en 1840 par la communauté juive pour remercier la ville de son accueil. Au sud de la place se trouve l'église catholique grecque Saint-Jean-Baptiste.

- L'office de tourisme (Mestské informačné centrum – Hlavná 67 – +421 513 100 125 – www.gopresov.sk) est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et samedi de 9h à 13h. Il offre toutes les informations nécessaires sur la ville et sa région. Des visites guidées thématiques sont programmées en saison, se renseigner auprès de l'accueil. On peut aussi y trouver des souvenirs.

Transports

La gare routière et la gare ferroviaire sont situées à une centaine de mètres l'une de l'autre, à 1 km au sud du centre-ville sur la rue Masarykova. Pour rejoindre la place centrale, vous avez la possibilité de descendre à la gare du centre-ville (Prešov Mesto) ou prendre les trolleybus 1 et 4 et s'arrêter trois arrêts plus loin.
Les plus pratiques sont les trolleybus 1 et 4 qui relient la place centrale aux gares. Les tickets s'achètent aux machines situées près des arrêts. Billets pour 10 minutes (0,40 €), 30 minutes (0,50 €) ou 60 minutes (0,70 €). Les billets de 10 minutes suffiront amplement pour rejoindre les gares. Des tickets 24h et 7 jours sont aussi disponibles.

- Par la route, Prešov est à 45 km de Košice et à 420 km de Bratislava via la E75 puis la E50.

- En bus, Prešov est reliée aux plus grandes villes du pays. Pour Bratislava, environ 5 bus directs par jour (8 à 10 heures, autour de 20 €), Košice tout au long de la journée (30 minutes, 2 €).

- En train, Prešov est reliée directement à Košice sur l'axe ferroviaire nord-sud. En revanche, si vous voulez rejoindre l'ouest, il vous faut changer à Kysak (30 minutes). Košice est desservie par un train toutes les 45 minutes (45 minutes, 1,62 €), Bardejov, 7 trains par jour (1 heure, 2,14 €), Poprad toutes les heures en changeant à Kysak (environ 2 heures, 6 €), comme Bratislava (environ 6 heures, 14 €/20 €).

CALVAIRE (KALVÁRIA)

12369,, Slávičia

Situé dans la partie ouest de la ville, derrière le jardin botanique sur la colline qui domine Prešov, ce chemin de croix baroque date du XVIII[e] siècle. Il possède 14 étapes (14 chapelles), la quatrième est la plus célèbre, construite en 1765 selon un échantillon du Sacri Gradus de Rome. Dans le passé, il était considéré comme le deuxième plus beau calvaire sur le territoire de la Hongrie (après le calvaire de Banská Štiavnica). Ce chemin de croix a été construit par les Jésuites lors de la contre-Réforme à l'initiative de la guilde du Christ mourant.

CHÂTEAU DE ŠARIS (ŠARISSKÝ HRAD)

Veľký Šariš

VEĽKÝ ŠARIŠ

✆ +421 919 062 090

Château en ruine, accès libre.

La première mention écrite de ce château remonte à 1245. Il était le centre du pouvoir de la région de Šariš, avec sa tour principale haute de 28 m et sa salle des chevaliers. Il était à l'époque un des plus grands châteaux de Slovaquie. Il est aujourd'hui en ruine depuis son explosion de 1660. Il siège sur les hauteurs de Veľký Šariš dans une réserve naturelle protégée. Depuis peu, des associations se structurent pour entretenir et rénover l'édifice.

CATHÉDRALE ALEXANDRE-NEVSKY (SV A.NEVSKÉHO) ★

Partizánska 3853

La cathédrale Saint-Alexandre-Nevski est le principal lieu de culte de l'Église orthodoxe de Slovaquie. Située à Prešov sur la rue Partizanska, au sud de la place centrale, elle a été bâtie dans un style typiquement russe, avec des dômes en formes d'oignons datant de 1950. Agrandie et rénovée en 2004, elle accueille les offices de rite orthodoxe russe de la ville. Son intérieur correspond aux canons de l'église orthodoxe avec une iconostase pour séparer la nef de l'autel principal.

ÉGLISE FRANCISCAINE ST-JOSEPH (KOSTOL JOZEFA)

Située sur la place des franciscains, cet édifice a été bâti au XIV[e] siècle à la place d'une ancienne église slovaque. La ville a cédé cette église à l'ordre des Carmélites, qui a construit une nouvelle église gothique reliée à un monastère. L'aspect actuel de l'église avec ses deux tours majestueuses ornementées en stuc date de la période 1708-1718 à l'initiative des franciscains. Les sculptures de saint Roch sur la face de l'église datent de 1733.

CHÂTEAU D'EAU (VODÁRENSKÁ VEŽA)

Moyzesova 19

✆ +421 905 734 804

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h, samedi et dimanche de 13h à 20h. Tarif : 1 €. Le billet s'achète au bar.

Ce château d'eau de vingt-neuf mètres de haut se dresse comme partout, sur la plus haute zone de Prešov. Maintenant ouvert au public, il a été construit dans la première moitié du XX[e] siècle dans le cadre du projet d'approvisionnement en eau de la ville. Pour atteindre son sommet, il vous faut monter ses 135 marches et vous serez récompensé par un panorama imprenable sur la ville et par beau temps, il est même possible d'apercevoir les Hautes Tatras.

ÉGLISE ST-J-BAPTISTE (KOSTOL SV J KRSTITEĽA)

L'église Saint-Jean-Baptiste est une église catholique de rite uniate, la confession des Ruthènes. Elle a été construite entre 1753 et 1754 puis élevée au rang de cathédrale en 1881. Cela fait de Prešov la capitale religieuse et culturelle de cette minorité présente sur toute la partie nord-est de la Slovaquie. Dans la crypte de l'église sont enterrés les évêques et les personnalités illustres de ce rite. À l'intérieur, l'iconostase (1846) richement décorée est intéressante.

ÉGLISE SAINT-NICOLAS [CHRÁM SV MIKULÁŠE] ★★

✆ +421 51 772 50 90
presov.rimkat.sk/
Ouverte lors des offices religieux lundi, vendredi, samedi et dimanche.

© PHB.CZ - FOTOLIA

En plein cœur de la place centrale, cette église a été construite sur le site d'une ancienne église bâtie par les colons allemands. La construction de l'édifice actuel remonte au XIVe siècle puis elle a été agrandie entre 1502 et 1505. Sa tour haute de 66 mètres domine la vieille ville. Il faut absolument admirer son monumental autel de 1696, symbiose de l'art gothique et baroque. Remarquez sur le pignon les anges sculptés dans l'atelier du maître Pavol de Levoča.

ÉGLISE STE-TRINITÉ [CHRÁM SV TROJICE]

À côté de la cathédrale catholique Saint-Nicolas de Prešov, se dresse l'église évangélique de la Sainte-Trinité. Construite entre 1642 et 1647 pour répondre aux attentes des protestants hongrois de Prešov, c'est l'un des rares temples évangéliques de Slovaquie construits pendant la Réforme. Son extérieur austère et sa décoration intérieure modeste correspondaient exactement aux idéaux protestants. Sous l'église se trouve une crypte où sont enterrés quatre corps.

MUSÉE CULTURE JUIVE [MÚZEUM ŽIDOV] ★

Okružná 32 ✆ +421 517 731 271
www.synagoga-presov.sk/
Ouvert mardi et mercredi de 11h à 15h, jeudi et vendredi de 9h à 13h et dimanche de 14h à 16h. 5/2 €.

Situé dans une synagogue orthodoxe bâtie en 1898, ce musée retrace la vie de la communauté juive à travers les collections d'Eugène Bárkány, une figure intellectuelle du Prešov. Au Moyen Age, les juifs de la région n'avaient le droit de sortir en ville que pendant les heures de marché. A la fin du XVIIIe siècle, les premières organisations juives sont nées. En 1940, avant l'arrivée des nazis, la communauté comptait 4 000 habitants, soit 20 % de la population totale de la ville.

MUSÉE DES BEAUX ARTS [ŠARIŠKA GALÉRIA]

Hlavná 51
✆ +421 517 725 423
www.sgpresov.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h, et de 14h à 18h le week-end. Entrée adulte 3/1 € suivant l'exposition.

La galerie Šariš est l'une des plus anciennes galeries régionales de Slovaquie. Elle est située dans deux espaces d'exposition de la partie sud de la place historique de Prešov. Ses collections contiennent des œuvres d'art variées du XVe au XXIe siècle originaires de la région de Šariš et d'autres de l'est de la Slovaquie. Le joyau de sa collection est sa série d'icônes historiques rares, dont celle Michel Archange de 1560, une des plus précieuses de Slovaquie.

MUSÉE DU VIN [MÚZEUM VÍN]

Floriánova ulica
✆ +421 517 733 108
www.muzeumvin.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, le samedi de 9h à 12h. (Pause : 12h30-13h). Tarif : 2 €.

Dans le petit parc sur la place se trouve le bâtiment de l'hôtel de ville et ses vieilles caves du XVIe siècle qui alimentaient les tavernes de la ville. Ces locaux ont été transformés en prison et même en chambre de torture pour une courte période, mais aujourd'hui il abrite le musée qui retrace l'histoire viticole de la Slovaquie, de la Bohême et de la Moravie. Didactique, il s'attache à décrire la fabrication du vin aux visiteurs et à leur inculquer quelques règles de dégustation.

MUSÉE RÉGIONAL [KRAJSKÉ MÚZEUM PREŠOV]

Hlavná 86 ✆ +421 51 773 47 08
www.muzeumpresov.sk
En été lundi-vendredi 9h-18h, 14h-18h le week-end. Le reste de l'année lundi-vendredi 9h-17h et dimanche 14h-18h. 4/2 €.

Ce musée est installé dans le palais Rákóczi et vaut une visite ne serait-ce que pour la beauté de cet édifice Renaissance construit à la fin de XVI[e] siècle. Sa façade aux ornementations en stuc est splendide. L'intérieur est constitué de plusieurs expositions retraçant l'histoire de la ville depuis la préhistoire jusqu'au XIX[e] siècle. D'autres expositions sont consacrées à l'ancienne devise slovaque (la couronne), à l'horlogerie, au mobilier ancien ou encore aux armes historiques.

MUSÉE TECHNIQUE SOLIVAR [MÚZEUM - SOLIVAR]

Zborovská 2
✆ +421 918 965 698
www.stm-ke.sk
Mardi-samedi, avril-octobre à 9h, 10h30, 13h, 14h30 et 16h, novembre-mars à 8h, 9h, 10h30, 13h et 14h. 5,50/2,50 €.

La saline de Solivar est un grand complexe d'exploitation et de production de sel dont la première mention remonte à 1262. Il est aujourd'hui classé patrimoine national et contient une exposition consacrée à l'extraction de sel gemme et à sa transformation en saumure. On peut aussi visiter la grotte de sel et l'entrepôt. Le beffroi du XVII[e] siècle domine ce site, il indiquait le début et la fin du travail ou avertissait en cas de danger. C'est le plus grand site de ce type en Europe.

WAVE CENTRE CULTUREL [CENTRUM KULTÚRY]

Hlavná 121 ✆ +421 905 896 467
wave.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 1h, le vendredi de 16h à 3h, le samedi de 17h à 3h et le dimanche de 17h à 1h.

Créé en 2002, Wave est un centre culturel qui a organisé plus de 2 000 événements en tous genres (concerts, arts visuels, nouveaux médias, cinéma, ateliers et conférences), c'est une place forte de la ville.. Doté d'une salle de théâtre et d'une galerie d'art contemporain, c'est un lieu incontournable de la ville. Cet endroit branché à une programmation de qualité avec des concerts éclectiques : DJ, jazz, rock, reggae. C'est un des lieux nocturnes les plus populaires de la ville.

CAMPING CHMINIANSKÁ NOVÁ VES [AUTOKEMPING] €

Chminianska Nová Ves
✆ +421 905 191 056
www.kemppo.sk
Réception en été 10h30-17h en semaine, 11h-19h week-end.

Situé à l'est de la Slovaquie, à seulement 10 km de Prešov, le camping de Chminianska Nová Ves propose des hébergements dans des jolis chalets, dans des caravanes ou, plus classiques, des emplacements pour tentes. Une cuisine et des sanitaires propres sont accessibles aux campeurs. En plus de son aire de camping, ce complexe est doté d'un restaurant décoré en mode folklorique qui sert des plats traditionnels slovaques et en semaine des menus le midi.

HOTEL LINEAS €

Budovateľská 14
✆ +421 517 723 325
www.lineas.sk
Chambre simple de 26,90 à 50,90 €, double de 36,90 à 71,90 €.

Dans une grande tour bétonnée sans charme, l'hôtel Lineas est situé derrière la gare à 1 km de la place principale. Il propose des chambres simples et doubles toutes équipées d'une salle de bains, d'une télévision, du Wifi et d'un balcon. Le confort est très basique mais c'est certainement un des hébergements les moins chers de Prešov. L'établissement dispose d'un restaurant, d'un centre de relaxation, de salles de conférence, d'un café-bar et de pistes de bowling. L'hôtel dispose également de son propre parking surveillé par vidéosurveillance.

HOTEL CARPE DIEM €€

Jarková 40
✆ +421 517 700 444
www.hotelcarpediem.sk/
42/100 € la chambre simple, 64/120 € la double. Parking et Petit déjeuner inclus.

Très bon hôtel idéalement situé sur la place principale de la ville. Propres, calmes et décorées avec goût, les chambres sont spacieuses et équipées de salles de bains modernes, d'un réfrigérateur, du Wifi et de la télévision (sans chaînes françaises). Certaines chambres ont leur propre balcon et elles sont toutes meublées avec du mobilier de qualité. Trois catégories de chambres sont proposées, la plus confortable étant la classe affaires. Il dispose aussi d'un agréable restaurant orienté vers une cuisine internationale avec une large sélection de vins.

PENZIÓN ADAM €€

Jarková 16
✆ +421 513 811 693
www.pensionadam.sk
Compter environ 37 € la simple, 48 € la double, 63 € la triple. Petit déjeuner inclus.

La pension Adam se trouve dans un quartier calme du centre historique de Prešov, Construit dans les années 1880, le palais Szentandrássy, le bâtiment dans lequel elle est installée était le siège de la Banque de Prešov au début du XX[e] siècle. Elle est un peu moins luxueuse que le Carpe Dien, mais ses chambres sont propres et simples et toutes équipées de télévision à écran plat et de salle de bains avec un sèche-cheveux. L'accueil est chaleureux et les petits déjeuners sont servis sous forme de buffet en libre-service. Un parking privé gratuit est disponible.

ENCHANTÉ HOTEL €€€

Škultétyho 15
✆ +421 517 731 013
www.hotelenchante.sk
83 € la simple, 95/100 € la double, 103 € la triple. Les chambres moins chères le week-end. Parking payant 3,50 €. Wifi.

L'hôtel Enchanté et ses 4 étoiles propose des services de qualité grâce à ses équipements modernes. Récemment ouvert, il est situé juste au sud du centre historique. Il offre un maximum de luxe et de confort pour une expérience inoubliable. Les chambres sont très agréables et disposent de toute de télévision avec écran LCD et d'un minibar. Son espace bien-être dispose de saunas, d'un bain à remous et d'un solarium pour une détente parfaite. L'hôtel dispose également d'un restaurant de qualité dans une jolie salle voûtée en pierre pleine de cachet.

HOTEL KAŠTIEL' FRIČOVCE €€€

Fričovce 4 ✆ +421 51 791 10 67
www.kastielfricovce.sk
37 € la simple, 48 € la double 66 € la triple dans les dépendances. Manoir 60/100 € la double.

Le somptueux manoir Renaissance de Fričovce date de 1623-1630. Classé monument historique, il se trouve à une vingtaine de kilomètres à l'ouest de Prešov sur la route E 50. Restauré successivement en 1953-1955 puis en 1977-1978, il propose aujourd'hui des logements dans un cadre unique. Deux options sont possibles, soit dans le manoir, lieu de résidence de la famille Berthoty, soit dans les dépendances, les deux étant au milieu d'un magnifique parc. Le rez-de-chaussée du manoir abrite un restaurant. Ce lieu est très prisé pour les mariages.

GÓVINDA €

Hlavná 70
✆ +421 910 947 108
www.govinda.sk/govinda-presov/kontakt
Menu à partir de 5/6 €. Ouvert de 11h à 16h du lundi au vendredi. Sur place ou à emporter.

Govinda propose d'excellents plats végétariens dans un pays où les légumes peuvent parfois sembler rares. Chaque jour, il y a un menu à prix fixe avec des plats souvent d'inspiration indienne, notamment des soupes, du tofu ou des légumes frits. Le cadre est sympa, avec une charmante cour extérieure offrant des tables à l'ombre ou au soleil en été. Une bonne option pour ceux qui recherchent une nourriture saine et équilibrée, ou pour les autres qui sont à la recherche d'originalité dans un paysage gastronomique local fait de cuisine roborative.

KOLÉGIUM €

Hlavná 100
✆ +421 948 749 070
www.kolegium-po.sk
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 22h. Menu le midi : autour de 5 €. A la carte 5/15 €. Appartement 45/80 €.

Dans un cadre élégant et branché sur la place centrale, le restaurant Kolégium offre une carte variée de spécialités tchèques et internationales. Une bonne adresse de la ville. Dans une jolie salle voûtée en pierre, le midi en semaine vous pourrez choisir le menu du jour qui conviendra à votre goût. Tout est réuni pour passer un bon moment : l'atmosphère, le service, et surtout les plats sont bons, notamment les desserts. Cet établissement propose également de très bons logements, propres, confortables et décorés avec goût, et de plus à bon prix.

PIRÔŽKY €

Svätoplukova 9
✆ +421 517 711 316
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 16h.

Si vous avez un petit creux et une envie de manger local, rendez-vous dans le petit magasin de Terézia Bačová. C'est elle qui fait les meilleurs *pirôžky* de toute la ville. Vous pouvez les prendre à emporter et goûter cette spécialité. Les *pirôžky* sont des sortes de beignets fourrés à la viande, au fromage ou aux légumes, en version salée ou avec du pavot, de la confiture de fruits ou du chocolat en version sucrée. Pour se sentir pleinement à l'est de l'Europe, c'est ici qu'il faut venir. Certes, ce n'est pas très diététique, mais il faut goûter.

PIZZERIA DAL MAESTRO BAR RISTORANTE €

Slovenska 13
✆ +421 517 754 223
Ouvert du lundi au vendredi 11h/13h30 et 16h30/22h, le samedi 16h30/22h.

Ce petit restaurant qui en apparence ne paie pas de mine est tenu par un vrai Italien de Padoue et sa femme. Il sert donc une cuisine italienne authentique et de qualité, pâtes, pizzas et bon vin. L'intérieur est assez chic.Cette pizzeria est très réputée partout dans la ville, c'est peut-être parce que le chef est le triple vainqueur du concours du meilleur pizzaiolo de Venise. Ce restaurant est une valeur sûre et une option pour changer des classiques locaux.

ŠARIŠSKÁ CHIŽA €

Hlavná 67
✆ +421 517 782 504
www.sarisska-chiza.sk/
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h et de 12h à 22h le dimanche.

Situé sur la place centrale sous l'Hôtel Senator, ce restaurant traditionnel est l'option idéale pour découvrir la Slovaquie et sa gastronomie. Décoré de nombreux objets typiques slovaques avec des serveurs en costumes, sur fond de musique locale, on y sert de bons plats authentiques et de bonnes bières. Le menu est écrit dans une sorte de dialecte slovaque oriental, avec des histoires amusantes, mais une version anglaise est aussi disponible. Comme presque partout, le midi en semaine, un incontournable menu du jour est disponible.

SOKOLOVNA €

Kpt. Nálepku 6
✆ +421 908 651 176
http://sokol-presov.sk/kontakt/
Ouvert du lundi au vendredi 8h-21h et 10h30-21h le samedi, 10h30-20h le dimanche. Menu du midi autour de 5 €.

Un restaurant classique dans une rue parallèle à celle du théâtre national. Des plats de cuisine slovaque ou de cuisine internationale sont servis en continu pendant les heures d'ouverture. Orienté vers le sport, cet établissement propose aussi la location à l'heure d'un terrain de tennis et d'un terrain de football à cinq en pelouse synthétique. Chaque année au mois de mai, ce lieu est en effervescence pour les championnats du monde de hockey. Suivre cet événement avec des locaux est une expérience unique. Si vous êtes là en mai, vous savez donc quoi faire.

STARÉ DOBRÉ MEXICO €

Jarková 40
✆ +421 911 786 789
http://staredobremexiko.sk
Ouvert de 7h30 à minuit du lundi au jeudi, jusqu'à 2h le vendredi, de 11h à 2h le samedi et de 11h à 22h le dimanche.

Staré Dobré Mexiko est un restaurant connu de la ville où les tables sont souvent réservées le week-end. Sa cuisine est de qualité avec une carte riche et variée, des burgers aux plats locaux. Pour une expérience locale, nous vous conseillons de goûter à la *mačanka*, cette soupe typique de la région est généralement servie dans un pain rond, un vrai délice. Le service est rapide et l'ambiance est bonne et vivante, seul bémol, il y a des écrans partout, mais le problème en prime est que chacun diffuse des programmes différents.

DOUBLE TIFFANY €€

Hlavná 95
✆ +421 517 723 051
www.doubletiffany.sk
Ouvert de 7h à 22h du lundi au vendredi et de 11h à 21h le week-end. Menu du jour environ 5 €, repas complet 15/20 €.

Sur la place centrale de la ville, ce restaurant joliment décoré, sert de bons petits plats. Le service y est excellent, grâce à un personnel très professionnel et le tout dans une atmosphère accueillante. Le restaurant dispose également d'une belle terrasse avec beaucoup de plantes très agréable quand il fait beau. Carte en anglais pour vous repérer dans ce large choix de cuisine locale ou plus internationale, que vous choisissiez un steak tartare ou un bœuf Stroganov, vous ne serez pas déçu. Assurément une bonne adresse de la ville.

CHRISTIANA COFFEE LIVE MUSIC GALLERY BOOKS

Hlavná 105
✆ +421 517 495 839
www.christiania.eu.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 00h, jusqu'à 1h le vendredi et le samedi de 16h à 1h, le dimanche de 18h à 00h.

Le lieu alternatif de Prešov. Enfoncé dans une galerie de la place principale Christiana offre à la fois une agréable terrasse dans une cour à l'arrière du bâtiment, ainsi qu'un espace dans une cave en briques rouges (servant aussi de librairie pendant la journée), pour un verre en soirée. Très actif le lieu propose une programmation musicale et culturelle de grande qualité. Suivez le programme, vous trouverez assez facilement ce qui vous plaira.

FILM CAFE

Hlavná 121
✆ +421 911 333 882
www.filmcafe.sk
Ouvert du lundi au jeudi 8h-23h, le vendredi 8h-2h, le samedi 18h-2h et 18h-22h dimanche.

Un café-bar à la décoration cinématographique au premier étage d'un immeuble sur la place principale. La programmation musicale et l'atmosphère ne sont pas du tout désagréables dans une ambiance très Hollywood des années 1930. Avec ses vingt ans de tradition, cet établissement est installé dans le paysage de la ville. Doté d'un espace fumeur pour ceux qui aiment fumer en buvant un café et d'un autre non fumeur pour les abstinents, ce bar vintage adapte sa carte aux saisons. Ce lieu feutré est idéal pour un café ou une limonade.

LIBRESSO BOOKS & COFFEE

Hlavná 29
✆ +421 915 205 304
www.libressobooks.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 19h30, 20h30 le vendredi et de 15h à 20h le week-end.

Situé à deux pas de la place principale, ce confortable café se trouve dans une librairie, où en plus d'un excellent café, il est possible de lire des livres intéressants ou de rencontrer des amateurs de littérature. De plus, on y sert des petits déjeuners ainsi qu'une grande variété de collations, des pâtisseries au chocolat, aux fruits avec options végétaliennes possibles. Pour ceux qui voudraient boire, il a aussi des boissons alcoolisées. Ce lieu est unique dans la ville pour son cadre, son concept et son atmosphère intellectuelle.

LOKAL

Hlavná 33
✆ +421 911 315 313
Ouvert du lundi au jeudi de 14h à 23h, jusqu'à minuit le vendredi et de 17h à minuit le samedi, fermé le dimanche.

Juste en retrait de la place centrale, on trouve ce bar agréable et confortable du centre-ville à la clientèle un peu hipster. Très en vogue actuellement dans la ville, il propose un large choix de bières dont des petites bières artisanales locales et de nombreuses autres boissons. L'accueil, l'atmosphère et la cuisine locale, tout est délicieux le tout sous un fond sonore souvent rock 'n Roll. Si vous avez un petit creux, vous pouvez vous laisser tenter par le savoureux camembert grillé et sa salade, une spécialité de l'établissement.

PREZIDENTSKÁ PIVÁREŇ

Svätoplukova 1
www.prezidentskapivaren.sk
Ouvert du lundi au jeudi de midi à 22h, jusqu'à minuit le vendredi, de 17h à minuit le samedi, fermé le dimanche.

Dans le joli bâtiment d'un ancien hôtel de l'époque, vous pourrez déguster une bière maison sous les regards des portraits de tous les présidents de l'histoire du pays, période tchécoslovaque incluse. La particularité de leurs bières, stockées dans d'énormes fûts visibles, tient à leur processus de fabrication. Ce bar non fumeur est meublé de mobilier d'époque pour apporter une touche plus authentique à votre expérience. Cet établissement fait aussi restaurant et la pièce jouxtant ce bar est un ***cukrareň***, une pâtisserie qui sert de délicieux gâteaux.

REVOLUTION AT IRISH PUB

Slovenská 39
✆ +421 911 892 427
Ouvert de 8h à minuit du lundi au jeudi, jusqu'à 4h le vendredi et 17h à 4h le samedi. Fermé le dimanche.

Un peu en retrait de la place centrale, ce bar irlandais est vraiment agréable avec son intérieur en bois, ses murs en pierres apparentes et sa jolie terrasse pour les mois chauds d'été. On retrouve l'ambiance classique d'un pub, dans ce petit bout d'Irlande à l'est de la Slovaquie. Il dispose également d'un restaurant qui sert des fameux fish and chips, des brunchs, des hamburgers ou des plats végétariens. Des concerts ou des soirées y sont parfois organisés. Pour rendre la visite encore plus authentique, on y sert de la Guinness.

ROCK CAFÉ NETOPIER

Slovenská 75
✆ +421 517 711 822
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 23h, de 11h à minuit le samedi et de 17h à 22h le dimanche.

À deux pas de la place centrale, Netopier, qui veut dire chauve-souris, est un élégant bar en sous-sol, dans une cave voûtée qui vous accueille dans une ambiance club. L'espace est divisé en partie fumeur et non-fumeur et propose une riche sélection de boissons alcoolisées ou non. Il dispose aussi d'une terrasse estivale et diffuse parfois des matchs de football ou de hockey. C'est un lieu ***underground*** alternatif de la ville. À noter que ce complexe est doté d'un restaurant servant des pizzas et des pâtes pour éponger lors d'une soirée arrosée.

VIOLA

Tkáčska 2,
✆ +421 905 688 665
http://literarnakaviaren.sk
Regardez la programmation sur le site Internet.

Ce nouvel établissement ouvert en 2016 donne la possibilité de boire de bons cafés dans un espace moderne et entouré de livres. Géré par une association qui vise à promouvoir l'art, elle prépare ses propres projets, notamment dans les domaines de la musique, du théâtre, de la littérature et des arts visuels. Sa dramaturgie met l'accent sur l'éducation artistique des enfants. L'endroit est classe et les serveurs habillés de bretelles avec un nœud papillon rouge sont accueillants. Une scène permet d'organiser des concerts et des spectacles artistiques de qualité.

PONORKA MUSIC PUB

Hlavná 15
✆ +421 517 725 047
Ouvert du lundi au jeudi de 20h à 2h et de 20h à 5h vendredi et samedi. Fermé le dimanche.

Ponorka Music Pub est une boîte du centre-ville de Prešov. Elle est ouverte six jours par semaine. Elle propose de grosses soirées le vendredi et le samedi, des soirées disco souvent à thème animées par des DJ locaux qui enflamment la piste de danse. En semaine, le club se consacre à l'organisation d'événements universitaires. Dans un décor de sous-marin (*ponorka*, nom de l'établissement), les étudiants de la ville viennent danser dans ce club sans relâche jusqu'au bout de la nuit. Ce lieu conviendra aux noctambules amateurs de gros *beats*.

THÉÂTRE JONÁŠ ZÁBORSKÝ (DIVADLO ZÁBORSKÉHO)

Hlavná 50
✆ +421 51 756 21 99
www.djz.sk
Caisse ouverte de 8h à 18h du lundi au vendredi, et 30 minutes avant chaque spectacle.

Ce théâtre programme des pièces de théâtre, en slovaque évidemment, et parfois des concerts de musique. Fondé dans l'immédiate après-guerre, il est une des scènes du théâtre national et fusionne en 1996 avec le théâtre de Košice, créant ainsi une entité culturelle forte et active sur l'Est de la Slovaquie. De nombreux partenariats sont en place avec d'autres théâtres européens et une résidence d'artistes accueille régulièrement des projets internationaux.

BARDEJOV ★★★★

L'histoire de Bardejov se lit sur ses murs. Ce petit joyau inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco a pour écrin son adorable place centrale dominée au nord par la basilique Saint-Egidius et au centre par l'ancien hôtel de ville. Bardejov entretient des liens forts avec la Pologne, dont la frontière n'est qu'à une dizaine de kilomètres. Le territoire de Bardejov fut occupé très tôt en raison de sa position stratégique sur la route commerciale qui reliait la mer Noire à la mer Baltique. Elle devient une ville médiévale d'importance sous le patronage des rois de Hongrie. Bardejov est un petit bijou gothique, notamment sa place principale.

Histoire

Aux XIII[e] et XIV[e] siècles, les colons originaires de Silésie s'installèrent en nombre à Bardejov. Des fortifications furent érigées pour protéger la ville et ses habitants qui pouvaient désormais commercer en toute sécurité. Les XIV[e] et XV[e] siècles représentent « l'âge d'or » de Bardejov, qui s'est enrichie et a acquis une grande renommée. La production de tissus et de toiles est alors une des plus grandes spécialités de la ville. En 1551, Bardejov se dote d'une imprimerie qui produit le premier livre à destination du peuple slovaque. Après ces siècles d'essor, Bardejov connaît une période de déclin à partir du XVII[e] siècle. La ville, ravagée par les épidémies, les incendies et les combats tombe petit à petit dans l'oubli. Oubli temporaire puisqu'en 1950 Bardejov, déclarée ville protégée, est rénovée et inscrite en 2000 sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

Sortir

Radničné námestie, la place principale si calme pendant la journée, s'anime après 20h les week-ends. Chaque renfoncement et cour intérieure semble accueillir un ou deux bars. Vous n'aurez donc que l'embarras du choix.

Tourisme

Bardejov est tout entière tournée vers sa place principale : Radničné námestie. Anciennement place du marché, c'est un véritable joyau gothique. Elle a été bâtie au début du XV[e] siècle dans une forme oblongue et est brisée au nord par la basilique. L'ancien hôtel de ville occupe majestueusement son centre. Elle est entourée par plus d'une soixantaine de maisons bourgeoises, dont certaines sont dignes d'intérêt. Au n° 13, la maison Gantzaugh (le siège du musée régional de Šariš) a une belle façade rococo. Au n° 16, l'ancienne école composée de trois maisons reliées les unes aux autres est aujourd'hui l'hôtel de ville. Cette maison, originellement gothique et modifiée en style Renaissance, a de jolies

fresques sur sa façade, comportant, entres autres, les armes de Bardejov. Au n° 26, une maison de style Renaissance gothique est immanquable, avec sa façade ornée d'une superbe fresque représentant le couronnement de la Vierge Marie. La maison au n° 42 servait de cave aux tokajs que produisaient les vignes de la ville. Cette place accueillait à l'époque les marchés, et l'hôtel de ville servait parfois d'abri en cas d'intempéries.

Les alentours de Bardejov sont parsemés de magnifiques églises en bois, dont six d'entre elles méritent un détour. Elles sont fermées en dehors des heures des offices, mais vous trouverez facilement la clé en appelant le numéro de téléphone sur la porte ou encore en demandant aux villageois qui seront ravis de vous faire visiter leur église. Vous trouverez également des informations à l'office de tourisme de Bardejov.

L'office de tourisme de Bardejov (Turistická informačná kancelária Bardejov – Radničné nám. 21 – +421 544 744 003 – www.tik-bardejov.sk) est ouvert en saison de mai à septembre, du lundi au vendredi de 9h à 17h30, samedi de 9h à 16h, dimanche et jours fériés de 10h à 16h. Hors saison d'octobre à avril, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30. Il propose quelques brochures en français sur la ville ainsi que de nombreuses informations sur les églises en bois de la région. Possibilité d'y acheter des souvenirs et de consulter Internet.

ANCIEN HÔTEL DE VILLE (MESTSKÁ RADNICA) ★

Radničné námestie 48
✆ +421 544 746 038
www.muzeumbardejov.sk
Ouvert mai-septembre, mardi au dimanche 8h30-16h30. Octobre-avril, 8h30-16h, fermé le lundi. 2 €.

Au centre de la place, l'ancien hôtel de ville abrite le musée régional de Šariš qui retrace la splendeur passée de la ville. Une exposition intitulée « La ville royale libre » retrace l'histoire de la ville, depuis sa première mention écrite à la fin du XVIII[e] siècle. On y découvre l'histoire des corporations, de l'artisanat, de la défense, de la culture du livre et des beaux-arts à Bardejov, la bague en diamant de la reine Élisabeth et le petit calvaire de maître Paul de Levoča.

BASILIQUE SAINT-GILLES (BAZILIKA SV EGÍDIA) ✝ ★★

Radničné námestie 46
✆ +421 544 722 595
Du lundi au samedi 10h-15h et dimanche 11h30-14h30. 1,50 €.

Cet édifice gothique médiéval à trois nefs et à la tour haute de 76 mètres est un véritable musée d'art religieux slovaque. A l'intérieur, on peut admirer 11 autels en bois des XV[e] et XVI[e] siècles, dont l'autel dédié à sainte Barbara est attribué au maître Paul de Levoča. L'autel principal, sculpté en 1888, est immense et dominé par un Christ crucifié en suspension très étonnant. Les fonts baptismaux sont un bel exemple du mélange entre héritages protestant et catholique.

© ELEMARTS

Bardejov.

COMITÉ DE PRÉSERVATION JUIVE À BARDEJOV

Radnichne namestie 24
www.bardejov.org
Ouvert au public du 1er mai au 31 octobre, du lundi au samedi, de 10h à 11h et de 15h à 16h. Sinon sur rendez-vous.

La communauté juive de la ville a été complètement décimée pendant la Shoah. Les victimes locales de l'Holocauste n'ayant pas pu bénéficier de sépultures, ce monument sert à leur rendre hommage. Le Comité de préservation juive de Bardejov a lancé ce projet sur un terrain alloué par la ville de Bardejov. Le site donne accès aux anciens bâtiments communautaires (vieille synagogue, bains et école) en cours de rénovation, ils deviendront un centre culturel.

ÉGLISE DE LUC-L'ÉVANGÉLISTE ★

KRIVÉ
✆ +421 577 694 181
Téléphoner pour que l'on vous ouvre les portes. Tarif : 2 €.

Située dans le petit village de Krivé, cette église grecque-catholique en bois a été construite en 1826 et se caractérise par sa massivité et sa simplicité. Elle a été construite par le prêtre Jan Halík sur le site d'un bâtiment plus ancien de 1718 et elle est dédiée au saint apôtre évangéliste Luc. Ce temple de trois pièces s'élève sur un monticule de pierre et renferme une jolie iconostase du XVIIIe siècle et plusieurs icônes plus anciennes datant du XVIIe siècle.

ÉGLISE DE LA PROTECTION DE-LA-MÈRE-DE-DIEU ★

JEDLINKA
✆ +421 911 912 362
Téléphonez pour que l'on vous ouvre les portes. Tarif libre.

L'église orthodoxe en bois construite en 1763. Il s'agit d'un édifice typique des églises de la région ruthéno-ukrainienne avec sa forme tridimensionnelle. Sa décoration intérieure remonte aux XVIIe et XVIIIe siècles. Son iconostase rococo est une des plus précieuses et des plus complètes de Slovaquie avec l'autel de 1780 consacré à la naissance de la Vierge Marie. L'intérieur est complété par de précieux chandeliers baroques en bois et des livres liturgiques du XVIIIe siècle.

ÉGLISE DE LA RENCONTRE DE-JÉSUS-AVEC-SIMON ★

Beloveža 11
KOŽANY
✆ +421 907 252 316
Offices le dimanche à 8h, fêtes religieuse : été 16h30, en hiver 15h30. Téléphoner numéro sur la porte. Tarif libre.

Construite en 1760, cette église grecque-catholique est un des plus anciens monuments de Slovaquie orientale. Elle renferme de rares peintures murales représentant des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament datant de la période 1793-1797. Les barreaux des fenêtres, forgés à la main dans le style gothique, sont intéressants. L'iconostase date du début du XVIIIe siècle et n'a que deux portes (royale au centre et du diacre côté nord), une particularité rare.

ÉGLISE EN BOIS SAINT-FRANÇOIS-D'ASSISE ★★

HERVARTOV
✆ +421 918 678 260
Visite en semaine 8h30-17h30, samedi 9h-17h, dimanche après 13h30. Téléphoner pour une visite, numéro sur la porte. 2 €.

© ADWO - SHUTTERSTOCK.COM

La typologie des trois autels permet une estimation de son édification autour de 1460, ce qui ferait d'elle la plus vieille de Slovaquie. C'est une des rares églises en bois de la région de rite catholique, les bâtisseurs ont choisi ce matériau car ils en avaient en abondance dans cette zone. Les autels sont dédiés à sainte Catherine, à la Vierge Marie et à sainte Barbara. Le chevet est orné de peintures géométriques, décorations typiques du Moyen Age dans la région des Carpates.

ÉGLISE SAINT-LUC [KOSTOL SVÄTÉHO LUKÁŠA]

TROČANY
✆ +421 911 895 321
Téléphoner pour qu'on vous ouvre les portes.

Dans le village au nom hongrois de Trocany, on trouve une jolie église grecque-catholique en bois. Elle a été construite en 1739 sur le site d'un ancien bâtiment datant des XV^e et XVI^e siècles. Elle renferme une iconostase du XVII^e siècle, et certaines rares icônes peintes sur bois des XVII^e et XVIII^e siècles, dont celle de Luc et de la Crucifixion. Malheureusement, la collection unique de gravures sur bois qui faisait partie de l'intérieur du temple n'a pu être conservée.

ÉGLISE ST-CÔME/ST-DAMIEN [KOSTOL SV KOZMU]

Venécia 160
LUKOV-VENECIA
✆ +421 54 476 62 34
Téléphoner pour que l'on vous ouvre les portes : +421 544 766 234.

Cette église de confession grecque-catholique en bois a été bâtie entre 1708 et 1709 sur un monticule de pierre avec une structure en rondins de trois parties. Elle possède une particularité architecturale, sa construction a en effet débutée à partir de piliers verticaux, c'est la seule église en Slovaquie de ce type. Elle possède en son intérieur des éléments baroques, une iconostase datant du XVIII^e siècle et des icônes des XVI^e et XVII^e siècles.

FORTIFICATIONS [MESTSKÉ OPEVNENIE]

Les fortifications de la ville font partie des plus élaborées et les mieux préservées du pays. Les premiers murs et bastions ont été construits entre 1350 et 1376 avec un système de douves. Au XV^e siècle, la construction s'est poursuivie avec 23 bastions et 4 grandes portes principales. Aujourd'hui, les parties les mieux préservées se trouvent autour des portes Prašná brána (la tour de la poudre) et Horná brána (porte haute) au sud, et la porte Dolná brána (porte basse) au nord-est.

MAISON DU BOURREAU [KATOV DOM]

Ul. Veterná 10

Bardejov, ancienne cité royale et libre, ne pouvait se passer d'un bourreau. Sa résidence lugubre est encore présente dans le centre-ville historique, au n° 10 de la rue Veterna qui relie la place avec le bastion « Hruba ». Cette ancienne bâtisse abritait, outre l'appartement du bourreau, une prison et une chambre de torture. Elle a conservé une atmosphère vraiment unique grâce à ses minuscules fenêtres d'époque Renaissance au 1^er étage. Elle a aussi conservé son joli portail.

MONASTÈRE ST-JEAN [KLÁŠTOR A KOSTOL SV. JÁNA]

Františkánov 139/2

Cette église saint Jean-Baptiste a été bâtie en 1380 dans un style gothique. Elle a été rénovée au XVII^e siècle et le monastère a été relié aux murs de la ville. En 1759, cet ensemble fut agrandi une nouvelle fois et rénové aux XIX^e et XX^e siècles. Aujourd'hui, l'intérieur de l'église possède des éléments liturgiques des XVII^e et XVIII^e siècles. Le monastère a, quant à lui, préservé ses fenêtres et portails d'origine. Cet édifice sacré est le deuxième plus important de Bardejov.

MUSÉE DES ICÔNES [MÚZEUM EXPOZÍCIA IKONY]

Radničné námestie 27
✆ +421 544 722 009
www.muzeumbardejov.sk
Ouvert mai-septembre, mardi-dimanche, 8h30-12h30 et 13h-16h30. Octobre-avril 8h30-12h30 et 13h-16h, fermé le lundi. 2 €.

Ce musée, annexe du musée de Šariš, dévoile de magnifiques icônes des XVI^e et XVII^e. Cette exposition révèle le monde mystérieux des images saintes orthodoxes et grecques-catholiques avec une atmosphère unique. Les visages sévères des saints, les gestes et attributs symboliques, les couleurs aux significations différentes, les méthodes de peinture prescrites qui donnent aux icônes un aspect mystique ancestral, vous laisseront tous une impression forte.

QUARTIER JUIF

La ville de Bardejov, par son statut de ville royale, fut longtemps interdite à la communauté juive. A partir de 1800, une communauté s'installe à l'ouest de la ville fortifiée. Aux numéros 6 et 7 de la rue du Moulin (Mlynska Ulica) se trouve la vieille synagogue, bâtie en 1836. A côté de cette synagogue, les bâtiments qui contenaient les bains rituels et l'école judaïque sont désormais utilisés comme magasins. La population juive composait environ 40 % de la population totale de Bardejov avant son extermination pendant la Seconde Guerre mondiale.

HOTEL ŠARIŠ €

Namestie SNP 1
✆ +421 544 883 380
www.hotelsaris.sk/
Chambres à partir de 31 €. Appartement à partir de 75 €. Petit déjeuner inclus

L'hôtel Šariš est situé tout près du centre de Bardejov. Ce grand bâtiment assez impersonnel dispose de 18 chambres doubles avec lits supplémentaires, toutes équipées de salle de bains (toilettes et douche), de télévision satellite, d'un téléphone et d'un réfrigérateur. Il y a aussi un restaurant qui sert des menus du jour le midi en semaine, un café, un salon et un centre de remise en forme. Il propose un sauna, des massages et un parking surveillé par un système de caméra. Cet hôtel est un bon choix pour un voyage d'affaires ou des vacances actives.

LE MONDE PENSION €

Poštová 1
✆ +421 54 472 39 33
www.penzionlemonde.sk
Chambres : 29 € la simple, 39 € la double. Appartements : 39/55/65/75 € pour quatre. Petit déjeuner 7 €.

Une petite pension sympa au nom francophone juste à deux pas de la place principale dans la vieille ville. Elle dispose de deux chambres doubles avec salle de bains privative, toilettes, télévision par satellite à écran plat, et de quatre appartements doubles équipés d'une salle de bains privative, d'une télévision et d'une cuisine entièrement équipée. Vous pourrez prendre votre savoureux petit déjeuner ou autres collations au café Le Monde, situé directement dans l'établissement, qui dispose aussi d'un parking privé central.

PENZIÓN HRADBY €

Stöcklova 8
✆ +421 918 349 229
www.penzion-hradby.sk
Simple 19/27 €, double 30/57 €, triple 43/57 €, quadruple 56/75 €. Petit déjeuner 3,90 €.

La pension Hradby est située dans le centre historique de Bardejov. Elle propose un hébergement de qualité à des prix abordables. D'une capacité de 8 chambres, propres et de bon standing, elles sont toutes équipées d'une salle de bains avec toilettes, d'un réfrigérateur, d'une télévision et d'une bonne connexion Wifi. Le parking de la pension est sécurisé par un système de vidéosurveillance. Cette pension familiale est propice au repos et sa situation permet de découvrir toutes les riches attractions touristiques de la région.

PENZION SEMAFOR €

Kellerova ul. 13
✆ +421 905 830 984
Compter à partie 35 € la simple, de 45 € la double, 55 € l'appartement. 5 € le petit déjeuner.

Une pension de famille tenue avec enthousiasme par une hôtesse qui se plie en quatre pour satisfaire ses hôtes. L'accueil incroyablement chaleureux incite aux discussions sans fin autour de la grande table de la cuisine commune. On se sent vraiment comme à la maison. Si vous avez envie d'un séjour authentique et d'entrer en contact avec la population, c'est la meilleure adresse de la ville, qui permet aussi de rayonner dans cette jolie région au riche patrimoine culturel et historique. Nous vous recommandons vivement cette adresse.

PRIVAT U JOZEFA €

Časť Miháľov 40
✆ +421 544 724 719
www.privat-ujozefa.sk
Compter 11,50 € la nuit par personne.

Le petit village de Mihál'ov est situé dans les collines sud-ouest surplombant la ville de Bardejov et offre un panorama magnifique. C'est ici que la pension met à la disposition de ses hôtes des chambres très correctes, simples mais douillettes, et une cuisine toute équipée, réfrigérateur, bouilloire électrique, salle commune, cuisinière électrique et gaz, téléphone disponible, télévision dans la salle commune. Ce logement est idéal pour les familles avec enfants grâce aux espaces en plein air et son agréable terrasse d'été.

HOTEL BELLEVUE €€

Mihal'ov 2503
✆ +421 544 728 404
www.bellevuehotel.sk
Chambre entre 53,90 € et 119,90 €. le prix diminue au-delà de 3 nuits. Wifi.Petit déjeuner inclus.

L'hôtel Bellevue est superbement situé sur une colline dominant la ville de Bardejov sur la route menant au village de Mihal'ov. Les infrastructures de l'hôtel sont diversifiées et ses services de qualité, il y a par exemple : sauna, piscine, court de tennis, bain à remous, centre de fitness, tout le confort est au rendez-vous. Cet établissement est considéré comme l'hôtel luxueux de la ville, les chambres sont grandes et agréables. Le restaurant propose des plats slovaques classiques ou une cuisine plus internationale et plus élaborée.

HOTEL POD BRÁNOU €€

Hviezdoslavová 1
✆ +421 544 722 348
www.hotelpodbranou.com
Prix variables suivant les saisons : double 64/75 € triple 79/95 €, suite familiale 84/95 €. Petit déjeuner inclus.

L'Hôtel Pod Branou, 4 étoiles, situé tout près du centre historique de la ville, se trouve sur le site de la première auberge de Bardejov. Il propose de superbes chambres et des appartements confortables avec une atmosphère agréable. L'hôtel dispose d'un restaurant gastronomique haut de gamme avec un bar et une terrasse d'été. Les aménagements des chambres incluent la climatisation à réglage individuel, une télévision connectée, un minibar, un coffre-fort, un sèche-cheveux et un accès Internet haut débit. Le parking est gratuit.

PENZIÓN ŠPORT €€

Kutuzovova 34
✆ +421 903 635 294
www.penzionsportbardejov.sk
17 € en chambre simple, 26 € en chambre double, 36 € en chambre triple, 46 € en chambre quadruple.

La pension Špor se trouve à environ 1 km (15 minutes à pied) du centre historique de Bardejov, située près de la rivière Topl'a et de son parc. Comme son nom l'indique, elle est dans une zone où les activités sportives sont accessibles, il y a à proximité des courts de tennis, une patinoire, un stade de football, une piscine. Cette pension propose des hébergements pas chers dans des chambres calmes, simples et confortables, en prime, le personnel inspire la sympathie. Le restaurant, dont la spécialité est la volaille, propose des menus bon marché.

REŠTAURÁCIA CAFÉ POHODA €

Radničné nám. 39
✆ +421 544 723 314
Ouvert de 9h à 21h en semaine, 12h-21h le week-end. De 6 à 10 € par personne.

En face de la mairie à droite. Juste sous le magasin de bijoux, ce bar restaurant agréable est installé dans une cave.

Dans une salle voûtée, ce restaurant est spécialisé dans les plats typiques et les spécialités slovaques. On y trouve une carte habituelle, mais la cuisine est de bonne facture. Dino, le propriétaire, s'applique pour vous faire passer un bon moment, et de plus, il parle anglais. Plus tard en soirée, cet établissement est un lieu de retrouvailles pour la jeunesse de Bardejov qui se retrouve ici pour passer de bons moments.

CACTUS RESTAURANT €€

Štefanikova 61
✆ +421 904 844 443
www.cactus.sk
Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 22h, jusqu'à 23h le vendredi et de 11h à 23h le samedi, fermé le dimanche.

Hors de la vieille ville, mais le déplacement vaut le détour, c'est le meilleur restaurant de la ville. Il possède une terrasse très agréable, une salle avec un joli éclairage, un espace salon de thé et un personnel sympathique, serviable et souriant. La cuisine est très bonne et variée (mélange et fusion de cuisine italienne, française et slovaque) en plus il reste ouvert jusque tard dans la nuit. Cet établissement dispose aussi d'un hôtel de bonne facture. Définitivement une très bonne adresse de la ville que nous vous recommandons.

REŠTAURÁCIA GURMÁN €€

Hviezdoslavova 1
✆ +421 544 722 348
www.hotelpodbranou.com/restauracia/sk/
Ouvert 10h-20h tous les jours. 5/15 € le plat.

Occupant l'angle de la rue Hviezdoslavova, le restaurant Gurmán est coté à Bardejov. Le cadre tamisé, à l'image d'une taverne médiévale, est raffiné, tandis que l'ambiance se prête plus au dîner romantique et au repas d'affaires. Les prix restent pourtant très abordables. Dans l'assiette, de bonnes pizzas, des salades, des plats de pâtes et des spécialités de viandes grillées. Le patron possède à côté le bar à cocktails « *U kozla* » tout aussi sympa dans son décor de saloon tout en boiseries. Définitivement une bonne adresse de la ville.

ROCK/CAFE

Radničné nám. 42
✆ +421 905 842 289
www.videocamdesign.com/
Ouvert du lundi au jeudi de 14h à minuit, le vendredi jusqu'à 3h, le samedi de 16h à 3h et le dimanche jusqu'à minuit.

Situé en sous-sol, dans des caves voûtées et bien aménagées, c'est un endroit sympathique pour boire un verre. L'entrée se trouve au début de la rue Hviezdoslavova, juste à l'angle de la place centrale. Le bar rock and roll de la ville, à la programmation musicale un peu recherchée. Cela permet de changer des sempiternels hits éphémères qui font vivre les discothèques et de découvrir des créations en écoutant de la musique live. C'est un des lieux les plus vivants de la ville, adapté à ceux qui recherchent de l'amusement nocturne.

TOMMY'S COFFEE & DRINKS

Stöcklova 19
✆ +421 903 434 849
Ouvert de 7h à 22h du lundi au jeudi, jusqu'à minuit le vendredi et De 13h à minuit le samedi, et 22h le dimanche.

Café-bar branché de la ville, la bonne humeur émane de ce petit repaire dès l'extérieur où des rocks américains endiablés sont joués à tue-tête dans cette rue pourtant plutôt calme. A l'intérieur c'est tout aussi charmant, avec des barmans-baristas-mixologistes qui s'activent derrière le comptoir pour confectionner des excellents cafés et shaker de délicieux cocktails, en rythme avec Elvis ou Jerry Lee Lewis. L'esprit américain vintage est présent et imprègne ce lieu avec des touches locales, notamment le trophée de chasse au-dessus de la porte.

SLNEČNÝ MAJER

Stebnícka Huta 111 ✆ +421 544 798 934
www.slnecnymajer.sk
Cheval lundi-dimanche 10h-16h. Restaurant du lundi au dimanche 8h-20h. Simple 25 €, double 45 €. Petit déjeuner inclus.

À 15 km de Bardejov, un centre d'agritourisme pour se relaxer, faire du cheval et d'autres activités en plein air. De nombreuses possibilités sont proposées : logement dans une pension dans des chambres doubles ou des appartements, dans des maisons familiales ou encore dans des logements pour étudiants. Le restaurant « maison » propose des spécialités de qualité, ainsi que des espaces pour les fêtes de famille. Si vous recherchez la paix, le calme et la détente, un séjour ici vous aidera à vous soulager du stress quotidien et à connaître la campagne slovaque.

BARDEJOVSKÉ KÚPELE

Cette petite ville thermale jouit d'un cadre idyllique au cœur d'une paisible forêt de conifères. Les sources d'eaux thermales y sont connues depuis des temps immémoriaux et mentionnées dans le premier document médiéval se rapportant à la ville. Au XVIII[e] siècle, le conseil municipal décide de développer ses thermes en construisant cette jolie station, fréquentée par Alexandre I[er], tsar de Russie, Marie-Louise, épouse de Napoléon, ou encore l'impératrice Sissi, dont la statue fait désormais face aux spas. Cette localité abrite également un musée de plein air d'architecture traditionnelle ainsi qu'une exposition ethnographique.

MUSÉE EN PLEIN AIR [SKANZEN] ★

Vila Rákoci
✆ +421 544 722 072
www.muzeumbardejov.sk
Ouvert mai-septembre, mardi-dimanche 10h-12h30 et 13h-18h. Reste de l'année, mardi-dimanche 9h30-12h et 12h30-15h. 2 €.

Le musée de plein air de Bardejov est le plus vieux ***skansen (musée en plein air)*** de Slovaquie. Il a ouvert ses portes en 1965. Il présente, sur une superficie de 2 hectares, 22 bâtiments traditionnels en bois du nord-est du pays, plus précisément des régions du Haut Šariš et de Zemplin. Les bâtiments proviennent des cultures slovaques et ruthènes du XIX[e] siècle. Parmi ceux-ci il y a notamment une scie hydraulique ainsi que de jolis édifices sacrés.

MAISON DU SPA

Bardejovské Kúpele
✆ +421 544 774 470
www.kupele-bj.sk
Traitements 10 € en moyenne. Chambre 46/125 €.

Pour une cure, renseignez-vous des différentes offres hôtels/thermes. Les cures durent en moyenne 3 à 6 semaines. Cependant il est possible de rester pour un court séjour. Le spa n'est pas accessible hors programme de cure. Si vous voulez essayer l'une des eaux, vous pouvez toujours vous mouiller gratuitement à la source d'eau sulfureuse qui jaillit au centre de la ville. Au centre, à la colonnade (***kolonádá***), il y a un hall en accès libre dans lequel sont regroupées les eaux des 8 sources de la ville. On peut y boire un verre ou y remplir sa bouteille.

SABINOV ★

Ville calme et agréable qui a su préserver quelques monuments de son riche passé autour de sa place centrale, Sabinov représente un bon point de départ pour des excursions dans les environs, même si de nombreux visiteurs lui préféreront ses voisins Prešov ou Bardejov. Les premières traces de la ville remontent à 1405, lorsqu'elle est élevée au rang de ville royale libre et, à la fin du XV[e] siècle, devient membre de la *pentapolitana*, union des cinq villes de l'est de la Slovaquie (comprenant aussi Bardejov, Košice, Levoča et Prešov). Sabinov a ensuite prospéré entre les XVI[e] et XVIII[e] siècles avant de traverser une période de déclin à partir du XIX[e] siècle, jusqu'à tomber dans l'oubli.

Balade

Sabinov est un point de départ idéal pour des randonnées intéressantes. Les amoureux de la nature apprécieront les excursions dans les massifs de Branjsko, de Bachureň et dans le parc forestier de Svabľovka, qui offrent des paysages spectaculaires. En achetant une carte de randonnée, vous pourrez choisir celle qui vous conviendra.

Tourisme

Comme la majorité des villes slovaques, elle concentre tous ses monuments autour de sa place centrale oblongue typiquement médiévale avec ses nombreuses maisons bourgeoises. Le centre historique de Sabinov est dominé par l'église Saint-Jean de style gothique tardif. L'église originelle est partie en cendres en 1461, entraînant même la disparition des cloches. Elle a ensuite été reconstruite entre 1484 et 1518 et son intérieur décoré dans des styles gothique, baroque et Renaissance. L'autel original, œuvre du maître Pavol de Levoča, a été transféré au musée national hongrois de Budapest. Le beffroi près de cette église date de 1657. Le second monument important sur cette place est l'ancien Lycée (Lyceum) Renaissance bâti en 1530. Pendant la période de la Réforme, Sabinov était réputée pour son centre éducatif de qualité. Les autres monuments dignes d'intérêts sont l'ancien hôtel de ville (Radnica) et le Gymnazium Piariste qui abrite aujourd'hui le musée municipal. En dehors du centre historique se trouvent une église greco-catholique, deux églises protestantes et un temple orthodoxe.

OFFICE DE TOURISME ET MUSEE MUNICIPAL

Nám. Slobody 100
✆ +421 911 949 678
www.sabinov.sk
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 17h. 0,50 €.

Il se situe dans l'ancien Gymnazium Piariste, lieu qui a servi à rassembler les juifs pendant la Seconde Guerre mondiale avant leur déportation dans les camps de la mort. Cet ancien lycée est devenu le centre culturel de la ville. En plus de trouver des informations sur les excursions dans les collines voisines, il abrite également des expositions, dont une sur le film *Le Miroir aux alouettes* (*Obchod na korze*) tourné en 1965 et récompensé de l'Oscar du meilleur film étranger en 1966.

HOTEL TORYSA €€

Námestie Slobody 1
✆ +421 51 756 61 11
www.hoteltorysa.com
Chambre simple à 45 €, chambre double 55/100 €.

À 18 km au nord de Prešov, le seul réel hôtel de la ville. Situé dans un bâtiment historique sur la place centrale, il offre tout le confort escompté pour un hôtel de cette catégorie même si les prix restent élevés. L'hôtel propose des chambres simples et doubles modernes et meublées, ainsi que des appartements, le tout équipé de télévision, téléphone, minibar, coffre-fort et salle de bains avec douche et toilettes. Il est possible de choisir une chambre avec balcon. Un restaurant occupe le rez-de-chaussée de l'établissement.

REŠTAURÁCIA U BAŽANTA €

Komenského 14
✆ +421 908 980360
www.restauraciaubazanta.sk/kontakt
Ouvert du dimache au jeudi de 9h à 22h, jusqu'à 23h les vendredi et samedi.

Un bon restaurant de la ville pour se mettre au chaud en hiver, ou profiter de l'agréable jardin et de la terrasse en été. L'espace est grand et accueille souvent les mariages locaux ou des soirées folkloriques animées avec orchestres. La cuisine est bonne, notamment la spécialité de l'établissement, son jarret de porc sur commande. Le midi en semaine, on retrouve le classique slovaque, le menu du jour, soupe et plat principal, simple, bon et efficace pour bien se nourrir à pas cher. C'est sans conteste le meilleur choix de la ville.

LIPOVCE

Lipovce est un petit village d'à peine 500 habitants situé dans la région de Prešov dont la première mention remonte à 1320. Une source thermale y est connue depuis la Renaissance, elle est exploitée depuis le XIX^e siècle, d'abord sous forme de thermes et, depuis le XX^e siècle, cette eau est commercialisée en bouteille sous les marques Šariš et Prameň Salvator. Près de Lipovce, on trouve la réserve naturelle nationale de Kamenná baba, dans la chaîne de montagnes Branisko. C'est en fait un canyon calcaire dolomitique très rare formé par le ruisseau Lačnovský. Il est dominé par des formations rocheuses aux formes uniques, le paysage est impressionnant.

Balade

Une jolie randonnée balisée en rouge est possible au départ de la gare de Lipovce (587 m) et mène aux gorges de Lačnov (823 m) en 1 heure 20. Le massif de Branisko possède de nombreuses richesses naturelles à l'image notamment de la grotte du Trou Méchant voisine. Tout ce territoire appartient à la réserve naturelle de Kamenná Baba qui propose aussi de jolies randonnées rappelant celles du Paradis slovaque. Cette superbe balade vous mène dans un canyon en calcaire long de 2 km avec chutes d'eau, faune et flore protégées ainsi que des formations naturelles géologiques originales. Attention, certains passages nécessitent de grimper des échelles assez raides et vertigineuses.

GROTTE DU TROU MÉCHANT (JASKYŇA ZLÁ DIERA)

Lacnov Canyon
✆ +421 907 967 316
www.zladiera.sk
Grotte ouverte 9h-17h30 juillet-août, 9h-16h mai et septembre, 9h-15h30 avril-octobre et novembre 8/5 €

Au milieu de la forêt d'épicéas, entre Lipovce et Lačnov, se trouve la seule grotte de la région ouverte au public. Cette jolie grotte est formée dans une roche calcaire et dolomitique entre les massifs de Branisko et de Bachureň. La visite accompagnée de 40 minutes est une expérience inoubliable. L'endroit n'étant pas éclairé, on vous fournira tout l'équipement du spéléologue en herbe pour emprunter un itinéraire peu exigeant adapté à tous les niveaux.

SVIDNÍK

10 873 habitants. Située dans la région historique de Šariš, Svidník a entièrement été détruite pendant la Seconde Guerre mondiale. Reconstruite pendant l'époque soviétique elle n'a architecturalement quasiment rien à offrir aux visiteurs, outre des blocs d'habitations, de grandes places bétonnées et des statues héroïques. On y trouve un musée de la culture ukrainienne, un *skanzen* et un musée militaire. Par contre les alentours sont intéressants pour découvrir les églises en bois des villages ruthènes et le col de Dukla, haut lieu de bataille entre les soldats soviétiques et allemands pendant la Seconde Guerre mondiale.

Tourisme

Des dizaines d'églises en bois sont accessibles autour de Svidník, essentiellement des églises du XVII^e et du XVIII^e siècle toujours consacrées et en activité. Ces églises catholiques romaines, protestantes et grecques orthodoxes furent construites pour la plupart dans des villages isolés, utilisant des techniques traditionnelles de construction. Elles sont fermées en dehors des offices, mais vous en trouverez la clé en demandant aux villageois qui seront ravis de les faire visiter, ou en téléphonant au numéro inscrit sur la porte de ces édifices uniques : un villageois s'empressera alors de venir vous accueillir. La plupart des églises sont situées dans de petits villages au nord de Svidník sur la route E371/73 ou à proximité. Il est donc possible de les visiter en empruntant un des nombreux bus qui circulent en direction de Vyšný Komárnik, ou même de marcher entre les églises, situées à quelques kilomètres les unes des autres. Mais la solution la plus simple est de vous y rendre directement en voiture. Trois églises sont dédiées à la Protection-de-la-Mère-de-Dieu, à Nižný Komárnik, à Mirol'a et à Korejovce. Trois églises sont dédiées à l'archange saint Michel à Ladomirová, à Príkra et à Šemetkovce. Deux de ces ouvrages figurent sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco : l'église de Bodružal construite en 1658 et celle de Ladomirova de style baroque

L'office de tourisme (Sovietskych hrdinov 38 – +421 547 520 461 – www.svidnik.sk) est ouvert de 9h à 19h du lundi au vendredi et de 13h à 17h les week-ends entre le 1^er juillet et le 30 septembre. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h le reste de l'année. Vous y trouverez toutes les informations sur le circuit de découverte des églises en bois, ainsi que des souvenirs.

CHAMP DE BATAILLE DU COL DE DUKLA

Situé à 20 km de Svidník sur la route E371, à la frontière, près de la ville polonaise de Dukla.

Sur ce champ de bataille se sont opposées pendant 5 semaines, à partir du 8 septembre 1944, l'armée tchécoslovaque menée par le général Svoboda aux côtés de l'armée soviétique et l'armée allemande, 300 000 hommes en tout. La bataille, connue sous le nom d' « opération Carpathes », s'est soldée par une défaite allemande, 180 000 blessés ou tués et la quasi totale detruction de la ville de Svidník. Cette bataille a été la plus meurtrière de la Seconde Guerre mondiale sur le front est.

ÉGLISE DE L'ASCENSION [KOSTOL BOHORODIČKY]

Hunkovce 100
HUNKOVCE
✆ +421 547 520 461
www.svidnik.sk
Téléphoner pour que l'on vous ouvre les portes.

La région du nord-est de la Slovaquie est connue pour ses églises de rite oriental en bois dispersées dans des villages pittoresques situés dans les montagnes de l'arc des Carpates. L'un de ces édifices est l'église grecque-catholique de l'Ascension de la sainte Vierge à Hunkovce. Construit à la fin du XVIII[e] siècle, ce charmant bâtiment se dresse à l'ombre de vieux arbres à peu près au centre du village, entouré d'un petit cimetière avec d'intéressantes croix sculptées.

ÉGLISE SAINT-BASILE-LE-GRAND

Krajné Čierno 21
KRAJNÉ ČIERNO
✆ +421 547 525 300
Messe le dimanche à 8h, 9h ou 10h30.

La romantique église grecque-catholique du village de Krajné Čierno est un monument culturel rare datant du XVIII[e] siècle. L'église est dédiée à Basile le Grand, l'un des plus importants saints de l'Orient chrétien, organisateur de l'éducation monastique et auteur de nombreux écrits théologiques. On entre dans le temple par une porte en bois couverte avec une croix à trois bras. Son intérieur présente une iconostase baroque décorative et de rares icônes du XVII[e] siècle.

ÉGLISE SAINT-NICOLAS [CHRÁM SVÄTEHO MIKULASA] ★

Bodružal 32
BODRUŽAL
✆ +421 911 912 591
Messe : troisième dimanche de chaque mois à 11h. Toit en rénovation en 2021.

La belle église orthodoxe de Bodružala construite en bois par les paroissiens date de 1658. C'est l'un des édifices sacrés en bois les plus anciens et les mieux conservés de Slovaquie. L'église est consacrée à saint Nicolas le Thaumaturge. Divisée en trois espaces surmontés par des tours à oignons, elle a une majestueuse iconostase et de rares fresques du XVIII[e] siècle. Elle a été inscrite avec sept autres églises slovaques en bois sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

ÉGLISE STE PARASCÈVE [CHRÁM SVÄTEJ PARASKEVY]

Dobroslava 24
DOBROSLAVA
✆ +421 547 522 593
Messe le dimanche à 9h. Contact : p. Vasilenko +421 54 759 42 53.

L'église grecque-catholique en bois de Saint Paraskeva a été construite en 1705. Parascève au III[e] siècle, était la fille de riches propriétaires chrétiens d'Iconium (Konya Turquie). Après leur mort, elle partagea son riche héritage avec les pauvres et fit vœu de chasteté. Accusée d'être chrétienne, elle fut emprisonnée et torturée à mort pendant la période de persécutions de l'époque de l'empereur Dioclétien. Parascève est ainsi devenue martyre et vénérée en Russie.

ÉGLISE STE PARASCÈVE [CHRÁM SVÄTEJ PARASKEVY]

Potoky 14
POTOKY
✆ +421 908 637 550
Messes le dimanche à 9h et 10h30 en alternance chaque semaine.

Construite en 1773, cette église de rite grecque-catholique a eu la chance de ne pas subir de dommage pendant les deux guerres mondiales. Ce bel édifice impressionne par sa tour principale inhabituellement haute, ainsi que par son clocher en bois complétant sa silhouette originale. À l'intérieur de l'église se trouve une iconostase baroque restaurée qui sépare le sanctuaire de la nef. L'église ainsi que son clocher sont entourés d'un enclos en pierre.

GALERIE DEZIDER MILLY [GALÉRIA MILLYHO]

Partizánska ul.
✆ +421 542 451 001
www.snm.sk
Du mardi au vendredi 8h30-16h, le week-end 10h-16h. 2 €.

L'exposition, qui a été ouverte au public en 1983, est située dans un manoir baroque du XVIII[e] siècle. Il présente le développement de l'art populaire des Ukrainiens et ruthènes en Slovaquie du XVI[e] siècle à nos jours. Les deux points dominants de l'exposition sont une collection rare d'icônes et les œuvres de l'artiste national Dezider Milly (1906-1971). Ses tableaux décrivent et peignent l'homme rural de l'intérieur, un joli témoignage historique.

MUSÉE CULTURE UKRAINIENNE

Centrálna 258
✆ +421 542 451 001
www.snm.sk
Du mardi au vendredi 8h30-18h, le week-end 10h-18h. 3 €.

Cette exposition de 1 700 m² s'étend sur trois niveaux. Elle présente aux visiteurs une brève description des conditions naturelles et climatiques de la région, ainsi qu'un aperçu de l'histoire du nord-est de la Slovaquie. Au rez-de-chaussée, l'inévitable exposition d'histoire naturelle se regarde très vite. Aux 1[er] et 2[e] étages sont présentées l'histoire et la vie politique, culturelle et sociale des Ruthènes depuis leur arrivée jusqu'à nos jours.

MUSÉE SKANZEN CULTURE UKRAINIENNE ET RUTHÈNE ★

Centrálna 258
✆ +421 542 451 001
www.snm.sk
Mai-octobre, mardi-vendredi 8h30-18h, le week-end 10h-18h. Sur demande le reste de l'année. 3 €.

Le musée en plein air. Les monuments ou « trésors » de l'architecture populaire des Ukrainiens et des Ruthènes sont concentrés dans l'exposition ethnographique en plein air, qui s'étend sur 11 hectares au-dessus de l'amphithéâtre Svidník. 11 maisons traditionnelles ruthènes sont exposées ainsi qu'une cinquantaine d'autres exemples de l'architecture et du mobilier vernaculaire ruthènes comme des ponts, des moulins, des forges, et même une école ou un bar.

VALLÉE DE LA MORT [ÚDOLÍ SMRTI]

DOBROSLAVA
Emprunter la route É 571 vers le nord puis tourner à gauche quelques kilomètres plus loin vers Kapišová puis Dobroslava.

La Vallée de la mort est le surnom de la route mémorielle allant du village de Kapišová à celui de Nižná Pisiná, où s'est déroulée la sanglante bataille de l'opération Carpates. Divers sites symboliques y sont dispersés comme un tank soviétique T-34 écrasant un Panzer allemand ou 8 chars figés dans les champs environnants, comme bloqués dans leur avancée et dans le temps. Tous les 2 ans, plus de 200 amoureux d'histoire reconstituent cette mythique bataille.

MUSÉE MILITAIRE [VOJENSKÉ MÚZEUM]

Bardejovská 14
✆ +421 54 752 13 98
www.vhu.sk
1[er] mai-15 oct : mar.-dim. 9h-17h. Le reste de l'année 9h-15h en semaine et week-end avril, nov : 11h-15h, 1/0,50 €.

Des photographies et des cartes des nombreuses batailles qui ont eu lieu lors de l'opération Carpathes, à quelques kilomètres de Svidník, à la frontière polonaise. A l'extérieur sont exposés en plein air des tanks, des véhicules blindés et des avions soviétiques. Un mémorial de l'armée soviétique s'étend sur 37 m en face du ***skanzen***, 9 000 soldats soviétiques sont enterrés sous le monument surplombé par une étoile soviétique. Il a été construit en 1954.

EDEN HOUSE €

Dubová 7
✆ +421 903 457 098
www.edenhouse.sk
Compter 20 € à personne et par nuit.

Dans le petit village de Dubová, sur les collines des hauts plateaux d'Ondavská (partie des Basses Beskides), entre les villes de Svidník (13,5 km) et Bardejov (18 km, Unesco), se trouve la pension Eden House. Ce grand complexe récréatif se compose d'une pension, avec terrasse d'été, cave à vin et vente de produits locaux. Dans la cour le parking, le jardin et son barbecue, l'aire de jeux avec trampoline et minigolf. Dans la campagne, ce lieu reposant est chouette et le paysage des forêts environnantes est magnifique, idéal pour les familles.

HOTEL RUBIN € 🛏

Ul. Centrálna 274
✆ +421 547 524 210
www.hotelrubin.sk
17/21 € la simple, 29/37 € la double, 40/48 € l'appartement.

Sur la place centrale de la ville, l'hôtel Rubin offre à des prix défiant toute concurrence de belles chambres dans un bâtiment récent. L'hôtel dispose de plusieurs types de chambres toutes confortables et agréables. Dans votre chambre, vous trouverez de l'eau minérale gratuite, du café et du thé et une connexion Wifi fiable. Les clients de l'hôtel bénéficient de 10 % de réduction dans le restaurant de l'établissement qui propose une cuisine plutôt raffinée et un menu du jour en semaine. Il y a aussi un parking privé pour les clients.

MEDZILABORCE ★★

Cette petite ville ruthène aux allures plus ukrainiennes que slovaques a pour seul intérêt une bizarrerie, un musée d'Art moderne dédié à Andy Warhol, dont les parents sont des Ruthènes originaires de Mikova, un village proche de Medzilaborce. Après la mort de l'artiste, John, son frère, a fait le voyage des États-Unis vers la lointaine Slovaquie, s'est entiché du lieu et a décidé de contribuer à la création de ce musée. Outre ce site quelque peu iconoclaste, la ville a assez peu à offrir. Siège de violents combats pendant la Première et la Seconde Guerre mondiale, pas grand-chose d'historique n'a survécu. Une large communauté ruthène y vit tranquillement.

VERMEX LOKAL BEER & RESTAURANT €€

ulica Sovietských hrdinov 167
✆ +421 918 031 111
www.vermexsk.sk
Ouvert lundi-jeudi 8h30-22h, jusqu'à minuit vendredi, samedi de 11h à minuit, dimanche 11h-22h. Autour de 5 € le menu.

Vermex est un restaurant stylé dans le centre-ville. Il propose pour des prix défiant toute concurrence des plats traditionnels slovaques, des classiques internationaux, des pizzas à emporter tout comme de quoi manger sur le pouce, dans différents cadres : plus romantique ou fast-food. Certes ce n'est pas de la grande cuisine mais il y a de quoi satisfaire tout le monde. On ne passera pas à côté du menu du jour et ici il existe même un menu du week-end.

© RB3LEGS

Église orthodoxe de Medzilaborce.

AQUARUTHENIA

Bardejovská
✆ +421 918 548 882
http://aquaruthenia.sk
Ouvert mardi-jeudi 13h-20h, 13h-20h vendredi, 10h-21h le samedi, 10h-21h dimanche. 10/20 € pour la journée entière.

Ce parc aquatique propose de nombreuse piscines dont une d'eau salée à 35 °C avec bancs de massage, et jets massants, un espace bien-être avec une ribambelle de saunas – infra, finlandais, vapeur, sauna aromatique, bain rafraîchissant et salle de relaxation, mais aussi et surtout une grotte de sel bénéfique pour combattre les symptômes allergiques, les rhinites chroniques, les rhinopharyngites ou les bronchites. Les piscines découvertes d'été sont aussi super. Bref, tout est réuni pour passer une bonne journée en famille en se baignant.

ÉGLISE ST-ESPRIT ST-BASILE (CHRÁM SV.DUCHA) ★

Komenského
Ouvertes lors des offices religieux.

Il y a 3 églises dans Medzilaborce : la seule église catholique du district, l'église orthodoxe russe du Saint-Esprit et l'église orthodoxe grecque Saint-Basile. La première a été construite en 1949 avec une taille (1 600 m²) qui détonne pour cette petite ville. Elle est ornée de 350 icônes. L'église Saint-Basile, quant à elle, est la plus ancienne du village et a été construite au XVII[e] siècle dans le style classique. Le mobilier liturgique date également de cette époque.

MUSÉE ANDY WARHOL [MÚZEUM ANDYHO WARHOLA] ★★

Andyho Warhola 748/36 ✆ +421 577 480 072
www.muzeumaw.sk
Mai-septembre, tous les jours 10h-17h, le reste de l'année, du mardi au vendredi 10h-16h, le week-end 12h-16h. 4/2 €.

Andy Warhol n'a jamais visité la Slovaquie mais c'est son frère John qui a fait le voyage en 1987 sur la terre de leurs parents pour aider à la création de ce musée. Le bâtiment en béton, décoré d'images de célébrités colorées tranche dans la ville plutôt grise de Medzilaborce. A l'intérieur, 17 impressions originales d'Andy Warhol, sont exposés également des objets privés ayant appartenu à l'artiste, de nombreuses photos familiales montrant leurs liens avec la communauté ruthène.

PENZIÓN ANDY €

Andy Warholá 121/24
✆ +421 577 321 640
40/60 € l'appartement.

La pension Andy de Medzilaborce est située dans le centre-ville, juste en face du musée Andy Warhol. Elle propose à la location deux appartements pour une capacité totale de huit lits. Chaque appartement est garni d'une salle de bains avec baignoire, toilettes, télévision, réfrigérateur, téléphone et minibar. L'établissement dispose d'un restaurant du rez-de-chaussée est ouvert de 9h à 23h et propose des menus les jours de la semaine. Cette pension intimiste et agréable est bien pour dormir sur place après la visite du musée.

ART HOTEL €€

Andyho Warhola 28
✆ +421 911 288 500
www.arthotel.sk/
Compter entre 40 et 80 € la chambre.

Art Hotel est un nouvel établissement de la ville de Medzilaborce. Il prend place dans un bâtiment construit en 1978 et a été totalement remis au goût du jour en 2020-2021. Situé en plein centre, cette barre ressemblant à un immeuble propose des hébergements confortables et élégants dans des chambres ou appartements design. Un restaurant de bonne facture est aussi à la disposition des visiteurs. Cet établissement flambant neuf est plus beau à l'intérieur qu'à l'extérieur, alors n'ayez pas peur pas peur de passer le seuil de la porte.

MICHALOVCE ★

Plus grande ville à l'est du pays avant la frontière ukrainienne (39 050 habitants), Michalovce n'est pas d'un attrait touristique démesuré : forêt de constructions soviétiques, hypermarchés gigantesques et petit centre reconstruit dans les années 1950. Néanmoins, elle peut représenter une halte pratique pour découvrir les régions naturelles voisines du lac de Zemplínska šírava, de la chaîne de montagnes volcaniques de Vihorlat ou le grand lac de Morské oko. Michalovce est en outre tristement célèbre pour son « mur de la honte », construit autour du quartier rom de la ville, afin d'isoler les populations tsiganes de leurs voisins gadjé.

Tourisme

Comme de nombreuses villes dans l'Est slovaque, le centre de Michalovce a subi de plein fouet les bombardements de la Seconde Guerre mondiale et l'architecture fonctionnaliste communiste. Quelques bâtiments historiques subsistent dans le centre de la ville, notamment le long de la place principale Námestie Osloboditeľov. En flânant le long de cette agréable rue piétonne, vous passerez le palais Grosz, bel exemple d'Art nouveau, le siège de Credit Bank, dans un style néorococo, ou encore quelques maisons bourgeoises datant du XIXe siècle. La ville compte en outre de belles églises ainsi que le musée Zemplín, dans un beau manoir du XIXe siècle.

© KATATONIA82 - SHUTTERSTOCK.COM

L'église de Michalovce.

CHAÎNE MONTAGNEUSE DE VIHORLAT

REMETSKÉ HÁMRE

Route 582 le long de Zemplínska Šírava jusqu'à Poruba pod Vihorlatom et direction Vihorlat.

A environ 20 km de Michalovce, la chaîne de montagne volcanique de Vihorlat offre de belles opportunités pour des balades dans une région très peu peuplée. L'attraction principale reste le sommet principal, le Vihorlat à 1 076 mètres, le lac dans un ancien cratère volcanique, Morské Oko (l'œil de la mer) ou encore la montée ardue pour atteindre Sninský Kameň à 1 005 mètres. Il existe en outre de nombreuses possibilités de camping et d'hébergements dans les environs.

LE MUR DE LA HONTE

En 2010, les habitants du quartier de Východ, riverains du plus grand quartier rom de la ville, se sont cotisés à hauteur d'environ 3 000 € afin de construire un mur de 25 mètres de long, empêchant les Roms de traverser leurs habitations. Si les riverains considèrent que ce mur leur a permis de regagner en tranquillité, les Roms condamnent cette discrimination silencieuse. Ce n'est cependant pas une première, d'autres communes des environs comme Šarišské Michaľany ou Sečovce connaissent des situations similaires. En réaction, l'artiste et réalisateur Tomáš Rafa a mobilisé les Tsiganes afin de réaliser de grandes fresques murales, présentées dans un de ses documentaires.

MUSÉE DES GUITARES [GITAROVÉ MÚZEUM]

Gorkého 9 - **SOBRANCE**

✆ +421 902 370 909

www.gitarovemuzeum.sk

A 20 km à l'est de Michalovce par la E50. 9h/22h. Pour suivre le programme, consulter le site Internet.

Unique en son genre dans toute l'Europe, le musée des Guitares de feu Janči Ferko se concentre sur l'évolution et l'histoire des guitares électriques dans la Tchécoslovaquie d'après la Seconde Guerre mondiale. Dans un véritable bric-à-brac de centaines de guitares, vous découvrirez lors de votre visite notamment l'illustre hawaïenne Akord, utilisée entre autres par George Harrison, Jimmy Page et Eric Clapton. Ceux qui aiment gratter apprécieront ce lieu.

CHATA AJKA €

Hôrka / Lúč

✆ + 421 905 823 821

www.ajka.sirava.sk/

Compter 10/15 € par personne et par nuit suivant la période de l'année.

Ce chalet disponible toute l'année est installé dans un environnement calme avec en plus une vue imprenable sur le grand lac de Zemplínska Šírava. On y vient pour trouver du calme et de la tranquillité. Il dispose de deux espaces distincts, d'une terrasse et d'un barbecue. Totalement équipés, ces espaces comprennent une cuisine, une salle de bains avec baignoire, des toilettes. L'espace 1 a deux chambres séparées pour trois personnes et une chambre pour quatre personnes, l'espace 2 peut accueillir cinq personnes. Confort basique, pour une retraite champêtre.

ZEMPLÍNSKA ŠÍRAVA ★

Zemplínska Šírava

Deuxième plus grand lac artificiel de Slovaquie avec 33 km², Zemplínska Šírava offre une belle opportunité pour des baignades et des activités aquatiques estivales, comme la planche à voile ou le ski nautique. Avec des températures moyennes de l'eau avoisinant les 25 °C pendant l'été, pas surprenant que ce coin sauvage devienne une destination très prisée parmi les vacanciers slovaques. Combinez la détente avec l'exercice, dans le joli parc naturel voisin du Vihorlat et ses magnifiques randonnées dans son ancien parc volcanique.

PENZION DOLINA €

Hôrka, Zemplínska šírava

✆ +421 566 891 221

www.dolina.sirava.sk

Compter 40 € la double, 35 € la simple.

La Pension Dolina est située dans le village de Vinné, à 7 km de Michalovce, dans la zone de loisirs du joli lac de Zemplínska Šírava. Elle propose 11 chambres équipées de télévision, salle de bains avec douche, balcon, et d'un appartement climatisé avec deux chambres, un salon et une salle de bains, le tout pour des prix honorables. Cette pension est une bonne option pour les familles, elle se situe en effet près d'un centre de sports d'été, avec paintball, motocross et centre hippique. Elle permet aussi de partir en randonnée dans les montagnes de Vihorlat.

LA CRÊPERIE - KAVIAREŇ U PRIATEĽOV

Masarykova 39 - pri kláštore
✆ +421 907 466 508
www.palacinkaren.com
Galettes salées entre 2 € et 4 €. Crêpes de 1,50 € à 4 €.

Pas banal de dénicher une authentique crêperie bretonne au fin fond de la Slovaquie. Un couple a rapporté la recette de crêpes bretonnes *via* la Grèce. En effet, ils ont travaillé dans ce pays pour des Français dans une minuscule crêperie. Après plusieurs années de travail dans le tourisme, ils sont rentrés en Slovaquie et ont décidé de montrer ce nouveau type de repas peu connus dans la région. Dans un cadre charmant, cette crêperie fait aussi salon de thé.

GALÉRIA RESTAURANT CAFFE & BAR

Námestie Osloboditeľov 66
✆ +421 948 620 103
https://galeriarestaurant.sk/
Ouvert de 8h à 22h du lundi au jeudi, jusqu'à 23h le vendredi, de 10h à 23h le samedi, et 22h le dimanche.

Ce bar-restaurant familial est axé sur la cuisine internationale, puisque les propriétaires sont revenus au pays après un long séjour à l'étranger. La particularité de cet établissement est sa cuisine ouverte où l'on peut assister à la préparation des repas. L'espace est divisé en deux parties, le restaurant et sa terrasse d'hiver. Le lieu est chouette, l'accueil particulièrement chaleureux et la cuisine de très bonne qualité. Un des meilleurs établissements de la ville.

MUSIC BAR & DISCO CLUB FABRIK LIVE

Štefana Tučeka 23
✆ +421 908 988 212
www.fabriklive.sk/
Les plus grosses soirées ont lieu vendredi et samedi.

Club de musique et discothèque modernes entièrement rénovés. Il abrite un bar ouvert tous les jours sauf le dimanche et organise des soirées discothèque les week-ends et les jours fériés. Le design inhabituel tout refait est assez original. Les vendredis, c'est musique live. Les samedis sont principalement dédiés à des soirées DJ. Un bon endroit pour s'amuser à Michalovce jusqu'à tard dans la nuit. Entre musique live et soirée discothèque, la fête sera au rendez-vous.

PARC NATIONAL DES POLONINY (NARODNÝ PARK POLONINY) ★★★★

Aux confins orientaux de la Slovaquie, à la frontière avec la Pologne et l'Ukraine, le parc des Poloniny est en dehors des sentiers touristiques. Inscrit depuis 1997 sur la liste de l'Unesco, il est composé à 80 % de forêts primaires, principalement de hêtres. C'est l'endroit idéal pour partir à la découverte de la faune et de la flore, foisonnantes d'espèces rares. L'été est la meilleure saison pour explorer les sentiers de ce parc qui mènent dans les deux pays voisins. L'hiver, la région offre quelques belles possibilités de ski de fond, même si le froid et la quantité de neige ne facilitent pas le transport. Enfin, dans cette région ruthène, de beaux éléments d'architecture folklorique subsistent, comme de jolies églises en bois.

Balade

- Nová Sedlica – Kremenec - Nová Sedlica. Superbe balade d'environ 6 heures à travers de profondes forêts de hêtres. Suivez les signes rouges au départ de Nová Sedlica. Après 3 heures 30 de montée vous atteindrez le point culminant de la région, le mont Kremenec, où vous serez exactement à la frontière entre Pologne, Slovaquie et Ukraine. Vous pouvez emprunter pour le retour la même route ou suivre la direction de Ciert'až avec des vues plus dégagées (itinéraire rouge et bleu).
- Topol'a – Ruský Potok. Belle promenade à la découverte des églises en bois de la région. Comptez environ 3 heures 30 pour le trajet aller et environ le double pour le retour. Vous découvrirez de magnifiques paysages sur des trajets au dénivelé plus restreint.
- La frontière slovaco-polonaise. Tout le long de la frontière entre les deux Etats voisins ont été aménagés des chemins de randonnées très bien marqués et quelques passages de frontière. A partir du mont Kremenec, la randonnée se poursuit le long de la crête pour plusieurs jours de randonnée. Vous trouverez sur le parcours divers refuges et autres espaces dédiés au camping.

Se loger

Les Poloniny et leur population éparse ne débordent pas d'hébergements. Quelques chambres chez l'habitant et des pensions plus confortables sont néanmoins disponibles. Idéalement situé pour partir à la découverte du parc environnant, le village de Nova Sedlica représente une base idéale

pour un séjour de quelques jours. Pour ceux que l'isolement effraie, la ville de Snina, à l'entrée du parc, propose quelques hôtels confortables dans un cadre urbain. Sachez qu'en été il est préférable de réserver en avance, l'offre étant quelque peu limitée. Sachez néanmoins que la région ne dispose d'aucune banque ou distributeur automatique, le plus proche étant à Snina, à une heure de route. Pensez bien à vous munir de suffisamment de liquidités avant de vous rendre dans le Parc naturel. En plus des diverses auberges et des hôtels, il existe dans la région de nombreux refuges ouverts à la saison estivale. Le cadre est souvent plus sommaire mais plus pittoresque.

ÉGLISE SAINT-GEORGES (KOSTOL SV. JURAJA) ★★

3883
JALOVÁ
✆ +421 903 982 442
Pour visiter : +421 911 912 780.

© LENNYSTAN - SHUTTERSTOCK.COM

3 km après Stakčin, bifurquez sur la gauche juste avant le barrage. Poursuivez deux kilomètres sur cette petite route et vous trouverez le minuscule village rural de Jalová et ses 90 habitants. Surplombant les habitations, c'est un magnifique exemple d'architecture folklorique avec son dôme en oignon et ses fondations en pierre. Elle remonte à la fin du XVIII[e] siècle. La rareté de l'église de Jalov est son iconostase, plus ancienne que le bâtiment lui-même.

ÉGLISE SAINT-MICHEL (KOSTOL SV. MICHALA) ✝ ★★

Ruský Potok 76
RUSKÝ POTOK
✆ +421 907 974 713
Téléphoner pour que l'on vous ouvre les portes.

Peut-être le village le plus isolé des quatre, Ruský Potok offre des vues fabuleuses sur la nature environnante avec son église en bois dominant le centre du village. L'église en bois de l'Archange saint Michel a été construite par les paroissiens grecs-catholiques en 1740. Elle est maintenant administrée par l'Église orthodoxe. Son inventaire contient de nombreuses pièces rares, telles que l'iconostase historique et les livres liturgiques en cyrillique du XVII[e] siècle.

ÉGLISE ST-MICHEL (KOSTOL SV. MICHALA) ✝ ★

Uličské Krivé 47 - **ULIČSKÉ KRIVÉ**
✆ +421 904 738 510
Téléphoner pour que l'on vous ouvre les portes.

Le pittoresque village d'Uličské Krivá, dans l'est de la Slovaquie, cache un précieux monument culturel : une église en bois construite par des croyants grecs-catholiques au début du XVIII[e] siècle (1718). Parfaitement restaurée au début des années 1990, elle renferme une iconostase de style baroque et des icônes datant pour certaines du XVI[e] siècle. Elle remplit toujours son rôle de lieu de culte grec-catholique, mais elle est également ouvert aux touristes s'ils sont intéressés.

ÉGLISE ST-MICHEL (KOSTOL SV. MICHALA) ✝ ★★

TOPOL'A
✆ +421 911 323 046
Téléphoner pour que l'on vous ouvre les portes.

15 km après Stakčin, tournez à gauche en direction de Topol'a et Runina, la route est magnifique, en plein cœur des collines verdoyantes. Après 2 km, Topol'a. et son église grecque-catholique domine le village, c'est une des plus anciennes de la région, elle date de 1700. A côté, un cimetière commémorant les soldats morts pendant le premier conflit mondial. A l'intérieur, une iconostase inscrite, à l'instar du bâtiment, sur la liste des monuments culturels de Slovaquie.

© MICHAL 11 - SHUTTERSTOCK.COM

Randonnée dans le parc national Poloniny.

HOSTINEC BESKYD €

Nová Sedlica č.42
NOVÁ SEDLICA
✆ +421 911 339 097
www.hostinec-beskyd.sk
Compter de 14 € à 19 € par personne pour une nuit.

Dans un magnifique environnement montagnard, on trouve l'Hostinec Beskyd. Un petit peu moins chaleureux que la Penzión Kremenec, Hostinec, qui signifie « bar local », est le café central de Nová Sedlica. Il propose quatre chambres propres et confortables à la location pour un total de neuf places. L'espace commun dispose d'une terrasse et également d'une petite kitchenette idéale pour un peu d'autonomie. Au rez-de-chaussée se trouve le café-bar Beskyd, où se réunissent les habitants du village au penchant certain pour la boisson.

PENZIÓN KREMENEC €

Okres Snina
NOVÁ SEDLICA
✆ +421 57 769 41 56
www.kremenec.sk
A partir de 15 € à 20 € par personne et par nuit.

Située à Nová Sedlica dans la localité la plus orientale du pays, aux confins des routes européennes au cœur des Bukovské vrchy, la pension Kremenec représente le parfait camp de base pour explorer le Parc national des Poloniny. La charmante pension familiale joue le rôle de restaurant, qui sert une chaleureuse cuisine rustique et quelques alcools maison redoutables. Les chambres sont simples et bien équipées et les prix très abordables. En été, il est fortement conseillé de réserver en avance. Un parking privé gratuit est disponible sur place.

HOTEL KAMEI €€

Rybnická 2709
SNINA
✆ +421 905 729 055
www.kamei.sk
35 € la chambre simple, de 50 € à 62 € la double.

Situé à trois kilomètres en dehors de Snina, l'hôtel Kamei peut représenter une base confortable pour explorer la région des Poloniny. Si la ville industrielle de Snina en elle-même ne représente que peu d'intérêt (principalement des constructions bétonnées et une grande raffinerie), les alentours ne manquent pas de charme. Les alentours de l'hôtel Kamei servent de porte d'entrée de la réserve protégée des Carpates orientales. L'hôtel loue des vélos et offre de nombreuses commodités comme une piscine, un sauna et un restaurant.

PENZION REŠTAURÁCIA KREMENEC €

Okres Snina
NOVÁ SEDLICA
✆ +421 57 769 41 56
www.kremenec.sk

Au sein de la pension éponyme, un charmant restaurant propose un menu de spécialités slovaques à tout petit prix. Le restaurant est chaleureux avec ses larges tables en bois et sa grande terrasse, surtout en été où il sert de repaire aux randonneurs de tous horizons venus savourer les délicieuses spécialités maison qui sauvent satisfaire les plus gourmands. Goûtez à la spécialité de la maison : les pierogis au fromage de brebis, copieux et délicieux.

ORGANISER SON SÉJOUR

Préparer un voyage en Slovaquie ne pose aucun problème logistique. Les compagnies aériennes desservent très bien la destination. De gros progrès ont été faits ces dernières années et tous les établissements et attractions touristiques ont maintenant tous leur site Internet. Toute la documentation nécessaire est donc accessible en ligne et des agences de voyages spécialisées occupent aussi le secteur, y compris francophones. Pas de préparation difficile en amont étant donné qu'il n'y a pas de visa, et pour les infos sur le Covid-19, consulter le site de l'ambassade de France https://sk.ambafrance.org. En fin de compte, votre principal chantier sera de faire votre valise ; une fois arrivé il n'y aura même pas besoin de changer d'argent ! Côté organisation, si vous voulez voyager en transports en commun, consultez le site cp.sk disponible en anglais, il vous sera d'une aide précieuse pour coordonner vos trajets et leurs horaires.

PRATIQUE
ORGANISER SON SÉJOUR

ARGENT
En Slovaquie, on utilise l'euro. Les transactions se font souvent en liquide et on voit circuler beaucoup plus de billets de 100 € qu'en France.

BUDGET / BONS PLANS
Le coût de la vie en Slovaquie est moins élevé qu'en France, le salaire minimal local, même s'il augmente tous les ans, est de 525,65 € (net). Le transport et les repas – entre 4 et 10 € le menu du midi au restaurant – ne sont pas chers. L'hébergement sera probablement la dépense principale de votre séjour en Slovaquie. L'option la moins chère sera de trouver un lit dans une auberge de jeunesse. Sinon les hôtels classiques, hors de Bratislava, ont des prix plus abordables qu'en France.

PASSEPORT ET VISAS
Une carte d'identité en cours de validité ou un passeport suffisent pour faire du tourisme en Slovaquie. Si vous tombez sur un policier ou un douanier pointilleux, veillez à ce que vos papiers soient valables au minimum encore six mois après la date d'entrée dans le pays.

PERMIS DE CONDUIRE
Si votre permis de conduire a été délivré dans un pays de l'Union européenne et qu'il est toujours valable, il pourra être utilisé pour conduire ou louer une voiture en Slovaquie.

SANTÉ
Il n'existe pas de risques particuliers en Slovaquie. Cependant, il est conseillé de souscrire un contrat d'assurance international. Les médecins slovaques sont trois fois moins payés que leurs homologues d'Europe de l'Ouest. Employés de l'Etat pour la plupart, ils partagent la triste situation salariale des fonctionnaires. Le manque de moyens étant parfois flagrant, il vaut mieux éviter de se faire soigner dans certains hôpitaux locaux. La situation tendrait à s'améliorer, mais il y a encore du chemin à faire.

VACCINS OBLIGATOIRES
Il n'y a aucun vaccin obligatoire pour se rendre en Slovaquie. Il est néanmoins recommandé de vérifier si vos vaccins sont à jour et, en fonction de la durée de votre voyage, de vous faire vacciner contre l'hépatite A et l'encéphalite à tiques, surtout si vous allez dans la nature lors de votre séjour. Le pass Covid est demandé à la frontière.

SÉCURITÉ
Il n'y a pas de problèmes particuliers de sécurité dans le pays, cependant la vigilance classique est toujours la bienvenue à l'étranger comme en France.

DÉCALAGE HORAIRE
La Slovaquie se situe sur le fuseau GMT + 1 ; il est la même heure en Slovaquie qu'en France. Le rythme est cependant décalé, le pays se trouvant à la limite est du fuseau horaire : il fait jour et nuit très tôt et la vie locale s'adapte à cette particularité. Les passages de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement se font le dernier dimanche de mars et le dernier dimanche d'octobre.

LANGUES PARLÉES
En Slovaquie, on parle slovaque. Si l'allemand et le russe étaient pendant très longtemps les langues étrangères les plus parlées dans le pays, elles ont désormais été dépassées par l'anglais. C'est aujourd'hui plus une question de génération. Si les personnes âgées et les populations rurales parlent toujours plus allemand et russe, les jeunes préfèrent majoritairement l'anglais. Le français quant à lui arrive loin derrière.

COMMUNIQUER
Aucun problème pour dépenser votre forfait mobile et 4G en Slovaquie. Les appels vers la France et l'Europe ne sont plus surtaxés, mais renseignez-vous tout de même sur l'utilisation de données à l'étranger comprise dans votre forfait, elle peut varier d'un opérateur à l'autre. Vous pouvez également choisir de vous équiper d'une puce locale, en vente dans toutes les boutiques du centre-ville. La couverture réseau du pays est bonne et vous n'aurez aucun problème pour communiquer avec vos proches. Le Wifi est devenu monnaie courante (et gratuite) dans les hôtels, cafés et restaurants, de sorte que les webcafés ont quasiment disparu.

INTERVIEW

L'ASSURANCE VOYAGE, LE BON RÉFLEXE POUR PARTIR L'ESPRIT TRANQUILLE

avec CATHERINE DIBOUES, responsable du marché voyage, loisir et mobilités chez Allianz Travel

En cas d'annulation de voyage, peut-on bénéficier d'un remboursement des frais engagés ?

L'assurance voyage propose une indemnisation lorsque l'on doit abandonner son projet de séjour pour une raison indépendante de sa volonté. Contrairement aux idées reçues, les assurances liées aux cartes bancaires ne proposent pas toutes une assurance annulation.

Que se passe-t-il en cas de retard de vol ?

Avec l'assurance voyage Allianz Travel, les frais supplémentaires liés à l'attente sont pris en charge, à partir de 2h de retard. Il peut s'agir des frais de restauration, de transport lors d'un changement d'aéroport ou d'une éventuelle nuit d'hôtel.

L'assurance voyage couvre-t-elle la perte ou le dommage des bagages ?

Allianz Travel indemnise les voyageurs en cas de bagages endommagés ou perdus par la compagnie aérienne. Cela comprend l'indemnisation du bagage et son contenu.

Quelles sont les destinations couvertes par votre zoning Europe svp ? Est-ce uniquement l'UE ou l'ensemble du continent européen ?

Les pays européens ont des accords avec l'administration française. Avant de partir, il faut demander la carte européenne d'assurance maladie. La sécurité sociale et la mutuelle prennent alors en charge les frais médicaux, selon leurs barèmes. Les frais médicaux étant majoritairement plus élevés qu'en France, l'assurance voyage permet de se voir remboursé du reste à charge.

En cas de souci de santé sur place, que faut-il faire ?

En cas de doute ou pour des symptômes légers, nous proposons un service de téléconsultation médicale, par téléphone et en visio, qui permet d'être conseillé et orienté par un professionnel ainsi que d'obtenir une ordonnance si besoin. Pour une situation plus grave, il est nécessaire d'appeler les urgences locales, dont les numéros sont disponibles sur notre application mobile. Une fois à l'hôpital et dans un état stable, on appelle Allianz Travel pour déclencher les procédures de prises en charge. Notre centre d'assistance fonctionne 24h/24, 7j/7.

© ELIZAVETA - STOCK.ADOBE.COM

ET VOUS,
QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle
que vous serez en voyage

www.allianz-voyage.fr - 01 73 29 06 10*

Allianz Assureur Officiel

Allianz Travel

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias (www.orias.fr) - sous le n°07 026 669
*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés. Octobre 2019
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019

ELECTRICITÉ ET MESURES

Ici, ce n'est pas l'Angleterre ; la Slovaquie utilise le système métrique et le voltage est de 220 V, vous pouvez donc utiliser vos appareils habituels et les recharger comme chez vous en toute sécurité.

BAGAGES

Les étés peuvent être étouffants en Slovaquie, où le climat est continental. Prenez des vêtements légers, des lunettes de soleil et de quoi vous faire un peu d'ombre (casquette ou chapeau). À l'inverse, en hiver, les températures sont rudes et les vêtements chauds seront de mise. Dans tous les cas, pensez à emporter de bonnes chaussures : en Slovaquie, on marche ! L'usage des talons sera également à proscrire. Pensez à emporter une tenue de sortie élégante si vous prévoyez d'aller voir un concert ou un opéra. Il n'y a pas franchement de *dress code* à l'entrée, mais les Slovaques ont coutume de s'habiller pour l'occasion, alors autant faire couleur locale.

LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour…
Dobrý deň, rád by som si rezervoval jednosmerný/spiatočný lístok do…

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.
Zmeškal som lietadlo.Rád by som vymenil svoj cestovný lístok.

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?
Môj let je veľmi oneskorený. Stihnem svoj prípoj?

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?
Moja batožina sa stratila, s kým by som mal hovoriť?

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?
Prenajímate autá s vodičom?

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?
Už mi skoro došiel benzín. Kde je najbližšia benzínová stanica?

S'Y RENDRE

Si vous voulez vous rendre en Slovaquie, ayez le réflexe de regarder les avions qui volent aussi vers Vienne. Les deux capitales, Bratislava et Vienne, sont distantes de seulement 60 km et des navettes régulières relient les deux pays directement depuis l'aéroport de la capitale autrichienne. Les compagnies Vueling et Volotea ont par exemple plusieurs vols France-Vienne et la compagnie Ryanair propose des vols directs Paris Beauvais-Bratislava. En se débrouillant bien, il y a moyen de trouver des billets vraiment pas chers. Pour les plus aventuriers, il y a l'éternel bus Eurolines et ses 18h de trajet ou le bon plan pas cher de la compagnie de bus Regiojet (www.regiojet.com), la ligne Paris-Prague : changement à Prague pour se dégourdir les jambes et bus direct pour Bratislava. Ces bus jaunes confortables ont un service de grande qualité et des prix bon marché, il y a trois départs par semaine de Paris, dimanche, mercredi et vendredi.

AIR FRANCE

✆ 09 69 39 36 54

www.airfrance.fr

Réservations en ligne ou par téléphone, tous les jours de 8h à 20h.

Toute l'année, la compagnie nationale tricolore propose de nombreux vols tous les jours au départ des aéroports de Paris : plusieurs destinations en France, en Europe et à l'international. Pour la Slovaquie, pas de vol direct vers Bratislava, mais des vols en coopération avec la compagnie Czech Airlines pour des vols avec correspondance vers Košice. Vous avez en revanche la possibilité d'atterrir à Vienne (durée du vol direct : 2 heures depuis Paris-Roissy-Charles-de-Gaulle) puis de prendre une navette ou un train pour Bratislava (à 60 km seulement).

MISTERFLY

✆ 08 92 23 24 25

www.misterfly.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

RYANAIR

✆ 08 92 56 21 50

www.ryanair.com

La compagnie low cost propose des vols directs entre Paris-Beauvais et Bratislava du printemps à l'automne. L'option la plus pratique et la plus avantageuse pour peu que l'on réserve suffisamment longtemps à l'avance. Départ de Beauvais le mardi et le samedi à 20h pour une arrivée à 22h05 à Bratislava. Départs de Bratislava le mardi et le samedi à 17h30, arrivée à Beauvais à 19h35. Attention, les options font vite monter l'addition. Navettes directes entre Paris et Beauvais (17 € l'aller, 15,90 € si acheté en ligne) rapides et bien organisées.

OPTION WAY

✆ 04 22 46 05 23

www.optionway.com

Option Way est l'agence de voyages en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion facile en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

- la transparence comme mot d'ordre. Finies les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés ;
- des solutions exclusives qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix ;
- le service client, basé en France, joignable gratuitement, composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous, n'hésitez pas à les contacter.

SÉJOURS ET CIRCUITS

La Slovaquie est un pays plutôt facile à appréhender et vous n'aurez aucun mal à tout organiser par vous-même. Vous pourrez être un peu handicapé par la langue, mais ne vous inquiétez pas, la population locale a plutôt un bon niveau d'anglais et à l'inverse des Français n'a pas peur de parler. De nombreux blogs et sites Web offrent en outre quantité d'informations nécessaires pour se tenir au courant de l'actualité du pays. En ce qui concerne les infos sur le Covid-19, sans cesse en évolution, consulter le site officiel des autorités locales (en anglais) https://korona.gov.sk/en/ ou de l'ambassade de France en Slovaquie https://sk.ambafrance.org. Pour plus de confort, de nombreux opérateurs sont présents, dont quelques agences francophones, qui peuvent vous programmer un séjour et effectuer les réservations à votre place. Cependant, n'oubliez surtout pas que Bratislava n'est que la porte d'entrée d'un pays qui mérite d'être visité.

ALEST VOYAGES

55, rue Letellier - **PARIS** (15e)
✆ 01 42 09 58 04
www.alestvoyages.fr
Du lundi au vendredi de 11h à 17h, et le samedi sur RDV uniquement. Par téléphone du lundi au vendredi de 10h à 18h.

Ce spécialiste des destinations de l'Est propose un séjour taillé pour un week-end de trois jours dans la capitale slovaque. Au menu, un hôtel quatre étoiles avec petit déjeuner inclus. Vous serez libre d'arpenter la ville à partir de votre hôtel situé dans un bâtiment des années 1930, au cœur du centre-ville. Opéra, palais baroques, fontaines... sont facilement accessibles. Un séjour adapté à une première découverte du pays et de Bratislava, sa porte d'entrée. Sur leur site vous avez également la possibilité de concevoir votre voyage sur mesure.

CLIO

34, rue du Hameau
PARIS (15e)
✆ 01 53 68 82 82
www.clio.fr
Agence ouverte du lundi au vendredi de 10h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 16h.

En choisissant Clio, dont le nom est inspiré par la muse de l'histoire, partez à la découverte d'une conception du voyage originale et enrichissante. Les destinations et les formules, cousues main, peuvent varier à l'infini. Un conférencier passionné, qui sait transmettre son savoir et son enthousiasme, demeure, tout au long du voyage, votre interlocuteur permanent. Une grande croisière sur le Danube d'une durée de 15 jours passe notamment par la Slovaquie et sa capitale. Une belle façon de découvrir ses palais, ruelles et patios.

AMSLAV

60, rue de Richelieu - **PARIS** (2e)
✆ 01 44 88 20 40
www.amslav.com
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14 à 18h. Le samedi de 10 à 13h et de 14 à 18h (sur rendez-vous).

Spécialiste de l'Europe de l'Est, cette agence propose des week-ends tout compris, des hôtels à la carte, des excursions, de la location d'appartement et même des formules hébergement chez l'habitant. Animée par le désir de faire découvrir l'âme slave, l'équipe comblera vos attentes, et votre séjour en Slovaquie n'en sera que plus agréable. AMSLAV propose trois forfaits vol avec hébergement à Bratislava dans des hôtels de 2-étoiles à 4-étoiles. Un circuit auto tour en Slovaquie est également proposé : 7 jours pour découvrir le meilleur du pays.

VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne - **PARIS** (2e)
✆ 01 88 33 06 93
www.voyageursdumonde.fr
Du lundi au samedi 9h30-19h. Agences dans toutes les grandes villes de France, à Bruxelles, Genève, Montréal et Québec.

Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage, mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants, car tout est question de rythme. Pour la Slovaquie, nous avons été charmés par le circuit « Road-trip au sommet des Carpates » en 10 jours.

GO VOYAGES

www.govoyages.com

Go Voyages propose un très grand choix de vols secs, charters et réguliers au meilleur prix au départ et à destination des plus grandes villes. 155 000 itinéraires de vols, 665 compagnies aériennes et plus de 2 millions d'hôtels dans 40 000 destinations... Possibilité également d'acheter des packages sur mesure « vol + hôtel » et des coffrets cadeaux. Sans oublier le grand choix de promotions sur tous les produits et la location de voitures. La réservation est simple et rapide, le choix multiple et les prix très compétitifs.

AGENCE ADVENTOURA SLOVAKIA

Uherova 2909/33
POPRAD
✆ +421 903 641 549
www.adventoura.eu

Située en plein cœur des Tatras, l'agence Adventoura propose une large gamme de prestations pour les plus actifs (rafting en eaux vives, escalade ou encore parapente), pour les amoureux de la nature (rando, VTT, voire même observation d'ours brun, la star des Tatras !), mais aussi pour les amateurs d'histoire et de culture avec de nombreuses visites guidées des sites aux alentours. Erik, le responsable, est en outre photographe et propose de magnifiques clichés à la vente.

TATRA GUIDE

Vila Alicia - **STARÝ SMOKOVEC**
✆ +421 905 428 170
www.tatraguide.sk

Randonnées pour groupe de 1/6 personnes, d'une durée de 3h à 4 jours, été comme hiver.290/350 € par groupe.

La société des guides de haute montagne des Hautes Tatras (***spolok horských vodcova***) été fondée en 1874 et emploie une quinzaine de guides professionnels. La société ne tient une permanence en ville que pendant la saison estivale. Il vaut mieux les contacter directement par téléphone ou via leur site Internet. C'est avec eux que vous pourrez partir à l'ascension des deux plus hauts pics des Tatras, les impressionnants Gerlachovský štít et Lomnický štít, tous deux uniquement accessibles en groupe et encordés avec ses pros des montagnes.

TRAVEL SLOVAKIA SK LTD

14 Starohorská
BANSKÁ BYSTRICA
✆ +421 918 32 0908
http://www.travelslovakia.sk

Agence francophone.

Fondée en 2000 par de jeunes Slovaques passionnés, cette agence spécialisée vous permet de découvrir ce pays au mieux et aux meilleurs tarifs. Vous avez ici des ambassadeurs prêts à vous dévoiler les richesses slovaques, à vous accompagner sur les sentiers plus ou moins abrupts, à vous proposer des itinéraires originaux, des hébergements chez l'habitant ou en refuge, des sésames pour apprécier la biodiversité des zones les plus sauvages. Ils vous offriront une expérience vraiment authentique afin de découvrir la Slovaquie et son patrimoine naturel et historique.

LILIGO

www.liligo.com

Un des leaders et des pionniers de la formule. Liligo interroge agences de voyages, compagnies aériennes (régulières et low cost), trains (TGV, Eurostar…), loueurs de voitures, mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour proposer les offres les plus intéressantes en temps réel. Les prix incluent les frais de dossier, d'agence… Une fois la recherche établie et l'offre sélectionnée par l'utilisateur, le comparateur le met directement en relation avec le site marchand. Quelques astuces sont délivrées en ligne pour bénéficier des offres les plus intéressantes.

QUOTATRIP

www.quotatrip.com

Voyages sur mesure.

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations dans le monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.

LE VOYAGE-SUR-MESURE

AVEC STEVEN LE CHEVALIER ET MATHIEU VALLY DE QUOTATRIP

Quel est le concept de l'agence QuotaTrip ?

Quotatrip est la première plateforme de mise en relation entre voyageurs et agences locales. Grâce à elle, les voyageurs peuvent enfin échanger en direct avec des agences qui sont sur place et concevoir un voyage unique, au meilleur prix et 100% personnalisé.

Pourquoi voyager avec des agences locales ?

À l'inverse des agences traditionnelles, les agences locales sont des expertes de la destination choisie. Ce sont aussi les mieux placées pour concevoir des séjours qui sortent des sentiers battus. Elles sont ainsi en mesure de répondre à l'ensemble des envies, le voyageur rentre dans l'univers de l'equi-tourisme = le tourisme sans intermédiaire.

Quels sont les autres avantages pour les voyageurs ?

Il y a une multitude d'avantages. Cela permet notamment de ne pas voyager comme tout le monde, d'organiser de manière simple et rapide un séjour sur mesure et au meilleur prix. Fini les mauvaises surprises, les voyageurs posent toutes les questions qu'ils souhaitent et bénéficient d'un accompagnement sur mesure, de la conception du projet jusqu'à sa réalisation en toute sécurité car les agences référencées sont sélectionnées et recommandées par les journalistes des guides du Petitfute en toute impartialité.

Les démarches sont-elle simples à effectuer ?

Les sites de voyage en ligne font perdre beaucoup de temps aux internautes sans pour autant répondre entièrement à leurs désirs. QuotaTrip propose un formulaire simple et rapide qui permet de décrire les souhaits, les envies et les besoins. L'internaute reçoit aussitôt gratuitement et sans engagement les offres de trois ou quatre agences locales avec qui il peut ensuite échanger afin de personnaliser son projet grâce à la messagerie mise en place.

Quelles sont les destinations proposées ?

Notre plateforme propose plus de 21 000 projets de voyage sur plus de 100 destinations à travers le monde. De l'Amérique latine en passant par l'Asie et l'Afrique, nos mille agences partenaires sont là pour répondre à vos projets de voyage.

Décrivez votre projet de voyage. Échangez en direct avec les agences locales et partez au meilleur prix.

***Plus d'informations** : quotatrip.com*

© D.R

© D.R

© D.R

SE LOGER

Toutes les formules sont possibles, du camping au palace. Les Slovaques n'ont pas du tout la culture du camping, alors ne vous attendez pas aux mêmes standards qu'en France, les équipements sont souvent vétustes et le confort plutôt limité. Le pays offre désormais une belle gamme de logements de très bonne qualité avec des prix similaires à la moyenne européenne. Pour une ambiance plus authentique, optez pour une *penzion* ; ces établissements sont souvent tenus par des familles et ont donc un caractère plus humain. Pendant la période des fêtes de fin d'année, les prix sont extrêmement élevés. Le pays connaissant un développement économique inégal, plus on va à l'est, plus les prix ont tendance à baisser, hormis dans la région des Hautes Tatras qui est totalement dédiée au tourisme. Sachez enfin que beaucoup d'établissements « milieu de gamme » sont souvent bien trop chers au regard des prestations qu'ils offrent.

COUCHSURFING €€

www.couchsurfing.com

Plateforme internet pour séjourner chez l'habitant. Tarif d'adhésion : 15€ environ.

Couchsurfing est le service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours, voire quelques semaines. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir un cadeau ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays.

HOSTEL WORLD €

www.hostelbookers.com

Depuis 2005, cette centrale de réservation en ligne permet de planifier son séjour à prix corrects dans le monde entier. Afrique, Asie, Europe, Amérique… Hostel World est spécialisé dans les logements peu onéreux (auberges de jeunesse ou *hostels*…) mais proposant des services et un cadre plutôt soignés. Pour chaque grande ville, le site propose une sélection pointue d'enseignes partenaires et vous n'aurez plus qu'à choisir l'adresse la plus pratique, la mieux située, ou tout simplement la moins chère. Une plate-forme bien pratique pour les baroudeurs.

HELPX €€

www.helpx.net

Plateforme Internet pour séjourner chez l'habitant.

Des fermes biologiques, des B&B, des hôtels où l'étranger aide tout en bénéficiant, selon les hôtes, d'un hébergement, de repas ou de cours de langues selon le travail fourni. Un panel de lieux, partout dans le monde, où vivre durant une année ou moins, afin d'améliorer une langue ou vivre une expérience hors du commun pendant une année de césure. Lors de notre dernière visite sur le site, des propriétaires de *guesthouse* proposaient lit + déjeuner en échange de quelques heures de travail. Peut être une bonne affaire pour les plus jeunes.

WORKAWAY €€

www.workaway.info

Ici, le système est simple : être nourri et logé en échange d'un travail. Des fermes, des maisons à retaper, ou plus simplement des vendanges ou cueillettes… Une expérience unique en son genre où l'on ne paye pas son hébergement avec de l'argent mais en rendant des services. Ce mode de logement alternatif, s'il n'est pas de tout repos, est de plus en plus populaire. Lors de notre dernière visite, des hôtes proposaient le gîte et parfois le couvert, majoritairement en échange de la pratique de l'anglais avec eux... Un bon deal !

SE DÉPLACER

La Slovaquie est un petit pays montagneux qui continue à progresser en termes d'infrastructures, notamment grâce aux subventions européennes qui permettent la rénovation et la réalisation de nouveaux tronçons autoroutiers. Le réseau de transports en commun est vaste et continue de desservir même les villages les plus reculés en bus ou en train. Parfois il faut s'armer de patience car les trains sont plutôt lents, mais dans tous les cas, ayez le réflexe de consulter les horaires sur le site www.cp.sk. Certaines destinations sont mieux desservies en bus qu'en train ou inversement. Pour ceux qui ne veulent pas être tributaires des horaires et avoir plus de liberté, il y a aussi la possibilité de découvrir le pays en voiture. Il existe désormais des agences de location de voiture locales de bonne renommée qui pratiquent des tarifs attractifs. Cette option offre plus de souplesse et permet un gain de temps appréciable.

REGIOJET

✆ +421 2 2050 2020
www.regiojet.sk

La compagnie Regiojet est tout simplement la meilleure du pays. Reconnaissable grâce à leur couleur jaune, ces bus grandes lignes nationales ou internationales sillonnent le pays et l'Europe entière et le pays avec un rapport qualité/prix imbattable. Vous serez accueilli par une hôtesse qui vous offrira une boisson chaude, vous prêtera un casque audio et vous distribuera des journaux de presse locale. Ces bus modernes sont dotés d'écrans individuels avec des films, des jeux et des séries à disposition des voyageurs. Le temps passe très vite dans ces bus.

AUTO-RENTAL

Bajkalská 31
✆ + 421 945 888 888
www.auto-rental.sk
Prix minimal 17/26 € par jour.

Cette agence de location de voiture est bien placée sur le marché local. Située à Bratislava, elle pratique des tarifs compétitifs et un service de qualité. Elle offre aussi la possibilité de louer un véhicule directement depuis l'aéroport pour gagner du temps. C'est une bonne option pour découvrir le pays sans perdre de temps et prendre le volant dès la sortie de l'avion. À noter que si vous arrivez en Slovaquie depuis Vienne, il est préférable de prendre un bus pour Bratislava et de louer ici, vous aurez toujours de meilleurs prix.

SLOVAKLINES

✆ +421 2 55 422 734
www.slovaklines.sk

Cette compagnie locale est la référence pour les transferts depuis l'aéroport de Vienne ou de Budapest vers Bratislava. Elle propose des départs toutes les heures à moins de 10 € pour rejoindre la capitale slovaque directement à la sortie de l'avion. En outre, elle a des lignes régulières en sous-traitance qui traverse le pays d'ouest en est. Pour plus d'informations, consulter les horaires et acheter vos billets, rendez-vous sur le site Internet de l'agence, cela vous aidera à planifier votre arrivée en Slovaquie *via* Vienne.

AUTOPOŽIČOVŇA RAI-INTERNACIONAL

NITRA
✆ +421 907 999 499
www.rai.sk/sk/autopozicovna-nitra
De 23 à 125 € la location entre 1 et 5 jours.

Pourquoi payer cher la location d'une voiture auprès d'une grande compagnie internationale quand on peut trouver la même qualité de service à moins cher en local ? RAI est bien implantée sur tout le territoire slovaque, dans les principales villes sauf Nitra. Cette agence permet d'obtenir des commandes rapides de véhicules directement à l'adresse choisie. Elle est fiable et réputée avec du personnel parlant un bon anglais, parfait pour découvrir le pays au volant.

S'INFORMER

La Slovaquie, ce petit pays enclavé en Europe centrale mérite franchement le détour. Il renferme un patrimoine encore préservé du tourisme de masse où chaque ville possède son office de tourisme. Afin de bien préparer un séjour à l'étranger, il est nécessaire de bien s'informer avant de partir. Avec la crise sanitaire actuelle, il est donc primordial de se rendre sur les sites officiels du ministère des Affaires étrangères ou de l'ambassade de France à Bratislava pour vous tenir informer des règles en vigueur au moment de votre arrivée. Pour des informations plus personnelles, vous trouverez sur le net beaucoup d'expériences de voyageurs sur des blogs perso plus ou moins biens faits. Enfin si vous voulez pénétrer le monde si méconnu des gitans, nous vous conseillons fortement le livre : *Enterrez-moi debout ! : L'odyssée des Tziganes* de Isabel Fonseca. Ce livre décrit de façon vivante et humaine l'histoire et la culture de ce peuple.

CARNETS DE VOYAGE

36, Boulevard de la Bastille
PARIS (12e)
phoenix-publications.com
Trimestriel consacré à des destinations de voyage avec des focus dédiés à la découverte des régions.

Trimestriel consacré à des destinations de voyage avec des focus dédiés à la découverte des régions, *Carnets de Voyage*, le magazine des voyages réussis. Tous les 3 mois, la revue vous invite à découvrir à travers ses reportages le meilleur des destinations. Grande ou petite escapade à la découverte d'une ville, d'une région, en France, en Europe ou dans le monde à travers des reportages photo uniques complétés de conseils pratiques et de bonnes adresses pour nous faciliter le voyage avec enfin, un agenda des rendez-vous à ne pas manquer.

SLOVAKSPECTATOR.SK

Lazaretská 12
spectator.sme.sk

The Slovak Spectator est un hebdomadaire format papier d'actualité slovaque en langue anglaise qui existe depuis 1995. Fondé par quatre Américains, il informe les lecteurs sur tous les sujets d'actualité politique, sociale et économique du pays. Maintenant en ligne grâce à son site Internet, il s'adresse aux étrangers vivant ou voulant vivre en Slovaquie, aux étudiants universitaires, aux entreprises étrangères établies en Slovaquie et aux ambassades. Une bonne façon d'avoir des nouvelles fraîches accessibles si on ne parle pas encore slovaque.

FRANCE DIPLOMATIE

37, quai d'Orsay
PARIS (7e)
www.diplomatie.gouv.fr
Ouvert toute l'année. Informations en ligne, interface de contact sur le site. CB et chèques non acceptés.

France Diplomatie, le site du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, donne aux voyageurs tous les renseignements nécessaires au choix d'une destination de voyage. La rubrique « Conseils aux voyageurs » permet une recherche par pays, avec les dernières informations actualisées. En fonction du contexte géopolitique ou sanitaire (risques d'attentats, d'enlèvements, épidémies en cours...), certains séjours sont fortement déconseillés. Les situations pouvant évoluer très rapidement, nous vous recommandons de vous tenir informés.

WWW.VISITBRATISLAVA.COM

www.visitbratislava.com

Tout porte à croire qu'en arrivant de l'ouest, Bratislava sera votre porte d'entrée sur la Slovaquie, ou au pire votre porte de sortie pour les voyageurs venus d'ailleurs. Visitbratislava est le site officiel de l'office de tourisme de Bratislava. Une interface tout en anglais et une multitude d'informations pratiques sur la ville. Programme culturel, visites, musées, sorties nocturnes dans la ville, il est vraiment bien fait, preuve que les Slovaques ont fait de gros progrès sur le plan de la promotion de leur pays et de l'accueil des touristes étrangers.

NOURRIR
ÇA VEUT DIRE
SOIGNER
UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.
SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.
Action contre la Faim – SIRET 318 990 892 00065 – geometry global – © Guillaume Binet
ACTION CONTRE LA FAIM
C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.

C'EST QUOI LA FRATERNITÉ ? UN SYMBOLE, UNE DEVISE GRAVÉE DANS LA PIERRE, UNE BELLE IDÉE DE L'HUMANITÉ QUI NOUS REND FIERS. MAIS ÇA NE DOIT PLUS RESTER UNE PROMESSE EN L'AIR, LA FRATERNITÉ MAINTENANT, IL FAUT LA FAIRE. ET CE N'EST PAS FACILE.

LA FIN DE LA PAUVRETÉ N'EST PAS POUR DEMAIN, ON NE VA PAS SE MENTIR. MAIS LAISSER TOMBER, CE SERAIT ENCORE PIRE.

ALORS IL FAUT POUVOIR REGARDER EN FACE CEUX QUI NE TROUVENT PLUS LEUR PLACE, LEUR DIRE QU'ON EST TOUS SOLIDAIRES, QUE ÇA POURRAIT ÊTRE NOUS DANS LA GALÈRE. ALORS C'EST QUOI LA FRATERNITE ? UN ENFANT QU'ON ACCOMPAGNE DANS SA SCOLARITÉ ? UNE GRAND-MÈRE QUI SE SENT UTILE ET AIMÉE ? UN COIN DE TERRE, UN BOUT DE JARDIN OÙ ON PEUT ENCORE SE SENTIR BIEN ? UNE MAIN QUE L'ON TEND DANS LES CRISES ET LES TEMPÊTES ? UN LARGE SOURIRE QUI DIT « C'EST BON, ÇA Y EST, VOUS Y ÊTES » ? OU LA CHALEUR D'UN BON CAFÉ POUR SE POSER, POUR TOUT RACONTER ? C'EST TOUT ÇA LA FRATERNITÉ, C'EST REFUSER LES INÉGALITÉS OU LA PRÉCARITÉ. PEU IMPORTE CE QU'ON FAIT OU CE QUI NOUS POUSSE À LE FAIRE, L'IMPORTANT EST D'AGIR, DE MONTRER QU'ON EST TOUS FRÈRES. MÊME SI C'EST PEU, MÊME SI CE N'EST PAS TOUT LE TEMPS, LE JOUR OÙ VOUS COMMENCEREZ SERA TOUJOURS LE BON MOMENT. VOUS PENSEZ QUE LA FRATERNITÉ NE VA RIEN RÉGLER ? NOUS, ON PROPOSE JUSTE UN TRUC : ET SI ON ESSAYAIT ? PARCE QU'IL SUFFIRAIT QU'ON LE DÉCIDE, VOUS, NOUS, MAINTENANT ET ÇA CHANGERAIT LA VIE DE MILLIONS DE GENS. LA FRATERNITE N'EST PAS UNE PROMESSE EN L'AIR, C'EST UNE RÉVOLUTION ET ENSEMBLE ON PEUT LA FAIRE.

REJOIGNEZ LA #REVOLUTIONFRATERNELLE

revolutionfraternelle.org

Secours Catholique
Caritas France

VERYGOODJUDGE

INDEX

A

AGENCE ADVENTOURA SLOVAKIA 261, 374
AUTHENTIC SLOVAKIA 116

B

BANSKÁ BYSTRICA ★★★ .. 210
BANSKÁ ŠTIAVNICA ★★★★ 200
BARDEJOV ★★★★ 350
BARDEJOVSKÉ KÚPELE.... 356
BE FREE TOURS.....116
BLATNICA..... 225
BOJNICE ★★..... 223

C

ČADCA 240
CANONS DE NAPOLÉON.....124
CATHÉDRALE SAINT-MARTIN (DÔM SV. MARTINA) 117
ČERVENÝ KLÁŠTOR ★..... 289
CHÂTEAU DE BRATISLAVA – MUSÉE D'HISTOIRE ★★★.....117
CHÂTEAU DE DEVÍN (HRAD DEVÍN) 118
CHATEAU DE PAJŠTÚN (PAJŠTÚNSKY HRAD) 117
ČINGOV..... 339

D

DEDINKY 341
DEMÄNOVSKÁ DOLINA ★★★..... 299
DESIGN FACTORY.....117
DONOVALY 221

E

ÉGLISE BLEUE SAINTE-ÉLISABETH 119
ÉGLISE ET COUVENT DES CLARISSES (KOSTOL KLARISIEK) 119
ÉGLISE ET MONASTÈRE DES FRANCISCAINS 119

F

FERME BIO PRÍRODA (BIOFARMA PRÍRODA SALAŠ).....119
FONTAINE DE MAXIMILIEN (MAXIMILIAN FONTÁNA) 119
FORTIFICATIONS DE LA VILLE (FORTIFIKAČNÉ SYSTÉMY) 119

G

GALERIE DE LA VILLE – PALAIS MIRBACH.....120
GALERIE DE LA VILLE DE BRATISLAVA – PALAIS PALFFY ..120
GALERIE DU DESIGN (SLOVENSKÉ CENTRUM DIZAJNU) .120
GALERIE NATIONALE SLOVAQUE (NÁRODNÁ GALÉRIA) 120
GALERIE NEDBALKA (GALÉRIA NEDBALKA).....120

H

HRONSEK..... 210

J

JARDIN BOTANIQUE (BOTANICKÁ ZÁHRADA) 121
JASNÁ ★ 302

K

KEŽMAROK ★★★..... 281
KLÁŠTORISKO..... 340
KOMÁRNO ★★ 171
KOŠICE ★★★★ 308
KRÁSNOHRSKÉ PODHRADIE..... 323
KREMNICA..... 222

L

LES STATUES.....128
LEVOČA ★★ 330
LIMBACH 167
LIPOVCE..... 358
LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ ★★.. 292

M

MAISON DU BON BERGER (DOM U DOBRÉHO PASTIERA) 121
MARTIN ★ 226
MAUSOLÉE DU RABBIN HATAM SOFER 121
MEDZILABORCE ★★..... 361
MÉMORIAL SLAVÍN (SLAVÍN) 121
MICHALOVCE ★..... 362
MODRA 168
MUSÉE ANTIQUE GERULATA (ANTICKÁ GERULATA).....128
MUSÉE ARTHUR FLEISCHMANN (MÚZEUM A. FLEISCHMANNA) 121
MUSÉE CULTURE CROATE (MÚZEUM CHORVÁTOV).....121
MUSÉE CULTURE DES ALLEMANDS DES CARPATES..... 122
MUSÉE CULTURE HONGROISE (MÚZEUM MAĎAROV) 122
MUSÉE D'ART MODERNE DANUBIA (DANUBIANA) 122
MUSÉE DE L'ARCHÉOLOGIE (ARCHEOLOGICKÉ MÚZEUM)..... 122
MUSÉE DE L'HORLOGE (MÚZEUM HODÍN) 122
MUSÉE DE LA COMMUNAUTÉ JUIVE (SYNAGÓGA) 122
MUSÉE DE LA CULTURE JUIVE.....123
MUSÉE DE LA MUSIQUE (HUDOBNÉ MÚZEUM).....123
MUSÉE DE LA PHARMACIE (MÚZEUM FARMÁCIE – LEKÁREŇ) 123
MUSÉE DE LA POLICE SLOVAQUE 123
MUSÉE DE LA VILLE (MÚZEUM DEJÍN MESTA).....123
MUSÉE DE LA VITICULTURE ET DU MOBILIER.....123
MUSÉE DES TRANSPORTS (MÚZEUM DOPRAVY).....124
MUSÉE DU COMMERCE (MÚZEUM OBCHODU) 124
MUSÉE JÁN CIKKER (MÚZEUM JÁNA CIKKERA).....124
MUSÉE JANKO JESENSKY (MÚZEUM JANKO JESENSKÉHO).....124
MUSÉE JOHAN HUMMEL (MÚZEUM JOHANA HUMMELA) 125
MUSÉE SCIENCES NAT (PRÍRODOVEDNÉ MÚZEUM) 125

N

NITRA ★★..... 178
NOUVEAU PONT (NOVÝ MOST) 125

O

OFFICE DE TOURISME DE BRATISLAVA 116
ORAVSKÝ PODZÁMOK 250

EDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE
Auteurs : Guillaume PAPILLON, Héloïse LEUSSIER, Mathias DESHOURS, Baptiste THARREAU, Benoît HOCQUET, Romain RISSO, Cléo VERSTREPEN, Juliette COURTOIS, Anne Claire DUCHOSSOY, Claire ALBERGEL, Timothée DEMEILLERS, Marion CAPOUILLEZ, Léa LIPKOVA, Guillaume PAPILLON, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter
Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA
Rédaction Monde : Laure CHATAIGNON, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Natalia COLLIER
Rédaction France : Briséis CREAC'H-MENUT, Mélanie COTTARD, Audrey VEDOVOTTO, Nicolas WODARCZAK

FABRICATION

Maquette et Montage : Romain AUDREN, Julie BORDES, Delphine PAGANO
Iconographie et Cartographie : Anne DIOT, Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE
Développeurs : Guillaume BARBET, Adeline CAUX et Roland SPOUTIL
Intégrateur Web : Mickael LATTES, Antoine DION
Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR
Community Traffic Manager : Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI et Noémie LE SAUX

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VORBURGER
Coordinatrice des Régies commerciales : Manon GUERIN assistée de Jonas HESOL
Account Manager Marketplace : Leila ROUGEOT assistée de Lola FAVRE-MOT
Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE
Responsables Développement régie inter : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR et Camille ESMIEU
Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Jonathan TOUTOUX, Amélie NOEL,

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP
Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION
Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE
Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra DOS REIS et Eva BAELEN
Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES
Comptabilité : Guillaume PETIT, Aminata BAGAYOKO, Jeannine DEMIRDJIAN
Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL
Responsable informatique : Elie NZUZI-LEBA

PETIT FUTÉ SLOVAQUIE

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.
✆ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24
Internet : www.petitfute.com
SAS au capital de 1 000 000 € - RC PARIS B 309 769 966
Couverture : Le lac Štrbské pleso situé dans le massif des Hautes Tatras, Slovaquie © kovop58 - stock.adobe.com
Impression : CORLET IMPRIMEUR - 14110 Condé-en-Normandie
Achevé d'imprimer : février 2022
Dépôt légal : 09/04/2022
ISBN : 9782305027512

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

IMPRIMÉ EN FRANCE

P

PALAIS ARCHIÉPISCOPAL D'ÉTÉ 125
PALAIS GRASSALKOVICH (GRASSALKOVICHOV PALÁC) 125
PARC NATIONAL DES POLONINY (NARODNÝ PARK POLONINY) ★★★★.. 364
PARC NATIONAL DU KARST DE SLOVAQUIE ★★★..... 323
PARC ZOOLOGIQUE ET PARC DES DINOSAURES) 126
PETRŽALKA..... 128
PEZINOK..... 166
PIEŠŤANY ★★..... 174
PODLESOK..... 341
PODOLÍNEC ★..... 285
POPRAD ★..... 260
PORTE MICHEL (MICHALSKÁ BRÁNA) 126
PREŠOV ★★..... 343

R

RAJEC ★..... 241
RAJECKÉ TEPLICE 242
ROŽŇAVA ★★..... 321
RUE KAPITULSKÁ (ULICA KAPITULSKÁ) 126
RUE PANSKÁ (ULICA PANSKÁ) 126
RUE VENTURSKÁ (ULICA VENTURSKÁ) 126

S

SABINOV ★..... 357
SMOKOVEC ★★★..... 271
SMOLENICE..... 162
ŠPANIA DOLINA..... 221
SPIŠSKÁ BELÁ ★..... 285
SPIŠSKA KAPITULA 336
SPIŠSKÁ NOVÁ VES ★★.... 325
SPIŠSKÁ SOBOTA ★★..... 264
SPIŠSKÉ PODHRADIE..... 335
STARÁ ĽUBOVŇA ★★..... 286
ŠTEFANOVÁ..... 244
ŠTRBSKÉ PLESO ★..... 275
STREČNO ★..... 231
SVÄTÝ JUR..... 164
SVIDNÍK..... 358

T

TATRANSKÁ LOMNICA ★★★ 267
TERCHOVÁ..... 244
TOUR 4 YOU..... 116
TRENČÍN ★★★..... 186
TRNAVA ★..... 154
TVRDOŠÍN..... 254

V

VLKOLÍNEC ★★★..... 248

Z

ZÁZRIVÁ..... 247
ŽDIAR ★★★..... 277
ŽEHRA..... 338
ŽILINA ★★..... 232
ZOYA GALLERY..... 126
ZUBEREC ★★★..... 252
ZVOLEN..... 209

Cascades gelées en Hautes Tatras.

© MATT BENZERO - SHUTTERSTOCK.COM

COLLABOREZ
À LA PROCHAINE ÉDITION

Les maisons en bois traditionnelles du village de Čičmany.

© ZEDSPIDER - SHUTTERSTOCK.COM

PRÉPAREZ ET PROLONGEZ
VOTRE VOYAGE SUR NOTRE SITE
WWW.PETITFUTE.COM

INSPIREZ-VOUS
GRÂCE AUX REPORTAGES, PHOTOS ET ACTUALITÉS DE VOTRE PROCHAINE DESTINATION.

ORGANISEZ
VOS VACANCES EN PROFITANT D'INFORMATIONS TOURISTIQUES ET PRATIQUES

DÉCOUVREZ PLUS D'UN MILLION D'ADRESSES EN FRANCE ET DANS LE MONDE AVEC L'AVIS DE NOS AUTEURS ET D'UNE COMMUNAUTÉ D'1,5 MILLION DE VOYAGEURS.

PARTAGEZ
VOS EXPÉRIENCES, VOS COUPS DE CŒUR ET VOS COUPS DE GRIFFES EN DÉPOSANT VOS AVIS.

INSCRIVEZ-VOUS
À NOTRE NEWSLETTER.

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK, INSTAGRAM, TWITTER ET PINTEREST POUR REMPORTER DE NOMBREUX CADEAUX.

RÉSERVEZ EN 1 CLIC POUR BÉNÉFICIER DES BONS PLANS DE NOS PARTENAIRES.

ET VOUS,
QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle
que vous serez en voyage

www.allianz-voyage.fr - 01 73 29 06 10*

17,95 € Prix France
9 782305 077512

Allianz Assureur Officiel

Allianz Travel

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias (www.orias.fr) - sous le n°07 026 669
*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés. Octobre 2019
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019